

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Examine your microwave oven

Unpack the oven, remove all packing material, and examine the oven for any damage such as dents, broken door latches or cracks in the door. If you find any damage, notify your dealer immediately. Do not install a damaged microwave oven.

Earthing instructions

IMPORTANT: THIS UNIT HAS TO BE PROPERLY EARTHED FOR PERSONAL SAFETY.

If your AC outlet is not grounded, it is the personal responsibility of the customer to have it replaced with a properly grounded wall socket.

Operation voltage

The voltage has to be the same as specified on the label on the oven. If a higher voltage than specified is used, it may cause a fire or other damages.

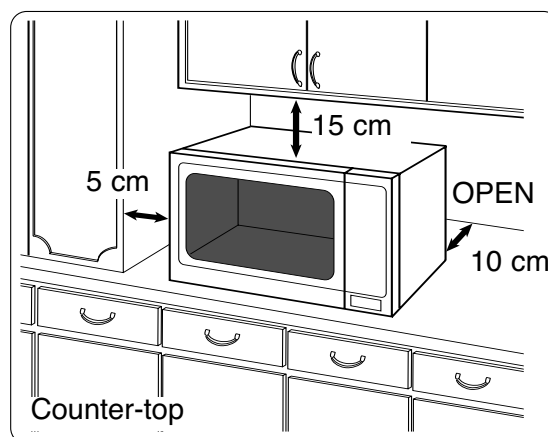
Placement of the Oven

This oven is intended for household countertop use only. It is not intended for built-in use or use inside a cabinet.

1. Place the oven on a flat and stable surface, more than 85 cm above the floor.
2. When this oven is installed, it should be easy to isolate the appliance from the electricity supply by pulling out the plug or operating a circuit breaker.
3. For proper operation, ensure a sufficient air circulation for the oven.

Counter-top use:

- a. Allow 15 cm of space on the top of the oven, 10 cm at the back, 5 cm on one side, and the other side must be opened more than 40 cm.
- b. If one side of the oven is placed flush to a wall, the other side or top must not be blocked.



4. Do not place this oven near an electric or gas cooker range.
5. The feet should not be removed.
6. This oven is only for household usage. Do not use outdoors.
7. Avoid using the microwave oven in high humidity.
8. The power cord should not touch the outside of the oven. Keep the cord away from hot surfaces. Do not let the cord hang over the edge of a table or work top. Do not immerse the cord, plug or oven in water.
9. Do not block the air vents on the top and back of the oven. If these openings are blocked during operation the oven may overheat. In this case the oven is protected by a thermal safety device and resumes operation only after cooling down.
10. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Attention: Hot Surfaces
(NN-J169M / NN-J159W)



Installation and Connection

WARNING

Important Safety Instructions

1. The door seals and seal areas should be cleaned with a damp cloth.
The appliance should be inspected for damage to the door seals and door seal areas and if these areas are damaged the appliance should not be operated until it has been repaired by a service technician trained by the manufacturer.
2. Do not attempt to tamper with or make any adjustments or repairs to the door, control panel housing, safety interlock switches or any other part of the oven. Do not remove the outer panel from the oven which gives protection against exposure to microwave energy.
Repairs should only be done by a qualified service person.
3. Do not operate this appliance if it has a damaged CORD OR PLUG, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped. It is dangerous for anyone other than a service technician trained by the manufacturer to perform repair service.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
5. Only allow children to use the oven without supervision when adequate instructions have been given so that the child is able to use the oven in a safe way and understands the hazards of improper use.
6. Liquids and other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
7. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Safety Instructions

Use of your oven

1. Do not use the oven for any reason other than the preparation of food. This oven is specifically designed to heat or cook food. Do not use this oven to heat chemicals or other non-food products.
2. Before use, check that utensils/containers are suitable for use in microwave ovens.
3. Do not attempt to use this microwave oven to dry newspaper, clothing or any other materials. They may catch on fire.
4. When the oven is not being used, do not store any objects other than oven accessories inside the oven in case it is accidentally turned on.
5. The appliance shall not be operated by MICROWAVE or COMBINATION (NN-J169M / NN-J159W) WITHOUT FOOD IN THE OVEN. Operation in this manner may damage the appliance.
6. If smoke or a fire occurs in the oven, press Stop/Cancel button and leave the door closed in order to stifle any flames. Disconnect the power cord, or shut off power at the fuse or the circuit breaker panel.

Heater operation (NN-J169M / NN-J159W)

1. Exterior oven surfaces, including air vents on the cabinet and the oven door will get hot during COMBINATION and GRILLING, take care when opening or closing the door and when inserting or removing food and accessories.
2. The oven has two heaters situated in the top of the oven. After using the COMBINATION and GRILL function, these surfaces will be very hot. Care should be taken to avoid touching the heating elements inside the oven.

N.B: After cooking by these modes, the oven accessories will be very hot.

3. The accessible parts may become hot when the grill is in use. Children should be kept away.
4. When the appliance is operated in the combination mode, children should only use the oven under supervision due to the temperatures generated.

Oven Light

When it becomes necessary to replace the oven light, please consult your dealer.

Accessories

The oven comes equipped with a variety of accessories. Always follow the directions given for use of the accessories.

Glass Tray

1. Do not operate the oven without the roller ring and the glass tray in place.
2. Never use another type of glass tray than the one specially designed for this oven.
3. If the glass tray is hot, let it cool before cleaning or placing in water.
4. The glass tray can turn in either direction.
5. If the food or cooking vessel on the glass tray touches the oven walls and stops the tray rotating, the tray will automatically rotate in the opposite direction. This is normal.
6. Do not cook foods directly on the glass tray.

Roller Ring

1. The roller ring and the oven floor should be cleaned frequently to prevent noise and build-up of remaining food.
2. The roller ring must always be used for cooking together with the glass tray.

Wire rack (NN-J169M / NN-J159W)

1. The Wire Rack is used to facilitate browning of small dishes and help with the good circulation of the heat.
2. Do not use any metal container directly on the Wire Rack in COMBINATION with MICROWAVE.
3. Do not use the Wire Rack in MICROWAVE mode only.

Important Information

1. Cooking Times

- The cooking time depends on the condition, temperature, amount of food and on the type of cookware.
- Begin with the minimum cooking time to help prevent overcooking. If the food is not sufficiently cooked you can always cook it for a little longer.

N.B.: If the recommended cooking times are exceeded the food will be spoiled and in extreme circumstances could catch fire and possibly damage the interior of the oven.

2. Small Quantities of Foods

- Small quantities of food or foods with low moisture content can burn, dry out or catch on fire if cooked too long. If materials inside the oven should ignite, keep the oven door closed, turn the oven off and remove the plug from the socket.

3. Eggs

- Do not cook eggs in their shells and whole hard-boiled eggs by MICROWAVE. Pressure may build up and the eggs may explode, even after the microwave heating has ended.

4. Piercing Skin

- Food with non porous skins, such as potatoes, egg yolks and sausages must be pierced before cooking by MICROWAVE to prevent bursting.

5. Meat Thermometer

- Use a meat thermometer to check the degree of cooking of roasts and poultry only when the meat has been removed from the oven. Do not use a conventional meat thermometer when using MICROWAVE or COMBINATION because it may cause sparking.

6. Liquids

- When heating liquids, e.g. soup, sauces and beverages in your microwave oven, overheating the liquid beyond boiling point can occur without evidence of bubbling. This could result in a sudden boil over of the hot liquid.
To prevent this possibility the following steps should be taken:
 - a. Avoid using straight-sided containers with narrow necks.
 - b. Do not overheat.
 - c. Stir the liquid before placing the container in the oven and again halfway through the cooking time.
 - d. After heating, allow it to stand in the oven for a short time, stir again before carefully removing the container.

7. Paper/Plastic

- When heating food in plastic or paper containers, check the oven frequently as these types of containers ignite if overheated.
- Do not use recycled paper products (e.g. Kitchen Roll) unless the paper product is labelled as safe for microwave oven use. Recycled paper products may contain impurities which may cause sparks and/or fires during use.
- Remove wire twist-ties from roasting bags before placing the bags in the oven.

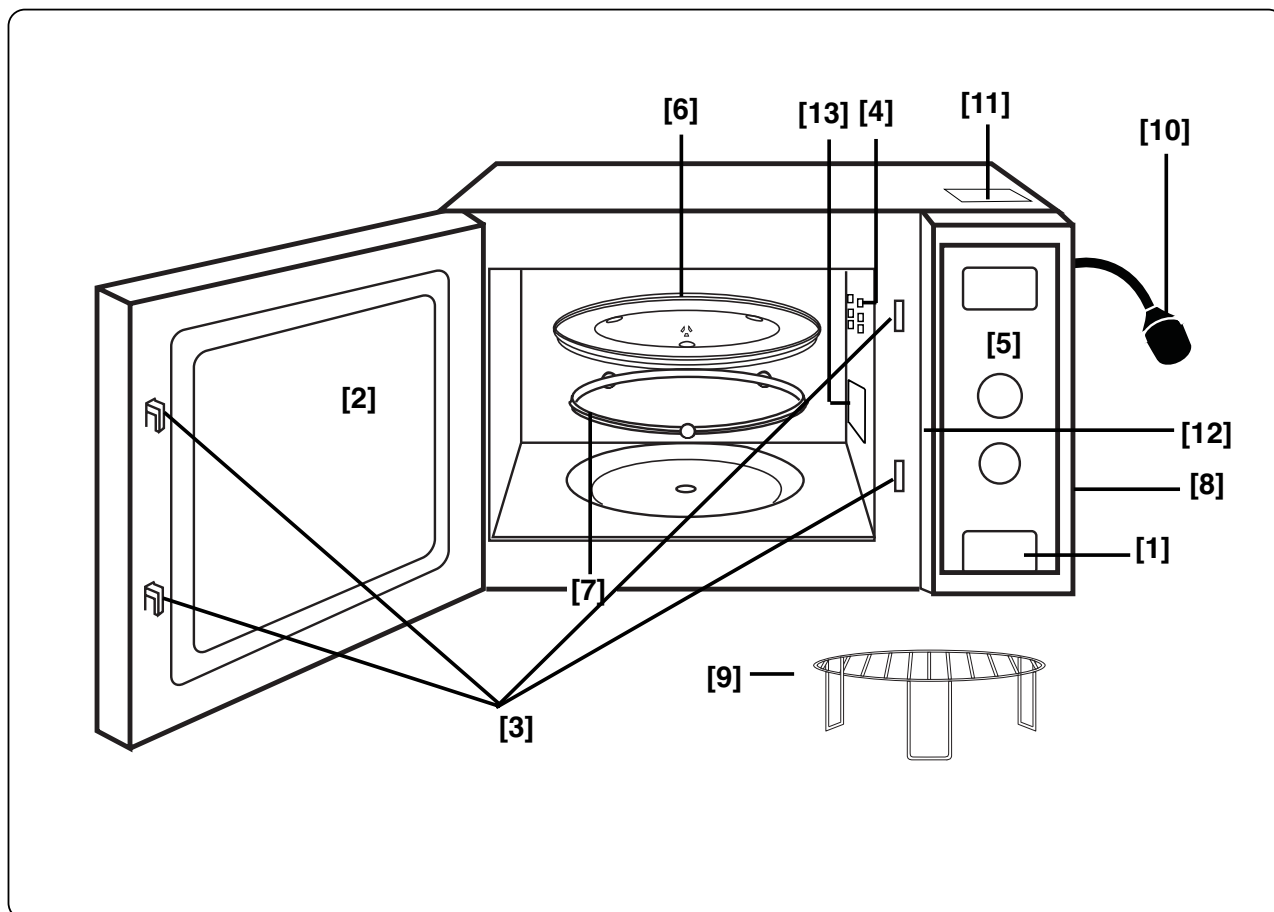
8. Utensils/Foil

- Do not heat any closed cans or bottles because they might explode.
- Metal containers or dishes with metallic trim should not be used during microwave cooking. Sparking will occur.
- If you use any aluminium foil, meat spikes or metalware the distance between them and the oven walls and door should be at least 2 cm to prevent sparking.

9. Feeding Bottles/Baby Food Jars

- The top and teat or lid must be removed from feeding bottles or baby food jars before placing in the oven.
- The contents of feeding bottles and baby food jars are to be stirred or shaken.
- The temperature has to be checked before consumption to avoid burns.

Outline Diagram



1. Door Release Button

Press to open the door. When you open the oven door during cooking, the cooking is stopped temporarily without clearing earlier made settings. The cooking is resumed as soon as the door is closed and Start Button pressed. The oven lamp lights as soon as the oven door is opened.

2. Oven Window

3. Door Safety Lock System

4. Oven Air Vent

5. Control Panel

6. Glass Tray

7. Roller ring

8. External Oven Air Vents

9. Wire Rack (NN-J169M / NN-J159W)

10. Power Cord

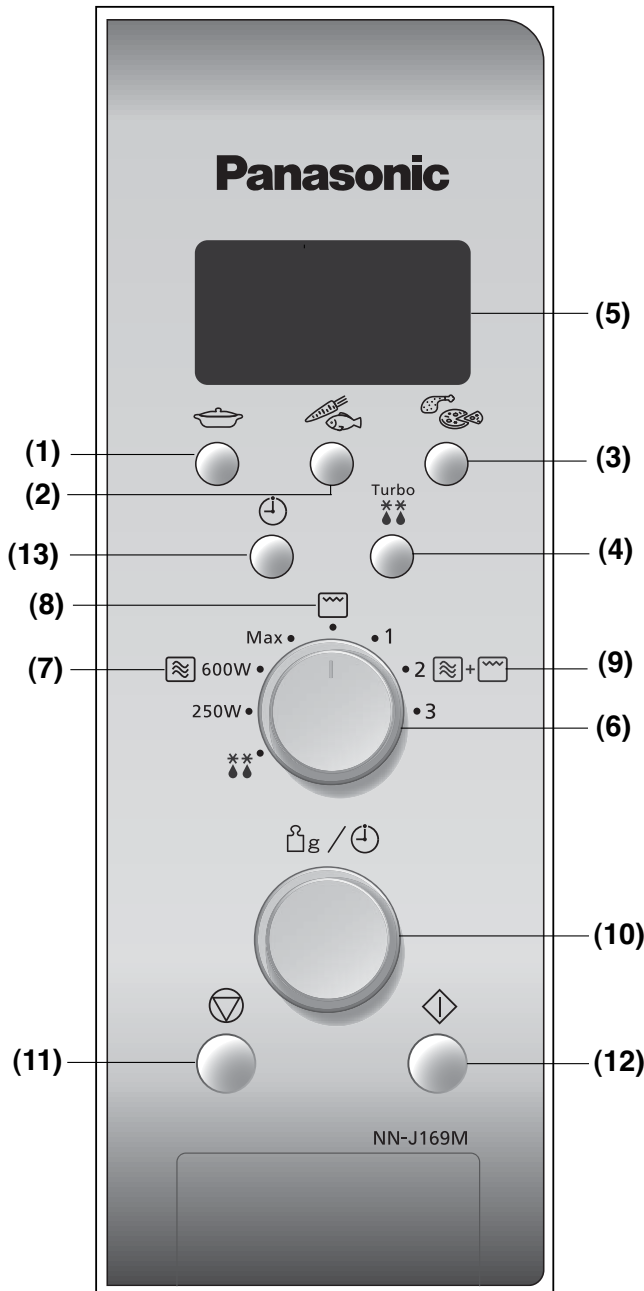
11. Caution Label (Hot surfaces) (NN-J169M / NN-J159W)

12. Identification Label

13. Feed Guide (Do not remove)

Control Panels

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Auto Weight Reheat
- (2) Auto Weight Cook
- (3) Auto Weight Combination
- (4) Auto Weight Defrost
- (5) Display Window
- (6) Mode Selector Dial
- (7) Microwave Power
- (8) Grill Power
- (9) Combination Power
- (10) Time/Weight Dial
- (11) Stop/Cancel Button:

Before cooking: one press clears your instructions.

During cooking: one press temporarily stops the cooking program. Another press cancels all your instructions and the time of day will appear in the display.

- (12) Start Button:

Press to start operating the oven. If during cooking the door is opened or Stop/ Cancel Button is pressed once, Start Button has to be pressed again to continue cooking.

- (13) Clock/Timer Button

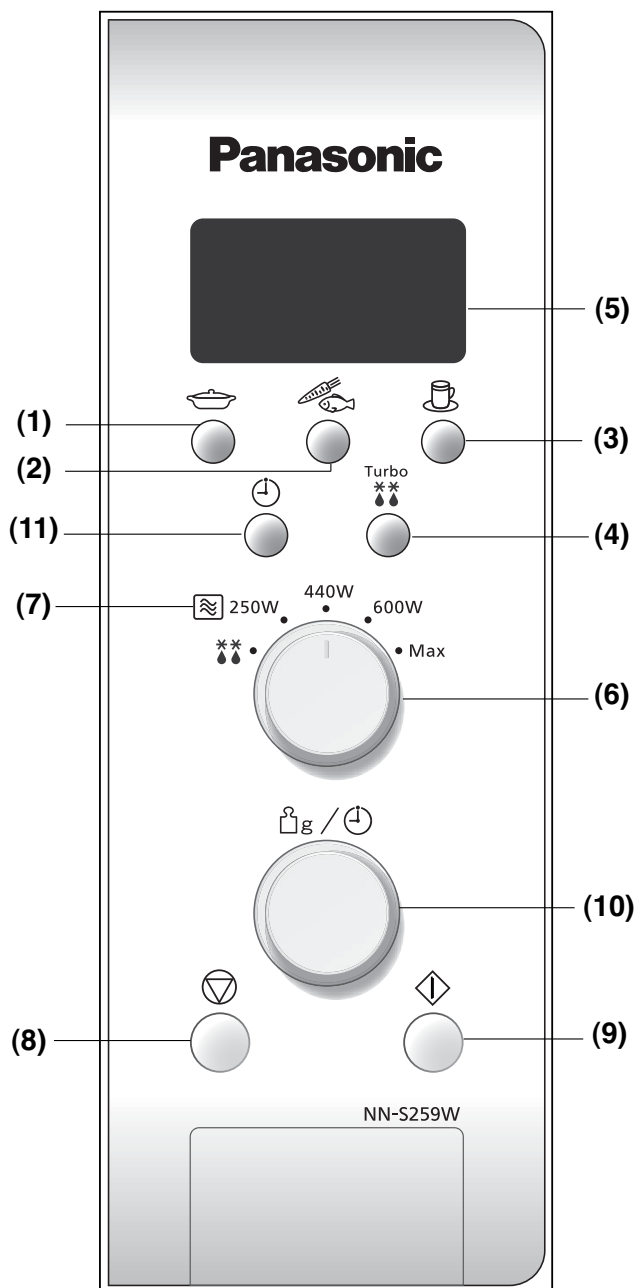
Beep Sound:

A beep sounds when a button is pressed. After completion of cooking, five beeps sound and 'End' appears in the display.

* N.B. The design of your control panel may vary from the panel displayed (depending on colour), but the functionality will remain the same.

Control Panels

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) **Auto Weight Reheat**
- (2) **Auto Weight Cook Vegetables/Fish**
- (3) **Auto Reheat Cup/Bowl**
- (4) **Auto Weight Defrost**
- (5) **Display Window**
- (6) **Mode Selector Dial**
- (7) **Microwave Power**
- (8) **Stop/Cancel Button:**
Before cooking: one press clears your instructions.
During cooking: one press temporarily stops the cooking program. Another press cancels all your instructions and the time of day will appear in the display.
- (9) **Start Button:**
Press to start operating the oven. If during cooking the door is opened or Stop/ Cancel Button is pressed once, Start Button has to be pressed again to continue cooking.
- (10) **Time/Weight Dial**
- (11) **Clock/Timer Button**

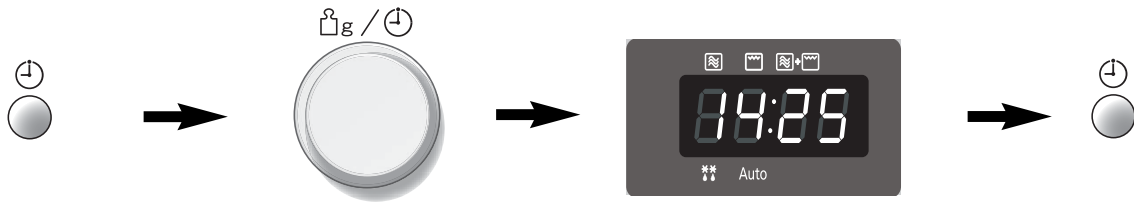
Beep Sound:

A beep sounds when a button is pressed. After completion of cooking, five beeps sound and 'End' appears in the display.

* N.B. The design of your control panel may vary from the panel displayed (depending on colour), but the functionality will remain the same.

Controls and operation procedure

Clock Setting: Example: To set 14:25



- **Press Clock/Timer Button twice.**
A colon starts to blink.

- **Enter the time by turning the Time/Weight Dial.**
The time appears in the display.

- **Press Clock/Timer Button.**
The time of day is entered.

NOTE:

1. To reset the time of day repeat all the above steps.
2. The time of day is displayed, unless the power supply is interrupted.
3. This clock has a 24 hour display.

Child Safety Lock:

Using this system will make the oven controls inoperable; however, the door can be opened. Child Lock can be set when the display shows a dot or the time.

To Set:



- **Press Start Button three times.**
The time of day will disappear.
Actual time will not be lost.
'- - - -' is indicated in the display.

To Cancel:

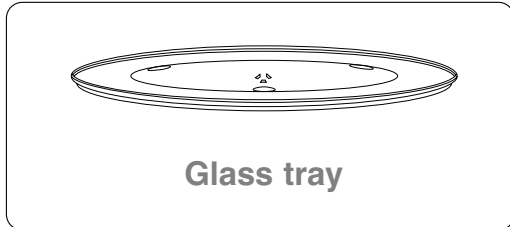


- **Press Stop/Cancel Button three times.**
The time of day will reappear in the display.

Microwave cooking and defrost

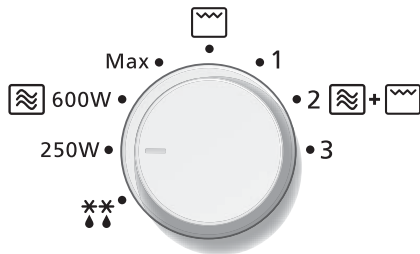
There are 4 (NN-J169M / NN-J159W) and 5 (NN-S269M / NN-S259W) different microwave power levels available. The chart below shows the approximate wattage for each power level.

Use of accessory:

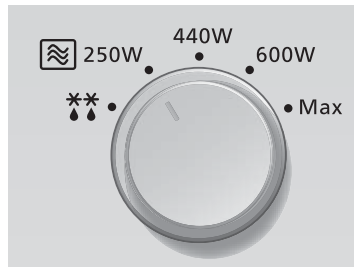


Power Level	Wattage
MAX (HIGH) Power	700W
MEDIUM Power	600W
LOW Power (NN-S269M/ NN-S259W)	440W
SIMMER Power	250W
MIN (DEFROST) Power	270W

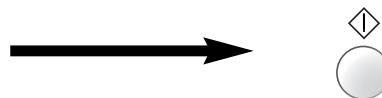
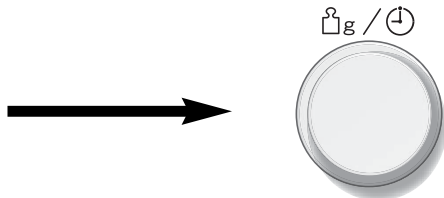
NN-J169M / NN-J159W



NN-S269M / NN-S259W



- Turn Mode Selector Dial to your desired power level.



- Set the cooking time using the Time/Weight Dial (HIGH power: up to 30 minutes Other powers: up to 90 minutes).
- Press Start Button.

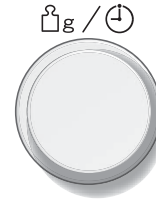
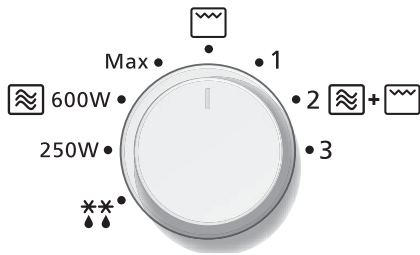
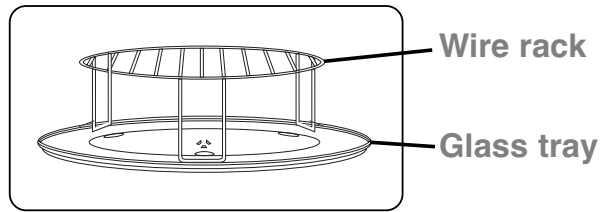
NOTE:

1. You can change the cooking time during cooking, if required. Turn Time/Weight Dial to increase or decrease the cooking time. Time can be increased/decreased in 1 minute increments, up to 10 minutes. Turning the dial to zero will end cooking.

Grilling (NN-J169M / NN-J159W)

The Grill provides 1 Grill setting of 1000W.

Use of accessory:



- Turn Mode Selector to Grill setting.

- Set the cooking time using the Time/Weight Dial (up to 90 minutes).



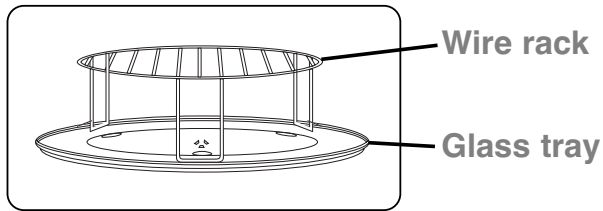
- Press Start Button.

NOTE:

1. The Grill will only operate with the oven door closed.
2. You can change the cooking time during cooking, if required. Turn Time/Weight Dial to increase/decrease the cooking time. Time can be increased/decreased in 1 minute increments, up to 10 minutes. Turning the dial to zero will end cooking.

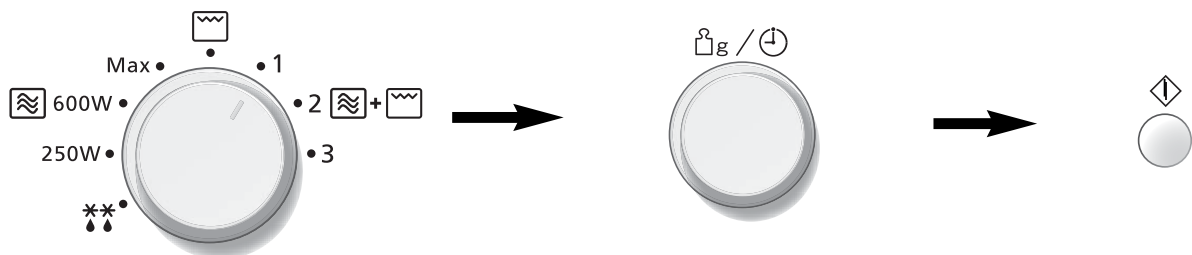
Combination cooking (NN-J169M / NN-J159W)

Use of accessory:



There are 3 combination settings. The following chart shows the approximate wattage for each power level.

Combination Setting	Microwave	Grill
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W



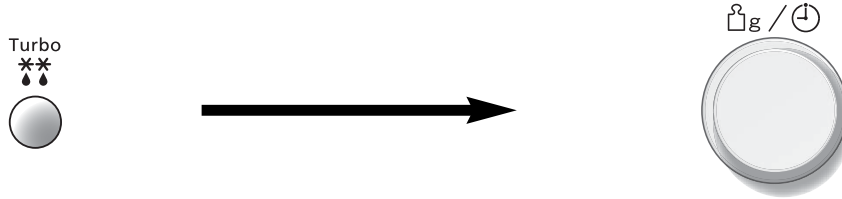
- Turn Mode Selector to desired Combination setting.
- Set the cooking time using the Time/Weight Dial (up to 90 minutes).
- Press Start Button.

NOTE:

1. The Combination mode will only operate with the oven door closed.
2. You can change the cooking time during cooking, if required. Turn Time/Weight Dial to increase/decrease the cooking time. Time can be increased/decreased in 1 minute increments, up to 10 minutes. Turning the dial to zero will end cooking.

Auto defrost

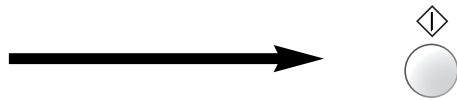
With this feature you can defrost frozen foods according to the weight. Select the category and set the weight of the food. The weight is programmed in grams. For quick selection, the weight starts from the most commonly used weight for each category.



- **Select the desired Auto Defrost Program.**
 - 1 press for small pieces**
 - 2 presses for big pieces**
 - 3 presses for bread/cake**

The auto program number appears in the display.
- **Set the weight of the frozen food by using the Time/Weight dial.**

Turn clockwise, weight counts-up in 10g increments. Turn anti-clockwise, weight counts-down in 10g increments.



- **Press Start Button.**

Program	Display	Min/Max. Weight	Hints
1 Small pieces	1	200 - 1000g	Small pieces of meat, escallop, sausages, minced meat, fish fillets, steaks, chops (each 100g to 400g). Turn/stir at beeps
2 Big piece	2	600 - 1600g	Big pieces of meat, roast, whole chicken, big piece of fish. Turn at beeps.
3 Bread / Cake	3	100 - 600g	For bread (whole or slices) and cakes. Cream cakes and iced cakes are unsuitable for this program. Turn at beeps.

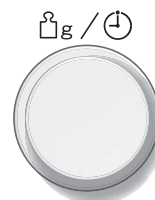
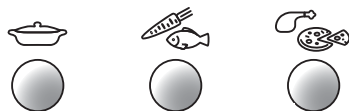
NOTE:

1. When defrosting time is over 60 minutes the time will appear as Hours and Minutes.
2. The shape and size of the food will determine the maximum weight the oven can accommodate..

Auto weight programs

This feature allows you to cook most of your favourite foods by setting the weight only. The oven determines Microwave power level, Grill power (NN-J169M / NN-J159W) and cooking time automatically. Select the category and set the weight of the food. The weight is programmed in grams. For quick selection, the weight starts from the most commonly used weight for each category.

e.g.



- **Select the desired Auto Weight Program. See pages En-14-En-16.** The auto program number appears in the display.

- **Set the weight of the food by using the Time/Weight Dial.**
Turn clockwise weight counts-up in 10g increments.
Turn anti-clockwise, weight counts down in 10g increments.








- **Press Start Button.**

NOTE:

1. When cooking time is over 60 minutes, the time will appear as Hours and Minutes.
2. Follow the charts overleaf for the recommended weight and accessories to be used.





Auto weight programs

NN-J169M / NN-J159W

Category	Program	Recommended Weight	Accessory	Instructions
REHEAT 	1 Press FRESH MEAL Display 4	200 - 800g		<p>To reheat a fresh plated meal or casserole. All foods must be pre-cooked. Foods should be at refrigerator temperature approx. +5°C. Stir at beeps. Allow a few minutes standing time. Ensure food is piping hot before serving. Large pieces of fish / meat in a thin sauce, may require longer cooking.</p>
WEIGHT COOK 	1 Press FRESH VEGETABLES Display 5	200 - 800g		<p>To cook fresh vegetables. Place prepared vegetables into a suitable sized container. Sprinkle with 1 tbsp water per 100g vegetables. Cover with pierced cling film or a lid. Turn / stir at beeps.</p>
	2 Presses FRESH FISH Display 6	200 - 700g		<p>For cooking fresh fish. Place in a suitable sized container, add 2 tbsp (30ml) water. Cover with pierced cling film or a lid.</p>

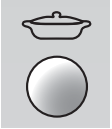
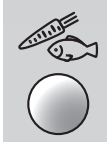

Auto weight programs

NN-J169M / NN-J159W

Category	Program	Recommended Weight	Accessory	Instructions
WEIGHT COMBI 	1 Press FROZEN PIZZA Display 7	150 - 400g		For reheating and browning the top of frozen (NOT Fresh) purchased pizza. Remove all packaging and place the pizza on Wire Rack on Glass Tray.
	2 Presses FROZEN GRATIN Display 8	300 - 500g		For reheating, browning and crisping the top of pre-cooked frozen gratin. This program is suitable for frozen lasagne, cannelloni, potato topped dishes, pasta bakes. Remove all packaging and place frozen gratin in heatproof dish on wire rack on glass tray.
	3 Presses FRESH CHICKEN PIECES Display 9	200 - 1000g		For cooking fresh chicken pieces. eg. breasts, thighs, drumsticks and quarters. Place in a heatproof dish on Wire Rack on Glass Tray. Turn at beeps.

Auto weight programs

NN-S269M / NN-S259W

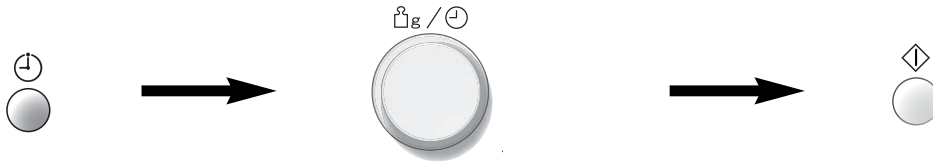
Category	Program	Recommended Weight	Instructions
REHEAT 	1 Press FRESH MEAL Display 4	200 - 800g	To reheat a fresh plated meal or casserole. All foods must be pre-cooked. Foods should be at refrigerator temperature approx. +5°C. Stir at beeps. Allow a few minutes standing time. Ensure food is piping hot before serving. Large pieces of fish / meat in a thin sauce, may require longer cooking.
COOK VEGETABLES / FISH 	1 Press FRESH VEGETABLES Display 5	200 - 800g	To cook fresh vegetables. Place prepared vegetables into a suitable sized container. Sprinkle with 1 tbsp water per 100g vegetables. Cover with pierced cling film or a lid. Turn / stir at beeps.
	2 Presses FRESH FISH Display 6	200 - 700g	For cooking fresh fish. Place in a suitable sized container, add 2 tbsp (30ml) water. Cover with pierced cling film or a lid.
REHEAT CUP/BOWL 	1 Press Reheat Cup Display 7	150 ml	For reheating a cup of hot drink (e.g tea, coffee, milk and soup). Select reheat cup, enter weight (150 ml), press start button.
	2 Presses Reheat 1 Bowl Display 8	300 ml	For reheating one bowl of hot drink. Select reheat bowl, enter weight (300 ml), press start button.

Hints for reheating cup and bowl.

1. Stir the liquid before heating (Heated liquids can erupt if not mixed with air).
2. Do not cover hot drinks such as tea or coffee. Cover soup with a saucer to avoid any risk of eruption.
3. After heating, stir again and allow to stand for a short time.

Timer

By using the **Clock/Timer** button, you can program the oven as a minute timer.




- **Press Clock/Timer Button once.**
- **Set desired amount of time by using the Time/Weight Dial (up to 90 minutes).**
- **Press Start Button.**

NOTE:

If the oven door is opened when the Minute Timer is in operation, the time in the display window will continue to count down.

Care of your oven

1. Turn the oven off before cleaning.
2. Keep the inside of the oven, door seals and door seal areas clean. When food splatters or spilled liquids adhere to the oven walls, door seals and door seal areas wipe off with a damp cloth. Mild detergent may be used if they get very dirty. The use of harsh detergent or abrasive is not recommended.
DO NOT USE COMMERCIAL OVEN CLEANERS.
3. The outside oven surface should be cleaned with a damp cloth. To prevent damage to the operating parts inside the oven, water should not be allowed to seep into the ventilation openings.
4. If the Control Panel becomes dirty, clean it with a soft, dry cloth. Do not use harsh detergents or abrasives on the Control Panel. When cleaning the Control Panel, leave the oven door open to prevent the oven from accidentally turning on. After cleaning touch  Button to clear the display window.
5. If steam accumulates inside or around the outside of the oven door, wipe with a soft cloth. This may occur when the microwave oven is operated under high humidity conditions and in no way indicates a malfunction of the unit.
6. It is occasionally necessary to remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in warm soapy water or in a dishwasher.
7. The roller ring and oven cavity floor should be cleaned regularly to avoid excessive noise. Simply wipe the bottom surface of the oven with mild detergent and hot water then dry with a clean cloth. The roller ring may be washed in mild soapy water. Cooking vapours collect during repeated use but in no way affects the bottom surface or roller ring wheels. After removing the roller ring from the cavity floor for cleaning, be sure to replace it in the proper position.
8. When using the GRILL or COMBINATION mode, (**NN-J169M / NN-J159W**) some foods may inevitably splatter grease on to the oven walls. If the oven is not cleaned occasionally, it may start to “smoke” during use.
9. A steam cleaner is not to be used for cleaning.
10. This oven should only be serviced by qualified personnel. For maintenance and repair of the oven contact the nearest authorized dealer.
11. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of surfaces that could affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
12. Keep air vents clear at all times. Check that no dust or other material is blocking any of the air vents on the top, bottom or rear of the oven. If air vents become blocked this could cause overheating which would affect the operation of the oven and possibly result in a hazardous situation.
13. **NN-J169M / NN-J159W models.** Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.

Questions and answers

Q: Why won't my oven turn on?

A: When the oven does not turn on, check the following:

1. Is the oven plugged in securely? Remove the plug from the outlet, wait 10 seconds and reinsert.
2. Check the circuit breaker and the fuse. Reset the circuit breaker or replace the fuse if it is tripped or blown.
3. If the circuit breaker or fuse is all right, plug another appliance into the outlet. If the other appliance works, there probably is a problem with the oven. If the other appliance does not work, there probably is a problem with the outlet. If it seems that there is a problem with the oven, contact an authorized Service Center.

Q: My microwave oven causes interference with my TV. Is this normal?

A: Some radio and TV interference might occur when you cook with the microwave oven. This interference is similar to the interference caused by small appliances such as mixers, vacuums, blow dryers, etc. It does not indicate a problem with your oven.

Q: The oven won't accept my program. Why?

A: The oven is designed not to accept an incorrect program. For example, the oven will only accept one stage cooking (excluding Delay Start), and will not accept an Auto Weight Program after Delay Start.

Q: Sometimes warm air comes from the oven vents. Why?

A: The heat given off from the cooking food warms the air in the oven cavity. This warmed air is carried out of the oven by the air flow pattern in the oven. There are no microwaves in the air. The oven vents should never be blocked during cooking.

(NN-J169M / NN-J159W)

Q: Can I use a conventional oven thermometer in the oven?

A: Only when you are using GRILL cooking mode **(NN-J169M / NN-J159W)**. The metal in some thermometers may cause arcing in your oven and should not be used on MICROWAVE and COMBINATION cooking modes.

Q: There are humming and clicking noises from my oven when I cook by COMBINATION. What is causing these noises?

A: The noises occur as the oven automatically switches from MICROWAVE power to GRILL to create the combination setting. This is normal.

Q: My oven has an odour and generates smoke when using the COMBINATION and GRILL function. Why?

A: After repeated use, it is recommended to clean the oven and then run the oven without food, glass tray, and roller ring on Grill for 5 minutes. This will burn off any food, residue or oil which may cause an odour and/or smoking.

Technical specifications

NN-J169M / NN-J159W

Power Source:	230 V, 50 Hz	
Power Consumption:	Maximum;	1100 W
	Microwave;	1100 W
	Grill;	1000 W
Output:	Microwave;	700 W (IEC-60705)
	Grill Heater;	1000 W
Outside Dimensions:	433 (W) x 327 (D) x 258 (H) mm	
Oven Cavity Dimensions:	292 (W) x 297 (D) x 185 (H) mm	
Uncrated Weight:	12.0 kg	
Noise:	46dB	

NN-S269M / NN-S259W

Power Source:	230 V, 50 Hz	
Power Consumption:	Microwave;	1100 W
Output:	Microwave;	700 W (IEC-60705)
Outside Dimensions:	433 (W) x 327 (D) x 258 (H) mm	
Oven Cavity Dimensions:	292 (W) x 297 (D) x 216 (H) mm	
Uncrated Weight:	10.5 kg	
Noise:	46dB	

Specifications subject to change without notice.

This product is an equipment that fulfills the European standard for EMC disturbances (EMC = Electromagnetic Compatibility) EN 55011. According to this standard this product is an equipment of group 2, class B and is within required limits. Group 2 means that radio-frequency energy is intentionally generated in the form of electromagnetic radiation for warming up of foods. Class B means that this product may be used in normal household areas.



Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)

This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.

Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Pursuant to the EMC Directive 2004/108/EC, article 9(2):-
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, a division of Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany.
Manufactured for Panasonic Corporation by MMEAM
No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, GuangDong, Peoples Republic of China.

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Installering og tilkoping

Kontroller at mikrobølgeovnen er i orden.

Pakk ut ovnen, fjern all emballasje og kontroller at ovnen ikke har noen skader som f.eks. bulker, ødelagte dørhåndtak eller sprekker i døren. Kontakt din lokale forhandler umiddelbart dersom du finner skader. Installer ikke en skadet mikrobølgeovn.

Jording

VIKTIG: AV SIKKERHETSMESSIGE GRUNNER MÅ DENNE OVNE JORDES.

Dersom AC-strømuttaket ikke er jordnet, er det kjøperens eget ansvar å erstatte den med en jordnet stikkontakt.

Driftsspenning

Spenningen må være den samme som den spenningen som er angitt på ovnen. Dersom det brukes høyere spenning enn angitt, kan det føre til brann eller andre skader.

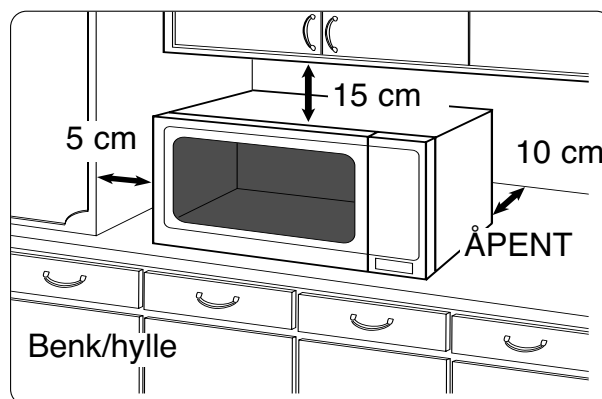
Plassering av ovn

Denne ovnen er kun beregnet for husholdningsbruk, på kjøkkenbenk. Den er ikke beregnet for innbygging eller for bruk inne i et skap.

1. Plasser ovnen på en jevn og stabil flate, høyere enn 85 cm over gulvet.
2. Når ovnen er installert er det vanligvis enkelt å isolere apparatet fra strømtilførselen ved å ta ut støpselet eller installere en strømbryter.
3. For sikker drift, sørg for tilstrekkelig luft-sirkulasjon.

På benk:

- a. Det må være 15 cm avstand fra toppen av ovnen, 10 cm bak, 5 cm på den ene siden og mer enn 40 cm på den andre siden.
- b. Dersom en side av ovnen er plassert i flukt med en vegg, må den andre siden eller toppen ikke blokkeres.



4. Plasser ikke ovnen nær elektrisk komfyr eller gasskomfyr.
5. Føttene må ikke fjernes.
6. Denne ovnen er kun til bruk i husholdningen. Bruk ikke ovnen utendørs.
7. Bruk ikke mikrobølgeovnen ved høy fuktighet.
8. Ledningen må ikke berøre ovnens utside. La ikke ledningen komme i kontakt med varme overflater. La ikke ledningen henge utenfor bord eller benk. Senk ikke ledningen, støpselet eller ovnen ned i vann.
9. Blokker ikke luftehullene på toppen og baksiden av ovnen. Dersom disse hullene blokkeres når ovnen er i bruk, kan ovnen over opphetes. I tilfelle overoppheting er ovnen beskyttet med en over opphetingsmekanisme og kan ikke brukes før den er avkjølt.
10. Dette apparatet er ikke beregnet til å brukes ved hjelp av en ekstern tidsmåler eller separat fjernkontrollsystem.

OBS: Varme overflater
(NN-J169M / NN-J159W)



Installering og tilkøpling

ADVARSEL

1. Dørpakningene og områdene rundt skal rengjøres med en fuktig klut. Kontroller at dørpakningene og områdene rundt ikke er skadet. Dersom disse er skadet, må ovnen ikke brukes før den har blitt reparert av en servicetekniker opplært av produsenten.
2. Forsøk ikke å tukle med eller utføre endringer eller reparasjoner på døren, betjeningspanelets hus, sikkerhets-brytere eller andre deler på ovnen. Fjern ikke ovnens ytterpanel. Panelet beskytter mot mikro bølgestråling. **Reparasjoner må kun utføres av kvalifisert servicetekniker.**
3. Bruk ikke apparatet dersom LEDNINGEN ELLER STØPSELET er skadet, hvis apparatet ikke fungerer som det skal, eller hvis det har blitt skadet eller har falt ned. Det er farlig for alle andre enn service teknikere opplært av produsenten å utføre reparasjoner.
4. Hvis tilførselsledningen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, deres servicetekniker eller en annen kvalifisert person for å unngå farerisiko.
5. Barn kan kun bruke ovnen uten tilsyn hvis de har fått nødvendige anvisninger, slik at de er i stand til bruke ovnen på en sikker måte og forstår farene ved feilaktig bruk.
6. Væsker og andre matvarer må ikke varmes opp i forseglede beholdere, da disse kan eksplodere.
7. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har fått instruksjon om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør overvåkes for å forsikre at de ikke leker med apparatet.

Sikkerhetsforanstaltninger

Bruk av ovn

1. Bruk ikke ovnen til andre formål enn tilberedning av mat. Denne ovnen er spesielt beregnet på oppvarming av mat og matlagning. Bruk ikke denne ovnen til oppvarming av kjemikalier eller andre produkter enn mat.
2. Før bruk, kontroller at kokekarene er egnet for bruk i mikrobølgeovn.
3. Bruk ikke denne mikrobølgeovnen til å tørke aviser, tekstiler eller andre materialer. De kan antennes.
4. Oppbevar ikke andre gjenstander enn ovnens tilbehør i ovnen når ovnen ikke er i bruk, i tilfelle ovnen slås på ved et uhell.
5. Apparatet må ikke brukes UTEN MAT I OVNEN. Slik bruk kan skade apparatet.
6. Dersom det oppstår røyk eller brann i ovnen, trykk på stoppknappen og la døren være lukket for å kvele eventuelle flammer. Kople fra strømledningen eller bryt strømmen med strømbryteren eller ved å fjerne sikringen.

Varmeelement (NN-J169M/NN-J159W)

1. Utvendige flater, inkludert luffehull og ovnsdør blir varme ved bruk av KOMBINASJON- eller GRILL-funksjon. Vær forsiktig når du åpner eller lukker døren og når du setter inn eller tar ut mat og tilbehør.
2. Ovnen har to varmeelementer som er plassert på toppen av ovnen. Etter bruk av funksjonene COMBINATION og GRILL vil disse overflatene være veldig varme. Man bør utvise forsiktighet for å unngå å berøre varmeelementene på innsiden av ovnen.
3. Tilgjengelige deler kan bli varme når grillen er i bruk. Barn må ikke komme i nærheten.
4. Når apparatet blir brukt i kombinasjonsmodus bør barn kun bruke ovnen under tilsyn grunnet temperaturene som blir generert.

Lampen i ovnsrommet

Kontakt din lokale forhandler når det er nødvendig å skifte lampen i ovnsrommet.

Tilbehør

Ovnen er utstyrt med ulike typer tilbehør. Følg alltid anvisningene for bruk av tilbehøret.

Glasstallerken

1. Ikke bruk ovnen uten at rulleringen og glassfatet er på plass.
2. Bruk aldri andre typer glasstallerkener enn de som er spesielt laget for ovnen.
3. Dersom glasstallerkenen er varm, la den avkjøles før du rengjør den eller legger den i vann.
4. Glasstallerkenen kan snus i alle retninger.
5. Dersom mat eller kokekar på glasstallerkenen berører ovnens vegger og hindrer tallerkenen i å rotere, vil tallerkenen automatisk rotere i motsatt retning. Dette er normalt.
6. Tilbered ikke mat rett på glasstallerkenen.

Rullering

1. Rulleringen og ovnens bunn bør rengjøres ofte for å forebygge bråk og opphopning av matrester.
2. Rulleringen må alltid brukes til tilberedning med glassfatet.

Grillrist (NN-J169M/NN-J159W)

1. Grillristen brukes for å gjøre det enklere å brune småretter, og bidrar til å opprettholde jevn varme.
2. Bruk ikke metallkar direkte på grillristen når du bruker funksjonen KOMBINASJON med MIKROBØLGE.
3. Bruk ikke grillristen når du kun bruker MIKROBØLGE-funksjonen.

Viktig informasjon

1. Koketider

- Koketiden avhenger av matens konsistens, temperatur, mengde mat og type kokekar.
- Begynn med den korteste koketiden for å unngå for lang koketid. Dersom maten ikke er gjennomvarm, kan du alltid varme den litt lenger.

Merk: Dersom anbefalt koketid overskrides, kan maten ødelegges og i ekstreme tilfeller ta fyr og skade ovnen innvendig.

2. Små mengder mat

- Små mengder mat eller mat med lavt væskeinnhold kan bli brent, tørke ut eller ta fyr ved for lang koketid. Dersom materialer inne i ovnen antennes, hold døren lukket, skru av ovnen og fjern støpselet fra kontakten.

3. Egg

- Du må ikke koke egg i skall eller hele, hardkokte egg med MIKROBØLGER. Trykk kan bygge seg opp slik at egg kan eksplodere, selv etter at mikrobølgeoppvarmingen er avsluttet.

4. Prikking av skall

- Matvarer med skall som ikke er porøst som f.eks. poteter, eggeplommer og pølser, må prikkes med gaffel før oppvarming med MIKROBØLGE-funksjon slik at de ikke sprekker.

5. Steketermometer

- Bruk kun steketermometer for å kontrollere hvor godt stekt kjøttet er etter at kjøttet er fjernet fra mikrobølgeovnen. Bruk ikke vanlig steketermometer når du bruker funksjonene MIKROBØLGE eller KOMBINASJON fordi det kan avgi gnister.

6. Væske

- Ved oppvarming av væske som f.eks. supper, sauser og drikker, kan overoppheting over kokepunktet oppstå uten tegn til bobler. Dette kan resultere i at den varme væsken plutselig koker over. Følgende bør gjøres for å unngå dette:
 - a) Bruk ikke kokekar med rette kanter og smal hals.
 - b) Overopphet ikke.
 - c) Rør i væsken før du setter kokekaret i ovnen og igjen etter halv koketid.
 - d) La kokekaret stå i ovnen en kort stund etter oppvarming. Rør igjen før du fjerner kokekaret forsiktig.

7. Papir/Plast

- Når du varmer mat i plast- eller papirbeholdere, hold øye med ovnen siden denne typen beholdere antennes hvis de overopphetes.
- Bruk ikke resirkulerte papirprodukter (f.eks. tørkerull) med mindre produktet er egnet til bruk i mikrobølgeovn. Resirkulerte papirprodukter kan inneholde urenheter som kan avgi gnister og/eller antennes ved bruk.
- Fjern metallklips, papir-/plastklips med innvendig metalltråd fra stekeposen før du legger den i ovnen.

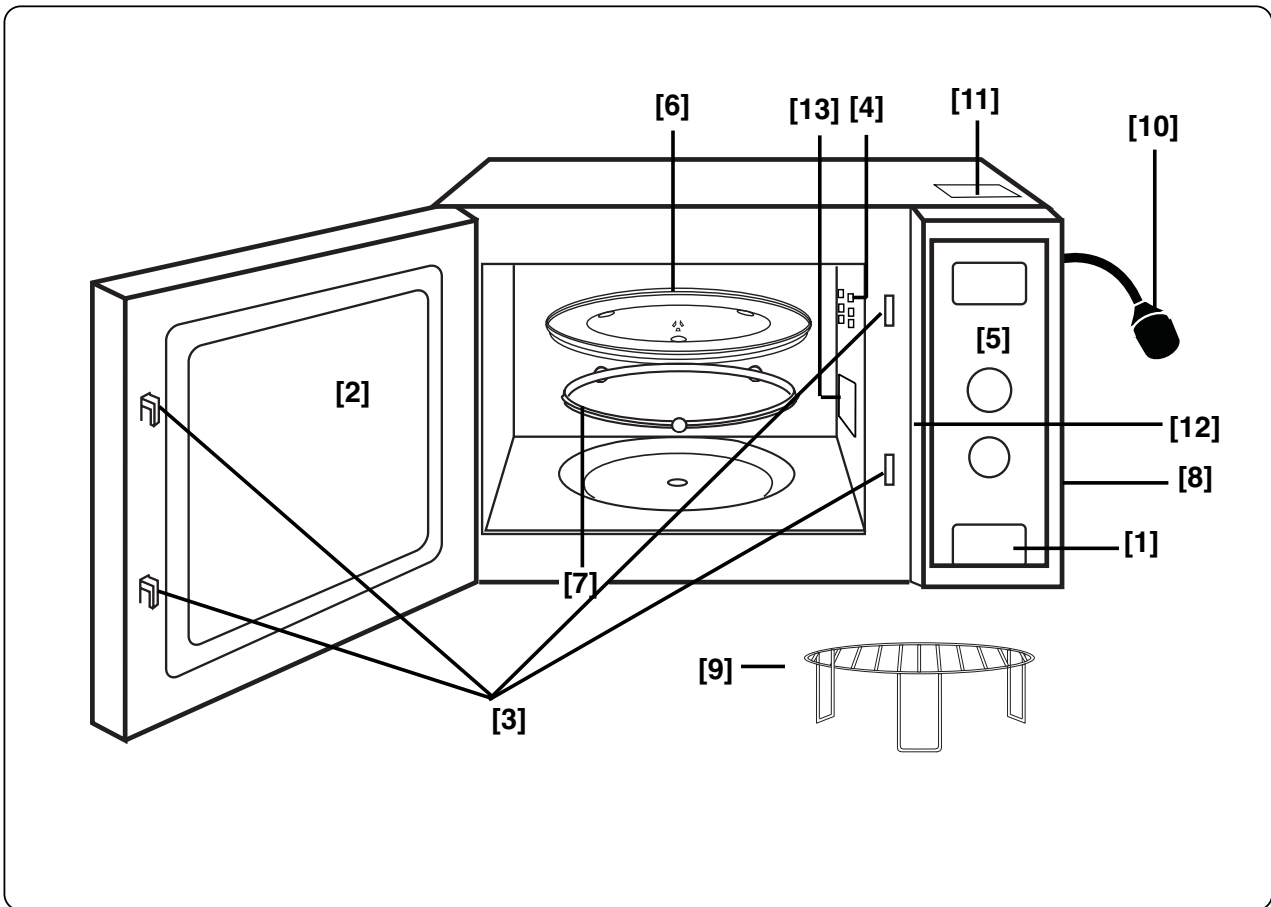
8. Kokekar/Folie

- Varm ikke uåpnede bokser eller flasker. De kan eksplodere.
- Metallbeholdere eller fat med metalldekor må ikke brukes i mikrobølgeovn. Metallet avgir gnister.
- Dersom du bruker aluminiumsfolie, metallspyd eller metallgods, må avstanden mellom disse og ovnens vegger og dør være minst 2 cm for å forhindre gnister.

9. Tåteflasker/Glass med babymat

- Toppen og smokken eller lokket må fjernes fra tåteflasker eller glass med babymat før de settes i ovnen.
- Innholdet i tåteflasker eller glass med babymat må ristes eller røres.
- Temperaturen må kontrolleres før mating for å unngå forbrenning.

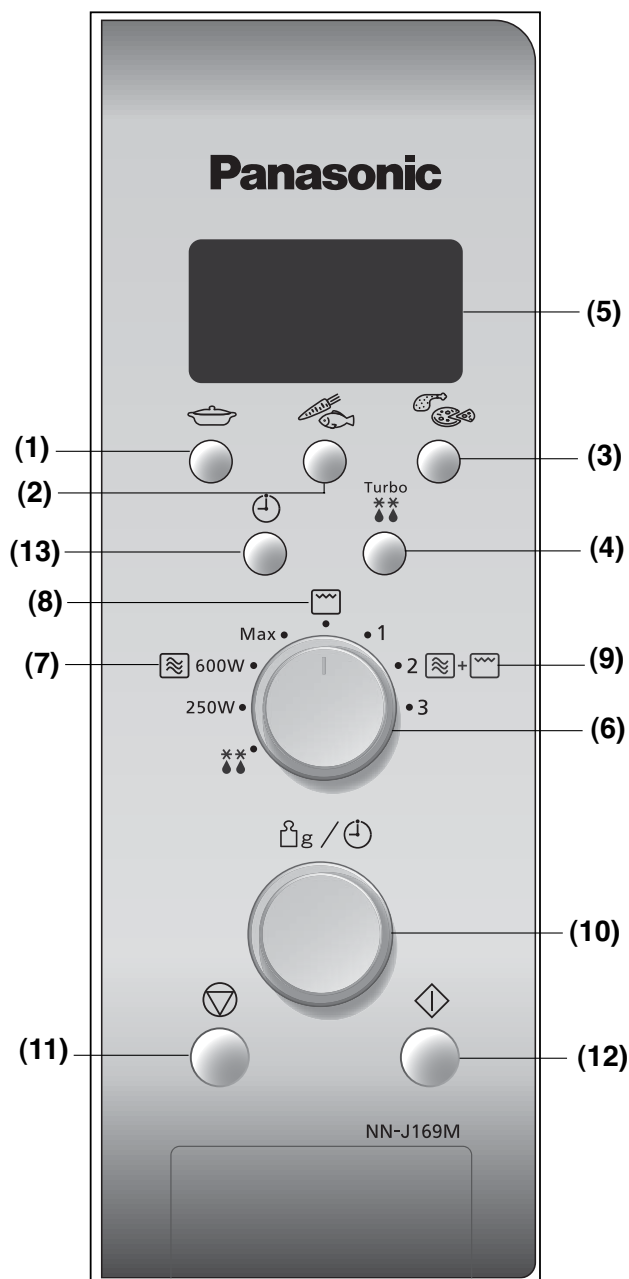
Bestanddeler



1. **Dørhåndtak**
Trekk for å åpne døren. Dersom du åpner døren mens ovnen er i bruk, stopper programmet midlertidig uten at innstillingene slettes. Programmet startes igjen når døren lukkes og startknappen trykkes inn. Ovnens lampe lyser når ovnsdøren åpnes.
2. **Vindu**
3. **Sikkerhetslås**
4. **Luftehull**
5. **Betjeningspanel**
6. **Glasstallerken**
7. **Rullering**
8. **Utvendige luftehull**
9. **Grillrist (NN-J169M / NN-J159W)**
10. **Strømkabel**
11. **Varselsmerke (Varme overflater)(NN-J169M / NN-J159W)**
12. **Identifiseringsmerke**
13. **Mikrobølgeleder (må ikke fjernes)**

Betjeningspaneler

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Autovekt gjenoppvarming
- (2) Autovekt tilberedning
- (3) Autovekt kombinasjon
- (4) Autovekt tine
- (5) Visningsvindu
- (6) Modusvalgskive
- (7) Mikrobølgeeffekt
- (8) Grilleffekt
- (9) Kombinasjonseffekt
- (10) Tid/Vekt-bryter
- (11) Stopp/Avbryt-knapp:
Før tilberedning: et trykk fjerner dine instruksjoner.
Under tilberedning: et trykk stopper tilberedningsprogrammet midlertidig. Et trykk til annullerer alle dine instruksjoner og tidspunktet på dagen vil vises i visningsvinduet.
- (12) Startknapp:
Trykk for å starte bruk av ovnen. Om døren blir åpnet eller Stopp/Avbryt-knappen blir trykket en gang under tilberedning må Startknappen trykkes igjen for å fortsette tilberedningen.
- (13) Klokke/Tidsmåler-knapp

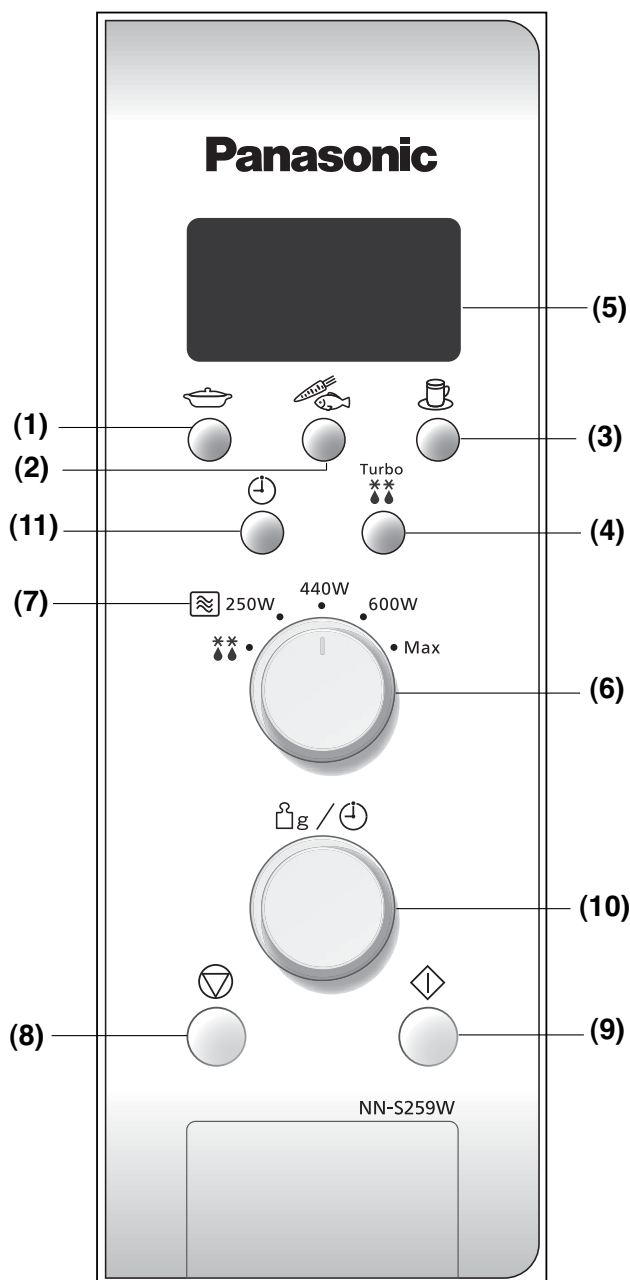
* N.B. Designet på ditt kontrollpanel kan variere fra panelet som er vist (avhengig av farge), men funksjonaliteten forblir den samme.

Lydsignaler

Det avgis et lydsignal når du trykker på knappene. Når steking er fullført, høres fem pip og 'End' vises i displayet.

Betjeningspaneler

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) Autovekt gjenoppvarming
- (2) Autovekt tilberedning
Grønnsaker/Fisk
- (3) Auto gjenoppvarmingskopp/-bolle
- (4) Autovekt tine
- (5) Visningsvindu
- (6) Modusvalgbytter
- (7) Mikrobølgeeffekt
- (8) Stopp/Avbryt-knapp:
Før tilberedning: et trykk fjerner dine instruksjoner.
Under tilberedning: et trykk stopper tilberedningsprogrammet midlertidig.
Et trykk til annullerer alle dine instruksjoner og tidspunktet på dagen blir vist i visningsvinduet.
- (9) Startknapp:
Trykk for å starte bruk av ovnen.
Om døren blir åpnet eller Stopp/Avbryt-knappen blir trykket en gang under tilberedning må Startknappen trykkes igjen for å fortsette tilberedningen.
- (10) Tid/Vekt-bryter
- (11) Klokke/Tidsmåler-knapp

* N.B. Designet på ditt kontrollpanel kan variere fra panelet som er vist (avhengig av farge), men funksjonaliteten forblir den samme.

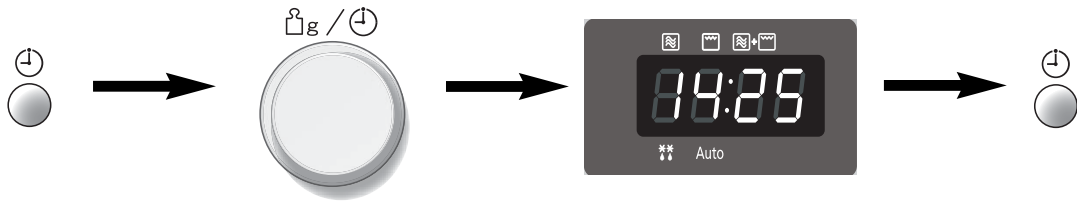
Lydsignaler

Det avgis et lydsignal når du trykker på knappene. Når steking er fullført, høres fem pip og 'End' vises i displayet.

Betjening

Stille inn klokke

Eksempel: stille inn 14:25



- **Trykk to ganger på knappen for klokke/tidsinnstilling.**
Kolonet begynner å blinke.
- **Still inn klokkeslettet ved å dreie tids-/vektinnstillingsbryteren.**
Klokkeslett vises i displayet.
- **Trykk på knappen for klokke/tidsinnstilling.**
Klokkeslett legges inn.

MERK:

1. Endre klokkeslettet ved å gjenta punktene ovenfor.
2. Klokkeslettet vises så lenge strømmen er tilkopleet.
3. Denne mikrobølgeovnen har 24-tidsinnstillings klokke.

Barnesikring:

Når du bruker dette systemet, vil det ikke være mulig å programmere ovnen, men døren kan åpnes. Barnesikring kan stilles inn når displayet viser en prikk eller klokkeslettet.

Stille inn:



- **Trykk tre ganger på startknappen.**
Klokkeslettet forsvinner fra displayet, men slettes ikke.
A '— — —' vises på displayet.

Slette:



- **Trykk tre ganger på stoppknappen.**
Klokkeslettet vises igjen på displayet.

Koking og tining

Det finnes 4 (NN-J169M/NN-J159W) og 5 (NN-S269M/NN-S259W) ulike effekttrinn. Tabellen nedenfor viser omtrentlig wattforbruk for de enkelte effekttrinnene.

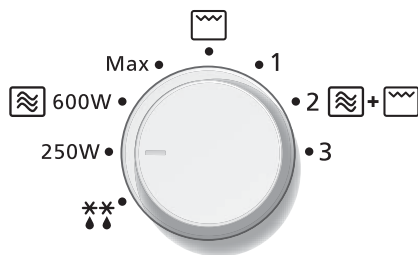
Bruk av tilbehør:



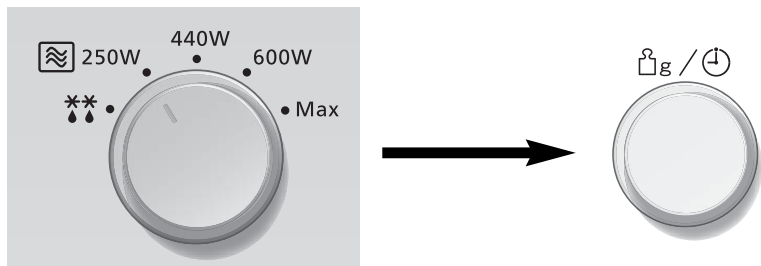
Effekttrin	Wattage
MAKS. (HØY) effekt	800 W
MEDIUM effekt	600 W
LAV effekt (NN-S269M/NN-S259W)	440 W
SMÅKOKE effekt	250 W
MIN. (TINING) effekt*	270 W

*Min. effekt kan også brukes til å varme mat.

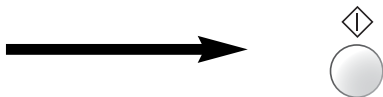
NN-J169M / NN-J159W



NN-S269M / NN-S259W



- Drei funksjonsvelgeren til ønsket effekttrin.
- Still inn koketiden med tids-/vektinnstillingsbryteren (HØY effekt: Opp til 30 min. Lavere effekt: Opp til 90 min.).



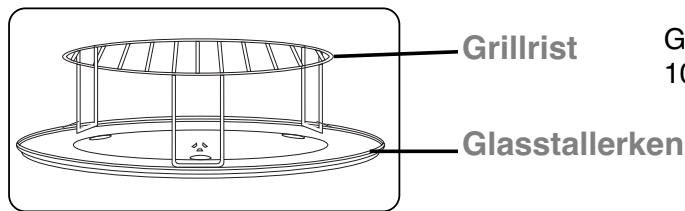
- Trykk på startknappen.

MERK:

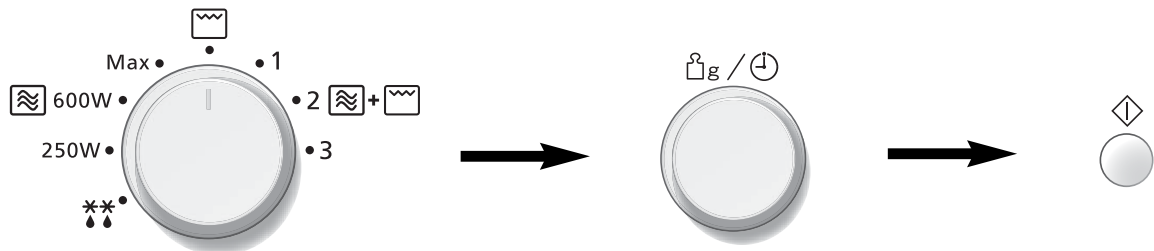
1. Du kan endre koketid under bruk. Drei tids-/vektinnstillingsbryteren for å øke eller redusere koketiden. Tiden kan økes eller reduseres med ett minutt om gangen, opptil 10 minutter. Drei bryteren til null hvis du vil avslutte.

Grilling (NN-J169M/NN-J159W)

Bruk av tilbehør:



Grillen har én innstilling på 1000 W.



- Dreii funksjonsvelgeren til grill-funksjon.

- Still inn koketid med tids-/vektinnstillingsbryteren (opp til 90 minutter).

- Trykk på startknappen.

MERK:

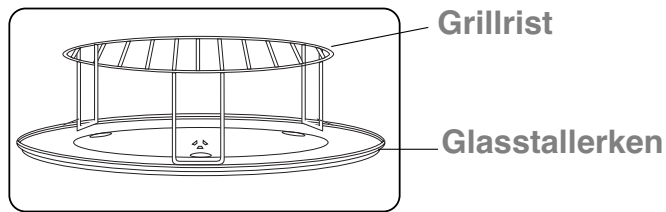
1. Grillen kan kun brukes når ovnsdøren er lukket.
2. Du kan endre koketid under bruk. Dreii tids-/vektinnstillingsbryteren for å øke eller redusere koketiden. Tiden kan økes eller reduseres med ett minutt om gangen, opptil 10 minutter. Dreii tids-/vektinnstillingsbryteren til null hvis du vil avslutte.

N

Kombinasjon (NN-J169M/NN-J159W)

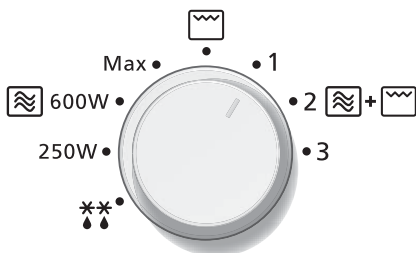
Med denne funksjonen kan du kombinere mikrobølger og grill. Mikrobølgene koker maten raskt, mens grillen gir naturlig bruning og sprøhet.

Bruk av tilbehør

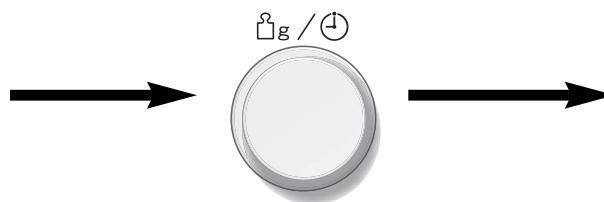


Det er fire kombinasjonsinnstillinger. Denne tabellen viser omtrentlig wattforbruk for de enkelte effektrinnene.

Kombinasjonsinnstilling	Mikrobølger	Grill
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W



- Drei funksjonsvelgeren til ønsket kombinasjonsinnstilling.



- Still inn koketiden med tids-/vektinnstillingsbryteren (opptil 90 minutter).



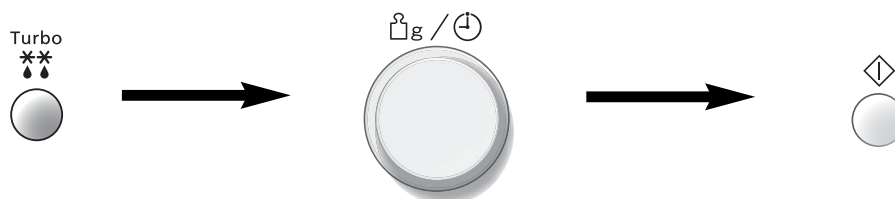
- Trykk på startknappen.

MERK:

1. Grillen kan kun brukes når ovnsdøren er lukket.
2. Du kan endre koketid under bruk. Drei tids-/vektinnstillingsbryteren for å øke eller redusere koketiden. Tiden kan økes eller reduseres med ett minutt om gangen, opptil 10 minutter. Drei bryteren til null hvis du vil avslutte.

Automatisk tining

Med denne funksjonen kan du tine dypfrost mat etter vekt. Velg kategori og still inn matvarens vekt. Vekten er programmert i gram. For raskere betjening, starter vekten på den vekten som er mest vanlig for hver enkelt kategori.



- **Velg ønsket tiningsprogram**
1 trykk små biter
2 trykk store biter
3 trykk brød / kake
Automatisk programnummer vises i displayet.
- **Still inn vekten på frysevareren med tids-/vektinnstillingsbryteren.** Dreier med urviseren, og vekten øker med 10 g om gangen. Dreier mot urviseren, og vekten reduseres med 10 g om gangen.
- **Trykk på startknappen.**

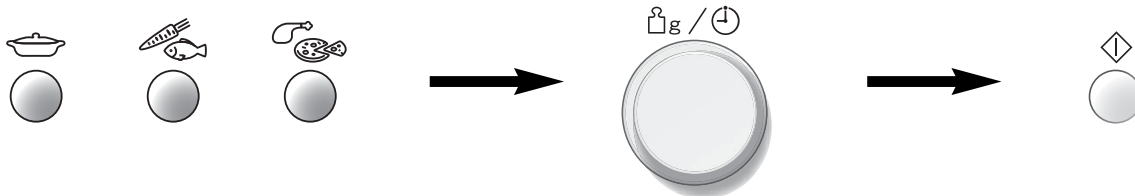
Program	Display	Anbefalt vekt	Egnede matvarer
1 Mindre biter	1	200 - 1000g	Små biter kjøtt, escalope, pølser, kjøttdeig, fiskefileter, biff, koteletter (å 100 - 400 g). Snur / rør om etter lytsignal.
2 Store biter	2	600 - 1600g	Store biter kjøtt, stek, hel kylling, store fiskefileter. Snur brød (hel eller skiven) og kaka.
3 Brød / kake	3	100 - 600g	For brød (hel eller skivene) og kaka. Bløtkaker og kaker med melisglasur er uegnet for dette programmet. Snur etter lytsignal.

MERK:

1. Når tiningen tar lengre enn 60 minutter, vises tiden som tidsinnstilling og minutter.
2. Konsistensen og størrelsen på matvaren avgjør den maksimale vekten ovnen kan klare.

Automatisk Programmering etter Vekt

Denne funksjonen gir deg mulighet til å tilberede de fleste favorittrettene dine kun ved å stille inn vekten. Ovnens beregner mikroeffekt, grilleffekt (NN-J159M/NN-J169W) og koketid automatisk. Velg kategori og still inn vekten. Vekten er programmert i gram. For raskere betjening, starter vekten på den vekten som er mest vanlig for hver enkelt kategori.



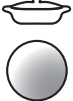




- **Velg ønsket automatisk program.**
Se side N-14 - N-16.
Automatisk programnummer vises i displayet.
- **Still inn vekten med tids-/vekt-innstillingsbryteren.**
Dreier du med urviseren øker vekten med 10g om gangen.
Dreier du mot urviseren reduseres vekten med 10g om gangen.
- **Trykk på startknappen.**

MERK:

1. Bruk ikke automatisk programmering etter vekt for mat som veier mer eller mindre enn anbefalt vekt i tabellene på side N-11 - N-12. Still inn effekt og tid manuelt.
2. Dersom koketiden er lenger enn 1 time, vises tiden som timer og minutter.

Automatisk Programmering etter Vekt



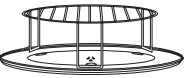

NN-J169M / NN-J159W

Kategori		Anbefalt vekt	Tilbehør	Instruksjoner
OPVARMING 	1 trykk FERSK FERDIGLAGET MAT Display 4	200 - 800g		Oppvarming av ferdiglaget mat eller gryterett. All mat må være kokt på forhånd og bør ha kjølesknaptemperatur (cirka +5°C) Rør om etter lytsignal. Lat maten hvile noen minutter. Pass på at maten er rykende varm før den serveres. Det kan hende at store stykker med fisk/kjøtt i en tynn saus må kokes lenger.
	KOKING ETTER VEKT 	1 trykk FERSKE GRØNNSAKER Display 5	200 - 800g	
	2 trykk FERSK FISK Display 6	200 - 700g		Koke fisk: Legg fisken i en passelig stor beholder og tilsett 2 ss (30 ml) vann. Dekk til med gjennomboret plastfolie eller lokk.

N

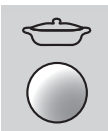


Automatisk Programmering etter Vekt

NN-J169M / NN-J159W

Kategori		Anbefalt vekt	Tilbehør	Instruksjoner
VEKT KOMBI 	1 trykk Dypfrost pizza Display 7	150 - 400g		For å varme opp og grille frosen (IKKE fersk) kjøpt pizza. Fjern all emballasje og sett pizzaen på rist på glassbrettet.
	2 trykk Frosset grateng/ lasagne Display 8	300 - 500g		For gjenoppvarming, brunng og skjerpng av overflaten på ferdig tilberedt frosen grateng. Dette programmet er egnet for frosen lasagne, cannelloni, potet-toppede retter, pastaretter. Fjern all emballasje og plasser den frosne gratengen i ildfast form på trådstativet på glassfatet.
	3 trykk Ferske Kyllingbiter Display 9	200 - 1000g		For å steke deler av fersk kylling, for eksempel bryst, lår osv. Legg i en ildfast form på risten på glassbrettet. Snu stykkene når det høres et pip.

Automatisk Programmering etter Vekt

NN-S269M / NN-S259W

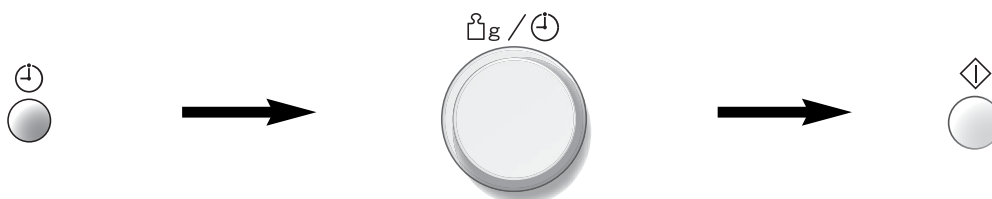
Kategori		Anbefalt vekt	Instruksjoner
OPVARMING 	1 trykk Varme mat Display 4	200 - 800g	Oppvarming av ferdiglaget mat eller gryterett. All mat må være kokt på forhånd og bør ha kjølesknaptemperatur (cirka +5°C) Rør om etter lytsignal. Lat maten hvile noen minutter. Pass på at maten er rykende varm før den serveres. Det kan hende at store stykker med fisk/kjøtt i en tynn saus må kokes lenger.
	TILBERED GRØNNSAKER / FISK 	1 trykk Koking av grønnsaker Display 5	200 - 800g
	2 trykk Koke fersk fisk Display 6	200 - 700g	Koke fisk: Legg fisken i en passelig stor beholder og tilsett 2 ss (30 ml) vann. Dekk til med gjennomboret plastfolie eller lokk.
GJENOPP-VARM KOPP/BOLLE 	1 trykk Varme drikk Display 7	150 ml	Oppvarming av kopp med varm drikke (f eks te, kaffe, melk og suppe) Velg oppvarming av drikke. Angi vekt (150 ml). Trykk på start.
	2 trykk Varme 1 tallerken suppe Display 8	300 ml	Oppvarming av én tallerken med suppe. Velg oppvarming av tallerken. Angi vekt (300 ml). Trykk på start.

Tips for å varme opp kopp og bolle.

1. Rør i væsken før den varmes opp (oppvarmet væske kan sprute hvis det ikke blandes med luft).
2. Dekk ikke til varm drikke som f.eks. te eller kaffe.
Dekk til supper med skål for å unngå risiko for spruting.
3. Etter oppvarming, rør igjen og la det stå en liten stund.

Timer

Med timeren kan du stille inn koketiden manuelt.



- Trykk én gang på timeren.
- Still inn ønsket tid med tids/ vektinnstillingsknappen (opptil 90 minutter).
- Trykk på startknappen.

MERK:

Dersom ovnsdøren åpnes under bruk, vil tiden som vises på displayet fortsatt telles ned.

Vedlikehold av Mikrobølgeovnen

1. Skru av ovnen før rengjøring.
2. Hold ovnsrommet, dørpakningene og områdene rundt rene. Fjern matsøl med en fuktig klut. Mildt rengjøringsmiddel kan brukes hvis nødvendig. Det anbefales ikke å bruke sterke eller slipende rengjøringsmidler. **BRUK IKKE RENGJØRINGSMIDLER FOR STEKEOVN.**
3. Ovnens utvendige overflate rengjøres med en fuktig klut. Vann må ikke sive inn i luftehullene. Dette kan skade de elektriske delene i ovnen.
4. Rengjør betjeningspanelet med en myk, tørr klut. Bruk ikke sterke eller slipende rengjøringsmidler på betjeningspanelet. La døren stå åpen mens du rengjør betjeningspanelet, slik at du ikke skrur på ovnen ved et uhell. Trykk på stoppknappen etter rengjøring for å tilbakestille displayet.
5. Tørk vekk ev. damp på innsiden eller rundt utsiden av ovnsdøren med en myk klut. Damp kan samle seg når ovnen brukes under høy fuktighet og indikerer ikke at det er noe galt med ovnen.
6. Det er av og til nødvendig å ta ut glasstallerkenen og rengjøre den. Vask tallerkenen i varmt såpevann eller i oppvaskmaskin.
7. Rulleringen og ovnbunnen bør rengjøres jevnlig for å unngå overflødig bråk. Bare tørk bunnen av ovnen med mildt vaskemiddel og varmt vann og tørk deretter med en ren klut. Rulleringen kan vaskes i mildt såpevann. Tilberedningsdamp samles opp under gjentatt bruk men påvirker på ingen måte bunnoverflaten eller hjulene på rulleringen. Etter å ha fjernet rulleringen fra bunn overflaten for rengjøring, forsikre at den settes riktig tilbake på plass.
8. Når du bruker GRILL- eller KOMBINASJONsfunksjonen (NN-J169/NN-J159), vil noen matvarer sprute fett på ovnsveggene. Dersom ovnen ikke rengjøres regelmessig, kan ovnen avgi røyk under bruk.
9. Ikke bruk damprensere til å rengjøre med.
10. Service må kun utføres av kvalifiserte personer. Kontakt nærmeste autoriserte forhandler for vedlikehold og reparasjon.
11. Luftventiler må aldri tildekkes. Sjekk at ikke støv eller annet materiale blokkerer noen av luftventilene over, under eller bak ovnen. Dersom luftventilene blokkeres, kan dette forårsake overoppheting, som igjen kan ha en innvirkning på ovns drift.
12. Hold luftventilene utildekket til enhver tid. Kontroller at ikke noe støv eller annet materiale blokkerer noen av luftventilene på toppen, bunnen eller baksiden av ovnen. Om luftventiler blir blokkert kan dette forårsake overoppheting som kan påvirke ovns effekt og kan resultere i en farlig situasjon.
13. **NN-J169M / NN-J159W** modeller. Bruk ikke slipende rengjøringsmidler eller skarpe metallskaper for å rengjøre ovnsdørglasset ettersom dette kan ripe opp overflaten, noe som igjen kan resultere i at glasset går i stykker.

Spørsmål Og Svar

Hvorfor starter ikke ovnen?

Kontroller følgende dersom ovnen ikke starter:

1. Er ovnen ordentlig tilkople? Ta ut støpselet, vent 10 sekunder og sett støpselet inn i kontakten igjen.
2. Kontroller strømbryteren og sikringen. Tilbakestill strømbryteren eller skift sikring dersom den har gått.
3. Dersom strømbryteren og sikringen er i orden, kople et annet apparat til kontakten. Dersom dette apparatet virker, er det sannsynligvis noe galt med ovnen. Dersom apparatet ikke virker, er det sannsynligvis noe galt med kontakten. Dersom det virker som om noe er galt med ovnen, kontakt et autorisert serviceverksted.

Mikrobølgeovnen forstyrrer TV-en. Er dette normalt?

Det kan oppstå mindre radio- og TV-forstyrrelser når du bruker mikrobølgeovnen. Denne forstyrrelsen tilsvarer den som oppstår ved bruk av mindre elektriske apparater som f.eks. håndmikser, støvsugere, hårtørkere o.l. Dette betyr ikke at det er noe galt med ovnen.

Ovnen godtar ikke programmet mitt. Hvorfor ikke?

Ovnen er laget slik at den ikke godtar programmer som ikke er korrekte. Ovnen vil f.eks. kun godta ett trinns koking (unntak: forsinket start), og godtar ikke automatisk programmering etter vekt etter forsinket start.

Noen ganger kommer det varm luft fra luftehullene. Hvorfor?

Varmen som avgis fra maten varmer opp luften i ovnsrommet. Denne varme luften ledes ut av ovnen gjennom luftehullene i ovnen. Det er ingen mikrobølger i luften. Luftehullene må aldri blokkeres når ovnen er i bruk.

Kan jeg bruke vanlig steketermometer i ovnen?

Kun når du bruker GRILLfunksjonen (NN-J159M/NN-J169W). Metallet i noen termometere kan forårsake gnister i ovnen og må ikke brukes når du bruker MIKROBØLGE- eller KOMBINASJONSfunksjonen.

NN-J159M/NN-J169W

Det kommer summe- og klikkelyder fra ovnen når jeg bruker KOMBINASJONSfunksjonen. Hva er det som forårsaker disse lydene?

Lydene oppstår når ovnen automatisk skifter fra MIKROBØLGEeffekt til GRILLEffekt for å stille inn kombinasjonsfunksjonen. Dette er normalt.

Ovnen min lukter og avgir røyk når jeg bruker KOMBINASJONS- og GRILLfunksjonen. Hvorfor?

Etter gjentatt bruk er det anbefalt å rengjøre ovnen og deretter kjøre på Grill i 5 minutter uten mat, glassfat og rullering. Dette vil brenne bort matrester eller olje som kan forårsake lukt og/eller osing.

N

Tekniske spesifikasjoner

NN-J169M/NN-J159W

Strømforsyning:	230 V, 50 Hz	
Strømforbruk:	Maks.:	1100 W
	Mikrobølge:	1100 W
	Grill:	1000 W
Utgangseffekt:	Mikrobølge:	700 W (IEC-60705)
	Grill:	1000 W
Utvendige mål:	433 (B) x 327 (D) x 258 (H) mm	
Ovnsrommets mål:	292 (B) x 297 (D) x 185 (H) mm	
Vekt	12.0 kg	
Støy	46dB	

NN-S269M/NN-S259W

Strømforsyning:	230 V, 50 Hz	
Strømforbruk:	Mikrobølge:	1100 W
Utvendige mål:	433 (B) x 327 (D) x 258 (H) mm	
Ovnsrommets mål:	292 (B) x 297 (D) x 216 (H) mm	
Vekt	10.5 kg	
Støy	46dB	

Med forbehold om endringer.

Dette produktet oppfyller den europeiske standard EN 55011 for EMC forstyrrelser (EMC = Elektromagnetisk kompatibilitet). I henhold til denne standard er dette produkt et apparat i gruppe 2, klasse B og oppfyller kravene for dette. Gruppe 2 betyr at radio-frekvent energi dannes i form av elektromagnetiske bølger, med henblikk på oppvarming av mat. Klasse B betyr at dette produkt kan benyttes i almindelige husholdninger.

Tekniske data



Informasjon om avhending for brukere av avfallselektronikk & elektronisk utstyr (private husholdninger)

Dette symbolet på produktet og/eller medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke skal blandes med ordinært husholdningsavfall.

For egnet behandling, berging og resirkulering, vennligst bring disse produktene til utpekte innsamlingspunkter hvor de vil bli mottatt gratis. Alternativt, i noen land kan du kunne returnere dine produkter til din lokale forhandler ved kjøp av et tilsvarende nytt produkt.

██████████

Riktig avhending av dette produktet vil hjelpe med å spare verdifulle ressurser og forhindre eventuelle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som ellers kunne oppstå fra uriktig avfallshåndtering. Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere detaljer om ditt nærmeste utpekte innsamlingspunkt.

I henhold til nasjonale lover kan det gis bøter for uriktig avhending av dette avfallet.

For forretningsbrukere innen Den europeiske union

Om du ønsker å avhende elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst kontakt din forhandler eller leverandør for ytterligere informasjon.

Informasjon om avhending i land utenfor Den europeiske union

Dette symbolet er kun gyldig innen Den europeiske union.

Om du ønsker å avhende dette produktet, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør om riktig metode for avhending.

I overensstemmelse med direktiv 2004/108/EC, artikkel 9(2):-

Panasonic testsenter

Panasonic Service Europe, en avdeling av Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany.

Produsert for Panasonic Corporation av MMEAM

No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, GuangDong, Peoples Republic of China.

N

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebbruksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Aufstellen und Anschließen

Überprüfung Ihres Mikrowellengerätes

Das Gerät auspacken, Verpackungsmaterial entfernen und auf Beschädigungen wie z.B. Stoßstellen, gebrochene Türverriegelungen oder Risse in der Tür überprüfen. Sofort den Händler benachrichtigen, wenn das Gerät beschädigt ist. Kein beschädigtes Mikrowellengerät installieren.

Erdungsvorschriften

WICHTIG: ZUR SICHERHEIT VON PERSONEN MUSS DIESES GERÄT GEERDET SEIN!

Ist die Steckdose nicht geerdet, muß der Kunde die Steckdose durch eine ordnungsgemäße Schutzkontaktsteckdose ersetzen lassen.

Betriebsspannung

Die Netzspannung muß der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entsprechen. Wird eine höhere Spannung als angegeben verwendet, so kann ein Brand entstehen oder sonst ein Unfall die Folge sein.

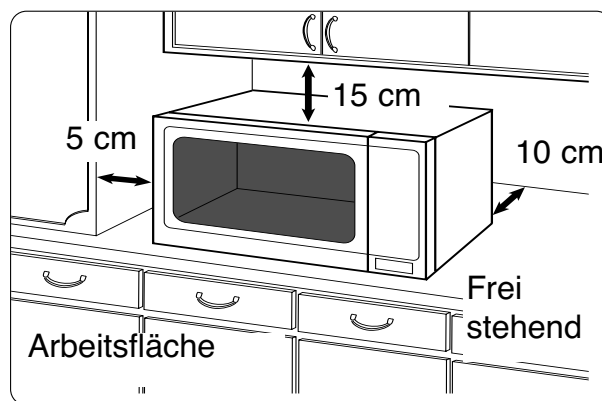
Aufstellen des Gerätes

Dieses Mikrowellengerät ist ein frei stehendes Gerät zur Verwendung im Haushalt. Das Gerät ist kein Einbaugerät und darf nicht in einem Schrank aufgestellt werden.

1. Stellen Sie das Mikrowellengerät auf eine feste, ebene Stellfläche.
2. Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, daß bei Gefahr jederzeit der Stecker gezogen oder die Sicherung am Sicherungskasten ausgeschaltet werden kann.
3. Das Gerät arbeitet ordnungsgemäß, wenn eine ausreichende Luftzirkulation stattfinden kann.

Aufstellen auf der Arbeitsfläche:

- a. Sicherheitsrichtlinien empfehlen einen Mindestabstand von 15 cm über dem Gerät, 10 cm zur Rückwand sowie 5 cm zur einen und freistehend zur anderen Seite.
- b. Sollte das Gerät an einer Seite direkt an der Wand stehen, müssen die anderen Seiten frei bleiben.



- c. Die Lüftungsöffnungen auf der Oberseite des Gehäuses nicht verdecken. Sind diese Öffnungen blockiert, während das Gerät arbeitet, kann es überhitzen. In diesem Fall wird das Gerät durch den Überhitzungsschutz ausgeschaltet und kann erst wieder in Betrieb gesetzt werden, wenn es abgekühlt ist.
4. Das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe eines Gas- oder Elektroherdes aufstellen.
 5. Die Stellfüße dürfen nicht entfernt werden.
 6. Das Mikrowellengerät nicht bei zu hoher Luftfeuchtigkeit benutzen.
 7. Das Netzanschlußkabel darf die Gerätegehäuseoberfläche nicht berühren, da diese während des Betriebes heiß wird. Das Kabel auch nicht mit anderen heißen Oberflächen in Berührung bringen. Das Netzanschlußkabel nicht über Tisch- oder Thekenkanten hängen lassen. Das Kabel oder den Netzstecker nicht in Wasser tauchen.
 8. Dieses Gerät ist nicht zur Bedienung mit einer externen Zeitschaltuhr oder separaten Fernbedienung gedacht.

Achtung: Heiße Oberflächen
(NN-J169M / NN-J159W)



Wichtige Hinweise

Gebrauch und Ausstattung des Gerätes

1. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch konzipiert. Nicht im Freien benutzen.
2. Das Mikrowellengerät nur zur Nahrungsmittelzubereitung benutzen. Dieses Gerät ist speziell zum Auftauen, Erwärmen und Garen von Lebensmitteln entsprechend der Bedienungs- und Kochanleitung konzipiert. Erhitzen Sie in keinem Fall Chemikalien oder andere Produkte.
3. Nehmen Sie das Mikrowellengerät nie ohne Lebensmittel in Betrieb. Dies kann zu Beschädigungen des Gerätes führen.
4. Das Gerät ist mit einem Heizelement an der Garraumdecke ausgestattet. Während des Grill- oder Kombinationsbetriebes werden die Gehäuseoberflächen, die Tür und eben so das benutzte Zubehör und Geschirr heiß. Bitte seien Sie vorsichtig beim Öffnen bzw. Schließen der Tür sowie beim Hineinstellen bzw. Herausnehmen von Lebensmitteln und Geschirr. Bei Benutzung ist somit Vorsicht geboten und Kinder müssen ferngehalten werden.
5. Prüfen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Geschirrs, ob es für den Gebrauch im Mikrowellengerät geeignet ist.
6. Nicht versuchen, Kleidungsstücke, Zeitungen oder andere Materialien im Mikrowellengerät zu trocknen. Diese Gegenstände können sich entzünden.
7. Im Garraum des Mikrowellengerätes dürfen keine Gegenstände aufbewahrt werden, die bei unbeabsichtigtem Einschalten des Gerätes eine Gefahr für die Umgebung darstellen.
8. Kommt es zu einem Brand oder tritt während des Mikrowellenbetriebes Rauch aus dem Gerät, ist die Gerätetür geschlossen zu halten und das Gerät abzuschalten sowie der Netzstecker zu ziehen.
9. Bei Verwendung des Gerätes im Kombinationsmodus entstehen sehr hohe Temperaturen. Kinder sind bei der Verwendung des Gerätes immerzu beaufsichtigen.

Garraumbeleuchtung

Wenn es nötig wird die Garraumbeleuchtung zu wechseln, besprechen Sie sich bitte mit Ihrem Händler.

Zubehör

Das Mikrowellengerät ist mit unterschiedlichem Zubehör ausgestattet. Verwenden Sie dieses bitte laut Anweisung.

Glasdrehsteller

1. Betreiben Sie den Ofen niemals ohne den Rollenring und ohne den Glasteller.
2. Benutzen Sie in keinem Fall einen anderen Glasdrehsteller als den speziell dafür konzipierten Drehsteller.
3. Den evtl. heißen Glasdrehsteller abkühlen lassen, bevor Sie diesen reinigen bzw. mit Wasser abspülen.
4. Der Drehsteller kann rechts- oder linksherum laufen. Dies stellt keine Fehlfunktion dar.
5. Berührt das Lebensmittel bzw. Kochgeschirr die Garraumwände, läuft der Drehsteller nicht weiter, sondern stoppt und beginnt, sich in die entgegengesetzte Richtung zu drehen.
6. Das Lebensmittel nicht direkt auf dem Glasdrehsteller auftauen, erwärmen oder garen.

Rollenring

1. Zur Vermeidung von Geräuschbildung und Ansammlung von Essensresten sollten Rollenring und Boden des Mikrowellengerätes häufig gereinigt werden.
2. Bei der Zubereitung von Speisen müssen Rollenring und Glasteller immer zusammen verwendet werden.

Runder Rost (NN-J169M/NN-J159W)

1. Der runde Rost wird zum Bräunen von kleineren Portionen benutzt und unterstützt die gleichmäßige Hitzeverteilung.
2. Beim Kombinationsbetrieb mit Mikrowelle weder Alu- oder Metallspieße noch irgendein Metallgeschirr direkt auf dem Rost platzieren.

Wichtige Informationen

1. Kochzeiten

- Die Kochzeit ist abhängig von Beschaffenheit, Ausgangstemperatur und Menge des Lebensmittels sowie von der Art des verwendeten Geschirrs.
- Gehen Sie zunächst von den kürzeren Kochzeiten aus, um ein Übergaren der Speisen zu vermeiden. Hat das Lebensmittel noch nicht den gewünschten Auftau-, Erwärm- oder Garzustand erreicht, haben Sie immer noch die Möglichkeit, die Garzeit zu verlängern. **Wird die empfohlene Kochzeit überschritten, kann das Lebensmittel leicht verbrennen und ggf. einen Brand auslösen und somit den Garraum zerstören.**

2. Geringe Lebensmittelmengen

- Sehr kleine Lebensmittelmengen oder Speisen mit geringem Feuchtigkeitsgehalt können schnell austrocknen und verbrennen, wenn sie zu lange gegart werden. Kommt es zu einem Brand, die Tür des Mikrowellengerätes geschlossen halten, das Gerät abschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

3. Eier

- Weder rohe oder gekochte Eier in der Schale, noch gepellte hart gekochte Eier mit Mikrowelle erhitzen oder kochen. Nach Ende des Mikrowellen-Kochvorgangs kann sich noch weiterhin Druck bilden und die Eier können explodieren.

4. Lebensmittel mit Schale oder Haut

- Bei Lebensmitteln wie z.B. Kartoffeln und Würstchen empfiehlt es sich, sie vorher anzustechen, um ein evtl. Platzen zu vermeiden.

5. Speisethermometer

- Falls Sie den Garzustand mit einem Speisethermometer überprüfen wollen, verwenden Sie bitte keine herkömmlichen Thermometer im Mikrowellengerät. Diese können Funken verursachen. Benutzen Sie diese Speisethermometer nur außerhalb des Mikrowellengerätes.

6. Tiere

- Keine Lebewesen im Mikrowellengerät erwärmen oder trocken.

Wichtige Informationen

7. Flüssigkeiten

- Beim Erhitzen von Flüssigkeiten im Mikrowellengerät kann durch kurzfristiges Aufkochen (Siedeverzug) die Flüssigkeit im Gerät oder bei der Entnahme schlagartig verdampfen und explosionsartig aus dem Gefäß geschleudert werden. Dies kann zu Verbrennungen führen.

8. Papier und Plastik

- Wenn Behälter aus Papier, Kunststoff oder anderen leicht entflammaren Materialien zum Erwärmen benutzt werden, darf das Mikrowellengerät nicht unbeaufsichtigt betrieben werden! Diese Behälter können sich entzünden.
- Verwenden Sie keine recycelten Papierprodukte (z.B. Küchenrollen), die nicht ausschließlich für die Benutzung im Mikrowellengerät geeignet sind. Im Recycling-Papier können Bestandteile sein, die Funkenbildung oder einen Brand verursachen.
- Entfernen Sie Metallverschlüsse von Bratfolien, bevor Sie diese ins Gerät stellen.

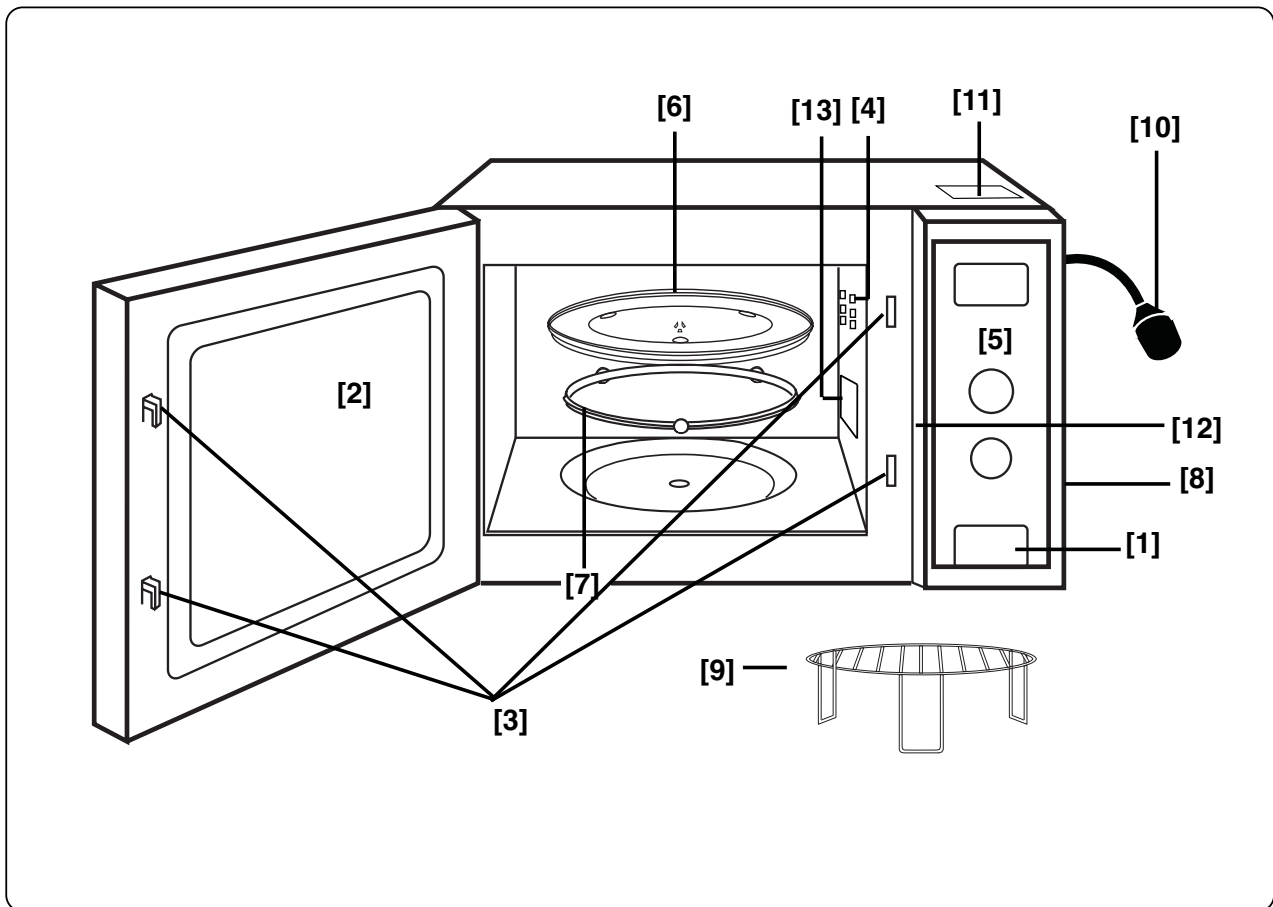
9. Hilfsmittel und Folien

- Erhitzen Sie keine geschlossenen Flaschen oder Konserven im Mikrowellengerät, da diese durch den Druck explodieren können.
- Verwenden Sie während des Mikrowellenbetriebes weder Geschirr aus Metall noch Geschirr mit Metallrand.
- Falls Sie Aluminiumfolie oder evtl. Fleischspieße aus Metall im Mikrowellengerät benutzen, halten Sie einen Abstand von mindestens 2 cm zu den Garraumwänden bzw. zu der Garraumtür ein, um Funkenbildung zu vermeiden.

10. Babynahrung

- Benutzen Sie nur Fläschchen oder Glasformen aus hochwertigen hitzebeständigen Materialien und platzieren Sie diese ohne Deckel in der Mitte des Drehtellers.
- Nach dem Erhitzen sollte die Babynahrung in Fläschchen oder Gläsern gut geschüttelt bzw. durchgerührt werden, damit ein Temperatenausgleich stattfinden kann.
- Gläser mit Babynahrung dürfen auf keinen Fall verschlossen sein.
- Überprüfen Sie die Temperatur vor dem Verzehr, um Verbrennungen zu vermeiden.

Schematische Ansicht



1. Türöffner

Drücken Sie diese Taste, um die Tür zu öffnen. Wird während des Garvorganges die Tür geöffnet, ist der Gerätebetrieb unterbrochen, das Programm bleibt aber erhalten. Wird die Tür wieder geschlossen und die Starttaste gedrückt, läuft der Garvorgang weiter ab. Die Garraumbeleuchtung schaltet sich ein, wenn die Tür geöffnet wird.

2. Sichtfenster

3. Türsicherheitsverriegelungen

4. Garraumbeleuchtung

5. Bedienfeld

6. Glasdrehsteller

7. Rollenring

8. Äußere Entlüftungsschlitze

9. Runder Grillrost (NN-J169M / NN-J159W)

10. Stromkabel

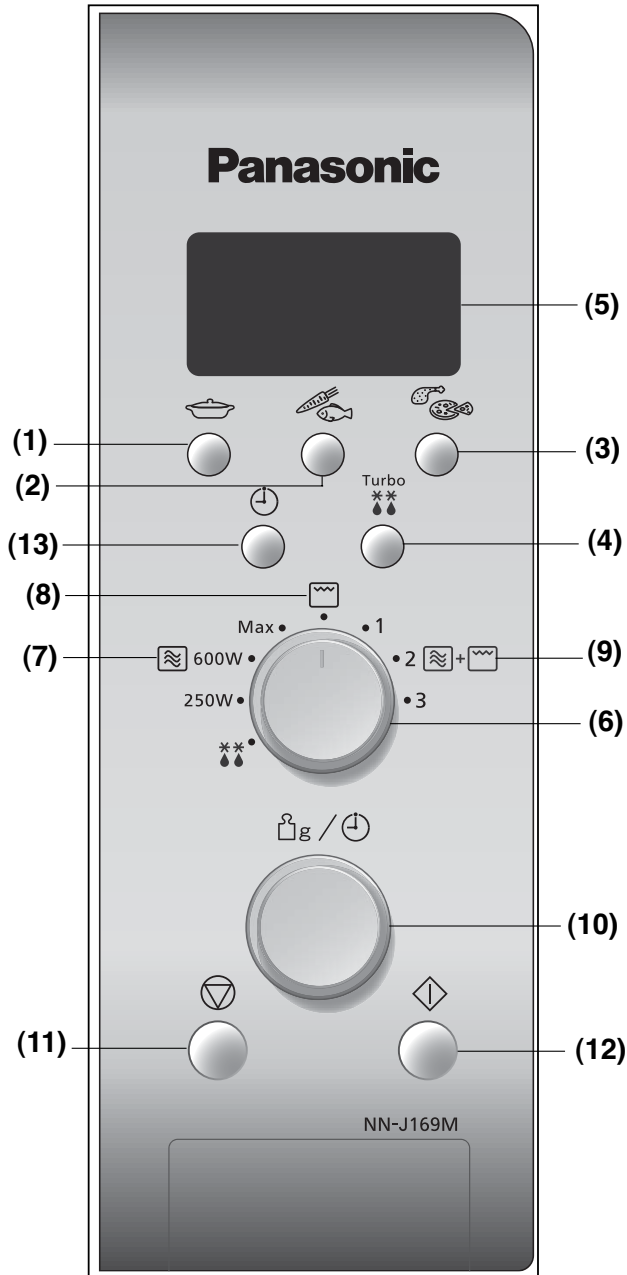
11. Warnschild (Heiße Flächen) (NN-J169M / NN-J159W)

12. Kennzeichnungsaufkleber

13. Mikrowellenzuführung (bitte nicht entfernen)

Bedienfeld

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Automatisch nach Gewicht erwärmen
- (2) Automatisch nach Gewicht kochen
- (3) Automatisch nach Gewicht Kombinationsgaren
- (4) Automatisch nach Gewicht auftauen
- (5) Display
- (6) Einstellknopf
- (7) Mikrowellenleistung
- (8) Grilleistung
- (9) Kombinationsleistung
- (10) Einstellknopf für Zeit/Gewicht
- (11) Stopp/Abbrechen-Taste:

Vor Beginn des Garvorgangs:
Einmaliges Drücken löscht alle Programmanweisungen.

Während des Garens: Einmaliges Drücken stoppt das Garprogramm. Erneutes Drücken löscht alle Programmanweisungen. In der Anzeige erscheint die Uhrzeit.

- (12) Start-Taste:
Zum Einschalten des Gerätes die Start-Taste drücken. Wenn die Tür während des Garvorgangs geöffnet oder die Stop/Abbrechen-Taste einmal gedrückt wird, muss zur Fortsetzung des Garvorgangs die Start-Taste erneut gedrückt werden.
- (13) Uhr/Zeitschaltuhr-Taste

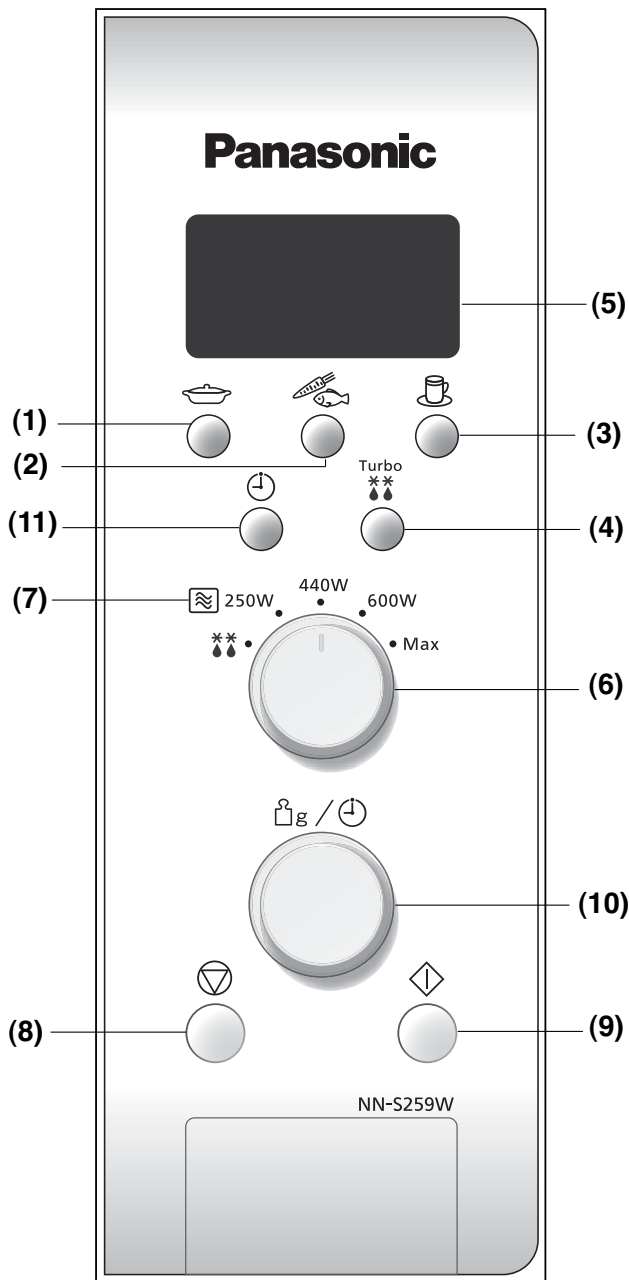
Akustisches Signal:

Wird auf eine Funktionstaste gedrückt, ertönt ein Signal. Nach Ablauf eines Kochvorganges ist das Signal 5 mal zu hören, und 'End' erscheint in der Anzeige.

* N.B. Das Design Ihres Bedienfelds kann (abhängig von der Farbe) von dem hier abgebildeten Bedienfeld abweichen. Es besteht jedoch kein Unterschied hinsichtlich der Tastenfunktionen.

Bedienfeld

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) **Automatisch nach Gewicht erwärmen**
- (2) **Automatisch nach Gewicht kochen Gemüse/Fisch**
- (3) **Tasse/Schüssel automatisch erwärmen**
- (4) **Automatisch nach Gewicht auftauen**
- (5) **Display**
- (6) **Einstellknopf**
- (7) **Mikrowellenleistung**
- (8) **Stopp/Abbrechen-Taste:**
Vor Starten des Garvorgangs:
Einmaliges Drücken löscht alle Programmanweisungen.
Während des Garens: Einmaliges Drücken unterbricht vorübergehend das Garprogramm.
Erneutes Drücken löscht alle Programmanweisungen. In der Anzeige erscheint die Uhrzeit.
- (9) **Start-Taste:**
Zum Einschalten des Gerätes die Start-Taste drücken. Wenn die Tür während des Garvorgangs geöffnet oder die Stop/Abbrechen-Taste einmal gedrückt wird, muss zur Fortsetzung des Garvorgangs die Start-Taste erneut gedrückt werden.
- (10) **Uhrzeit/Gewicht-Taste**
- (11) **Uhr/Zeitschaltuhr-Taste**

Akustisches Signal:

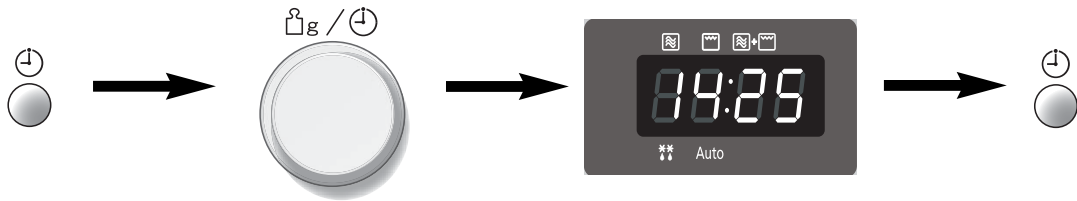
Wird auf eine Funktionstaste gedrückt, ertönt ein Signal. Nach Ablauf eines Kochvorganges ist das Signal 5 mal zu hören, und 'End' erscheint in der Anzeige.

* N.B. Das Design Ihres Bedienfelds kann (abhängig von der Farbe) von dem hier abgebildeten Bedienfeld abweichen. Es besteht jedoch kein Unterschied hinsichtlich der Tastenfunktionen.

Tastatur und Bedienung

Einstellen der Uhr:

Beispiel: Wenn Sie 14:25 Uhr einstellen wollen, verfahren Sie wie folgt:



- **Betätigen Sie die Taste für die Uhrzeit 2mal.**
Der Doppelpunkt blinkt.
- **Stellen Sie durch Drehen des Drehreglers für die Zeit-/Gewichtseingabe die korrekte Uhrzeit/Tageszeit ein.**
Die Uhrzeit erscheint im Anzeigenfeld.
- **Betätigen Sie die Taste für die Uhrzeit 1mal.**
Die Uhrzeit ist eingestellt.

Anmerkungen:

1. Um die Uhrzeit zu verändern, wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte.
2. Die eingestellte Uhrzeit bleibt solange erhalten, bis die Stromzufuhr unterbrochen wird.
3. Diese Anzeige ist eine 24-Stunden Uhr.

Kindersicherung:

Die Kindersicherung kann aktiviert werden, wenn ein Punkt bzw. die Uhrzeit im Anzeigenfeld steht. Nach Aktivierung der Kindersicherung kann keine Eingabe über das Bedienfeld erfolgen. Die Funktionen des Gerätes sind blockiert, die Tür kann wie gewohnt geöffnet werden.

Eingabe:



- **Drücken Sie 3mal die Starttaste.**
Die Uhrzeit erscheint nicht mehr im Anzeigenfeld, ist aber nicht gelöscht. Im Anzeigenfeld erscheint '— — —' und die Kindersicherung ist aktiviert.

Löschen:

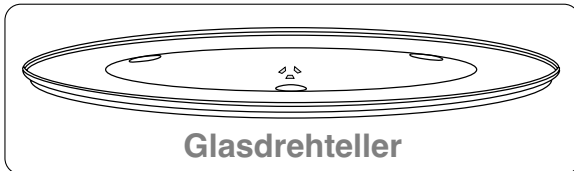


- **Drücken Sie 3mal die Stopp-/Lösch-taste.**
Die Uhrzeit erscheint wieder im Anzeigenfeld, die Kindersicherung ist gelöscht.

Mikrowellenbetrieb

Ihr Mikrowellengerät besitzt vier (NN-J169M/NN-J159W) oder fünf (NN-S269M/NN-S259W) Mikrowellenleistungstufen. Die Wattleistungen der einzelnen Leistungsstufen entnehmen Sie bitte der nachfolgenden Tabelle.

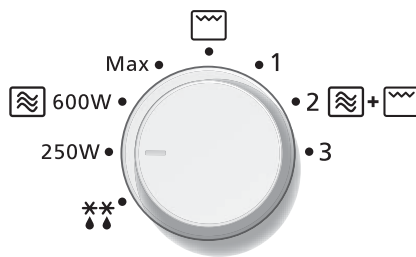
Zubehör:



Mikrowellenleistungsstufe	Wattleistung
Max / GAREN	700W
ERWÄRMEN	600W
FERTIGKOCHEN	440W
(nur NN-S269M/NN-S259W)	
AUSQUELLEN	250W
Min / AUFTAUEN	270W

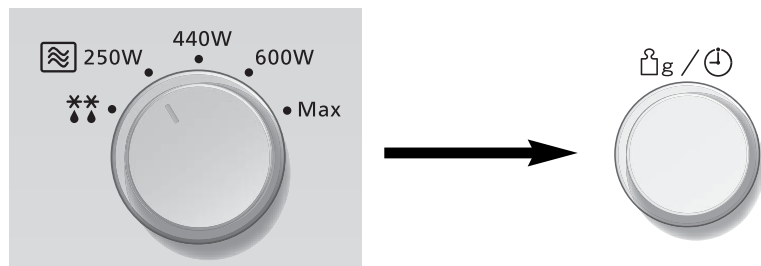
* MIN effekt kan også bruges til til at holde maden varm med.

NN-J169M / NN-J159W

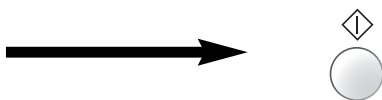


- Stellen Sie den Drehregler zur Wahl der Betriebsarten auf die gewünschte Mikrowellenleistungsstufe.

NN-S269M / NN-S259W



- Stellen Sie mit dem Drehregler für die Zeit-/Gewichtseingabe die gewünschte Zeit ein (Maximale Leistung: maximal 30 Minuten alle andere Leistungsstufen: maximal 90 Minuten).



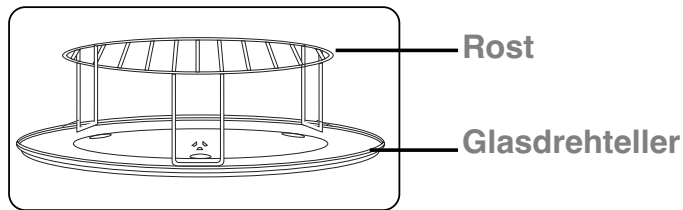
- Drücken Sie die Starttaste.

Anmerkungen:

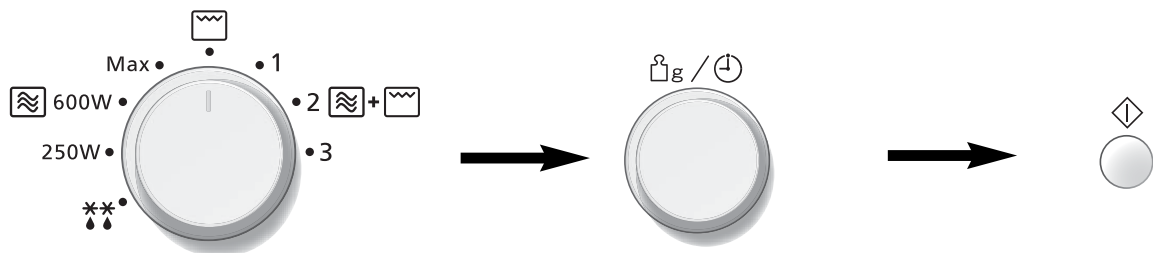
1. Der Mikrowellenbetrieb startet nur, wenn die Tür geschlossen ist.
2. Sie können die Kochzeit während des Gerätebetriebs verändern. Betätigen Sie den Drehregler für die Zeiteingabe und verlängern bzw. verkürzen Sie die Zeit. Die Verlängerung bzw. Verkürzung erfolgt in 1-Minuten-Schritten bis zu 10 Minuten. Wird der Drehregler für die Zeiteingabe auf Null gestellt, ist der Kochvorgang beendet.

Grillbetrieb (NN-J169M / NN-J159W)

Zubehör:



Das Gerät ist mit einer Grilleistung von 1000 Watt ausgestattet.



- Stellen Sie den Schalter zur Wahl der Betriebsarten auf Grill.

- Stellen Sie mit dem Drehregler für die Zeit-/Gewichtseingabe die gewünschte Zeit ein (maximal 90 Minuten).

- Betätigen Sie die Starttaste.

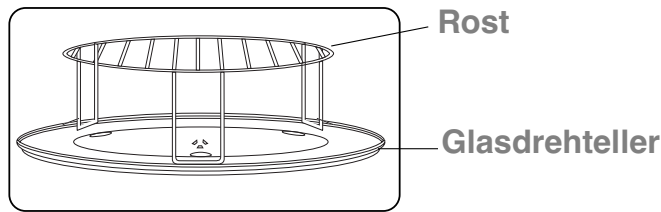
Anmerkungen:

1. Der Grillbetrieb startet nur, wenn die Gerätetür geschlossen ist.
2. Sie können die Kochzeit während des Gerätebetriebs verändern. Betätigen Sie den Drehregler für die Zeiteingabe und verlängern bzw. verkürzen Sie die Zeit. Die Verlängerung bzw. Verkürzung erfolgt in 1-Minuten-Schritten bis zu 10 Minuten. Wird der Drehschalter für die Zeiteingabe auf Null gestellt, ist der Kochvorgang beendet.

D

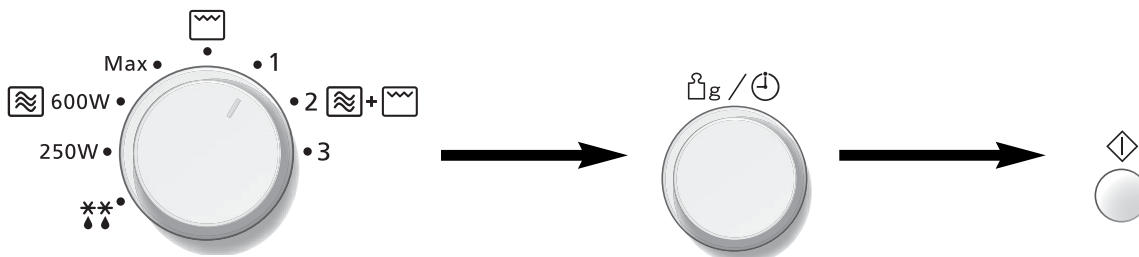
Grillkombinationsbetrieb (NN-J169M / NN-J159W)

Zubehör



Es stehen Ihnen 3 feste Grillkombinationsprogramme mit folgenden Leistungsstufen zur Verfügung:

Kombinationsprogramm	Mikrowellenleistung	Grilleistung
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W



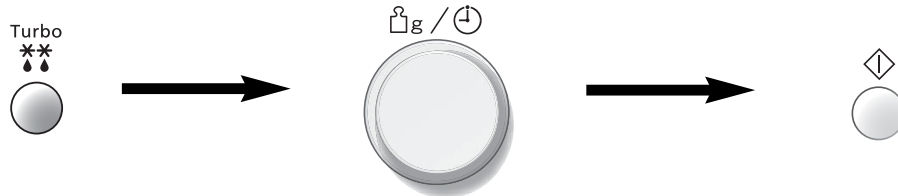
- Stellen Sie den Schalter für die Betriebsarten auf das gewünschte Grillkombinationsprogramm.
- Stellen Sie mit dem Drehregler für die Zeit-/Gewichtseingabe die gewünschte Zeit ein (maximal 90 Minuten).
- Betätigen Sie die Starttaste.

Anmerkungen:

1. Der Grillkombinationsbetrieb startet nur, wenn die Gerätetür geschlossen ist.
2. Sie können die Kochzeit während des Gerätebetriebs verändern. Betätigen Sie den Drehregler für die Zeiteingabe und verlängern bzw. verkürzen Sie die Zeit. Die Verlängerung bzw. Verkürzung erfolgt in 1-Minuten-Schritten bis zu 10 Minuten. Wird der Drehregler für die Zeiteingabe auf Null gestellt, ist der Kochvorgang beendet.

Gewichtsautomatik zum Auftauen

Mit dieser Ausstattung können Sie Lebensmittel nach Gewicht auftauen. Wählen Sie das gewünschte Programm und geben Sie das Gewicht des Lebensmittels auf 10g genau ein. Bei jedem Programm wird nach Betätigen der Gewichtsautomatikstaste zum Auftauen zuerst ein Gewicht angezeigt, das aufgrund haushalts- oder handelsüblicher Lebensmittelmengen festgelegt wurde (Erstgewicht).



- Wählen Sie das gewünschte Gewichtsautomatikprogramm zum Auftauen.
1mal drücken für kleine Teile
2mal drücken für große Stücke
3mal drücken für Brot / Kuchen
Die Nummer des Automatikprogramms erscheint in der Anzeige.
- Geben Sie mit dem Drehregler für die Zeit- und Gewichtseingabe das Gewicht des Lebensmittels ein. Wenn Sie im Uhrzeigersinn drehen, wird das Gewicht in 10g-Schritten aufwärts eingegeben. Wenn Sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, wird das Gewicht in 10g-Schritten abwärts eingegeben.
- Betätigen Sie die Starttaste.

Programm	Display	Mindest-/Höchstgewicht	Lebensmittelhinweise
1 Kleine Teile	1	200 - 1000g	Kleine Fleischstücke, Schnitzel, Würstchen, Gehacktes, Fischfilets, Steaks, Koteletts (jeweils 100g bis 400g). Bei Signalton umrühren / umdrehen.
2 Große Stücke	2	600 - 1600g	Große Fleischstücke, Braten, ganze Poulet, große Fischstücke. Bei Signalton umdrehen.
3 Brot / Kuchen	3	100 - 600g	Für Brot (ganz oder einzelne Scheiben) und Kuchen. Sahnetorten / Cremetorten und glasierte Kuchen sind für dieses Programm nicht geeignet. Bei Signalton umdrehen.

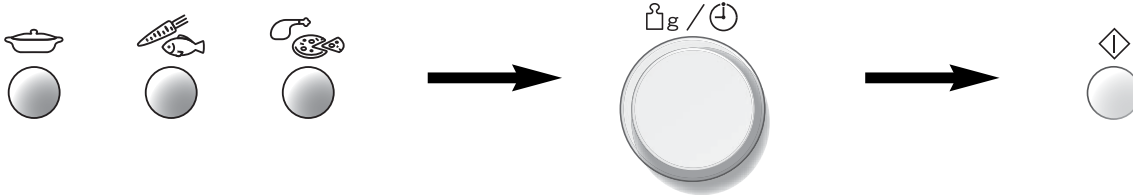
Anmerkungen:

1. Ist die Auftauzeit länger als 60 Minuten, wird die Zeit im Anzeigefeld in Stunden und Minuten angezeigt.
2. Die maximale Gewichtsbeschränkung wird durch die Größe und Form des Lebensmittels bedingt.

Gewichtsautomatik zum Erwärmen, Garen oder Kombinationsgaren

Diese Ausstattung ermöglicht Ihnen die Zubereitung vieler Lebensmittel. Für jedes Programm wurden unterschiedliche Mikrowellenleistungen und/oder Grilleistungen (NN-J169M/NN-J159W) sowie Zeiten in Abhängigkeit vom Lebensmittelgewicht ermittelt. Wählen Sie das gewünschte Programm und geben Sie das Gewicht des Lebensmittels auf 10g genau ein. Bei jedem Programm wird nach Betätigen der entsprechenden Gewichtsautomatiktaste zuerst ein Gewicht angezeigt, das aufgrund haushalts- oder handelsüblicher Lebensmittelmengen festgelegt wurde.

Beispiel:



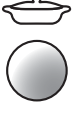




- Wählen Sie das gewünschte Gewichtsautomatikprogramm durch ein- oder mehrmaliges Drücken der entsprechenden Taste (siehe Seite D-14 - D-16). Die Nummer des Automatikprogrammes erscheint in der Anzeige.
- Geben Sie mit dem Drehregler für die Gewichtseingabe das Gewicht des Lebensmittels ein. Wenn Sie im Uhrzeigersinn drehen, wird das Gewicht in 10g-Schritten aufwärts eingegeben. Wenn Sie entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, wird das Gewicht in 10g-Schritten abwärts eingegeben.
- Betätigen Sie die Starttaste.

Anmerkungen:

1. Ist die Erwärm- oder Garzeit länger als 60 Minuten, wird die Zeit im Anzeigenfeld in Stunden und Minuten angezeigt.
2. Auf den Seiten D-11 bis D-12 finden Sie die zur Verfügung stehenden Gewichtsautomatikprogramme. Halten Sie sich unbedingt an die angegebenen Gewichtsbeschränkungen und Zubehörangaben.

Gewichtsautomatikprogramme





NN-J169M / NN-J159W

Programm		Empfohlenes Gewicht	Zubehör	Hinweise/Tipps
Erwärmen 	1 mal drücken FERTIGE TELLERGERICHTE Display 4	200 - 800g		Zum Erwärmen fertiger Tellergerichte oder Eintöpfe. Alle Lebensmittel müssen vorgegart sein und sollten Kühlschranktemperatur (ca. +5°C) haben. Bei Signalton umrühren. Beachten Sie eine Standzeit von wenigen Minuten und prüfen Sie vor dem Servieren, ob das Lebensmittel ausreichend erhitzt ist. Größere Fleisch-/Fischteile in Soße bedürfen evtl. einer längeren Erwärmzeit.
	Garen 	1 mal drücken FRISCHES GEMÜSE Display 5	200 - 800g	
	2 mal drücken FRISCHER FISCH Display 6	200 - 700g		Zum Garen von frischem Fisch. Geben Sie den Fisch mit 2 Eßl. (30ml) Wasser in eine geeignete Form. Bedecken Sie den Fisch mit perforierter Klarsichtfolie oder dem Behälterdeckel.

D

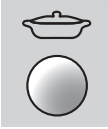

Gewichtsautomatikprogramme

NN-J169M / NN-J159W

Programm		Empfohlenes Gewicht	Zubehör	Hinweise/Tipps
Kombinationsgaren 	1 mal drücken TK-Pizza Display 7	150 - 400g		Zum Erwärmen und Bräunen tief- gefrorener (NICHT FRISCHER) vorgefertigter Pizza. Entfernen Sie die Verpackung und stellen Sie den Grillrost mit der Pizza auf den Glasdrehteller.
	2 mal drücken TK-Gratin/ TK-Lasagne Display 8	300 - 500g		Zum Wärmen, Bräunen und Knusprigbacken eines vorgekochten, gefrorenen Gratins. Das Programm eignet sich für gefrorene Lasagne, Cannelloni, Gerichte mit Kartoffelhaube, und überbackene Nudelgerichte. Nehmen Sie das Gericht aus der Verpackung. Geben Sie das gefrorene Gratin in ein hitzebeständiges Gefäß und stellen Sie dieses auf den Glasteller.
	3 mal drücken Frische Pouletteile Display 9	200 - 1000g		Zum Garen frischer Pouletteile, z.B. Pouletbrust, Pouletbeine und Pouletschenkel. Legen Sie die Pouletteile in eine hitzebeständige Form. Stellen Sie den Grillrost mit der Form auf den Glasdrehteller. Bei Signalton umdrehen.

Gewichtsautomatikprogramme

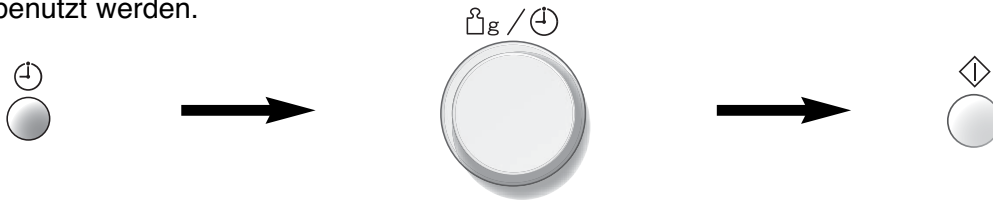
NN-S269M / NN-S259W

Programm		Empfohlenes Gewicht	Hinweise/Tipps
Erwärmen 	1 mal drücken FERTIGE TELLERGERICHTE Display 4	200 - 800g	Zum Erwärmen fertiger Tellergerichte oder Eintöpfe. Alle Lebensmittel müssen vorgegart sein und sollten Kühlschranktemperatur (ca. +5°C) haben. Bei Signalton umrühren. Beachten Sie eine Standzeit von wenigen Minuten und prüfen Sie vor dem Servieren, ob das Lebensmittel ausreichend erhitzt ist. Größere Fleisch-/Fishteile in Soße bedürfen evtl. einer längeren Erwärmzeit.
KOCHEN GEMÜSE / FISCH 	1 mal drücken FRISCHES GEMÜSE Display 5	200 - 800g	Zum Garen von frischem Gemüse. Geben Sie das vorbereitete Gemüse mit 1 Eßl. Wasser pro 100g Gemüse in eine geeignete Form. Bedecken Sie das Gemüse mit perforierter Klarsichtfolie oder dem Behälterdeckel. Bei Signalton umrühren/umdrehen.
	2 mal drücken FRISCHER FISCH Display 6	200 - 700g	Zum Garen von frischem Fisch. Geben Sie den Fisch mit 2 Eßl. (30ml) Wasser in eine geeignete Form. Bedecken Sie den Fisch mit perforierter Klarsichtfolie oder dem Behälterdeckel.
WÄRMEN TASSE/ SCHÜSSEL 	1 mal drücken Tasse Display 7	150 ml	Zum Erhitzen von Getränken (z.B. Kaffee, Tee, Milch oder Suppe) in einer Tasse. Geben Sie die Flüssigkeit in eine mikrowellengeeignete Tasse und stellen Sie ein hitzebeständiges Glasstäbchen hinein, um einen Siedeverzug zu vermeiden. Rühren Sie die Flüssigkeit vor und nach dem Erwärmen um. Beachten Sie eine Standzeit von ca. 1 Minute.
	2 mal drücken Suppentasse Display 8	300 ml	Zum Erhitzen von Getränken und Suppen. Geben Sie das Lebensmittel in eine mikrowellengeeignete Suppentasse oder -schüssel und decken Sie diese mit einer Untertasse oder einem Deckel ab, um einen Siedeverzug zu vermeiden. Rühren Sie die Flüssigkeit vor und nach dem Erwärmen um. Beachten Sie eine Standzeit von 1-2 Minuten.

D

Gebrauch des Gerätes mit Ausgleichszeit/Signalwecker

Diese Ausstattung ermöglicht die Eingabe einer Ausgleichszeit oder kann als Signalwecker, z.B. als Eieruhr benutzt werden.



- **Tryk på Ur/Tid 1 gang.**
- **Stil den ønskede tid ved at dreje på Tid/Vægt knappen.**
Den maksimale tid er 90 minutter.
- **Tryk på start.**

Anmerkungen:

1. Diese Ausstattung ermöglicht die Eingabe einer Zeit von bis zu 90 Minuten.
2. Wird die Garraumtür während der Ausgleichszeit geöffnet, läuft die eingegebene Zeit weiter ab.

Pflege des Mikrowellengerätes

1. Vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Halten Sie stets den Garraum, die Tür und den Türrahmen sauber. Entfernen Sie Spritzer von Speisen und Flüssigkeiten, die an den Garraumwänden und der Tür haften, mit einem feuchten Tuch und ggf. mildem Reinigungsmittel. Scharfe Reinigungs- und Scheuermittel sind nicht empfehlenswert. **VERWENDEN SIE IN KEINEM FALL BACKOFENREINIGUNGSMITTEL.**
3. Das Gehäuse des Gerätes sollte feucht abgewischt und mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Achten Sie darauf, daß kein Wasser durch die Entlüftungsschlitze ins Geräteinnere gelangt, da das Gerät sonst Schaden nehmen könnte.
4. Ist das Bedienfeld verschmutzt, säubern Sie dieses mit einem feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall scharfe Reinigungs- bzw. Scheuermittel. Damit es nicht zu einem unvorhergesehenen Betrieb des Gerätes kommt, lassen Sie die Tür des Gerätes beim Säubern geöffnet.
5. Während des Betriebes kann sich durch Verdampfen von Feuchtigkeit innen oder außen auf dem Sichtfenster des Gerätes Kondenswasser niederschlagen und evtl. unter der Tür abtropfen. Dieser Vorgang ist normal und kann verstärkt bei niedrigen Raumtemperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit auftreten. Die Sicherheit des Gerätes ist dadurch nicht beeinträchtigt. Bitte nach dem Betrieb das Kondenswasser mit einem weichen Tuch abwischen.
6. Bitte den Glasdrehteller herausnehmen und abkühlen lassen, bevor Sie diesen in warmem Seifenwasser oder in der Spülmaschine reinigen.
7. Zur Vermeidung übermäßiger Geräuschentwicklung sollten Rollenring und Boden des Garraums regelmäßig gereinigt werden. Den Boden des Garraums mit einem milden Reinigungsmittel und heißem Wasser abwaschen und mit einem sauberen Tuch abtrocknen. Der Rollenring kann in milder Seifenlauge abgewaschen werden. Bei wiederholtem Gebrauch können sich Kochschwaden absetzen, was den Boden des Garraums und die Rollen des Rollenrings jedoch in keiner Weise beeinträchtigt. Achten Sie darauf, dass der Rollenring nach dem Reinigen korrekt wieder eingesetzt wird.
8. Während des Grill- und Kombinationsbetriebes (**NN-J169M/NN-J159W**) können Spritzer von Speisen und Getränken an den Garraumwänden haften bleiben. Wird das Gerät nicht regelmäßig gereinigt, kann es während des Betriebes zur Rauchentwicklung kommen.
9. Ein Dampfreiniger darf nicht zur Reinigung benützt werden.
10. Das Mikrowellengerät darf ausschließlich vom qualifizierten Panasonic Kundendienst geprüft oder repariert werden.
11. Wird der Herd nicht in einem sauberen Zustand gehalten, kann dies zu einer Güteminderung der Oberflächen führen, was wiederum eine Beeinträchtigung der Lebensdauer des Gerätes mit sich bringen und eventuell eine Gefahr für den Benutzer darstellen kann.
12. Die Belüftungsöffnungen sind jederzeit frei zu halten. Vergewissern Sie sich, dass die Belüftungsöffnungen oben, unten und hinten am Gerät nicht durch Staub oder andere Materialien verstopft sind. Verstopfte Belüftungsöffnungen können zu Überhitzung des Gerätes führen, was den Betrieb des Ofens beeinträchtigen und eine Gefahrensituation hervorrufen kann.
13. Modell **NN-J169M / NN-J159W**. Zum Reinigen des Türglases keine Scheuermittel und scharfen Metallkratzer verwenden. Diese können die Oberfläche verkratzen, was zum Brechen des Glases führen kann.

Fragen und Antworten

F: Warum läßt sich das Mikrowellengerät nicht einschalten?

A: Läßt sich das Mikrowellengerät nicht einschalten, überprüfen Sie bitte folgendes:

1. Steckt der Netzstecker fest in der Steckdose? Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie 10 Sekunden, bevor Sie diesen wieder hinein stecken.
2. Überprüfen Sie die Netzsicherung und ersetzen Sie diese gegebenenfalls.
3. Ist die Netzsicherung in Ordnung? Stecken Sie den Netzstecker eines anderen Elektrogerätes in die gleiche Steckdose. Arbeitet dieses Elektrogerät auch nicht, ist die Steckdose defekt. Arbeitet das Gerät jedoch ordnungsgemäß, ist Ihr Mikrowellengerät defekt. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte unbedingt an einen Panasonic Kundendienst.

F: Das Mikrowellengerät verursacht Fernsehstörungen. Ist das normal?

A: Beim Betrieb des Mikrowellengerätes können Fernseh- und Radiostörungen auftreten. Es handelt sich um ähnliche Störungen, wie sie durch kleine Elektrogeräte wie Mixer, Staubsauger, Haartrockner usw. verursacht werden können. Dies bedeutet nicht, daß Ihr Mikrowellengerät defekt ist.

F: Warum nimmt das Mikrowellengerät das gewünschte Programm nicht an?

A: Das Mikrowellengerät funktioniert nur, wenn die Eingabe richtig erfolgte. Es ist z.B. nicht möglich, bei den Gewichtsautomatikprogrammen eine Zeitvorwahl zu programmieren.

F: Warum strömt manchmal warme Luft aus dem Mikrowellengerät?

A: Die erhitzten Lebensmittel erwärmen den Garraum. Diese warme Luft wird durch die zirkulierende Luftströmung aus dem Gerät nach außen befördert. In dieser erwärmten Luft sind keine Mikrowellen enthalten. Die Lüftungsöffnungen dürfen während des Kochens in keinem Fall abgedeckt werden.

F: Kann im Mikrowellengerät ein herkömmliches Fleischthermometer verwendet werden?

A: Nur für den reinen Grillbetrieb können Sie ein Fleischthermometer verwenden (**NN-J169M / NN-J159W**) Benutzen Sie für den Mikrowellenbetrieb bzw. für den Kombinationsbetrieb niemals ein herkömmliches Fleischthermometer, denn das Metall des Thermometers könnte Funkenbildung verursachen.

NN-J169M / NN-J159W

F: Warum sind während des Kombinationsgarens brummende und klickende Geräusche zu hören?

A: Diese Geräusche sind bedingt durch das automatische Umschalten von Mikrowellenleistung auf Grilleistung während des Kombinationsbetriebes, dies ist normal.

F: Warum riecht das Mikrowellengerät unangenehm und erzeugt Rauch nach dem Grill- bzw. Kombinationsbetrieb?

A: Es wird empfohlen, den Ofen nach wiederholtem Gebrauch zu reinigen und anschließend ohne Speisen, Glasteller und Rollenring 5 Minuten lang laufen zu lassen. Auf diese Weise werden alle etwaigen Essenreste, Rückstände und Öl verbrannt. Dabei kann es zu Geruchs- und Rauchentwicklung kommen.

Technische Daten

NN-J169M/NN-J159W

Netzspannung:	230 V, 50 Hz	
Leistungsaufnahme:	Maximum:	1100 W
	Mikrowelle:	1100 W
	Grill:	1000 W
Ausgangsleistung:	Mikrowelle:	700 W (IEC-60705)
	Grill:	1000 W
Äußere Abmessungen:	433 (B) x 327 (T) x 258 (H) mm	
Garraumabmessungen:	292 (B) x 297 (T) x 185 (H) mm	
Gewicht:	ca. 12.0 Kg	
Geräusch:	46dB	

NN-S269M/NN-S259W

Netzspannung:	230 V, 50 Hz	
Leistungsaufnahme:	Mikrowelle:	1100 W
	Grill:	1000 W
Ausgangsleistung:	Mikrowelle:	700 W (IEC-60705)
Äußere Abmessungen:	433 (B) x 327 (T) x 258 (H) mm	
Garraumabmessungen:	292 (B) x 297 (T) x 216 (H) mm	
Gewicht:	ca. 10.5 Kg	
Geräusch:	46dB	

Die Angaben sind Annäherungswerte; Änderungen sind vorbehalten.

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Gerät, das die europäische Norm für EMV-Funkstörungen (EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit), EN 55011, erfüllt. Gemäß dieser Norm ist dieses Produkt ein Gerät der Gruppe 2, Klasse B und hält alle Grenzwerte ein. Gruppe 2 bedeutet, dass in diesem Gerät Hochfrequenz-Energie für das Erwärmen oder Garen von Lebensmitteln absichtlich als elektromagnetische Strahlung erzeugt wird. Klasse B sagt aus, dass dieses Produkt in einem normalen Wohnbereich betrieben werden darf.

Technische Daten



Informationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (private Haushalte)

Dieses Symbol auf Gerät und/oder Begleitdokumenten bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Zur ordnungsgemäßen Behandlung, Wiedergewinnung und Wiederverwertung sind die Geräte bei offiziellen Rücknahmestellen abzugeben, wo sie kostenfrei angenommen werden. In manchen Ländern können die Geräte beim Kauf eines gleichwertigen Neuprodukts auch beim Fachhändler abgegeben werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zur Einsparung wertvoller Ressourcen bei und helfen zu vermeiden, dass menschliche Gesundheit und Umwelt durch unsachgemäße Abfallentsorgung geschädigt werden. Informationen zu Ihrer nächsten Annahmestelle erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung.

Die unsachgemäße Abfallentsorgung kann in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften strafrechtlich verfolgt werden.

Für gewerbliche Nutzer in der Europäischen Union

Zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Lieferanten.

Information zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur innerhalb der Europäischen Union gültig.

Wenn Sie das Gerät entsorgen möchten, fragen Sie bitte Ihre örtliche Ortsverwaltung oder Ihren Fachhändler, wie das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen ist.

Gemäß EMV-Richtlinie 2004/108/EG, Artikel 9, Absatz 2:

Panasonic Testing Centre

Panasonic Service Europe, ein Bereich von Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Hergestellt für die Panasonic Corporation

No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, GuangDong, Volksrepublik China.

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Installation et raccordement

Vérifiez l'état du four à micro-ondes

Déballer le four et débarrassez-le de l'ensemble du matériel d'emballage. Examinez soigneusement l'appareil afin de détecter toute déformation, défaut du système de fermeture de la porte ou défaut au niveau de la porte elle-même. Prévenez immédiatement votre revendeur si l'appareil est endommagé. N'installez pas un four à micro-ondes abîmé.

Instructions pour la mise à la terre

IMPORTANT : POUR VOTRE SECURITE, IL EST TRES IMPORTANT QUE CET APPAREIL SOIT CORRECTEMENT MIS A LA TERRE.

Si la prise murale n'est pas mise à la terre, le client se doit de la faire remplacer par une prise murale correctement mise à la terre.

Précaution concernant la tension d'alimentation

Utilisez la tension indiquée sur le four à micro-ondes. Si on utilise une tension supérieure à la tension spécifiée, l'appareil risque de provoquer un incendie ou d'autres dégâts.

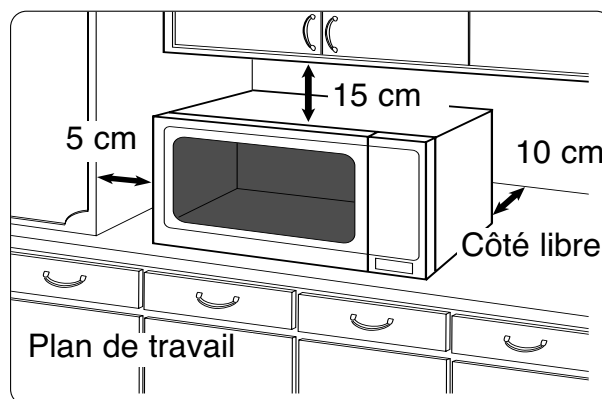
Emplacement du four

Ce four doit être utilisé uniquement sur un comptoir de cuisine dans une application ménagère. Il n'est pas encastrable à l'intérieur d'un placard.

1. Placez le four sur une surface plane et stable à plus de 85 cm au-dessus du sol.
2. Une fois le four installé, il faut pouvoir facilement couper son alimentation électrique, soit en retirant la prise murale, soit en actionnant un disjoncteur ou un fusible.
3. Afin de garantir une utilisation optimale du four, veillez à ce qu'il soit suffisamment ventilé.

Si vous placez l'appareil sur un plan de travail :

- a. Laissez un espace de 15 cm en haut du four, de 10 cm à l'arrière, de 5 cm d'un côté du four et d'au moins 40 cm de l'autre côté.
- b. Si vous placez le four à ras du mur, veillez à ce que l'autre côté ou le dessus du four soit totalement libre.



4. Ne placez pas le four à proximité d'une cuisinière au gaz ou électrique.
5. Ne retirez pas les pieds du four.
6. Ce four est destiné uniquement à usage domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
7. N'utilisez pas le four dans une pièce dont le taux d'humidité est très élevé.
8. Evitez tout contact entre le cordon d'alimentation et l'extérieur de l'appareil et éloignez-le de toute surface chaude. Ne le laissez pas pendre sur le bord d'une table ou d'un plan de travail. Evitez de mouiller le cordon d'alimentation, la prise ou le four.
9. N'obstruez pas les ouvertures d'aération situées en haut et à l'arrière du four de manière à éviter toute surchauffe du four. Un dispositif thermique de sécurité protège le four en cas de surchauffe. S'il s'enclenche, le four ne pourra fonctionner à nouveau qu'après refroidissement.
10. Ce four ne doit pas être commandé par un minuteur externe ni par un système de télécommande distinct.

Attention : Surfaces brûlantes
(NN-J169M / NN-J159W)



Installation et raccordement

AVERTISSEMENT

1. Nettoyez les joints d'étanchéité de la porte à l'aide d'une éponge humide. Vérifiez si l'appareil ne présente pas de défauts au niveau des joints d'étanchéité. Si c'est le cas, ne l'utilisez plus avant que ceux-ci aient été réparés par un technicien agréé par le fabricant.
2. Ne tentez jamais de modifier, d'ajuster ou de réparer la porte, le boîtier du panneau de commandes, les commutateurs de verrouillage de sécurité ou tout autre élément du four. Ne retirez pas le panneau arrière du four, car il sert de protection contre les micro-ondes émises par le four. Confiez exclusivement les réparations à du personnel qualifié.
3. N'utilisez pas l'appareil si la PRISE ou le CORDON D'ALIMENTATION est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est abîmé ou s'il est tombé. Il est dangereux de confier la réparation de l'appareil à une personne autre qu'un technicien formé par le fabricant.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit impérativement être remplacé par le fabricant ou un technicien formé par le fabricant.
5. N'autorisez pas les enfants à se servir du four sans surveillance, sauf si vous leur avez donné au préalable les instructions adéquates leur permettant de l'utiliser dans des conditions de sécurité optimales et s'ils sont parfaitement conscients des dangers d'une utilisation inappropriée.
6. Les aliments et les liquides ne doivent être chauffés dans des récipients fermés hermétiquement car ceux-ci risquent d'exploser.
7. Ce four ne sera pas utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités sensorielles ou mentales sont réduites, ou bien qui n'ont pas l'expérience ni les connaissances requises, à moins d'être surveillées par une personne chargée de leur sécurité ou d'avoir reçu de cette personne les instructions nécessaires pour l'utilisation de l'appareil.

Consignes de sécurité

Utilisation du four

1. Utilisez le four exclusivement à des fins culinaires. Ce four est spécialement conçu pour réchauffer ou cuire des aliments. Ne l'utilisez pas pour chauffer des produits chimiques ou tout autre produit non alimentaire.
2. Vérifiez si les ustensiles et les plats utilisés conviennent aux fours à micro-ondes.
3. Ne tentez pas de sécher des journaux, des vêtements ou tout autre matériau dans votre four à micro-ondes, car ceux-ci pourraient s'enflammer.
4. Ne placez dans le four aucun objet autre que ses accessoires et ce même si vous ne l'utilisez pas, car celui-ci pourrait être fortuitement mis en route.
5. N'utilisez jamais le four en mode MICRO-ONDES ou COMBINE (NN-J169M / NN-J159W) SANS Y PLACER PREALABLEMENT DES ALIMENTS.
6. Si vous constatez la présence de fumée ou de flammes dans le four, appuyez sur la touche Arrêt/Annulation et laissez la porte fermée de manière à étouffer les flammes. Débranchez le cordon d'alimentation ou coupez le courant au niveau du fusible ou du disjoncteur.

Utilisation du gril (NN-J169M / NN-J159W)

1. Les parois extérieures du four, les ouvertures d'aération présentes sur le capot et la porte du four s'échauffent lorsque vous utilisez les modes COMBINE et GRIL. Prenez garde de ne pas vous brûler en ouvrant et en refermant la porte ou en manipulant les aliments et les accessoires.
2. Le four comporte deux éléments de chauffage situés dans sa partie supérieure. Après usage de la fonction CUISSON COMBINÉE et GRIL, ces éléments seront portés à une température très élevée. Il faudra veiller à ne pas toucher les éléments à l'intérieur du four.
N.B.: Les différents accessoires du four sont également très chauds.
3. Les parties accessibles du four peuvent s'échauffer lorsque vous utilisez le gril. Maintenez les enfants à l'écart du four.

4. Lorsque le four est utilisé en mode de cuisson combinée, les enfants ne devront s'en servir que sous surveillance en raison des hautes températures qui sont produites.

Lampe du four

Si vous devez remplacer la lampe du four, adressez-vous à votre revendeur.

Accessoires

Le four est fourni avec toute une série d'accessoires. Utilisez-les toujours conformément aux instructions.

Plateau tournant en verre

1. Il ne faut pas utiliser le four sans que la couronne à galets et le plateau tournant en verre se trouvent en place.
2. N'utilisez jamais un autre plateau tournant en verre que celui spécialement conçu pour votre four.
3. Si le plateau tournant en verre est chaud, attendez qu'il refroidisse pour le nettoyer ou le plonger dans l'eau.
4. Le plateau tournant en verre peut pivoter dans les deux sens.
5. Si les aliments ou le plat disposés sur le plateau tournant en verre touchent les parois du four et l'empêchent de tourner, celui-ci pivote automatiquement en sens inverse. C'est normal.
6. Ne cuisez pas d'aliments à même le plateau tournant en verre.

Couronne à galets

1. Il faut nettoyer souvent la couronne à galets et le fond du four pour empêcher le bruit et l'accumulation des restes d'aliments.
2. Il faut toujours utiliser la couronne à galets ainsi que le plateau tournant en verre lors de la cuisson.

Trépied métallique (NN-J169M / NN-J159W)

1. Le trépied métallique facilite la coloration des aliments et favorise la circulation de la chaleur.
2. En mode COMBINE ou MICRO-ONDES, ne mettez jamais de récipient métallique en contact direct avec le trépied métallique.
3. Ne jamais utiliser le trépied métallique en mode MICRO-ONDES uniquement.

Informations importantes

1. Temps de cuisson

- Ils dépendent des conditions, de la température, de la quantité de nourriture ainsi que du type de récipient utilisé.
- Commencez toujours par le temps de cuisson minimum: si un plat n'est pas assez cuit, vous pourrez toujours le remettre dans le four pour terminer la cuisson.

N.B.: Il vaut mieux éviter la surcuisson. Les aliments n'attachent pas mais peuvent brûler, se dessécher et même, dans des cas extrêmes, prendre feu et endommager votre four.

2. Petites quantités de nourriture

- Si vous cuisez trop longtemps de petites quantités de nourriture ou des aliments peu riches en eau, ceux-ci peuvent se dessécher, voire brûler ou même prendre feu. Si des aliments s'enflamment, maintenez la porte fermée, arrêtez le four et débranchez le cordon d'alimentation.

3. Œufs

- Ne préparez pas des œufs à la coque ou des œufs durs dans le FOUR A MICRO-ONDES. Ils risquent d'exploser sous l'effet de la pression.

4. Aliments à peau

- Les aliments à peau ou enveloppe imperméable tels que les pommes de terre, les jaunes d'œufs et les saucisses doivent être piqués avant d'être cuits dans le FOUR A MICRO-ONDES afin d'éviter qu'ils n'éclatent.

5. Thermomètre à viande

- Si vous employez un thermomètre à viande pour vérifier la température de cuisson des rôtis et des volailles, ne l'utilisez qu'une fois ces derniers sortis du four.

6. Liquides

- Lorsque vous réchauffez des liquides, notamment de la soupe, des sauces et des boissons dans votre four à micro-ondes, ils peuvent dépasser le point d'ébullition sans que vous remarquiez l'apparition de bulles. Cela peut entraîner un débordement soudain du liquide chaud. Pour éviter cet inconvénient, respectez les règles suivantes:

- a) Evitez d'utiliser des récipients à bords droits et goulots étroits.
- b) Ne surchauffez pas les liquides.
- c) Remuez le liquide avant de le mettre dans le four et à mi-cuisson.
- d) Une fois le liquide réchauffé, laissez-le reposer un court instant dans le four, puis remuez-le de nouveau avant de retirer précautionneusement le récipient du four.

7. Papier/plastique

- Si vous réchauffez des aliments dans des barquettes en plastique ou en papier, surveillez régulièrement la cuisson, car ces matériaux ont tendance à s'enflammer en cas de surchauffe.
- N'utilisez aucun papier recyclé (par exemple du papier essuie-tout), sauf s'il est stipulé qu'il convient aux fours à micro-ondes. En effet, les papiers recyclés contiennent des impuretés qui peuvent provoquer des étincelles ou s'enflammer en cours de cuisson.
- Avant de placer un sac dans le four, retirez les liens métalliques de fermeture.

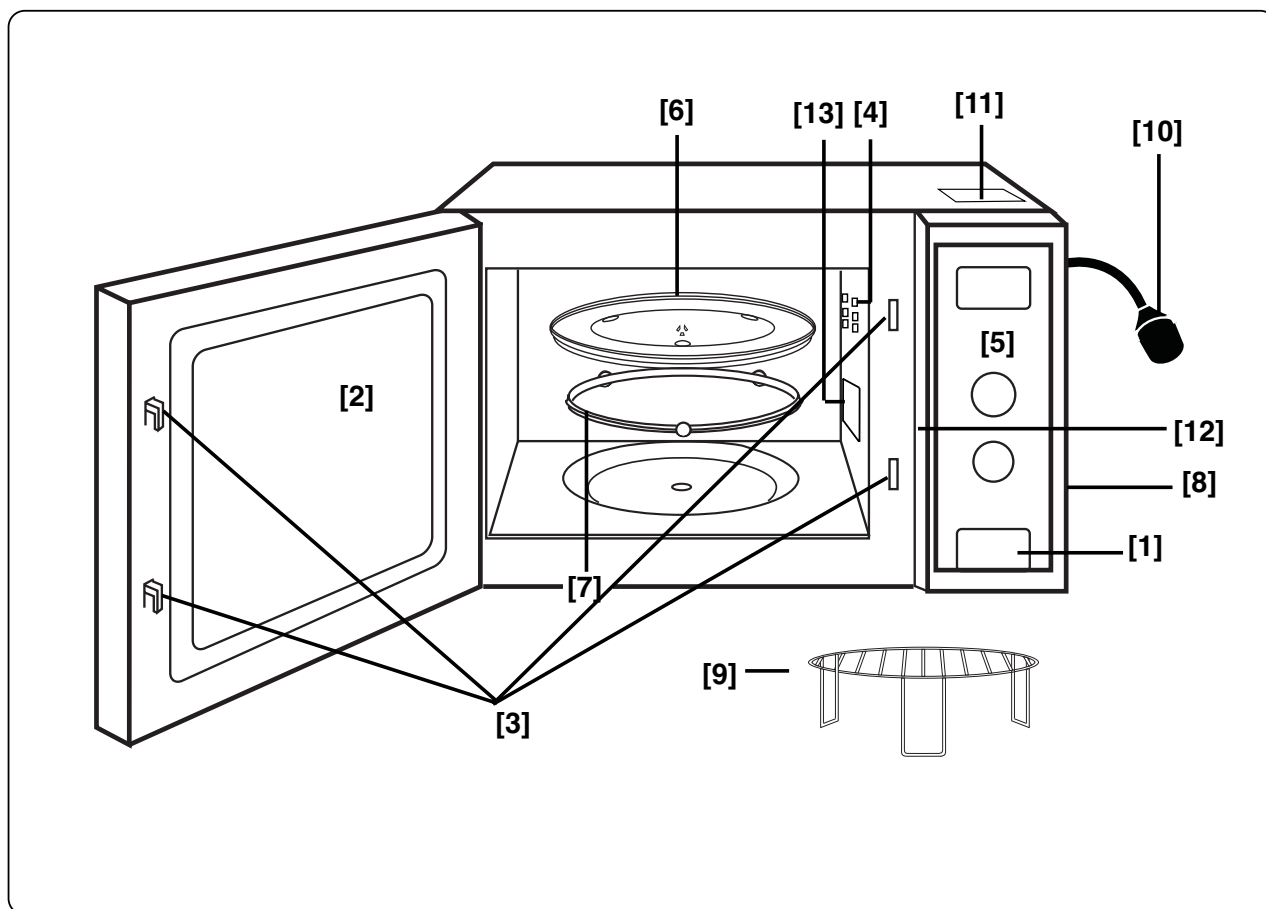
8. Ustensiles/Papier aluminium

- Ne réchauffez pas des canettes ou des bouteilles fermées, car celles-ci pourraient exploser.
- Evitez d'utiliser des récipients et des plats métalliques dans votre four à micro-ondes, car ceux-ci provoqueraient des étincelles.
- Si vous utilisez du papier aluminium, des broches ou des barquettes métalliques, la distance entre ces matériaux et les parois ou la porte du four doit être de 2 cm minimum afin d'éviter les étincelles.

9. Biberons et aliments pour bébés

- Enlevez toujours le capuchon, la tétine ou le couvercle des biberons ou des petits pots pour bébés avant de les placer dans le four.
- Mélangez ou agitez le contenu des biberons et des petits pots.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de les proposer à l'enfant afin d'éviter qu'il se brûle.

Schéma descriptif



1. Touche d'ouverture de la porte

Presser pour ouvrir le four. Si on ouvre la porte du four pendant qu'il est en marche, il s'arrête de fonctionner sans toutefois que les instructions de programmation soient annulées. Pour poursuivre la cuisson, refermez la porte, puis appuyez sur la touche Marche. L'intérieur du four s'éclaire dès que vous ouvrez la porte.

2. Fenêtre du four

3. Système de verrouillage de sécurité de la porte

4. Ouverture d'aération du four

5. Panneau de commandes

6. Plateau tournant en verre

7. Couronne à galets

8. Ouvertures d'aération externes du four

9. Trépied métallique (NN-J169M / NN-J159W)

10. Câble d'alimentation électrique

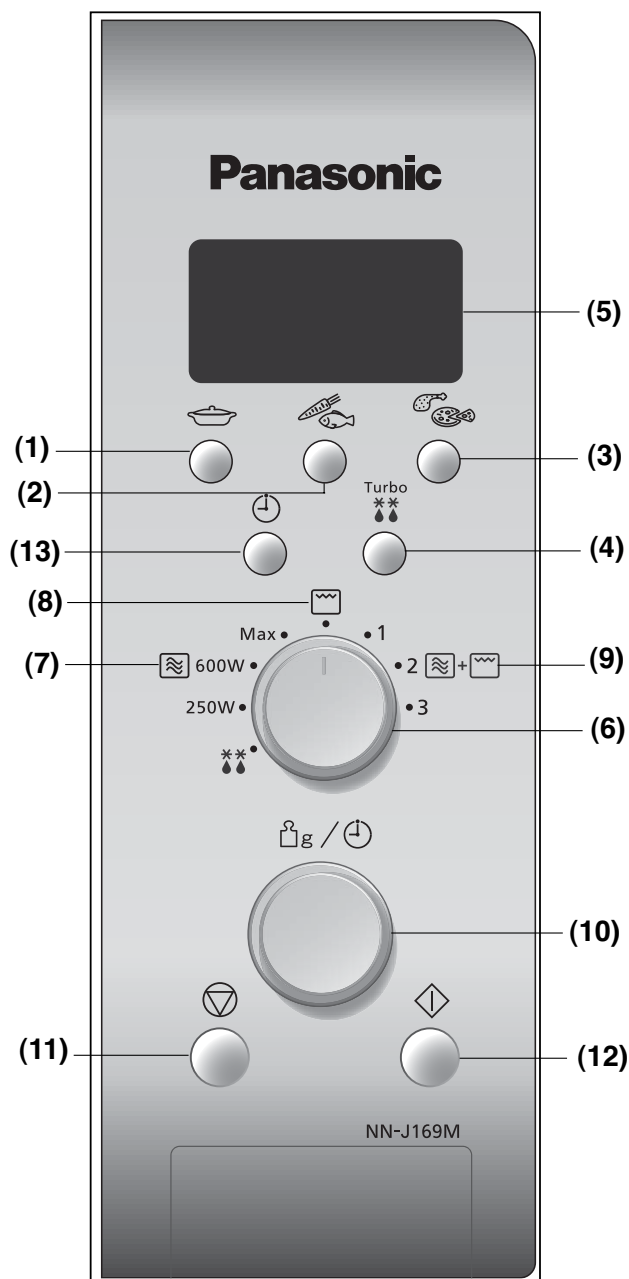
11. Étiquette d'avertissement (surfaces chaudes)(NN-J169M / NN-J159W)

12. Étiquette de type

13. Guide d'ondes du micro-ondes (ne pas enlever)

Tableau de commande

NN-J169M / NN-J159W*



- 1) Réchauffage automatique fonction du poids
- 2) Cuisson automatique fonction du poids
- 4) Décongélation automatique fonction du poids
- 5) Fenêtre d'affichage
- 6) Cadran de sélection du mode
- 7) Puissance pour la cuisson
- 8) Puissance du gril
- 9) Puissance pour cuisson combinée
- 10) Cadran durée/poids
- 11) Touche Arrêt/Annulation:
Avant la cuisson: en appuyant une seule fois sur cette touche, vous supprimerez vos instructions.
Pendant la cuisson: en appuyant une seule fois sur la touche, vous arrêterez provisoirement le programme de cuisson. En appuyant une deuxième fois sur la touche, vous annulerez toutes vos instructions, et l'heure actuelle sera présentée dans la fenêtre d'affichage.
- 12) Touche Démarrage:
Appuyez sur cette touche pour mettre en marche le four. Si, au cours de la cuisson vous ouvrez la porte du four ou vous appuyez une seule fois sur la touche Arrêt/Annulation, vous devrez appuyer à nouveau sur la touche Démarrage pour reprendre la cuisson.
- 13) Touche horloge/minuteur

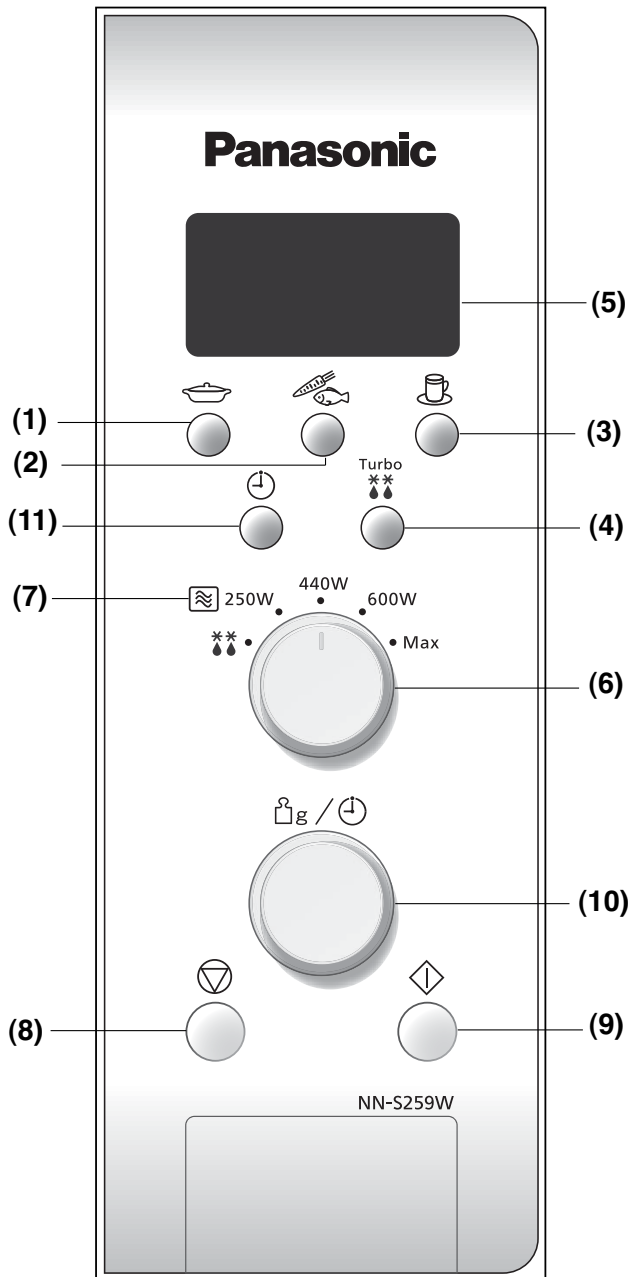
Signaux sonores

Un signal sonore retentit chaque fois que vous appuyez sur un bouton. Trois signaux sonores sont émis entre chaque étape de cuisson et cinq lorsque la cuisson est terminée le mot « end » s'affiche par la même occasion s'affiche.

*Note: La disposition de votre panneau de commande pourra être différente de celle qui est présentée (ceci, selon la couleur) mais les fonctions resteront les mêmes.

Tableau de commande

NN-S269M / NN-S259W*



- 1) Réchauffage automatique fonction du poids
- 2) Cuisson automatique fonction du poids Légumes/poissons
- 3) Réchauffage automatique tasse/bol
- 4) Décongélation automatique fonction du poids
- 5) Fenêtre d'affichage
- 6) Cadran de sélection du mode
- 7) Puissance pour la cuisson
- 8) Touche Arrêt/Annulation:
Avant la cuisson: en appuyant une seule fois sur cette touche, vous supprimerez vos instructions.
- 9) Touche Démarrage:
Appuyez sur cette touche pour mettre en marche le four. Si, au cours de la cuisson vous ouvrez la porte du four ou vous appuyez une seule fois sur la touche Arrêt/Annulation, vous devrez appuyer à nouveau sur la touche Démarrage pour reprendre la cuisson.
- 10) Cadran durée/poids
- 11) Touche horloge/minuteur

***Note:** La disposition de votre panneau de commande pourra être différente de celle qui est présentée (ceci, selon la couleur) mais les fonctions resteront les mêmes.

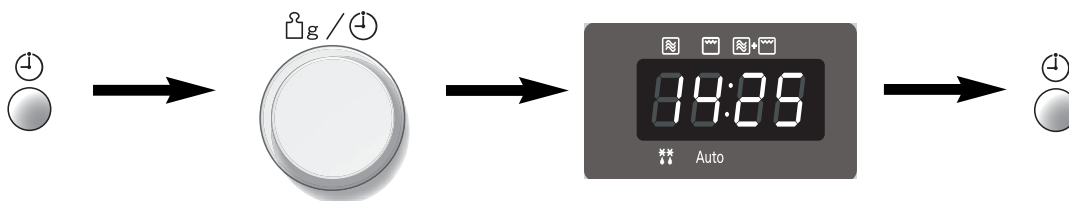
Signaux sonores

Un signal sonore retentit chaque fois que vous appuyez sur un bouton. Trois signaux sonores sont émis entre chaque étape de cuisson et cinq lorsque la cuisson est terminée le mot « end » s'affiche par la même occasion s'affiche.

Commandes et mode d'emploi

Réglage de l'horloge :

Exemple : Pour régler l'heure sur 14h25



Fr

- **Appuyez deux fois sur la touche Horloge/Minuteur.**
Les deux-points (:) commencent à clignoter.
- **Affichez l'heure en tournant le sélecteur Durée/Poids.**
L'heure apparaît sur l'affichage.
- **Appuyez sur la touche Horloge/Minuteur.**
L'heure est mémorisée.

REMARQUES :

1. Pour remettre l'horloge à l'heure, répétez la procédure ci-dessus.
2. L'heure est affichée en permanence, sauf en cas de coupure de courant.
3. Cette horloge s'affiche sur 24 heures.

Verrouillage de sécurité enfant

Ce système rend les commandes du four inutilisables, à l'exception de la porte qui peut toujours être ouverte. Vous pouvez régler le verrouillage de sécurité enfant lorsque l'heure ou le un point est affiché.

Pour l'activer :



Pour le désactiver :

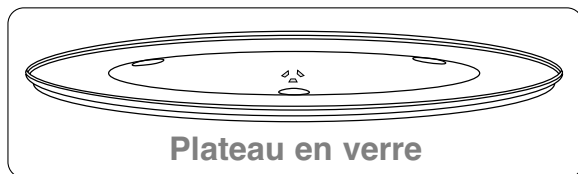


- **Appuyez trois fois sur la touche Marche.**
L'heure disparaît de l'affichage (mais n'est cependant pas effacée) tandis l'affichage '---' apparaît.
- **Appuyez trois fois sur la touche Arrêt/Annulation.**
L'heure apparaît de nouveau sur l'affichage.

Cuisson et décongélation aux micro-ondes

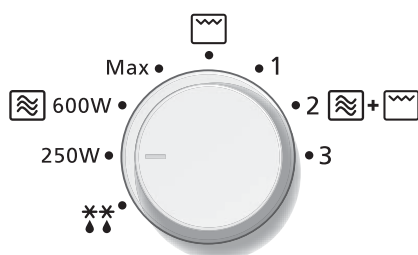
Votre four possède quatre (NN-J169M / NN-J159W) et cinq (NN-S269M / NN-S259W) niveaux de puissance de micro-ondes. Le tableau ci-dessous indique la puissance en watts approximative de chaque niveau.

Accessoire utilisé :

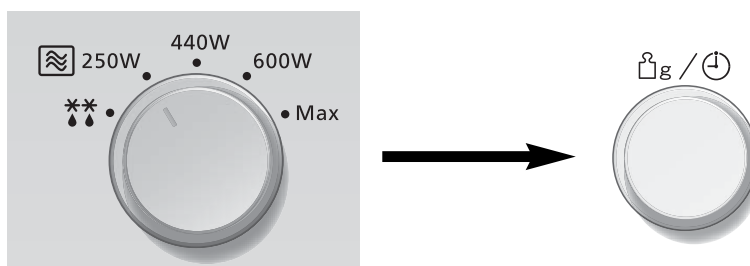


Niveau de puissance	Watts
Puissance maximale (HIGH)	700W
Puissance moyenne (MEDIUM)	600W
Puissance douce (LOW -pour le NN-S269M/NN-S259W uniquement)	440W
Puissance mijotage (SIMMER)	250W
Puissance minimale (DEFROST)	270W

NN-J169M / NN-J159W



NN-S269M / NN-S259W



- Tournez le sélecteur de mode sur le niveau de puissance souhaité.
- Réglez la durée de cuisson à l'aide du sélecteur Durée/Poids (sur la puissance maximale: 30 minutes maximum. Sur les autres puissances: 90 minutes maximum).
L'affichage fait clignoter successivement le symbole Marche, le niveau de puissance et la durée de cuisson sélectionnée. Le symbole des micro-ondes s'affiche également.



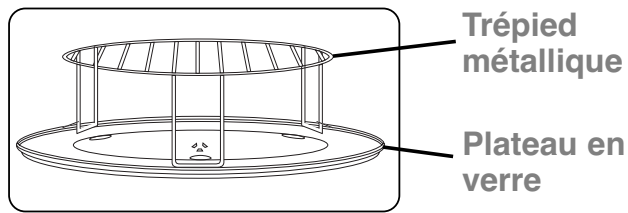
- Appuyez sur la touche Marche.

REMARQUES :

1. Vous pouvez éventuellement modifier la durée de cuisson en cours de cuisson. Tournez alors le sélecteur Durée/Poids pour augmenter ou diminuer la durée de cuisson. Vous pouvez augmenter/diminuer la durée par minute, jusqu'à 10 minutes maximum. Si vous ramenez le sélecteur sur la position zéro (0), vous stoppez la cuisson.

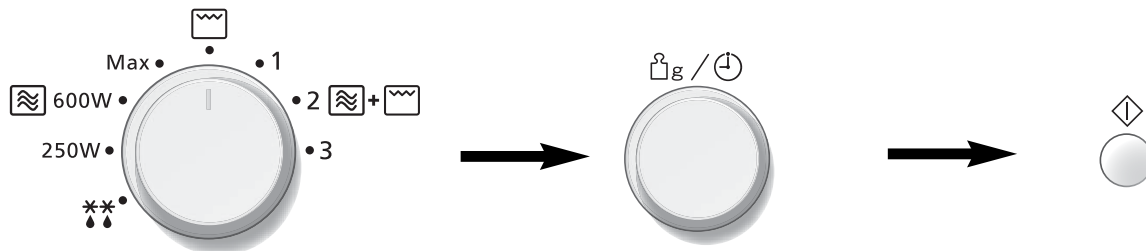
Cuisson au gril (NN-J169M / NN-J159W)

Accessoires utilisés :



Le mode de cuisson au gril ne comprend qu'un seul réglage Gril d'une puissance de 1000 watts.

Fr



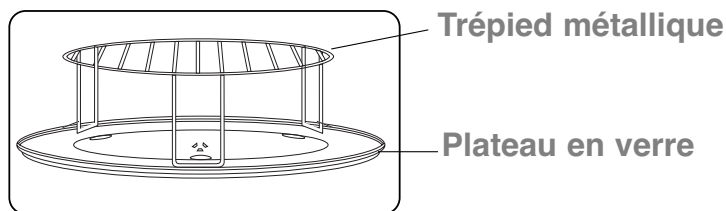
- Tournez le sélecteur de mode sur la position Gril.
- Réglez la durée de cuisson à l'aide du sélecteur Durée/Poids (90 minutes maximum).
- Appuyez sur la touche Marche.

REMARQUES :

1. Le gril ne fonctionne que lorsque la porte du four est fermée.
2. Vous pouvez éventuellement modifier la durée de cuisson en cours de cuisson. Tournez alors le sélecteur Durée/Poids pour augmenter ou diminuer la durée de cuisson. Vous pouvez augmenter/diminuer la durée par minute, jusqu'à 10 minutes maximum. Si vous ramenez le sélecteur sur la position zéro (0), vous stoppez la cuisson.

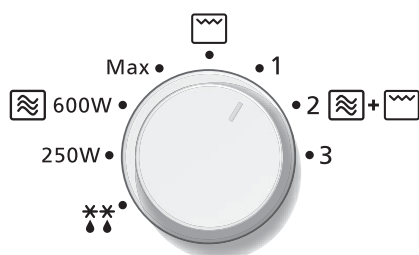
Cuisson combinée (NN-J169M / NN-J159W)

Accessoires utilisés :

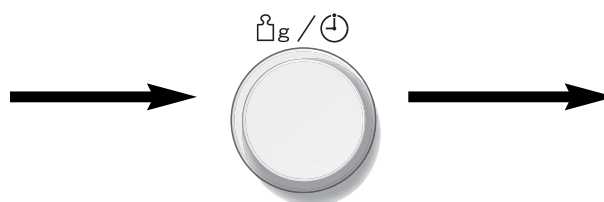


Le mode de cuisson combinée comprend trois réglages. Le tableau ci-dessous indique la puissance en watts approximative de chaque niveau de puissance.

Réglage du mode de cuisson combinée	Micro-ondes	Gril
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W



- Tournez le sélecteur de mode sur le mode combiné souhaité.



- Réglez la durée de cuisson à l'aide du sélecteur Durée/Poids (90 minutes maximum).



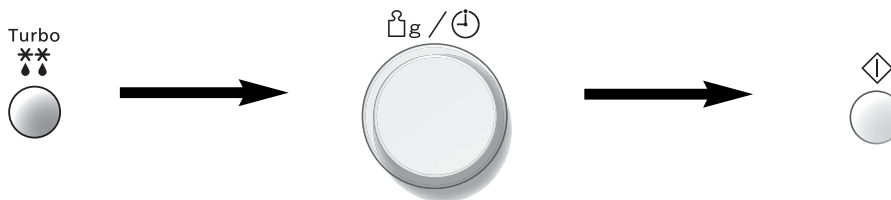
- Appuyez sur la touche Marche.

REMARQUES :

1. Le gril ne fonctionne que lorsque la porte du four est fermée.
2. Vous pouvez si nécessaire modifier la durée de cuisson en cours de cuisson. Tournez alors le sélecteur Durée/Poids pour augmenter ou diminuer la durée de cuisson. Vous pouvez augmenter/diminuer la durée par minute, jusqu'à 10 minutes maximum. Si vous ramenez le sélecteur sur la position zéro (0), vous stoppez la cuisson.

Décongélation automatique

Cette fonction vous permet de décongeler selon leur poids des aliments surgelés. Sélectionnez la catégorie d'aliment et affichez le poids. Le poids s'affiche en grammes. Pour accélérer la sélection, l'affichage indique d'abord le poids le plus fréquemment utilisé avec chaque catégorie d'aliment.



Fr

- Sélectionnez le programme de décongélation automatique désiré.**
1 pression : petites pièces
2 pressions : grosses pièces
3 pressions : pain et gâteaux
 Le numéro du programme automatique s'affiche.
- Sélectionnez le poids de l'aliment congelé à l'aide du sélecteur Durée/Poids.** Tournez le sélecteur vers la droite pour augmenter le poids par 10 grammes et vers la gauche pour le diminuer par 10 grammes.
- Appuyez sur la touche Marche.**

Programme	Affichage	Poids min-max	Aliments convenant à ces programmes
1 Petites pièces	1	200 - 1000g	Petites pièces de viande, de volaille ou de poisson, saucisse, steaks, côtelettes, viande hachée (pesant 100 à 400 g chacune). Retournez/remuez au bip sonore.
2 Grosses pièces	2	600 - 1600g	Grosses pièces de viande ou de poisson, rôti, volaille entière. Retournez au bip sonore.
3 Pain / gâteaux	3	100 - 600g	Pain en tranches, en boules ou en miches. Gâteaux de type génoise non fourrés ou quatre-quarts. Retournez au bip sonore.

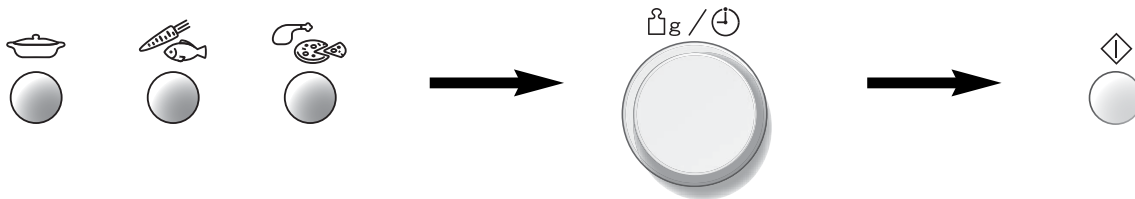
REMARQUES :

- Quand la durée de décongélation est supérieure à 60 minutes, elle s'affiche en heures et en minutes.
- La forme et la taille de l'aliment déterminent le poids maximal que le four peut décongeler.

Programme de cuisson automatique selon le poids

Cette fonction vous permet de cuire la plupart des aliments courants simplement en affichant le poids. Le four détermine automatiquement le niveau de puissance des micro-ondes, la puissance du gril (NN-J169M / NN-J159W) et la durée de cuisson. Sélectionnez la catégorie et le poids de l'aliment. Le poids s'affiche en grammes. Pour accélérer la sélection, l'affichage indique d'abord le poids le plus fréquemment utilisé avec chaque catégorie d'aliment.

ex.








- **Sélectionnez le programme de cuisson automatique désiré. Voir pages Fr-14 - Fr-16.**
Le numéro du programme automatique s'affiche sur la fenêtre.
- **Affichez le poids de l'aliment à l'aide du sélecteur Durée/Poids.** Tournez le bouton vers la droite pour augmenter le poids par 10 grammes et vers la gauche pour le diminuer par pas de 10 grammes.
- **Appuyez sur la touche Marche.**

REMARQUES :

1. Quand la durée de cuisson est supérieure à 60 minutes, elle s'affiche en heures et en minutes.
2. Pour plus d'informations sur le poids et les accessoires à utiliser, consultez les tableaux des pages suivantes.

Programmes de cuisson automatiques selon le poids





NN-J169M / NN-J159W

Touche	Aliment	Poids min-max	Accessoires	Utilisation
RECHAUFFAGE 	1 pression RÉCHAUFFER UN PLAT CUISINÉ FRAIS Affichage 4	200 - 800g		Pour réchauffer un plat cuisiné ou un plat en sauce frais. Tous les aliments doivent être à température réfrigérée (approx. +5°C). Remuer au bip sonore. Laisser reposer quelques minutes avant de consommer. Assurez-vous que les aliments soient suffisamment chauds avant de servir. Les gros morceaux épais de viande ou de poisson avec peu ou pas de sauce peuvent nécessiter un réchauffage supplémentaire.
CUISSON 	1 pression CUISSON DE LÉGUMES FRAIS Affichage 5	200 - 800g		Pour cuire des légumes frais. Placez les légumes préparés dans un récipient de taille adéquate. Ajoutez 1 c. à s. d'eau pour 100 g. Couvrir avec un couvercle ou du film étirable percé. Retournez / remuez au bip sonore.
	2 pressions CUISSON DU POISSON FRAIS Affichage 6	200 - 700g		Pour cuire du poisson frais. Placez le poisson dans un récipient de taille adéquate et ajoutez 2 c. à s. (30 ml) d'eau. Couvrir avec un couvercle ou du film étirable percé.

Fr

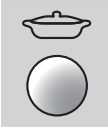

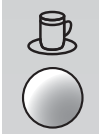
Programmes de cuisson automatiques selon le poids

NN-J169M / NN-J159W

Touche	Aliment	Poids min-max	Accessoires	Utilisation
CUISSON COMBINÉE 	1 pression PIZZA SURGELÉE Affichage 7	150 - 400g		Pour réchauffer et colorer le dessus des pizzas surgelées (et NON réfrigérées). Déballez entièrement et posez la pizza sur le trépied métallique, lui-même posé sur le plateau en verre.
	2 pression GRATIN SURGELÉ Affichage 8	300 - 500g		Pour réchauffer, faire dorer et faire gratiner le dessus des gratins congelés pré-cuits. Ce programme est conçu pour les aliments congelés suivants: lasagne, cannelloni, plats recouverts de pommes de terre, pâtes cuites au four. Enlevez tout l'emballage, et placez le plat résistant à la chaleur qui contient le gratin congelé sur un support métallique qui sera posé sur le plateau tournant en verre.
	3 pressions CUISSON DES MORCEAUX DE POULET FRAIS Affichage 9	200 - 1000g		Pour cuire des morceaux de poulet, notamment des cuisses, des ailes ou des pilons. Placez les morceaux bien étalés dans un plat allant au four posé sur le trépied. Pour une coloration uniforme, retournez les morceaux au bip sonore.

Programmes de cuisson automatiques selon le poids

NN-S269M / NN-S259W

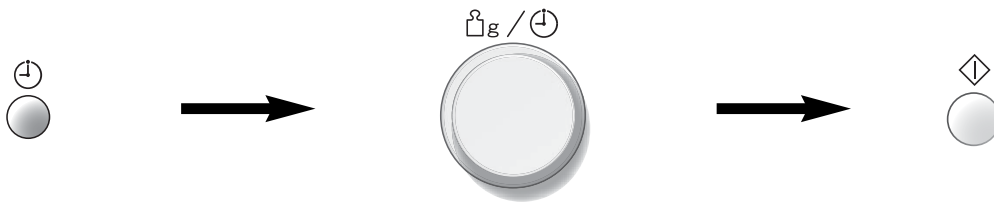
Touche	Aliment	Poids min-max	Utilisation
RECHAUFFAGE 	1 pression RÉCHAUFFER UN PLAT CUISINÉ FRAIS Affichage 4	200 - 800g	Pour réchauffer un plat cuisiné ou un plat en sauce frais. Tous les aliments doivent être à température réfrigérée (approx, +5°C). Remuer au bip sonore. Laisser reposer quelques minutes avant de consommer. Assurez-vous que les aliments soient suffisamment chauds avant de servir. Les gros morceaux épais de viande ou de poisson avec peu ou pas de sauce peuvent nécessiter un réchauffage supplémentaire.
CUISSON LÉGUMES / POISSON 	1 pression CUISSON DE LÉGUMES FRAIS Affichage 5	200 - 800g	Pour cuire des légumes frais. Placez les légumes préparés dans un récipient de taille adéquate. Ajoutez 1 c. à s. d'eau per le 100g. Couvrir avec un couvercle ou du film étirable percé. Retournez / remuez au bip sonore.
	2 pressions CUISSON DU POISSON FRAIS Affichage 6	200 - 700g	Pour cuire du poisson frais. Placez le poisson dans un récipient de taille adéquate et ajoutez 2 c. à s. (30 ml) d'eau. Couvrir avec un couvercle ou du film étirable percé.
RÉCHAUFFAGE TASSE/BOL 	1 pression Réchauffage d'une tasse Affichage 7	150 ml	Pour réchauffer une tasse de boisson (thé, café, lait et soupe). Sélectionnez le programme tasse, affichez le poids (150 ml) et pressez la touche Marche.
	2 pressions Réchauffage d'un bol Affichage 8	300 ml	Pour réchauffer un bol de boisson (thé, café, lait, soupe). Sélectionnez le programme bol, affichez le poids (300 ml) et pressez la touche Marche.

Quelques conseils pour réchauffer une tasse ou un bol.

1. Remuez le liquide avant de le réchauffer (un liquide non-mélangé avant peut déborder lors du réchauffage).
2. Ne pas couvrir des boissons chaudes comme le thé ou le café. Couvrir la soupe avec une petite assiette afin d'éviter les projections.
3. Remuez à la fin du réchauffage et respectez un temps de repos.

Minuteur

La touche **Horloge/Minuteur** permet d'utiliser cette fonction de votre four comme un Minuteur de cuisine.



- Appuyez sur la touche **Horloge/Minuteur**
- Choisissez la durée souhaitée à l'aide du sélecteur **Durée/Poids** (jusqu'à 90 minutes).
- Appuyez sur la touche **Marche**.

REMARQUE :

Si vous ouvrez la porte du four pendant le fonctionnement du minuteur, le compte à rebours continue à défiler dans la fenêtre.

Entretien de l'appareil

1. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Veillez à ce que l'intérieur du four et les joints de la porte soient toujours propres. Nettoyez les projections d'aliments ou les taches sur les parois intérieures du four et sur les joints de la porte à l'aide d'un linge humide. Si le four est très sale, nettoyez-le à l'aide d'un produit de nettoyage non abrasif. L'utilisation de détergents à base de soude caustique est vivement déconseillée.
N'UTILISEZ PAS LES PRODUITS DESTINÉS AUX FOURS TRADITIONNELS DISPONIBLES DANS LE COMMERCE.
3. Nettoyez les surfaces extérieures du four à l'aide d'un linge humide. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas par les ouvertures d'aération afin de ne pas endommager ses différentes pièces.
4. Nettoyez le panneau de commandes à l'aide d'un linge doux et sec. N'utilisez pas de tampons abrasifs ou de détergents puissants. Lorsque vous nettoyez le panneau de commandes, laissez la porte du four ouverte afin d'éviter tout déclenchement inopiné. Une fois l'opération de nettoyage terminée, appuyez sur la touche **ARRÊT/ANNULATION** de manière à effacer l'affichage.
5. Si de la condensation se forme à l'intérieur ou à l'extérieur de la porte du four, essuyez-la au moyen d'un linge doux.
De la condensation peut se former lorsque le four fonctionne dans une pièce très humide. Cela n'est en aucun cas dû à un mauvais fonctionnement de l'appareil.
6. Il est parfois nécessaire de retirer le plateau tournant en verre afin de le nettoyer. Lavez-le à l'eau savonneuse chaude ou dans un lave-vaisselle.
7. Il faudra nettoyer régulièrement la couronne à galets et le fond creux du four pour empêcher tout bruit excessif. Il suffira d'essuyer la surface du fond avec un chiffon trempé dans du détergent doux et de l'eau chaude, puis de l'essuyer avec un chiffon propre. Les vapeurs de cuisson s'accumulent avec l'usage répété, mais elles n'affectent pas du tout la surface du fond ni les galets de la couronne. Après avoir enlevé la couronne à galets du four pour la nettoyer. Veillez à la remettre en place dans la bonne position.
8. Lorsque vous cuisinez en mode **GRIL** ou **COMBINE (NN-J169M/ NN-J159W)**, il est inévitable que des projections de graisse salissent les parois du four. Nettoyez régulièrement le four afin d'éviter qu'il dégage de la fumée en cours d'utilisation.
9. Ne pas utiliser de nettoyeur-vapeur pour le nettoyage de votre four.
10. La maintenance du four ne peut être assurée que par du personnel qualifié. Pour toute opération de maintenance ou de réparation, adressez-vous à votre revendeur agréé.
11. Il est indispensable de maintenir propre l'intérieur du four. Le non respect de cette consigne peut entraîner une détérioration notable des revêtements susceptible de réduire la durée de vie de votre appareil et pouvant même présenter un danger.
12. Gardez toujours les orifices d'aération dégagés. Vérifiez qu'il n'y a pas de poussière ou autre matière qui puisse boucher un quelconque orifice d'aération au haut, au bas ou à l'arrière du four. Si les orifices d'aération se bouchent, ceci pourra entraîner le surchauffage, ce qui affecterait le fonctionnement du four et conduirait peut-être à une situation dangereuse.
13. Modèles **NN-J169M / NN-J159W**. Ne vous servez pas de produits de nettoyage concentrés et abrasifs ni de grattoirs métalliques pointus pour nettoyer la vitre de la porte du four, car ceci pourra provoquer l'égratignure de la surface et éventuellement faire voler le verre en éclats.

Questions et réponses

Q.: Pourquoi mon four ne fonctionne-t-il pas ?

R.: Si le four ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants :

1. Le four est-il correctement branché?
Débranchez le cordon d'alimentation du four, attendez 10 secondes, puis rebranchez-le.
2. Vérifiez le disjoncteur et le fusible.
Enclenchez de nouveau le disjoncteur ou remplacez le fusible s'il est défectueux
3. Si tout est normal au niveau du disjoncteur ou du fusible, vérifiez le bon fonctionnement de la prise murale en y branchant un autre appareil électrique. Si cet appareil fonctionne, cela signifie que le problème se situe au niveau du four à micro-ondes. S'il ne fonctionne pas, cela signifie que la prise murale est défectueuse.
Si le four à micro-ondes est défectueux, contactez un service d'entretien et de réparation agréé.

Q.: Est-il normal que mon four à micro-ondes produise des interférences sur mon récepteur de télévision ?

R.: Des interférences radio ou TV peuvent se produire si un four à micro-ondes fonctionne à proximité. Ce même type d'interférence se produit lorsqu'on utilise de petits appareils électriques tels qu'un mixeur, un aspirateur, un sèche-cheveux, etc. La présence d'interférences ne signifie donc pas que le four à micro-ondes est défectueux.

Q.: Pourquoi le four refuse-t-il mes instructions de programmation ?

R.: Le four à micro-ondes est conçu pour refuser toute instruction de programmation incorrecte. Par exemple, il n'accepte qu'une seule étape de cuisson (en dehors du retardement de cuisson) et refuse une programmation automatique selon le poids après une mise en marche retardée.

Q.: Il arrive parfois que de l'air chaud se dégage par les ouvertures d'aération du four. Pourquoi ?

R.: La chaleur dégagée par la cuisson des aliments réchauffe l'air contenu dans la cavité du four. Cet air chaud est évacué du four par ventilation. Il n'y a pas de micro-ondes dans ce dégagement d'air. N'obstruez jamais ces aérations en cours de cuisson.

Q.: Puis-je utiliser un thermomètre traditionnel dans le four à micro-ondes ?

R.: Vous pouvez uniquement l'utiliser si vous cuisinez en mode GRIL (**NN-J169M / NN-J159W**). Le métal contenu dans certains thermomètres peut provoquer des étincelles dans votre four. Ne l'utilisez pas dans les modes de cuisson MICRO-ONDES et combiné.

NN-J169M / NN-J159W

Q.: Des ronflements et des cliquetis sont émis par le four lorsque je cuisine en mode combiné. D'où cela provient-il ?

R.: Ces bruits, qui surviennent lors du passage du mode MICRO-ONDES au mode GRIL, sont tout à fait normaux.

Q.: Pour quelle raison mon four dégage-t-il une odeur et de la fumée lorsque je cuisine en modes COMBINE et GRIL ?

R.: Après usage répété, il vous est recommandé de nettoyer le four puis de le faire fonctionner pendant 5 minutes en mode Gril, sans qu'il ne contienne à l'intérieur des aliments, le plateau tournant en verre ou la couronne à galets. Ceci aura pour effet de brûler les restes d'aliments les résidus ou l'huile éventuellement présents qui pourraient produire des odeurs et/ou dégager des fumées.

Fiche technique

NN-J169M / NN-J159W

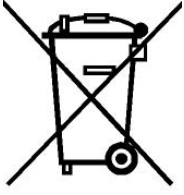
Alimentation	230 V, 50 Hz	
Puissance d'entrée	Maximale :	1100 W
	Micro-ondes :	1100 W
	Gril :	1000 W
Puissance de sortie	Micro-ondes;	700 W (IEC-60705)
	Résistance;	1000 W
Dimensions extérieures	433 (L) x 327 (P) x 258 (H) mm	
Dimensions intérieures	292 (L) x 297 (P) x 185 (H) mm	
Poids (hors emballage)	12.0 Kg	
Bruit:	46dB	

NN-S269M / NN-S259W

Alimentation	230 V, 50 Hz	
Puissance d'entrée	Micro-ondes :	1100 W
Puissance de sortie	Micro-ondes;	700 W (IEC-60705)
Dimensions extérieures	433 (L) x 327 (P) x 258 (H) mm	
Dimensions intérieures	292 (L) x 297 (P) x 216 (H) mm	
Poids (hors emballage)	10.5 Kg	
Bruit:	46dB	

Ce produit est un matériel qui répond aux normes européennes sur les perturbations électromagnétiques EMC (EMC = compatibilité électromagnétique) EN 55011. Selon cette norme, ce produit est classé Groupe 2, classe B et reste dans les limites requises. La classification groupe 2 signifie que l'énergie à fréquence radio est intentionnellement émise sous forme d'une radiation électromagnétique afin de réchauffer ou de cuire des aliments. Classe B signifie que ce produit peut être utilisé dans un environnement domestique usuel.

Tekniske specifikationer



Information concernant la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (ménages privés)

Ce symbole sur les produits et/ou la documentation qui les accompagne signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers habituels. Pour en assurer le traitement, la récupération et le recyclage appropriés, veuillez déposer ces appareils dans des centres de collecte désignés qui les accepteront gratuitement. D'autre part, dans certains pays, vous pourrez remettre vos produits à votre détaillant local contre l'achat d'un nouveau produit équivalent.

La mise au rebut correcte de ce produit permettra d'économiser des ressources de valeur et d'éviter tous effets négatifs potentiels sur la santé humaine et sur l'environnement qui pourraient être exercés par une mise au rebut inapproprié. Pour tous détails complémentaires concernant votre centre de collecte désigné le plus proche, veuillez vous adresser à vos autorités locales. Vous pourrez encourir une amende en cas de mise au rebut incorrecte de ces produits, et cela conformément à la législation nationale.

Utilisateurs dans le commerce dans les pays de l'Union européenne

Si vous désirez mettre au rebut des appareils électriques et électroniques, veuillez contacter votre négociant ou fournisseur qui vous fourniront un complément d'information.

Information sur la mise au rebut dans les pays en dehors de l'Union européenne

Ce symbole n'est valable que dans les seuls pays de l'Union européenne.

Si vous désirez mettre au rebut ce produit, veuillez contacter vos autorités locales ou votre négociant et leur demander des détails sur la mise au rebut correcte.

Conformément à la directive CEM 2004/108/CE, article 9, par. 2 :

Centre d'essais Panasonic

Panasonic Service Europe, une division de Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hambourg, République fédérale d'Allemagne.

Fabriqué pour Panasonic Corporation par MMEAM

No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, GuangDong, République populaire de Chine.

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebbruksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Installazione e connessione del forno alla rete elettrica

Esaminate il vostro forno

Togliere il forno dall'imballo avendo cura di togliere tutto il materiale da imballaggio, ed esaminarlo per accertare che non vi siano danni come ad esempio ammaccature, rotture delle chiusure o incrinature del portello. Non installare un forno se danneggiato: avvertite subito il vostro rivenditore.

Istruzioni per la messa a terra

IMPORTANTE: PER LA SICUREZZA PERSONALE QUESTO ELETTRODOMESTICO NECESSITA DI UNA CORRETTA MESSA A TERRA.

Se una presa di corrente non ha la messa a terra, è responsabilità e obbligo dell'acquirente sostituirla con una che ne sia fornita.

Avvertenze su voltaggio e alimentazione

Il voltaggio usato deve essere quello specificato sul forno. L'uso di un voltaggio più alto di quello indicato è pericoloso e può causare incendi o altri tipi di danno.

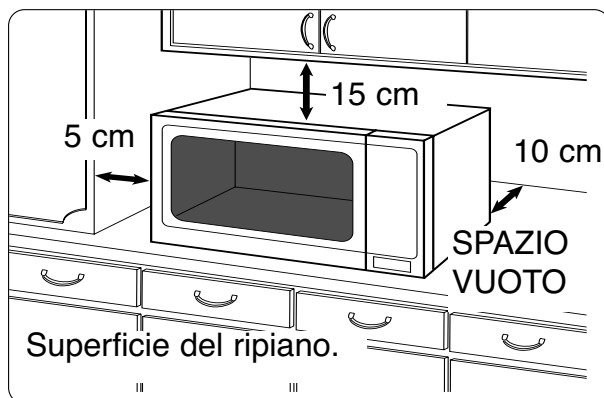
Sistemazione del forno

Questo forno è previsto per un impiego su una superficie piana e non per essere utilizzato come elettrodomestico incassato o all'interno di un mobiletto.

1. Sistemare il forno su una superficie stabile e piana, a più di 85 cm. da terra.
2. Sistemare il forno in modo che sia facile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica estraendo la spina o agendo su un interruttore generale.
3. Per un funzionamento corretto, assicurarsi che il forno possa disporre di una sufficiente circolazione d'aria.

Sistemazione su un piano:

- a. Lasciate 15 cm. di spazio dalla superficie superiore del forno, 10 cm. da quella posteriore e 5 cm. da una delle pareti laterali; una delle superfici laterali deve essere lasciata libera per almeno 40 cm.
- b. Se un lato del forno è posto rasente ad una parete, l'altro lato o la superficie superiore non deve essere bloccata o aderire ad un'altra superficie.



4. Non posizionare questo forno vicino ad una cucina a gas o elettrica.
5. Non rimuovere i piedini d'appoggio del forno.
6. Questo forno è da utilizzare esclusivamente per uso domestico: non utilizzare all'aperto.
7. Non usare il forno in ambienti molto umidi.
8. Il cavo di alimentazione non deve toccare le pareti esterne del forno. Esso non deve venire in contatto con superfici calde. Non lasciare il cavo sospeso sopra un tavolo o un piano di lavoro. Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o il forno stesso nell'acqua.
9. Non ostruire le prese dell'aria sulla parte superiore e posteriore del forno. Se queste aperture vengono ostruite mentre l'apparecchio è in funzione, il forno si può surriscaldare. In questo caso l'elettrodomestico è protetto da un dispositivo termico di sicurezza che lo spegne e lo disattiva totalmente, fino a che il forno non si sia raffreddato.
10. Questo apparecchio non è progettato per essere impiegato tramite un timer esterno o un sistema telecomandato acquistato separatamente.

**Attenzione: superfici molto calde
(NN-J169M / NN-J159W)**



Installazione e connessione del forno alla rete elettrica

AVVERTENZE:

1. Le guarnizioni del portello e le zone circostanti devono essere pulite con un panno umido. Nel caso in cui esse vengano danneggiate, non bisogna mettere in funzione il forno fino a quando un tecnico autorizzato non le abbia riparate.
2. Non cercare in alcun modo di modificare o riparare il forno in NES SUNA delle sue parti. Non rimuovere il pannello esterno dal forno per nessun motivo, poiché esso protegge dall'esposizione all'energia delle microonde. Le eventuali riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un servizio di assistenza tecnica qualificato.
3. Non utilizzare l'apparecchio se ha il cavo elettrico o la spina danneggiati, se non funziona in modo corretto o se è stato danneggiato o fatto cadere. Tentare di riparare il forno è pericoloso per chiunque non sia un tecnico dell'assistenza appositamente istruito dal produttore.
4. Se viene danneggiato il cavo dell'apparecchio, deve essere sostituito da un cavo speciale fornito dal fabbricante e installato da un centro di assistenza autorizzato Panasonic.
5. Non permettere che i bambini usino il forno da soli, senza la supervisione di un adulto. Fatelo SOLO nel caso in cui al bambino siano state date adeguate istruzioni e che, quindi, sia in grado di usare il forno in modo sicuro e di capire il pericolo che può derivare da un uso improprio.
6. Liquidi o altri cibi non devono essere riscaldati in contenitori sigillati poiché questi potrebbero esplodere.
7. Questo apparecchio non è previsto per essere impiegato da persone (bambini inclusi) che abbiano ridotte capacità sensoriali o mentali, o manchino di esperienza o conoscenze, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Istruzioni per la sicurezza

Utilizzazione del vostro forno

1. Non utilizzare il forno per nessun altro motivo che non sia la preparazione di cibo. Questo forno è stato progettato per riscaldare o cuocere il cibo. Non usare questo forno per riscaldare prodotti chimici o qualsiasi altra cosa al di fuori del cibo.
2. Prima di usare il forno, accertarsi che gli utensili siano adatti per la cottura a microonde.
3. Non cercare di asciugare giornali, abiti o altri materiali poiché potrebbero prendere fuoco.
4. Quando il forno non è in funzione, non riporre all'interno alcun oggetto al di fuori degli accessori del forno stesso, per evitare danni in caso di accensione accidentale del forno.
5. Le funzioni di cottura a microonde o combinazione (NN-J169M/NN-J159W) non devono essere utilizzate con il forno vuoto per evitare di danneggiare l'elettrodomestico.
6. Se si dovessero sviluppare fumo o fiamme all'interno della cavità del forno, premere il tasto interruzione/cancellazione e lasciare la porta chiusa allo scopo di estinguere eventuali incendi.
Togliere la spina dalla presa o spegnere l'interruttore generale.

Riscaldamento (NN-J169M/NN-J159W)

1. Le superfici esterne del forno, inclusa la ventola di raffreddamento ed il portello d'apertura, si scaldano durante la cottura a combinazione o con grill. Fate attenzione quando aprite o chiudete il portello del forno e quando inserite od estraete il cibo o gli accessori.
2. Il forno dispone di due elementi riscaldanti nella parte superiore dell'apparecchio. Dopo avere usato le funzioni di COTTURA COMBINATA e GRILL, queste superfici risulteranno estremamente calde. Fare attenzione a non toccare gli elementi riscaldanti all'interno del forno.
3. Le parti accessibili del forno possono diventare incandescenti durante l'utilizzo del grill: tenere i bambini lontano dal forno.
4. Quando l'apparecchio è utilizzato nella modalità combinata, i bambini possono utilizzare il forno solamente sotto supervisione a causa delle temperature generate.

Luce della cavità del forno

Consultare un centro assistenza autorizzato nel caso in cui si rendesse necessario riparare o cambiare la lampadina che illumina la cavità del forno.

Accessori

Il forno contiene alcuni accessori: seguire sempre le istruzioni per il loro uso.

Vassoio di vetro

1. Non utilizzare il forno senza l'anello girevole e il vassoio in vetro nella posizione corretta.
2. Non adoperare un vassoio di vetro diverso da quello originale Panasonic, che è stato studiato appositamente per questo forno.
3. Se il vassoio di vetro diventa caldo, lasciarlo raffreddare prima di pulirlo o di metterlo nell'acqua.
4. Il vassoio di vetro può girare in entrambi i sensi.
5. Se il cibo o il recipiente posti sul vassoio di vetro toccano le pareti del forno e fermano la rotazione del vassoio, quest'ultimo riprenderà automaticamente a girare nella direzione opposta: ciò è perfettamente normale.
6. Non cuocere il cibo direttamente sul vassoio di vetro.

Vassoio girevole

1. Il vassoio girevole e la base interna del forno devono essere puliti frequentemente per evitare un funzionamento rumoroso e l'accumulo di resti di alimenti.
2. L'anello girevole deve sempre essere usato in congiunzione con il vassoio di vetro.

Griglia di metallo (NN-J169M/NN-J159W)

1. Usare la griglia di metallo per facilitare la doratura di piccole porzioni ed ottenere una buona circolazione del calore.
2. Non mettere nessun contenitore metallico direttamente a contatto con la griglia di metallo quando si usa la funzione COMBINAZIONE con le MICROONDE.
3. Non usare la griglia di metallo nella modalità solo microonde.

Informazioni importanti

1) Tempi di cottura

- Il tempo di cottura dipende dalle condizioni, dalla temperatura, dalla quantità di cibo e dal tipo di stoviglie impiegate.
- Cominciare a cuocere inserendo il tempo di cottura più breve per evitare una cottura eccessiva. Se il cibo non risulta cotto a sufficienza, si può sempre farlo cuocere ancora un po'.

N.B. Se i tempi di cottura consigliati dovessero risultare eccessivi, il cibo si rovinerà e, in casi estremi, potrebbe addirittura prendere fuoco, danneggiando anche l'interno del forno.

2) Piccole quantità di cibo

- Piccole quantità di cibo o cibi con un basso contenuto di umidità possono bruciarsi, seccarsi eccessivamente o incendiarsi se cotti troppo a lungo. Se l'alimento introdotto nel forno dovesse incendiarsi, lasciare chiuso il portello, spegnere il forno e togliete la spina dalla presa.

3) Uova

- Non cuocere le uova nel loro guscio e le uova sode intere nel forno a microonde. La pressione all'interno del forno può aumentare fino a provocare l'esplosione delle uova, anche dopo che la fase di riscaldamento del forno a microonde è terminata.

4) Bucherellare le superfici non porose

- I cibi che non hanno una superficie porosa, come ad esempio, patate, tuorli d'uovo e salsicce, devono essere bucherellati prima della cottura a microonde per evitare che scoppino.

5) Termometro per carni

- Usare un termometro per carni per controllare il grado di cottura di arrostiti e polli, solo quando la carne è stata tolta dal forno. Non usare un comune termometro per carni durante la cottura a microonde o combinata, per evitare l'emissione di scintille.

6) Liquidi

- Quando si riscaldano dei liquidi (come ad es. zuppe, salse o bevande) nel forno a microonde, può capitare che arrivino al punto di ebollizione senza che in superficie si evidenzino la formazione di bolle:

questa situazione può manifestarsi, anche all'improvviso, con la formazione di grumi o la fuoriuscita del liquido dal recipiente. Per evitare l'eventualità devono essere prese le seguenti precauzioni:

- a) evitare l'uso di contenitori con pareti alte ed a collo stretto;
- b) non surriscaldare;
- c) mescolare i liquidi prima di mettere il contenitore nel forno, ed anche a metà del tempo di cottura;
- d) dopo aver riscaldato, lasciare riposare nel forno per un po' e poi, prima di tirare fuori il contenitore (facendo attenzione a non scottarsi), mescolare nuovamente.

7) Carta, plastica

- Se si riscalda il cibo in contenitori di carta e/o di plastica, controllare spesso il forno poiché questo tipo di contenitori possono incendiarsi se surriscaldati.
- Non usare prodotti di carta riciclata (per es. rotoli di carta da cucina) a meno che sul prodotto sia espressamente indicato "adatto per l'uso nel forno a microonde". Infatti alcuni prodotti in carta riciclata possono contenere impurità che possono causare scintille e/o incendi durante l'uso.
- Togliere eventuali legature di filo o nastro prima di inserire nel forno involucri e cartocci da rosticceria.

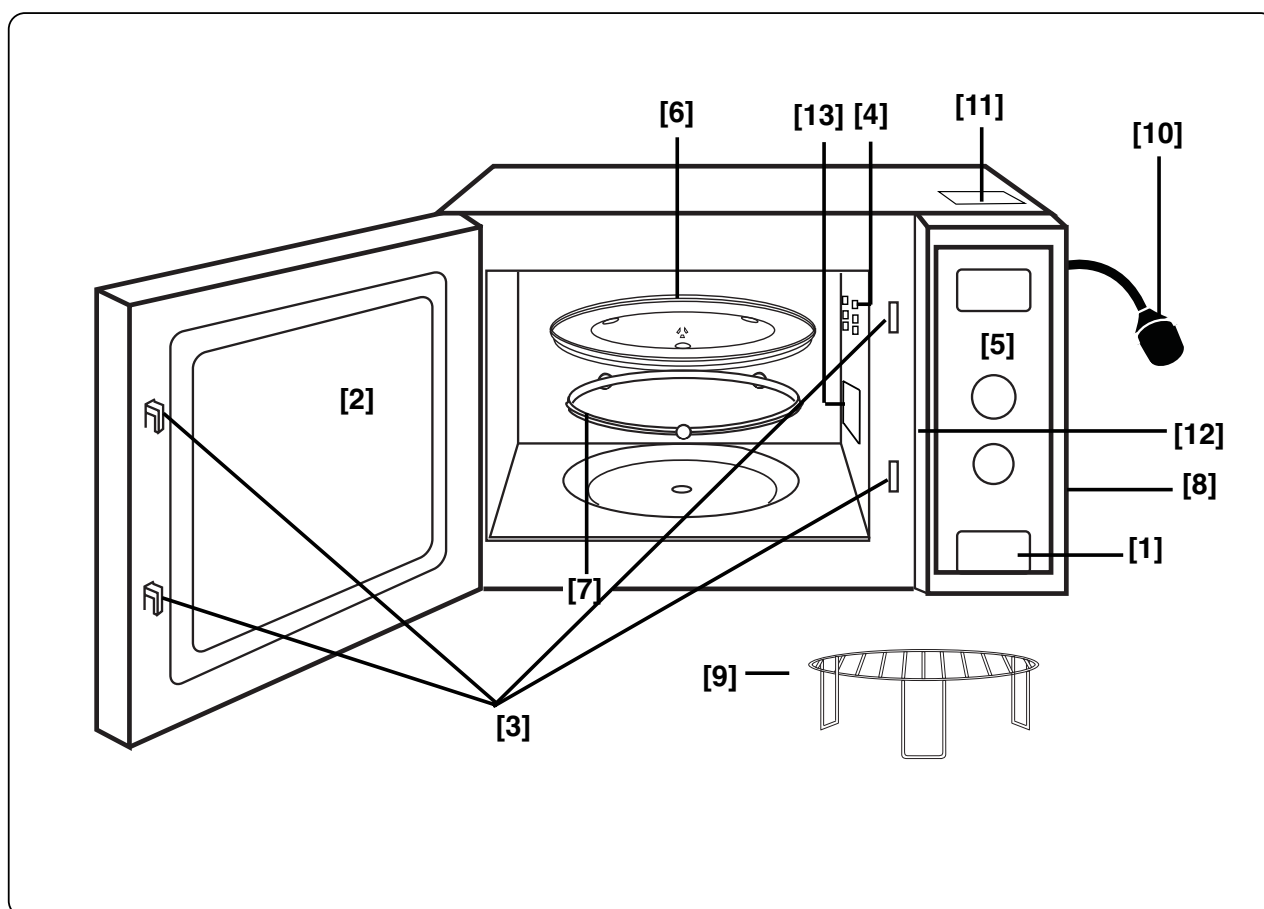
8) Utensili/pellicole

- Non riscaldare lattine o bottiglie chiuse perché potrebbero esplodere.
- Non utilizzare contenitori in metallo o stoviglie con inserti in metallo (es. decori dorati o manici) per la cottura a microonde perché potrebbero causare l'emissione di scintille.
- Se vengono impiegati fogli di alluminio, aghi per spiedini o utensili in genere in metallo, la distanza tra essi e le pareti del forno ed il portello deve essere di almeno 2 cm. per evitare l'emissione di scintille.

9) Biberon/vasetti

- Agitare o mescolare bene il contenuto di biberon e vasetti.
- Controllare la temperatura prima di consumare il contenuto per evitare di scottarsi.
- La parte superiore e la tettarella dei biberon, e il coperchio dei vasetti di cibi per neonati devono essere rimossi prima di mettere biberon e vasetti nel forno.

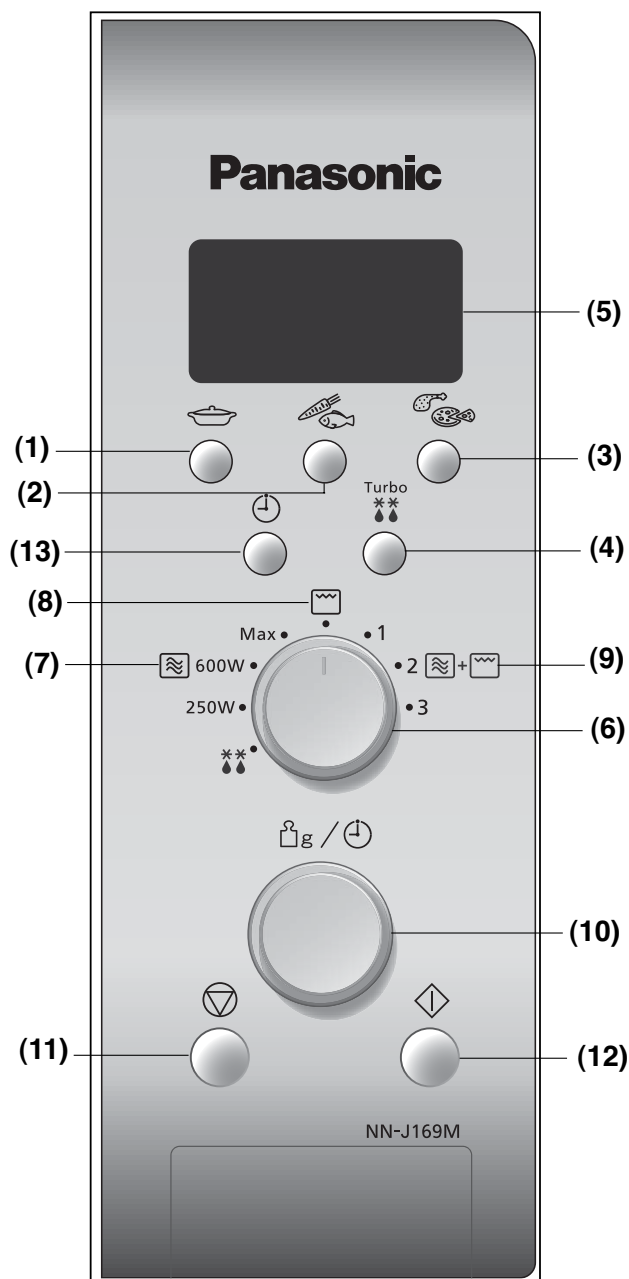
Il vostro forno



- 1. Pulsante di Apertura del portello.** Se si apre la porta del forno durante il funzionamento, la cottura viene temporaneamente interrotta ma le impostazioni selezionate in precedenza non vengono cancellate. La cottura riprende non appena si richiude la porta e si preme nuovamente il tasto Avvio.
La luce del forno si accende non appena si apre la porta del forno.
- 2. Finestra del forno**
- 3. Sistema di bloccaggio di sicurezza della porta**
- 4. Presa di ventilazione del forno**
- 5. Pannello di controllo**
- 6. Vassoio di vetro**
- 7. Anello girevole**
- 8. Prese esterne di ventilazione**
- 9. Struttura di metallo (NN-J169M / NN-J159W)**
- 10. Cavo di alimentazione**
- 11. Adesivo di avvertenza (superfici calde)(NN-J169M / NN-J159W)**
- 12. Etichetta d' identificazione**
- 13. Guida di alimentazione delle microonde del forno (Non rimuovere)**

Pannello di controllo

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Programma automatico a Peso - Riscaldamento
- (2) Programma automatico a Peso - Cottura
- (3) Programma automatico a Peso - Combinazione
- (4) Programma automatico a Peso - Scongelamento
- (5) Finestra display
- (6) Manopola di selezione della modalità di cottura
- (7) Modalità microonde
- (8) Modalità grill
- (9) Modalità programma combinato
- (10) Manopola tempo/peso
- (11) Tasto di arresto/cancella:
Prima della cottura: Premere una volta per cancellare le istruzioni
Durante la cottura: Premere una volta per arrestare temporaneamente il programma di cottura. Premere di nuovo per cancellare tutte le istruzioni. L'ora appare nel display.
- (12) Tasto di avvio:
Premere per avviare il funzionamento del forno. Se durante la cottura la porta viene aperta o il tasto di arresto/cancella è premuto una volta, è necessario premere nuovamente il tasto di avvio per riprendere la cottura.
- (13) Tasto orologio/timer

Segnale acustico

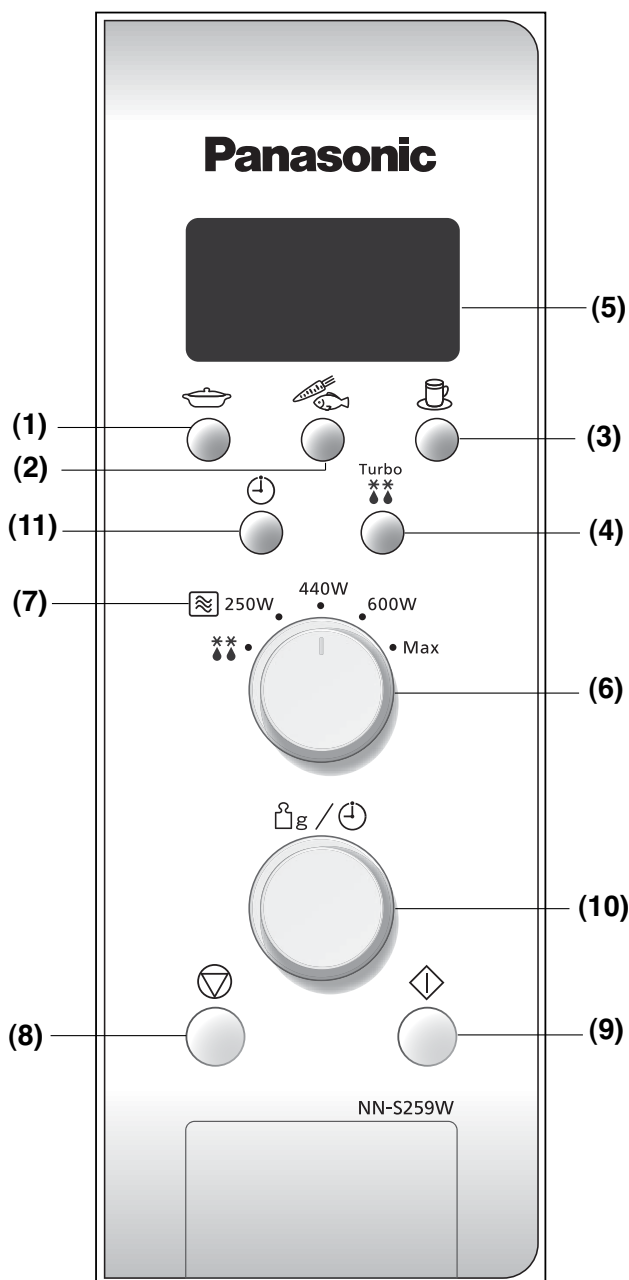
Un segnale acustico viene emesso quando si preme un tasto. Al termine della cottura, vengono emessi cinque segnali acustici e il messaggio "End" (Fine) viene visualizzato sul display.

* N.B. Il design del vostro pannello di controllo può variare da quello indicato (secondo il colore), ma il funzionamento sarà lo stesso.

It

Pannello di controllo

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) Programma automatico a Peso - Riscaldamento
- (2) Programma automatico a Peso - Cottura verdure/pesce
- (3) Programma automatico di riscaldamento tazza/scodella
- (4) Programma automatico a Peso - Scongelamento
- (5) Finestra display
- (6) Manopola di selezione della modalità di cottura
- (7) Modalità microonde
- (8) Tasto di arresto/cancella:
Prima della cottura: Premere una volta per cancellare le istruzioni
Durante la cottura: Premere una volta per arrestare temporaneamente il programma di cottura. Premere di nuovo per cancellare tutte le istruzioni. L'ora appare nel display.
- (9) Tasto di avvio:
Premere per avviare il funzionamento del forno. Se durante la cottura la porta viene aperta o il tasto di arresto/cancella è premuto una volta, è necessario premere nuovamente il tasto di avvio per riprendere la cottura.
- (10) Manopola tempo/peso
- (11) Tasto orologio/timer

Segnale acustico

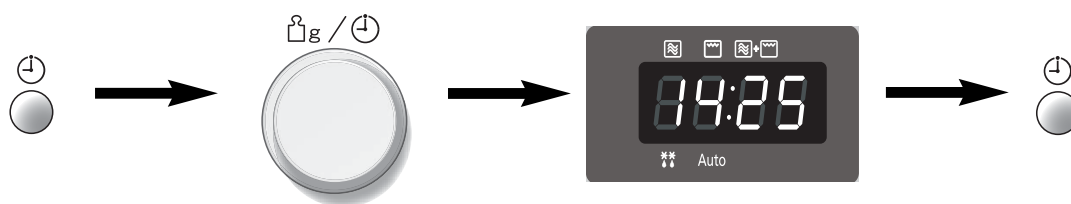
Un segnale acustico viene emesso quando si preme un tasto. Al termine della cottura, vengono emessi cinque segnali acustici e il messaggio "End" (Fine) viene visualizzato sul display.

* N.B. Il design del vostro pannello di controllo può variare da quello indicato (secondo il colore), ma il funzionamento sarà lo stesso.

Uso dei comandi e funzionamento del forno

Impostazione dell'orologio

Esempio: Impostazione delle ore 14:25



- **Premere il tasto Orologio/Timer due volte.**
I due punti cominciano a lampeggiare.
- **Inserire l'ora mediante la manopola Ora/Peso.**
L'ora è visualizzata sul display.
- **Premere il tasto Orologio/Timer.**
L'ora del giorno è inserita.

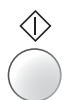
NOTA:

1. Per impostare nuovamente l'ora, ripetere tutti i passi di cui sopra.
2. L'ora è sempre visualizzata a meno che l'alimentazione non venga interrotta.
3. Questo orologio funziona sul sistema delle 24 ore.

Sistema di bloccaggio per la sicurezza dei bambini:

L'utilizzo del sistema rende i comandi del forno inutilizzabili. Tuttavia è possibile aprire la porta. Il sistema di bloccaggio per la sicurezza dei bambini può essere impostato quando il display visualizza un puntino o l'orario.

Per impostare:



- **Premere il tasto Avvio tre volte.**
L'ora scompare dal display. Tuttavia l'impostazione dell'ora non viene cancellata. Il simbolo '— — —' appare nel display.

Per cancellare:



- **Premere il tasto Arresto/Cancella tre volte.**
L'ora riappare nel display.

It

Cottura e scongelamento con il forno a microonde

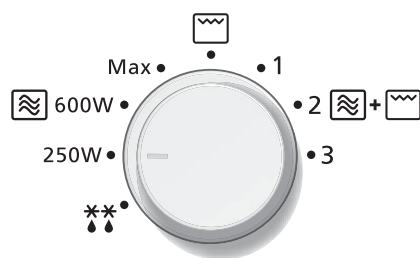
Esistono quattro (NN-J169M/NN-J159W) e cinque (NN-S269M/NN-S259W), diversi livelli di potenza elettrica per il forno a microonde. La tabella seguente indica approssimativamente il wattaggio di ogni livello di potenza.

Uso degli accessori:

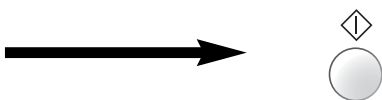


Livello di potenza	Wattaggio
Potenza MASSIMA (ALTA)	700W
Potenza MEDIA	600W
Potenza BASSA (solo NN-S269M/NN-S259W)	440W
Potenza COTTURA LENTA	250W
Potenza MINIMA (SCONGELAMENTO)	270W

NN-J169M / NN-J159W

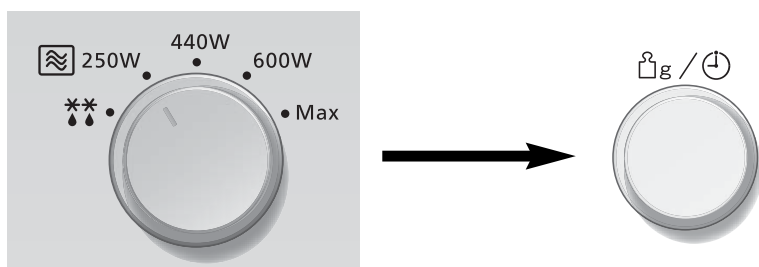


- Girare il selettore del modo di cottura sul livello di potenza desiderato.



- Premere il tasto Avvio.

NN-S269M / NN-S259W



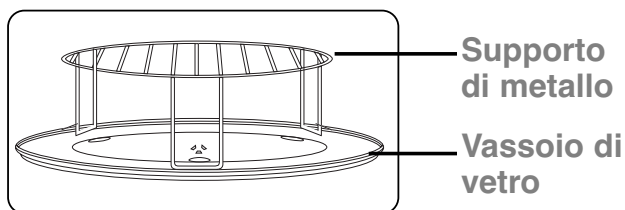
- Impostare il tempo di cottura usando la manopola Ora/Peso (Potenza ALTA: fino a 30 minuti, Altre Potenze: fino a 90 minuti).

NOTA:

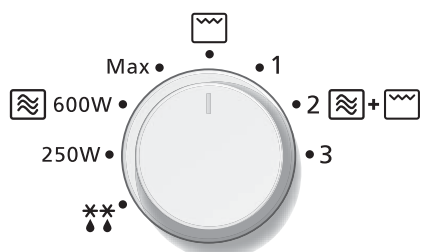
1. Il tempo di cottura può essere modificato durante la cottura, se necessario. Girare la manopola Ora/Peso per aumentare o diminuire il tempo di cottura. Il tempo può essere aumentato o diminuito in unità di 1 minuto fino a un massimo di 10 minuti. Se si porta la manopola sulla posizione zero la cottura viene interrotta.

Uso del Grill (NN-J169M / NN-J159W)

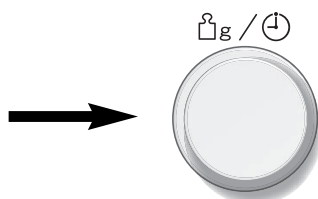
Uso degli accessori:



Il grill dispone di una sola impostazione di potenza corrispondente a 1000W.



- Girare il selettore del modo di cottura sulla posizione Grill.



- Impostare il tempo di cottura usando la manopola Ora/Peso (fino a 90 minuti).



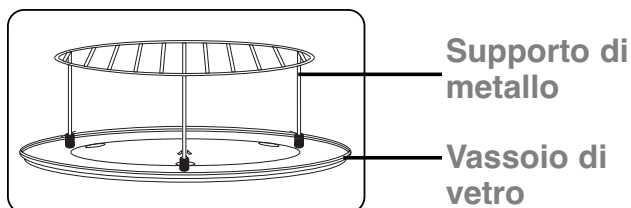
- Premere il tasto Avvio.

NOTA:

1. Il grill funziona solo se la porta del forno a microonde è chiusa.
2. Il tempo di cottura può essere modificato durante la cottura, se necessario. Girare la manopola Ora/Peso per aumentare o diminuire il tempo di cottura. Il tempo può essere aumentato o diminuito in unità di 1 minuto fino a un massimo di 10 minuti. Se si porta la manopola sulla posizione zero la cottura viene interrotta.

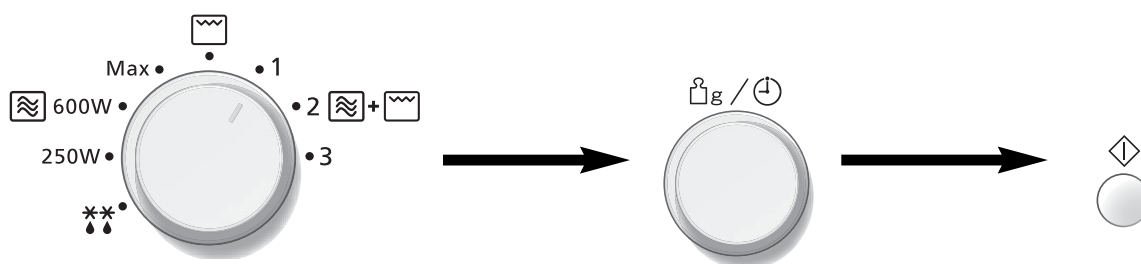
Combinazione di cottura (NN-J169M / NN-J159W)

Uso degli accessori:



Esistono tre diverse impostazioni per la cottura combinata. La tabella seguente indica approssimativamente il wattaggio di ciascun livello di potenza.

Impostazione cottura combinata	Microonde	Grill
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W



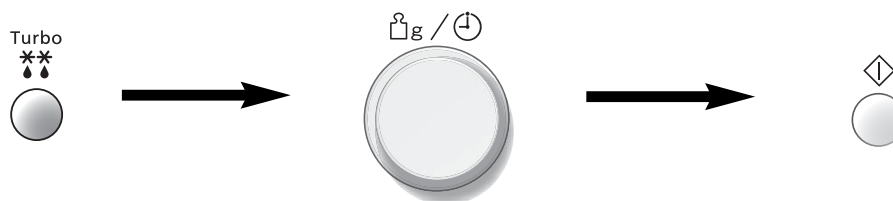
- Girare il selettore del modo di cottura sulla posizione di cottura combinata desiderata.
- Impostare il tempo di cottura usando la manopola Ora/Peso (fino a 90 minuti).
- Premere il tasto Avvio.

NOTA:

1. La cottura combinata funziona solo se la porta del forno a microonde è chiusa.
2. Il tempo di cottura può essere modificato durante la cottura, se necessario. Girare la manopola Ora/Peso per aumentare o diminuire il tempo di cottura. Il tempo può essere aumentato o diminuito in unità di 1 minuto fino a un massimo di 10 minuti. Se si porta la manopola sulla posizione zero la cottura viene interrotta.

Scongelamento automatico

Questa caratteristica permette di scongelare automaticamente i cibi congelati in funzione del loro peso. Selezionare la categoria e impostare il peso del cibo. Il peso deve essere programmato in grammi. Per una selezione rapida, il peso inizia da quello utilizzato più frequentemente per ogni categoria.



- **Selezionare il programma di scongelamento automatico desiderato.**
1 pressione per pezzi piccoli
2 pressioni per pezzi grandi
3 pressioni per pane e torta
Il numero del programma automatico viene visualizzato sul display.
- **Impostare il peso del cibo congelato usando la manopola Ora/Peso.**
Girare in senso orario, il peso viene aumentato in unità di 10g. Girare in senso antiorario, il peso viene diminuito in unità di 10g.
- **Premere il tasto Avvio.**

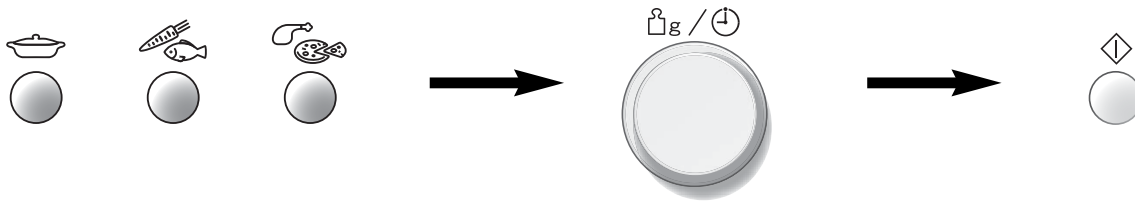
Programma	Display	Peso	Cibi adatti
1 Pezzi piccoli	1	200 - 1000g	Pezzi di carne di piccole dimensioni, scaloppine, salsicce, carne macinata, filetti di pesce, bistecche, braciola (ognuna da 100 a 400 g). Girare / mescolare al segnale acustico.
2 Pezzi grandi	2	600 - 1600g	Pezzi di carne di grandi dimensioni, arrostiti, polli interi, grossi tranci di pesce. Girare al segnale acustico.
3 Pane / Torta	3	100 - 600g	Per pane (intero o fette) e torta. Torte alla panna e torte glassate sono inadatte per questo programma. Girare al segnale acustico.

NOTA:

1. Quando il tempo di scongelamento supera i 60 minuti, il tempo viene visualizzato in ore e minuti.
2. La forma e la dimensione del cibo determina il peso massimo che il forno può gestire.

Programmi automatici a peso

Questa funzione permette di cucinare la maggior parte dei vostri cibi preferiti impostandone unicamente il peso. Il forno determina automaticamente il necessario livello di potenza delle microonde, la potenza del grill (NN-J169M/NN-J159W) e il tempo di cottura. Selezionare la categoria e impostare il peso del cibo. Il peso è programmato in grammi. Per una selezione rapida, il peso inizia da quello utilizzato più frequentemente per ogni categoria.



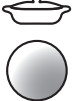




- **Selezionare il programma automatico a peso desiderato. Vedere alle pagine It-14 - It-16.**
Il numero del programma automatico viene visualizzato sul display.
- **Impostare il peso del cibo usando la manopola Ora/Peso.**
Girare in senso orario, il peso viene aumentato in unità di 10g. Girare in senso antiorario, il peso viene diminuito in unità di 10g.
- **Premere il tasto Avvio.**

NOTA:

1. Quando il tempo di cottura supera i 60 minuti, il tempo viene visualizzato in ore e minuti.
2. Seguire la tabella a tergo per il peso raccomandato e gli accessori da usare.

Sådan bruges vægt programmer





NN-J169M / NN-J159W

Categoria		Peso raccomandato	Accessori	Istruzioni
RISCALDARE 	1 pressione PIETANZA FRESCA Display 4	200 - 800g		Per riscaldare una pietanza in un piatto o in una casseruola. Tutti i cibi devono essere precotti. È consigliabile che siano a temperatura di frigorifero (circa +5°C). Mescolare al segnale acustico. Lasciare a riposo alcuni minuti. Assicurarsi che il cibo sia bollente, prima di servire. Girare / mescolare al segnale acustico.
	COTTURA A PESO 	1 pressione VERDURE FRESCHE Display 5	200 - 800g	
	2 pressioni PESCE FRESCO Display 6	200 - 700g		Per cucinare pesce fresco. Mettere il pesce in un recipiente di dimensioni adatte e aggiungere 2 cucchiaini da tavola (30ml) di acqua. Coprire con pellicola trasparente da cucina perforata o con un coperchio.

It

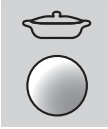

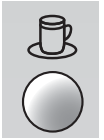
Programmi automatici a peso

NN-J169M / NN-J159W

Categoria		Peso raccomandato	Accessori	Istruzioni
COMBINATO A PESO 	1 pressione PIZZA SURGELATA Display 7	150 - 400g		Per riscaldare o dorare la superficie delle pizza surgelate (NON fresche). Rimuovere la confezione completamente e posizionare la pizza sulla griglia di metallo sul vassoio di vetro.
	2 pressioni GRATIN SURGELATO Display 8	300 - 500g		Per riscaldare, dorare o arrostitire la superficie di un gratin surgelato precotto. Questo programma è adatto per prodotti surgelati come lasagne, cannelloni, sformati di patate e pasta al forno. Rimuovere la confezione e posizionare il gratin surgelato in un piatto termoresistente sulla griglia di metallo sul vassoio di vetro.
	3 pressioni PEZZI DI POLLO FRESCO Display 9	200 - 1000g		Per cucinare pezzi di pollo fresco. Ad esempio petto di pollo, cosce e quarti. Posizionare il pollo in un piatto resistente al calore sulla griglia sul vassoio di vetro. Girare all'emissione dei segnali acustici.

Programmi automatici a peso

NN-S269M / NN-S259W

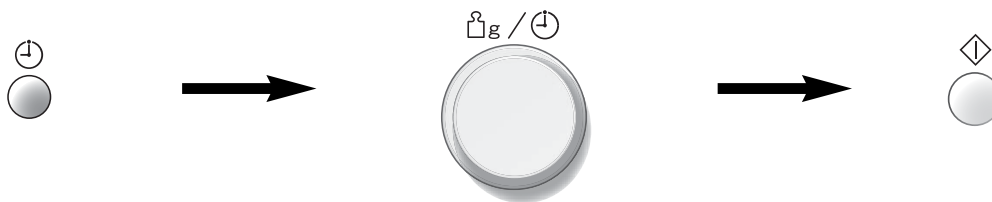
Categoria		Peso raccomandato	Istruzioni
RISCALDARE 	1 pressione PIETANZA FRESCA Display 4	200 - 800g	Per riscaldare una pietanza in un piatto o in una casseruola. Tutti i cibi devono essere precotti. È consigliabile che siano a temperatura di frigorifero (circa +5°C). Mescolare al segnale acustico. Lasciare a riposo alcuni minuti. Assicurarsi che il cibo sia bollente, prima di servire. Girare / mescolare al segnale acustico.
	1 pressione VERDURE FRESCHE Display 5	200 - 800g	Per cucinare verdure fresche. Mettere le verdure preparate in un recipiente di dimensioni adatte. Aggiungere 1 cucchiaino da tavola di acqua in 100g di verdure. Coprire con pellicola trasparente da cucina perforata o con un coperchio. È necessario mescolare le grosse quantità di verdure durante la cottura.
COTTURA VERDURA / PESCE 	2 pressioni PESCE FRESCO Display 6	200 - 700g	Per cucinare pesce fresco. Mettere il pesce in un recipiente di dimensioni adatte e aggiungere 2 cucchiaini da tavola (30ml) di acqua. Coprire con pellicola trasparente da cucina perforata o con un coperchio.
	1 pressione RISCALDARE TAZZA/SCODELLA Display 7	150 ml	Per riscaldare una tazza di liquido caldo (es. tè, caffè, latte, minestra). Selezionare Riscaldare tazza, selezionare il peso (150ml) e premere il tasto di Avvio.
RISCALDARE TAZZA/SCODELLA 	2 pressioni RISCALDARE 1 SCODELLA Display 8	300 ml	Per riscaldare una terrina di liquido caldo. Selezionare Riscaldare 1 scodella, selezionare il peso (300ml) e premere il tasto di Avvio.

Suggerimenti per riscaldare tazze, terrine e scodelle.

1. Mescolare il liquido prima di riscaldarlo. (I liquidi riscaldati possono fuoriuscire dal recipiente e non vengono mescolati con aria).
2. Non coprire bevande calde quali tè e caffè. Coprire le minestre con un coperchio per evitarne l'eventuale fuoriuscita dal contenitore.
3. Dopo avere riscaldato l'alimento, mescolare nuovamente e lasciare riposare per breve tempo.

Timer

Il tasto **Orologio/Timer** permette di programmare il forno come un timer a minuti.



• **Premere il tasto Orologio/Timer una volta.**

• **Impostare il tempo desiderato usando la manopola Ora/Peso (fino a 90 minuti).**

• **Premere il tasto Avvio.**

NOTA:

Se la porta del forno viene aperta durante il funzionamento del Timer, il conto alla rovescia del tempo nel display continuerà ad avanzare.

Cura del forno a microonde

1. Prima di procedere alla pulizia del forno, scollegarlo dalla presa di corrente.
2. Mantenere puliti l'interno del forno, le giunture della porta e le superfici vicine a queste. Pulire gli schizzi di cibo e i liquidi versati che aderiscono alle pareti del forno passando un panno umido sulle giunture della porta e sulle superfici vicine. È possibile utilizzare un detergente neutro nel caso in cui le giunture fossero molto sporche. Non è raccomandato l'uso di detersivi concentrati o abrasivi.
NON UTILIZZARE I PRODOTTI PER LA PULIZIA DEI FORNI DISPONIBILI IN COMMERCIO
3. La superficie esterna del forno deve essere pulita con un panno umido. Per evitare di danneggiare le parti operative all'interno del forno, evitare di far penetrare dell'acqua nelle prese di ventilazione.
4. Se il pannello di controllo si sporca, pulirlo con un panno morbido e asciutto. Non usare detersivi concentrati né spugnette abrasive sul pannello di controllo. Quando si pulisce il pannello di controllo lasciare la porta aperta per evitare l'accensione accidentale del forno. Dopo la pulizia, toccare il tasto Arresto/Cancel per eliminare quanto visualizzato nel display.
5. Se si accumula del vapore all'interno o intorno alla parte esterna della porta del forno, passarvi sopra un panno morbido. Questo può accadere quando il forno a microonde viene usato in condizioni di forte umidità e non indica assolutamente un cattivo funzionamento dell'apparecchio.
6. Occasionalmente è necessario rimuovere il vassoio di vetro per pulirlo. Lavare il vassoio in acqua calda e detersivo o, in lavastoviglie.
7. L'anello girevole e la base della cavità del forno devono essere puliti regolarmente per evitare rumore eccessivo. Passare semplicemente un panno inumidito con detergente neutro e acqua calda sulla base interna del forno, quindi asciugare con un panno asciutto. I vapori di cottura si condensano con l'uso ripetuto del forno ma non danneggiano in alcun modo la base inferiore né le rotelle dell'anello girevole. Dopo aver rimosso l'anello girevole dalla base del forno per la pulizia, accertarsi di riporlo correttamente.
8. Quando si usano le modalità di cottura GRILL o di programma combinato (**NN-J169M/NN-J159W**), alcuni cibi inevitabilmente produrranno schizzi di grasso sulle pareti del forno. Se il forno non viene pulito regolarmente, potrebbe cominciare a esalare del fumo quando viene utilizzato.
9. Non utilizzare pulitori a vapore.
10. La manutenzione di questo forno deve essere eseguita unicamente da personale qualificato. Per la manutenzione e le riparazioni al forno, contattare il più vicino centro di assistenza autorizzato Panasonic.
11. La mancanza di attenzione alla pulizia del forno può portare al deterioramento delle superfici, riducendo la vita operativa dell'apparecchio e creando situazioni a rischio.
12. Mantenere sempre libere da ostacoli le aperture di ventilazione. Verificare che le aperture collocate sulla parte superiore, inferiore o posteriore del forno non siano ostruite da polvere o altri materiali. In caso contrario, il forno potrebbe surriscaldarsi provocando un funzionamento anomalo del forno e causando eventualmente situazioni pericolose.
13. Modelli **NN-J169M / NN-J159W**. Non usare detersivi concentrati abrasivi o raschietti metallici affilati per pulire il vetro dello sportello del forno poiché possono causare la frantumazione del vetro.

Domande e risposte

D: Perché il forno non si accende?

R: Quando il forno non si accende, verificare i punti seguenti:

1. Il forno è stato collegato saldamente alla presa di corrente? Estrarre la spina dalla presa, attendere 10 secondi e reinserirla.
2. Verificare l'interruttore e il fusibile. Riaccendere l'interruttore o sostituire il fusibile qualora fosse saltato o bruciato.
3. Se l'interruttore e il fusibile sono a posto, collegare un altro apparecchio alla presa di corrente. Se questo apparecchio funziona, il problema risiede probabilmente nel forno stesso. Se questo secondo apparecchio collegato non funziona, il problema risiede probabilmente nella presa di corrente. Se il problema dovesse essere nel forno stesso, contattare un centro di assistenza qualificato.

D: Il mio forno a microonde causa delle interferenze all'apparecchio TV. È normale?

R: È possibile che si verifichino delle interferenze durante la cottura con il forno a microonde. Questa interferenza è simile a quella causata da piccoli elettrodomestici quali frullatori, aspirapolvere, asciugacapelli, ecc. Questo non vuol dire che il forno a microonde sia difettoso.

D: Il forno non accetta il programma. Perché?

R: Il forno è stato concepito per rifiutare un programma non corretto. Ad esempio, il forno accetterà solo uno stadio di cottura (escluso il funzionamento con avvio ritardato) e non accetterà un programma automatico a peso dopo l'impostazione del modo con avvio ritardato.

D: Talvolta proviene dell'aria calda dalle prese di ventilazione del forno. Perché?

R: Il calore emanato dal cibo che viene cotto riscalda l'aria nella cavità del forno. Quest'aria calda viene portata fuori dal forno dal movimento dell'aria all'interno del forno. Non ci sono microonde nell'aria. Le prese di ventilazione del forno non devono mai essere bloccate durante la cottura.

D: Posso usare un termometro convenzionale da forno nel forno a microonde?

R: È possibile fare ciò solo se si sta usando la modalità di cottura GRILL. **(NN-J169M/NN-J159W)** Il metallo che si trova in alcuni termometri potrebbe causare la formazione di archi nel forno e non deve essere usato nelle modalità di cottura MICROONDE e nel programma combinato.

NN-J169M/NN-J159W

D: Quando cucino con il programma combinato, si sentono ronzii e clicchettii provenienti dal forno. Che cosa provoca questi rumori?

R: I rumori sono dovuti al fatto che il forno passa automaticamente dalla potenza MICROONDE alla potenza GRILL per eseguire il programma combinato impostato. Questo è normale.

D: Il forno sprigiona un odore e genera del fumo quando utilizzo le funzioni di programma combinato e GRILL. Perché?

R: Dopo un uso ripetuto del forno, si raccomanda di pulirlo e utilizzarlo senza alimenti e avendo rimosso l'anello girevole sulla posizione Grill per 5 minuti. Questa operazione brucerà qualsiasi residuo di cibo o olio che possono essere causa di odori e/o fumo.

Caratteristiche tecniche

NN-J169M/NN-J159W

Alimentazione:	230 V, 50 Hz	
Consumo energetico:	Massimo;	1100 W
	Microonde;	1100 W
Grill;		1000 W
Uscita:	Microonde;	700 W (IEC - 60705)
	Potenza grill;	1000 W

Dimensioni esterne	433 (L) x 327 (P) x 258 (A) mm
Dimensioni della cavità del forno	292 (L) x 297 (P) x 185 (A) mm
Peso senza imballaggio	12.0 Kg
Rumore:	46dB

NN-S269M/NN-S259W

Alimentazione:	230 V, 50 Hz
Microonde;	1100 W
Microonde;	700 W (IEC-60705)

Dimensioni esterne	433 (L) x 327 (P) x 258 (A) mm
Dimensioni della cavità del forno	292 (L) x 297 (P) x 216 (A) mm
Peso senza imballaggio	10.5 Kg
Rumore:	46dB

Le caratteristiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Questo prodotto è conforme agli attuali standard Europei per la Compatibilità Elettromagnetica, in ottemperanza alle norme EN 55011. Secondo gli standard menzionati questo prodotto rientra nel gruppo 2, classe B, all'interno dei limiti richiesti. Gruppo 2: significa che la radio frequenza è generata sotto forma di emissione elettromagnetica adatta allo scopo di riscaldare o cuocere i cibi. Classe B: significa che questo prodotto può essere utilizzato nel normale ambito casalingo.

Caratteristiche tecniche



Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)

Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, si prega di portare questi prodotti ai punti di raccolta designati dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcuni paesi, potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inadeguato. Per ulteriori dettagli, consultare la propria autorità locale o il più vicino punto di raccolta designato.

In caso di smaltimento scorretto di questo materiale di scarto, è possibile incorrere in penali, conformemente alle leggi in vigore sul territorio nazionale.

Per gli utenti aziendali dell'Unione europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in paesi al di fuori dell'Unione Europea.

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Conforme alla direttiva 2004/108/CE, articolo 9(2):

Panasonic Testing Centre

Panasonic Service Europe, una divisione di Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania.

Prodotto per Panasonic Corporation da MMEAM

No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, Guangdong, Repubblica Popolare Cinese.

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebbruksaanwizing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovåggor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezös/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTĂ: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Instalación y Conexión

Examine su horno microondas

Desembale el horno, saque todo el material de embalaje y examine que el horno no tenga ningún daño como abolladuras, pestillos de la puerta rotos o grietas en la puerta. Si encuentra cualquier daño, notifíquelo a su distribuidor inmediatamente. No instale un horno microondas dañado.

Instrucciones para conexión a tierra

IMPORTANTE: ESTA UNIDAD TIENE QUE ESTAR DEBIDAMENTE CONECTADA A TIERRA, POR SU SEGURIDAD PERSONAL.

Si su salida de CA no está conectada a tierra, es responsabilidad personal del cliente reemplazarla por un enchufe de pared con conexión a tierra.

Voltaje de funcionamiento

El voltaje tiene que ser el mismo que está especificado en la etiqueta que está sobre el horno. Si se usa un voltaje más alto que el especificado, puede causar un incendio u otros daños.

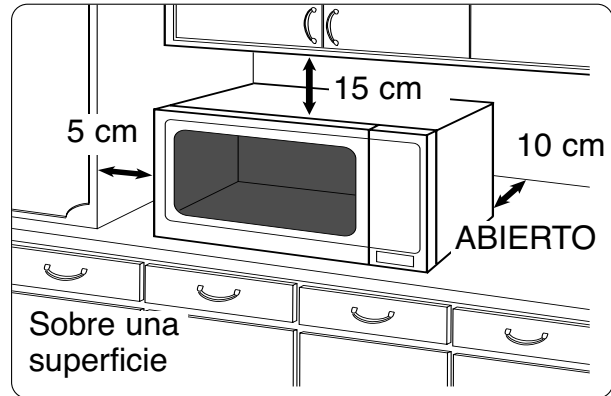
Colocación del horno

Este horno está diseñado únicamente para su uso en encimeras caseras. No está diseñado para utilizarlo empotrado ni dentro de un armario.

1. Coloque el horno sobre una superficie plana y estable, a más de 85 cm por encima del suelo.
2. Cuando se instale este horno, debe ser fácil aislar el aparato del suministro de electricidad, tirando de la clavija o accionando el disyuntor.
3. Para que el funcionamiento sea el apropiado, hay que asegurar una circulación suficiente de aire para el horno.

Uso sobre una superficie:

- a. Hay que dejar 15 cm de espacio libre por encima del horno, 10 cm por detrás y 5 cm por un lado, mientras que el otro lado debe estar despejado más de 40 cm.
- b. Si un lado del horno está colocado a nivel de una pared, el otro lado o la parte superior no debe estar bloqueado.



4. No coloque este horno cerca de una cocina eléctrica o de gas.
5. No deben sacarse los apoyos inferiores.
6. Este horno es sólo para uso doméstico. No usarlo al aire libre.
7. Evitar el uso del horno microondas en ambiente de humedad alta.
8. El cable de la corriente no debe tocar el exterior del horno. Mantener el cable alejado de superficies calientes. No deje el cable colgando del borde de una mesa o de un mostrador. No sumerja en agua el cable, ni la clavija ni el horno.
9. No bloquee las rejillas de ventilación situadas en la parte superior y trasera del horno. Si estas rejillas están bloqueadas durante la operación, el horno puede sobrecalentarse. En este caso el horno está protegido por un dispositivo de seguridad térmico y reanuda la operación únicamente tras haberse enfriado.
10. Este aparato no está diseñado para funcionar con un sistema de control remoto independiente ni con un temporizador externo.

Atención: Superficies calientes
(NN-J169M / NN-J159W)



Instalación y Conexión

AVISO

1. Los cierres de la puerta y las áreas de cerrado de la puerta deben limpiarse con un paño húmedo.
El aparato debe inspeccionarse para ver si tiene daños en los cierres de la puerta y en las áreas de cierre de la puerta y si estas áreas están dañadas, no debe hacerse funcionar el aparato hasta que haya sido reparado por personal del servicio técnico oficial.
2. No intente forzar o hacer cualquier ajuste o reparación a la puerta, panel de control, o cualquier otra parte del horno. No saque el panel exterior del horno que proporciona protección contra la exposición a la energía del microondas.
Las reparaciones deben ser realizadas por una persona de servicio cualificada.
3. No haga funcionar este aparato si tiene un CABLE o CLAVIJA estropeados. Si no trabaja apropiadamente o está estropeado o se ha caído, es peligroso realizar cualquier reparación para alguien que no sea del servicio técnico oficial.
4. Si el cable de suministro eléctrico de este aparato está estropeado, debe remplazarlo por el cable especial disponible del fabricante.
5. Solo deberá permitir a los niños el uso del horno cuando se les hayan dado las instrucciones adecuadas para que éstos sean capaces de usar el horno de forma segura y entiendan los riesgos que pueden derivarse de un uso inapropiado.
6. Nunca deberá calentar líquidos o cualquier otro tipo de alimento en recipientes herméticos, ya que existe el riesgo de que estallen por culpa de la presión.
7. Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) con capacidades sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les haya dado instrucciones acerca del uso del aparato. Es preciso controlar a los niños para cerciorarse de que no jueguen con el aparato.

Es

Instrucciones de Seguridad

Utilización de su horno

1. No use el horno para ningún otro fin que no sea la preparación de comida. Este horno está diseñado específicamente para calentar, descongelar o cocinar alimentos. No use este horno para calentar productos químicos u otros productos no-alimenticios.
2. Antes de utilizarlo, verifique que los utensilios/recipientes son adecuados para su uso en hornos microondas.
3. No intente usar este horno microondas para secar periódicos, ropa o cualquier otro material. Podrían incendiarse.
4. Cuando no vaya a usar el horno, no guarde en el interior otros objetos que no sean los accesorios del horno, para que no se ponga en marcha accidentalmente.
5. No se hará funcionar el aparato mediante las funciones MICROONDAS o COMBINADO (NN-J159M/NN-J169W), SI NO HAY COMIDA EN EL HORNO ya que se podría estropear.
6. Si hubiera humo o fuego en el horno, pulse el botón Paro/Cancelar y deje la puerta cerrada, con objeto de sofocar cualquier llama. Desenchufe el cable eléctrico o corte la corriente en el panel de interruptor o fusible.

Funcionamiento de la Resistencia (NN-J169M/NN-J159W)

1. Las superficies exteriores del horno, incluidos los ventiladores de aire en la cabina y la puerta del horno, se calentarán durante el COMBINADO y el GRILL; tener cuidado al abrir o cerrar la puerta y al introducir o sacar comida y accesorios.
2. El horno dispone de dos resistencias situadas en la parte superior del horno. Después de utilizar la función COMBINACIÓN y GRILL, estas superficies estarán muy calientes. Hay que tener cuidado de no tocar las resistencias del interior del horno.
3. Los niños deben mantenerse alejados ya que las superficies pueden estar calientes.
4. Cuando el aparato se acciona en modo combinación, los niños sólo deben utilizar el horno bajo supervisión debido a las temperaturas generadas.

Funcionamiento del Ventilador

Si el horno se usa a la potencia máxima durante más de 5 minutos, es posible que el ventilador funcione durante 15 segundos tras el uso para enfriar los componentes eléctricos. Esto es totalmente normal y se puede sacar la comida del horno mientras el ventilador sigue en funcionamiento.

Lámpara del Horno

Cuando sea necesario reemplazar la lámpara del horno, póngase en contacto con el servicio técnico.

Accesorios

El horno está equipado con una variedad de accesorios. Síganse siempre las indicaciones dadas para el uso de los accesorios.

Bandeja de cristal

1. No haga funcionar el horno sin el aro de rodillo y la bandeja de vidrio.
2. Nunca usar otro tipo de bandeja de cristal que no sea la diseñada especialmente para este horno.
3. Si la bandeja de cristal está caliente, deberá dejarla enfriar antes de limpiarla o sumergirla en agua.
4. La bandeja de cristal puede girar en cualquier dirección.
5. Si el recipiente de comida que está sobre la bandeja de cristal toca las paredes del horno, se detendrá momentáneamente y ésta girará automáticamente en la dirección contraria. Esto es normal.
6. No cocine alimentos directamente sobre la bandeja de cristal.

Aro de rodillo

1. El aro de rodillo y el suelo del horno deben limpiarse con frecuencia para evitar ruidos y la acumulación de restos de alimentos.
2. El aro de rodillo debe utilizarse siempre para cocinar junto con la bandeja de vidrio.

Parrilla (NN-J169M/NN-J159W)

1. La Parrilla se utiliza para gratinar y dorar los platos pequeños y para ayudar a la buena circulación del calor.
2. No use ningún recipiente metálico sobre la Parrilla en COMBINADO con MICROONDAS.
3. No use la parrilla, en función de MICROONDAS solo.

Información Importante

1. Tiempos de Cocción

- El tiempo de cocción depende de la condición, temperatura, cantidad de comida y tipo de recipiente.
- Comience con el tiempo de cocción mínimo para evitar una sobrecocción. Si la comida no está suficientemente cocida, siempre podrá añadir un poco más de tiempo.

Nota :

Si se sobrepasan los tiempos de cocción recomendados, la comida puede estropearse y en circunstancias extremas podría incendiarse y dañar posiblemente el interior del horno.

2. Pequeñas Cantidades de Alimentos

- Pequeñas cantidades de comida o alimentos con bajo contenido de humedad pueden quemarse, secarse o incendiarse si se cuecen demasiado tiempo. Si los materiales dentro del horno se incendiaran, mantenga cerrada la puerta del horno, apague el horno y desenchufe el cable eléctrico.

3. Huevos

- No cocine huevos con la cáscara ni cueza huevos duros en la modalidad de MICROONDAS. Puede aumentar la presión y los huevos pueden explotar, incluso después de que el microondas haya dejado de emitir calor.

4. Perforar la Piel

- Los alimentos con pieles no porosas, tales como las patatas, yemas de huevo y salchichas deben pincharse antes de la cocción en microondas. La presión puede aumentar y hacerlos estallar.

5. Termómetro para la Carne

- Use un termómetro para la carne para verificar el grado de cocción de los asados y las aves, una vez haya sacado el alimento del horno. No use un termómetro convencional para la carne, cuando esté utilizando el programa de Microondas o Combinado, ya que puede producir chispas.

6. Líquidos

- Cuando se calienten líquidos, por ejemplo, sopa, salsas y bebidas en su horno microondas, puede ocurrir un sobrecalentamiento del líquido por encima de su punto de ebullición sin que se aprecie borboteo. Para prevenir esta posibilidad deben tomarse las siguientes medidas:
 - a) Evitar el uso de recipientes de lados rectos con cuellos estrechos.
 - b) No sobrecalentar.
 - c) Remover el líquido antes de colocar el recipiente en el horno y otra vez en el intermedio del tiempo de cocción.
 - d) Después del calentamiento deje reposar el alimento.

7. Papel/Plástico

- Cuando caliente comida en recipientes de papel o de plástico, vigílelo ya que estos tipos de recipientes o envoltorios se encienden si se sobrecalientan.
- No use productos de papel reciclado (porej.: Rollo de Cocina), a menos que el producto de papel esté etiquetado como seguro para uso en horno microondas. Los productos de papel reciclado pueden contener impurezas que pueden causar chispas y/o fuego durante su uso.
- Saque las tiras de cierre de las bolsas, en el caso que las llevara, antes de colocar las bolsas en el horno.

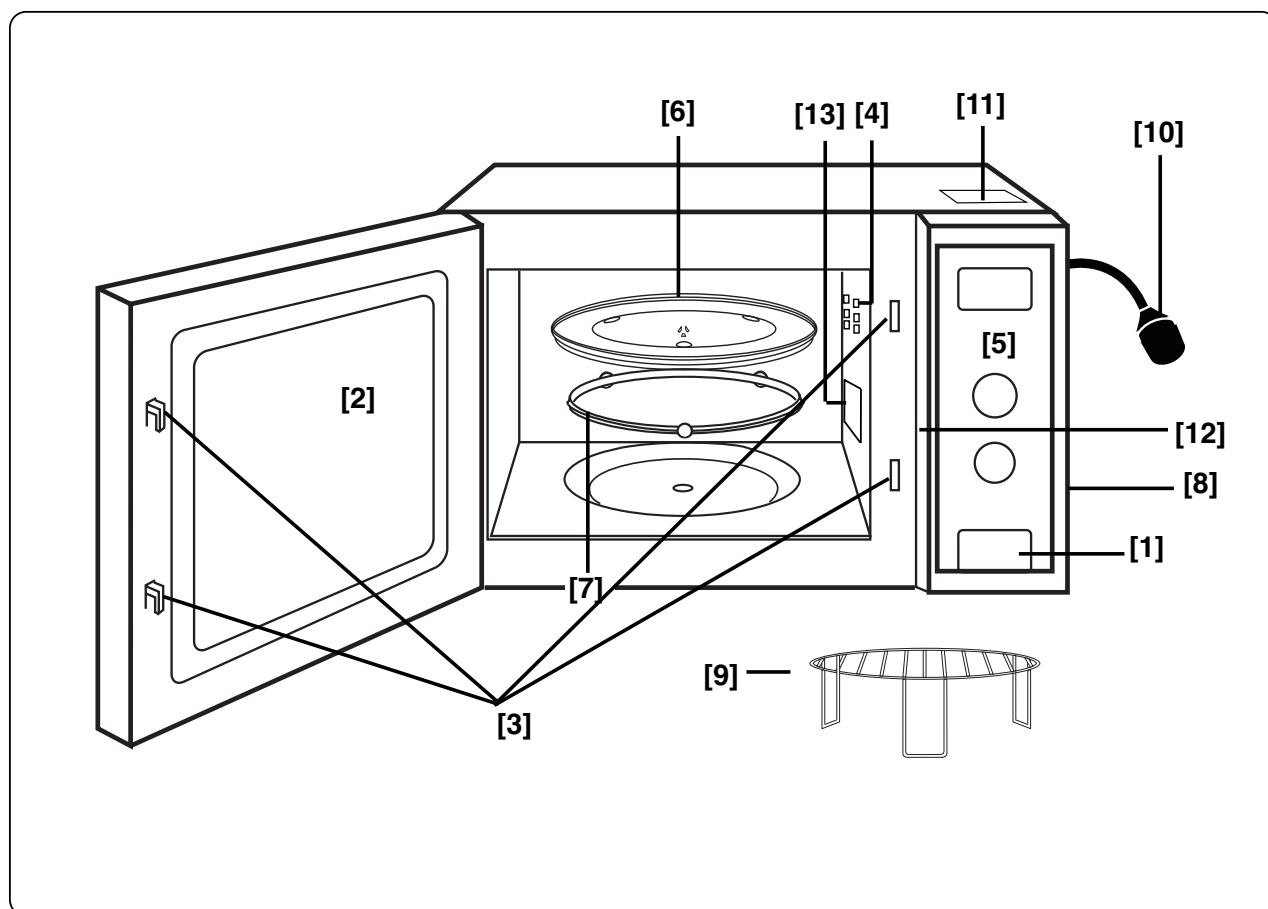
8. Utensilios/Papel de aluminio

- No calentar latas ni botellas cerradas porque pueden explotar.
- Los recipientes metálicos o los platos con ribetes metálicos no deben usarse durante la cocción Microondas ya que pueden producir chispas.
- Si Ud. utiliza papel de aluminio, pinchos para carne o utensilios de metal, la distancia entre ellos y las paredes y la puerta del horno debe ser de como mínimo 2 cm.

9. Biberones/Tarritos para bebés

- El tapón y la tetina o tapa deben sacarse de los biberones y de los tarritos antes de colocarlos en el horno.
- El contenido de los biberones y de los tarritos tiene que removerse o agitarse.
- La temperatura tiene que verificarse antes de su consumo, para evitar quemaduras.

Esquema general



1. Pulsador de apertura de la puerta

Púlselo para abrir la puerta. Cuando abra la puerta del horno durante la cocción, la cocción se detiene temporalmente sin que desaparezcan los ajustes hechos anteriormente.

La cocción se reanuda tan pronto como se cierra la puerta y se pulsa el botón Marcha. La lámpara del horno se enciende tan pronto como se abra la puerta del horno.

2. Ventana del Horno

3. Sistema de Cierre de Seguridad de la Puerta

4. Rejillas de ventilación del horno

5. Panel de Control

6. Bandeja de cristal

7. Aro de rodillo

8. Orificios de ventilación

9. Parrilla (NN-J169M/NN-J159W)

10. Cable de alimentación

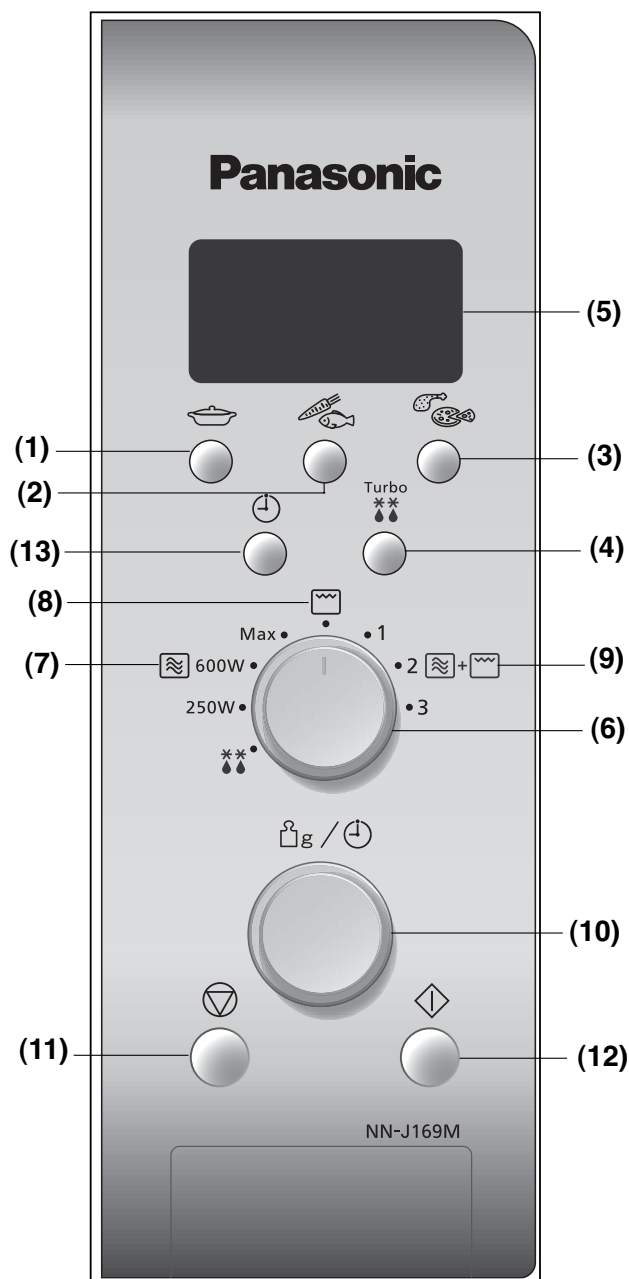
11. Advertencia (superficies calientes)(NN-J169M / NN-J159W)

12. Tarjeta de identificación

13. Tapa de la cavidad del magnetrón (no retirar)

Panel de Control

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Recalentado con peso automático
- (2) Cocinado con peso automático
- (3) Combinación con peso automático
- (4) Descongelación con peso automático
- (5) Pantalla
- (6) Botón selector de modo
- (7) Potencia de microondas
- (8) Potencia de grill
- (9) Potencia de combinación
- (10) Botón giratorio de tiempo/peso
- (11) Botón de parada/cancelar

Antes de cocinar: si se pulsa una vez, se borran las instrucciones.

Durante la cocción: si se pulsa temporalmente una vez, se detiene el programa de cocción. Si se vuelve a pulsar, se cancelan todas las instrucciones y aparece la hora en pantalla.

- (12) Botón de inicio:
Púselo para que el horno empiece a funcionar. Si se abre la puerta durante la cocción o se pulsa una vez el botón de parada/cancelar, hay que pulsar de nuevo el botón de inicio para proseguir la cocción.
- (13) Botón del reloj/temporizador

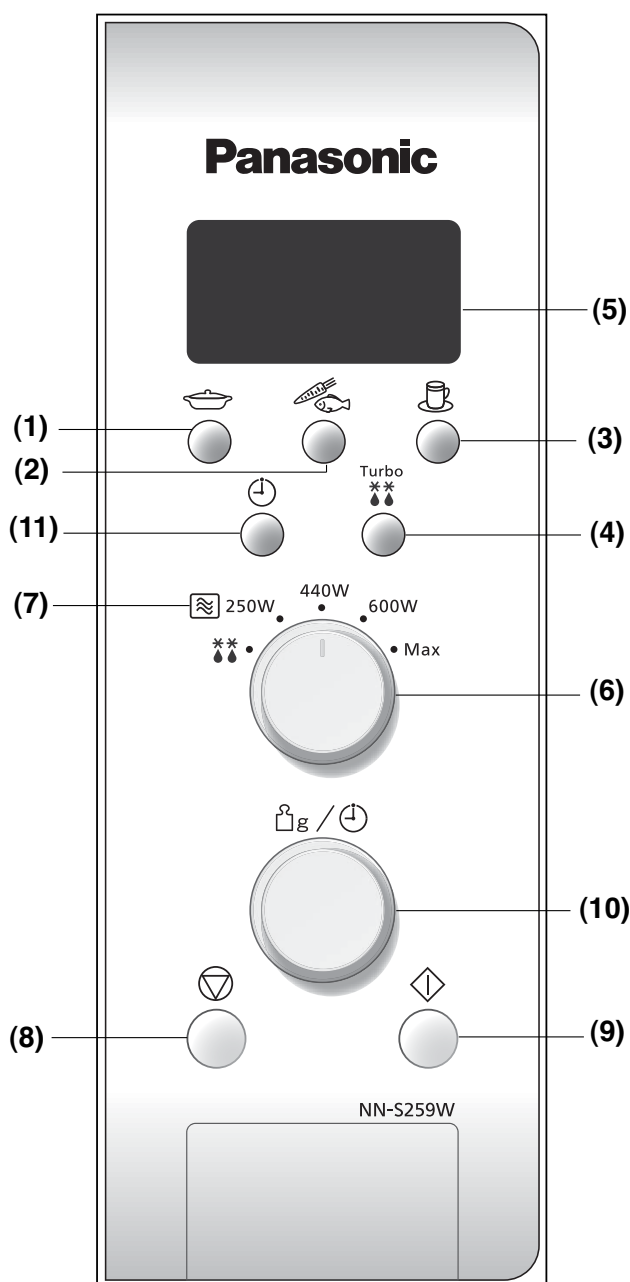
* Nota. El diseño de su panel de control puede variar del panel mostrado (dependiendo del color), pero la funcionalidad seguirá siendo la misma.

Avisador acústico:

Cuando se pulsa un botón suena un pitido. Si no se suena el pitido, la selección no es correcta. Al terminar la cocción, suenan 5 pitidos y aparece la palabra "END" (Fin) en la pantalla.

Panel de Control

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) Recalentado con peso automático
- (2) Cocinado con peso automático Verduras/pescado
- (3) Recalentado automático taza/tazón
- (4) Descongelación con peso automático
- (5) Pantalla
- (6) Botón selector de modo
- (7) Potencia de microondas
- (8) Botón de parada/cancelar
- (9) Botón de inicio:
Antes de cocinar: si se pulsa una vez, se borran las instrucciones. Durante la cocción: si se pulsa temporalmente una vez, se detiene el programa de cocción. Si se vuelve a pulsar, se cancelan todas las instrucciones y aparece la hora en pantalla.
- (10) Botón giratorio de tiempo/peso
- (11) Botón del reloj/temporizador

* Nota. El diseño de su panel de control puede variar del panel mostrado (dependiendo del color), pero la funcionalidad seguirá siendo la misma.

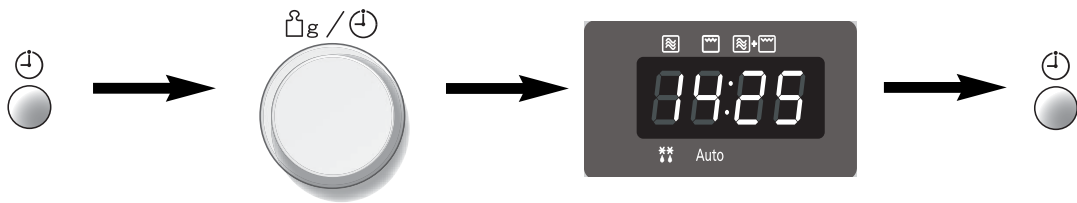
Avisador acústico:

Cuando se pulsa un botón suena un pitido. Si no se suena el pitido, la selección no es correcta. Al terminar la cocción, suenan 5 pitidos y aparece la palabra "END" (Fin) en la pantalla.

Mandos y Modo de funcionamiento

Ajuste del Reloj :

Ejemplo : Ajustar a las 14:25



- **Pulsar el botón Reloj/Temporizador dos veces**

Los : comienzan a parpadear

- **Ponga la hora girando el dial Tiempo/Peso**

Aparece la hora en el visualizador.

- **Pulsar el botón Reloj/Temporizador.**

Se introduce la hora del día.

NOTA :

1. Para reajustar la hora del día repetir todos los pasos anteriores.
2. La hora del día se visualiza a menos que se interrumpa el suministro eléctrico.
3. Este reloj tiene una visualización de 24 horas.

Bloqueo de Seguridad para Niños:

El uso de este sistema volverá inoperantes los mandos del horno; no obstante, se puede abrir la puerta. El Seguro para Niños puede ajustarse cuando el visualizador muestra un punto o la hora.

Para Activarlo:



Para Cancelarlo:



- **Pulsar el Botón de Marcha tres veces.**

La hora del día desaparecerá.
La hora actual no se perderá. Un '— — —' aparecerá en el visualizador.

- **Pulsar el botón Paro/Cancelar tres veces.**

La hora del día reaparecerá en el visualizador.

Cocción y Descongelación del microondas

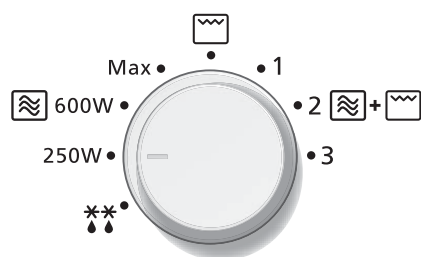
Hay 4 (NN-J169M/NN-J159W) y 5 (NN-S269M/NN-S259W) niveles diferentes de potencia de microondas disponibles. La tabla de debajo muestra el número de vatios aproximado para cada nivel de potencia.

Uso del accesorio:



Nivel de potencia	Nº de vatios
Potencia MÁXIMA (ALTA)	700W
Potencia MEDIA	600W
Potencia BAJA (NN-S269M/NN-S259W solamente)	440W
Potencia COCCIÓN LENTA	250W
Potencia MÍNIMA (DESCONGELACIÓN)	270W

NN-J169M / NN-J159W



- Girar el Dial Selector de Modo al nivel de potencia deseado.



- Pulsar el botón **Marcha**.

NN-S269M / NN-S259W



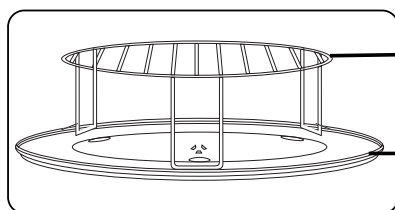
- Ajustar el tiempo de cocción usando el Dial (Potencia ALTA: hasta 30 min. Potencia otros: hasta 90 min.) Tiempo/Peso.

NOTA:

1. Puede cambiar el tiempo de cocción durante la cocción si es necesario. Gire el Dial Tiempo/Peso para aumentar o disminuir el tiempo de cocción. El tiempo puede aumentarse/disminuirse en incrementos de un minuto y hasta diez minutos. Girando el dial a cero finalizará la cocción.

Grill (NN-J169M / NN-J159W)

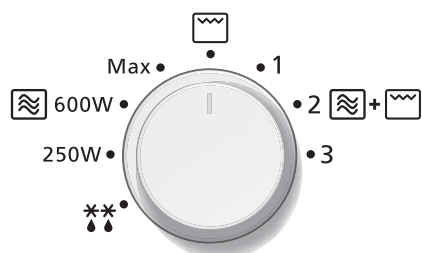
Uso del accesorio:



Parrilla

Potencia de grill 1000W

Bandeja de cristal



• Girar el Selector Modo al ajuste Grill.

• Ajustar el tiempo de cocción usando el Dial Tiempo/Peso (hasta 90 min.).

• Pulsar botón Marcha.

NOTA:

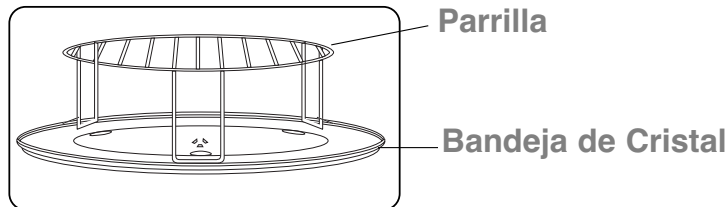
1. El aparato sólo funcionará con la puerta del horno cerrada.
2. Puede cambiar el tiempo de cocción durante la misma, si esto fuera necesario. Gire el Dial Tiempo/Peso para aumentar o disminuir el tiempo de cocción. El tiempo puede aumentar / disminuir en incrementos de un minuto / diez minutos. Girando el dial a cero finalizará la cocción.

Es

Cocción Combinado (NN-J169M / NN-J159W)

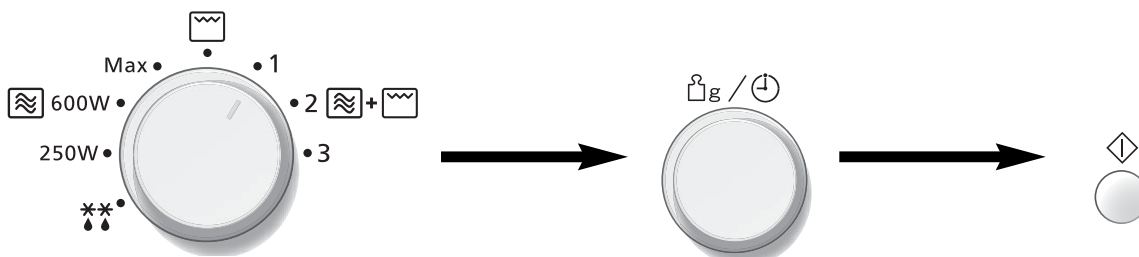
Med denne funktion tilberedes med mikrobølger og grill samtidig. Mikrobølgerne tilbereder maden hurtigt, mens grillen gør overfladen brun og sprød.

Uso del accesorio:



Hay tres ajustes de combinado. La tabla siguiente muestra el número de vatios aproximado para cada nivel de potencia.

Ajuste combinado	Microondas	Grill
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W



• Gira el Selector “Combinado”.

• Ajustar el tiempo de cocción usando el Dial Tiempo/Peso (hasta 90 min.).

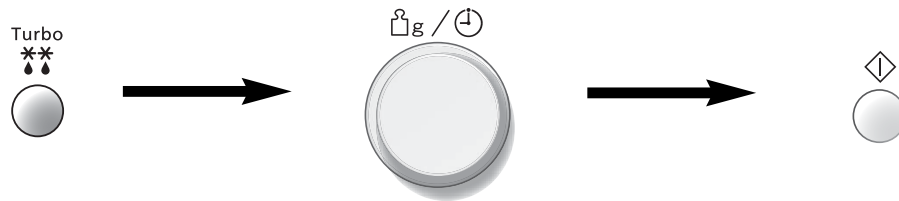
• Pulsar botón Marcha.

NOTA:

1. El aparato sólo funcionará con la puerta del horno cerrada.
2. Puede cambiar el tiempo de cocción durante la misma, si esto fuera necesario. Gire el Dial Tiempo/Peso para aumentar o disminuir el tiempo de cocción. El tiempo puede aumentarse / disminuirse en incrementos de un minuto y hasta diez minutos. Girando el dial a cero finalizará la cocción.

Descongelación Automática

Con esta característica usted podrá descongelar alimentos simplemente ajustando el peso del mismo. El peso se programa en gramos. Para una selección rápida el peso comienza a partir del más comúnmente usado.



- **Seleccione el programa de Descongelación Automática deseado.**
1 pulsación piezas pequeñas
2 pulsaciones pieza grande
3 pulsaciones pan / tarta
 El número del programa automático se muestra en el visualizador.
- **Fije el peso del alimento congelado usando el dial Tiempo/Peso.** Girando en el sentido de las agujas del reloj, éste va subiendo en incrementos de 10 gramos. Girando en el sentido contrario al de las agujas del reloj, éste va disminuyendo en incrementos de 10 gramos.
- **Pulsar el botón Marcha.**

Es

Programa	Visualizador	Peso	Alimentos
1 Piezas pequeñas	1	200 - 1000g	Piezas pequeñas de carne, escalopas, salchichas, carne picada, filetes de pescado, filetes, chuletas (de entre 100 y 400 g cada uno). Girarlo / remover al sonar el pitido.
2 Pieza grande	2	600 - 1600g	Piezas grandes de carne, asados, pollos enteros, trozos grandes de pescado. Girarlo al sonar el pitido.
3 Pan / tarta	3	100 - 600g	Para pan (enteras o porciones), tartas y pasteles. Las tartas de crema y las heladas son poco adecuadas para este programa. Girarlo al sonar el pitido.

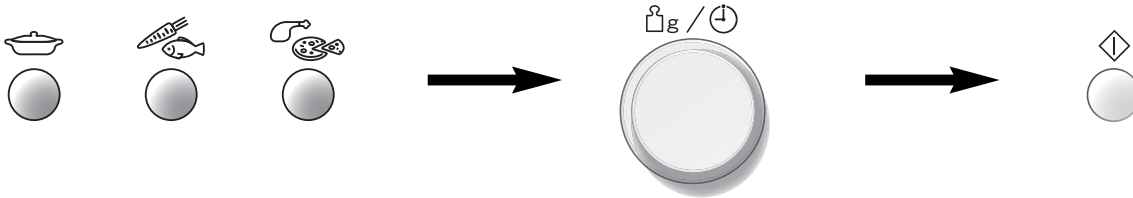
NOTA :

1. Cuando el tiempo de descongelación sea superior a los 60 minutos, el tiempo aparecerá como Horas y Minutos.
2. La forma y el tamaño del alimento determinará el peso máximo que el horno puede acomodar.

Programas Automáticos por Peso

Esta característica le permite cocinar la mayor parte de sus alimentos preferidos fijando sólo el peso. El horno determina el nivel de potencia Microondas, la potencia de Grill (NN-J169M/NN-J159W) y el tiempo de cocción automáticamente. Seleccione la categoría y fije el peso del alimento. El peso se programa en gramos. Para una selección rápida, el peso comienza a partir del peso más comúnmente usado para cada categoría.

e.g.








- **Seleccionar el programa automático por peso. Programa por Peso. Ver página Es-14 - Es-16.**
El número del programa automático se muestra en el visualizador.
- **Fije el peso del alimento usando el dial Tiempo/Peso**
Girando en el sentido de las agujas del reloj, éste va subiendo en incrementos de 10 gramos.
Girando en el sentido contrario al de las agujas del reloj, el peso va disminuyendo en incrementos de 10 gramos.
- **Pulsar el botón Marcha.**

NOTA:

1. Cuando el tiempo de descongelación sea superior a los 60 minutos, el tiempo aparecerá como Horas y Minutos.
2. Seguir las tablas siguientes para el peso recomendado y los accesorios a utilizar.

Programas Automáticos por Peso





NN-J169M / NN-J159W

Categoría	Chivato	Peso recomendado	Accesorios	Instrucciones
RECALENTA-MIENTO 	1 pulsación PLATO PREPARADO FRESCO Visualizador 4	200 - 800g		Para recalentar platos preparados frescos, o cazuelas. Todos los alimentos deben estar previamente cocinados. Los alimentos deben estar a temperatura de refrigerador (aproximadamente +5°C). Remover al sonar el pitido. Déjelos unos minutos en reposo antes de servir. Girarlo / remover al sonar el pitido.
COCCIÓN por PESO 	1 pulsación VERDURA FRESCA Visualizador 5	200 - 800g		Para cocinar verduras frescas. Colocar las verduras preparadas en un recipiente de tamaño adecuado. Rociarlas con 1 cucharada de agua para 100g verduras. Cubrir las con un film perforado o con una tapadera. Girarlo / remover al sonar el pitido.
	2 pulsaciones PESCADA FRESCO Visualizador 6	200 - 700g		Para cocinar pescado fresco. Colocar el pescado en un recipiente de tamaño adecuado. Rociarlas con 2 cucharadas (30 ml) de agua. Cubrir las con un film perforado o con una tapadera.

Es

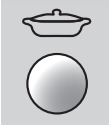


Programas Automáticos por Peso

NN-J169M / NN-J159W

Categoría	Chivato	Peso recomendado	Tilbehør	Instrucciones
COMBINADO por PESO 	1 pulsación PIZZA CONGELADA Visualizador 7	150 - 400g		Para recalentar y dorar la parte de arriba de una pizza congelada (NO fresca) comprada. Quite todo el envoltorio y coloque la pizza en la Rejilla sobre la Bandeja de Cristal.
	2 pulsaciones GRATINADOS CONGELADOS Visualizador 8	300 - 500g		Para recalentar, dorar y que quede crujiente la parte superior de los platos precocinados gratinados. Este programa es adecuado para lasaña congelada, canelones, platos cubiertos con puré de patatas y pasta al horno. Saque el gratinado congelado del envoltorio y colóquelo en un recipiente resistente al calor en la rejilla de metal sobre la bandeja de cristal.
	3 pulsaciones PIEZAS DE POLLO FRESCO Visualizador 9	200 - 1000g		Para cocinar pollo fresco troceado, por ej., pechugas, muslos, patas y cuartos. Colóquelo en una fuente refractaria sobre la Rejilla encima de la Bandeja de Cristal. Seleccione los pitidos.

Programas Automáticos por Peso

NN-S269M / NN-S259W

Categoría	Chivato	Peso recomendado	Instrucciones
RECALENTA-MIENTO 	1 pulsación PLATO PREPARA- DO FRESCO Visualizador 4	200 - 800g	Para recalentar platos preparados frescos, o cazuelas. Todos los alimentos deben estar previamente cocinados. Los alimentos deben estar a temperatura de refrigerador (aproximadamente +5°C). Remover al sonar el pitido. Déjelos unos minutos en reposo antes de servir. Girarlo / remover al sonar el pitido.
COCINAR VERDURAS/ PESCADO 	1 pulsación VERDURA FRESCA Visualizador 5	200 - 800g	Para cocinar verduras frescas. Colocar las verduras preparadas en un recipiente de tamaño adecuado. Rociarlas con 1 cucharada de agua para 100g. Cubrirlas con un film perforado o con una tapadera. Girarlo / remover al sonar el pitido.
	2 pulsaciones PESCADO FRESCO Visualizador 6	200 - 700g	Para cocinar pescado fresco. Colocar el pescado en un recipiente de tamaño adecuado. Rociarlas con 2 cucharadas (30 ml) de agua. Cubrirlas con un film perforado o con una tapadera.
RECALENTAR TAZA/TAZÓN 	1 pulsación Recalentar Taza Visualizador 7	150 ml	Para recalentar una taza de bebida caliente (por ej. té, café, leche y sopa). Seleccionar la taza a recalentar, registrar el peso (150ml) y pulsar el botón marcha.
	2 pulsaciones Recalentar Tazón Visualizador 8	300 ml	Para recalentar un tazón de bebida caliente. Seleccionar el tazón a recalentar, registrar el peso (300ml) y pulsar el botón marcha.

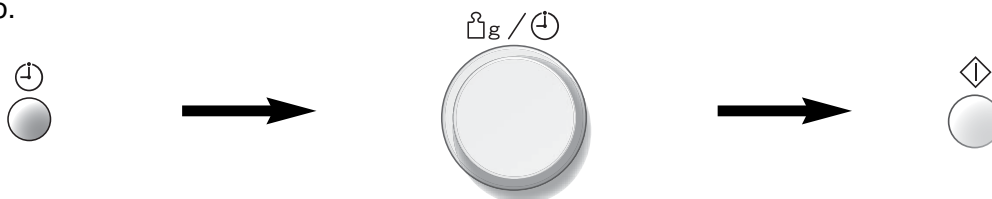
Indicaciones para recalentar taza y tazón.

1. Agitar el líquido antes de calentarlo.
2. No tapar las bebidas calientes como el té o el café. Cubrir la sopa con un plato para evitar que se derrame.
3. Después del calentamiento, agitar otra vez y dejarlo un corto tiempo en reposo.

Es

Temporizador

Usando el botón Reloj/Temporizador, usted puede programar el horno como si fuera un cronómetro.



- Pulsar el Botón Reloj /Temporizador una vez.

- Ajustar la cantidad de tiempo deseada usando el Dial Tiempo/Peso (hasta 90 min).

- Pulsar el Botón Marcha.

NOTA:

Si la puerta del horno está abierta mientras está funcionando el Cronómetro, el tiempo en el visualizador continúa su cuenta atrás.

Cuidado de su Horno

1. Desconecte el horno antes de limpiarlo.
2. Mantenga limpios el interior del horno, cierres de la puerta y áreas de cierre de la puerta. Si se le adhieren restos de alimentos o de líquidos, límpielos con un trapo húmedo. Si estuviera muy sucio, puede usar un detergente suave. No es recomendable el uso de detergentes severos o abrasivos.
NO USE LIMPIADORES DE HORNOS CONVENCIONALES.
3. La superficie exterior del horno debe limpiarse con un trapo húmedo. Para prevenir que sufran algún daño las partes operativas del interior del horno, no debe permitirse que el agua rezume y se cuele por las aberturas de ventilación.
4. Si el Panel de Control llega a ensuciarse, límpielo con un trapo seco, suave. No use detergentes severos o abrasivos en el Panel de Control. Cuando limpie el Panel de Control, deje abierta la puerta del horno para prevenir que el horno se pusiera en marcha accidentalmente. Después de la limpieza pulse el Botón PARO/CANCELAR para borrar lo que aparezca en el visualizador.
5. Si se forman condensaciones en el interior o en el exterior de la puerta del horno, límpielas con un trapo suave. Esto puede ocurrir cuando el horno microondas funciona bajo condiciones de humedad alta y de ninguna manera supone un mal funcionamiento del aparato.
6. De cuando en cuando es necesario sacar la bandeja de cristal para limpiarla. Lave la bandeja con agua caliente y jabón o en el lavavajillas.
7. El aro de rodillo y el suelo de la cavidad del horno deben limpiarse regularmente para evitar el exceso de ruido. Solo hay que limpiar la superficie inferior del horno con un detergente suave y agua caliente, y después secarla con un paño limpio. El aro de rodillo puede lavarse con agua y detergente suave. Los vapores de cocción recogidos durante el uso repetido no afectan en forma alguna la superficie inferior o las ruedas del aro de rodillo. Después de retirar el aro de rodillo del suelo de la cavidad para limpiarlo, asegúrese de volver a colocarlo en la posición adecuada.
8. Cuando use el modo GRILL o COMBINADO (NN-J169M/NN-J159W), algunos alimentos pueden salpicar de grasa inevitablemente las paredes del horno. Si el horno no se limpia regularmente, puede comenzar a producir humo durante su utilización.
9. No debe utilizarse una limpiadora a vapor para limpiar el aparato.
10. Este horno solamente puede ser revisado por personal cualificado. Para el mantenimiento y reparación del horno, póngase en contacto con el distribuidor autorizado más próximo.
11. Debe mantener el horno limpio, puesto que no hacerlo así podría llevar al deterioro de las superficies, lo cual podría afectar la vida del electrodoméstico y probablemente resultaría en una situación de riesgo.
12. No obstruya los respiraderos en ningún momento. Compruebe que no hay polvo ni otros materiales obstruyendo los respiraderos de la parte superior, inferior y trasera del horno.
Si los respiraderos quedan obstruidos, podría producirse un sobrecalentamiento que afectaría al funcionamiento del horno y podría provocar una situación peligrosa.
13. Modelos NN-J169M / NN-J159W. No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos o rascadores metálicos para limpiar la puerta de cristal del horno, ya que puede rayar la superficie y esto puede provocar la rotura del cristal.

Preguntas y Respuestas

- P:** ¿Por qué no se pone en marcha mi horno?
- R:** Cuando el horno no se pone en marcha verifique los siguientes puntos:
1. ¿Está el horno correctamente enchufado? Desenchufe el cable, espere 10 minutos y vuélvalo a enchufar.
 2. Verifique el interruptor y el fusible. Rearme el interruptor o cambie el fusible si se ha soltado o se ha fundido.
 3. Si el interruptor o el fusible están bien, pruebe a conectar otro aparato en ese enchufe. Si el otro aparato funciona, es probablemente un problema del horno. Pero si el otro aparato no funciona, probablemente es un problema del enchufe. Si le parece que hay un problema con el horno, contacte con un Centro de Servicio autorizado.
- P:** Mi horno microondas causa interferencias en mi televisor. ¿Es normal?
- R:** Pueden ocurrir algunas interferencias en la radio y el televisor cuando usted cocina con el horno microondas. Esta interferencia es similar a la interferencia causada por pequeños aparatos electrodomésticos, tales como batidoras, aspiradoras, secadores, etc. Ello no significa que su horno tenga algún problema.
- P:** El horno no acepta mi programa. ¿Por qué?
- R:** El horno está diseñado para que no acepte un programa incorrecto. Por ejemplo, el horno sólo aceptará un estado de cocción (excluido el Comienzo Retardado), y no aceptará un Programa de Peso Automático después de un Comienzo Retardado.
- P:** Algunas veces sale aire caliente por las rejillas de ventilación. ¿Por qué?
- R:** El calor que despiden los alimentos que se cocinan, calientan el aire en la cavidad del horno. Este aire caliente es transportado fuera del horno por el flujo de aire que hay en el horno. No hay aire en el microondas. Las rejillas de ventilación nunca deben estar obstruidas durante la cocción.
- P:** ¿Puedo usar un termómetro para horno convencional en mi horno microondas?
- R:** Solamente cuando usted esté usando el modo de cocción GRILL (**NN-J169M/ NN-J159W**). El metal de algunos termómetros puede causar arco voltaico en su horno y por ello no debe usarse en los modos de cocción MICROONDAS y COMBINADO.

NN-J169M/NN-J159W

- P:** Se oyen ruidos de zumbidos y chasqueos en mi horno cuando cocino mediante COMBINADO. ¿Qué causa estos ruidos?
- R:** Los ruidos se producen mientras el horno cambia automáticamente de la potencia MICROONDAS a GRILL para crear el ajuste combinado. Esto es normal.
- P:** Mi horno hace olor y produce humo cuando usa las funciones COMBINADO y GRILL. ¿Por qué?
- R:** Después de varios usos se recomienda limpiar el horno y después ponerlo en funcionamiento sin alimentos, bandeja de vidrio y aro de rodillo en el modo Grill durante 5 minutos. Así se que marán todos los alimentos, residuos o la grasa que pueden producir olor y/o humo.

Especificaciones Técnicas

NN-J169M / NN-J159W

Alimentación Eléctrica:	230 V, 50 Hz	
Potencia de entrada:	Máxim;	1100 W
	Microondas;	1100 W
	Grill;	1000 W
Potencia de salida:	Microondas;	700 W (IEC-60705)
	Resistencia Grill;	1000 W
Dimensiones exteriores:	433 (ancho) x 327 (fondo) x 258 (alto) mm	
Dimensiones cavidad del horno:	292 (ancho) x 297 (fondo) x 185 (alto) mm	
Peso sin embalar:	12.0 Kg	
Ruido:	46dB	

NN-S269M / NN-S259W

Alimentación Eléctrica:	230 V, 50 Hz	
Potencia de entrada:	Microondas;	1100 W
Potencia de salida:	Microondas;	700 W (IEC-60705)
Dimensiones exteriores:	433 (ancho) x 327 (fondo) x 258 (alto) mm	
Dimensiones cavidad del horno:	292 (ancho) x 297 (fondo) x 216 (alto) mm	
Peso sin embalar:	10.5 Kg	
Ruido:	46dB	

Especificaciones sujetas a variación sin previo aviso.

Este producto es un equipo que cumple con el standard EMC (EMC=Compatibilidad Electromagnética) EN 55011. De acuerdo con este standard este producto es un equipo del grupo 2 clase B y se encuentra dentro de los límites exigidos. Grupo 2 significa que la energía de radio frecuencia es generada en forma de radiación electromagnética para calentar o cocinar alimentos. Clase B significa que este producto debe de ser usado en áreas domésticas.

Especificaciones Técnicas



Información sobre la eliminación para usuarios de equipos eléctricos y electrónicos de desechos (domicilios privados).

El símbolo que aparece en los productos y/o documentos complementarios significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados, lleve estos productos a los puntos de recogida designados, donde los aceptarán gratuitamente.

Alternativamente, en algunos países puede devolver sus productos a su detallista local después de la compra de un producto nuevo equivalente.

La eliminación adecuada de este producto ayudará a ahorrar recursos valiosos y a evitar cualquier efecto negativo potencial para la salud de las personas y el medio ambiente, que podría surgir de una manipulación inadecuada de los desechos. Póngase en contacto con las autoridades locales para que le faciliten más detalles sobre el punto de recogida designado que le quede más cerca.

Podría haber penalizaciones por desechar incorrectamente este residuo según la legislación nacional.

Para usuarios de empresas de la Unión Europea.

Si quiere desechar los equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su proveedor para solicitar más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea.

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si quiere desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o su proveedor y pregunte por el método correcto de eliminación.

Según la Directiva EMC 2004/108/EC, artículo 9(2):-

Centro de Ensayos de Panasonic

Panasonic Service Europe, una división de Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, República Federal de Alemania

Fabricado para Panasonic Corporation por MMEAM

No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, Guangdong, República Popular de China.

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Instalação e Ligação

Examinar o Micro-ondas

Desembale o Micro-ondas, retire todo o material de embalagem e examine o forno para verificar se existem quaisquer danos, tais como amolgadelas, dobradiças, quebras ou fendas na porta. Se encontrar algum dano, avise o seu distribuidor imediatamente. Não instale um Micro-ondas danificado.

Instruções para ligação à terra

IMPORTANTE: ESTE APARELHO DEVE SER LIGADO ADEQUADAMENTE À TERRA POR MOTIVOS DE SEGURANÇA PESSOAL.

Se a tomada eléctrica não tiver uma ligação à terra, é da responsabilidade pessoal do cliente mandá-la substituir por uma tomada com terra apropriada.

Voltagem de funcionamento

Deve utilizar-se a voltagem que está especificada na etiqueta do micro-ondas. Se for utilizada uma voltagem superior à especificada, poderá originar um incêndio ou outros danos.

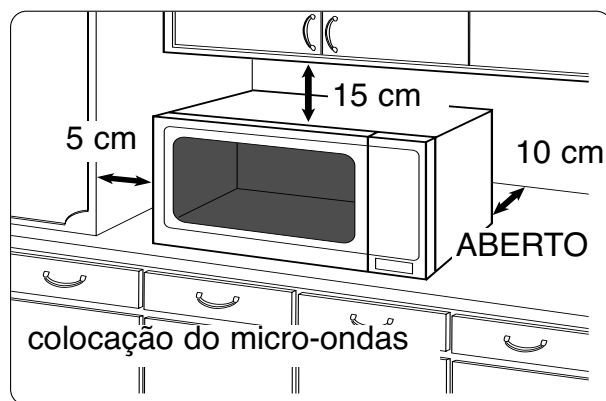
Colocação do micro-ondas

Este forno destina-se a utilização exclusiva num balcão de cozinha doméstica. Não deve ser embutido ou colocado no interior de um armário.

1. Coloque o micro-ondas numa superfície plana e estável.
2. Terminada a instalação do micro-ondas, deve tomar medidas para que este aparelho seja facilmente isolado da fonte de energia, ao desligar a ficha ou desligando o disjuntor.
3. Para obter um funcionamento eficaz, assegure uma circulação ar suficiente para o micro-ondas.

Utilização na bancada:

- a. Reserve um espaço de 15 cm na parte de cima do micro-ondas, 10 cm na parte posterior e 5 cm num dos lados. O outro lado deve ter uma área disponível mínima de 40 cm.
- b. Se um dos lados do forno ficar encostado a uma parede o outro lado ou a parte de cima não devem estar tapados.



4. Não coloque o micro-ondas perto de um fogão gás ou eléctrico.
5. Os pés do micro-ondas não devem ser retirados.
6. Este micro-ondas é só para uso doméstico. Não o utilize no exterior.
7. Evite a utilização do micro-ondas em ambientes de humidade elevada.
8. O cabo de alimentação não deve estar em contacto com o exterior do micro-ondas. Afaste o cabo de superfícies quentes. Não deixe o cabo pendurado na margem de uma mesa ou banca da. Não mergulhe em água o cabo, a ficha ou o micro-ondas.
9. Não tape as saídas de ar existentes nas partes superior e posterior do micro-ondas. Se estas saídas ficarem bloqueadas durante o funcionamento do micro-ondas, este pode aquecer em demasia. Neste caso, o forno será protegido por um dispositivo de segurança térmica e retomará o funcionamento, depois de arrefecer.
10. Este aparelho não se destina a utilização associada a um temporizador externo ou a um sistema de controlo remoto separado.

**Atenção: Superfícies quentes
(NN-J169M / NN-J159W)**



Instalação e Ligação

ATENÇÃO

1. A selagem da porta e a sua área devem ser limpas com um pano húmido. O aparelho deve ser inspeccionado para detectar danos na selagem da porta e nas áreas circundantes. Caso detecte danos nestas peças e áreas, o aparelho só deve ser utilizado depois de ser reparado por um técnico de qualificado e formado pelo fabricante.
2. Não tente manipular ou fazer ajustes ou reparações na porta, no compartimento do painel de comandos, nos interruptores do fecho de segurança ou em qualquer outra parte do micro-ondas. Não retire o painel exterior do micro-ondas que o protege da exposição à energia de micro-ondas. As reparações só devem ser efectuadas por um técnico de assistência qualificado.
3. Não utilize o aparelho se o CABO OU FICHA estiverem danificados, se não estiverem a funcionar bem, ou se caiu. É perigoso, tentar reparar o micro-ondas, pelo que só deverá fazê-lo um técnico qualificado.
4. Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou revendedor, ou alguém qualificado para o efeito, de modo a evitar situações de risco.
5. Apenas permita a utilização do micro-ondas por crianças, sem qual quer supervisão, quando tiverem sido dadas instruções adequadas, para que a criança seja capaz de utilizar o micro-ondas de um modo seguro e que compreenda os perigos.
6. Os líquidos e outros alimentos não devem ser aquecidos em recipientes fechados, dada a sua propensão para explodirem.
7. Este aparelho não se destina a utilização por indivíduos (incluindo crianças) com deficiências sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que estejam sob a supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho por um responsável pela respectiva segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Instruções de segurança

Utilização do micro-ondas

1. Utilize o micro-ondas apenas para a confecção de alimentos. Este micro-ondas foi especialmente concebido para aquecer ou cozinhar alimentos. Não utilize este micro-ondas para aquecer químicos ou outros produtos não alimentares.
2. Antes de utilizar, verifique se os utensílios/recipientes são adequados à utilização num micro-ondas.
3. Não tente utilizar este micro-ondas para secar jornais, roupas ou outros materiais. Existe a possibilidade de se incendiarem.
4. Quando o micro-ondas não estiver a ser utilizado, não guarde objectos que não sejam acessórios do micro-ondas, no seu interior, devido ao perigo do micro-ondas poder ser ligado acidentalmente.
5. O aparelho não deve ser utilizado com MICRO-ONDAS SEM ALIMENTOS NO INTERIOR. Este tipo de funcionamento pode danificar o aparelho.
6. Se ocorrer fumo ou fogo no micro-ondas, prima a tecla Parar/Cancelar e deixe a porta fechada de modo a extinguir as chamas. Desligue o cabo de corrente, ou desligue a electricidade no painel de fusíveis ou no disjuntor.

Utilização da Função Aquecimento (NN-J169M/NN-J159W)

1. A superfície externa do micro-ondas, incluindo as saídas de ar e a porta do micro-ondas, ficam quentes durante as funções COMBINADO ou GRELHADOR. Tome cuidado ao abrir e fechar a porta e ao retirar e colocar alimentos e acessórios.
2. O forno tem dois elementos de aquecimento situados na parte superior. Depois de utilizar as funções COMBINATION e GRILL, estas superfícies estarão muito quentes. Deve ter cuidado para evitar tocar nos elementos de aquecimento no interior do forno.

N.B. Depois de cozinhar nestes modos, os acessórios do micro-ondas ficam bastante quentes.

3. As peças acessíveis podem ficar quentes quando o grelhador está a ser utilizado. Mantenha as crianças fora do alcance do micro-ondas.
4. Quando o aparelho for utilizado no modo de combinação, a utilização por crianças só deve efectuar-se sob supervisão, devido às temperaturas geradas.

Lâmpada do micro-ondas

Quando for necessário substituir a luz do micro-ondas, contacte o revendedor.

Acessórios

O micro-ondas vem equipado com uma série de acessórios. Siga sempre as instruções de utilização dos acessórios.

Prato de Vidro

1. Não utilize o forno sem o aro de rodas e o prato de vidro instalados.
2. Nunca utilize outro tipo de prato de vidro diferente do que foi especialmente concebido para este micro-ondas.
3. Se o prato de vidro estiver quente, deixe-o arrefecer e passe-o por água para o limpar.
4. O prato de vidro pode rodar em qualquer direcção.
5. Se os alimentos ou o recipiente de cozinha, no prato de vidro, tocarem nas paredes do micro-ondas e o tabuleiro parar de rodar, este irá começar a rodar na direcção oposta. Isto é normal.
6. Não cozinhe alimentos directamente no prato de vidro.

Aro de rodas

1. O aro de rodas e a superfície inferior do forno devem ser limpos frequentemente para impedir ruídos e a acumulação de restos de alimentos.
2. O aro de rodas e o prato de vidro devem ser utilizados na preparação de alimentos em todas as circunstâncias.

Grelha Redonda (NN-J169M/NN-J159W)

1. A Grelha Redonda é utilizada para facilitar o alourar de pequenos pratos e contribuir para uma boa circulação do calor.
2. Não utilize recipientes metálicos directamente sobre a Grelha Redonda nas funções COMBINADO com MICRO-ONDAS.
3. Não utilizar a grelha do micro-ondas como uma forma de churrasco.

Informações importantes

1. Tempos de Cozedura

- O tempo de cozedura depende da condição, temperatura, quantidade de alimento e do tipo de utensílios de cozinha.
- Utilize o tempo de cozedura mínimo, para ajudar a evitar que os alimentos fiquem cozidos demais. Se os alimentos não estiverem suficientemente cozidos, pode sempre cozê-los durante mais algum tempo.

N.B. Se os tempos de cozedura recomendados forem excedidos, os alimentos estragam-se, em circunstâncias extremas, podem incendiar-se e danificar a cuba do forno.

2. Pequenas Quantidades de Alimentos

- Pequenas quantidades de alimentos ou alimentos com um baixo nível de água podem ficar queimados, secos ou incendiar-se, caso sejam cozinhados em demasia. Se os materiais existentes no **interior** do micro-ondas se incendiarem, mantenha a porta do micro-ondas fechada, desligue o e retire a ficha da tomada.

3. Ovos

- Não coza ovos com casca ou ovos cozidos com casca no modo de MICRO-ONDAS. Sempre que houver acumulação de pressão, os ovos podem rebentar, mesmo que o processo de aquecimento das micro-ondas já tenha terminado.

4. Picar as Cascas

- Alimentos porosos, tais como batatas, ovos, e salsichas, devem ser picados antes de os cozinhar em modo MICRO-ONDAS, para não se incendiarem.

5. Termómetro para Carne

- Utilize um termómetro para carne, para verificar o grau de cozedura de assados e aves, apenas quando a carne tiver sido retirada do micro-ondas. Não utilize um termómetro para carne convencional quando utilizar MICRO-ONDAS ou COMBINADO, porque pode originar faíscas.

6. Líquidos

- Quando aquecer líquidos, p. ex. sopa, molhos e bebidas no seu microondas, pode ocorrer a fervura do líquido sem o surgimento das bolhas habituais. Isto pode resultar num deramamento súbito do líquido quente, devido à fervura. Para evitar esta possibilidade devem seguir-se estes passos:

- a) Evite utilizar recipientes facetados e estreitos.
- b) Não aqueça em demasia.
- c) Agite o líquido antes de colocar o recipiente no forno e faça-o novamente a meio do aquecimento.
- d) Após o aquecimento, deixe-o permanecer no forno durante alguns instantes, agite-o novamente antes de retirar, com cuidado, o recipiente.

7. Papel/Plástico

- Quando aquecer alimentos em recipientes de plástico ou papel, verifique o forno com frequência, uma vez que este tipo de recipientes incendeiam-se se forem aquecidos durante demasiado tempo.
- Não utilize produtos de papel reciclado (p. ex. rolo de papel de cozinha), a não ser que, na etiqueta do produto de papel, esteja indicado que o produto é seguro para uma utilização em micro-ondas. Os produtos de papel reciclado podem conter impurezas que podem provocar faíscas e/ou incêndios, durante a sua utilização.
- Retire os anéis metálicos dos sacos para assar antes de colocar os sacos no micro-ondas.

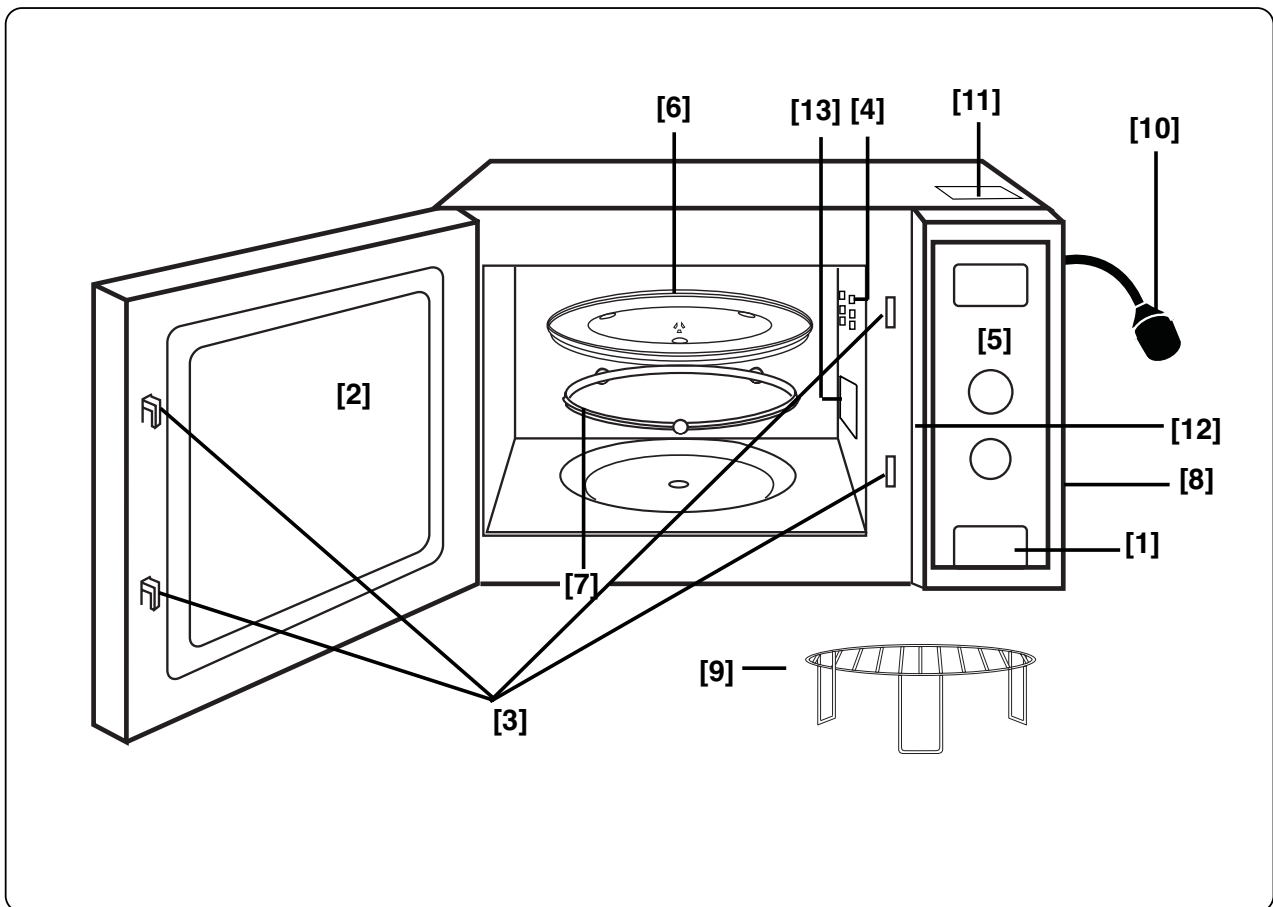
8. Utensílios/Metals

- Não aqueça latas ou garrafas fechadas, porque podem explodir.
- Não devem ser utilizados recipientes metálicos ou pratos com rebordo metálico durante a cozedura por MICRO-ONDAS. Nestas situações, surgem faíscas.
- Se utilizar folha de alumínio, espetos para carne ou utensílios de metal, deve mantê-los a uma distância mínima de 2 cm das paredes e da porta do forno, de modo a evitar a ocorrência de faíscas.

9. Biberões/Frascos de Comida para Bebés

- O topo e a tetina ou tampa devem ser retirada dos biberões e dos frascos de comida para bebés, antes de serem colocados no forno.
- O conteúdo dos biberões e dos frascos de comida para bebés deve ser mexido ou **agitado**.
- A temperatura deve ser verificada antes do consumo, para evitar queimaduras.

Diagrama de Apresentação



1. Tecla de Abertura da porta

Pressione o puxador para abrir a porta. Quando abre a porta do forno durante o seu funcionamento, este é interrompido temporariamente sem eliminar as programações efectuadas anteriormente. O funcionamento é retomado assim que a porta fechada e o Botão Iniciar é premido. A lâmpada do forno acendese assim que a porta for aberta.

2. Janela do Micro-ondas

3. Sistema de Trinco de Segurança da Porta

4. Saída de Ar do Micro-ondas

5. Painel de Comandos

6. Prato de Vidro

7. Aro de rodas

8. Saídas de Ar externas do Micro-ondas

9. Grelha Redonda (NN-J169M/NN-J159W)

10. Cabo de alimentação

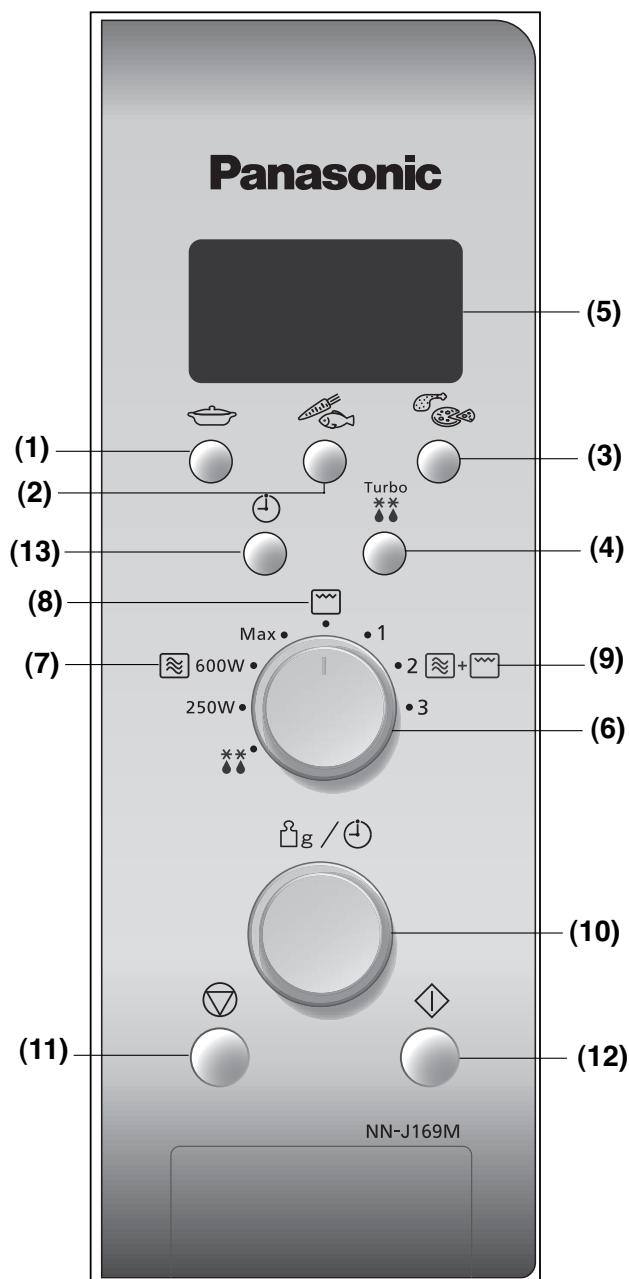
11. Rótulo de aviso (superfícies quentes)(NN-J169M / NN-J159W)

12. Etiqueta de Identificação

13. Guia de alimentação do forno microondas (Não remover)

Painel de Comandos

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Re-aquecer automaticamente através de sensor de peso
- (2) Cozinhar automaticamente através de sensor de peso
- (3) Combinar automaticamente através de sensor de peso
- (4) Descongelar automaticamente através de sensor de peso
- (5) Visor
- (6) Selector de Modo
- (7) Botão Power do microondas
- (8) Botão Power do grelhador
- (9) Botão Power de combinação
- (10) Selector de hora/peso
- (11) Botão Stop/Cancelar:
Antes de cozinhar: se premir uma vez elimina as suas instruções.
Durante a cozedura: se premir uma vez interrompe temporariamente o programa de cozedura. Se premir outra vez, cancela todas as suas instruções e a hora actual será visualizada no visor.
- (12) Botão Start/Iniciar:
Prima para começar a utilizar o forno. Se, durante a cozedura, abrir a porta ou carregar uma vez no botão Stop/Cancelar deverá carregar novamente no mesmo botão para continuar a cozedura.
- (13) Botão Relógio/Temporizador

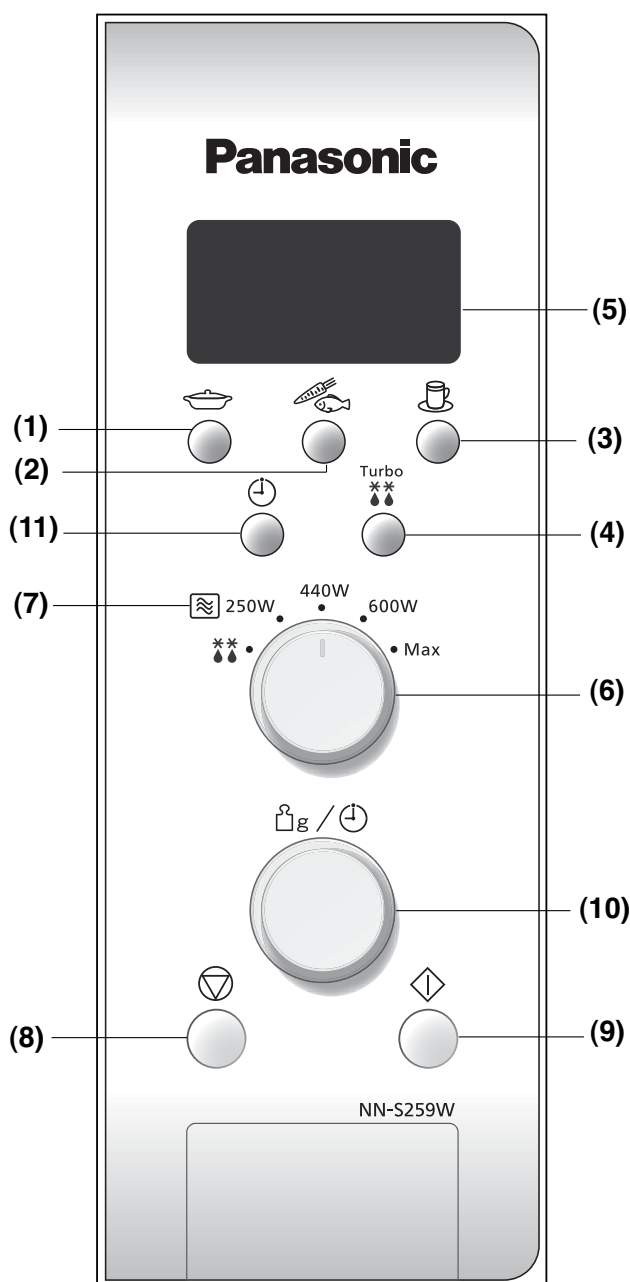
Som "Bip":

Ouve-se um "bip" quando um botão é premido. Concluída a cozedura, ouvem-se cinco sinais sonoros e surge a indicação "End" (fim) no visor.

*N.B. O desenho do painel de controlo pode ser diferente do painel ilustrado (dependendo da cor), mas a funcionalidade é a mesma.

Painel de Comandos

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) Re-aquecer automaticamente através de sensor de peso
- (2) Reaquecer automaticamente através de sensor de peso Legumes/Peixes
- (3) Reaquecer Automaticamente Chávena/Taça
- (4) Descongela em pesagem automática
- (5) Visor
- (6) Selector de Modo
- (7) Botão Power do microondas
- (8) Botão Stop/Cancelar:
Antes de cozinhar: se premir uma vez elimina as suas instruções.
Durante a cozedura: se premir uma vez interrompe temporariamente o programa de cozedura.
Se premir outra vez, cancela todas as suas instruções e a hora actual será visualizada no visor.
- (9) Botão Start/Iniciar:
Prima para começar a utilizar o forno. Se, durante a cozedura, abrir a porta ou carregar uma vez no botão Stop/Cancelar, deverá carregar novamente no mesmo botão para continuar a cozedura.
- (10) Selector de hora/peso
- (11) Botão Relógio/Temporizador

Som "Bip":

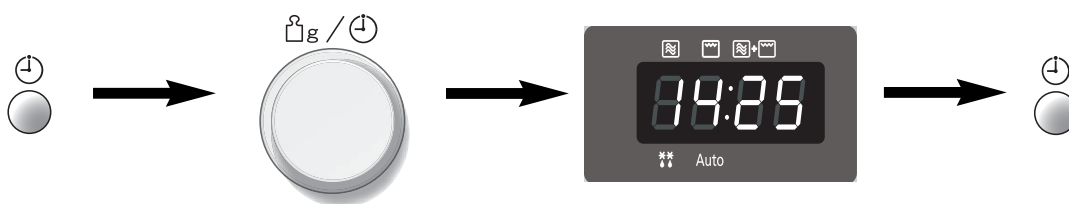
Ouve-se um "bip" quando um botão é premido. Concluída a cozedura, ouvem-se cinco sinais sonoros e surge a indicação "End" (fim) no visor.

*N.B. O desenho do painel de controlo pode ser diferente do painel ilustrado (dependendo da cor), mas a funcionalidade é a mesma.

Comandos e Procedimentos de Operação

Acerto do Relógio:

Exemplo: Acertar para as 14:25



- **Prima o Botão Relógio /Temporizador duas vezes.**
Os dois pontos começam a piscar.
- **Introduza a hora girando o Ponteiro Tempo/Peso.**
A hora é apresentada no visor.
- **Prima o Botão Relógio/Temporizador.**
A hora é acertada.

NOTA:

1. Para repor a hora, repita os passos descritos acima.
2. A hora certa é apresentada, excepto quando ocorre um corte de energia eléctrica.
3. Este relógio tem um mostrador com 24 horas.

Trinco de segurança para crianças:

A utilização deste sistema irá desactivar o painel de controlo; no entanto, é possível abrir a porta do forno. A função Child Lock (sistema de bloqueio para crianças) pode ser definida quando o visor apresenta um ponto ou as horas.

Para Activar:



- **Prima o Botão Iniciar três vezes.**
A hora certa desaparece. A hora actual não se perde. Um '— — —' é indicado no mostrador.

Para Cancelar:



- **Prima o Botão Parar/Cancelar três vezes.**
A hora certa reaparece no visor.

Cozedura e Descongelação no Micro-Ondas

Estão disponíveis 4 (NN-J169M/NN-J159W) e 5 (NN-S269M/NN-S259W) níveis de energia de Micro-ondas. A tabela seguinte mostra os valores em watts aproximados para cada nível de potência.

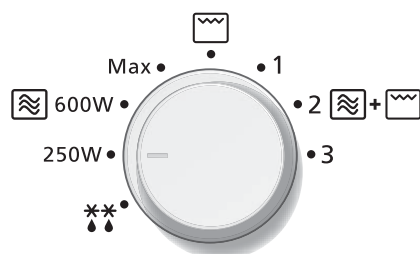
Utilização de acessório:



Prato de Vidro

Nível de potência	Watts
Potência MÁX (ALTA)	700 W
Potência MÉDIA	600 W
Potência BAIXA	440 W
(apenas para o modelo NN-S269/NN-S259)	
Potência FERVURA A FOGO LENTO	250 W
Potência MÍN (DESCONGELAR)	270 W

NN-J169M / NN-J159W

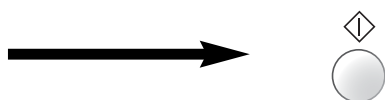


NN-S269M / NN-S259W



- Rode o Ponteiro Selector de Modo para o nível de potência desejado.

- Defina o tempo de cozedura utilizando o Ponteiro Tempo/Peso (Potência ALTA: até 30 minutos Outras Potências: até 90 minutos).



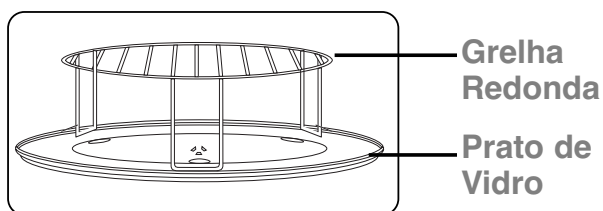
- Prima o Botão Iniciar.

Nota:

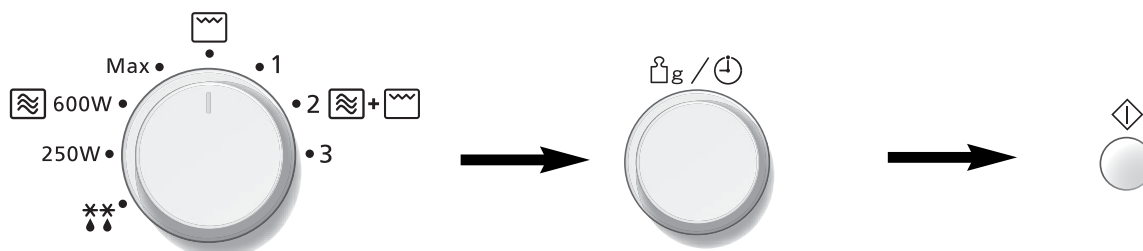
1. Pode alterar o tempo de cozedura durante o funcionamento, se for necessário. Rode o Ponteiro Tempo/Peso para aumentar ou diminuir o tempo de cozedura. O tempo pode ser alterado em unidades de 1 minuto, até 10 minutos. Rodar o Ponteiro para zero pára a cozedura.

Grelhar (NN-J169M / NN-J159W)

Utilização de acessório:



O Grelhador fornece 1 definição de 1000W



- Rode o Selector de Modo para a definição de Grelhador.

- Defina o tempo de cozedura utilizando o Ponteiro Tempo/Peso (até 90 minutos).

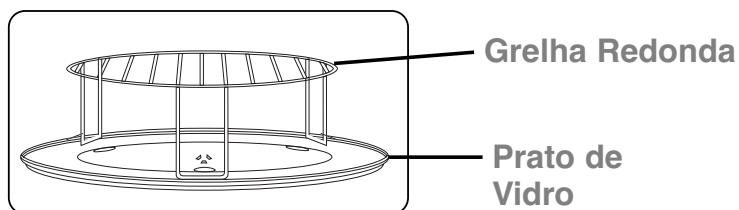
- Prima o Botão Iniciar.

Nota:

1. O Grelhador só funciona com a porta do forno fechada.
2. Pode alterar o tempo de cozedura durante o funcionamento, se for necessário. Rode o Ponteiro Tempo/Peso para aumentar ou diminuir o tempo de cozedura. O tempo pode ser alterado em unidades de 1 minuto, até 10 minutos. Rodar o Ponteiro para zero pára a cozedura.

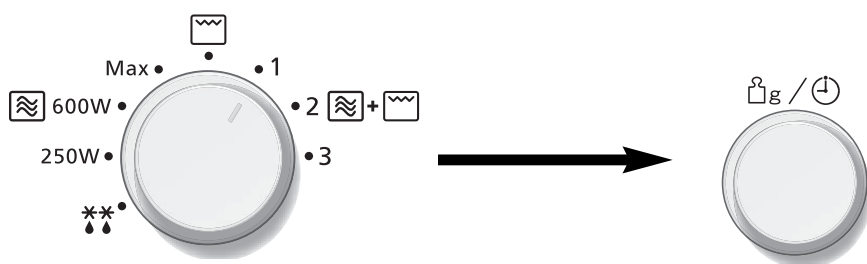
Cozedura Combinada (NN-J169M / NN-J159W)

Utilização de acessório:



Existem 3 definições para o modo combinado. A tabela seguinte mostra os valores em watts aproximados para cada nível de potência.

Definições de Modo combinado	Microondas	Grelhador
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W



- Rode o Selector de Modo para a definição do modo combinado desejada.
- Defina o tempo de cozedura utilizando o Ponteiro Tempo/Peso (até 90 minutos).



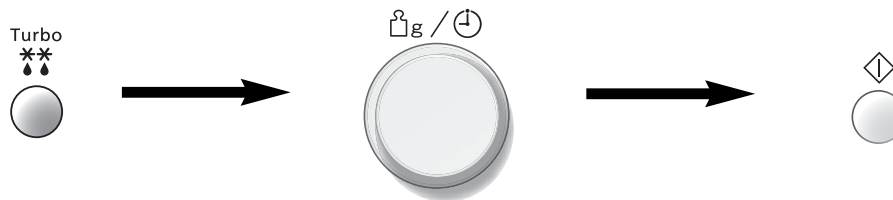
- Prima o Botão Iniciar.

Nota:

1. O Grelhador só funciona com a porta do forno fechada.
2. Pode alterar o tempo de cozedura durante o funcionamento, se for necessário. Rode o Ponteiro Tempo/Peso para aumentar ou diminuir o tempo de cozedura. O tempo pode ser alterado em unidades de 1 minuto, até 10 minutos. Rodar o Ponteiro para zero pára a cozedura.

Descongelamento Automático

Com esta função, é possível descongelar alimentos congelados de acordo com o seu peso. Seleccione a categoria e defina o peso do alimento. O peso é programado em gramas. Para uma selecção rápida, o peso inicial é o peso que mais se utiliza para cada categoria.



- **Selecione o programa de descongelamento automático.**
1 pressão pequenas porções
2 pressões grandes porções
3 pressões pão e cake
 O número do programa automático aparece no visor.
- **Defina o peso do alimento congelado utilizando o Ponteiro Tempo/Peso.** Rode no sentido dos ponteiros do relógio. O peso vai aumentando em unidades de 10g. Rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. O peso vai diminuindo em unidades de 10g.
- **Prima o Botão Iniciar.**

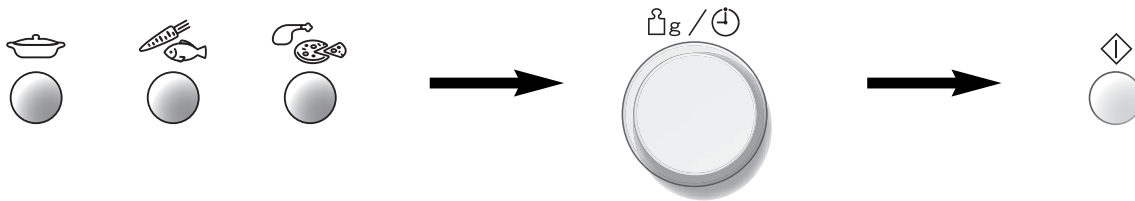
Programa	Visor	Peso	Alimentos
1 Pequenas porções	1	200 - 1000g	Pequenas porções de carne, escalopes, salsichas, carne picada, filetes de peixe, bifes, costeletas (entre 100 a 400 g cada). Vire/mexa aos sinais sonoros.
2 Prandes	2	600 - 1600g	Grandes porções de carne, assados, frango inteiro, grande porção de peixe. Vire ao sinal sonoro.
3 Pão e bolo	3	100 - 600g	Para pão (inteiro ou fatiado) e bolos. Os bolos com creme e os bolos com cobertura não devem ser utilizados com este programa. Vire ao sinal sonoro.

Nota:

1. Quando o tempo de descongelamento é superior a 60 minutos, o tempo surgirá em Horas e Minutos.
2. A forma e o tamanho do alimento irão determinar o peso máximo que o forno pode acomodar.

Programas de Peso Automático

Esta função permite cozinhar a maioria dos alimentos preferidos ao definir-se apenas o peso. O forno calcula o nível de potência de Micro-ondas, a potência de Grelhador (**NN-J169M/NN-J159W**) e o tempo de cozedura automaticamente. Seleccione a categoria e defina o peso do alimento. O peso é programado em gramas. Para uma selecção rápida, o peso inicial é o peso que mais se utiliza para cada categoria.



- **Selecione o Programa de Peso Automático pretendido. Consulte as páginas Pg-14- Pg-16.** O número do programa automático aparece no visor.

- **Defina o peso do alimento utilizando o Ponteiro Tempo/Peso.** Rode no sentido dos ponteiros do relógio. O peso vai aumentando em unidades de 10g. Rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. O peso vai diminuindo em unidades de 10g.

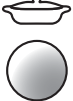




- **Prima o Botão Iniciar**

Nota:

1. Quando o tempo de cozedura é superior a 60 minutos, o tempo surgirá em Horas e Minutos.
2. Siga as tabelas nas páginas seguintes para determinar o peso recomendado e os acessórios que devem ser utilizados.

Programas de Peso Automático



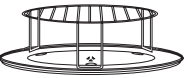

NN-J169M / NN-J159W

Categoria		Peso recomendado	Acessórios	Instruções
AQUECER 	1 pressão AQUECER REFEIÇÕES EMBALADAS FRESCOS Visor 4	200 - 800g		Para reaquecer uma refeição embalada fresca ou guisado. Todos os alimentos devem estar na temperatura mais fresca (+5°C). Mexa ao sinal sonoro. Aguarde alguns momentos antes de retirar do forno. Certifique-se de que a comida está bem quente antes de servir. Porções maiores de peixe/carne com molhos delicados podem necessitar de um tempo de cozedura mais elevado.
	1 pressão COZER VEGETAIS FRESCOS Visor 5	200 - 800g		Para cozinhar legumes frescos. Coloque os vegetais preparados num recipiente próprio. Salpique com 1 colher de água por 100 g. Tape com uma tampa ou película aderente perfurada. Vire / mexa aos sinais sonoros.
COZEDURA POR PESO 	2 pressões COZER PEIXE FRESCO Visor 6	200 - 700g		Para cozinhar peixe. Coloque num recipiente próprio, adicione 2 colheres (30 ml) de água. Tape com película aderente perfurada ou com uma tampa.

Pg

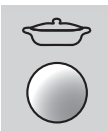

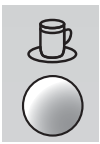
Programas de Peso Automático

NN-J169M / NN-J159W

Categoria		Peso recomendado	Acessórios	Instruções
MODO COMBINADO DE PESO 	1 pressão PIZZA CONGELADA Visor 7	150 - 400g		Para aquecer e corar a parte de cima de uma pizza congelada (NÃO fresca). Retirar a pizza da embalagem e colocá-la sobre a Grelha no Prato Giratório.
	2 pressão GRATINADO CONGELADA Visor 8	300 - 500g		Para reaquecer, alourar ou torrar o cimo de alimentos gratinados congelados e pré-cozinhados. Este programa é adequado para lasanha, canelones, pratos com cobertura de batata e pratos de massas. Remova a embalagem e coloque os alimentos gratinados e congelados num recipiente à prova de calor, no suporte de metal sobre o prato de vidro.
	3 pressões PEÇAS DE FRANGO FRESCOS Visor 9	200 - 1000g		Para cozinhar pedaços de frango (fresco). Ex.: peito, coxas, pernas e quartos. Colocar num recipiente próprio para micro-ondas, sobre a Grelha no Prato Giratório. Voltar os pedaços quando ouvir o sinal sonoro.

Sådan bruges vægt programmer

NN-S269M / NN-S259W

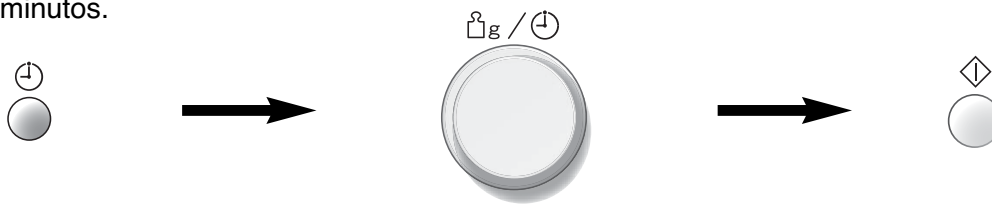
Categoria		Peso recomendado	Instruções
AQUECER 	1 pressão AQUECER REFEIÇÕES EMBALADAS FRESCOS Visor 4	200 - 800g	Para reaquecer refeições frescos ou guisado. Todos os alimentos devem estar na temperatura mais frescos (+5°C). Mexa ao sinal sonoro. Aguarde alguns momento antes de retirar do forno. Certifique-se de que a comida está bem quente antes de a servir. Porções maiores de peixe/carne com molhos delicados podem necessitar de um tempo de cozedura mais elevado.
COZINHAR LEGUMES / PEIXE 	1 pressão COZER VEGETAIS FRESCOS Visor 5	200 - 800g	Para cozinhar legumes frescos. Coloque os vegetais preparados num recipiente próprio. Salpique com 1 colher de água por 100 g. Tape com uma tampa ou película aderente perfurada. Vire/ mexa aos sinais sonoros.
	2 pressão COZER PEIXE FRESCO Visor 6	200 - 700g	Para cozinhar peixe. Coloque num recipiente próprio, adicione 2 colheres (30 ml) de água. Tape com película aderente perfurada ou com uma tampa.
REAQUECER CHÁVENA/ TAÇA 	1 pressão AQUECER CANECA Visor 7	150 ml	Para aquecer uma caneca de bebida quente (p. ex. chá, café, leite e sopa). Seleccione Aquecer Caneca, introduza o peso (150ml), prima o Botão Iniciar.
	1 pressões AQUECER TAÇA Visor 8	300 ml	Para aquecer uma taça de bebida quente. Seleccione Aquecer 1Taca, introduza o peso (300ml), prima o Botão Iniciar.

Sugestões para aquecer canecas e taças.

1. Agite o líquido antes de aquecer (Líquidos aquecidos podem saltar, ao ferver, se não forem misturados com ar).
2. Não cubra bebidas quentes tais como chá ou café. Cubra a sopa com um prato para evitar que salte ao ferver.
3. Depois de aquecer, agite novamente e aguarde alguns momentos antes de retirar do forno.

Temporizador

Utilizando o Botão **Relógio/Temporizador**, pode programar o forno para servir de temporizador de minutos.



- **Prima uma vez o Botão Relógio/Temporizador.**
- **Defina o período de tempo pretendido, utilizando o Ponteiro Tempo/Peso (até 90 minutos).**
- **Prima o Botão Iniciar.**

NOTA:

Se a porta do forno for aberta, quando o Temporizador de Minutos estiver a funcionar, o tempo no mostrador continuará a contagem decrescente.

Cuidados a Ter com o Forno

1. Desligue o micro-ondas antes de limpá-lo.
2. Mantenha limpas a cuba do forno, as selagens da porta e as suas áreas. Quando ficarem colados resíduos de comida e líquidos derramados às paredes do forno, às selagens da porta e às suas áreas, limpe-os com um pano húmido. Pode ser utilizado um detergente suave, se houver muita sujidade. A utilização de detergentes muito activos ou abrasivos não é recomendada.
NÃO UTILIZE PRODUTOS COMERCIAIS DE LIMPEZA DE FORNOS.
3. A superfície exterior do forno deve ser limpa com um pano húmido. Para evitar danos nas partes do mecanismo por dentro do forno, deve ter-se o cuidado para não derramar água nas aberturas para ventilação.
4. Se o Painel de Comandos ficar sujo, limpe-o com um pano suave e seco. Não utilize detergentes muito activos ou abrasivos no Painel de Comandos. Quando limpar o Painel de Comandos, mantenha a porta do forno aberta para evitar que o forno se ligue acidentalmente. Terminada a limpeza, prima o Botão PARAR/CANCELAR para repor o visor.
5. Se houver uma acumulação de vapor no interior ou à volta do exterior da porta do forno, limpe com um pano suave. Isto pode ocorrer quando o micro-ondas estiver a funcionar em condições de humidade elevada e não é, de modo algum, indicativo de uma avaria no aparelho.
6. Por vezes é necessário retirar a Bandeja de Vidro para ser limpa. Lave a Bandeja em água morna com detergente ou numa máquina de lavar louça.
7. O aro de rodas e a superfície inferior do forno devem ser limpas regularmente para evitar ruídos excessivos. Basta limpar a superfície inferior do forno com um detergente suave e água quente e depois secar com um pano limpo. O aro de rodas pode ser lavado em água com sabão suave. Os vapores dos cozinhados acumulam-se ao fim de uma utilização repetida, mas não afecta de forma alguma a superfície inferior nem os rodízios do aro de rodas. Depois de retirar o aro de rodas da superfície inferior para limpar, certifique-se de que o instala novamente na posição adequada.
8. Quando utilizar os modos GRELHADOR ou COMBINADO (**NN-J169M / NN-J159W**), é inevitável que alguns alimentos soltem gorduras nas paredes do forno. Se o forno não for limpo periodicamente, pode começar a “fazer fumo” durante a utilização.
9. Uma máquina de limpeza a vapor não deverá ser usada para limpar.
10. Este forno só deve ser reparado por pessoal qualificado. Para a manutenção e reparação do forno, contacte o distribuidor autorizado mais próximo.
11. Deve proceder à limpeza regular do forno, uma vez que a não observação desta recomendação pode provocar a deterioração das suas superfícies, reduzindo o período de vida útil do aparelho e originando situações perigosas.
12. Mantenha sempre os respiros desobstruídos. Verifique se existe poeira ou outras substâncias a obstruir algum dos respiros existentes na parte de cima, de baixo ou traseira do forno. Em caso de obstrução dos respiros, pode verificar-se sobreaquecimento, o que pode afectar o funcionamento do forno e provocar uma possível situação perigosa.
13. Modelos **NN-J169M / NN-J159W**. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou raspadores de limpeza metálicos afiados para limpar o vidro da porta do forno, visto que poderão riscar a superfície e resultar no estilhaçamento do vidro.

Perguntas e Respostas

P: Porque é que o forno não se liga?

R: Quando o forno não se liga, verifique o seguinte:

1. O forno está ligado em segurança? Retire a ficha da tomada, aguarde 10 segundos e volte a ligá-la.
2. Verifique o disjuntor e os fusíveis. Reponha o disjuntor e substitua algum fusível, quando este estiver danificado ou fundido.
3. Se não houver problemas com o disjuntor ou com os fusíveis, ligue outro aparelho na tomada. Se o outro aparelho funcionar, é provável que haja um problema com o forno. Se o outro aparelho não funcionar, é provável que haja um problema com a tomada. Se achar que o forno tem um problema, contacte um Centro de Assistência autorizado.

P: O Micro-Ondas causa interferências com a televisão. Isso é normal?

R: Podem ocorrer algumas interferências no rádio e na televisão quando cozinhar com o Microondas. Esta interferência é semelhante à interferência causada por pequenos aparelhos, tais como batedeiras, aspiradores, secadores de cabelo, etc. Isso não é indicativo de um problema com o Micro-ondas.

P: O forno não aceita o programa que selecionei. Porquê?

R: O forno foi concebido para não aceitar programas incorrectos. Por exemplo, o forno só aceita cozeduras de uma fase (excepto o Início Retardado), e não aceita um Programa de Peso Automático, depois de ter seleccionado o Início Retardado.

P: Por vezes sai ar quente das saídas de ar do forno. Porquê?

R: O calor libertado da comida, que está a ser cozida, aquece o ar na cuba do forno. Este ar aquecido é expulso do forno pelo padrão de fluxo de ar no forno. Não existem Micro-ondas no ar. As saídas de ar do forno nunca devem estar tapadas durante o funcionamento.

P: Posso utilizar um termómetro para fornos convencionais no Micro-ondas?

R: Apenas quando estiver a utilizar o modo de cozedura GRELHADOR (**NN-J169M/NN-J159W**). O metal de alguns termómetros pode causar formação de arco no seu forno e não devem ser utilizados nos modos de cozedura MICRO-ONDAS e COMBINADO.

NN-J169M/NN-J159W

P: Ouve-se zumbidos e estalidos no forno quando está a cozer em modo COMBINADO. O que é que causa estes ruídos?

R: Os ruídos ocorrem quando o forno passa automaticamente da potência de MICRO-ONDAS para a potência de GRELHADOR para criar a definição de Combinado. Isso é normal.

P: O forno solta um cheiro estranho e faz fumo, quando utilizo as funções COMBINADO e GRELHADOR. Porquê?

R: Após uma utilização repetida, recomenda-se que limpe o forno e que depois o deixe funcionar sem alimentos, sem o prato de vidro e sem o aro de rodas no modo Grill durante 5 minutos. Desta forma, queimará todos os alimentos, resíduos ou gordura que possam provocar odores e/ou fumo.

Especificações Técnicas

NN-J169M/NN-J159W

Fonte de Alimentação:	230 V, 50 Hz	
Consumo de Energia:	Máxima;	1100W
	Micro-ondas;	1100W
	Grelhador;	1000W
Saída:	Micro-ondas;	700W (IEC 60705)
	Aquecedor do Grelhador;	1000W
Dimensões Exteriores:	433 (L) x 327 (P) x 258 (A) mm	
Dimensões da Cuba do Forno	292 (L) x 297 (P) x 185 (A) mm	
Peso Desembalado:	12.0 Kg	
Ruído:	46dB	

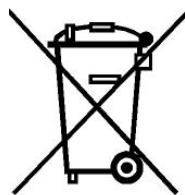
NN-S269M/NN-S259W

Fonte de Alimentação:	230 V, 50 Hz	
Consumo de Energia:	Micro-ondas;	1100 W
Saída:	Micro-ondas;	700 W (IEC 60705)
Dimensões Exteriores:	433 (L) x 327 (P) x 258 (A) mm	
Dimensões da Cuba do Forno	292 (L) x 297 (P) x 216 (A) mm	
Peso Desembalado:	10.5 Kg	
Ruído:	46dB	

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio

Este produto é um equipamento que cumpre a norma Europeia para Interferências EMC (EMC= Compatibilidade Electromagnética) EN 55011. De acordo com esta norma, este produto é um equipamento do Grupo 2, Classe B e está dentro dos limites requeridos. O Grupo 2 significa que a energia de rádio frequência é produzida intencionalmente na forma de irradiação electromagnética para aquecimento e cozinhar de alimentos. A Classe B significa que este produto pode ser utilizado para uso doméstico.

Especificações Técnicas



Informações para os utilizadores sobre eliminação de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (uso doméstico)

Este símbolo nos produtos e/ou documentos anexos indica que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Para um tratamento, recuperação e reciclagem adequados, leve estes produtos a pontos de recolha designados, onde serão aceites gratuitamente. Em alternativa, em alguns países, será possível devolver os produtos ao seu vendedor local mediante a aquisição de um produto novo equivalente.

A correcta eliminação deste produto ajudará a poupar valiosos recursos e a impedir potenciais efeitos negativos para a saúde humana e para o ambiente que, de outra forma, poderiam resultar de um tratamento inadequado dos resíduos. Queira contactar a sua autoridade local para mais detalhes sobre o seu ponto de recolha designado mais próximo.

Em conformidade com a legislação nacional, poderão ser aplicáveis coimas em caso de eliminação incorrecta destes resíduos.

Para utilizadores profissionais na União Europeia

Caso pretenda eliminar equipamento eléctrico e electrónico, queira contactar o seu distribuidor ou fornecedor para mais informações.

Informações sobre eliminação noutros países fora da União Europeia

Este símbolo só é válido na União Europeia.

Caso pretenda eliminar o produto, queira contactar as suas autoridades locais ou distribuidor e informe-se sobre o método de eliminação correcto.

Em conformidade com a directiva EMC 2004/108/EC, artigo 9(2):-

Centro de Testes Panasonic

Panasonic Service Europe, uma divisão da Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, F.R. Alemanha.

Fabricado para a Panasonic Corporation pela MMEAM

N.º18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, GuangDong, República Popular da China.

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebbruksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Ustawianie i podłączanie kuchenki mikrofalowej

Sprawdź kuchenkę mikrofalową

Rozpakuj urządzenie i sprawdź czy nie ma widocznych uszkodzeń, jak na przykład wgnieceń, wyłamanych rygli drzwiczek albo zarysowań drzwiczek. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, skontaktuj się natychmiast z punktem sprzedaży. Nie instaluj uszkodzonego urządzenia.

Przepisy dotyczące uziemienia

WAŻNE: DLA OSOBISTEGO BEZPIECZEŃSTWA, URZĄDZENIE TO MUSI BYĆ PRAWIDŁOWO UZIEMIENE.

Jeśli gniazdko sieciowe nie posiada uziemienia, klient musi, we własnym zakresie, wymienić je na gniazdko prawidłowo uziemione.

Napięcie zasilające

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu zasilania podanemu na tabliczce znamionowej kuchenki mikrofalowej. Podłączenie urządzenia do sieci o wyższym napięciu może spowodować pożar lub inne uszkodzenie.

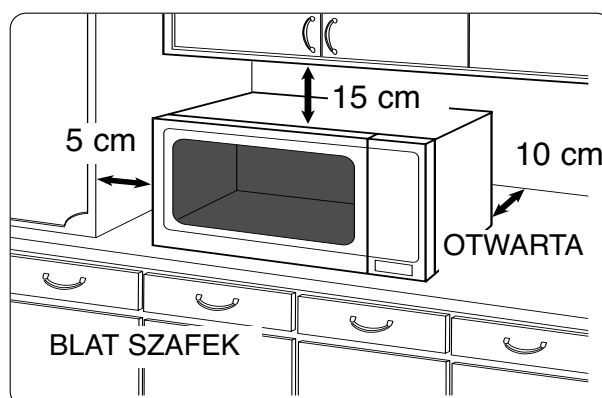
Ustawianie kuchenki

Kuchenkę mikrofalową należy umieścić na blacie kuchennym. Kuchenka nie jest przeznaczona do zabudowy lub użytkowania w szafce.

1. Ustaw kuchenkę na równej i stabilnej powierzchni, ponad 85 cm nad podłogą.
2. Kuchenka powinna być ustawiona tak, aby można ją było łatwo odłączyć od zasilania, poprzez wyciągnięcie wtyczki lub wyłączenie bezpiecznika.
3. Do prawidłowego działania, kuchenka musi mieć zapewnioną dobrą wentylację.

Ustawienie między szafkami:

- a. Pozostaw 15 cm wolnej przestrzeni nad kuchenką, 10 cm z tyłu i 5 cm z jednego boku, a strona przeciwna musi być otwarta na ponad 40 cm.
- b. Jeśli kuchenka jest przysunięta jednym bokiem do ściany, wtedy druga strona musi być całkowicie otwarta.



4. Nie ustawiaj kuchenki w pobliżu kuchni gazowej ani kuchni elektrycznej.
5. Nie wolno demontować nóżek kuchenki.
6. Kuchenka przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj jej na zewnątrz.
7. Unikaj używania kuchenki mikrofalowej w pomieszczeniach, w których panuje duża wilgotność.
8. Kabel sieciowy nie powinien dotykać powierzchni obudowy urządzenia. Kabel powinien przebiegać z dala od rozgrzewających się powierzchni. Nie dopuszczaj do tego, aby kabel zwisał ze stołu lub z blatu. Nie zanurzaj kabla, wtyczki, ani kuchenki w wodzie.
9. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych znajdujących się na górze i z tyłu kuchenki. Jeśli podczas pracy kuchenki otwory te zostaną zakryte, kuchenka może się przegrzać. W tym przypadku, kuchenka jest chroniona przez układ zabezpieczający przed nadmierną temperaturą, który wznowi pracę kuchenki dopiero po jej ostygnięciu.
10. Kuchenka nie jest wyposażona w zdalne sterowanie ani czasomierz zewnętrzny.

Uwaga: gorące powierzchnie (NN-J169M / NN-J159W)



Ustawianie i podłączanie kuchenki mikrofalowej

OSTRZEŻENIE

1. Uszczelki drzwi i miejsca przyległe do uszczelki należy czyścić zwilżoną ściereczką. Kuchenka mikrofalowa winna być sprawdzana pod kątem uszkodzeń uszczelki drzwi oraz powierzchni przylegających do nich i jeśli te powierzchnie są uszkodzone, urządzenie nie powinno być używane do czasu naprawy, wyłącznie, przez wykwalifikowany personel autoryzowanego punktu serwisowego firmy Panasonic.
2. Nie próbuj regulować lub naprawiać drzwiczek, obudowy panelu sterowania, przełączników zabezpieczeń wyłączających lub jakiegokolwiek innej części kuchenki. Nie usuwaj zewnętrznej obudowy z kuchenki, gdyż daje ona zabezpieczenie przed przenikaniem energii mikrofal.
Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel punktu serwisowego.
3. Nie używaj tego urządzenia, gdy ma uszkodzony kabel sieciowy lub wtyczkę, jeśli nie pracuje prawidłowo, lub gdy zostało uszkodzone lub upuszczone.
W takich przypadkach, urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowany personel punktu serwisowego.
4. W razie uszkodzenia kabla zasilającego, dla uniknięcia niebezpieczeństwa porażenia, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego agenta serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę.
5. Samodzielne i bezpieczne korzystanie z kuchenki przez dzieci jest możliwe tylko wtedy, gdy zostały one nauczone jak ją obsługiwać, oraz gdy są świadome jak niebezpieczne może być nieprawidłowe korzystanie z kuchenki.
6. Płynów lub innego rodzaju żywności nie wolno podgrzewać w zamkniętych pojemnikach, gdyż grozi to wybuchem.
7. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych lub umysłowych, przez osoby niedoświadczone lub o niewystarczającej wiedzy, chyba że zostały poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, bądź korzystają z urządzenia pod jej nadzorem. Należy uniemożliwić dzieciom zabawę kuchenką.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Korzystanie z kuchenki

1. Nie używaj kuchenki do jakiegokolwiek innego celu niż przygotowywania posiłków. Kuchenka ta została specjalnie zaprojektowana do podgrzewania lub gotowania żywności. Nie używaj jej do podgrzewania chemikaliów lub innych produktów nieżywnościowych.
2. Przed użyciem, sprawdź czy naczynia/ pojemniki są odpowiednie do używania w kuchenke mikrofalowej.
3. Nie próbuj używać kuchenki mikrofalowej do suszenia gazet, ubrań ani innych materiałów, gdyż mogłyby się zapalić.
4. Gdy kuchenka nie jest używana, nie przechowuj w jej wnętrzu jakichkolwiek przedmiotów, innych niż akcesoria, gdyż w przypadku włączenia urządzenia, mogłyby spowodować zagrożenie.
5. Nie należy włączać kuchenki mikrofalowej w trybie MIKROFAL LUB KOMBINACYJNYM (NN-J169M / NN-J159W) BEZ ŻYWNOCI W KUCHENCIE. Ten sposób użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
6. Jeśli w kuchenke pojawi się dym lub ogień, naciśnij przycisk stop/kasowanie i pozostaw zamknięte drzwiczki, aby zdusić płomień. Odłącz kabel zasilający lub odetnij dopływ prądu, wyłączając bezpiecznik.

Praca grilla (NN-J169M / NN-J159W)

1. W trybie KOMBINACYJNYM oraz GRILLA, zewnętrzne ścianki kuchenki, włączając otwory wentylacyjne w obudowie oraz drzwiczki, rozgrzeją się, dlatego należy zachować ostrożność podczas otwierania lub zamykania drzwiczek oraz podczas wkładania i wyjmowania żywności oraz akcesoriów.
2. Kuchenka posiada dwa elementy grzewcze umieszczone w górnej jej części. Po podgrzewaniu za pomocą funkcji GRILL oraz MIESZANEJ elementy grzewcze będą bardzo gorące. Należy szczególnie uważać, aby nie dotknąć elementów grzewczych w kuchenke.
3. Dostępne części kuchenki rozgrzewają się w czasie korzystania z grilla, dlatego też dzieci powinny znajdować się z dala od kuchenki.

4. Podczas użytkowania kuchenki w trybie mieszanym, należy szczególnie nadzorować dzieci ze względu na wysokie temperatury wytwarzane przez kuchenkę.

Oświetlenie kuchenki

Kiedy zajdzie konieczność wymiany oświetlenia kuchenki, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.

Akcesoria

Kuchenka wyposażona jest w szereg akcesoriów. Zawsze postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi użycia tych akcesoriów.

Szklany talerz obrotowy

1. Nie należy włączać kuchenki bez pierścienia obrotowego i szklanego talerza obrotowego.
2. Nigdy nie używaj innego talerza szklanego niż dostarczony i specjalnie zaprojektowany do tej kuchenki.
3. Jeśli talerz jest gorący, pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem lub włożeniem do wody.
4. Talerz szklany może obracać się zarówno w prawo jak i w lewo.
5. Jeśli żywność lub naczynie, w którym gotujesz żywność, dotknie ścianki kuchenki i zatrzyma obracanie się talerza, wtedy talerz zacznie automatycznie obracać się w stronę przeciwną. Jest to normalny objaw pracy.
6. Nie gotuj żywności bezpośrednio na szklanym talerzu.

Pierścień obrotowy

1. Pierścień obrotowy oraz wnętrze kuchenki należy regularnie czyścić, aby zapobiec odgłosom pracy pierścienia i gromadzenia się resztek pożywienia.
2. Należy zawsze używać pierścienia obrotowego oraz szklanego talerza obrotowego.

Ruszt (NN-J169M / NN-J159W)

1. Rusztu używamy do przyrumienienia niewielkich porcji żywności oraz ułatwienia cyrkulacji gorącego powietrza.
2. Nie używaj pojemników metalowych postawionych bezpośrednio na ruszcie w trybie KOMBINACYJNYM z MIKROFALAMI.
3. Nie używaj metalowego rusztu w trybie samych MIKROFAL.

Informacje ważne

1. Czasy gotowania

- Czas gotowania zależy od rodzaju żywności, temperatury i ilości żywności oraz rodzaju naczynia.
- Rozpocznij od minimalnego czasu gotowania, aby uniknąć rozgotowania potrawy. Jeśli potrawa będzie niedogotowana, zawsze możesz dogotować ją, ponownie ustawiając parametry.

UWAGA: Jeżeli przekroczysz zalecany czas gotowania, żywność zostanie zniszczona (spieczona), a w ekstremalnym przypadku może się zapalić i spowodować uszkodzenie wnętrza kuchenki.

2. Małe ilości żywności

- Małe porcje żywności lub potraw zawierające mało wody mogą się przypalić, wyschnąć lub nawet zapalić się, jeśli będą gotowane zbyt długo. Jeśli żywność w kuchence zapali się, pozostaw drzwiczki kuchenki zamknięte, wyłącz kuchenkę i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

3. Jajka

- Nie gotuj jajek w skorupkach w trybie MIKROFAL. Ciśnienie wewnątrz jajka może wzrosnąć i spowodować rozerwanie jajka.

4. Przebijanie skórki

- Produkty z pozbawioną porów skórką, takie jak ziemniaki, żółtka jajek i kiełbaski muszą być przekłute przed gotowaniem w trybie MIKROFAL, aby nie uległy rozerwaniu.

5. Termometr do mięsa

- Używaj termometru do mięsa, aby sprawdzić stopień ugotowania pieczeni lub drobiu dopiero po wyjęciu mięsa z kuchenki. Nie używaj do mięsa zwykłego termometru, w trybie MIKROFAL lub KOMBINACYJNYM, gdyż mogłyby to spowodować iskrzenie.

6. Płyny

- Podczas podgrzewania płynów, np. zup, sosów i napojów, w kuchence mikrofalowej może dojść do przegrzania cieczy, to znaczy do przekroczenia temperatury wrzenia bez powstawania pęcherzyków pary. Może to doprowadzić do nagłego wyrzucenia gorącej cieczy. Aby uniknąć tego niebezpieczeństwa, należy przedsięwziąć następujące środki ostrożności:

- a) Unikaj stosowania naczyń o płaskich ściankach z wąską szyjką.
- b) Nie przegrzewaj płynów.
- c) Wymieszaj ciecz przed włożeniem naczynia do kuchenki i ponownie po upływie połowy czasu gotowania.
- d) Po podgrzaniu, pozostaw naczynie z płynem w kuchence na krótki czas, a następnie wymieszaj jeszcze raz, zanim ostrożnie wyjmiesz naczynie.

7. Papier/plastik

- Gotując żywność w plastikowych lub papierowych pojemnikach, sprawdzaj często kuchenkę, gdyż tego typu pojemniki mogą zapalić się, o ile zostaną nadmiernie rozgrzane.
- Nie używaj wyrobów papierniczych z wtórnego przerobu (np. ręczników kuchennych), chyba że na takim wyrobie jest naklejka informująca, że produkt można bezpiecznie używać w kuchence mikrofalowej. Wyroby papiernicze z wtórnego przerobu mogą zawierać zanieczyszczenia, które mogą być przyczyną zaiskrzenia lub ognia podczas korzystania z kuchenki.
- Przed włożeniem do kuchenki torebek do prażenia, usuń z nich wykonane z drutu zapinki.

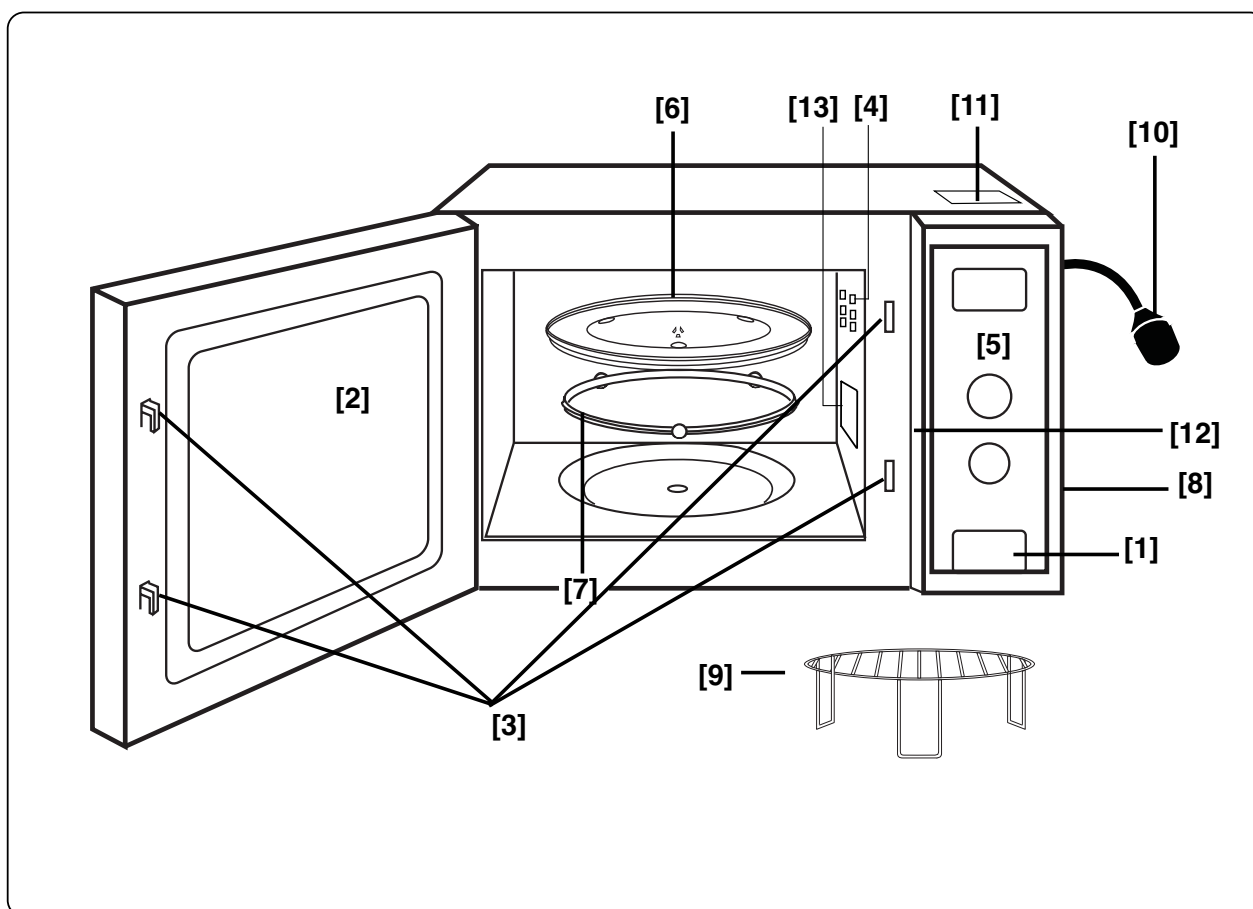
8. Naczynia/folie

- Nie ogrzewaj w kuchence żadnych zamkniętych puszek, ani butelek, ponieważ mogłyby eksplodować.
- Metalowe pojemniki oraz naczynia z metalowymi ozdobami nie powinny być używane podczas gotowania w trybie MIKROFAL. Mogłyby to spowodować iskrzenie.
- Jeśli użyjesz folii aluminiowej, szpilek do mięsa lub innych metalowych elementów, odległość między nimi, a ściankami i drzwiczkami kuchenki powinna wynosić przynajmniej 2 cm, aby nie doszło do iskrzenia.

9. Butelki do karmienia/słoiczki z żywnością dla niemowląt

- Nakrętka lub smoczek muszą być zdjęte z butelek do karmienia lub słoiczków z żywnością dla niemowląt przed włożeniem ich do kuchenki.
- Zawartość butelek i słoiczków z żywnością dla niemowląt po ogrzaniu musi być wymieszana lub wstrząśnięta.
- Przed podaniem żywności należy sprawdzić jej temperaturę, aby uniknąć poparzenia.

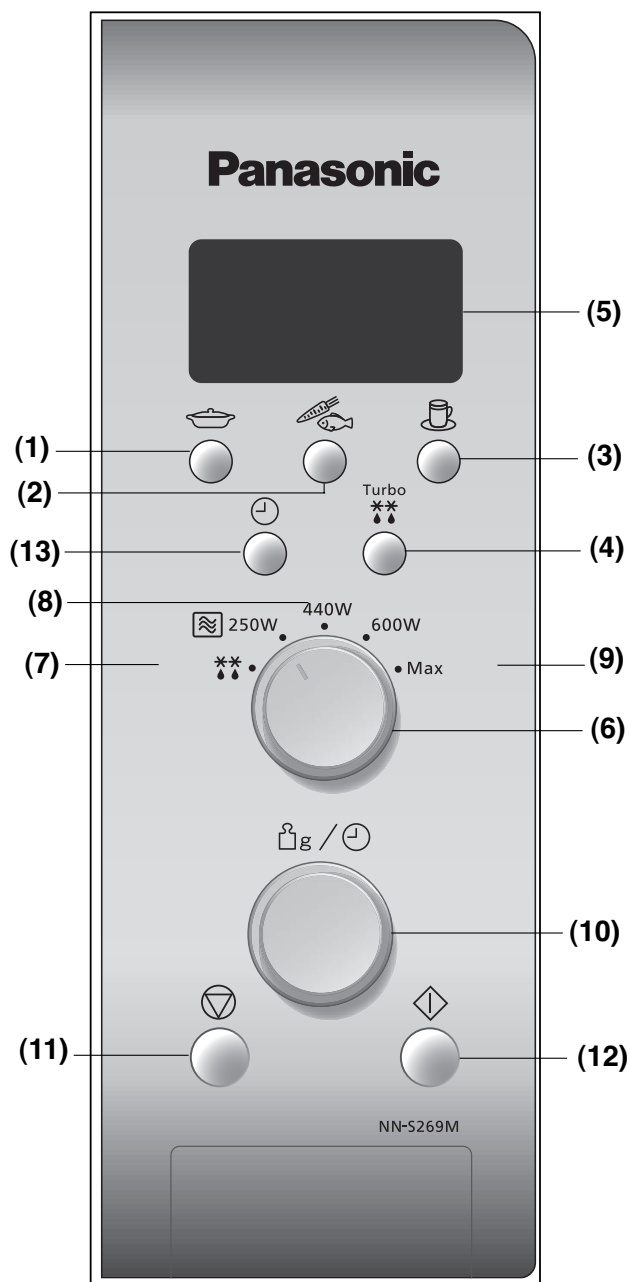
Wygląd zewnętrzny



- 1. Przycisk otwierania drzwiczek**
Naciśnij przycisk aby otworzyć drzwiczki. Gdy otworzysz drzwiczki podczas gotowania, gotowanie zostanie chwilowo przerwane, bez kasowania wcześniejszych ustawień. Gotowanie zostanie wznowione, gdy tylko drzwiczki zostaną ponownie zamknięte i naciśniesz przycisk start. Oświetlenie wnętrza kuchenki włącza się, jak tylko drzwiczki kuchenki zostaną otwarte.
- 2. Okienko kuchenki**
- 3. System blokady zabezpieczającej drzwi**
- 4. Otwór wentylacyjny kuchenki**
- 5. Panel sterowania**
- 6. Szklany talerz**
- 7. Pierścień obrotowy**
- 8. Zewnętrzne otwory wentylacyjne**
- 9. Ruszt (NN-J169M / NN-J159W)**
- 10. Przewód zasilający**
- 11. Nalepka ostrzegająca (Gorąca powierzchnia)(NN-J169M / NN-J159W)**
- 12. Etykieta identyfikacyjna**
- 13. Osłona wylotu mikrofal (Nie zdejmować)**

Panel sterowania

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Automatyczne odgrzewanie według wagi produktu
- (2) Automatyczne gotowanie według wagi produktu
- (3) Automatyczny program mieszany według wagi produktu
- (4) Automatyczne rozmrażanie według wagi produktu
- (5) Wyświetlacz
- (6) Pokrętko wyboru trybu
- (7) Moc mikrofalówki
- (8) Moc grilla
- (9) Moc trybu mieszanego
- (10) Pokrętko czasu/wagi
- (11) Przycisk zatrzymania/anulowania:
Zanim zaczniesz gotować: jedno przyciśnięcie usuwa wprowadzone instrukcje.
Podczas gotowania: jedno przyciśnięcie wstrzymuje proces gotowania. Kolejne przyciśnięcie anuluje program gotowania, wprowadzone instrukcje, a na wyświetlaczu pokaże się czas.
- (12) Przycisk startu:
Naciśnij, aby rozpocząć korzystanie z kuchenki. Jeśli podczas gotowania dojdzie do otwarcia drzwiczek lub jednokrotnego naciśnięcia przycisku zatrzymania/anulowania, należy ponownie nacisnąć przycisk Start, aby kontynuować gotowanie.
- (13) Przycisk godziny/czasomierza

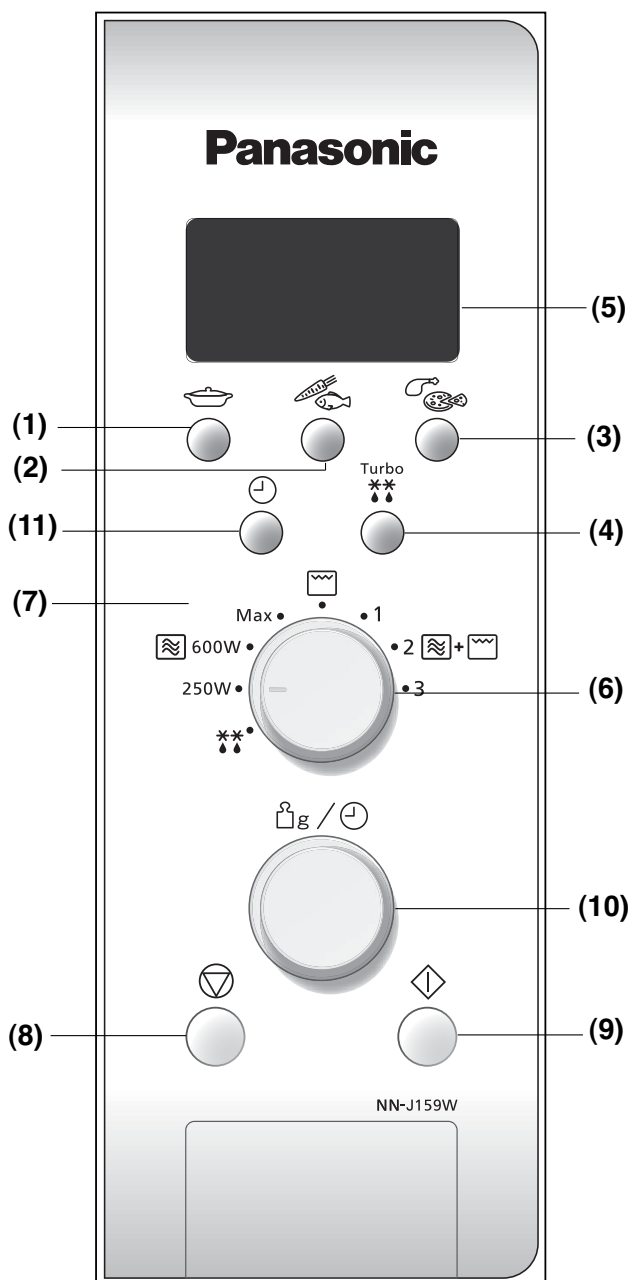
Sygnał dźwiękowy:

Po naciśnięciu jednego z przycisków rozlega się sygnał dźwiękowy. Po zakończeniu gotowania rozlegnie się pięć sygnałów dźwiękowych, a na wyświetlaczu pojawi się napis „End” (Koniec).

* Uwaga - wygląd panelu sterowania Twojej kuchenki mikrofalowej może się różnić od tego na rysunku (w zależności od koloru kuchenki), ale funkcje pozostaną takie same.

Panel sterowania

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) Automatyczne odgrzewanie według wagi produktu
- (2) Automatyczne gotowanie według wagi produktu warzywa/ryby
- (3) Automatyczne odgrzewanie filiżanka/miska
- (4) Automatyczne rozmrażanie według wagi produktu
- (5) Wyświetlacz
- (6) Pokrętko wyboru trybu
- (7) Moc mikrofalówki
- (8) Przycisk zatrzymania/anulowania:
Zanim zaczniesz gotować: jedno przyciśnięcie usuwa wprowadzone instrukcje.
Podczas gotowania: jedno przyciśnięcie wstrzymuje proces gotowania.
Kolejne przyciśnięcie anuluje program gotowania, wprowadzone instrukcje, a na wyświetlaczu pokaże się czas.
- (9) Przycisk startu:
Naciśnij, aby rozpocząć korzystanie z kuchenki. Jeśli podczas gotowania dojdzie do otwarcia drzwiczek lub jednokrotnego naciśnięcia przycisku zatrzymania/anulowania, należy ponownie nacisnąć przycisk Start, aby kontynuować gotowanie.
- (10) Pokrętko czasu/wagi
- (11) Przycisk godziny/czasomierza

Sygnał dźwiękowy:

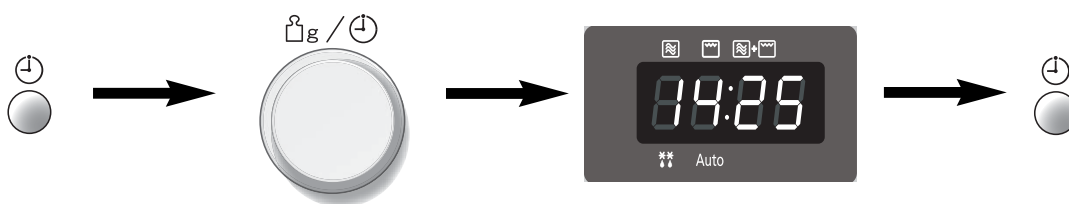
Po naciśnięciu jednego z przycisków rozlega się sygnał dźwiękowy. Po zakończeniu gotowania rozlegnie się pięć sygnałów dźwiękowych, a na wyświetlaczu pojawi się napis „End” (Koniec).

* Uwaga - wygląd panelu sterowania Twojej kuchenki mikrofalowej może się różnić od tego na rysunku (w zależności od koloru kuchenki), ale funkcje pozostaną takie same.

Regulatory oraz procedura obsługi

Ustawianie zegara:

Przykład: Aby ustawić godzinę 14:25



- **Naciśnij dwukrotnie przycisk zegara/timera.**
Dwukropek zacznie migać.
- **Wprowadź czas, obracając pokrętko czasu/wagi.**
Na wyświetlaczu pojawia się czas.
- **Naciśnij przycisk zegara/timera.**
Czas zostanie zapamiętany.

PI

UWAGA:

1. Aby na nowo ustawić zegar, wykonaj ponownie powyższe kroki.
2. Aktualny czas będzie wyświetlany, dopóki nie wystąpi przerwa w zasilaniu kuchenki.
3. Urządzenie jest wyposażone w 24-godzinny tryb wyświetlania zegara.

Funkcja zabezpieczenia przed dziećmi:

Użycie tej funkcji zablokuje regulatory, jednak można nadal otworzyć drzwi kuchenki. Funkcję zabezpieczenia przed dziećmi można włączyć, gdy na wyświetlaczu widoczna jest kropka lub czas.

Aby włączyć zabezpieczenie:



Aby wyłączyć zabezpieczenie:



- **Naciśnij trzykrotnie przycisk start.**
Czas przestanie być wyświetlany.
Informacja o czasie nie zostanie jednak utracona.
Taki symbol '— — —' będzie widoczny na wyświetlaczu.

- **Naciśnij trzykrotnie przycisk stop/kasowanie.**
Na wyświetlaczu ponownie ukaże się czas.

Gotowanie oraz rozmrażanie mikrofalowe

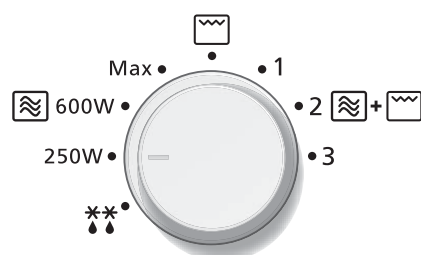
Dostępne są 4 (NN-J169M / NN-J159W) i 5 (NN-S269M / NN-S259W) poziomy mocy mikrofalowej. W tabelce poniżej, podana jest przybliżona moc w Watach dla każdego poziomu gotowania.

Użycie akcesoriów:



Poziom mocy	Moc w Watach
MAX- DUŻA moc (Gotowanie)	700W
ŚREDNIA (Podgrzewanie)	600W
NISKA (Tylko dla modelu NN-S269M NN-S259W)	440W
BARDZO NISKA (Dogotowywanie)	250W
MIN. (Rozmrażanie)	270W

NN-J169M / NN-J159W

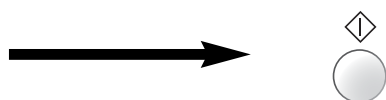


- Wybierz żądany poziom mocy mikrofalowej przy pomocy pokrętła wyboru trybu.

NN-S269M / NN-S259W



- Ustaw czas gotowania, używając pokrętła czasu/wagi (MAX- DUŻA: do 30 minut, Inne poziomy mocy: do 90 minut).



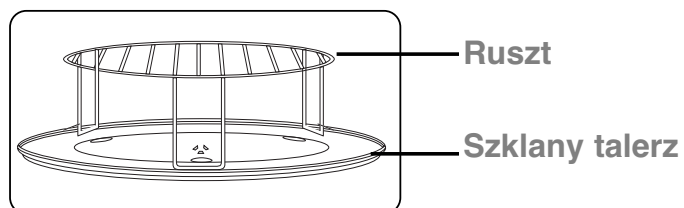
- Naciśnij przycisk start.

UWAGA:

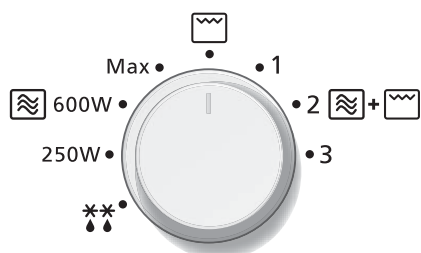
1. Podczas gotowania możesz zmienić ustawienie czasu, o ile zachodzi taka potrzeba. Obróć pokrętło czasu/wagi, aby wydłużyć lub skrócić czas gotowania. Czas można zwiększać/zmniejszać o 1 min., aż do 10 min. Ustawienie pokrętła w pozycji zero zakończy gotowanie.

Opiekanie (NN-J169M / NN-J159W)

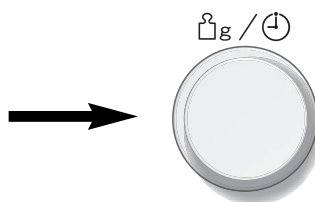
Użycie akcesoriów:



Grill umożliwia 1 ustawienie o mocy 1000 W.



- Obróć pokrętko wyboru trybu, aby wybrać grill.



- Ustaw czas opiekania przy pomocy pokrętki czasu/wagi (do 90 minut).



- Naciśnij przycisk start.

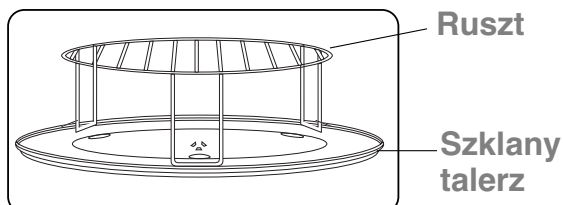
UWAGA:

1. Grill może opiekąć wyłącznie przy zamkniętych drzwiczkach kuchenki.
2. Podczas opiekania możesz zmienić ustawienie czasu, o ile zachodzi taka potrzeba. Obróć pokrętkę czasu/wagi, aby wydłużyć lub skrócić czas gotowania. Czas można zwiększać/zmniejszać o 1 min., aż do 10 min. Ustawienie pokrętki w pozycji zero zakończy gotowanie.

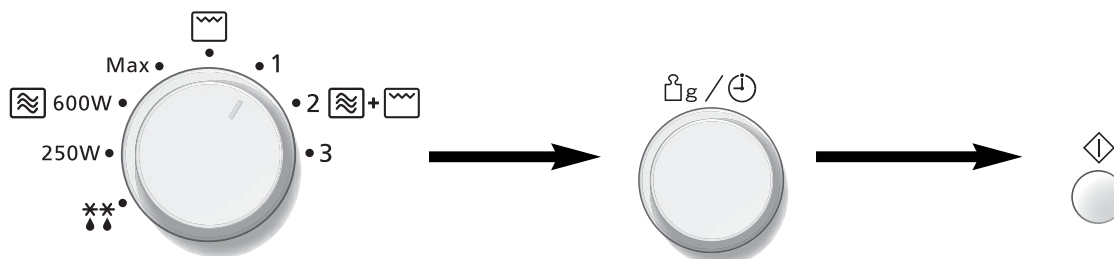
Gotowanie kombinacyjne (NN-J169M / NN-J159W)

Dostępne są 3 ustawienia trybu kombinacyjnego. Poniższa tabelka pokazuje moc w Watach dla każdego ustawienia.

Użycie akcesoriów:



Ustawienie kombinacji	Mikrofale	Grill
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W



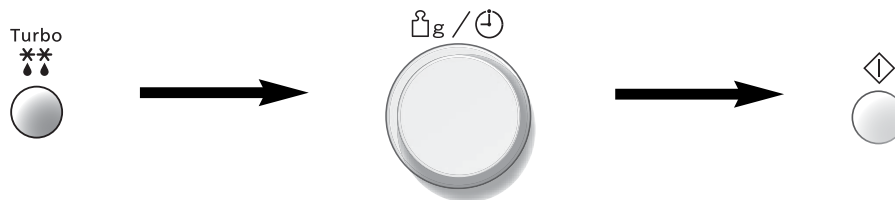
- Obróć pokrętko wyboru trybu, aby wybrać żądane ustawienie gotowania kombinacyjnego.
- Ustaw czas gotowania przy pomocy pokrętki czasu/wagi (do 90 minut).
- Naciśnij przycisk start.

UWAGA:

1. Grill może opiekąć wyłącznie przy zamkniętych drzwiczkach kuchenki.
2. W trakcie gotowania możesz zmienić ustawienie czasu, o ile zachodzi taka potrzeba. Obróć pokrętko czasu/wagi, aby wydłużyć lub skrócić czas gotowania. Czas można zwiększać/zmniejszać o 1 min., aż do 10 min. Ustawienie pokrętki w pozycji zero, zakończy gotowanie.

Rozmrażanie automatyczne

Dzięki tej funkcji możesz rozmrażać żywność na podstawie jej wagi. Wybierz rodzaj produktu i ustaw jego wagę. Waga jest wprowadzana w gramach. W celu przyspieszenia wyboru, waga rozpoczyna się od wielkości najczęściej używanych dla danego rodzaju produktu.



- **Wybierz żądany program automatycznego rozmrażania**
1 naciśnięcie małe kawałki
2 naciśnięcia duży kawałek
3 naciśnięcia chleb / ciasto
Na wyświetlaczu pojawia się numer funkcji automatycznej.
- **Ustaw wagę zamrożonego produktu przy pomocy pokrętki czasu/wagi.**
Obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara, waga zwiększa się co 10 g.
Obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, waga zmniejsza się co 10 g.
- **Naciśnij przycisk start.**

PI

Program	Wyświetlacz	Zalecana waga	Wskazówki
1 Małe kawałki	1	200 - 1000g	Małe kawałki mięsa, kielbaski, mięso mielone, filety rybne, steki, kotlety schabowe (każde 100g do 400g). Przewrót/zamieszaj po usłyszeniu sygnału dźwiękowego.
2 Duży kawałek	2	600 - 1600g	Duże kawałki mięsa, pieczeń, cała kura, duży kawałek ryby. Przewrót po usłyszeniu sygnału dźwiękowego.
3 Chleb/ ciasto	3	100 - 600g	Chleb (cały lub w kromkach) oraz ciasta. Ciasta ze śmietaną oraz ciasta lukrowane nie nadają się do tego programu. Przewrót po usłyszeniu sygnału dźwiękowego.

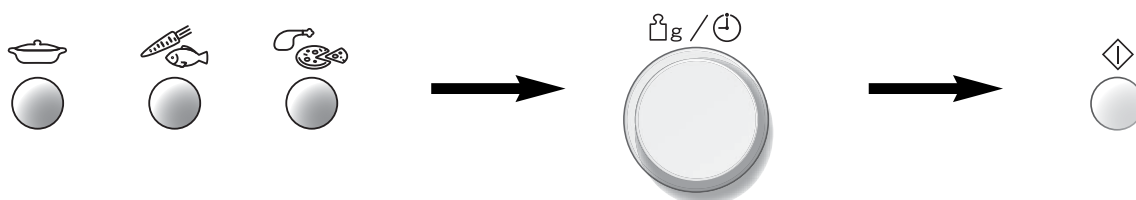
UWAGA:

1. Gdy czas rozmrażania wynosi ponad 60 minut, będzie wyświetlany jako godziny i minuty.
2. Aby uzyskać dodatkowe wyjaśnienia, zapoznaj się z informacjami na temat rozmrażania zamieszczonymi w książce kucharskiej.

Programy automatyczne uwzględniające wagę produktu

Funkcja ta umożliwia gotowanie Twoich ulubionych potraw tylko na podstawie ustawionej wagi. Kuchenka automatycznie ustawia poziom mocy mikrofal, moc grilla (NN-J169M / NN-J159W) oraz czas gotowania. Wybierz żądany rodzaj programu i ustaw wagę produktu. Waga jest wprowadzana w gramach. W celu przyspieszenia wyboru, waga rozpoczyna się od wielkości najczęściej używanych dla każdego rodzaju produktu.

Np.








- **Wybierz żądany rodzaj programu automatycznego. Patrz strony PL-14 - PL-16.** Na wyświetlaczu pojawia się numer funkcji automatycznej.
- **Ustaw wagę produktu przy pomocy pokrętła czasu/wagi.** Obracając pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, waga zwiększa się co 10 g. Obracając pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, waga zmniejsza się co 10 g.
- **Naciśnij przycisk start.**

UWAGA:

1. Gdy czas gotowania wynosi ponad 60 minut, czas będzie wyświetlany jako godziny i minuty.
2. Postępuj zgodnie z treścią tabel na następnych stronach, korzystając z zalecanych wag oraz akcesoriów.

Programy automatyczne uwzględniające wagę produktu





NN-J169M / NN-J159W

Program		Zalecana waga	Akcesoria	Instrukcje
PODGRZEWANIE 	1 naciśnięcie Podgrzewanie świeżych potraw na talerzach Wyświetlacz 4	200 - 800g		Podgrzewanie świeżego dania na talerzu lub miseczce. Dane musi już być ugotowane i znajdować się w lodówce w temperaturze ok. +5°C. Zamieszać po usłyszeniu sygnału dźwiękowego. Pozostawić na kilka minut na dojście. Przed podaniem upewnić się, że potrawa jest gorąca. Duże kawałki ryby/mięsa w rzadkim sosie mogą wymagać dłuższego podgrzewania.
	1 naciśnięcie Gotowanie świeżych warzyw Wyświetlacz 5	200 - 800g		Gotowanie świeżych warzyw. Obrane jarzyny umieścić w naczyniu odpowiedniej wielkości. Skropić 1 łyżką stołową wody na 100g warzyw. Przykryć podziurkowaną folią plastikową lub pokrywką. Przewrócić/zamieszać po usłyszeniu sygnału dźwiękowego.
GOTOWANIE 	2 naciśnięcia Gotowanie świeżych ryb Wyświetlacz 6	200 - 700g		Gotowanie ryby. Umieścić w odpowiednich rozmiarów pojemniku i dodać 2 łyżki stołowe (30 ml) wody. Przykryć poprzekłowaną folią plastikową lub pokrywką.

PI

Programy automatyczne uwzględniające wagę produktu

NN-J169M / NN-J159W

Program		Zalecana waga	Akcesoria	Instrukcje
TRYB KOMBINACYJNY 	1 naciśnięcie Zamrożone pieczywo Wyświetlacz 7	150 - 400g		Podgrzewanie i przyrumienianie wierzchu zamrożonej (tylko produkty zamrożone) pizzy. Zdjąć całe opakowanie i umieścić pizzę na ruszcie na szklanej podstawie.
	2 naciśnięcia Zamrożone pieczywo Wyświetlacz 8	300 - 500g		Odgrzewanie, zarumienienie i przypiekanie wierzchniej warstwy (wcześniej gotowanych) mrożonych potraw zapiekanych. Ten program nadaje się do odgrzewania mrożonych potraw takich jak lasagne, cannelloni, zapiekanki ziemniaczane, zapiekanki na bazie makaronów. Usuń opakowanie potrawy i umieść zamrożoną potrawę w naczyniu żaroodpornym, które następnie umieść na kratce i na talerzu obrotowym.
	3 naciśnięcia Kawałki kurczaka Wyświetlacz 9	200 - 1000g		Gotowanie kawałków świeżego kurczaka, np. piersi, nóżek lub ćwiartek. Umieścić w żaroodpornym naczyniu na ruszcie na szklanej podstawie. Przewrócić po usłyszeniu sygnału dźwiękowego.

Programy automatyczne uwzględniające wagę produktu

NN-S269M / NN-S259W

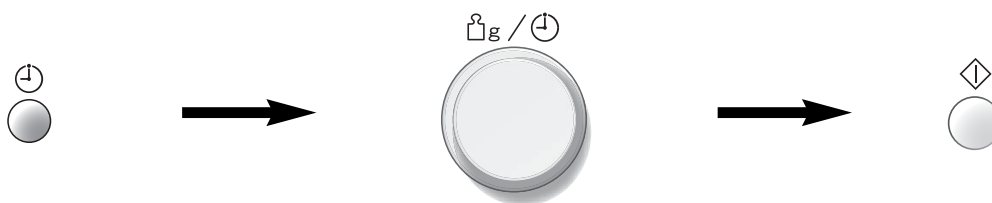
Program		Zalecana waga	Instrukcje
PODGRZEWANIE 	1 naciśnięcie Podgrzewanie świeżych potraw na talerzach Wyświetlacz 4	200 - 800g	Podgrzewanie świeżego dania na talerzu lub miseczce. Dane musi już być ugotowane i znajdować się w lodówce w temperaturze ok. +5°C. Zamieszać po usłyszeniu sygnału dźwiękowego. Pozostawić na kilka minut na dojście. Przed podaniem upewnić się, że potrawa jest gorąca. Duże kawałki ryby/mięsa w rzadkim sosie mogą wymagać dłuższego podgrzewania.
	2 naciśnięcia Podgrzewanie świeżych potraw w miseczce Wyświetlacz 5	200 - 800g	Podgrzewanie świeżego dania w miseczce. Dane musi już być ugotowane i znajdować się w lodówce w temperaturze ok. +5°C. Zamieszać po usłyszeniu sygnału dźwiękowego. Pozostawić na kilka minut na dojście. Przed podaniem upewnić się, że potrawa jest gorąca. Duże kawałki ryby/mięsa w rzadkim sosie mogą wymagać dłuższego podgrzewania.
GOTOWANIE WARZYW / RYB 	1 naciśnięcie Gotowanie świeżych warzyw Wyświetlacz 5	200 - 800g	Gotowanie świeżych warzyw. Obrane jarzyny umieścić w naczyniu odpowiedniej wielkości. Skropić 1 łyżką stołową wody na 100g warzyw. Przykryć podziurkowaną folią plastikową lub pokrywką. Przewrócić/ zamieszać po usłyszeniu sygnału dźwiękowego.
	2 naciśnięcia Gotowanie świeżych ryb Wyświetlacz 6	200 - 700g	Gotowanie ryby. Umieścić w odpowiednich rozmiarów pojemniku i dodać 2 łyżki stołowe (30 ml) wody. Przykryć poprzekłowaną folią plastikową lub pokrywką.
ODGRZWANIE FILIZANKA/ MISKA 	1 naciśnięcie Podgrzewanie napojów w kubku Wyświetlacz 7	150 ml	Do podgrzania kubka gorącego napoju (np. herbaty, kawy, mleka i zupy). Wybierz program podgrzewanie kubka, wprowadź wagę (150 ml), naciśnij przycisk start.
	2 naciśnięcia Podgrzewanie napojów w talerzu Wyświetlacz 8	300 ml	Do podgrzania talerza gorącego napoju. Wybierz program podgrzewanie talerza, wprowadź wagę (300 ml), naciśnij przycisk start.

Uwagi odnośnie podgrzewania kubka oraz miseczki.

1. Wymieszaj płyn przed podgrzewaniem. Podgrzewany płyn może się wylać, jeśli nie będzie wymieszany.
2. Nie nakrywaj gorących napojów takich jak herbata czy kawa. Zupę nakryj salaterką, aby zapobiec wylaniu się jej.
3. Po podgrzaniu, dokładnie zamieszaj i pozostaw na chwilę w celu wyrównania temperatury.

Timer

Używając przycisku **czasu/timera**, możesz zaprogramować kuchenkę jako minutnik.



- **Naciśnij jednokrotnie przycisk czasu / timera.**
- **Ustaw żadaną wielkość czasu przy pomocy pokrętła czasu/wagi (do 90 minut).**
- **Naciśnij przycisk start.**

UWAGA:

Jeśli drzwiczki kuchenki zostaną otwarte, podczas działania minutnika, czas na wyświetlaczu będzie nadal odliczany.

Konserwacja kuchenki mikrofalowej

1. Przed czyszczeniem kuchenki, wyłącz ją.
2. Utrzymuj w czystości wnętrze kuchenki, uszczelki drzwiczek oraz powierzchnie wokół uszczelek. Rozpryskaną żywność lub płyny należy ścierać ze ścian wnętrza kuchenki, uszczelek drzwiczek oraz powierzchni wokół uszczelek, wilgotną ściereczką. Jeśli kuchenka jest silnie zabrudzona, użyj łagodnego środka czyszczącego. Korzystanie z silnych środków do czyszczenia i szorowania nie jest zalecane.
Nie używaj dostępnych w handlu środków czyszczących do zwykłych kuchenek.
3. Obudowa zewnętrzna kuchenki powinna być czyszczona wilgotną ściereczką, a następnie osuszona miękką ściereczką. Zwróć uwagę, aby woda nie przedostała się przez otwory wentylacyjne do wnętrza urządzenia, ponieważ mogłoby to doprowadzić do jego uszkodzenia.
4. Jeśli panel sterowania jest zabrudzony, oczyść go miękką, suchą ściereczką. Nie używaj silnych środków do czyszczenia i szorowania. Aby uniknąć przypadkowego włączenia urządzenia, podczas czyszczenia panelu sterowania, pozostaw otwarte drzwiczki kuchenki. Po oczyszczeniu, naciśnij przycisk STOP/KASOWANIE, aby wyzerować wyświetlacz.
5. Jeśli wewnątrz lub na zewnątrz drzwiczek osadzi się rosa, zetrzyj ją miękką ściereczką. Może to wystąpić, gdy kuchenka mikrofalowa pracuje w warunkach dużej wilgotności, jednakże nie jest to objawem złej pracy urządzenia.
6. Od czasu do czasu wyjmij szklany talerz i umyj go w wodzie ze środkiem czyszczącym lub w zmywarce do naczyń.
7. Pierścień obrotowy oraz wnętrze kuchenki należy regularnie czyścić, aby zapobiec odgłosom pracy pierścienia. Wystarczy je przetrzeć czystą szmatką z łagodnym detergentem i gorącą wodą, a następnie osuszyć czystą szmatką. Pierścień obrotowy można myć w ciepłej wodzie z mydłem. Para z gotowania gromadzi się podczas częstego użytkowania, ale nie wpływa na pracę elementów kuchenki. Po wyjęciu z kuchenki i umyciu pierścienia, zanim zaczniesz gotować, upewnij się, że pierścień obrotowy znajduje się w kuchence i na właściwym miejscu.
8. Podczas korzystania z GRILLA lub trybu KOMBINACYJNEGO (**NN-J169M / NN-J159W**) z niektórych produktów może przyskać tłuszcz na ścianki kuchenki. Jeśli kuchenka nie jest czyszczona, mogą wydobywać się z niej nieprzyjemne zapachy.
9. Nie wolno używać do mycia urządzenia parowego.
10. Kuchenka winna być konserwowana i naprawiana wyłącznie przez wykwalifikowany personel autoryzowanego punktu serwisowego.
11. Jeżeli kuchenka nie jest utrzymywana w należytej czystości, może to prowadzić do niszczenia jej ścianek, a w efekcie do skrócenia czasu prawidłowego funkcjonowania urządzenia i do niebezpiecznych sytuacji.
12. Należy zawsze pilnować, aby otwory wentylacyjne pozostawały czyste. Należy sprawdzać, czy we wlotach powietrza po bokach i z tyłu urządzenia nie gromadzi się kurz lub nie ma innych materiałów, które mogłyby je zatkać.
Jeśli wloty powietrza się zatkają, może dojść do przegrzania kuchenki, co może mieć wpływ na jej pracę, a nawet spowodować niebezpieczeństwo.
13. Modele **NN-J169M / NN-J159W**. Nie należy używać do czyszczenia panelu szklanego kuchenki żrących substancji czyszczących ani druczianych zmywaków, ponieważ może to spowodować pęknięcia w szklanym panelu.

Pytania (P) i odpowiedzi (O)

P: Dlaczego kuchenka nie włącza się?

O: Jeśli kuchenka nie włącza się, sprawdź następujące punkty:

1. Czy wtyczka jest dokładnie włożona? Wyjmij wtyczkę z gniazdka, zaczekaj 10 sekund i włóż ją ponownie.
2. Sprawdź specjalnie zainstalowany zwykły lub automatyczny bezpiecznik. Włącz bezpiecznik automatyczny lub wymień zwykły bezpiecznik (jeśli jest spalony).
3. Jeśli bezpiecznik jest dobry, podłącz do gniazdka inne urządzenie. Jeśli podłączone urządzenie działa, prawdopodobnie niesprawna jest kuchenka. Jeśli nie działa także inne podłączone urządzenie, to znaczy, że uszkodzone jest gniazdko.
Jeśli okaże się, że niesprawna jest kuchenka, skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.

P: Kuchenka powoduje zakłócenia odbioru telewizyjnego. Czy jest to normalne?

O: Podczas gotowania w kuchenke mikrofalowej mogą wystąpić zakłócenia odbioru radiowego i telewizyjnego. Są to zakłócenia podobne do powodowanych przez drobny sprzęt taki jak miksery, odkurzacze, suszarki itp. Nie oznaczają one niesprawności kuchenki.

P: Kuchenka nie przyjmuje mojego programu. Dlaczego?

O: Kuchenka jest skonstruowana tak, aby nie przyjmować niepoprawnego programu. Na przykład, kuchenka nie przyjmie jednoetapowego gotowania (za wyjątkiem opóźnionego rozpoczęcia gotowania), ani nie zaakceptuje programu automatycznego po opóźnionym rozpoczęciu gotowania.

P: Czasami z otworów wentylacyjnych wypływa ciepłe powietrze. Dlaczego?

O: Ciepło wydobywające się z gotowanej potrawy ogrzewa powietrze we wnętrzu kuchenki. Ogrzane powietrze wyprowadzane jest na zewnątrz kuchenki za pomocą systemu przepływu powietrza w kuchenke. W wydobywającym się powietrzu nie ma mikrofal. Podczas gotowania nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych.

P: Czy mogę używać w kuchenke mikrofalowej termometru do zwykłych kuchenek?

O: Tylko wtedy, gdy korzystasz z trybu opiekania na GRILLU (**NN-J169M / NN-J159W**). W niektórych termometrach, metal może powodować iskrzenie w kuchenke i dlatego nie wolno ich używać w trybach gotowania MIKROFALOWEGO i KOMBINACYJNEGO.

NN-J169M / NN-J159W

P: Gdy gotuję w trybie KOMBINACYJNYM, z kuchenki mikrofalowej dobiegają trzaski i kliknięcia. Co jest przyczyną tych dźwięków?

O: Dźwięki te pojawiają się, gdy kuchenka automatycznie przestawia się z MIKROFAL na GRILL, aby przejść w kombinacyjny tryb gotowania. Jest to normalny objaw pracy.

P: Z kuchenki wydobywa się nieprzyjemny zapach i dym podczas korzystania z funkcji GRILLA oraz trybu KOMBINACYJNEGO. Dlaczego?

O: Po częstym użytkowaniu zaleca się wyczyszczenie kuchenki, a następnie włączenie kuchenki w trybie grill na 5 minut bez pożywienia, szklanego talerza oraz pierścienia obrotowego. Spowoduje to spalenie wszelkich resztek pożywienia czy tłuszczu i może się przy tym pojawić dym i/lub zapach spalenizny.

Dane techniczne

NN-J169M / NN-J159W

Napięcie sieciowe:	230 V, 50 Hz	
Pobór mocy:	Maksymalnie:	1100 W
	Mikrofale:	1100 W
	Grill	1000 W
Moc wyjściowa:	Mikrofale:	700 W (IEC-60705)
	Grill	1000 W
Wymiary zewnętrzne:	433 (Szer.) x 327 (Dług.) x 258 (Wys.) mm	
Wymiary wnętrza kuchenki:	292 (Szer.) x 297 (Dług.) x 185 (Wys.) mm	
Waga:	12.0kg	
Natężenie dźwięku:	46dB	

NN-S269M / NN-S259W

Napięcie sieciowe:	230 V, 50 Hz	
Pobór mocy:	Mikrofale:	1100W
Moc wyjściowa:	Mikrofale:	700W (IEC-60705)
Wymiary zewnętrzne:	433 (Szer.) X 327 (Dług.) X 258 (Wys.) mm	
Wymiary wnętrza kuchenki:	292 (Szer.) X 297 (Dług.) X 216 (Wys.) mm	
Waga:	10.5 kg	
Natężenie dźwięku:	46dB	

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Produkt ten jest wyrobem, który spełnia wymagania norm europejskich dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej (EMC). Stosownie do tych wymagań urządzenie zaliczone jest do grupy „2” i posiada klasę bezpieczeństwa „B”. Grupa „2” oznacza, że energia o częstotliwości radiowej jest z założenia generowana w formie fal elektromagnetycznych, przeznaczonych do podgrzewania i gotowania produktów żywnościowych. Klasa „B” oznacza, że urządzenie może być użytkowane w typowych warunkach domowych.

Dane techniczne



Wskazówki dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych (gospodarstwa domowe)

Ten symbol na produkcie i dokumentacji produktu oznacza, że dane urządzenie elektryczne nie może być składowane razem z innymi zwykłymi odpadami domowymi. Aby zapewnić odpowiednią utylizację i recykling, produkt należy zanieść do odpowiedniego punktu zbiórki. Punkty te nie pobierają opłaty za pozostawienie zużytego sprzętu. W niektórych krajach możesz zwrócić zużyty produkt do punktu, w którym dokonasz zakupu nowego produktu.

Poprawna utylizacja produktu zapewnia recykling i zapobiega potencjalnym negatywnym oddziaływaniom na zdrowie ludzi i środowisko naturalne wynikającym z nieprawidłowego składowania zużytego produktu. Aby dowiedzieć się, gdzie znajduje się najbliższy punkt zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Niezgodne z prawem pozbywanie się tego typu odpadów jest karalne (zgodnie z lokalnym prawem).

Informacje dla firm w Unii Europejskiej

Aby pozbyć się zużytego sprzętu elektronicznego lub elektrycznego należy skontaktować się z dostawcą lub sprzedawcą sprzętu, aby uzyskać informacje na temat jego utylizacji.

Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską

Ten symbol obowiązuje tylko w krajach Unii Europejskiej.

Aby dowiedzieć się, jak bezpiecznie i zgodnie z prawem pozbyć się zużytego sprzętu, należy się skontaktować z lokalnymi władzami lub dystrybutorem produktu.

Zgodnie z dyrektywą 2004/108/EC, artykuł 9(2)

Centrum Testowe Panasonic

Panasonic Service Europe, oddział Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy.

Wyprodukowano dla Panasonic Corporation przez MMEAM.

No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, GuangDong, Chińska Republika Ludowa.

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Installation och anslutning

Kontrollera mikrovågsugnen

Packa upp ugnen, ta bort allt förpackningsmaterial och kontrollera att ugnen inte är skadad - till exempel att den inte har bucklor, att ugnsluckans lås inte är skadade och att ugnsluckan inte är spräckt. Anmäl eventuella skador enligt leveransvillkoren. **INSTALLERA INTE UGNEN** om den är skadad.

Endast för skyddsjordat eluttag

VIKTIGT: UGNEN FÅR ENDAST ANSLUTAS TILL ETT SKYDDSJORDAT ELUTTAG.

Anslut ugnen endast till ett skyddsjordat eluttag med 10 A säkring. Om ett sådant inte finns, låt en elektriker installera ett skyddsjordat eluttag vid ugnens plats.

Driftspänning

Driftspänningen måste vara den som anges på ugnens typskylt. Om ugnen ansluts till högre spänning än som anges på typskylten, kan brand eller andra skador uppstå.

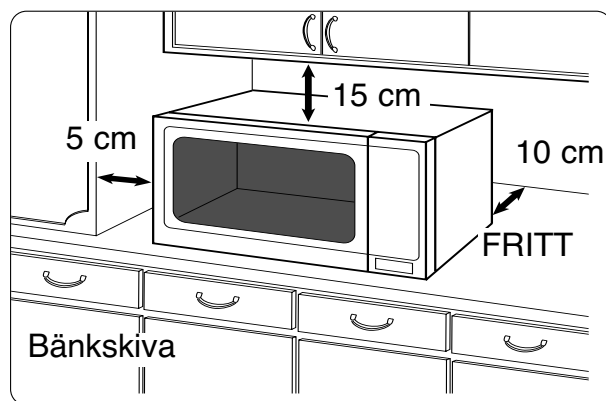
Placering av ugnen

Denna ugn är endast avsedd för användning på bänk i hushållet. Den är inte avsedd för inbyggd användning eller inuti ett skåp.

1. Placera ugnen på en plan och stabil yta minst 85 cm över golvet.
2. Täck inte för eluttaget med möbler eller liknande. Det är viktigt att du kan dra ut nätkontakten snabbt i en nödsituation.
3. För att ugnen ska fungera riktigt, måste den ha tillräcklig luftväxling.

Bänkplacering

- a. Lämna minst 15 cm fritt avstånd över ugnen, 10 cm på baksidan, 5 cm på ena sidan och minst 40 cm på den andra sidan.
- b. Om du ställer en sida av ugnen direkt mot en vägg, får den andra sidan eller översidan inte blockeras.



4. Placera inte ugnen ovanför eller bredvid en spis eller annan värmekälla.
5. Ta inte bort ugnens fötter.
6. Ugnen är avsedd för användning i hushåll. Ugnen får inte användas utomhus.
7. Undvik att använda ugnen i hög luftfuktighet.
8. Låt inte nätkabeln vidröra ugnens ytterhölje. Håll nätkabeln borta från heta ytor. Låt inte kabeln hänga över bords- eller bänkkanten, så att den kan klämmas. Doppa aldrig nätkabeln, nätkontakten eller ugnen i vatten.
9. Blockera inte ventilationsöppningarna på ugnens översida och baksida. Om ventilationsöppningarna blockeras när ugnen används, kan den bli överhettad. En värmekänslig säkerhet-sanordning stänger i så fall av ugnen, som då inte kan användas förrän den har svalnat.
10. Denna apparat är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller separat fjärrkontrollsystem.

SE UPP: Heta ytor
(NN-J169M / NN-J159W)



Installation och anslutning

VARNING

1. Rengör ugnsluckans tätningsytor och tätningslister med en fuktig torkduk. Kontrollera ofta att tätningslisten och tätningsytorna är rena och oskadade. Om de är skadade, får ugnen inte användas förrän den har undersökts och reparerats av en servicetekniker, som har utbildats av Panasonic.
2. Försök aldrig att reparera eller modifiera ugnsluckan, kåpan vid manöverpanelen, säkerhetsbrytarna eller någon annan del av ugnen. Ta inte bort ugnens ytterpanel. Den skyddar mot mikrovågsstrålning från ugnen. **Lämna ugnen till en auktoriserad serviceverkstad, om den behöver repareras.**
3. Använd inte ugnen om nätkabeln eller nätkontakten är skadade, om ugnen inte fungerar korrekt eller om ugnen är skadad eller har tap pats. Det är farligt för alla utom för servicetekniker, som har utbildats av Panasonic, att reparera ugnen.
4. Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller tillverkarens serviceombud eller någon annan kvalificerad person för att undvika fara.
5. Låt inte barn använda mikrovågsugnen utan uppsikt och ledning. Om barn ska använda mikrovågsugnen, måste de veta hur de ska göra och att det är farligt att använda ugnen på fel sätt.
6. Vätskor och andra livsmedel får inte värmas i tillslutna kärl, eftersom de kan explodera.
7. Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med försämrade sensoriska eller mentala förmågor eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har fått övervakning eller instruktioner vad gäller bruk av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att se till att de inte leker med apparaten.

Säkerhetsanvisningar

Användning av mikrovågsugnen

1. Använd inte ugnen för något annat än matlagning. Ugnen är speciellt konstruerad för uppvärmning och tillagning av mat. Använd inte ugnen för uppvärmning av kemikalier eller andra produkter som inte är mat.
2. Använd endast kokkärl som är lämpliga för användning i mikrovågsugn.
3. Försök inte att torka tidningspapper, kläder eller andra material i ugnen. De kan ta eld.
4. Förvara inget annat än ugnens tillbehör i ugnen, när den inte används. Detta är för säkerhets skull om ugnen skulle startas oavsiktligt.
5. Använd inte inställningarna för MIKROVÅGOR ELLER KOMBINATION (NN-J169M/NN-J159W) UTAN MAT I UGNEN. Om du gör det, kan ugnen skadas.
6. Om något skulle börja ryka eller brinna i ugnen, stäng av ugnen med stoppknappen och låt ugnsluckan vara stängd. Dra ut nätkontakten eller stäng av strömmen vid elcentralen.

Användning av värmarna (NN-J159M/NN-J169W)

1. Ugnens ytterhölje, inklusive ventilationsgaller och ugnslucka, blir varma under användningen med KOMBINATION eller GRILL. Var försiktig när du öppnar och stänger ugnsluckan och när du sätter in eller tar ut mat och tillbehör.
2. Ugnen har två värmeelement placerade upptill i ugnen. Efter användning av KOMBINATION och GRILL-funktion blir dessa ytor mycket heta. Försiktighet bör vidtas för att undvika att röra vid värmeelementen inuti ugnen.
3. Delar, som är lätta att komma åt, kan bli heta när grillen används. Håll barn borta från ugnen.
4. När utrustningen används i kombinationsläge bör barn endast använda ugnen under övervakning, beroende på de temperaturer som alstras.

Ugnslampa

Kontakta återförsäljaren eller en auktoriserad serviceverkstad, om ugnslampan behöver bytas.

Tillbehör

Ugnen levereras med ett antal tillbehör. Följ alltid anvisningarna som gäller tillbehören.

Glasbricka

1. Använd inte ugnen utan rotationsringen och glastallriken på plats.
2. Använd inte någon annan typ av glasbricka än den som är avsedd speciellt för denna ugn.
3. Om glasbrickan är het, låt den svalna innan du gör ren den eller lägg den i vatten.
4. Glasbrickan kan rotera i den ena eller andra riktningen.
5. Om mat eller kokkärl på glasbrickan vidrör ugnsväggen så att glasbrickan slutar rotera, byter glasbrickan rotationsriktning automatiskt. Detta är normalt.
6. Tillaga inte mat direkt på glasbrickan.

Rotationsring

1. Rotationsringen och ugnens botten bör rengöras ofta för att förhindra oljud och ackumulering av matrester.
2. Rotationsringen måste alltid användas för tillagning tillsammans med glastallriken.

Trådgaller (NN-J169M/NN-J159W)

1. Använd trådgallret för att färgsätta smårätter och för att underlätta värmecirkulationen.
2. Ställ inga metalkärl direkt på trådgallret med KOMBINATION eller MIKROVÅGOR.
3. Använd inte trådgallret för enbart MIKROVÅGOR.

Viktig information

1. Tillagningstider

- Tillagningstiden beror på matens konsistens, form, temperatur, mängd och på typen av kokkärl.
- Börja med den kortaste tillagningstiden för att undvika överkokning. Om inte maten är klar, kan du fortsätta tillagningen en kort stund till.

MÄRK: Om du överskrider de rekommenderade tillagningstiderna blir maten förstörd. I extrema fall kan den ta eld och skada ugnens inre.

2. Små mängder mat

- Små mängder mat eller mat med litet vatteninnehåll kan brännas, torka ut eller ta eld om den tillagas för länge. Om något skulle börja ryka eller brinna i ugnen, låt ugnsluckan vara stängd och dra ut nätkontakten eller stäng av strömmen vid elcentralen.

3. Ägg

- Försök aldrig koka ägg i skal eller värma upp hårdkokta ägg med MIKROVÅGOR. Ett tryck kan byggas upp och äggen kan explodera även då uppvärmningen med mikrovågor har upphört.

4. Pricka täta skal och skinn

- Mat med täta skinn, till exempel potatis, äggulor och korb, måste prickas före tillagningen med MIKROVÅGOR, så att de inte spricker.

5. Köttermometer

- Ta ut maten ur ugnen, innan du kontrollerar temperaturen i kött och fågel med en köttermometer. Använd aldrig en vanlig köttermometer tillsammans med MIKROVÅGOR eller KOMBINATION, eftersom den kan orsaka gnistor.

6. Vätskor

- Vid upphettning av vätskor, till exempel soppa, sås och drycker, i mikrovågsugnen kan de nå kokpunkten utan att bubblor syns. De kan sedan koka över plötsligt.

Undvik detta genom:

- a) Använd inte kärl med parallella sidor och smala öppningar.
- b) Överhetta inte vätskan.
- c) Rör om vätskan innan du sätter in den i ugnen och efter halva tillagningstiden.
- d) Låt vätskan stå i ugnen en kort stund efter tillagningen. Rör om igen innan du tar ut kärlet försiktigt.

7. Papper och plast

- Om du värmer upp mat i behållare av plast eller papper, kontrollera ugnen ofta eftersom dessa behållare kan börja brinna om de blir överhettade.
- Använd inte återvinningspapper, till exempel papper från köksrullar, om papperet inte är märkt att det går att använda i mikrovågsugn. Återvinningspapper kan innehålla föroreningar, som orsakar gnistor eller brand i mikrovågsugnen.
- Ta bort metallklammer innan du värmer mat i mikrovågssäkra pappersförpackningar.

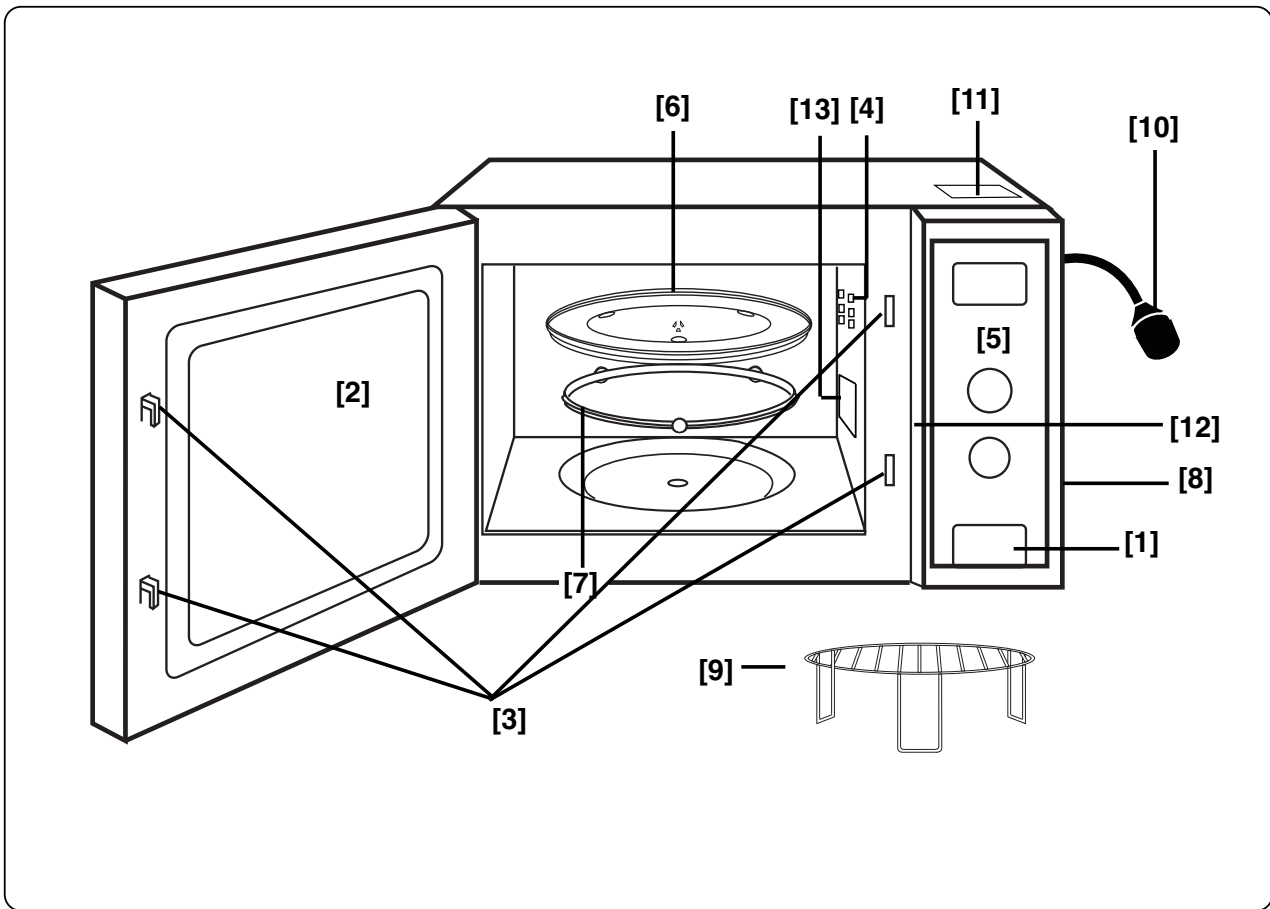
8. Kokkärl och folie

- Värm inte burkar och flaskor med lock. De kan explodera.
- Använd inte metallkärl och tallrikar med metalldekor i ugnen. De orsakar gnistor.
- Om du använder aluminiumfolie eller något metallföremål i ugnen, måste avståndet till ugnens väggar och lucka vara minst 2 cm för att undvika gnistbildning.

9. Barnmatsburkar och nappflaskor

- Ta bort locket och nappen på barnmatsflaskan och locket på barnmatsburken innan du placerar dem i ugnen.
- Innehållet i barnmatsburkar och nappflaskor måste röras om eller skakas.
- Kontrollera temperaturen på maten innan du ger den till barnet. Om den är för het, kan barnet få svåra brännskador.

Översikt



1. Handtag till ugnsluckan

Dra i handtaget för att öppna ugnsluckan. Om du öppnar ugnsluckan medan ugnen går, stannar ugnen tillfälligt utan att inställningarna raderas. Stäng ugnsluckan och tryck på startknappen för att starta ugnen igen. Ugnslampan tänds, när du öppnar ugnsluckan.

2. Ugnsfönster

3. Säkerhetslås för ugnsluckan

4. Ventilationsöppning

5. Manöverpanel

6. Glasbricka

7. Rotationsring

8. Ventilationsöppningar (på baksidan)

9. Trådgaller (NN-J169M / NN-J159W)

10. Nätsladd

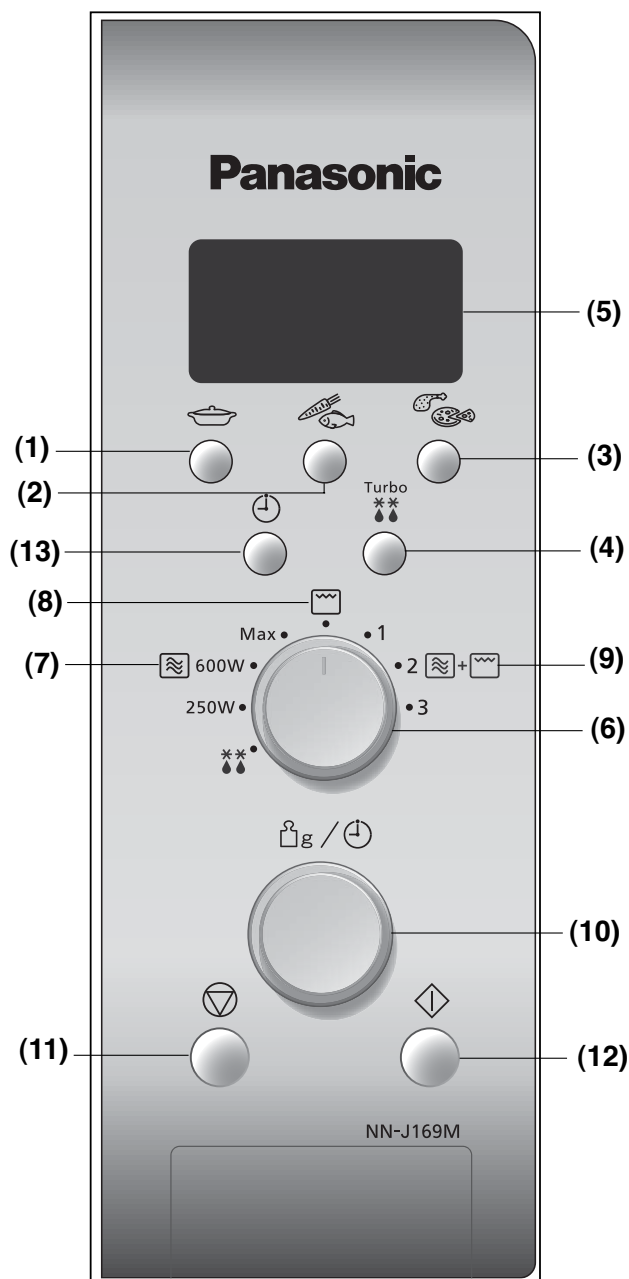
11. Varningsetikett (Heta ytor)(NN-J169M / NN-J159W)

12. Typskylt

13. Mikrovågsmatningsledare (Får ej avlägsnas)

Manöverpaneler

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Auto Vikt Uppvärmning
- (2) Auto Vikt Tillagning
- (3) Auto Vikt Kombination
- (4) Auto Vikt Upptining
- (5) Displayfönster
- (6) Inställning väljarvred
- (7) Mikrovågseffekt
- (8) Grilleffekt
- (9) Kombinationseffekt
- (10) Tid/Vikt Inställning
- (11) Stopp/Avbryt-knapp:
Före tillagning: ett tryck raderar dina instruktioner.
Under tillagning: ett tryck stoppar tillfälligt tillagningsprogrammet.
Ytterligare tryck raderar alla dina instruktioner och aktuell tid visas på displayen.
- (12) Startknapp:
Tryck för starta ugnen. Om luckan öppnas eller knappen Stop/Cancel tryckes in en gång under pågående tillagning, måste knappen Start tryckas in igen för att fortsätta tillagningen.
- (13) Klocka/Timer-knapp

Sv

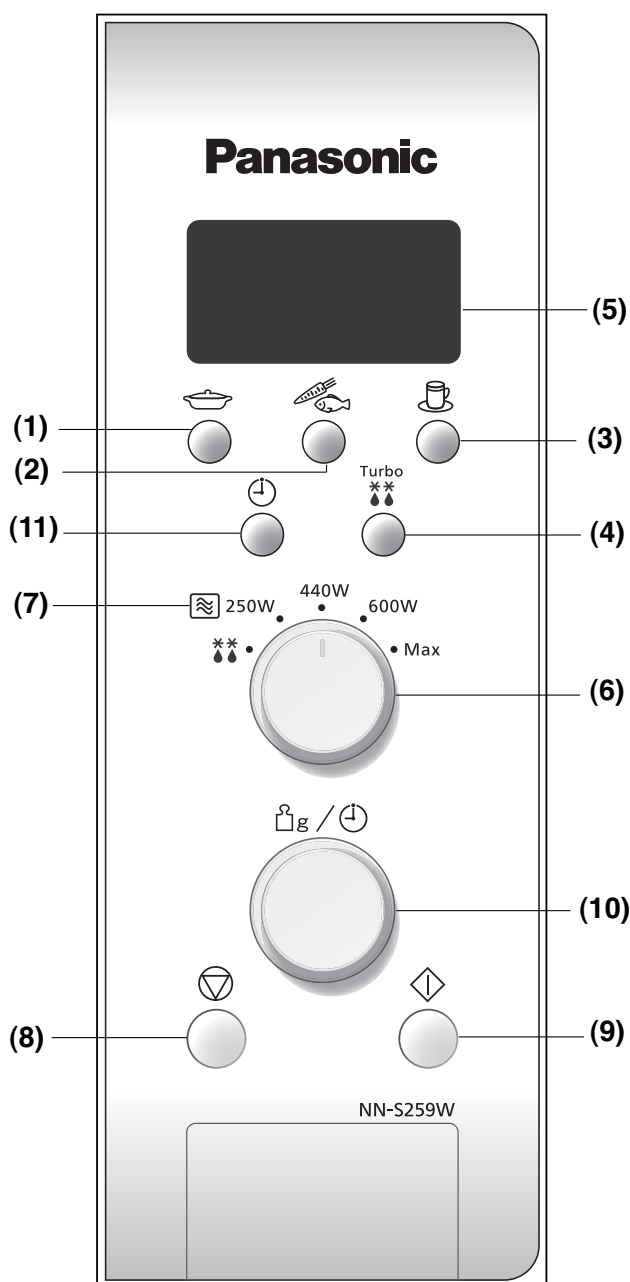
Pipsignal:

Pipsignalen hörs när du trycker på en knapp. När ugnen ändras från en funktion till en annan hörs tre ljudsignaler. Vid slutet av varje program hörs fem ljudsignaler.

* Obs! Designen på din kontrollpanel kan variera från den visade panelen (beroende på färg), men funktionerna är desamma.

Manöverpaneler

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) Auto Vikt Uppvärmning
- (2) Auto Vikt Tillagning Grönsaker/Fisk
- (3) Auto Uppvärmning Kopp/Skål
- (4) Auto Vikt Upptining
- (5) Displayfönster
- (6) Inställning Väljarvred
- (7) Mikrovågseffekt
- (8) Stopp/Avbryt-knapp:
Före tillagning: ett tryck raderar dina instruktioner.
Under tillagning: ett tryck stoppar tillfälligt tillagningsprogrammet. Ett tryck till raderar alla dina instruktioner och aktuell tid visas på displayen.
- (9) Startknapp:
Tryck för att sätta på ugnen. Om luckan öppnas eller knappen Stop/Cancel tryckes in en gång under pågående tillagning, måste knappen Start tryckas in igen för att fortsätta tillagningen.
- (10) Tid/Vikt Inställning
- (11) Klocka/Timer-knapp

* Obs! Designen på din kontrollpanel kan variera från den visade panelen (beroende på färg), men funktionerna är desamma.

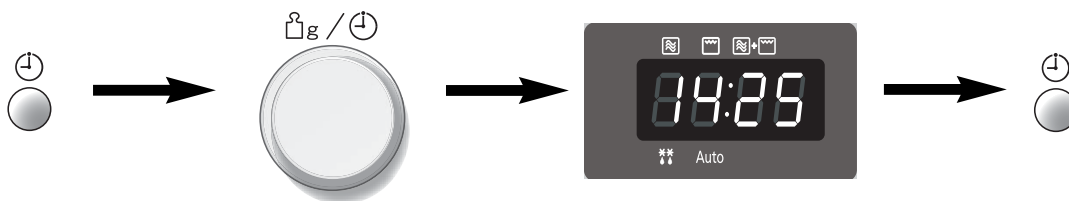
Pipsignal:

Pipsignalen hörs när du trycker på en knapp. När ugnen ändras från en funktion till en annan hörs tre ljudsignaler. Vid slutet av varje program hörs fem ljudsignaler.

Reglage och hantering

Inställning av klockan

Exempel: Inställning av kl 14:25.



- **Tryck två gånger på klocka/timer-knappen.** Kolonet börjar blinka.
- **Ställ in klockan med tid/vikt-ratten.** Tiden visas i displayen.
- **Tryck på klocka/timer-knappen.** Tiden har angivits.

MÄRK:

1. Upprepa hela inställningen, om du vill ställa om klockan.
2. Klockan visas alltid, när nätkontakten är ansluten till ett eluttag.
3. Klockan har 24-timmarsvisning.

Sv

Säkerhetslås för barn:

När detta system används fungerar inte ugnskontrollerna, men dörren kan fortfarande öppnas. Barnlåset kan ställas in när displayen visar en punkt eller tiden.

För inställning:



- **Tryck tre gånger på startknappen.** Klockan försvinner i displayen, men fortsätter att gå i minnet. En '— — —' visas i displayen.

För avstängning:

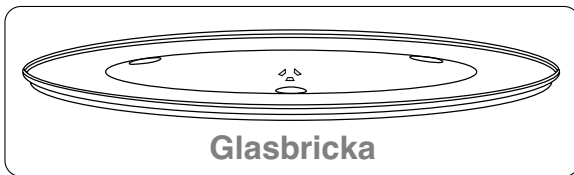


- **Tryck tre gånger på stoppknappen.** Klockan visas igen.

Tillagning och upptining med mikrovågor

Du kan välja mellan 4 (NN-J169M/NN-J159W) och 5 (NN-S269M/NN-S259W) olika effektnivåer för mikrovågor. Tabellen visar de ungefärliga effekterna för varje inställning.

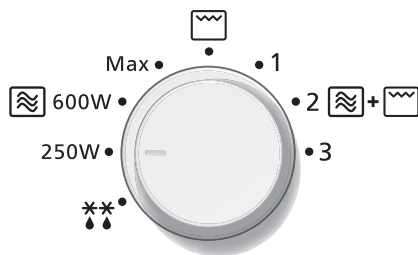
Tillbehör:



Effektnivå	
MAX (HÖG)	700 W
MEDIUM	600 W
LÅG EFFECT(NN-S269M/S259W)	440 W
SMÅKOKA	250 W
MIN (UPPTINING)*	270 W

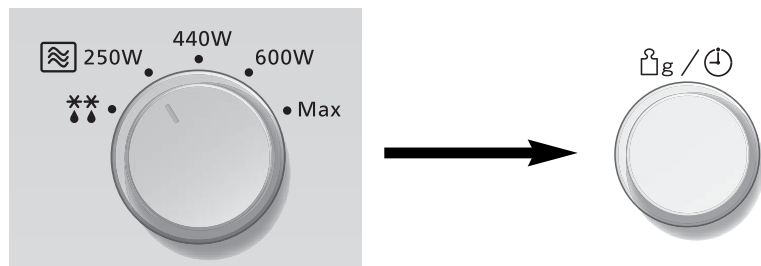
* Min-effekten kan också användas för uppvärmning av mat.

NN-J169M / NN-J159W



- Vrid inställningsratten till effektläget, som du vill använda.

NN-S269M / NN-S259W



- Ställ in tillagningstiden med tid/vikt-ratten (HÖG effekt: upp till 30 minuter Annan effekt: upp till 90 minuter).



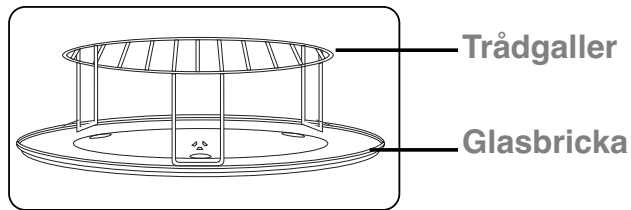
- Tryck på startknappen.

MÄRK:

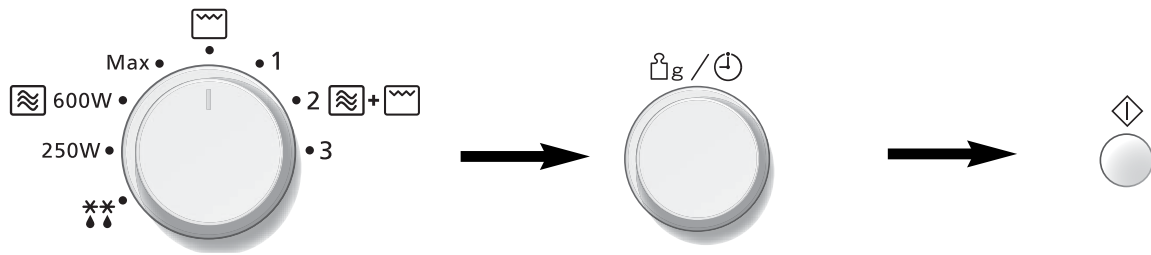
1. Du kan ändra tillagningstiden medan ugnen går. Vrid tid/vikt-ratten för att öka eller minska tillagningstiden i steg om 1 minut, upp till 10 minuter. Om du vrider ratten till noll, avbryts tillagningen.

Grillning (NN-J169M/NN-J159W)

Tillbehör:



Grillen har ett effektläge med 1000 W.



• Vrid inställningsratten till grillsymbolen.

• Ställ in tillagningstiden med tid/vikt-ratten (upp till 90 minuter).

• Tryck på startknappen.

Sv

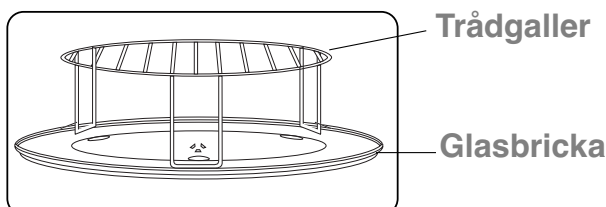
MÄRK:

1. Grillen fungerar endast när ugnsluckan är stängd.
2. Du kan ändra tillagningstiden medan ugnen går. Vrid tid/vikt-ratten för att öka eller minska tillagningstiden i steg om 1 minut, upp till 10 minuter. Om du vrider ratten till noll, avbryts tillagningen.

Tillagning med kombination (NN-J169M/NN-J159W)

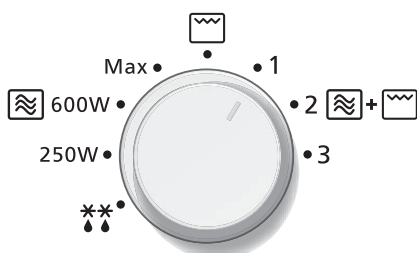
Den här funktionen använder mikrovågor och grill samtidigt. Mikrovågorna ger snabb tillagning och grillen sätter färg och ger knaprig yta.

Tillbehör:

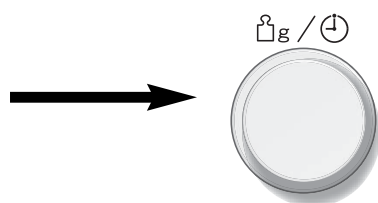


Det finns tre inställningar för kombination. Tabellen visar de ungefärliga effekterna för varje inställning.

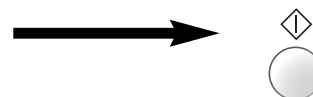
Kombinationsinställning	Mikrovågor	Grill
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W



- Vrid inställningsratten till den önskade kombination-inställningen.



- Ställ in tillagningstiden med tid/vikt-ratten (upp till 90 minuter).



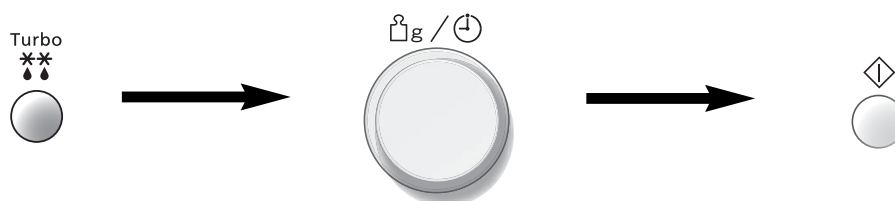
- Tryck på startknappen.

MÄRK:

1. Grillen fungerar endast när ugnsluckan är stängd.
2. Du kan ändra tillagningstiden medan ugnen går. Vrid tid/vikt-ratten för att öka eller minska tillagningstiden i steg om 1 minut, upp till 10 minuter. Om du vrider ratten till noll, avbryts tillagningen.

Automatisk upptining

Med den här funktionen kan du tina upp djupfrysad mat med hänsyn till matens vikt. Ställ in matens kategori och vikt i gram. För att vara så bekväm som möjligt, startar inställningen med den vanligaste vikten för varje kategori.



- **Välj önskat automatiskt uppti-ningsprogram**
1 tryck små bitar
2 tryck stor bitar
3 tryck bröd och kaka
Numret för det automatiska programmet visas i displayen.
- **Ställ in matens vikt med tid/vikt-ratten.**
Vrid medurs för att öka vikten i steg om 10 gram.
Vrid moturs för att minska vikten i steg om 10 gram.
- **Tryck på startknappen.**

Sv

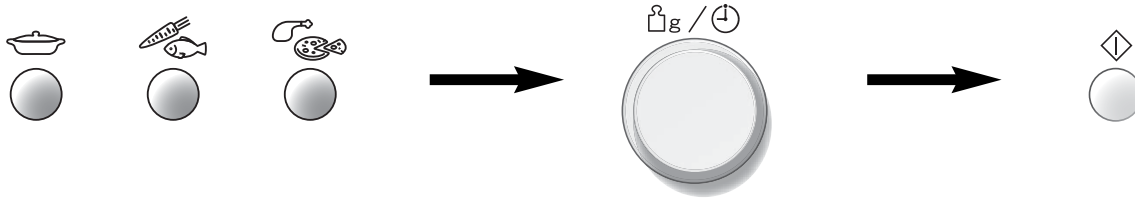
Program	Display	Rekommende-rad vikt	Lämplig för matvaror
1 Små bitar	1	200 - 1000g	Små bitar av kött, schnitzel, korv, köttfärs, fiskfilé, stek, uppskurna bitar (var och en 100g till 400g). Vänd / rör om vid ljudsignal.
2 Stor bitar	2	600 - 1600g	Stora bitar av kött, stek, hel kyckling, stora bitar av fisk. Vänd vid ljudsignal.
3 Bröd / kaka	3	100 - 600g	För bröd (helt eller skivat) och kaka. Programmet är inte lämpligt för gräddtårter eller kakor med glasyr. Vänd vid ljudsignal.

MÄRK:

1. När upptiningstiden är längre än 60 minuter, visas den som timmar och minuter.
2. Matens form och storlek bestämmer hur stor vikt som får rum i ugnen.

Automatiska viktprogram

Med de här programmen kan du tillaga de flesta maträtter genom att bara ställa in vikten. Ugnen ställer in mikrovågseffekten, grilleffekten (NN-J169M/NN-J159W) och tillagningstiden automatiskt. Ställ in kategorin och matens vikt i gram. För att vara så bekväm som möjligt, startar inställningen med den vanligaste vikten för varje kategori.







- **Ställ in det önskade automatiska viktprogrammet. Se sidorna Sv-14 - Sv-16.** Numret för det automatiska programmet visas i displayen.
- **Ställ in matens vikt med tid/viktratten.** Vrid medurs för att öka vikten i steg om 10 gram. Vrid moturs för att minska vikten i steg om 10 gram.
- **Tryck på startknappen.**

MÄRK:

1. Använd inte de automatiska viktprogrammen för matvaror, som väger mer eller mindre än de rekommenderade vikterna i tabellerna på sidorna Sv-11 - Sv-12. Ställ in effekten och tiden manuellt för sådana matvaror.
2. När tillagningstiden är längre än 60 minuter, visas den i timmar och minuter.

Automatiska viktprogram





NN-J169M / NN-J159W

Kategori		Rekommenderad vikt	Tillbehör	Anvisningar
UPPVÄRMNING 	1 tryck FÄRSK TILLAGAD MAT Display 4	200 - 800g		För att värma upp färsk tillagad mat eller kött-/gryträtter på fat. Alla maträtter måste ha tillagats tidigare. Maträtten måste ha kylskåpstemperatur (circa + 5°C). Rör om vid ljudsignalen. Låt rätten stå orörd ett par minuter. Förvissa dig om att all mat är genomvarm innan du serverar den. Större bitar av fisk eller kött i tunn sås kan ta längre tid att tillaga.
	1 tryck FÄRSKA GRÖNSAKER Display 5	200 - 800g		För att tillaga färska grönsaker. Lägg de förberedda grönsakerna i en lagom stor behållare. Stänk över 1 msk vatten per 100g grönsaker. Täck över med hålad plastfolie eller ett lock. Vänd /rör om vid ljudsignal.
	2 tryck FÄRSK FISK Display 6	200 - 700g		För att tillaga färsk fisk. Lägg den i en lagom stor behållare, tillsätt 2 msk vatten (30ml) vatten. Täck över med hålad plastfolie eller ett lock.

Sv

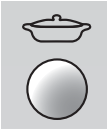


Automatiska viktprogram

NN-J169M / NN-J159W

Kategori		Rekommenderad vikt	Tillbehör	Anvisningar
VIKT KOMBINATION 	1 tryck Fryst pizza Display 7	150 - 400g		För att värma upp och sätta färg på det övre lagret på en frusen (INTE färsk) inköpt pizza. Ta bort all förpackning och placera pizzan på trådgallret på glasbrickan.
	2 tryck Frusen gratäng/ lasagne Display 8	300 - 500g		För uppvärmning, färg och frasighet på ovasidan av förtillagad frusen gratäng. Detta program är lämpligt för frusen lasagne, cannelloni, potatisrätter, pastarätter. Tag bort allt emballage och sätt frusen gratäng i värmetålig form på trådställningen på glasfatet.
	3 tryck Färska kycklingbitar Display 9	200 - 1000g		För att tillaga färska kycklingdelar, t.ex. bröst, lår, klubbor och fjärdedelar. Placera dem i en värmebeständig form på trådgallret på glasbrickan. Vänd vid ljudsignal.

Automatiska viktprogram

NN-S269M / NN-S259W

Kategori		Rekommenderad vikt	Anvisningar
VÄRMA UPP 	Värma mat (1 tryck) Display 4	200 - 800g	För att värma upp färsk tillagad mat eller kött-/gryträtter på fat. Alla maträtter måste ha tillagats tidigare. Maträtten måste ha kylskåpstemperatur (circa + 5°C). Rör om vid ljudsignalen. Låt rätten stå orörd ett par minuter. Förvissa dig om att all mat är genomvarm innan du serverar den. Större bitar av fisk eller kött i tunn sås kan ta längre tid att tillaga.
	TILLAGNING GRÖNSAKER / FISK 	Tillaga grönsaker (1 tryck) Display 5	200 - 800g
	Tillaga färsk fisk (2 tryck) Display 6	200 - 700g	För att tillaga färsk fisk. Lägg den i en lagom stor behållare, tillsätt 2 msk vatten (30ml) vatten. Täck över med hålad plastfolie eller ett lock.
UPPVÄRMNING KOPP/SKÅL 	Värma dryck (1 tryck) Display 7	150 ml	Värma dryck (t.ex. te, mjölk och soppa). Välj värma dryck, ange vikt (150 ml) och tryck på Start.
	Värma bunke (1) (2 tryck) Display 8	300 ml	Värma en skål med varm dryck. Välj värma bunke (1), ange vikt (300 ml) och tryck på Start.

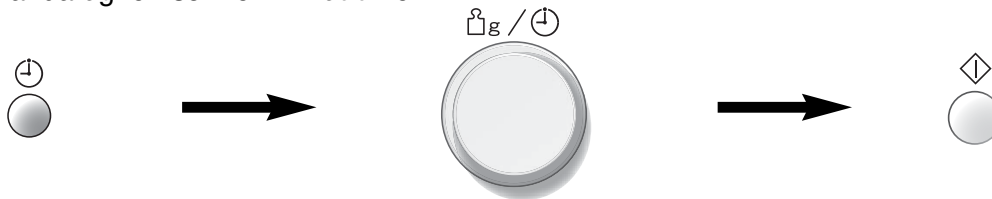
Sv

Tips vid uppvärmning av kopp och skål på nytt.

1. Rör i vätskan innan uppvärmning (Varma vätskor kan bubbla över om de inte blandas med luft).
2. Täck inte över varma drycker som till exempel te eller kaffe.
Täck soppa med ett tefat för att undvika att den bubblar över.
3. Efter uppvärmning, rör igen och låt stå en kort stund.

Timer

Du kan använda ugnen som en minut-timer.



- Tryck en gång på klocka/timer-knappen.
- Ställ in tiden med tid/vikt-ratten (upp till 90 minuter).
- Tryck på startknappen.

MÄRK:

Om du öppnar ugnsluckan, när minut-timern är igång, fortsätter tiden att räknas ned i displayen.

Vård av ugnen

1. Stäng av ugnen innan du gör ren den.
2. Håll ugnens insida, luckans tätninglist och tätningssyterna rena.
Torka upp allt spill på väggarna, tätninglisterna och tätningssyterna med en fuktad torkduk. Ett mildt rengöringsmedel kan användas om ugnen är mycket smutsig. Använd inte kraftiga rengöringsmedel eller slipmedel. **ANVÄND INTE UGNSRENGÖRINGSMEDEL FÖR VANLIGA UGNAR.**
3. Gör ren utsidan av mikrovågsugnen med en fuktad torkduk. Låt inte vatten komma in i ventilationsöppningarna, eftersom det kan skada ugnen.
4. Torka manöverpanelen med en mjuk, torr torkduk, om den blir smut sig. Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel. Låt ugnsluckan vara öppen under rengöringen, så att ugnen inte startas av miss tag. Tryck på stoppknappen efter rengöringen för att återställa displayen.
5. Om ånga samlas på insidan av eller runt ugnsluckan, torka bort den med en mjuk torkduk. Detta kan hända när mikrovågsugnen används i hög luftfuktighet och innebär inget fel på ugnen.
6. Glasbrickan måste tas ut ibland för rengöring. Diska den i diskmaskin eller i diskmaskin.
7. Rotationsringen och ugnens nedsänkta botten bör rengöras regelbundet för att undvika överdrivet oljud. Torka bara av ytan på botten av ugnen med mildt diskmedel och varmt vatten och torka sedan torrt med en ren trasa. Rotationsringen kan tvättas i mildt diskvatten.
8. Matlagningsånga samlas vid upprepad användning men påverkar inte nedre ytan eller ringens hjul. Efter borttagning av rotationsrin gen från nedsänkningen i botten för rengöring, se till att lägga till baka den i rätt läge.
9. När du använder GRILL eller KOMBINATION (NN-J169/NN-J159) är det oundvikligt att vissa matvaror stänker fett på ugnens väggar. Gör ren ugnen regelbundet, eftersom matresterna annars kan börja ryka när ugnen används.
10. Använd inte ånga vid rengöring.
11. Kontakta återförsäljaren eller en auktoriserad Panasonic-verkstad, om ugnen behöver service eller reparationer. Det är livsfarligt att ta bort ytterpanelerna, om man inte har noggranna kunskaper om ugnens konstruktion.
12. Håll alltid ventilationsöppningarna fria. Kontrollera att ventilationsöppningarna på ugnens ovansida, nederdel eller baksida inte blockeras av damm eller annat material. Blockerade ventilationsöppningar kan orsaka överhettning, vilket kan påverka ugnens funktion.
13. Håll alltid lufthålen öppna. Kontrollera att inget damm eller annat material täpper till något av lufthålen upptill, nedtill eller baktill på ugnen. Om lufthål täpps till kan detta orsaka överhettning, vilket skulle kunna påverka ugnens drift och möjligen resultera i risksituationer.
14. **NN-J169M / NN-J159W** modeller. Använd inte starka frätande rengöringsmedel eller vassa metallskrapor för att rengöra glaset i ugnens lucka eftersom de kan repa ytan, vilket kan leda till splittring av glaset.

Frågor och svar

Fråga: Varför startar inte ugnen?

Svar: Om ugnen inte startar, kontrollera följande:

1. Är nätkontakten riktigt isatt? Dra ut nätkontakten från eluttaget, vänta 10 sekunder och sätt i nätkontakten igen.
2. Finns det spänning i eluttaget? Sätt i nätkontakten till en annan apparat och kontrollera om den fungerar. Om den inte heller fungerar, kontrollera säkringen i elcentralen. Om den andra apparaten fungerar, är det troligen fel på ugnen. Kontakta i så fall en auktoriserad serviceverkstad.

Fråga: Ugnen stör min TV. Är detta normalt?

Svar: En viss störning av radio- och TV-signaler kan förekomma när mikrovågsugnen används. Samma slags störningar förekommer vid användning av andra hushållsapparater, till exempel hushållsmaskiner, dammsugare, hårtorkar, och liknande. Detta betyder inte att det är något fel på ugnen.

Fråga: Ugnen accepterar inte de inställningar jag gör. Varför?

Svar: Ugnen är konstruerad så att den inte accepterar felaktiga inställningar. Den accepterar till exempel endast enstegs tillagning (och fördröjd start) och inte ett automatiskt viktprogram efter fördröjd start.

Fråga: Ibland strömmar varmluft ut från ugnens ventilationshål. Varför?

Svar: Värmen som avges från den lagade maten värmer upp luften inuti ugnen. Den här varmluften förs ut ur ugnen med hjälp av luftströmmarna i ugnen. Det finns inga mikrovågor i luften. Blockera aldrig ventilationshålen när ugnen används.

Fråga: Kan jag använda en vanlig köttermometer i ugnen?

Svar: Bara när du använder GRILL. Metallen i en del termometrar kan orsaka gnistor och ska därför inte användas vid tillagning med MIKROVÅGOR eller KOMBINATION (NN-J169M/NN-J159W).

NN-J169M/NN-J159W

Fråga: Varför avger ugnen surrande och klickande ljud när jag använder KOMBINATION?

Svar: Ljuden uppstår när ugnen automatiskt kopplar om från mikrovågor till konventionell värme för att skapa kombinationseffekten. Detta är normalt.

Fråga: Ugnen luktar illa och det ryker ur den när jag använder KOMBINATION och GRILL. Varför?

Svar: Efter upprepad användning rekommenderas rengöring av ugnen och att sedan köra den utan mat, glastallrik och rotationsring på Grill-läge under 5 minuter. Detta bränner bort mat, avlagring eller olja som kan orsaka lukt och/eller rökutveckling.

Tekniska data

NN-J169M / NN-J159W

Nätanslutning:	230 V, 50 Hz	
Anslutningseffekt:	Max.:	1100 W
	Mikrovågor:	1100 W
	Grill:	1000 W
Effekt:	Mikrovågor:	700 W (IEC-60705)
	Grill:	1000 W
Yttermått:	433 (B) x 327 (D) x 258 (H) mm	
Ugnens innermått:	292 (B) x 297 (D) x 185 (H) mm	
Vikt:	12.0 kg	
Oljud:	46dB	

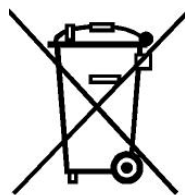
NN-J169M / NN-J159W

Nätanslutning:	230 V, 50 Hz	
Mikrovågor:	1100 W	
Mikrovågor:	700 W (IEC-60705)	
Yttermått:	433 (B) x 327 (D) x 258 (H) mm	
Ugnens innermått:	292 (B) x 297 (D) x 216(H) mm	
Vikt:	10.5 kg	
Oljud:	46dB	

Vi förbehåller oss rätten till ändringar utan föregående meddelande.

Denna produkt uppfyller de europeiska standard EN 55011 för EMC bestämmelser (EMC = Elektromagnetisk kompatibilitet). Enligt denna standard är denna produkt en apparat i grupp 2, klass B och uppfyller kraven för detta. Grupp 2 betyder att radio-frekvent energi produceras i form av elektromagnetiska vågor, för uppvärmning av mat. Klass B betyder att denna produkt kan användas i det normala hushållet.

Tekniske specifikationer



Information till användare ang. omhändertagande av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (privata hushåll)

Denna symbol på produkterna och/eller tillhörande dokument betyder att begagnade elektriska och elektroniska produkter inte ska blandas med vanligt hushållsavfall. För en korrekt behandling, återvinning och återanvändning, var god lämna dessa produkter till avsedda insamlingsställen, där de tas emot utan kostnad.

Alternativt kan man i vissa länder få returnera produkten till lokal återförsäljare, vid inköp av en motsvarande ny produkt.

Att avyttra den här produkten på rätt sätt hjälper till att spara värdefulla resurser och förebygga eventuella negativa effekter på människors hälsa och miljön, vilka i annat fall kunde uppstå från olämplig avfallshantering. Var god kontakta lokal myndighet för ytterligare detaljer om närmast angivet insamlingsställe.

Påföljder kan tillämpas för felaktigt omhändertagande av detta avfall i enlighet med nationell lagstiftning.

För företagsanvändare inom EU

Om ni vill kassera elektrisk och elektronisk utrustning, var god kontakta er återförsäljare eller distributör för mer information.

Information om avyttring i andra länder utanför EU.

Denna symbol är endast giltig inom EU.

Om ni vill kassera denna produkt, var god kontakta era lokala myndigheter eller återförsäljare och fråga efter den korrekta metoden för avyttring.

I enlighet med direktiv 2004/108/EC, artikel 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, en avdelning av Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland.
Tillverkad för Panasonic Corporation av MMEAM
No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, GuangDong, Folkrepubliken Kina.

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebbruksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Installation

Installering af ovnen

Pak ovnen ud, fjern alle indpakkingsmaterialer og undersøg om ovnen er intakt uden revner i døren, intakte dørlåse eller buler i kabinettet. I tilfælde af skade må ovnen ikke installeres. Kontakt i stedet den butik hvor ovnen er købt.

Jordforbindelse

Vigtigt: Ovnen skal være forsvarligt tilsluttet. Såfremt ovnen ikke er jordforbundet eller tilsluttet et HFI-relæg er det ejerens personlige ansvar at få dette ordnet.

Netspænding

Den anvendte netspænding skal være den der er specificeret for denne ovn. En højere spænding end den specificeret kan starte en brand eller forvolde andre skader.

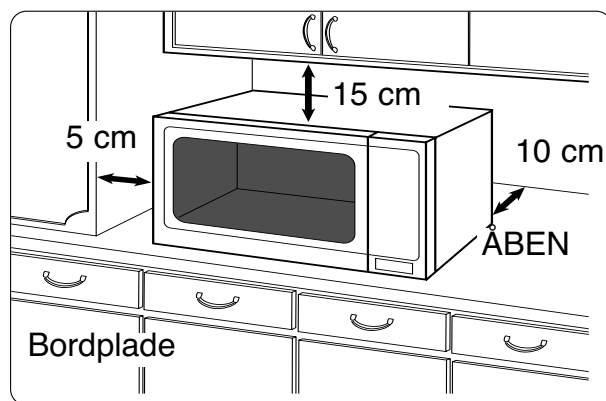
Opstilling af ovnen

Denne ovn er kun beregnet til anvendelse på køkkenborde. Den er ikke beregnet til anvendelse som indbygget ovn eller indbygget i et skab.

1. Anbring ovnen på en plan stabil flade mindst 85 cm over gulvet.
2. Tilslut stikket til en let tilgængelig stikkontakt.
3. For at ovnen kan fungerer, skal der være mulighed for luftcirkulation omkring ovnen.

På køkkenbord

- a. Sørg for et mellemrum på 15 cm over ovnen, 10 cm på bagsiden, 5 cm på den ene side, og den anden side skal være mere end 40 cm åben.
- b. Er den ene side af ovnen placeret tæt op af en væg, skal den anden side og top være fri.



4. Ovnen bør ikke anbringes lige ved siden af et gas- eller elkomfur.
5. Fødderne må ikke fjernes.
6. Ovnen er fremstillet til husholdningsbrug og må ikke bruges udendørs.
7. Ovnen bør ikke bruges ved høj luftfugtighed.
8. Stikkontakten må ikke røre kabinettet. Ledningen må ikke ligge på en varm overflade eller hænge ud over kanten på en bordplade. Ovn, ledning og stik må ikke ligge i vand.
9. Luftventilationen må ikke være tildækket når ovnen er i funktion da ovnen ellers vil blive overophedet. Såfremt ovnen bliver overophedet vil en termo sikring afbryde ovnen og ovnen kan først bruges igen når den er kølet af.
10. Dette apparat er ikke beregnet til at blive styret af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.

FORSIGTIG: Varme overflader
(NN-J169M / NN-J159W)



Installation

ADVARSEL

1. Dørens tætningslister og tætningsflader skal holdes rene.
Efterse regelmæssigt dørens tætnings- og tætningsflader. I tilfælde af skade må oven ikke bruges før den er repareret af en kvalificeret tekniker.
2. Foretag ikke justeringer, reparationer af dør, sikkerhedslåse, betjeningspanel eller nogen anden del af ovnen. Det kan være farligt og må kun udføres af en kvalificeret tekniker.
Reparationer må kun udføres af en kvalificeret tekniker.
3. Er ovnens ledning eller stik beskadiget, fungerer ovnen ikke som den skal. Har ovnen været tabt eller på anden måde blevet beskadiget, må den ikke tændes.
4. Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten, dennes servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret person, så der ikke opstår farlige situationer.
5. Børn bør kun bruge ovnen, når de er blevet omhyggelig instrueret og er i stand til at bruge ovnen sikkert og forstår risikoen ved forkert brug.
6. Væsker og andre madvarer må ikke opvarmes i lukkede beholdere, da de kan eksplodere.
7. Dette apparat må ikke anvendes af personer (inklusive børn) med mentale handicaps eller reducerede sensoriske evner eller personer, som mangler erfaring og viden, medmindre de har været under opsyn eller modtaget instruktioner vedrørende brugen af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Sikker brug af ovnen

Sådan bruges ovnen

1. Denne ovn er udviklet til tilberedning af mad. Må derfor ikke bruges til opvarmning af kemikalier eller andre non-food produkter.
2. Brug kun skåle og fade der er egnet til brug i en ovn med mikrobølger.
3. Brug ikke ovnen til tørring af aviser, tøj eller andet non-food materiale, da der kan gå ild i det.
4. Når ovnen ikke er i brug, bør der ikke stilles andet ind i den end ovnens tilbehør, i tilfælde af at ovnen tændes ved et uheld.
5. Start ikke ovnen på mikrobølger eller kombination (NN-J169M / NN-J159W) uden der er mad i ovnen.
6. Opstår der røg eller ild i ovnen, tryk på stop/annullerings knappen og åben ikke ovndøren. Træk stikket ud af stikkontakten eller afbryd for strømmen ved at slukke på stikkontakten.

Sådan bruges grillen (NN-J169M / NN-J159W)

1. Ved brug af grill eller kombinationsfunktioner bliver ovnens overflade og dør varm. Vær derfor forsigtig når ovndøren åbnes og lukkes, samt når der stilles madvarer ind og ud af ovnen.
2. Ovnens to varmelegemer placeret øverst på ovnen. Når funktionerne KOMBINATION og GRILL anvendes, bliver disse overflader meget varme. Sørg for ikke at røre ved varmeelementerne inde i ovnen.
3. Hold børn væk fra ovnen når den er i brug.
4. Når apparatet betjenes i kombinationsindstillingen, bør børn kun anvende apparatet under opsyn på grund af de frembragte temperaturer.

Tilbehør

Ovnen har forskellige tilbehør der bruges i henhold til følgende vejledninger.

Glastallerken

1. Anvend ikke ovnen uden drejeringen og glasbakken.
2. Der må ikke bruges anden glastallerken end den medfølgende.
3. En varm glastallerken skal afkøles før der bruges koldt vand.
4. Glastallerkenen kan roterer i begge retninger. Såfremt en skål/fad støder på ovnvæggen og tallerkenen ikke kan dreje rundt, vil tallerkenen automatisk skifte og køre i den modsatte retning.
5. Tilbered ikke mad direkte på glastallerkenen.
6. Stil ikke frosne eller kolde skåle/fade på en varm tallerken.

Drejering

1. Drejeringen og bunden af ovnen bør rengøres jævnligt for at forhindre støj og ophobning af madrester.
2. Drejeringen skal altid anvendes til madlavning sammen med glasbakken.

Metalrist (NN-J169M / NN-J159W)

1. Metalristen bruges når der tilberedes enten med grill eller kombinationsfunktioner. Bliver maden for mørk stilles fadet/skålen ned på glastallerkenen.
2. Stil ikke metal direkte på metal risten når der bruges kombinationsfunktioner.
3. Metal risten må ikke bruges når oven bruger mikrobølger alene.

Tips og gode råd

1. Tilberedningstid

- Madens starttemperatur, mængde, facon samt skålens størrelse og facon kan have indflydelse på det færdige resultat.
- Efter endt tilberedning stiger madens temperatur 5-10 °C. Tilberedningen bør derfor stoppes når maden er knap mør, og derefter trække 2-5 min. før der bedømmes om maden er færdig. Maden kan i trækketiden holdes varm på Minimum.
- Bliver den anbefalede tilberedningstid overskredet kan maden blive for kogt og i yderste tilfælde kan der opstå ild i maden.

2. Små portioner mad

- Små portioner mad med et lavt indhold af fugtighed, blive tørt og brændt og der kan opstå ild i maden ved for lang tilberedningstid.
- Er uheldet ude og der opstår ild i maden, skal ovndøren holdes lukket og slukkes for ovnen enten ved at trykke på stopknappen eller stikken takten.

3. Æg

- Æg i skal eller hele kogte æg må ikke koges eller opvarmes i ovnen. Der oparbejdes et tryk, og æg kan eksplodere, selv efter at mikrobølge opvarmningen er stoppet.

4. Prik overfladen

- Kartoffler, æbler, pølser og æggeblommer og andet med en sej overflade, snittes med en kniv eller prikkes med en gaffel før tilberedning for at hindre, at huden revner eller sprænger.

5. Stegetermometer

- Når maden er færdigstegt kan temperaturen i stege og fjerkræ kontrolleres ved hjælp af et stegetermometer. Et metal stegetermometer kan ikke bruges fordi der opstår gnister.

6. Vand m.m.

- Suppe, sauce, vand eller mælk m.m. kan blive overophedet uden at det bobler, og det kan give et pludseligt overkog af den varme væske. For at undgå det bør man
 - a) ikke bruge høje slanke beholdere med en smal hals.
 - b) ikke overophede
 - c) røre i væsken inden den stilles i ovnen og igen efter halvdelen af kogetiden.
 - d) lade den varme væsken stå i ovnen i kort tid og rør igen før den tages ud.

7. Papir og plastic

- Brug ikke papir eller plastic materialer ved grill eller kombinations funktioner.
- Hold øje med maden når der bruges plastic eller papir beholdere til opvarmning fordi noget materiale kan give gnistdannelse ved overophedning.
- Brug ikke genbrugspapir, som f.eks. køkkenrulle, med mindre der står skrevet det kan bruges i en mikrobølgeovn. Genbrugspapir kan indeholde urenheder og metaller der kan antændes.
- Brug ikke metalclips i ovnen.

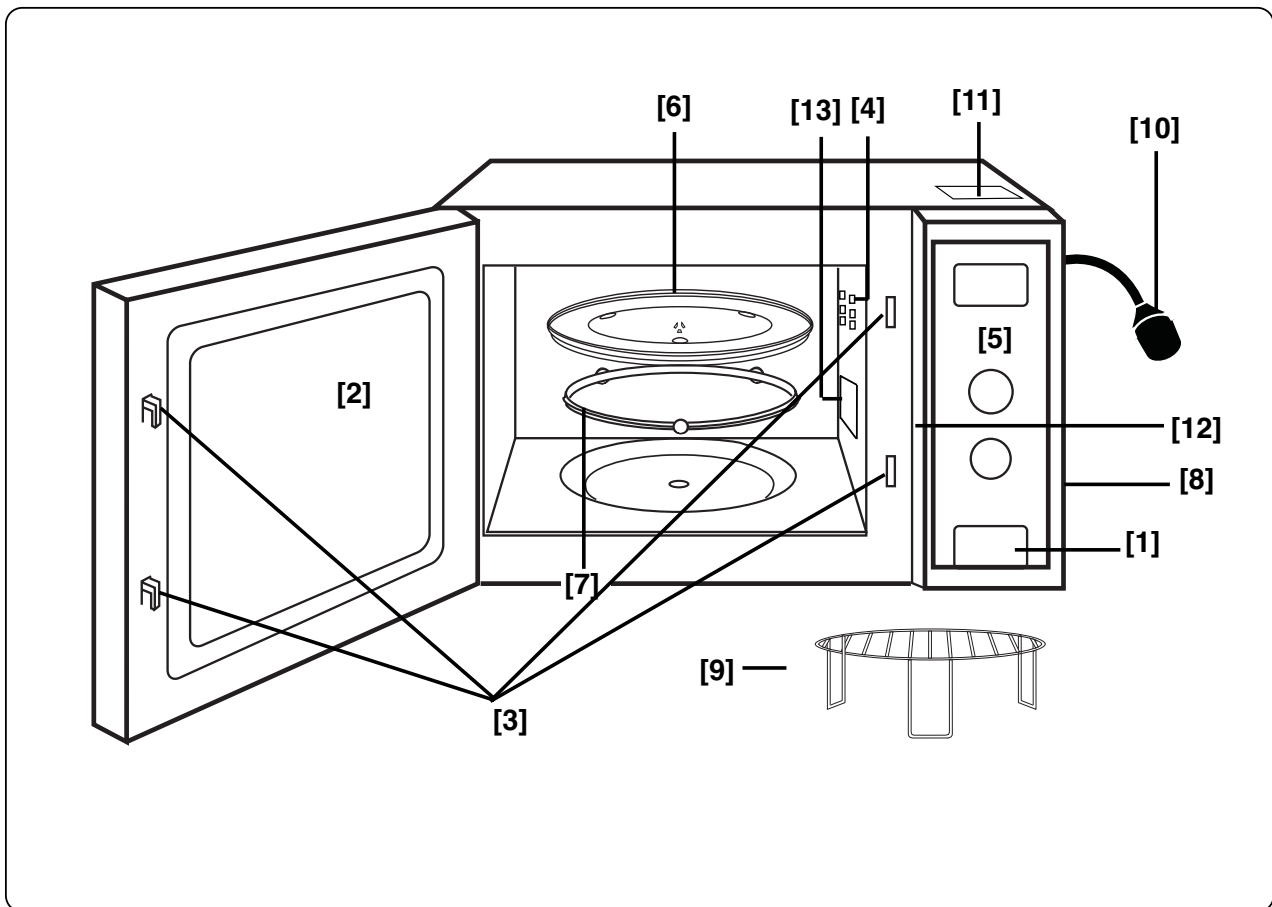
8. Flasker og metal

- Flasker og konservesglas med låg må ikke bruges da de kan eksplodere.
- Brug ikke metalskåle eller metalfade samt porcelæn med guld eller sølvkanter.

9. Sutteflasker og glas med babymad

- Flaskesutter tages af sutteflasker og låg tages af glas med babymad før opvarmning.
- Sutteflasker skal efter opvarmning rystes så varmen kan fordele sig og mælkens temperatur kontrolleres på indersiden af håndledet. Mælken skal føles tilpas varm (37°C), inden den gives til barnet.
- Rør i babymaden og kontroller madens temperatur inden barnet skal spise den.

Beskrivelse af ovnen



1. Døråbneknop

Åbning af ovndøren under kogningen vil standse tilberedningsprocessen uden at annullere programmeringen. Kogningen genoptages, så snart døren er lukket, og De har trykket på START knap. Lyset i ovnen vil forblive tændt eller tændes, når ovndøren åbnes.

2. Ovnvindue

3. Sikkerhedslåsesystem for døren

4. Ventilationsåbning

5. Betjeningspanel

6. Glastallerken

7. Drejering

8. Udvendig ventilationsåbning

9. Metalrist (NN-J169M / NN-J159W)

10. Strømledning

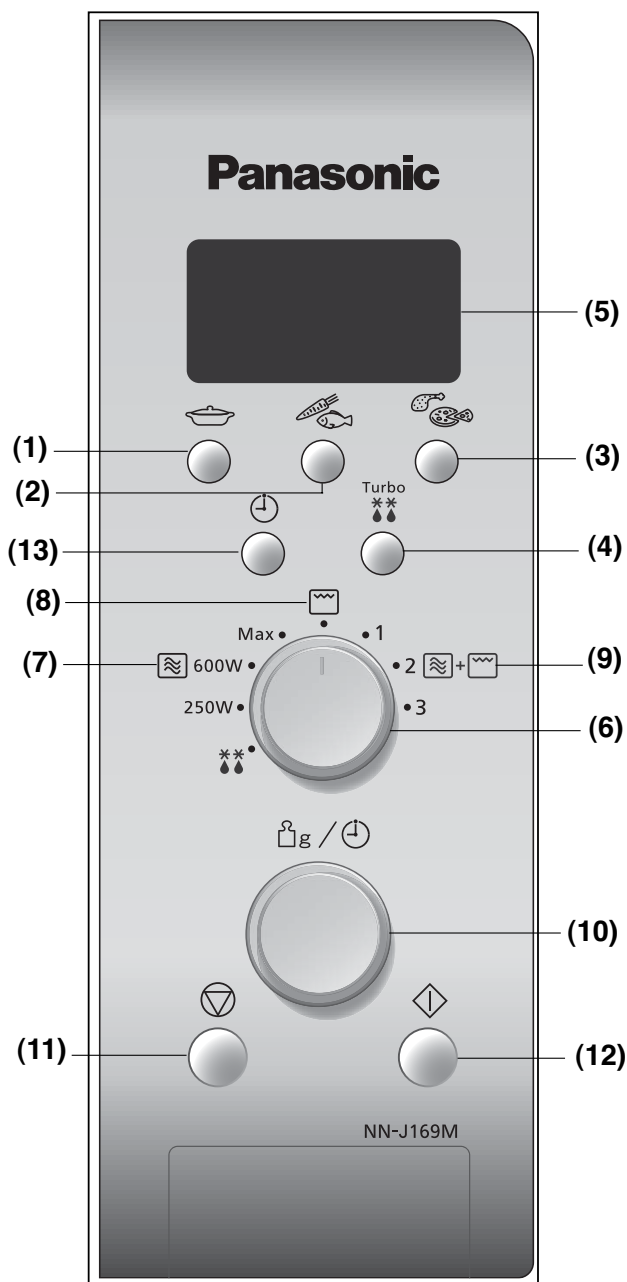
11. Advarselsmærkat (Varme overflader)(NN-J169M / NN-J159W)

12. Typemærkat

13. Mikroovnens fødevareroversigt (Må ikke fjernes)

Ovnens betjeningspanel

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Auto Weight (Autovægt) Genopvarmning
- (2) Auto Weight (Autovægt) Tilberedning
- (3) Auto Weight (Autovægt) Kombination
- (4) Auto Weight (Autovægt) Optøning
- (5) Display
- (6) Programvælger til indstilling
- (7) Strøm til mikroovn
- (8) Strøm til Grill
- (9) Kombinationsstrøm
- (10) Vælger til Tid/Vægt
- (11) Knap til Stop/Afbryd:
Før tilberedning: et tryk fjerner dine anvisninger.
Under tilberedning: et tryk stopper midlertidigt tilberedningsprogrammet. Endnu et tryk afbryder alle dine anvisninger og tidspunktet vises i displayet.
- (12) Startknap:
Tryk for at starte ovnen. Hvis lågen åbnes under tilberedning eller knappen Stop/Afbryd trykkes på en gang, skal Startknappen trykkes på igen for at fortsætte tilberedningen.
- (13) Knap til Ur/Timer

* N.B. Designet på kontrolpanelet kan variere fra det viste panel (afhængig af farve), men funktionerne er de samme.

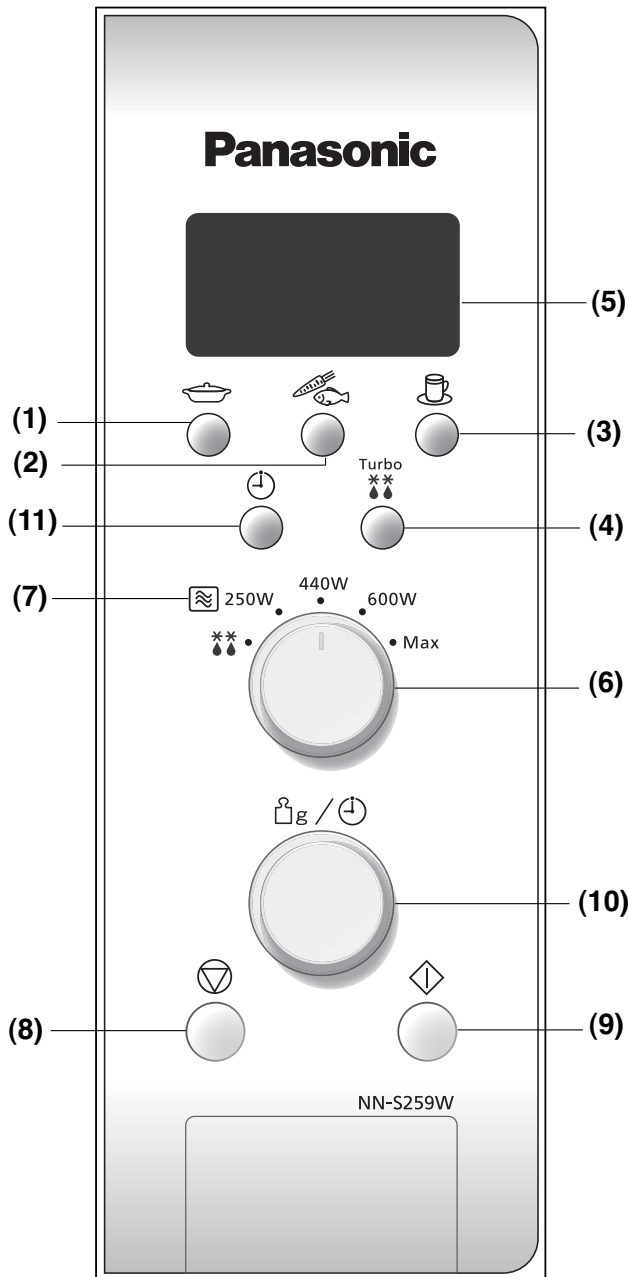
Bip lyd

Når der trykkes korrekt på et felt lyder der et bip. Når ovnen er færdig med madlavningen, høres der fem bip, og teksten "End" vises på displayet.

Dk

Ovnens betjeningspanel

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) Auto Weight (Autovægt) Genopvarmning
- (2) Auto Weight (Autovægt) Tilberedning Grøntsager/Fisk
- (3) Automatisk Genopvarmning af Kop/Skål
- (4) Auto Weight (Autovægt) Optøning
- (5) Display
- (6) Programvælger til indstilling
- (7) Strøm til mikroovn
- (8) Knap til Stop/Afbryd:
Før tilberedning: et tryk fjerner dine anvisninger.
Under tilberedning: et tryk stopper midlertidigt madlavningsprogrammet.
Endnu et tryk afbryder alle dine anvisninger, og tidspunktet fremkommer på displayet.
- (9) Startknap:
Tryk for at starte ovnen. Hvis lågen åbnes under tilberedning, eller der trykkes på knappen Stop/Afbryd én gang, skal der trykkes på Startknappen for at fortsætte tilberedningen.
- (10) Vælger til Tid/Vægt
- (11) Knap til Ur/Timer

* N.B. Designet på kontrolpanelet kan variere fra det viste panel (afhængig af farve), men funktionerne er de samme.

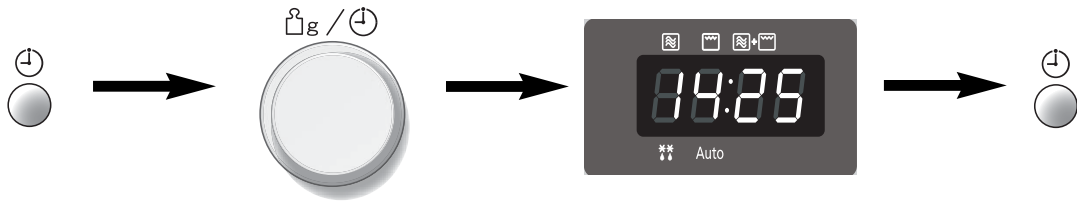
Bip lyd

Når der trykkes korrekt på et felt lyder der et bip. Når ovnen er færdig med madlavningen, høres der fem bip, og teksten "End" vises på displayet.

Betjening af kontrolpanel

Indstilling af uret

Eksempel: uret stilles til kl. 14:25.



- **Tryk ur/forsinket start 2 gange.**
To prikker blinker.
- **Indstil tiden ved at dreje på tid/vægt knappen.**
Klokkeslættet vises på displayet.
- **Tryk ur/forsinket start.**
Klokkeslættet indtastes.

Bemærk

1. For at stille uret igen gentages ovennævnte trin.
2. Den aktuelle tid bliver i urets hukommelsen medmindre strømmen er afbrudt.
3. Uret har et 24 timers display.

Dk

Børnesikring

Når du anvender dette system, kan ovenns knapper ikke bruges. Døren kan dog åbnes. Børnelåsen kan aktiveres, når displayet viser en prik eller klokkeslættet.

Indstilling



- **Tryk på start 3 gange.**
Den aktuelle tid forsvinder fra displayet.
Et '— — —' kommer frem i displayet.

annullering



- **Tryk på stop/annullering 3 gange.**
Den aktuelle tid kommer frem i displayet igen.

Manuel tilberedning og optøning med mikrobølger

Der kan vælges mellem 4 (NN-J169M / NN-J159W) og 5 (NN-S269M / NN-S259W) forskellige mikrobølgeeffekter. Hvilke ca. effekter fremgår af nedenstående skema.

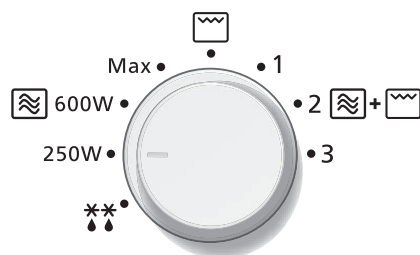
Her bruges



Mikrobølgeeffekter	
MAX	700 W
MEDIUM	600 W
LAV	440 W
SIMRE (NN-J169M/NN-J159W)	250 W
MIN (OPTØNING)*	270 W

* MIN effekt kan også bruges til til at holde maden varm med.

NN-J169M / NN-J159W



- Drej knappen til den ønskede mikrobølgeeffekt.

NN-S269M / NN-S259W



- Drej tilberedningstiden på tid/vægt knappen (800 Watt: op til 30 min; Andre effekter op til 90 min).



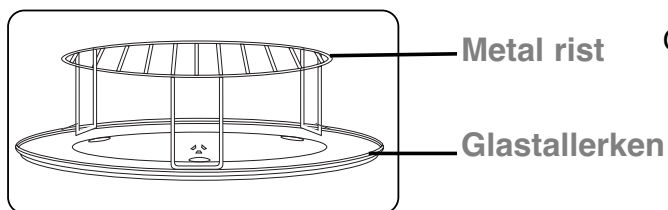
- Tryk på start.

Bemærk

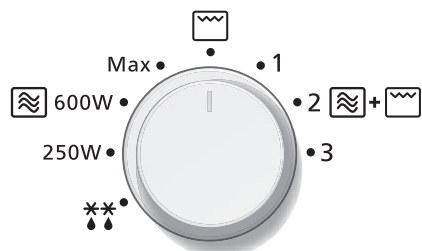
1. Tilberedningstiden kan ændres, mens ovnen er i gang. Drej tid/vægt knappen for at enten for høje eller formindske tiden. Tiden kan for højes/formindskes med 1 min. op til 10 min.

Manuel brug af grillen (NN-J169M / NN-J159W)

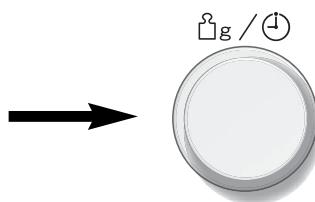
Her bruges



Grill effekten er 1000 Watts.



- Drej knappen til grillsymbol.



- Drej den ønskede tid på tid/vægt knappen (op til 90 min).



- Tryk på start.

Dk

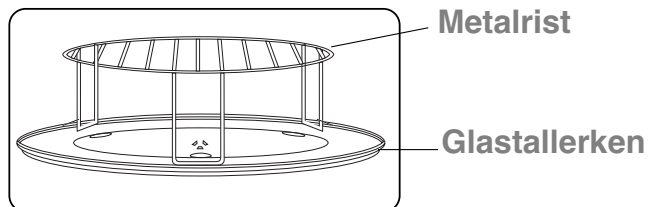
Bemærk

1. Grillen kan kun tændes når ovndøren er lukket.
2. Tilberedningstiden kan ændres, mens ovnen er i gang. Drej tid/vægt knappen for at enten for høje eller formindske tiden. Tiden kan for højes/formindskes med 1 min. op til 10 min.

Manuel brug af mikrobølger + grill (Kombination) (NN-J169M / NN-J159W)

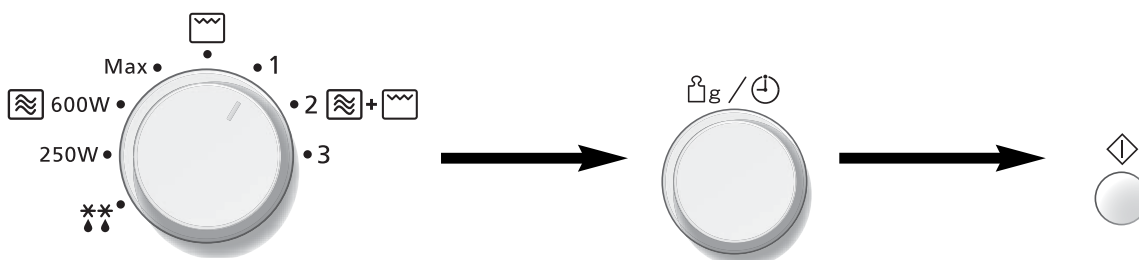
Med denne funktion tilberedes med mikrobølger og grill samtidig. Mikrobølgerne tilbereder maden hurtigt, mens grillen gør overfladen brun og sprød.

Her bruges



Der kan vælges nedenstående kombinationer af mikrobølger+grill

Kombination-sindstilling	Mikrobølger	Grill
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W



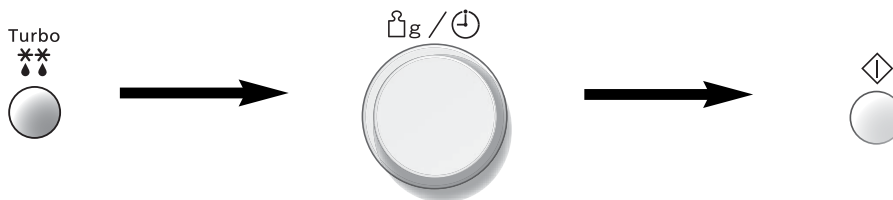
- Drej knappen til den ønskede kombinations-effekt.
- Drej den ønskede tid på tid/vægt knappen (op til 90 min).
- Tryk på start.

Bemærk

1. Combinations funktion kan kun tændes når ovndøren er lukket.
2. Tilberedningstiden kan ændres, mens ovnen er i gang. Drej tid/vægt knappen for at enten for høje eller formindske tiden. Tiden kan forhøjes/formindskes med 1 min. op til 10 min.

Optøning efter vægt

Et program til optøning efter vægt. Vælg program 2 eller 3 og indstil madens vægt. Vægten starter fra den mest anvendte vægtangivelse indenfor hver fødevarer.



- **Vælg det ønskede program**
1 tryk små stykker
2 tryk stort stykke
3 tryk brød / kage
Nummeret på det automatiske program vises på displayet.
- **Stil madens vægt ved at dreje program.** Drejes i urets retning, øges vægten med 10 gram. Drejes modsat urets retning falder vægten med 10 grams intervaller.
- **Tryk på start.**

Program	Display	Anbefalet vægt	Vejledning
1 Små stykker	1	200 - 1000g	Små stykker kød, escalope, pølser, hakket kød, fiskefileter, steak, koteletter (hver på 100 - 400g). Vend / rør når bippet lyder.
2 Store stykker	2	600 - 1600g	Store stykker kød, steg, hel kylling, stort stykke fisk. Vend når bippet lyder.
3 Brød / kage	3	100 - 600g	Til optøning af brød (hele eller skiver) og kage. Dette program er uegnet til flødekager og kager med glasur. Vend når bippet lyder.

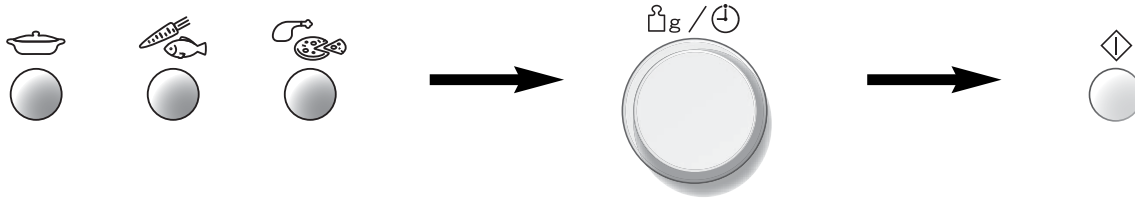
Dk

Bemærk

1. Ved optøningstider på mere end 60 min. vises tiden i timer og minutter.
2. Madens størrelse og facon begrænser den maksimale vægt der kan optøs i ovnen.

Sådan bruges vægt programmer

Når et af disse programmer bruges, vælges program hvorefter madens vægt stilles. Når ovnen startes, udregnes den mikrobølgeeffekt, eventuelt grill (NN-J169M / NN-J159W) og tid der passer til den portions mad der skal tilberedes. Vægten starter fra den mest anvendte vægtangivelse indenfor hver fødevarer.



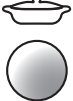




- **Vælg det ønskede program. Se venligst side DK-14 - DK-16.**
Nummeret på det automatiske program vises på displayet.
- **Stil madens vægt ved at dreje på tid/vægt knappen.**
Drejes i urets retning øges vægten med 10 grams. Drejes modsat urets retning falder vægten med 10 grams intervaller.
- **Tryk på start.**

Bemærk

1. Såfremt maden vejer mere eller mindre end den anbefaltes vægt i skemaet, bør effekt og tid stilles manuelt.
2. Ved tilberedningstider på mere end 60 min. vises tiden i timer og minutter.
3. Læs venligst tipsene til de enkelte programmer i skemaerne.

Sådan bruges vægt programmer





NN-J169M / NN-J159W

Program		Anbefalet vægt	Tilbehør	Gode råd til brug af programmerne
OPVARMNING 	1 tryk OPVARMNING AF MAD Display 4	200 - 800g		Opvarming af frisk hjemmelavet mad og gryderet. Al mad skal være tilberedt i forvejen. Maden bør have køleskabtemperatur (cirka +5°C). Rør når bippet lyder. Lad det stå et par minutter efter endt genopvarmning. Sørg for, at maden er rygende gennemvarm. Det kan tage længere tid at tilberede store stykker fisk/kød i tynde sovse.
Kogning 	1 tryk GRØNSAGER Display 5	200 - 800g		Tilberedning af friske grønsager. Læg de klargjorte grønsager i en beholder af passende størrelse. Tilsættes 1 spsk. vand pr. 100g grønsager. Dæk med låg eller gennemhullet mikrofilm. Vend/ rør når bippet lyder.
	2 tryk FISK Display 6	200 - 700g		Tilberedning af fisk. Læg fisken i et fad af passende størrelse. Tilsæt 2 spsk (30 ml) vand. Tildæk med låg eller gennemhullet mikrofilm.

Dk

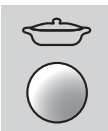


Sådan bruges vægt programmer

NN-J169M / NN-J159W

Program		Anbefalet vægt	Tilbehør	Gode råd til brug af programmerne
Kombination 	1 tryk Frossen Pizza Display 7	150 - 400g		Til genopvarmning og bruning af overfladen på frossen (IKKE frisk) pizza. Fjern al emballage, og anbring pizzaen på risten på glastallerkenen.
	2 tryk Lasagne/ Gratin Frossen Display 8	300 - 500g		Til genopvarmning, bruning og sprødgøring af toppen af færdiglavet frossen gratin. Dette program er velegnet til frossen lasagne, cannelloni, retter med kartoffel, bagt pasta. Fjern al emballage, og placér den frosne gratin i et ovnfast fad på bagerist på glasbakke.
	3 tryk Kylling Display 9	200 - 1000g		Til tilberedning af friske kyllingestykker f.eks. kyllingebryst, overlår, underlår og lår med rygben. Anbring stykkerne i et ovnfast fad på glastallerkenen. Vend stykkerne, når ovnen bipper.

Sådan bruges vægt programmer

NN-S269M / NN-S259W

Program		Anbefalet vægt	Gode råd til brug af programmerne
OPVARMNING 	1 tryk Opvarmning af mad Display 4	200 - 800g	Opvarmning af frisk hjemmelavet mad og gryderet. Al mad skal være tilberedt i forvejen. Maden bør have køleskabtemperatur (cirka +5°C). Rør når bippet lyder. Lad det stå et par minutter efter endt genopvarmning. Sørg for, at maden er rygende gennemvarm. Det kan tage længere tid at tilberede store stykker fisk/kød i tynde sovse.
	1 tryk Kogning af grønsager Display 5	200 - 800g	Tilberedning af friske grønsager. Læg de klargjorte grønsager i en beholder af passende størrelse. Tilsættes 1 spsk. vand pr. 100g grønsager. Dæk med låg eller gennemhullet mikrofilm. Vend/ rør når bippet lyder.
TILBERED GRØNTSAGER / FISK 	2 tryk Kogning af frisk fisk Display 6	200 - 700g	Tilberedning af fisk. Læg fisken i et fad af passende størrelse. Tilsæt 2 spsk (30 ml) vand. Tildæk med låg eller gennemhullet mikrofilm.
	1 tryk Kop Display 7	150 ml	Opvarmning af en kop med f.eks. te, kaffe, mælk eller suppe. Vælg kop, vælg vægten (150 ml.), og tryk på start.
GENOPVARM KOP/SKÅL 	2 tryk Opvarmning af 1 krus Display 8	300 ml	Opvarmning af et krus. Vælg opvarmning af krus, vælg vægten (300 ml.), og tryk på start.

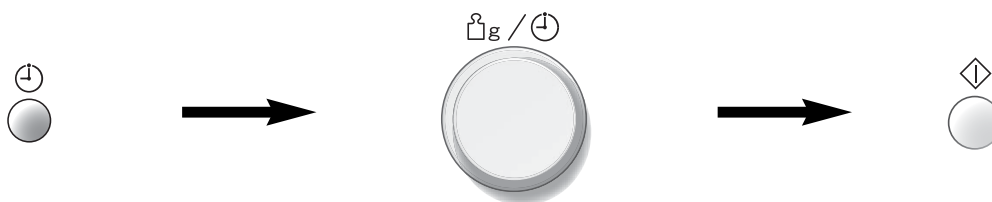
Dk

Tips til genopvarmning af kop og skål.

1. Rør rundt i væsken, før du varmer den op (opvarmede væsker kan blive slynget ud, hvis den ikke blandes med luft).
2. Tildæk ikke varme drikke som f.eks. te eller kaffe.
Tildæk suppe med en underkop for at forhindre den i at blive slynget ud.
3. Rør rundt igen efter opvarmningen, og lad væsken stå et kort øjeblik.

Tidsur

Når der trykkes på **Ur/Tids** knappen kan det bruges som et tidsur (stopur).



- Tryk på **Ur/Tid** 1 gang.
- Stil den ønskede tid ved at dreje på **Tid/Vægt knappen**.
Den maksimale tid er 90 minutter.
- Tryk på **start**.

Bemærk

Åbnes døren mens tidsuret er i gang vil tiden fortsætte med at tælle ned.

Vedligeholdelse af ovnen

1. Sluk for ovnen når den skal rengøres.
2. Det er vigtigt at ovnrum og dørkam holdes helt rene. Vask ovnrum og ovnkarm af med en klud vredet op i varmt vand med sulfo.
3. Det udvendige af ovnen og ovnens betjeningspanel rengøres med en klud der er vredet op i varmt vand med lidt sulfo. Lad ovndøren stå åben under rengøring af betjeningspanelet, for at undgå ovnen starter tom. Tryk på annulleringsknappen efter rengøring for at nul stille ovnen.
4. Damp på indersiden af ovndøren tørres af med en tør klud eller et stykke køkkenrulle. Dampen kan opstå under meget fugtige forhold, og det beskadiger ikke ovnen.
5. Glastallerkenen rengøres i varmt vand med lidt sulfo eller i opvaske maskinen.
6. Hjulaksel og ovnens bund rengøres regelmæssigt for at undgå støj. Rengør med varmt vand med sulfo hvorefter der eftertørres med en tør klud eller et stykke køkkenrulle. Check efter at hjulaksel og glastallerken ligger rigtig på plads efter rengøring.
7. Drejeringens og ovnens bund bør rengøres jævnlgt for at undgå støj. Tør blot bundens overflade af med et mildt rengøringsmiddel og varmt vand, tør efter med en ren klud. Drejeringen kan vaskes i mildt sæbevand. Mados samler sig ved gentagen brug, men det påvirker på ingen måde bundens overflade eller drejeringens hjul. Når drejeringen fjernes fra bunden til rengøring, sørg for, at den placeres korrekt igen.
8. Når der bruges grill eller kombinationsfunktioner kan der fra nogle mad varer sprøjte fedt på ovnvæggene. Hvis ovnen ikke rengøres af og til, så disse fedtstænk fjernes, vil de danne en belægning som bevirker at ovnen ryger under brug.
9. Brug ikke damprensere til rengøring.
10. Denne ovn må kun serviceres af kvalificerede teknikere. Ved vedligeholdelse og reparation af ovnen kontaktes den nærmeste forhandler.
11. Sørg altid for, at lufthullerne ikke er blokerede. Kontroller, at støv eller andet materiale ikke blokerer lufthullerne øverst, nederst eller bag på ovnen. Hvis lufthullerne blokeres, kan det medføre overophedning, som kan påvirke betjeningen af ovnen.
12. Sørg for at lufthullerne altid er rene. Kontroller, at hverken støv eller andre materialer blokerer lufthullerne, der er placeret øverst, nederst eller på ovnens sider. Hvis lufthuller blokeres, kan det forårsage overophedning, hvilket kan påvirke ovnens ydeevne og eventuelt resultere i farlige situationer.
13. **NN-J169M/NN-J159W**-modeller. Anvend ikke skræppe, slibende rengøringsmidler eller skarpe metalskrabere til rengøring af ovnens glaslåge, da disse kan lave ridser i overfladen, hvilket kan forårsage, at glas-set splintres.

Spørgsmål og svar

Spørgsmål:

Hvorfor tænder ovnen ikke?

Svar:

Når ovnen ikke tænder check følgende:

1. Er ovnen tilsluttet lysnettet? Sluk for stikkontakten i 10 sekunder for at nulstille ovnen og tænd så igen.
2. Kontrollér om sikringen er sprunget.
3. Hvis sikringen er i orden, prøv da at tilslutte den samme stikkontakt til et andet apparat. Fungerer dette, er der noget galt med ovnen. Fungerer det ikke, er der noget galt med stikkontakten.
Såfremt der er noget galt med ovnen, kontaktes forhandleren, der kan plyse om tlf. til det nærmeste servicecenter.

Spørgsmål:

Når jeg tænder ovnen kommer der forstyrrelser i fjernsynet. Er det normalt?

Svar:

Der kan opstå radio- og fjernsynsforstyrrelser, når ovnen er tændt. Denne forstyrrelse svarer til den støj som f.eks. støvsugere og hårtørrer giver. Det betyder ikke, at der er noget i vejen med ovnen.

Spørgsmål:

Ovnen vil ikke acceptere mit programvalg.

Svar:

Ovnen er sikret så den kun tager imod et rigtigt programvalg. Tryk på annulleringsknappen og begynd forfra. Check også at ovnen ikke er børnesikret.

Spørgsmål:

Hvorfor kommer der varm luft ud af ventilationsåbningen?

Svar:

Når der tilberedes mad afgiver maden varme. Denne varme bliver ført ud af ovnens ventilationsåbning ved hjælp af luftstrømningerne i ovnen.
Ventilationsåbningen må derfor aldrig være tildækket, når ovnen er i brug.
Der er ingen fare for mikrobølgeudslip.

Spørgsmål:

Kan jeg bruge et ovntermometer i metal?

Svar:

Der bør ikke bruges metaltermometer i forbindelse med mikrobølger eller kombination (NN-J169M / NN-J159W), da metallet giver gnister i ovnen. I stedet kan stegetermometer bruges i kødet efter endt stegetid. Vær opmærksom på at kødet temperatur stiger 5-10°C i den efterfølgende hviletid.

NN-J169M / NN-J159W

Spørgsmål:

Når jeg bruger et kombinationsprogram eller manuel kombination, brummer og klikker ovnen. Hvad er det?

Svar:

Lydene opstår, når ovnen automatisk skifter mellem mikrobølger og grill.

Spørgsmål:

Hvorfor lugter og ryger min ovn når jeg bruger grill eller kombinationsprogrammer?

Svar:

Ved gentagen brug anbefales det at rengøre ovnen og derpå lad ovnen køre i 5 minutter på Grill uden mad, glasbakke og drejning. Det vil afbrænde mad, rester eller olie, hvilket kan forårsage lugt og/eller røg.

Tekniske specifikationer

NN-J169M / NN-J159W

Strømkilde:	230 V, 50 Hz	
Strømforbrug:	Maksimum:	1100 W
	Mikrobølger	1100 W
	Grill	1000 W
Udgangseffekt:	mikrobølger	700 W (IEC-60705)
	grill	1000 W
Ydre mål:	433 (B) x 327 (D) x 258 (H) mm	
Ovnrummets mål:	292 (B) x 297 (D) x 185 (H) mm	
Vægt:	12.0 kg	
Støj:	46dB	

NN-S269M / NN-S259W

Strømkilde:	230 V, 50 Hz	
Strømforbrug:	Maksimum:	Mikrobølger 1100W
Udgangseffekt:	mikrobølger	700W (IEC-60705)
Ydre mål:	433 (B) X 327 (D) X 258 (H) mm	
Ovnrummets mål:	292 (B) X 297 (D) X 216 (H) mm	
Vægt:	10.5 kg	
Støj:	46dB	

De angivne mål og vægt er omtrentlige.

Dette produkt opfylder den europæiske standard EN 55011 for EMC forstyrrelser (EMC = Elektromagnetisk Kompatibilitet). I henhold til denne standard er dette produkt et apparat i gruppe 2, klasse B og opfylder kravene for dette. Gruppe 2 betyder, at radio-frekevent energi danes i form af elektromagnetiske bølger, med henblik på opvarmning af føde. Klasse B betyder, at dette produkt, må anvendes i almindelige husholdninger.

Tekniske specifikationer



Information til brugere om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (private husholdninger)

Dette symbol på produkterne og/eller medfølgende dokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bør blandes med almindeligt husholdningsaffald.

Bring disse produkter til en genbrugsstation, hvor de modtages gratis, så de kan behandles korrekt, genanvendes og genbruges. Alternativt kan du i nogle lande returnere produkterne til din lokale forhandler ved køb af et lignende nyt produkt.

Korrekt bortskaffelse af dette produkt medvirker til at bevare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle skadelige påvirkninger på mennesker og miljø, hvilket ellers kan opstå som følge af uhensigtsmæssig affaldshåndtering. Kontakt venligst lokale myndigheder for yderligere oplysninger om din nærmeste genbrugsstation.

Bøder kan udstedes ved forkert bortskaffelse af dette affald i overensstemmelse med national lovgivning.

Til erhvervskunder i EU

Hvis du ønsker at kassere elektrisk og elektronisk udstyr, venligst kontakt din forhandler eller leverandør for yderligere oplysninger.

Information om bortskaffelse i lande uden for EU

Dette symbol er kun gældende i EU.

Hvis du ønsker at kassere dette produkt, venligst kontakt lokale myndigheder eller forhandler for oplysninger om korrekt bortskaffelse.

I overensstemmelse med direktiv 2004/108/EF, punkt 9(2):-

Panasonic Testing Centre

Panasonic Service Europe, en division af Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Forbundsrepublikken Tyskland.

Fremstillet for Panasonic Corporation af MMEAM

No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, GuangDong, Folkerepublikken Kina.

Dk

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Installering og tilkoping

Kontroller at mikrobølgeovnen er i orden.

Pakk ut ovnen, fjern all emballasje og kontroller at ovnen ikke har noen skader som f.eks. bulker, ødelagte dørhåndtak eller sprekker i døren. Kontakt din lokale forhandler umiddelbart dersom du finner skader. Installer ikke en skadet mikrobølgeovn.

Jording

VIKTIG: AV SIKKERHETSMESSIGE GRUNNER MÅ DENNE OVNE JORDES.

Dersom AC-strømuttaket ikke er jordnet, er det kjøperens eget ansvar å erstatte den med en jordnet stikkontakt.

Driftsspenning

Spenningen må være den samme som den spenningen som er angitt på ovnen. Dersom det brukes høyere spenning enn angitt, kan det føre til brann eller andre skader.

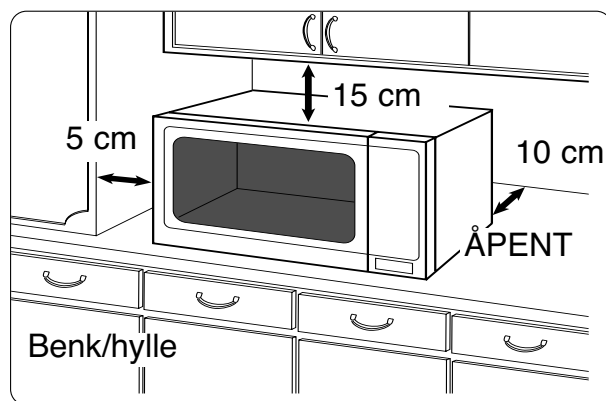
Plassering av ovn

Denne ovnen er kun beregnet for husholdningsbruk, på kjøkkenbenk. Den er ikke beregnet for innbygging eller for bruk inne i et skap.

1. Plasser ovnen på en jevn og stabil flate, høyere enn 85 cm over gulvet.
2. Når ovnen er installert er det vanligvis enkelt å isolere apparatet fra strømtilførselen ved å ta ut støpselet eller installere en strømbryter.
3. For sikker drift, sørg for tilstrekkelig luft-sirkulasjon.

På benk:

- a. Det må være 15 cm avstand fra toppen av ovnen, 10 cm bak, 5 cm på den ene siden og mer enn 40 cm på den andre siden.
- b. Dersom en side av ovnen er plassert i flukt med en vegg, må den andre siden eller toppen ikke blokkeres.



4. Plasser ikke ovnen nær elektrisk komfyr eller gasskomfyr.
5. Føttene må ikke fjernes.
6. Denne ovnen er kun til bruk i husholdningen. Bruk ikke ovnen utendørs.
7. Bruk ikke mikrobølgeovnen ved høy fuktighet.
8. Ledningen må ikke berøre ovnens utside. La ikke ledningen komme i kontakt med varme overflater. La ikke ledningen henge utenfor bord eller benk. Senk ikke ledningen, støpselet eller ovnen ned i vann.
9. Blokker ikke luftehullene på toppen og baksiden av ovnen. Dersom disse hullene blokkeres når ovnen er i bruk, kan ovnen over opphetes. I tilfelle overoppheting er ovnen beskyttet med en over opphetingsmekanisme og kan ikke brukes før den er avkjølt.
10. Dette apparatet er ikke beregnet til å brukes ved hjelp av en ekstern tidsmåler eller separat fjernkontrollsystem.

OBS: Varme overflater
(NN-J169M / NN-J159W)



Installering og tilkøpling

ADVARSEL

1. Dørpakningene og områdene rundt skal rengjøres med en fuktig klut. Kontroller at dørpakningene og områdene rundt ikke er skadet. Dersom disse er skadet, må ovnen ikke brukes før den har blitt reparert av en servicetekniker opplært av produsenten.
2. Forsøk ikke å tukle med eller utføre endringer eller reparasjoner på døren, betjeningspanelets hus, sikkerhets-brytere eller andre deler på ovnen. Fjern ikke ovnens ytterpanel. Panelet beskytter mot mikro bølgestråling. **Reparasjoner må kun utføres av kvalifisert servicetekniker.**
3. Bruk ikke apparatet dersom LEDNINGEN ELLER STØPSELET er skadet, hvis apparatet ikke fungerer som det skal, eller hvis det har blitt skadet eller har falt ned. Det er farlig for alle andre enn service teknikere opplært av produsenten å utføre reparasjoner.
4. Hvis tilførselsledningen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, deres servicetekniker eller en annen kvalifisert person for å unngå farerisiko.
5. Barn kan kun bruke ovnen uten tilsyn hvis de har fått nødvendige anvisninger, slik at de er i stand til bruke ovnen på en sikker måte og forstår farene ved feilaktig bruk.
6. Væsker og andre matvarer må ikke varmes opp i forseglede beholdere, da disse kan eksplodere.
7. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har fått instruksjon om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør overvåkes for å forsikre at de ikke leker med apparatet.

Sikkerhetsforanstaltninger

Bruk av ovn

1. Bruk ikke ovnen til andre formål enn tilberedning av mat. Denne ovnen er spesielt beregnet på oppvarming av mat og matlagning. Bruk ikke denne ovnen til oppvarming av kjemikalier eller andre produkter enn mat.
2. Før bruk, kontroller at kokekarene er egnet for bruk i mikrobølgeovn.
3. Bruk ikke denne mikrobølgeovnen til å tørke aviser, tekstiler eller andre materialer. De kan antennes.
4. Oppbevar ikke andre gjenstander enn ovnens tilbehør i ovnen når ovnen ikke er i bruk, i tilfelle ovnen slås på ved et uhell.
5. Apparatet må ikke brukes UTEN MAT I OVNEN. Slik bruk kan skade apparatet.
6. Dersom det oppstår røyk eller brann i ovnen, trykk på stoppknappen og la døren være lukket for å kvele eventuelle flammer. Kople fra strømledningen eller bryt strømmen med strømbryteren eller ved å fjerne sikringen.

Varmeelement (NN-J169M/NN-J159W)

1. Utvendige flater, inkludert luffehull og ovnsdør blir varme ved bruk av KOMBINASJON- eller GRILL-funksjon. Vær forsiktig når du åpner eller lukker døren og når du setter inn eller tar ut mat og tilbehør.
2. Ovnen har to varmeelementer som er plassert på toppen av ovnen. Etter bruk av funksjonene COMBINATION og GRILL vil disse overflatene være veldig varme. Man bør utvise forsiktighet for å unngå å berøre varmeelementene på innsiden av ovnen.
3. Tilgjengelige deler kan bli varme når grillen er i bruk. Barn må ikke komme i nærheten.
4. Når apparatet blir brukt i kombinasjonsmodus bør barn kun bruke ovnen under tilsyn grunnet temperaturene som blir generert.

Lampen i ovnsrommet

Kontakt din lokale forhandler når det er nødvendig å skifte lampen i ovnsrommet.

Tilbehør

Ovnen er utstyrt med ulike typer tilbehør. Følg alltid anvisningene for bruk av tilbehøret.

Glasstallerken

1. Ikke bruk ovnen uten at rulleringen og glassfatet er på plass.
2. Bruk aldri andre typer glasstallerkener enn de som er spesielt laget for ovnen.
3. Dersom glasstallerkenen er varm, la den avkjøles før du rengjør den eller legger den i vann.
4. Glasstallerkenen kan snus i alle retninger.
5. Dersom mat eller kokekar på glasstallerkenen berører ovnens vegger og hindrer tallerkenen i å rotere, vil tallerkenen automatisk rotere i motsatt retning. Dette er normalt.
6. Tilbered ikke mat rett på glasstallerkenen.

Rullering

1. Rulleringen og ovnens bunn bør rengjøres ofte for å forebygge bråk og opphopning av matrester.
2. Rulleringen må alltid brukes til tilberedning med glassfatet.

Grillrist (NN-J169M/NN-J159W)

1. Grillristen brukes for å gjøre det enklere å brune småretter, og bidrar til å opprettholde jevn varme.
2. Bruk ikke metallkar direkte på grillristen når du bruker funksjonen KOMBINASJON med MIKROBØLGE.
3. Bruk ikke grillristen når du kun bruker MIKROBØLGE-funksjonen.

Viktig informasjon

1. Koketider

- Koketiden avhenger av matens konsistens, temperatur, mengde mat og type kokekar.
- Begynn med den korteste koketiden for å unngå for lang koketid. Dersom maten ikke er gjennomvarm, kan du alltid varme den litt lenger.

Merk: Dersom anbefalt koketid overskrides, kan maten ødelegges og i ekstreme tilfeller ta fyr og skade ovnen innvendig.

2. Små mengder mat

- Små mengder mat eller mat med lavt væskeinnhold kan bli brent, tørke ut eller ta fyr ved for lang koketid. Dersom materialer inne i ovnen antennes, hold døren lukket, skru av ovnen og fjern støpselet fra kontakten.

3. Egg

- Du må ikke koke egg i skall eller hele, hardkokte egg med MIKROBØLGER. Trykk kan bygge seg opp slik at egg kan eksplodere, selv etter at mikrobølgeoppvarmingen er avsluttet.

4. Prikking av skall

- Matvarer med skall som ikke er porøst som f.eks. poteter, eggeplommer og pølser, må prikkes med gaffel før oppvarming med MIKROBØLGE-funksjon slik at de ikke sprekker.

5. Steketermometer

- Bruk kun steketermometer for å kontrollere hvor godt stekt kjøttet er etter at kjøttet er fjernet fra mikrobølgeovnen. Bruk ikke vanlig steketermometer når du bruker funksjonene MIKROBØLGE eller KOMBINASJON fordi det kan avgi gnister.

6. Væske

- Ved oppvarming av væske som f.eks. supper, sauser og drikker, kan overoppheting over kokepunktet oppstå uten tegn til bobler. Dette kan resultere i at den varme væsken plutselig koker over. Følgende bør gjøres for å unngå dette:
 - a) Bruk ikke kokekar med rette kanter og smal hals.
 - b) Overopphet ikke.
 - c) Rør i væsken før du setter kokekaret i ovnen og igjen etter halv koketid.
 - d) La kokekaret stå i ovnen en kort stund etter oppvarming. Rør igjen før du fjerner kokekaret forsiktig.

7. Papir/Plast

- Når du varmer mat i plast- eller papirbeholdere, hold øye med ovnen siden denne typen beholdere antennes hvis de overopphetes.
- Bruk ikke resirkulerte papirprodukter (f.eks. tørkerull) med mindre produktet er egnet til bruk i mikrobølgeovn. Resirkulerte papirprodukter kan inneholde urenheter som kan avgi gnister og/eller antennes ved bruk.
- Fjern metallklips, papir-/plastklips med innvendig metalltråd fra stekeposen før du legger den i ovnen.

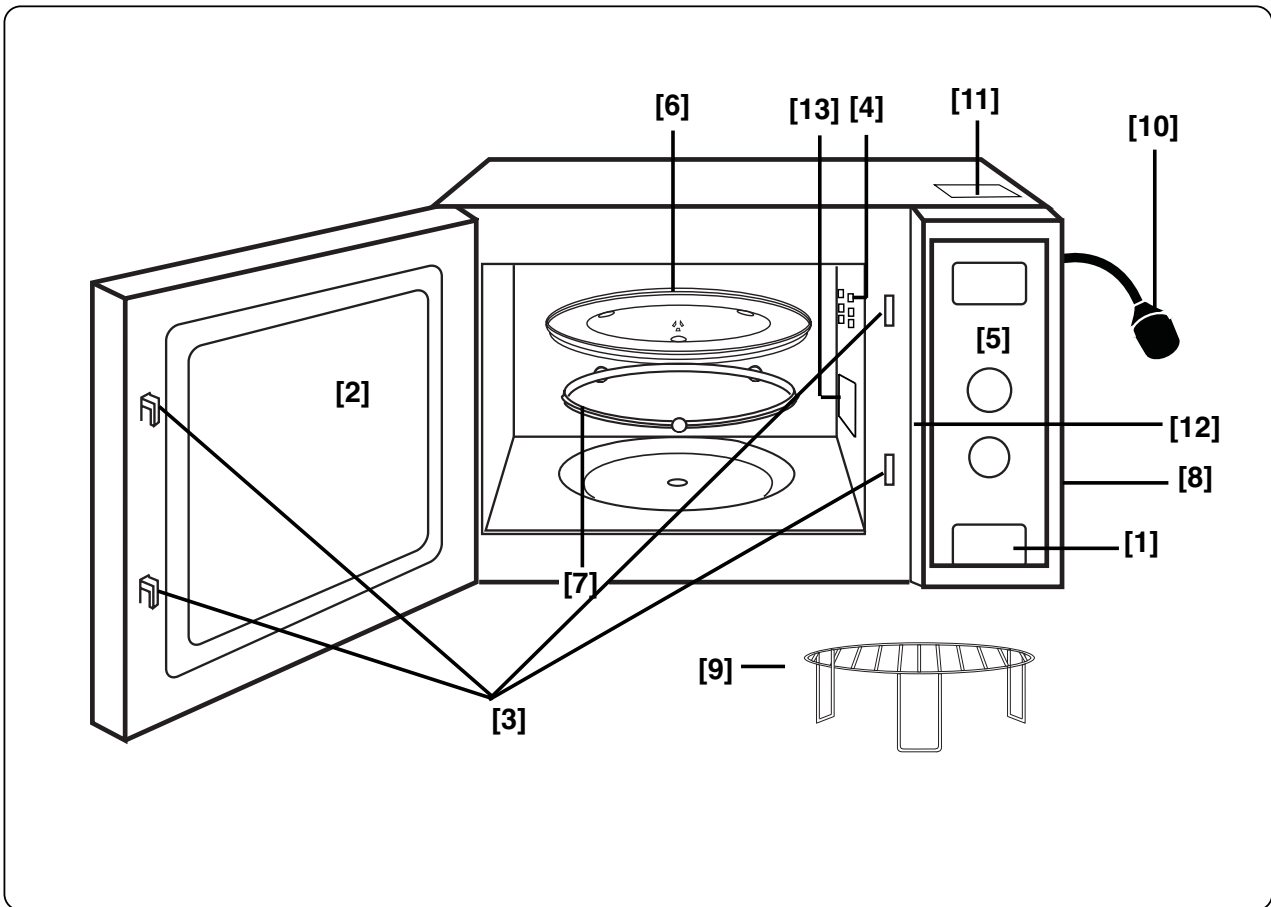
8. Kokekar/Folie

- Varm ikke uåpnede bokser eller flasker. De kan eksplodere.
- Metallbeholdere eller fat med metalldekor må ikke brukes i mikrobølgeovn. Metall avgir gnister.
- Dersom du bruker aluminiumsfolie, metallspyd eller metallgods, må avstanden mellom disse og ovnens vegger og dør være minst 2 cm for å forhindre gnister.

9. Tåteflasker/Glass med babymat

- Toppen og smokken eller lokket må fjernes fra tåteflasker eller glass med babymat før de settes i ovnen.
- Innholdet i tåteflasker eller glass med babymat må ristes eller røres.
- Temperaturen må kontrolleres før mating for å unngå forbrenning.

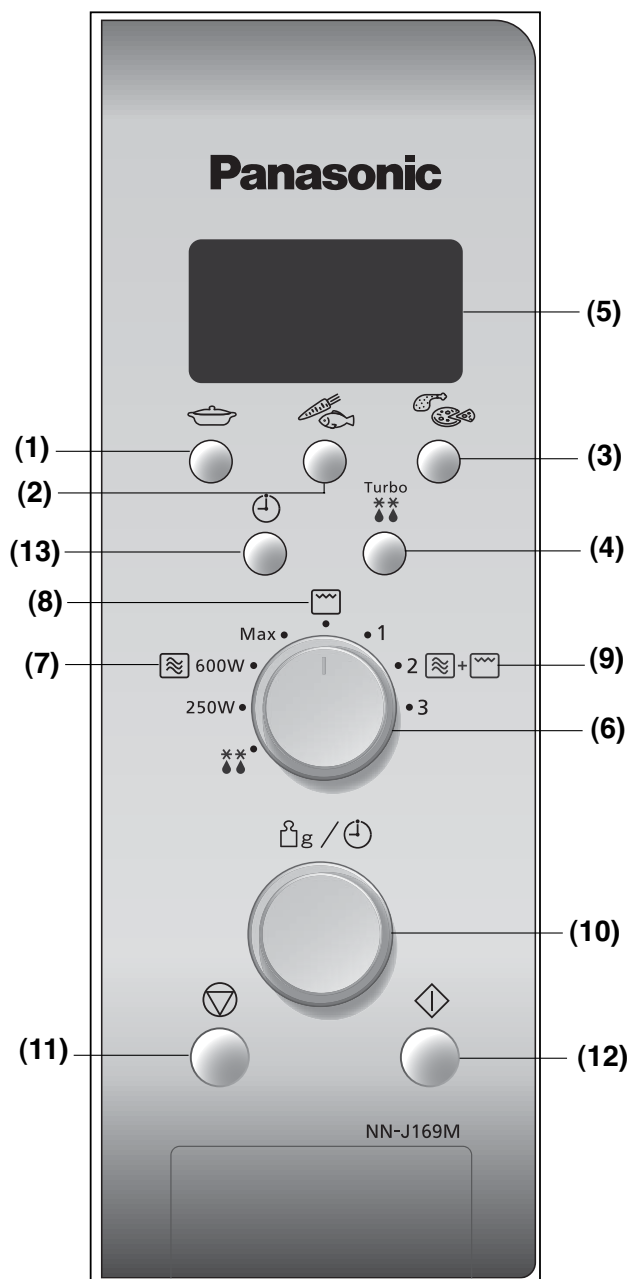
Bestanddeler



- 1. Dørhåndtak**
Trekk for å åpne døren. Dersom du åpner døren mens ovnen er i bruk, stopper programmet midlertidig uten at innstillingene slettes. Programmet startes igjen når døren lukkes og startknappen trykkes inn. Ovnens lampe lyser når ovnsdøren åpnes.
- 2. Vindu**
- 3. Sikkerhetslås**
- 4. Luftehull**
- 5. Betjeningspanel**
- 6. Glasstallerken**
- 7. Rullering**
- 8. Utvendige luftehull**
- 9. Grillrist (NN-J169M / NN-J159W)**
- 10. Strømkabel**
- 11. Varselsmerke (Varme overflater)(NN-J169M / NN-J159W)**
- 12. Identifiseringsmerke**
- 13. Mikrobølgeleder (må ikke fjernes)**

Betjeningspaneler

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Autovekt gjenoppvarming
- (2) Autovekt tilberedning
- (3) Autovekt kombinasjon
- (4) Autovekt tine
- (5) Visningsvindu
- (6) Modusvalgskive
- (7) Mikrobølgeeffekt
- (8) Grilleffekt
- (9) Kombinasjonseffekt
- (10) Tid/Vekt-bryter
- (11) Stopp/Avbryt-knapp:
Før tilberedning: et trykk fjerner dine instruksjoner.
Under tilberedning: et trykk stopper tilberedningsprogrammet midlertidig. Et trykk til annullerer alle dine instruksjoner og tidspunktet på dagen vil vises i visningsvinduet.
- (12) Startknapp:
Trykk for å starte bruk av ovnen. Om døren blir åpnet eller Stopp/Avbryt-knappen blir trykket en gang under tilberedning må Startknappen trykkes igjen for å fortsette tilberedningen.
- (13) Klokke/Tidsmåler-knapp

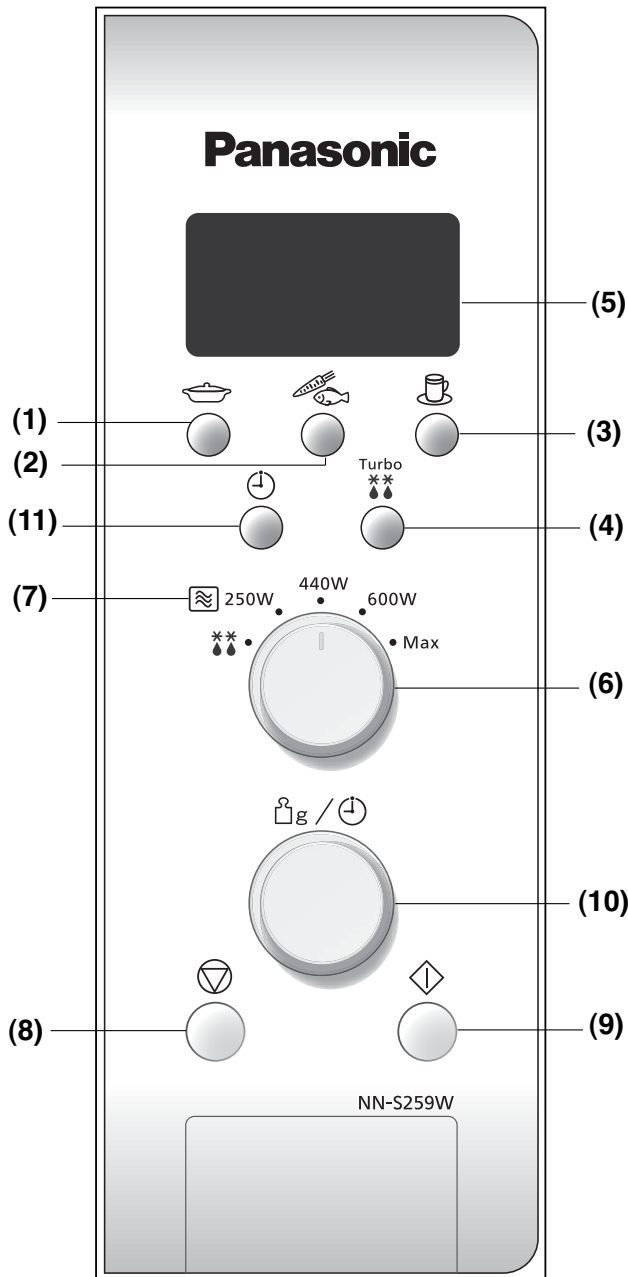
* N.B. Designet på ditt kontrollpanel kan variere fra panelet som er vist (avhengig av farge), men funksjonaliteten forblir den samme.

Lydsignaler

Det avgis et lydsignal når du trykker på knappene. Når steking er fullført, høres fem pip og 'End' vises i displayet.

Betjeningspaneler

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) Autovekt gjenoppvarming
- (2) Autovekt tilberedning
Grønnsaker/Fisk
- (3) Auto gjenoppvarmingskopp/-bolle
- (4) Autovekt tine
- (5) Visningsvindu
- (6) Modusvalgbytter
- (7) Mikrobølgeeffekt
- (8) Stopp/Avbryt-knapp:
Før tilberedning: et trykk fjerner dine instruksjoner.
Under tilberedning: et trykk stopper tilberedningsprogrammet midlertidig.
Et trykk til annullerer alle dine instruksjoner og tidspunktet på dagen blir vist i visningsvinduet.
- (9) Startknapp:
Trykk for å starte bruk av ovnen.
Om døren blir åpnet eller Stopp/Avbryt-knappen blir trykket en gang under tilberedning må Startknappen trykkes igjen for å fortsette tilberedningen.
- (10) Tid/Vekt-bryter
- (11) Klokke/Tidsmåler-knapp

* N.B. Designet på ditt kontrollpanel kan variere fra panelet som er vist (avhengig av farge), men funksjonaliteten forblir den samme.

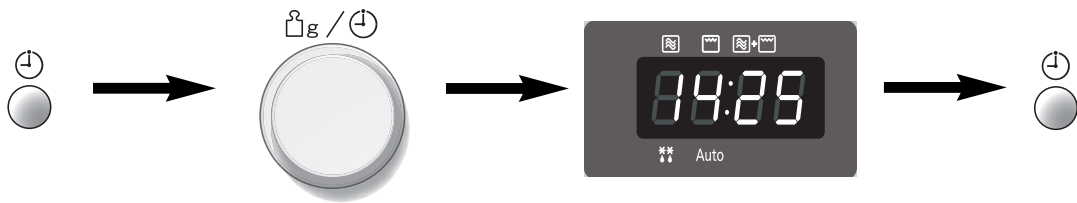
Lydsignaler

Det avgis et lydsignal når du trykker på knappene. Når steking er fullført, høres fem pip og 'End' vises i displayet.

Betjening

Stille inn klokke

Eksempel: stille inn 14:25



- **Trykk to ganger på knappen for klokke/tidsinnstilling.**
Kolonet begynner å blinke.
- **Still inn klokkeslettet ved å dreie tids-/vektinnstillingsbryteren.**
Klokkeslett vises i displayet.
- **Trykk på knappen for klokke/tidsinnstilling.**
Klokkeslett legges inn.

MERK:

1. Endre klokkeslettet ved å gjenta punktene ovenfor.
2. Klokkeslettet vises så lenge strømmen er tilkopleet.
3. Denne mikrobølgeovnen har 24-tidsinnstillings klokke.

Barnesikring:

Når du bruker dette systemet, vil det ikke være mulig å programmere ovnen, men døren kan åpnes. Barnesikring kan stilles inn når displayet viser en prikk eller klokkeslettet.

Stille inn:



- **Trykk tre ganger på startknappen.**
Klokkeslettet forsvinner fra displayet, men slettes ikke.
A '— — —' vises på displayet.

Slette:



- **Trykk tre ganger på stoppknappen.**
Klokkeslettet vises igjen på displayet.

Koking og tining

Det finnes 4 (NN-J169M/NN-J159W) og 5 (NN-S269M/NN-S259W) ulike effekttrinn. Tabellen nedenfor viser omtrentlig wattforbruk for de enkelte effekttrinnene.

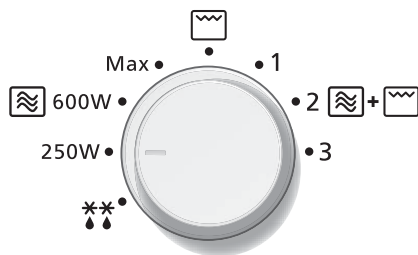
Bruk av tilbehør:



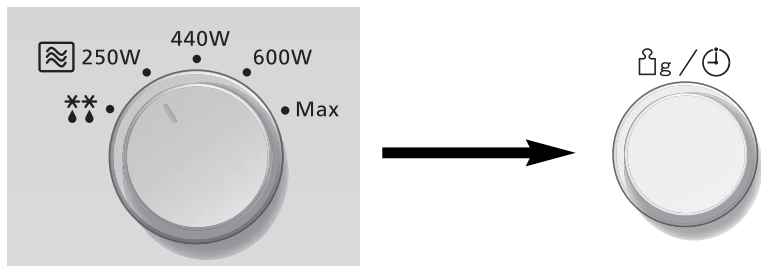
Effekttrin	Wattage
MAKS. (HØY) effekt	800 W
MEDIUM effekt	600 W
LAV effekt (NN-S269M/NN-S259W)	440 W
SMÅKOKE effekt	250 W
MIN. (TINING) effekt*	270 W

*Min. effekt kan også brukes til å varme mat.

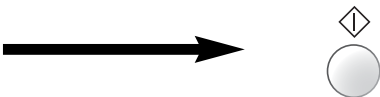
NN-J169M / NN-J159W



NN-S269M / NN-S259W



- Drei funksjonsvelgeren til ønsket effekttrin.
- Still inn koketiden med tids-/vektinnstillingsbryteren (HØY effekt: Opp til 30 min. Lavere effekt: Opp til 90 min.).



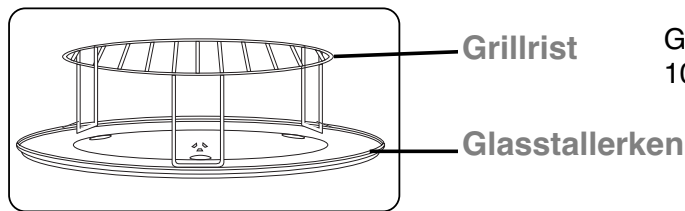
- Trykk på startknappen.

MERK:

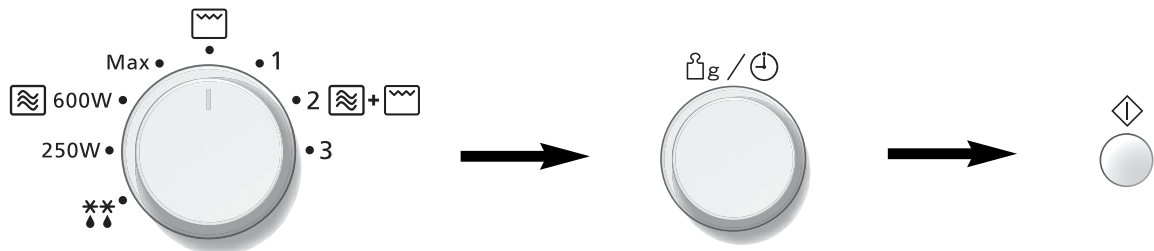
1. Du kan endre koketid under bruk. Drei tids-/vektinnstillingsbryteren for å øke eller redusere koketiden. Tiden kan økes eller reduseres med ett minutt om gangen, opptil 10 minutter. Drei bryteren til null hvis du vil avslutte.

Grilling (NN-J169M/NN-J159W)

Bruk av tilbehør:



Grillen har én innstilling på 1000 W.



- Dreii funksjonsvelgeren til grill-funksjon.

- Still inn koketid med tids-/vektinnstillingsbryteren (opp til 90 minutter).

- Trykk på startknappen.

MERK:

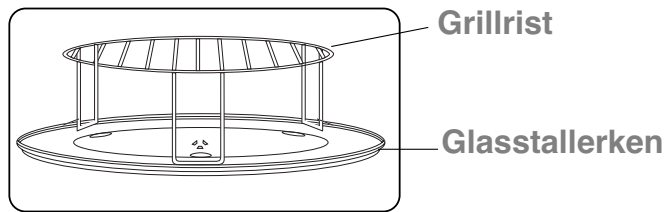
1. Grillen kan kun brukes når ovnsdøren er lukket.
2. Du kan endre koketid under bruk. Dreii tids-/vektinnstillingsbryteren for å øke eller redusere koketiden. Tiden kan økes eller reduseres med ett minutt om gangen, opptil 10 minutter. Dreii tids-/vektinnstillingsbryteren til null hvis du vil avslutte.

N

Kombinasjon (NN-J169M/NN-J159W)

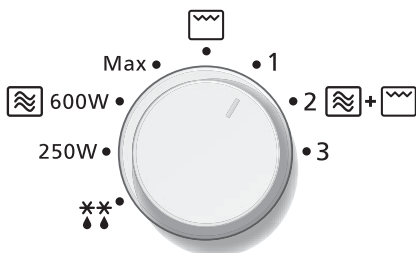
Med denne funksjonen kan du kombinere mikrobølger og grill. Mikrobølgene koker maten raskt, mens grillen gir naturlig bruning og sprøhet.

Bruk av tilbehør

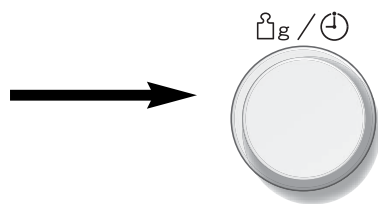


Det er fire kombinasjonsinnstillinger. Denne tabellen viser omtrentlig wattforbruk for de enkelte effektrinnene.

Kombinasjonsinnstilling	Mikrobølger	Grill
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W



- Dreii funksjonsvelgeren til ønsket kombinasjonsinnstilling.



- Still inn koketiden med tids-/vektinnstillingsbryteren (opptil 90 minutter).



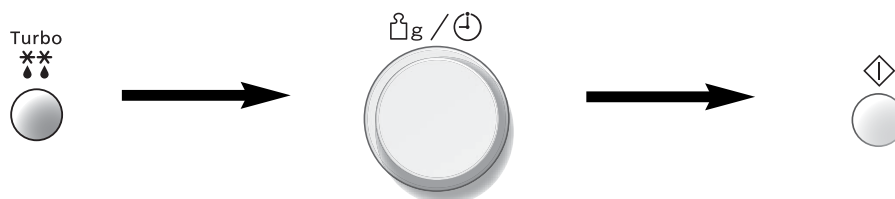
- Trykk på startknappen.

MERK:

1. Grillen kan kun brukes når ovnsdøren er lukket.
2. Du kan endre koketid under bruk. Dreii tids-/vektinnstillingsbryteren for å øke eller redusere koketiden. Tiden kan økes eller reduseres med ett minutt om gangen, opptil 10 minutter. Dreii bryteren til null hvis du vil avslutte.

Automatisk tining

Med denne funksjonen kan du tine dypfrost mat etter vekt. Velg kategori og still inn matvarens vekt. Vekten er programmert i gram. For raskere betjening, starter vekten på den vekten som er mest vanlig for hver enkelt kategori.



- **Velg ønsket tiningsprogram**
1 trykk små biter
2 trykk store biter
3 trykk brød / kake
Automatisk programnummer vises i displayet.
- **Still inn vekten på frysevarer med tids-/vektinnstillingsbryteren.** Dreier med urviseren, og vekten øker med 10 g om gangen. Dreier mot urviseren, og vekten reduseres med 10 g om gangen.
- **Trykk på startknappen.**

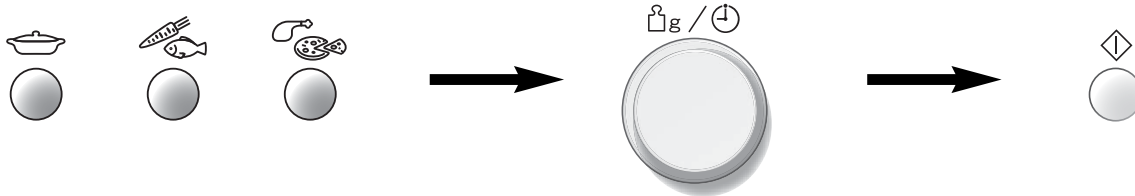
Program	Display	Anbefalt vekt	Egnede matvarer
1 Mindre biter	1	200 - 1000g	Små biter kjøtt, escalope, pølser, kjøttdeig, fiskefileter, biff, koteletter (å 100 - 400 g). Snur / rør om etter lytsignal.
2 Store biter	2	600 - 1600g	Store biter kjøtt, stek, hel kylling, store fiskefileter. Snur brød (hel eller skiven) og kaka.
3 Brød / kake	3	100 - 600g	For brød (hel eller skivene) og kaka. Bløtkaker og kaker med melisglasur er uegnet for dette programmet. Snur etter lytsignal.

MERK:

1. Når tiningen tar lengre enn 60 minutter, vises tiden som tidsinnstilling og minutter.
2. Konsistensen og størrelsen på matvaren avgjør den maksimale vekten ovnen kan klare.

Automatisk Programmering etter Vekt

Denne funksjonen gir deg mulighet til å tilberede de fleste favorittrettene dine kun ved å stille inn vekten. Ovnens beregner mikroeffekt, grilleffekt (NN-J159M/NN-J169W) og koketid automatisk. Velg kategori og still inn vekten. Vekten er programmert i gram. For raskere betjening, starter vekten på den vekten som er mest vanlig for hver enkelt kategori.



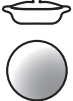




- **Velg ønsket automatisk program.**
Se side N-14 - N-16.
Automatisk programnummer vises i displayet.
- **Still inn vekten med tids-/vekt-innstillingsbryteren.**
Dreier du med urviseren øker vekten med 10g om gangen.
Dreier du mot urviseren reduseres vekten med 10g om gangen.
- **Trykk på startknappen.**

MERK:

1. Bruk ikke automatisk programmering etter vekt for mat som veier mer eller mindre enn anbefalt vekt i tabellene på side N-11 - N-12. Still inn effekt og tid manuelt.
2. Dersom koketiden er lenger enn 1 time, vises tiden som timer og minutter.

Automatisk Programmering etter Vekt



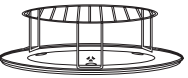

NN-J169M / NN-J159W

Kategori		Anbefalt vekt	Tilbehør	Instruksjoner
OPVARMING 	1 trykk FERSK FERDIGLAGET MAT Display 4	200 - 800g		Oppvarming av ferdiglaget mat eller gryterett. All mat må være kokt på forhånd og bør ha kjølesknaptemperatur (cirka +5°C) Rør om etter lytsignal. Lat maten hvile noen minutter. Pass på at maten er rykende varm før den serveres. Det kan hende at store stykker med fisk/kjøtt i en tynn saus må kokes lenger.
	KOKING ETTER VEKT 	1 trykk FERSKE GRØNNSAKER Display 5	200 - 800g	
	2 trykk FERSK FISK Display 6	200 - 700g		Koke fisk: Legg fisken i en passelig stor beholder og tilsett 2 ss (30 ml) vann. Dekk til med gjennomboret plastfolie eller lokk.

N

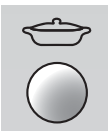


Automatisk Programmering etter Vekt

NN-J169M / NN-J159W

Kategori		Anbefalt vekt	Tilbehør	Instruksjoner
VEKT KOMBI 	1 trykk Dypfrost pizza Display 7	150 - 400g		For å varme opp og grille frosen (IKKE fersk) kjøpt pizza. Fjern all emballasje og sett pizzaen på rist på glassbrettet.
	2 trykk Frosset grateng/ lasagne Display 8	300 - 500g		For gjenoppvarming, brunng og skjerpng av overflaten på ferdig tilberedt frosen grateng. Dette programmet er egnet for frosen lasagne, cannelloni, potet-toppede retter, pastaretter. Fjern all emballasje og plasser den frosne gratengen i ildfast form på trådstativet på glassfatet.
	3 trykk Ferske Kyllingbiter Display 9	200 - 1000g		For å steke deler av fersk kylling, for eksempel bryst, lår osv. Legg i en ildfast form på risten på glassbrettet. Snu stykkene når det høres et pip.

Automatisk Programmering etter Vekt

NN-S269M / NN-S259W

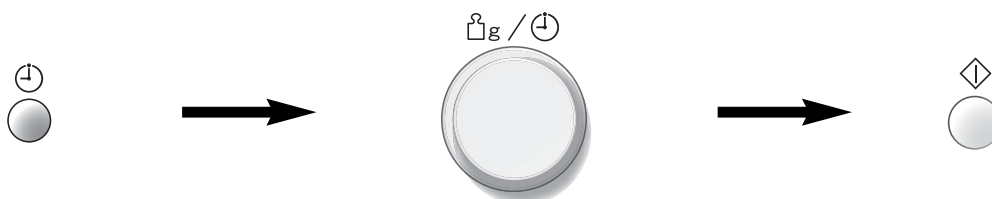
Kategori		Anbefalt vekt	Instruksjoner
OPVARMING 	1 trykk Varme mat Display 4	200 - 800g	Oppvarming av ferdiglaget mat eller gryterett. All mat må være kokt på forhånd og bør ha kjølesknaptemperatur (cirka +5°C) Rør om etter lytsignal. Lat maten hvile noen minutter. Pass på at maten er rykende varm før den serveres. Det kan hende at store stykker med fisk/kjøtt i en tynn saus må kokes lenger.
	1 trykk Koking av grønnsaker Display 5	200 - 800g	Tilbereding av ferske grønnsaker. Legg klargjorte grønnsaker i en passelig stor beholder. Tilsett 1 ss vann pr. 100g grønnsaker. Dekk til gjennomboret plastfolie eller lokk. Snur / rør om etter lytsignal.
TILBERED GRØNNSAKER / FISK 	2 trykk Koke fersk fisk Display 6	200 - 700g	Koke fisk: Legg fisken i en passelig stor beholder og tilsett 2 ss (30 ml) vann. Dekk til med gjennomboret plastfolie eller lokk.
	1 trykk Varme drikk Display 7	150 ml	Oppvarming av kopp med varm drikke (f eks te, kaffe, melk og suppe) Velg oppvarming av drikke. Angi vekt (150 ml). Trykk på start.
GJENOPP-VARM KOPP/BOLLE 	2 trykk Varme 1 tallerken suppe Display 8	300 ml	Oppvarming av én tallerken med suppe. Velg oppvarming av tallerken. Angi vekt (300 ml). Trykk på start.

Tips for å varme opp kopp og bolle.

1. Rør i væsken før den varmes opp (oppvarmet væske kan sprute hvis det ikke blandes med luft).
2. Dekk ikke til varm drikke som f.eks. te eller kaffe.
Dekk til supper med skål for å unngå risiko for spruting.
3. Etter oppvarming, rør igjen og la det stå en liten stund.

Timer

Med timeren kan du stille inn koketiden manuelt.



- Trykk én gang på timeren.
- Still inn ønsket tid med tids/ vektinnstillingsknappen (opptil 90 minutter).
- Trykk på startknappen.

MERK:

Dersom ovnsdøren åpnes under bruk, vil tiden som vises på displayet fortsatt telles ned.

Vedlikehold av Mikrobølgeovnen

1. Skru av ovnen før rengjøring.
2. Hold ovnsrommet, dørpakningene og områdene rundt rene. Fjern matsøl med en fuktig klut. Mildt rengjøringsmiddel kan brukes hvis nødvendig. Det anbefales ikke å bruke sterke eller slipende rengjøringsmidler. **BRUK IKKE RENGJØRINGSMIDLER FOR STEKEOVN.**
3. Ovnens utvendige overflate rengjøres med en fuktig klut. Vann må ikke sive inn i luftehullene. Dette kan skade de elektriske delene i ovnen.
4. Rengjør betjeningspanelet med en myk, tørr klut. Bruk ikke sterke eller slipende rengjøringsmidler på betjeningspanelet. La døren stå åpen mens du rengjør betjeningspanelet, slik at du ikke skrur på ovnen ved et uhell. Trykk på stoppknappen etter rengjøring for å tilbake stille displayet.
5. Tørk vekk ev. damp på innsiden eller rundt utsiden av ovnsdøren med en myk klut. Damp kan samle seg når ovnen brukes under høy fuktighet og indikerer ikke at det er noe galt med ovnen.
6. Det er av og til nødvendig å ta ut glasstallerkenen og rengjøre den. Vask tallerkenen i varmt såpevann eller i oppvaskmaskin.
7. Rulleringen og ovnbunnen bør rengjøres jevnlig for å unngå overflødig bråk. Bare tørk bunnen av ovnen med mildt vaskemiddel og varmt vann og tørk deretter med en ren klut. Rulleringen kan vaskes i mildt såpevann. Tilberedningsdamp samles opp under gjentatt bruk men påvirker på ingen måte bunnoverflaten eller hjulene på rulleringen. Etter å ha fjernet rulleringen fra bunn overflaten for rengjøring, forsikre at den settes riktig tilbake på plass.
8. Når du bruker GRILL- eller KOMBINASJONsfunksjonen (NN-J169/NN-J159), vil noen matvarer sprute fett på ovnsveggene. Dersom ovnen ikke rengjøres regelmessig, kan ovnen avgi røyk under bruk.
9. Ikke bruk damprensere til å rengjøre med.
10. Service må kun utføres av kvalifiserte personer. Kontakt nærmeste autoriserte forhandler for vedlikehold og reparasjon.
11. Luftventiler må aldri tildekkes. Sjekk at ikke støv eller annet materiale blokkerer noen av luftventilene over, under eller bak ovnen. Dersom luftventilene blokkeres, kan dette forårsake overoppheting, som igjen kan ha en innvirkning på ovns drift.
12. Hold luftventilene utildekket til enhver tid. Kontroller at ikke noe støv eller annet materiale blokkerer noen av luftventilene på toppen, bunnen eller baksiden av ovnen. Om luftventiler blir blokkert kan dette forårsake overoppheting som kan påvirke ovns effekt og kan resultere i en farlig situasjon.
13. **NN-J169M / NN-J159W** modeller. Bruk ikke slipende rengjøringsmidler eller skarpe metallskaper for å rengjøre ovnsdørglasset ettersom dette kan ripe opp overflaten, noe som igjen kan resultere i at glasset går i stykker.

Spørsmål Og Svar

Hvorfor starter ikke ovnen?

Kontroller følgende dersom ovnen ikke starter:

1. Er ovnen ordentlig tilkople? Ta ut støpselet, vent 10 sekunder og sett støpselet inn i kontakten igjen.
2. Kontroller strømbryteren og sikringen. Tilbakestill strømbryteren eller skift sikring dersom den har gått.
3. Dersom strømbryteren og sikringen er i orden, kople et annet apparat til kontakten. Dersom dette apparatet virker, er det sannsynligvis noe galt med ovnen. Dersom apparatet ikke virker, er det sannsynligvis noe galt med kontakten. Dersom det virker som om noe er galt med ovnen, kontakt et autorisert serviceverksted.

Mikrobølgeovnen forstyrrer TV-en. Er dette normalt?

Det kan oppstå mindre radio- og TV-forstyrrelser når du bruker mikrobølgeovnen. Denne forstyrrelsen tilsvarer den som oppstår ved bruk av mindre elektriske apparater som f.eks. håndmikser, støvsugere, hårtørkere o.l. Dette betyr ikke at det er noe galt med ovnen.

Ovnen godtar ikke programmet mitt. Hvorfor ikke?

Ovnen er laget slik at den ikke godtar programmer som ikke er korrekte. Ovnen vil f.eks. kun godta ett trinns koking (unntak: forsinket start), og godtar ikke automatisk programmering etter vekt etter forsinket start.

Noen ganger kommer det varm luft fra luftehullene. Hvorfor?

Varmen som avgis fra maten varmer opp luften i ovnsrommet. Denne varme luften ledes ut av ovnen gjennom luftehullene i ovnen. Det er ingen mikrobølger i luften. Luftehullene må aldri blokkeres når ovnen er i bruk.

Kan jeg bruke vanlig steketermometer i ovnen?

Kun når du bruker GRILLfunksjonen (NN-J159M/NN-J169W). Metallet i noen termometere kan forårsake gnister i ovnen og må ikke brukes når du bruker MIKROBØLGE- eller KOMBINASJONSfunksjonen.

NN-J159M/NN-J169W

Det kommer summe- og klikkelyder fra ovnen når jeg bruker KOMBINASJONSfunksjonen. Hva er det som forårsaker disse lydene?

Lydene oppstår når ovnen automatisk skifter fra MIKROBØLGEeffekt til GRILLEffekt for å stille inn kombinasjonsfunksjonen. Dette er normalt.

Ovnen min lukter og avgir røyk når jeg bruker KOMBINASJONS- og GRILLfunksjonen. Hvorfor?

Etter gjentatt bruk er det anbefalt å rengjøre ovnen og deretter kjøre på Grill i 5 minutter uten mat, glassfat og rullering. Dette vil brenne bort matrester eller olje som kan forårsake lukt og/eller osing.

N

Tekniske spesifikasjoner

NN-J169M/NN-J159W

Strømforsyning:	230 V, 50 Hz	
Strømforbruk:	Maks.:	1100 W
	Mikrobølge:	1100 W
	Grill:	1000 W
Utgangseffekt:	Mikrobølge:	700 W (IEC-60705)
	Grill:	1000 W
Utvendige mål:	433 (B) x 327 (D) x 258 (H) mm	
Ovnsrommets mål:	292 (B) x 297 (D) x 185 (H) mm	
Vekt	12.0 kg	
Støy	46dB	

NN-S269M/NN-S259W

Strømforsyning:	230 V, 50 Hz	
Strømforbruk:	Mikrobølge:	1100 W
Utvendige mål:	433 (B) x 327 (D) x 258 (H) mm	
Ovnsrommets mål:	292 (B) x 297 (D) x 216 (H) mm	
Vekt	10.5 kg	
Støy	46dB	

Med forbehold om endringer.

Dette produktet oppfyller den europeiske standard EN 55011 for EMC forstyrrelser (EMC = Elektromagnetisk kompatibilitet). I henhold til denne standard er dette produkt et apparat i gruppe 2, klasse B og oppfyller kravene for dette. Gruppe 2 betyr at radio-frekvent energi dannes i form av elektromagnetiske bølger, med henblikk på oppvarming av mat. Klasse B betyr at dette produkt kan benyttes i almindelige husholdninger.

Tekniske data



Informasjon om avhending for brukere av avfallselektronikk & elektronisk utstyr (private husholdninger)

Dette symbolet på produktet og/eller medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke skal blandes med ordinært husholdningsavfall.

For egnet behandling, berging og resirkulering, vennligst bring disse produktene til utpekte innsamlingspunkter hvor de vil bli mottatt gratis. Alternativt, i noen land kan du kunne returnere dine produkter til din lokale forhandler ved kjøp av et tilsvarende nytt produkt.

██████████

Riktig avhending av dette produktet vil hjelpe med å spare verdifulle ressurser og forhindre eventuelle negative effekter på menneskelig helse og miljøet, noe som ellers kunne oppstå fra uriktig avfallshåndtering. Vennligst kontakt dine lokale myndigheter for ytterligere detaljer om ditt nærmeste utpekte innsamlingspunkt.

I henhold til nasjonale lover kan det gis bøter for uriktig avhending av dette avfallet.

For forretningsbrukere innen Den europeiske union

Om du ønsker å avhende elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst kontakt din forhandler eller leverandør for ytterligere informasjon.

Informasjon om avhending i land utenfor Den europeiske union

Dette symbolet er kun gyldig innen Den europeiske union.

Om du ønsker å avhende dette produktet, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør om riktig metode for avhending.

I overensstemmelse med direktiv 2004/108/EC, artikkel 9(2):-

Panasonic testsenter

Panasonic Service Europe, en avdeling av Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany.

Produsert for Panasonic Corporation av MMEAM

No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, GuangDong, Peoples Republic of China.

N

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Asennus ja kytkentä

Tarkista mikroaaltouuni

Pura mikroaaltouuni pakkauksesta ja tarkista uuni mahdollisten vahinkojen varalta, kuten lommot, murtuneet saranat tai halkeamat ovelissa. Ota välittömästi yhteys myyjäliikkeeseen, jos uuni on vaurioitunut. Älä käytä vahingoittunutta mikroaaltouunia.

Maadoitusohjeet

Kytke mikroaaltouuni ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.

Käyttäjännite

Jännitteen on oltava sama kuin laitteen arvokilvessä mainittu. Korkeamman jännitteen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai muunlaisen vaaran.

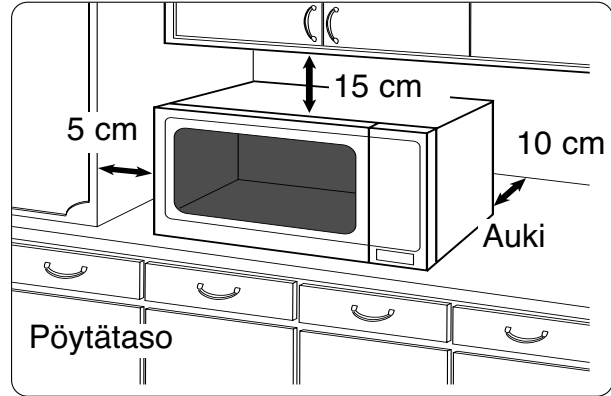
Uunin sijoittaminen

Tämä uuni on tarkoitettu kotitalouskäyttöön työtasolla käytettäväksi. Sitä ei ole tarkoitettu sisäänrakennettäväksi tai käytettäväksi kaapin sisällä.

1. Aseta uuni tasaiselle ja tukevalle alustalle, yli 85 cm korkeudelle lattiasta.
2. Kun uuni on asennettu, se on erittäin helppo eristää virransyötöstä vetämällä pistokkeen irti pistorasiasta tai käyttämällä katkaisinta.
3. Varmista riittävä tuuletus laitteen oikeaa toimintaa varten.

Käyttö pöytätasolla:

- a. Jätä 15 cm tyhjää tilaa uunin päälle, 10 cm uunin taakse, 5 cm uunin jommalle kummalle puolelle ja vähintään 40 cm sen toiselle puolelle.
- b. Jos uuni asetetaan aivan seinän viereen, sen toinen puoli ja uunin päällystä on jätettävä avonaiseksi.



4. Älä aseta uunia sähkö- tai kaasulieden läheisyyteen.
5. Älä poista mikrouunin jalkoja.
6. Tämä uuni on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöä varten. Älä käytä sitä ulkona.
7. Älä käytä mikrouunia kosteassa paikassa.
8. Verkkojohto ei saa koskea uunin ulkopintaan. Pidä verkkojohto etäällä kuumista pinnoista. Älä anna verkkojohdon roikkua pöydän reunan, tms. yli. Älä upota verkkojohtoa tai pistoketta veteen.
9. Älä peitä laitteen päällä ja takana sijaitsevia tuuletusaukkoja. Jos nämä aukot peitetään käytön aikana, uuni ylikuumenee. Uuni on varustettu lämpölaukaisimella joka tällaisessa tapauksessa pysäyttää uunin, eikä sitä voi käyttää ennen kuin se on jäähtynyt.
10. Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai kauko-ohjausjärjestelmän avulla.

Huomaa: Kuumia pintoja
(NN-J169M / NN-J159W)



Asennus ja kytkentä

VAROITUS

1. Puhdista oven tiivisteet ja tiivistealueet kostealla liinalla. Tarkista laite samalla ovitiivisteiden ja tiivistealueiden vahingoittumisen varalta. Jos nämä alueet ovat vahingoittuneet, laitetta ei saa käyttää ennen kuin valtuutettu huoltoteknikko on korjannut sen.
2. Älä yritä säätää tai korjata ovea, ohjauspaneelia, sisäisiä turvakytkimiä tai mikrouunin muita osia. Älä poista mikroaaltoenergialta suojaavaa uunin koteloa. **Kaikki korjaustoimenpiteet on jätettävä valtuutetun huoltoteknikon tehtäväksi.**
3. Älä käytä tätä laitetta, jos sen verkkojohto tai pistoke on vahingoitunut, jos uuni ei toimi oikealla tavalla, tai jos se on vahingoittunut tai pudonnut. Turvallisuuden vuoksi, on korjaustöissä suositeltavaa käyttää valtuutettuja huoltoliikkeitä.
4. Jos sähköjohto on vaurioitunut, anna valmistajan, valmistajan huolto edustajan tai vastaavan pätevän henkilön vaihtaa se, jotta vaaratilan teita ei pääse syntymään.
5. Lasten on luvallista käyttää mikroaaltouunia ainoastaan aikuisen henkilön valvonnassa annettuasi ensin riittävät ohjeet mikrouunin turvallista käyttöä varten.
6. Nesteitä ja muuta ruokaa ei saa kuumentaa suljetuissa astioissa, sillä ne voivat räjähtää.
7. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, tai joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä, paitsi jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää ohjausta tai opetusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä. Lapsia tulee kieltää leikkimästä laitteella.

Turvaohjeet

Mikroaaltouunin käyttö

1. Älä käytä uunia muuhun tarkoitukseen kuin ruuan valmistamiseen.
Tämä uuni on suunniteltu erityisesti ruuan kuumentamista tai kypsien tämistä varten. Älä käytä tätä uunia kemikaalien tai muiden tuotteiden kuumentamiseen.
2. Tarkista ennen käyttöä, että käyttämäsi astiat/säiliöt ovat sopivia mikro-uunikäyttöä varten.
3. Älä käytä tätä mikrouunia sanomalehtien, vaatteiden tai muun materiaalin kuivaamiseen. Ne voivat syttyä tuleen.
4. Jos et käytä uunia, älä säilytä siinä muita esineitä kuin uunin tarvikkeita varotoimena sille, jos uuni vahingossa käynnistetään.
5. Laitetta ei saa käyttää MIKROAALTO- tai YHDISTELMÄUUNINA (NN-J169M / NN-J159W) ELLEI UUNISSA OLE RUOKAA. Uuni saattaa muussa tapauksessa vahingoittua.
6. Jos havaitset savua tai liekkejä, paina pysäytys/peruutuspainiketta ja jätä uunin ovi suljetuksi liekkien tukahduttamiseksi. Irrota verkkojohto pistorasiasta tai katkaise virta katkaisimesta, tai kiertämällä sulake irti.

Kuumentaminen (NN-J169M / NN-J159W)

1. Kotelon ulkopinnat, tuuletusaukot ja uunin ovi kuumenevat YHDISTELMÄ- ja GRILLI-käytössä, joten noudata varovaisuutta avatessasi ja sulkiessasi oven ja laittaessasi tai poistaessasi ruuan ja tarvikkeet uunista.
2. Uunissa on kaksi kuumennuslaitetta uunin yläosassa. YHDISTELMÄ- ja GRILLI -toimintojen käyttämisen jälkeen, nämä pinnat ovat erittäin kuumia. Uunin sisällä olevien kuumennuselementtien koskemista tulee välttää.
3. Uunin kosketeltavat osat kuumenevat erittäin paljon käytön aikana. Pidä lapset poissa mikrouunin lähetyviltä.
4. Käytettäessä uunia yhdistelmä-tilassa, lasten uunin käyttöä tulee valvoa syntyvien korkeiden lämpötilojen vuoksi.

Uunin valo

Ota yhteys myyjäliikkeeseen uunin sisällä olevan lampun vaihtoa varten.

Tarvikkeet

Uuni toimitetaan varustettuna tarvikkevalikoimalla. Noudata aina tarvikkeiden käyttöä varten annettuja ohjeita.

Lasinen aluslautanen

1. Älä käytä uunia ilman pyörivää alustaa ja lasilautasta.
2. Älä koskaan käytä muun kuin erityisesti tätä laitetta varten tarkoitettua lasista aluslautasta.
3. Jos lasinen aluslautanen on hyvin kuuma, anna sen jäähtyä ennen puhdistamista tai upottamista veteen.
4. Varmista, että lasinen aluslautanen pystyy pyörimään kumpaankin suuntaan.
5. Jos lasiselle aluslautaselle asetettu ruoka tai kypsennysastia koskettaa uunin seiniin siten, että aluslautanen lakkaa pyörimästä, aluslautanen alkaa automaattisesti pyöriä vastakkaiseen suuntaan. Tämä on aivan normaalia.
6. Älä kypsennä ruokaa suoraan lasisella aluslautasella.

Pyörivä alusta

1. Pyörivä alusta ja uunin pohja tulee puhdistaa säännöllisesti äänten ehkäisemiseksi ja ruokajäämien poistamiseksi.
2. Ruokaa valmistettaessa täytyy aina käyttää pyörivää alustaa ja lasilautasta.

Metalliteline (NN-J169M / NN-J159W)

1. Metallitelinettä käytetään pienten ruokamäärien ruskistamiseksi ja kuuman ilman kiertämisen parantamiseksi.
2. Älä aseta mitään metalliastiaa metallitelineeseen käyttäessäsi uunia yhdessä YHDISTELMÄ- ja MIKROAALTO-käytön kanssa.
3. Älä käytä metallitelinettä pelkästään MIKROAALTO-toiminnolla.

Tärkeitä tietoja

1. Kypsennysajat

- Kypsennysaika riippuu eri tekijöistä, kuten lämpötilasta, ruuan määrästä ja kypsennysastian tyypistä.
- Aloita pienimmällä kypsennysajalla estääksesi ylikypsymisen. Ellei ruoka ole riittävästi kypsennetty, voit kypsennää sitä hieman pidempään.

Huomautus:

Jos suositetut kypsennysajat ylitetään, ruoka pilaantuu ja saattaa äärimmäistapauksissa syttyä tuleen ja vahingoittaa uunia.

2. Pienet ruokamäärät

- Pienet ruokamäärät tai ruuat joiden kosteuspitoisuus on pieni, saattaa palaa, kuivua tai syttyä tuleen, jos kypsennystä jatketaan liian pitkään. Jos materiaali uunin sisällä sattuisi syttymään, pidä uunin ovi suljettuna ja irrota verkkojohdon pistoke pistorasiasta.

3. Kananmunat

- Älä keitä kananmunia kuorineen tai kuumenna kokonaisia keitettyjä kananmunia MIKROAALTOTOIMINNOLLA. Kananmunien sisään voi kertyä painetta ja ne voivat räjähtää, vaikka mikroaaltoumennus on jo päättynyt.

4. Reikien pistäminen kuoreen

- Ruokiin, joilla on ehjä kuori, kuten perunat, munankeltuaiset ja makkarat, on pistettävä reikiä ennen kypsennämistä mikroaaltouunissa räjähtämisen välttämiseksi.

5. Lihalämpömittari

- Käytä lihalämpömittaria kypsennysasteen tarkistamiseksi paahtopaistista, ja siipikarjasta vasta otettuasi ruuan pois uunista. Älä käytä tavalista lihalämpömittaria käyttäessäsi MIKROAALTO- tai YHDISTELMÄ- uunia, koska se voi synnyttää kipinöintiä.

6. Vand m.m.

- Suppe, sauce, vand eller mælk m.m. kan blive overophedet uden at det bobler, og det kan give et pludseligt overkog af den varme væske. For at undgå det bør man
 - a) ikke bruge høje slanke beholdere med en smal hals.
 - b) ikke overophede
 - c) røre i væsken inden den stilles i ovnen og igen efter halvdelen af kogetiden.
 - d) lade den varme væsken stå i ovnen i kort tid og rør igen før den tages ud.

7. Papir og plastic

- Brug ikke papir eller plastic materialer ved grill eller kombinationsfunktioner.
- Hold øje med maden når der bruges plastic eller papir beholdere til opvarmning fordi noget materiale kan give gnistdannelse ved overophedning.
- Brug ikke genbrugspapir, som f.eks. køkkenrulle, med mindre der står skrevet det kan bruges i en mikrobølgeovn. Genbrugspapir kan indeholde urenheder og metaller der kan antændes.
- Brug ikke metalclips i ovnen.

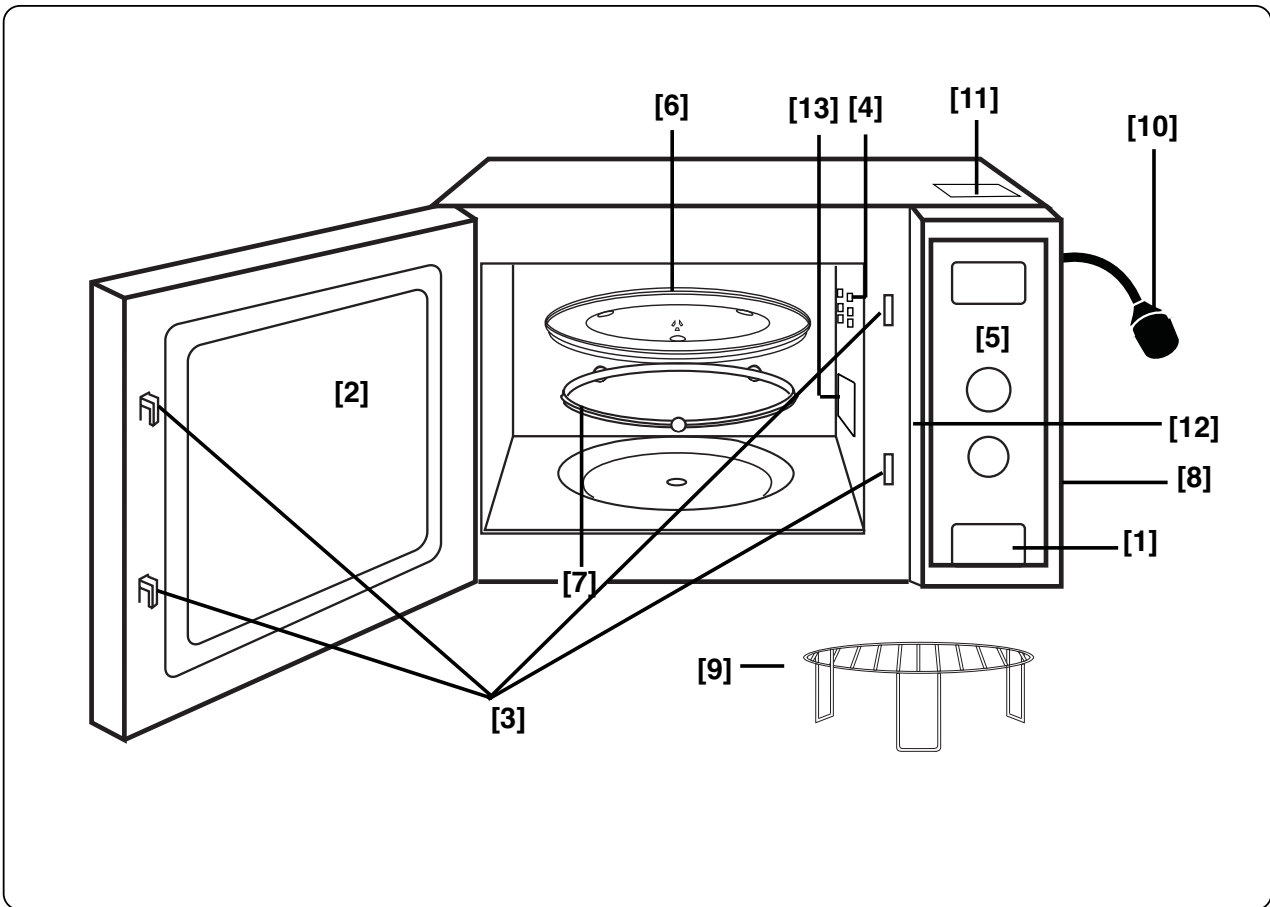
8. Flasker og metal

- Flasker og konservesglas med låg må ikke bruges da de kan eksplodere.
- Brug ikke metalskåle eller metalfade samt porcelæn med guld eller sølvkanter.

9. Sutteflasker og glas med babymad

- Flaskesutter tages af sutteflasker og låg tages af glas med babymad før opvarmning.
- Sutteflasker skal efter opvarmning rystes så varmen kan fordele sig og mælken temperatur kontrolleres på indersiden af håndledet. Mælken skal føles tilpas varm (37°C), inden den gives til barnet.
- Rør i babymaden og kontroller madens temperatur inden barnet skal spise den.

Uunin osat



1. Oven kahva

Ovi avataan painamalla. Avatessasi oven kypsennyksen aikana, kypsennys pysähtyy väliaikaisesti tehtyjen asetusten säilyessä muistissa. Kypsennys jatkuu heti, kun uunin ovi suljetaan ja käynnistuspainiketta painetaan. Uunin lamppu syttyy, kun uunin ovi avataan.

2. Uunin ikkuna

3. Oven turvalukitusjärjestelmä

4. Uunin tuuletusaukko

5. Ohjauspaneeli

6. Lasinen aluslautanen

7. Pyörivä kehikko

8. Uunin kotelon tuuletusaukot

9. Metallinen teline (NN-J169M / NN-J159W)

10. Virtajohto

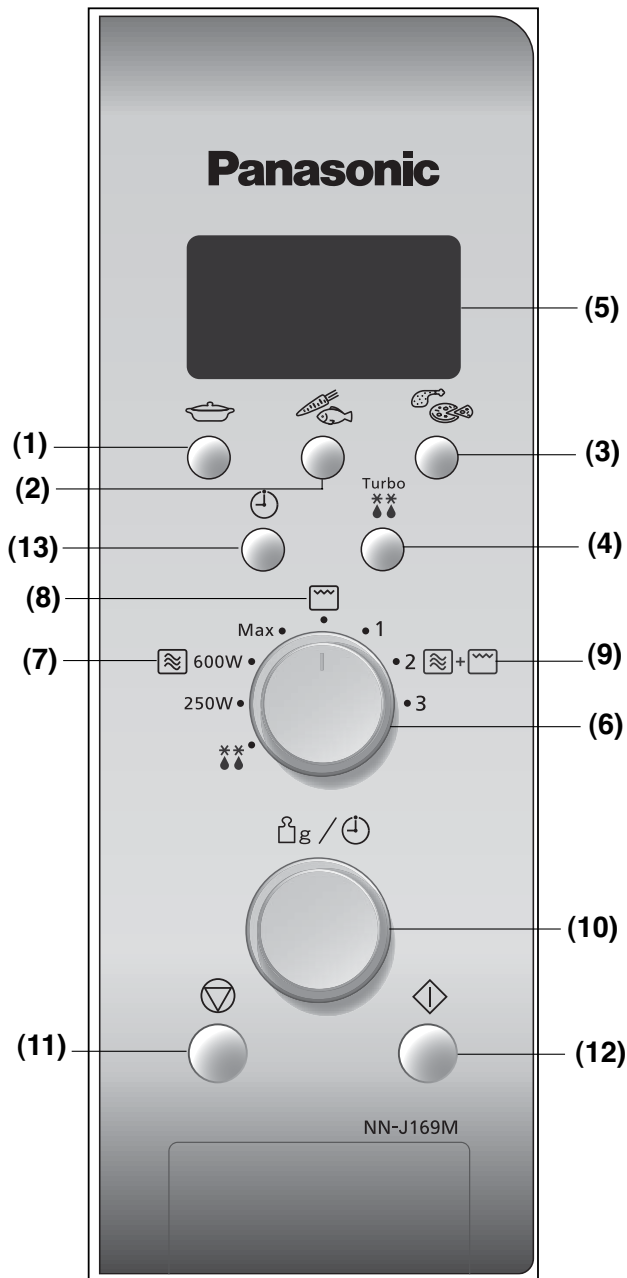
11. Varoitusmerkki (Kuuma pinta)(NN-J169M / NN-J159W)

12. Arvokilpi

13. Mikroaaltosyötön ohjain (älä poista)

Säätöpaneeli

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Automaattinen lämmitys painon mukaan
- (2) Automaattinen kypsennys painon mukaan
- (3) Automaattinen yhdistelmä painon mukaan
- (4) Automaattinen sulatus painon mukaan
- (5) Näyttöikkuna
- (6) Tilan valitsin
- (7) Mikroaaltovoimakkuus
- (8) Grillin voimakkuus
- (9) Yhdistelmävoimakkuus
- (10) Ajan/Painon valitsin
- (11) Pysäytä/Peru -painike:
Ennen kypsennystä: yksi painallus poistaa antamasi ohjeet.
Kypsennyksen aikana: yksi painallus pysäyttää kypsennysohjelman väliaikaisesti. Toinen painallus peruuttaa kaikki antamasi ohjeet ja kellonaika tulee näytölle.
- (12) Käynnistyspainike:
Paina käynnistääksesi uunin. Jos ovi avataan kypsennyksen aikana tai Pysäytä/Peru-painiketta painetaan kerran, Käynnistä-painiketta täytyy painaa uudelleen kypsennyksen jatkamiseksi,
- (13) Kello/Ajastin -painike

Piippausääni:

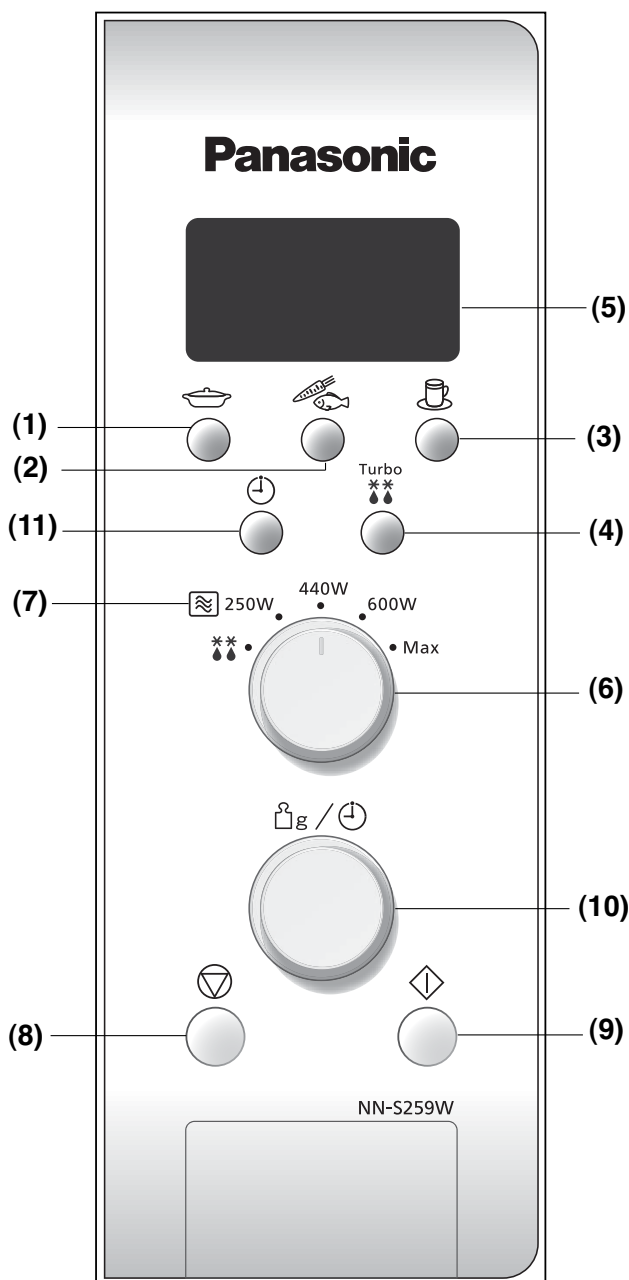
Laitteesta kuuluu piip-pausääni aina, kun jotain painiketta painetaan. Kun kypsennys on päätynyt, kuuluu viisi merkkiäntä ja näyttöön tulee teksti 'End'.

***HUOM.** Ohjauspaneelin ulkonäkö saattaa olla erilainen kuin tässä näytetty ohjauspaneeli (väristä riippuen), mutta toiminnot ovat samanlaiset.

Sf

Säätöpaneeli

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) Automaattinen lämmitys painon mukaan
- (2) Automaattinen kypsennys painon mukaan
Vihannekset/Kala
- (3) Automaattinen lämmitys
Kuppi/Kulho
- (4) Automaattinen sulatus painon mukaan
- (5) Näyttöikkuna
- (6) Tilan valitsin
- (7) Mikroaaltovoimakkuus
- (8) Pysäytä/Peru -painike:
Ennen kypsennystä: yksi painallus poistaa antamasi ohjeet.
Kypsennyksen aikana: yksi painallus pysäyttää kypsennysohjelman väliaikaisesti.
Toinen painallus poistaa kaikki antamasi ohjeet ja kellonaika tulee näyttöön.
- (9) Käynnistyspainike:
Paina käynnistääksesi uunin. Jos ovi avataan kypsennyksen aikana tai Pysäytä/Peru-painiketta painetaan kerran, Käynnistä-painiketta täytyy painaa uudelleen kypsennyksen jatkamiseksi,
- (10) Ajan/Painon valitsin
- (11) Kello/Ajastin -painike

Piippausääni:

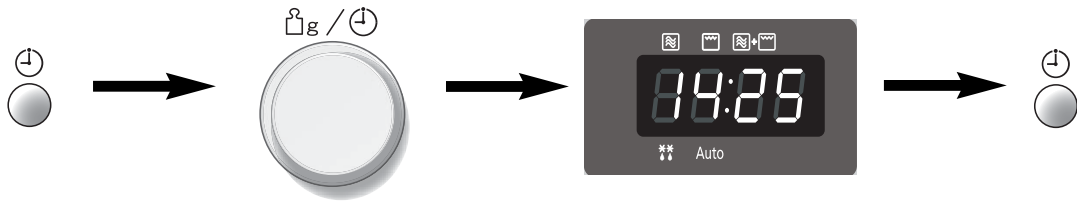
Laitteesta kuuluu piip-pausääni aina, kun jotain painiketta painetaan. Kun kypsennys on päättynyt, kuuluu viisi merkkiäntä ja näyttöön tulee teksti 'End'.

***HUOM.** Ohjauspaneelin ulkonäkö saattaa olla erilainen kuin tässä näytetty ohjauspaneeli (väristä riippuen), mutta toiminnot ovat samanlaiset.

Säätimet ja käyttötoimenpiteet

Kellon asettaminen:

Esimerkki: Asettaaksesi kellonajaksi 14:25



- **Paina Clock/Timer-painiketta kahdesti.** Kaksoispiste alkaa vilkkua.
- **Syötä Kellonaika kääntämällä Time/Weight-valitsinta.** Aika tulee näkyviin näyttöön.
- **Paina Clock/Timer-painiketta.** Syötä kelloaika.

Huomautus:

1. Toista ylläesitetyt askeleet kelloajan asettamiseksi.
2. Kellonaika näkyy näytössä niin kauan kuin virransyöttö on kytkettynä.
3. Mikrouunin kello toimii 24-tuntisella näytöllä.

Lapsilukko

Järjestelmää käytettäessä uunin valvontalaitteet eivät toimi, mutta ovi voidaan kuitenkin avata. Lapsilukitus voidaan asettaa toimintaan, kun näytössä on piste tai kelloaika.

Sf

Aktivointi:



- **Paina Start-painiketta kolme kertaa.** Kelloaika häviää näytöstä. Aika säilyy kuitenkin muistissa. Näytössä näkyy '— — —' merkki.

Peruutus:

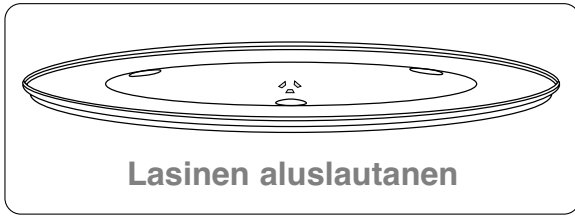


- **Paina Stop/Cancel-painiketta kolme kertaa.** Kelloaika ilmestyy uudelleen näyttöön.

Kypsennys ja sulatus mikrouunilla

Käytettävissä on 4 (NN-J169M / NN-J159W) ja 5 (NN-S269M / NN-S259W) eri tehotasoa. Allaoleva taulukko ilmaisee likimääräisesti jokaisen tehotason wattimäärän.

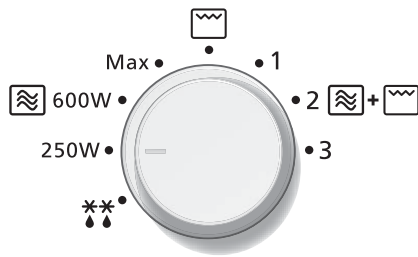
Tarvikkeiden käyttö



Tehotaso	
Suurin teho	700W
Keskisuuri teho	600W
Matala teho (NN-S269M / NN-S259W)	440W
Haudutusteho	250W
Pienin (sulatus) teho *	270W

* Pienintä tehoa voidaan käyttää myös ruuan lämmittämiseen.

NN-J169M / NN-J159W

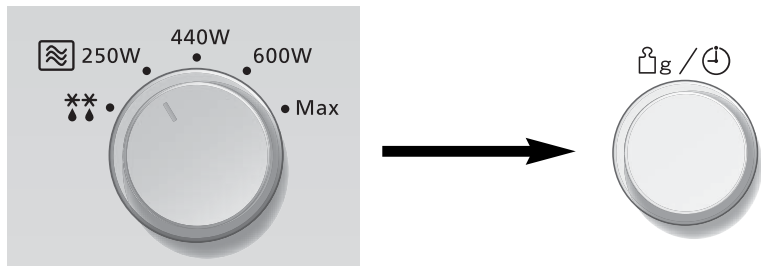


- Käännä toimintovalitsin haluamallasi tehotasolle.



- Paina Start-painiketta.

NN-S269M / NN-S259W



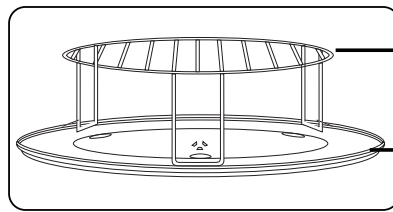
- Säädä kypsennysaika käyttämällä aika/painovalitsinta (Suurin teho: 30 min. asti muut tehot: 90 min. asti).

Huomautus:

1. Voit halutessasi muuttaa kypsennysaikaa kypsennyksen aikana. Käännä aika/painovalitsinta lisätäksesi/vähentääksesi kypsennysaikaa. Aikaa voidaan lisätä/vähentää 1 minuutin porras tuksella 10 minuuttiin saakka. Kypsennys päättyy, kun valitsin käännetään 0 asentoon.

Grillaaminen (NN-J169M / NN-J159W)

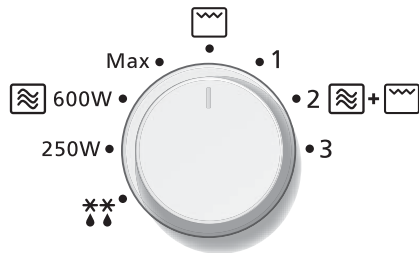
Tarvikkeiden käyttö:



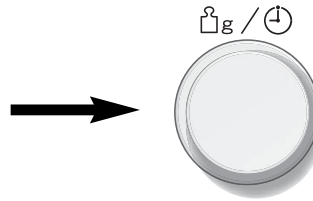
Metalliteline

Lasinen aluslautanen

Grillissä on yksi 1000W tehoasetus.



- Käännä toimin toivalitsin grilliasetukselle.



- Säädä kypsennysaika käyttämällä aika/painovalitsinta (90 min.asti).



- Paina Start-painiketta.

Huomautus:

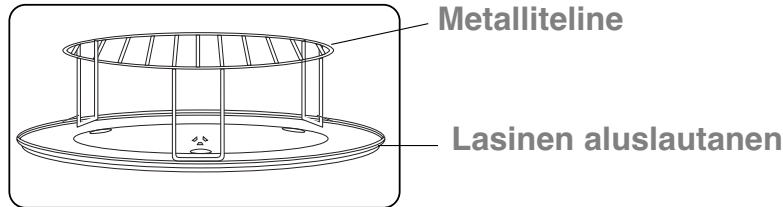
1. Grilli toimii ainoastaan uunin oven ollessa suljettu.
2. Voit halutessasi muuttaa kypsennysaikaa kypsennyksen aikana. Käännä aika/painovalitsinta lisätäksesi/vähentääksesi kypsennysaikaa. Aikaa vähentää 1 minuutin porrastuksella 10 minuuttiin saakka. Kypsennys päättyy, kun valitsin käännetään 0 asentoon.

Sf

Yhdistelmäkypsennys (NN-J169M / NN-J159W)

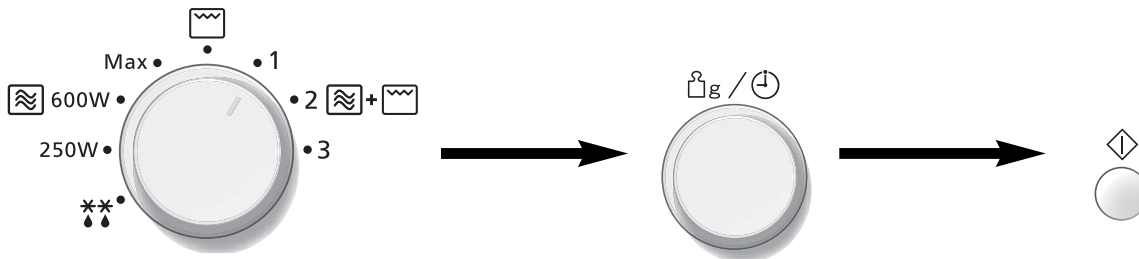
Tämä toiminto mahdollistaa kypsennyksen mikroaalto- ja grillitehoyhdistelmällä. Mikroaaltoteho kypsentää ruuan nopeasti, grillin ruskistaessa ja mureuttaessa ruuan perinteisellä tavalla.

Tarvikkeiden käyttö:



Yhdistelmäasetuksia on kolme. Seuraava taulukko ilmaisee likimääräisen wattimäärän jokaista tehotasoa varten.

Yhdistelmäasetus	Mikroaalto	Grilli
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W



• Käännä toimintovalitsin haluamallesi yhdistelmäasetukselle.

• Säädä kypsennysaika käyttämällä aika/painovalitsinta (90 min.asti).

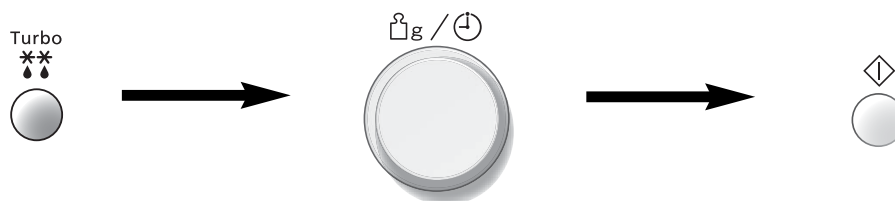
• Paina Start-painiketta.

Huomautus:

1. Grilli toimii ainoastaan oven ollessa suljettu.
2. Voit halutessasi muuttaa kypsennysaikaa kypsennyksen aikana. Käännä aika/painovalitsinta lisätäksesi/vähentääksesi kypsennysaikaa. Aikaa voidaan lisätä/vähentää 1 minuutin porrastuksella 10 minuuttiin saakka. Kypsennys päättyy, kun valitsin käännetään 0 asentoon.

Automaattinen sulatus

Tällä toiminnolla voit sulattaa ruuan sen painon mukaan. Valitse ruokaryhmä ja aseta sitten ruuan paino. Paino ohjelmoidaan grammoina. Painon asetus käynnistyy jokaisesta ryhmästä sen yleisimmin käytetystä painosta valinnan nopeuttamiseksi.



- **Valitse haluamasi automaattinen sulatusohjelma.**
1 painallus pieni määrä
2 painallusta iso määrä
3 painallusta leipä /kakku
Näyttöön tulee automaattisen ohjelman numero.
- **Säädä pakasteruuan paino käytämällä aika/ painovalitsinta.**
Käännä myötäpäivään lisätäk sesi painoa 10 gr porrastuksella. Käännä vastapäivään pienentääk sesi painoa 10 gr porrastuksella.
- **Paina Start-painiketta.**

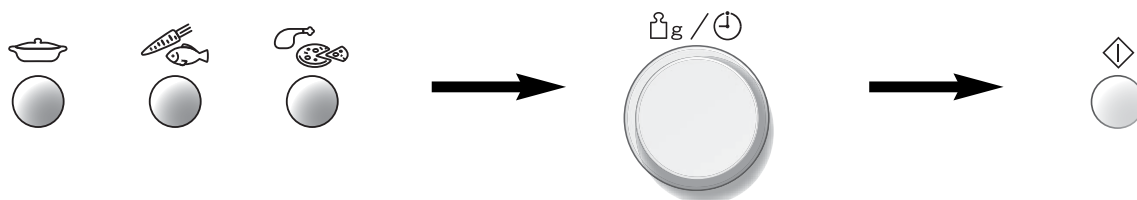
Ohjelma	Näyttö	Painosuositus	Sopivat ruuat
1 Pieni määrä	1	200 - 1000g	Pienet lihanpalat, leikkeleet, makkarat, jauheliha, kalapaukot, pihvit, kyljykset (100-400 g). Käännä/sekoita, kun kuulet merkkiään.
2 Iso määrä	2	600 - 1600g	Isot lihanpalat, paistit, kokonaiset kanat, isot kalanpalat. Käännä, kun kuulet merkkiään.
3 Leipä/kakku	3	100 - 600g	Leivät (kokonaiset tai viipaloidut) ja kakut. Tätä ohjelmaa ei voida käyttää kermakakkujen ja kuorrutettujen kakkujen sulatukseen. Käännä, kun kuulet merkkiään.

Huomautus:

1. Näyttö ilmaisee ajan tunneissa ja minuuteissa, jos sulatusaika ylittää 60 minuuttia.
2. Ruuan muoto ja koko määrittää suurimman uuniin sopivan painon.

Automaattiset paino-ohjelmat

Tämä toiminto mahdollistaa useimpien mieliruokiesi kypsennyksen pelkästään painon asettamisella. Uuni määrittelee mikroaaltotehon, grillitehon (NN-J169M / NN-J159W) ja kypsennysajan automaattisesti. Valitse ruokaryhmä ja aseta ruuan paino. Paino ohjelmoidaan grammoina. Painon asetus käynnistyy jokaisesta ryhmästä sen yleisimmin käytetystä painosta valinnan nopeuttamiseksi.



- **Valitse haluamasi automaattinen paino-ohjelma.**

Katso sivut SF-14 - SF-16

Näyttöön tulee automaattisen ohjelman numero.

- **Aseta ruuan paino käyttämällä aika/painovalitsinta.**

Kääntämällä myötäpäivään ruuan paino kasvaa 10 gr porrastuksella ja kääntämällä vastapäivään, ruuan paino vähenee 10 gr porrastuksella.






- **Paina Start-painiketta.**

Huomautus:

1. Älä käytä automaattisia paino-ohjelmia ruokiin, joiden paino on sivuilla SF-11 - SF-12 esitetyn taulukon painosuositusrajan ulkopuolella. Säädä tällaisissa tapauksissa teho ja aika manuaalisesti.
2. Näyttöikkuna ilmaisee ajan tunneissa ja minuuteissa, jos kypsennysaika ylittää 1 tunnin.
3. Katso lisätietoja seuraavasta taulukosta.

Automaattiset paino-ohjelmat



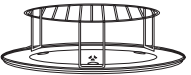

NN-J169M / NN-J159W

Ryhmä	Painosuositus	Tarvikkeet	Ohjeet
Kuumentaminen 	Laatikkoruuan kuumentaminen 1 painallus Näyttö 4		Ruoka-annoksien ja laatikkoruokien uudelleenlämmitys. Ruokien on oltava kypsennettyjä. Ruokien tulee olla jääkaappikylmiä (n. +5 °C). Sekoita, kun kuulet äänimerkin. Anna seistä kypsennyksen jälkeen muutaman minuutin ajan. Varmista ennen tarjoilua, että ruoka on kuumaa. Isoja kala- tai lihapaloja ohuessa kastikkeessa sisältävää ruokaa joudutaan ehkä kypsentämään pitempään.
Painon mukainen kypsennys 	Kasvisten kypsentäminen 1 painallus Näyttö 5		Raakojen vihannesten kypsennys. Aseta kypsennystä varten valmistellut vihannekset sopivankokoiseen astiaan. Lisää 1 ruokalusikallinen vettä / 100 g vihanneksia. Peitä kannella tai kelmulla, johon olet pistellyt muutaman reiän. Käännä / sekoita, kun kuulet merkkiään.
	Tuoreen kalan kypsentäminen 2 painallusta Näyttö 6	200 - 700g 	Kalan kypsennys. Aseta kala sopivankokoiseen astiaan ja lisää 30 ml vettä. Peitä kannella tai kelmulla, johon olet pistellyt muutaman reiän.

Sf

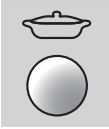


Automaattiset paino-ohjelmat

NN-J169M / NN-J159W

Ryhmä		Painosuositus	Tarvikkeet	Ohjeet
Painoyhdistelmä 	Pakastepizza 1 painallus Näyttö 7	150 - 400g		Pakastepitsan (ei tuoreen) pinnan kuumentamiseen ja ruskistamiseen. Poista kaikki pakkausmateriaalit ja aseta pitsa kehikolle lasialustan päälle.
	Pakastetut Gratin/ Lasagne 1 painallus Näyttö 8	300 - 500g		Lämmitys, ruskistus ja kypsän, jäisen gratiinin pinnan rapeuttaminen Tämä ohjelma sopii pakastetulle lasagnelle, cannellonille, perunaruuille, pastapaistoksille. Poista pakkausmateriaali ja aseta jäinen gratiini kuumennusta kestäväan astiaan telineelle lasilautaselle.
	Tuoreet broilerinpalat 2 painallusta Näyttö 9	200 - 1000g		Tuoreiden kanapalojen kypsennykseen. Esim. rinta-, reisi-, koipalojen ja neljännesten kypsennykseen. Aseta kuumuutta kestävä astia kehikolle lasialustalle. Käännä merkkiäänän jälkeen.

Automaattiohjelmat

NN-S269M / NN-S259W

Ryhmä		Painosuositus	Ohjeet
LÄMMITYS 	Ruonan lämmittäminen 1 painallus Näyttö 4	200 - 800g	Ruoka-annoksien ja laatikkoruokien uudelleenlämmitys. Ruokien on oltava kypsennettyjä. Ruokien tulee olla jääkaappikylmiä (n. +5 °C). Sekoita, kun kuulet äänimerkin. Anna seistä kypsennyksen jälkeen muutaman minuutin ajan. Varmista ennen tarjoilua, että ruoka on kuumaa. Isoja kala- tai lihapaloja ohuessa kastikkeessa sisältävää ruokaa joudutaan ehkä kypsentämään pitempään.
	KYPSENNYS VIHANNEKSET / KALA 	Vihannesten valmistaminen 1 painallus Näyttö 5	200 - 800g
	Tuoreen kalan valmistaminen 2 painallusta Näyttö 6	200 - 700g	Kalan kypsennys. Aseta kala sopivankokoiseen astiaan ja lisää 30 ml vettä. Peitä kannella tai kelmulla, johon olet pistellyt muutaman reiän.
LÄMMITYS KUPPI/ KULHO 	Kupin lämmittäminen 1 painallus Näyttö 7	150 ml	Kuuman juoman (esimerkiksi teen, kahvin, maidon tai keiton) lämmittämiseen. Valitse kupin lämmittäminen, anna paino (150 ml) ja paina käynnistyspainiketta.
	Yhden mukin lämmittäminen 2 painallusta Näyttö 8	300 ml	Yhden juomamukin lämmittämiseen. Valitse mukin lämmittäminen, anna paino (300 ml) ja paina käynnistyspainiketta.

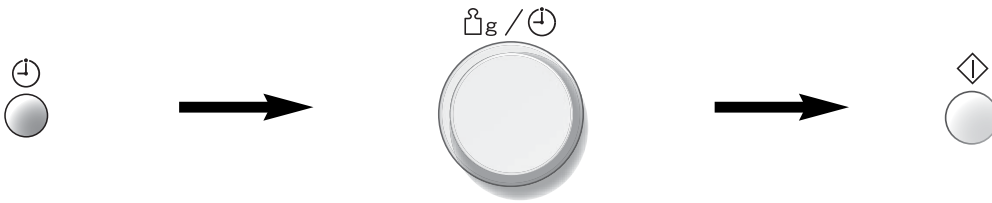
Sf

Ohjeita kulhon ja astian kuumentamiseen.

1. Sekoita nestettä ennen kuumennusta (kuumennetut nesteet voivat roiskua, jos niissä ei ole ilmaa).
2. Älä laita kantta kuumien juomien, kuten teen tai kahvin päälle.
Peitä keittokulho lautasella, jotta estät roiskumisen yli.
3. Sekoita nestettä uudelleen kuumennuksen jälkeen ja anna seistä vähän aikaa.

Ajastin

Käyttämällä **kello/ajastinpainiketta** voit ohjelmoida uunin minuuttiajastimeksi.



- **Paina kellopainiketta kerran.**
- **Säädä haluamasi aikamäärä käyttämällä aika/painovalitsinta (90 minuuttiin saakka).**
- **Paina Start-painiketta.**

Huomautus:

Jos uunin ovi avataan minuuttiajastimen toimiessa, näytön ilmaisema aika jatkaa vähenemistä.

Uunin hoito

1. Katkaise virta uunista ennen puhdistamista.
2. Pidä uunin sisäpinnat, ovitiivisteet ja tiivistealueet puhtaina. Jos uunin seiniin, tiivisteisiin ja tiivistealueisiin roiskuu tai valuu nestetä, pyyhi ne puhtaiksi kostealla liinalla. Käytä mietoja puhdistusaineita, jos ne ovat hyvin likaisia. Emme suosittele hankaavien puhdistusaineiden käyttöä. **ÄLÄ KÄYTÄ MYYNNISSÄ OLEVIA TAVALLISEN UUNIN PUHDISTUSAINOJA.**
3. Puhdista uunin ulkopinnat kostealla liinalla. Estä veden valuminen tuuletusaukkoihin uunin sisäisten osien vahingoittumisen estämiseksi.
4. Jos ohjauspaneeli likaantuu, puhdista se pehmeällä, kuivalla liinalla. Älä käytä karheita tai hankaavia puhdistusaineita ohjauspaneelin puhdistamiseen. Puhdistaessasi ohjauspaneelia, jätä uunin ovi auki estääksesi uunia käynnistymästä vahingossa. Paina STOP/CANCEL-painiketta puhdistamisen jälkeen näyttöikkunan tyhjentämiseksi.
5. Jos höyryä kerääntyy uunin oven sisäpuolelle tai ulkopuolelle oven ympärille, pyyhi se pois pehmeällä liinalla. Tällaista saattaa syntyä, jos mikroaunin käytetään erittäin kosteissa olosuhteissa, eikä tämä missään tapauksessa tarkoita, että uuni olisi viollinen.
6. Poista lasinen aluslautanen silloin tällöin puhdistusta varten. Pese se lämpimällä saippuavedellä tai astianpesukoneessa.
7. Pyörivä alusta ja uunin pohja täytyy puhdistaa säännöllisesti liiallisten äänien estämiseksi. Pyyhi uunin pohja miedolla pesuaineella ja kuumalla vedellä ja kuivaa puhtaalla liinalla. Pyörivän alustan voi myös pestä miedossa tiskiainevetessä. Kypsennettäessä vapautuu höyryä toistuvassa käytössä, mutta se ei vaikuta millään tavoin uunin pohjaan tai pyörivän alustan pyöriin. Poistettuasi pyörivän alustan uunin pohjalta puhdistusta varten varmista, että laitat sen takaisin oikeaan asentoon.
8. Käyttäessäsi GRILLI- tai YHDISTELMÄ-toimintoa, joistakin ruuista roiskuu väistämättä rasvaa uunin seiniin. Ellei uunia silloin tällöin puhdisteta, se voi synnyttää "savua" käytönaikana.
9. Puhdistamiseen ei saa käyttää höyrypuhdistinta.
10. Ainoastaan valtuutetun huoltoteknikon on luvallista huoltaa tai korjata uunia.
11. Pidä ilma-aukot aina puhtaina. Tarkista, että pöly tai muut aineet eivät tuki uunin ylä-, ala- ja takaosassa olevia ilma-aukkoja. Ilma-aukkojen tukkeutuminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen, joka vaikuttaa uunin toimintaan.
12. Pidä ilmanpoistoaukot aina esteettöminä. Tarkista, että uunin päällä, pohjassa tai takana olevat ilmanpoistoaukot eivät ole pölyn tai muun aineen peitossa. Ilmanpoistoaukkojen tukkeutuminen voi aiheuttaa ylikuumenemista, joka vaikuttaa uunin toimintaan ja saattaa mahdollisesti aiheuttaa vaaratilanteen.
13. **NN-J169M / NN-J159W** mallit. Älä käytä kovia hankaavia puhdistusaineita tai teräviä metallikaapimia uunin luukun lasin puhdistukseen, koska ne voivat naarmuttaa pintaa, mikä saattaa johtaa lasin rikkoutumiseen.

Kysymyksiä ja vastauksia

K: Miksi uuni ei käynnisty?

V: Tarkista seuraavat kohdat, jos uuni ei käynnisty:

1. Onko uuni kytketty pistorasiaan oikealla tavalla? Irrota verkkojohdon pistoke pistorasiasta, odota 10 sekuntia ja kytke sitten verkkojohto uudelleen.
2. Tarkista katkaisin ja sulake. Paina katkaisinta tai vaihda sulake, jos se on palanut.
3. Jos katkaisin tai sulake on kunnossa, kytke jokin toinen laite kyseiseen pistorasiaan. Jos tämä toinen laite toimii, uunissa on todennäköisesti jokin vika. Ellei tämä toinenkaan laite toimi, vika on pistorasiassa. Ota yhteys valtutettuun huoltoliikkeeseen, jos uunissa on jokin vika.

K: Uunin käyttö aiheuttaa häiriöitä TV-vastaanottimessa. Onko tämä normaalia?

V: Mikrouunin käytön aikana saattaa ilmetä jonkin verran häiriöitä. Nämä häiriöt ovat samankaltaisia kuin pienten laitteiden, kuten mixerit, pölynimurit, hiustenkuivaajat, jne. aiheuttamat. Se ei tarkoita, että uunissa olisi vikaa.

K: Uunia ei voi ohjelmoida. Miksi?

V: Uuni on suunniteltu siten, että se ei hyväksy väärää ohjelmointia. Uuni hyväksyy esim. ainoastaan yksivaiheisen kypsennyksen (lukuunottamatta viivästettyä käynnistystä), eikä hyväksy automaattista painoohjelmointia viivästetyn käynnistyksen jälkeen.

K: Uunin tuuletusaukoista puhaltaa välillä lämmintä ilmaa. Miksi?

V: Lämmin ilma johtuu uunitilassa olevan kypsyvän ruuan säteilemästä kuumuudesta. Tämä lämmin ilma poistuu uunin tuuletusaukkojen kautta. Ilma ei sisällä mikroaaltoja. Uunin tuuletusaukkoja ei saa peittää kypsennyksen aikana.

K: Voiko tavallista uunimittaria käyttää mikrouunissa?

V: Ainoastaan silloin, kun uunia käytetään GRILLI-kypsennyksellä (NN-J169M / NN-J159W).

Joissakin lämpömittareissa käytetty metalli voi aiheuttaa kipinöintiä eikä niitä pidä käyttää MIKROAALTO- ja YHDISTELMÄ-kypsennyksellä.

NN-J169M / NN-J159W

K: Uunista kuuluu hurisevia ja napsahtavia ääniä YHDISTELMÄ-käytön aikana. Mistä nämä äänet johtuvat?

V: Äänet johtuvat siitä, kun uuni automaattisesti vaihtaa MIKROAALTO-energialta GRILLI- teholle yhdistelmäasetusta varten. Tämä on aivan normaalia.

K: Uunista lähtee outo haju ja syntyy savua, kun sitä käytetään YHDISTELMÄ ja GRILLI-toiminnolla. Miksi?

V: Useiden käyttökertojen jälkeen on suositeltavaa puhdistaa uuni ja käyttää sitä ilman ruokaa, lasilautasta ja pyörivää alustaa Grilli-asennossa 5 minuutin ajan. Tämä polttaa pois mahdolliset ruoan jäänteet tai öljyn, jotka saattavat aiheuttaa hajua ja/tai savua.

Tekniset tiedot

NN-J169M / NN-J159W

Virtalähde:	230 V, 50 Hz	
Tehonkulutus:	Suurin;	1100 W
	Mikroaalto;	1100 W
	Grillil;	1000 W
Lähtöteho:	Mikroaalto;	700 W (IEC-60705)
	Kvartsigrillivastus;	1000 W
Ulkomitat:	433 (L) x 327 (S) x 258 (K) mm	
Uunitilanmitat:	292 (L) x 297 (S) x 185 (K) mm	
Paino:	12.0 kg	
Ääni:	46dB	

NN-J169M / NN-J159W

Virtalähde:		230 V, 50 Hz
		Mikroaalto 1100W
Lähtöteho:	Mikroaalto:	700W (IEC 60705)
Ulkomitat:	433 (L) x 327 (S) x 258 (K) mm	
Uunitilanmitat:	292 (L) x 297 (D) x 216 (H) mm	
Paino:	10.5 kg	
Ääni:	46dB	

Kaikki oikeudet pidätetään.

Tämä on laite, joka täyttää Eurooppalaisen EMC-standardin (EMC = Elektromagneettinen yhteensopivuus) EN 55011. Tämän standardin mukaan laite kuuluu ryhmään 2, luokkaan B ja täyttää vaadittavat ehdot. Ryhmä 2 tarkoittaa, että radioaaltoenergia syntyy elektromagneettisen säteilyn muodossa ruoan lämmittämiseksi. Luokka B tarkoittaa, että tätä laitetta voidaan käyttää kotitalouksissa.

Tekniset tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevaa tietoa (yksityistaloudet)

Tämä tuotteessa ja/tai sen mukana tulevissa dokumenteissa oleva merkki tarkoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei tule heittää pois tavallisen kotitalousjätteen mukana.



Vie kyseiset laitteet asianmukaisiin keräyspisteisiin, missä ne otetaan vastaan ilmaiseksi asianmukaista käsittelyä ja kierrätystä varten. Vaihtoehtoisesti joissakin maissa voit palauttaa tuotteet paikalliselle jälleenmyyjällesi ostaessasi vastaavan uuden tuotteen.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen auttaa säästämään arvokkaita luonnonvaroja ja estämään epäasianmukaisesta jätteiden käsittelystä aiheutuvia mahdollisia haitallisia vaikutuksia ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja lähimmästä keräyspisteestäsi.

Tämän jätteen epäasianmukainen hävittäminen saattaa johtaa sakkoihin paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

Yrityskäyttäjät Euroopan Unionissa

Kun haluat hävittää sähkö- ja elektroniikkalaitteita, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi saadaksesi lisätietoja.

Tietoa jätteiden hävittämisestä Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa

Tämä symboli on voimassa vain Euroopan Unionin alueella.

Kun haluat hävittää tämän laitteen, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjääsi saadaksesi tietoa tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä.

EMC-direktiivin 2004/108/EC, artiklaa 9(2), noudattaen:-

Panasonic-testauslaitos

Panasonic Service Europe, Panasonic Marketing Europe GmbH:n osasto.

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany.

Valmistettu Panasonic Corporationille MMEAM:in toimesta

No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, Guangdong, Peoples Republic of China.

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTĂ: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Instalace a zapojení

Prohlédněte mikrovlnnou troubu

Troubu vybalte, odstraňte veškerý obalový materiál a pečlivě ji prohlédněte, zda není poškozená, zda na ní nejsou promáčknutá místa, není poškozená západka a nejsou prasklá dvířka. Pokud zjistíte jakékoli poškození, neprodleně informujte prodejce. Poškozenou mikrovlnnou troubu neinstalujte.

Pokyny pro uzemnění

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: TOTO ZAŘÍZENÍ MUSÍ BÝT ŘÁDNĚ UZEMNĚNO, ABY NEDOŠLO K OHROŽENÍ ZDRAVÍ.

Pokud zásuvka není uzemněna, musí zákazník zajistit montáž řádně uzemněné zásuvky.

Provozní napětí

Síťové napětí musí odpovídat hodnotě napětí uvedené na štítku na troubě. Vyšší provozní napětí může způsobit požár nebo jiné poškození trouby.

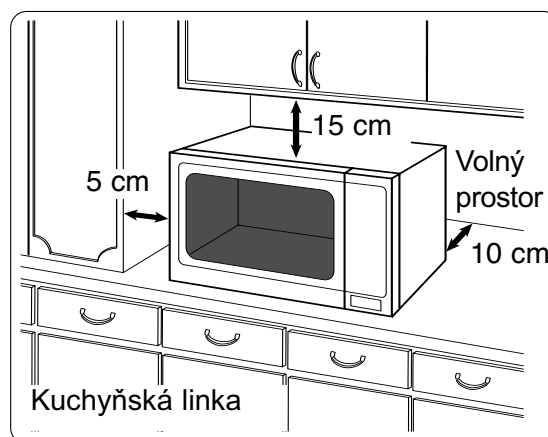
Umístění trouby

Tato trouba je určena pouze pro použití na pracovní desce v domácnosti. Není určena k zabudování do skříňky.

1. Umístěte troubu na rovný a pevný podklad, který se nachází ve výšce nejméně 85 cm nad podlahou.
2. Trouba musí být umístěna tak, aby ji bylo možné vypnout vytažením vidlice síťové šňůry ze zásuvky nebo vypnutím jističe.
3. Trouba může správně fungovat pouze v případě, že je zajištěn dostatečný oběh vzduchu. Instalace na kuchyňské lince:

Instalace na kuchyňské lince:

- a. Nad troubou musí být zajištěn volný prostor 15 cm, 10 cm za ní a 5 cm na jedné straně a více než 40 cm na druhé straně.
- b. Pokud se trouba dotýká jednou stranou stěny, druhá strana nebo horní plocha musí být volná.



4. Neumisťujte troubu do blízkosti elektrického nebo plynového sporáku.
5. Nohy trouby by neměly být demontovány.
6. Tato trouba je určena pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte ji venku.
7. Mikrovlnná trouba nesmí být umístěna v prostředí s vysokou vlhkostí.
8. Síťová šňůra by se neměla dotýkat vnějšího povrchu trouby. Zajistěte, aby se šňůra nedotýkala horkých dílů trouby. Síťová šňůra by neměla viset přes hranu stolu nebo kuchyňské linky. Síťová šňůra, vidlice ani trouba nesmějí být ponořeny do vody.
9. Nezakrývejte větrací mřížky na horní straně ani na zadní straně trouby. Jestliže jsou tyto otvory zakryty za chodu trouby, může dojít k jejímu přehřátí. V takovém případě je trouba chráněna tepelnou ochranou a může být spuštěna, až po vychladnutí.
10. Toto zařízení nelze ovládat externím časovačem ani samostatným systémem dálkového ovládání.

Pozor: Horké povrchy
(NN-J169M / NN-J159W)



Čz

Instalace a zapojení

VAROVÁNÍ

1. Těsnění dvířek a těsnicí plochy je třeba otřít vlhkým hadříkem. Je nutno zkontrolovat, zda těsnění dvířek a těsnicí plochy nejsou poškozeny. Pokud tomu tak je, trouba nesmí být používána, dokud závadu neodstraní servisní technik z autorizované opravy.
2. Nemanipulujte s dvířky, tělesem ovládacího panelu, koncovými vypínači ani s jinými částmi trouby nedovoleným způsobem a ani tyto díly neseřizujte a neopravujte. Nedemontujte vnější kryt trouby, který zajišťuje ochranu proti působení mikrovlnné energie. Opravy musí provádět pouze kvalifikovaný opravář.
3. Nepoužívejte troubu, jestliže je poškozená SÍŤOVÁ ŠŤŮRA nebo VIDLICE, pokud není zajištěna její správná funkce, a dále ani v případě, že trouba je poškozená nebo upadla na zem. U trouby, jejíž opravu prováděl opravář, který nebyl vyškolen výrobcem, není zajištěna provozní bezpečnost.
4. Jestliže síťová šňůra je poškozená, výměnu musí provést výrobce, servisní středisko nebo jiný kvalifikovaný odborník, aby nedošlo k ohrožení zdraví.
5. Děti smějí obsluhovat troubu bez dozoru pouze v případě, že byly řádně poučeny a pochopily, jaká nebezpečí hrozí v případě nesprávného používání.
6. Tekutiny a jiné potraviny nesmějí být ohřívány v uzavřených nádobách, protože by mohly explodovat.
7. Toto zařízení nemohou používat osoby (včetně dětí) se sníženými smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly instruovány ohledně používání tohoto zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.

Bezpečnostní předpisy

Používání trouby

1. Troubu používejte výhradně k přípravě pokrmů. Tato trouba je určena pouze k ohřevu nebo přípravě pokrmů. V troubě neohřívajte chemikálie ani jiné výrobky, které nejsou určeny k požívání.
2. Před použitím nádobí na vaření/nádob se přesvědčte, zda jsou vhodné do mikrovlnné trouby.
3. V mikrovlnné troubě nesaďte noviny, oděvy ani jiné materiály, protože se mohou vznítit.
4. Není-li trouba v provozu, ukládejte do ní pouze nádoby a příslušenství určené pro mikrovlnný ohřev pro případ, že by byla náhodně zapnuta.
5. Trouba nesmí být používána v režimu MIKROVLNNÝ ohřev ani v režimu KOMBINOVANÝ ohřev (NN-J169M / NN-J159W), POKUD V TROUBĚ NEJSOU OHŘÍVÁNY POKRMY. V takovém případě může dojít k poškození zařízení.
6. Pokud zjistíte, že v troubě je kouř nebo plameny, stiskněte tlačítko Stop/Zrušit a nechejte dvířka zavřená, abyste udusili plameny. Vytáhněte síťovou šňůru ze zásuvky nebo povolte pojistku či vypněte jistič.

Funkce topného tělesa (NN-J169M / NN-J159W)

1. Před první volbou režimu KOMBINOVANÝ ohřev nebo GRILOVÁNÍ, otřete olej, jímž je nakonzervován vnitřek trouby. Nastavte režim Gril a zapněte na 10 minut prázdnou troubu bez pokrmu a příslušenství. V průběhu této doby se spálí olej, který chrání troubu proti korozi. To je jediný případ, kdy smí být zapnuta prázdná trouba.
2. V režimu KOMBINOVANÝ ohřev a GRILOVÁNÍ se vnější povrch trouby včetně větrací mřížky a dvířek ohřeje na vysokou teplotu. Věnujte zvýšenou pozornost otvírání a zavírání dvířek, jakož i vkládání a vyjímání pokrmů a příslušenství.
3. Mikrovlnná trouba má dva topné prvky, umístěné na horní straně. Po použití režimů COMBINATION a GRILL budou tyto povrchy velmi horké. Nesmíte se dotýkat topných prvků uvnitř trouby.
Poznámka: Po přípravě pokrmů v těchto režimech má i příslušenství velmi vysokou teplotu.
4. Při používání grilu mohou být přístupné díly horké. Dbejte, aby se k troubě nepřibližovaly děti.

5. Pokud je zařízení používáno v režimu combination, kvůli vznikající teplotě by děti měly troubu používat pouze pod dohledem.

Oven Funkce motoru ventilátoru

Pokud je trouba používána na maximální energii po dobu delší než 5 minut, ventilátor se pak může ještě 15 sekund otáčet, aby se ochladily elektrické komponenty. Je to naprosto v pořádku a potraviny je možné z trouby vyjmout, i když ventilátor stále pracuje.

Osvětlení trouby

Jestliže je nutné vyměnit žárovku osvětlení trouby, laskavě se obraťte na prodejce.

Příslušenství

Trouba je dodávána s různými druhy příslušenství. Vždy se řiďte pokyny pro použití příslušného příslušenství.

Skleněný talíř

1. Troubu nepoužívejte bez otočného prstence a skleněného talíře na správném místě.
2. V žádném případě nepoužívejte jiný skleněný talíř, pokud není určen přímo pro tuto troubu.
3. Je-li skleněný talíř horký, nemyjte ho ani do něj nenalévejte vodu, dokud nevychladne.
4. Skleněný talíř se může otáčet v obou směrech.
5. Pokud se varná nádoba na skleněném talíři dotýká stěn trouby a talíř se zastaví, začne se automaticky otáčet v opačném směru. To je však zcela normální.
6. Nepřipravujte pokrm přímo na skleněném talíři.

Otočný prstenec

1. Otočný prstenec a dno trouby pravidelně čistěte, abyste zabránili vzniku hluku a nahromadění zbytků potravin.
2. Při vaření je třeba vždy používat otočný prstenec a skleněný talíř.

Drátěný rošt (NN-J169M / NN-J159W)

1. Drátěný rošt, který je určen pro opékání malých porcí, přispívá k nerušenému proudění horkého vzduchu.
2. V režimu KOMBINOVANÝ ohřev s MIKROVLNNÝM ohřevem nepokládejte kovovou nádobu přímo na drátěný rošt.
3. Drátěný rošt nepoužívejte v režimu MIKROVLNNÝ ohřev.

Důležité informace

1. Doby přípravy pokrmů

- Doby přípravy uvedené v kuchařce jsou pouze orientační. Doba přípravy závisí na stavu, teplotě, množství a typu pokrmu.
- Nastavte minimální dobu přípravy, při níž nedojde k rozvaření pokrmu. Pokud není pokrm dostatečně prohřátý, můžete ho ohřívat poněkud déle.

Poznámka: Jestliže překročíte dobu přípravy, dojde ke spálení pokrmu, který se může dokonce vznítit a poškodit vnitřek trouby.

2. Malé porce

- Malé porce potravin s nízkým obsahem vody se mohou spálit, vyschnout nebo vznítit, pokud jsou ohřívány příliš dlouhou dobu. Jestliže se materiály v troubě vznítí, ponechteje dvířka zavřená, vypněte troubu a vytáhněte vidlici síťové šňůry ze zásuvky.

3. Vajíčka

- Vajíčka ve skořápce ani vajíčka natvrdo nepřipravujte v režimu MIKROVLNNÝ ohřev. Ve vajíčkách může vzniknout přetlak, který je může roztrhnout i po ukončení mikrovlnného ohřevu.

4. Propíchnutí slupky

- Potraviny s neporézní slupkou, jako např. brambory, vaječné žloutky a párky je třeba před ohřevem v režimu MIKROVLNNÝ ohřev propíchnout.

5. Teploměr na měření teploty masa

- Pokud chcete při přípravě masa kontrolovat teploměrem, zda je pečeně nebo drůbež dostatečně propečená, musíte ji vyjmout z trouby. V režimu MIKROVLNNÝ ohřev a KOMBINOVANÝ ohřev nepoužívejte běžný teploměr pro měření teploty, protože by mohlo dojít k přeskoku jiskry.

6. Tekutiny

- Při ohřevu tekutin, např. polévky, omáček a nápojů v mikrovlnné troubě, může dojít k jejich přehřátí a tekutiny mohou být uvedeny do varu bez vzniku vzduchových bublin. Horké tekutiny mohou neočekávaně vykypět. Je třeba provést následující opatření, které tomu zabrání:
 - a) Nepoužívejte nádoby s rovnými stěnami a úzkým hrdlem.
 - b) Tekutiny nesmějí být přehřívány.
 - c) Kapalínu promíchejte, než nádobu vložíte do trouby, a znovu ji promíchejte v polovině doby ohřevu.
 - d) Po ohřátí nechte tekutinu krátce odstát v troubě a znovu ji zamíchejte, než ji opatrně vyjmete z trouby.

7. Papír/plastické hmoty

- Při ohřevu pokrmů v plastovém nebo papírovém obalu často kontrolujte průběh přípravy, protože tyto druhy nádob se mohou vznítit, pokud se přehřejí.
- Nepoužívejte výrobky z recyklovaného papíru (např. papírové utěrky), pokud nejsou označeny jako vhodné pro použití v mikrovlnné troubě. Nečistoty obsažené v recyklovaném papíru mohou vyvolat jiskření a/nebo vznícení nádob v průběhu ohřevu.
- Odstraňte uzávěry ze sáčků na pečení, než je vložíte do trouby.

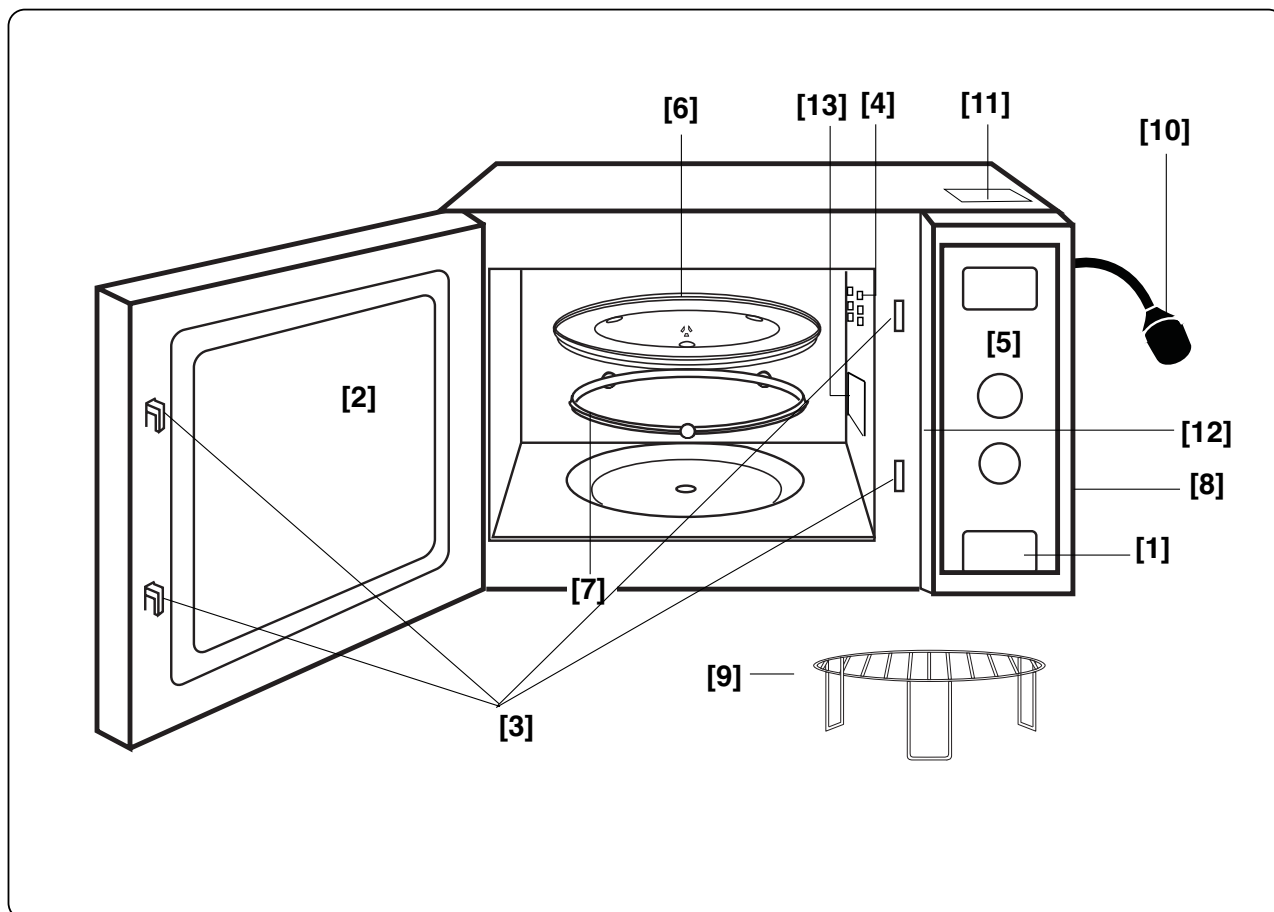
8. Nádoby na vaření/folie

- Neohřívajte zavřené konzervy ani láhve, protože mohou explodovat.
- Při mikrovlnném ohřevu by se neměly používat kovové nádoby ani nádoby s kovovými ozdobami. Takové nádoby mohou vyvolat jiskření.
- Jestliže při přípravě pokrmů používáte hliníkovou fólii, špízy nebo kovové nádoby, musí být uloženy ve vzdálenosti min. 2 cm od stěn a dvířek, aby nedošlo k přeskoku jisker.

9. Dětské láhve/nádoby s kojeneckou výživou

- Před vložením do trouby je třeba sejmout uzávěr a savičku nebo víčko z dětské láhve.
- Obsah dětských láhví a nádob s dětskou výživou je nutno promíchat nebo protřepat.
- Před podáváním je třeba zkontrolovat teplotu obsahu nádoby, aby nedošlo ke zranění dítěte.

Popis



1. Tlačítko pro uvolnění dvířek

Stisknutím otevřete dvířka. Pokud otevřete dvířka v průběhu přípravy pokrmu, ohřev se dočasně přeruší, aniž dojde k vymazání zvoleného nastavení. Ohřev se znovu spustí, jakmile zavřete dvířka a stisknete tlačítko Start. Osvětlení trouby se rozsvítí při otevření dvířek.

2. Okno ve dvířkách

3. Bezpečnostní uzavírací systém dvířek

4. Větrací mřížka trouby

5. Ovládací panel

6. Skleněný talíř

7. Otočný prstenec

8. Větrací mřížka trouby

9. Drátěný rošt (NN-J169M / NN-J159W)

10. Síťový kabel

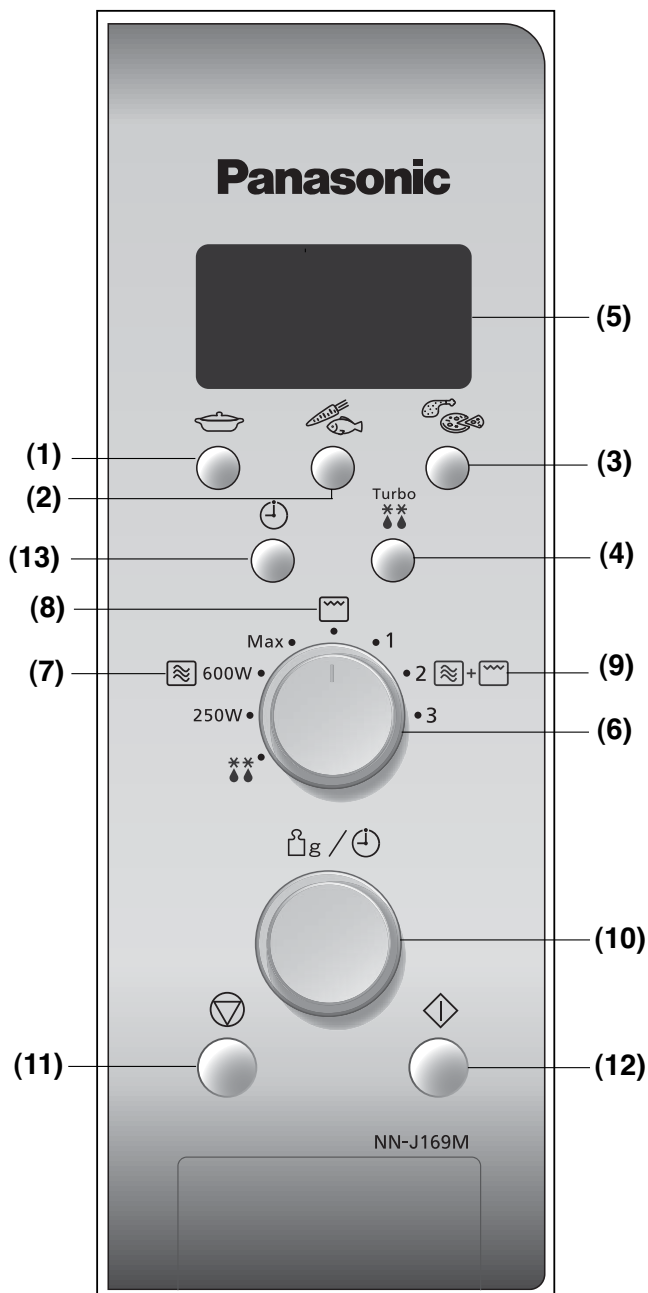
11. Výstražný štítek (Horké povrchy)(NN-J169M / NN-J159W)

12. identifikační štítek

13. Výstup mikrovln (Neodstraňujte)

Ovládací panely

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Automatické ohřívání s vážením
- (2) Automatické vaření s vážením
- (3) Automatický kombinovaný program s vážením
- (4) Automatické rozmrazování s vážením
- (5) Okénko displeje
- (6) Kruhový volič režimu
- (7) Mikrovlnná energie
- (8) Grilovací energie
- (9) Kombinovaná energie
- (10) Kruhový volič Doba/Hmotnost
- (11) Tlačítko Stop/Zrušit:
Před vařením: Jedním stisknutím zrušíte svá nastavení.
Během vaření: Jedním stisknutím přechodně zastavíte program vaření. Dalším stisknutím zrušíte svá nastavení a na displeji se zobrazí aktuální čas.
- (12) Tlačítko Start:
Stisknutím troubu spustíte. Pokud jsou během vaření otevřeny dveře nebo jednou stisknuto tlačítko Stop/Zrušit, aby trouba pokračovala ve vaření, je třeba znovu stisknout tlačítko Start.
- (13) Tlačítko Hodiny/Časovač

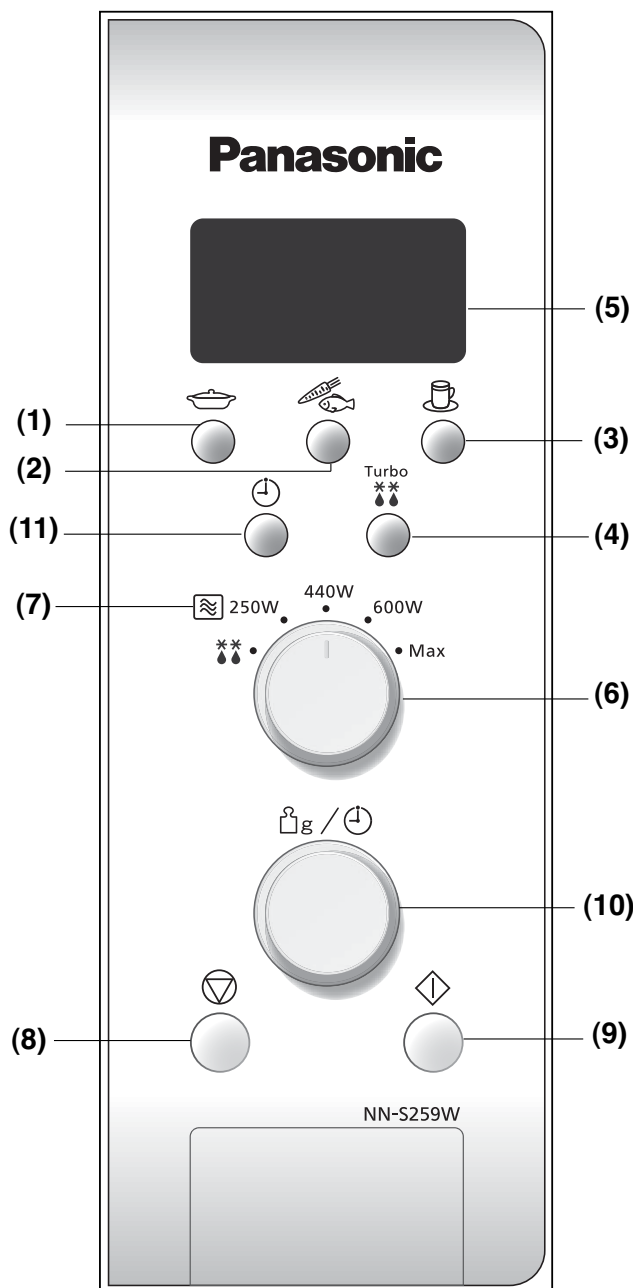
* Poznámka: Vzhled vašeho ovládacího panelu se může od zobrazeného panelu lišit (v závislosti na barvě), funkce jsou ale stejné.

Pípnutí:

Pípnutí se ozve při stisknutí tlačítka. Po ukončení přípravy pokrmu uslyšíte pět pípnutí a na displeji se objeví "End".

Ovládací panely

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) Automatické ohřívání s vážením
- (2) Automatické vaření s vážením zelenina/ryby
- (3) Automatické ohřívání šálku/mísy
- (4) Automatické rozmrazování s vážením
- (5) Okénko displeje
- (6) Kruhový volič režimu
- (7) Mikrovlnná energie
- (8) Tlačítko Stop/Zrušit:
Před vařením: Jedním stisknutím zrušíte svá nastavení.
Během vaření: Jedním stisknutím přechodně zastavíte program vaření. Dalším stisknutím zrušíte všechna nastavení a na displeji se zobrazí aktuální čas.
- (9) Tlačítko Start:
Stisknutím troubu spustíte. Pokud jsou během vaření otevřeny dveře nebo jednou stisknuto tlačítko Stop/Zrušit, aby trouba pokračovala ve vaření, je třeba znovu stisknout tlačítko Start.
- (10) Kruhový volič Doba/Hmotnost
- (11) Tlačítko Hodiny/Časovač

Pípnutí:

Pípnutí se ozve při stisknutí tlačítka. Po ukončení přípravy pokrmu uslyšíte pět pípnutí a na displeji se objeví "End".

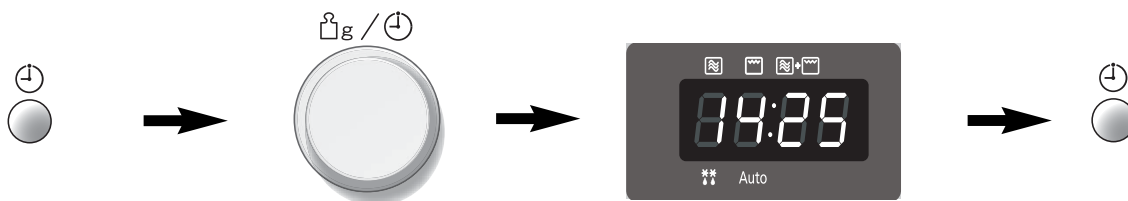
* Poznámka: Vzhled vašeho ovládacího panelu se může od zobrazeného panelu lišit (v závislosti na barvě), funkce jsou ale stejné.

Čz

Ovládací prvky a pokyny k obsluze

Nastavení hodin:

Příklad: Nastavení času 14:25



- **Stiskněte tlačítko Hodiny/Časový spínač dvakrát.**
Začne blikat dvojtečka.
- **Zadejte čas otáčením otočného spínače Čas/Hmotnost.**
Na displeji se objeví čas.
- **Stiskněte tlačítko Hodiny/Časový spínač.**
Tím je nastaven přesný čas.

POZNÁMKA:

1. Pokud chcete změnit zadaný čas, opakujte výše uvedené kroky.
2. Na displeji je zobrazován aktuální čas, pokud nedojde k přerušení napájení.
3. Čas je zobrazován ve 24-hodinovém formátu.

Dětská pojistka:

Tato funkce umožňuje zablokovat všechny ovládací prvky trouby, avšak dvířka lze otevřít. Funkci je možné aktivovat, pokud displej zobrazuje tečku nebo čas.

Nastavení:



- **Stiskněte třikrát tlačítko Start.**
Čas zobrazený na displeji zmizí, avšak není vymazán.
Na displeji se objeví '— — —'.

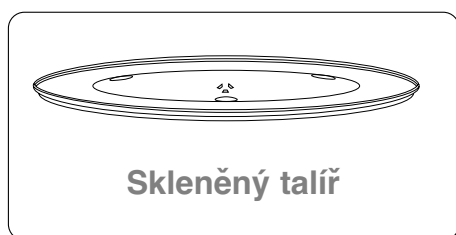
Zrušení:



- **Stiskněte třikrát tlačítko Stop/Zrušit.**
Na displeji se znovu objeví čas.

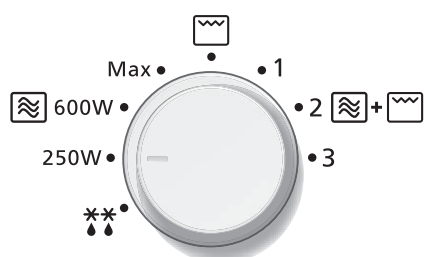
Mikrovlnný ohřev a rozmrazování

U trouby (NN-J169M / NN-J159W) lze volit ze čtyř výkonových stupňů mikrovlnného ohřevu a u trouby (NN-S269M / NN-S259W) z pěti výkonových stupňů. Následující tabulka ukazuje, jaký výkon přibližně odpovídá jednotlivým výkonovým stupňům.

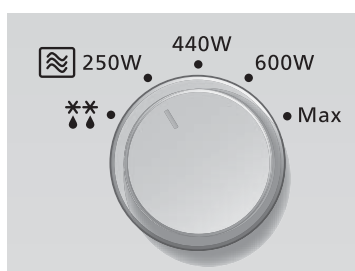


Výkonový stupeň	Výkon
MAX. (VYSOKÝ) výkon	700W
STŘEDNÍ výkon	600W
NÍZKÝ výkon (NN-S269M/NN-S259W)	440W
MÍRNÝ VAR	250W
MIN. (ROZMRAZOVÁNÍ) výkon	270W

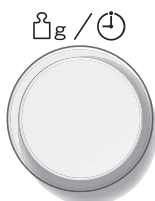
NN-J169M / NN-J159W



NN-S269M / NN-S259W



- **Nastavte požadovaný výkon otočným spínačem pro volbu režimu.**



- **Nastavte dobu ohřevu otočným spínačem Čas/Hmotnost (VYSOKÝ výkon: až 30 minut jiné výkonové stupně: až 90 minut).**

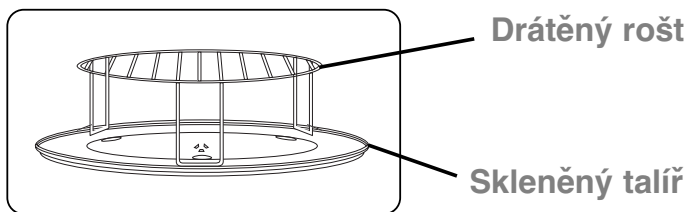
- **Stiskněte tlačítko Start.**

POZNÁMKA:

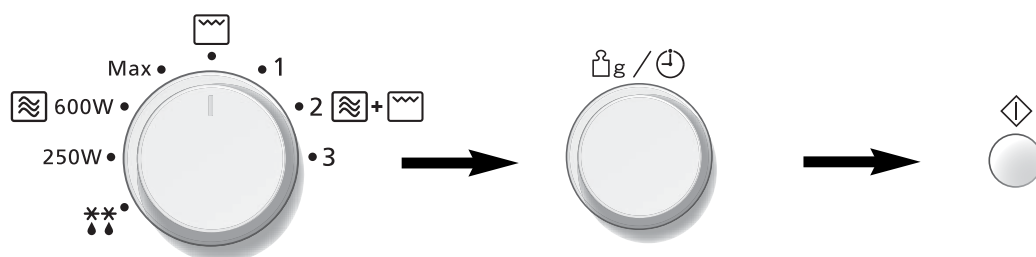
1. V průběhu ohřevu lze podle potřeby změnit dobu přípravy pokrmu. Otáčením otočného spínače Čas/Hmotnost prodloužíte nebo zkrátíte dobu ohřevu. Čas lze zvyšovat nebo snižovat v krocích po 1 minutě až do 10 minut. Nastavením otočného spínače na nulu kombinovaný ohřev ukončíte.

Grilování (NN-J169M / NN-J159W)

Používané příslušenství:



V režimu Grilování lze nastavit jeden výkonový stupeň 1000 W.



• Nastavte volič režimu do polohy Grilování.

• Nastavte dobu ohřevu otočným spínačem Čas/Hmotnost (až 90 minut).

• Stiskněte tlačítko Start.

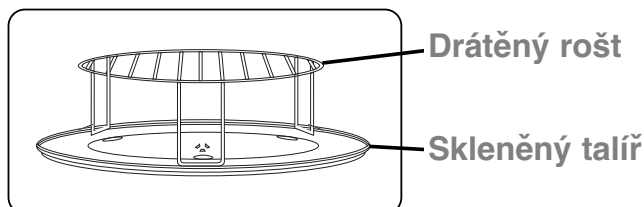
POZNÁMKA:

1. Grilování je možné zapnout pouze v případě, že jsou dvířka zavřená.
2. V průběhu ohřevu lze podle potřeby změnit dobu přípravy pokrmu. Otočným spínačem Čas/Hmotnost prodloužíte nebo zkrátíte dobu ohřevu. Čas lze zvyšovat nebo snižovat v krocích po 1 minutě až do 10 minut. Nastavením otočného spínače na nulu kombinovaný ohřev ukončíte.

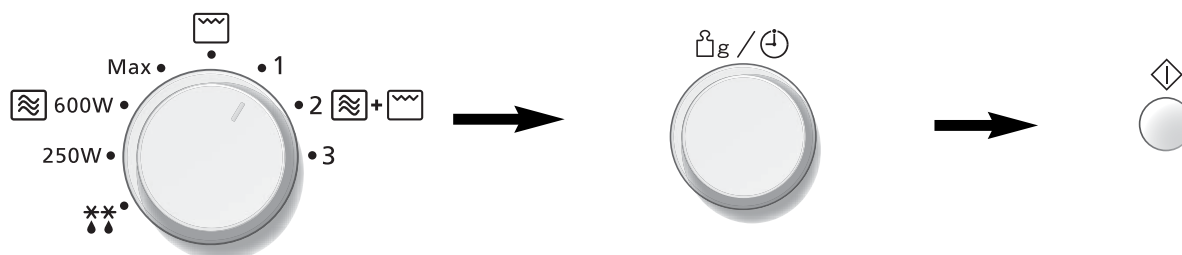
Kombinovaný ohřev (NN-J169M / NN-J159W)

V režimu Kombinovaný ohřev můžete nastavit tři výkonové stupně. Následující tabulka ukazuje, jaký výkon přibližně odpovídá jednotlivým výkonovým stupňům.

Používané příslušenství:



Nastavení kombinovaného ohřevu	Mikrovlnný ohřev	Grilování
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W



• Nastavte volič režimu do požadované polohy

• Nastavte dobu ohřevu otočným spínačem Čas/Hmotnost (až 90 minut).

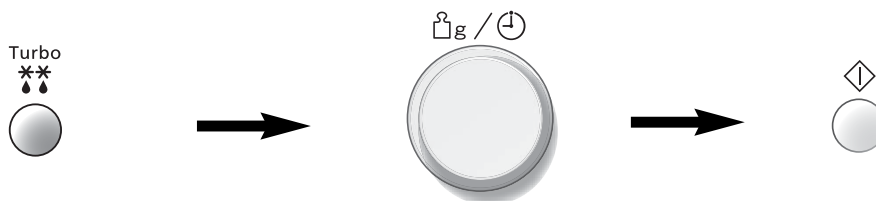
• Stiskněte tlačítko Start.

POZNÁMKA:

1. Režim Kombinovaný ohřev je možné spustit pouze v případě, že jsou dvířka zavřená.
2. V průběhu ohřevu lze podle potřeby změnit dobu přípravy pokrmu. Otočným spínačem Čas/Hmotnost prodloužíte nebo zkrátíte dobu ohřevu. Čas lze zvyšovat nebo snižovat v krocích po 1 minutě až do 10 minut. Nastavením otočného spínače na nulu kombinovaný ohřev ukončíte.

Automatické rozmrazování

Tato funkce umožňuje rozmrazovat zmrazené potraviny v závislosti na hmotnosti. Zvolte kategorii a nastavte hmotnost pokrmu. Hmotnost je naprogramována v gramech. Nastavení je usnadněno tím, že hmotnost v každé kategorii začíná nejčastěji používanou hodnotou.



- **Zvolte požadovaný program pro automatické rozmrazování. Jedním stisknutím nastavíte malé kousky. Dvěma stisknutími zvolíte velké kusy. Třemi stisknutími nastavíte chléb/koláče.**

Na displeji se objeví číslo automatického programu.

- **Nastavte hmotnost pokrmu otočným spínačem Čas/Hmotnost.**

Otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček lze zvyšovat hmotnost v krocích po 10 g. Otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček hmotnost snížíte v krocích po 10 g.

- **Stiskněte tlačítko Start.**

Program	Displej	Min./Max. hmotnost	Tipy
1 Malé kousky	1	200 - 1000g	Malé kousky masa, škeble, párky, mleté maso, rybí filé, steaky, řízky (100 g až 400 g). Jakmile se ozve pípnutí, pokrm otočte resp. promíchejte.
2 Velký kus	2	600 - 1600g	Velké kusy masa, roštěnec, celé kuře, velká porce ryby. Jakmile se ozve pípnutí, pokrm otočte.
3 Chléb / koláč	3	100 - 600g	Pro chléb (pecen i krajíce) a koláče. Tento program není vhodný pro dorty s krémovou náplní anebo s polevou. Jakmile se ozve pípnutí, pokrm otočte.

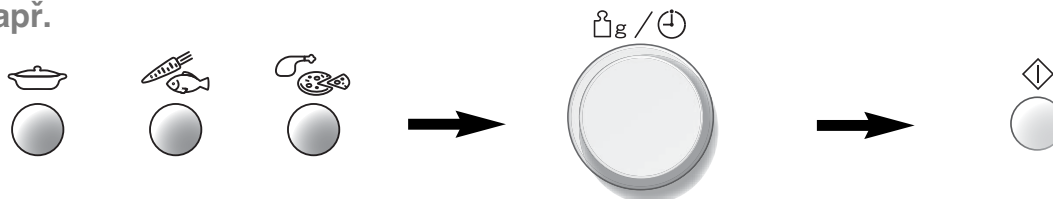
POZNÁMKA:

1. Čas rozmrazování delší než 60 minut je zobrazován v hodinách a minutách.
2. Maximální hmotnost pokrmu, který může být rozmrazován v troubě, závisí na jeho tvaru a velikosti.

Programy pro automatickou přípravu pokrmů v závislosti na hmotnosti

Tato funkce umožňuje připravovat většinu vašich oblíbených pokrmů pouze v závislosti na hmotnosti. Trouba automaticky určí výkonový stupeň v režimu Mikrovlnný ohřev a Grilování (NN-J169M / NN-J159W), jakož i dobu ohřevu. Zvolte kategorii a nastavte hmotnost pokrmu. Hmotnost je naprogramována v gramech. Nastavení je usnadněno tím, že hmotnost v každé kategorii začíná nejčastěji používanou hodnotou.

např.





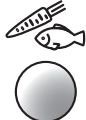


- **Zvolte požadovaný program pro automatickou přípravu pokrmů v závislosti na hmotnosti. Viz str. Cz-14-Cz-16.** Na displeji se objeví číslo automatického programu.
- **Nastavte hmotnost pokrmu otočným spínačem Čas/Hmotnost.** Otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček lze zvyšovat hmotnost v krocích po 10 g. Otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček je možné snižovat hmotnost v krocích po 10 g.
- **Stiskněte tlačítko Start.**

POZNÁMKA:

1. Čas rozmrazování delší než 60 minut je zobrazován v hodinách a minutách.
2. V tabulkách na druhé straně jsou uvedeny doporučené hmotnosti a příslušenství, které je třeba použít.


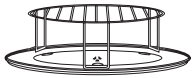
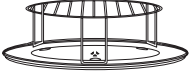

Programy pro automatickou přípravu pokrmů v závislosti na hmotnosti

NN-J169M / NN-J159W

Kategorie	Program	Doporučená hmotnost	Příslušenství	Pokyny
OPĚTOVNÉ OHŘÍVÁNÍ 	1 stisknutí ČERSTVÉ MASO Displej 4	200 - 800g		Opětovný ohřev čerstvého obalovaného plátku nebo jídla připravovaného v rendlíku. Veškerá jídla musí být předem uvařená. Pokrmy by měly mít teplotu z chladničky, tzn. cca. +5°C. Pokrm promíchejte, jakmile se ozve pípnutí. Nechejte pokrm několik minut odstát. Před podáváním musí být pokrm velmi horký. Velké porce ryb/masa v řídké omáčce může být zapotřebí ohřívat déle.
PŘÍPRAVA V ZÁVISLOSTI - NA HMOTNOSTI 	1 stisknutí ČERSTVÁ ZELENINA Displej 5	200 - 800g		Příprava čerstvé zeleniny. Vložte očištěnou zeleninu do vhodné nádoby. Zalijte ji vodou v množství 1 polévková lžíce na 100 g zeleniny. Nádobu zakryjte perforovanou fólií nebo pokličkou. Jakmile se ozve pípnutí, pokrm otočte, resp. promíchejte.
	2 stisknutí ČERSTVÉ RYBY Displej 6	200 - 700g		Příprava čerstvých ryb Vložte je do vhodné nádoby a přidejte dvě polévkové lžíce (30 ml) vody. Nádobu zakryjte perforovanou fólií nebo pokličkou.

Programy pro automatickou přípravu pokrmů v závislosti na hmotnosti

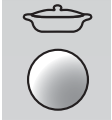


NN-J169M / NN-J159W

Kategorie	Program	Doporučená hmotnost	Příslušenství	Pokyny
KOMBINOVANÝ OHŘEV V ZÁVISLOSTI NA HMOTNOSTI 	1 stisknutí FROZEN PIZZA Displej 7	150 - 400g		Opětovné ohřívání a propečení horní části mražené (NIKOLI čerstvé) koupené pizzy. Odstraňte obal a položte pizzu na drátěný rošt, který postavíte na skleněný talíř.
	2 stisknutí FROZEN GRATIN MRAŽENÉ POKRMY S KŘUPAVOU KŮRKOU Displej 8	300 - 500g		Pro ohřívání, dopékání a zapékání horní strany předvařených zmrazených gratinovaných pokrmů. Tento program je vhodný pro zmrazené lasagne, cannelloni, pokrmy s brambory na povrchu, zapékané těstoviny. Odstraňte veškerý obalový materiál a zmrazený gratinovaný pokrm vložte do žáruvzdorné nádoby na grilovací mřížku na skleněný talíř.
	3 stisknutí PORCE ČERSTVÉHO KUŘETE Displej 9	200 - 1000g		Příprava porcí z čerstvého kuřete, např. prsa, stehna, pečená stehna a čtvrtky. Vložte je do varné nádoby, kterou postavíte na drátěný rošt na skleněném talíři. Jakmile se ozve pípnutí, pokrm otočte.

Čz

Programy pro automatickou přípravu pokrmů v závislosti na hmotnosti

NN-S269M / NN-S259W

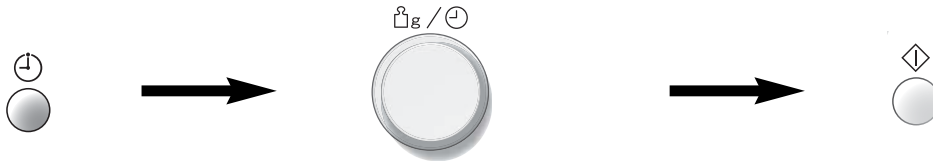
Kategorie	Program	Doporučená hmotnost	Pokyny
OPĚTOVNÉ OHŘÍVÁNÍ 	1 stisknutí ČERSTVÉ MASO Displej 4	200 - 800g	Opětovný ohřev čerstvého obalovaného plátku nebo jídla připravovaného v rendlíku. Veškerá jídla musí být předem uvařená. Pokrmy by měly mít teplotu z chladničky, tzn. cca. +5°C. Pokrm promíchejte, jakmile se ozve pípnutí. Nechejte pokrm několik minut odstát. Před podáváním musí být pokrm velmi horký. Velké porce ryb/masa v řídké omáčce může být zapotřebí ohřívat déle.
VAŘENÍ ZELENINY /RYB 	1 stisknutí ČERSTVÁ ZELENINA Displej 5	200 - 800g	Příprava čerstvé zeleniny. Vložte očištěnou zeleninu do vhodné nádoby. Zalijte ji vodou v množství 1 polévková lžíce na 100 g zeleniny. Nádobu zakryjte perforovanou fólií nebo pokličkou. Jakmile se ozve pípnutí, pokrm otočte, resp. promíchejte.
OHŘÍVÁNÍ ŠÁLKU/MÍSY 	2 stisknutí ČERTSTVÉ RYBY Displej 6	200 - 700g	Příprava čerstvých ryb Vložte je do vhodné nádoby a přidejte dvě polévkové lžíce (30 ml) vody. Nádobu zakryjte perforovanou fólií nebo pokličkou.
	1 stisknutí Opětovné ohřívání šálku Displej 7	150 ml	Opětovné ohřívání šálku s horkým nápojem (např. s čajem, kávou, mlékem a polévkou): Zvolte opětovné ohřívání šálku, zadejte hmotnost (150 ml) a stiskněte tlačítko Start.
	2 stisknutí Opětovné ohřívání Displej 8	300 ml	Opětovné ohřívání jedné misky horkého nápoje: Zvolte opětovné ohřívání misky, zadejte hmotnost (300 ml) a stiskněte tlačítko Start.

Tipy pro opětovné ohřívání šálku nebo misky

1. Tekutinu před ohřevem zamíchejte (ohřáté tekutiny mohou vzkypět, pokud nejsou smíchány se vzduchem).
2. Nezakrývejte horké nápoje, jako např. čaj nebo kávu. Polévku zakryjte talířem, aby nevzkypěla.
3. Po ohřátí znovu obsah šálku nebo misky promíchejte a nechejte krátce odstát.

Časový spínač

Tlačítkem **Hodiny/Časový** spínač lze troubu naprogramovat jako minutový časovač.




- Stiskněte jednou tlačítko **Hodiny/Časový** spínač.
- Nastavte hmotnost pokrmu otočným spínačem **Čas/Hmotnost** (až na 90 minut).
- Stiskněte tlačítko **Start**.

POZNÁMKA:

Pokud otevřete dvířka trouby v průběhu doby, kdy je minutový časovač v chodu, měření času není přerušeno.

Péče o troubu

1. Před čištěním vypněte troubu.
2. Udržujte v čistotě vnitřek trouby, těsnění dvířek a těsnicí plochy. Pokud se odstříknuté pokrmy nebo vylité tekutiny připečou na stěny trouby, těsnění dvířek nebo těsnicí plochy, otřete je vlhkým hadříkem. Silné znečištění lze odstranit běžným mycím prostředkem. Agresivní nebo abrazivní mycí prostředky nejsou vhodné k tomuto účelu. **NEPOUŽÍVEJTE BĚŽNÉ PROSTŘEDKY PRO ČIŠTĚNÍ TROUBY.**
3. Vnější povrch trouby otřete vlhkým hadříkem. Dbejte, aby do větrací mřížky nenatekla voda, protože by mohlo dojít k poškození vnitřních dílů trouby.
4. Znečištěný ovládací panel otřete měkkým suchým hadříkem. Při čištění ovládacího panelu nepoužívejte agresivní ani abrazivní mycí prostředky. Při čištění ovládacího panelu ponechtejте dvířka otevřená, aby nedošlo k náhodnému zapnutí trouby. Po očištění vymažte displej stisknutím tlačítka  STOP/ZRUŠIT.
5. Jestliže se vysráží pára na vnitřní straně dvířek nebo na vnějším povrchu kolem dvířek, setřete ji měkkým hadříkem. Může k tomu dojít v případě, že mikrovlnná trouba pracuje v prostředí s vysokou vlhkostí, avšak v žádném případě se nejedná o projev závady.
6. Čas od času je nutno vyjmout a očistit skleněný talíř. Talíř opláchněte v teplé mýdlové vodě nebo v myčce.
7. Otočný prsteneц a otvor dna trouby pravidelně čistěte, abyste zabránili tvorbě nadměrného hluku. Povrch dna trouby jednoduše otřete jemným čisticím prostředkem a horkou vodou a pak je vytřete do sucha čistou utěrkou. Otočný prsteneц můžete umýt ve vodě s jemným saponátem. Během opakovaného používání se shromažďují výpary z vaření, žádným způsobem ale neovlivňují povrch dna nebo kolečka otočného prstence. Po vyjmutí otočného prstence z otvoru dna trouby kvůli čištění dávejte pozor, abyste jej umístili zpět do správné polohy.
8. V režimu GRILOVÁNÍ nebo KOMBINOVANÝ OHŘEV (NN-J169M / NN-J159W) nevyhnutelně odstříkují z některých pokrmů tuk na stěny trouby. Jestliže trouba není udržována v čistotě, může za provozu vycházet z trouby "kouř".
9. Při čištění nepoužívejte parní čistič.
10. Údržbu této trouby musí zajišťovat pouze kvalifikovaní pracovníci. V případě, že trouba vyžaduje údržbu nebo opravu, obraťte se na autorizovaného prodejce.
11. Nebude-li trouba udržována v čistotě, může dojít k poškození jednotlivých ploch a následnému zkrácení životnosti zařízení, popř. ke vzniku nebezpečného stavu.
12. Vždy nechávejte větrací otvory odkryté. Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory na horní, spodní nebo zadní straně mikrovlnné trouby ucpané prachem nebo jiným materiálem. Pokud se ucpou, mohlo by dojít k přehřátí, což by mohlo ovlivnit provoz mikrovlnné trouby a případně vést ke vzniku nebezpečné situace.
13. Modely NN-J169M / NN-J159W. Na čištění skla dveří trouby nepoužívejte tvrdé abrazivní čističe ani ostré kovové škrabky, mohou poškrábat povrch, což může mít za následek rozbití skla.

Otázky a odpovědi

Ot: Proč není možné zapnout troubu?

Od: Není-li možné troubu zapnout, postupujte následujícím způsobem:

1. Je trouba správně zapojena do síťové zásuvky? Vytáhněte vidlici síťové šňůry ze zásuvky, vyčkejte 10 sekund a znovu vidlici zasuňte do zásuvky.
2. Zkontrolujte jistič nebo pojistku. Nastavte jistič do provozní polohy nebo vyměňte pojistku, pokud došlo k aktivování jističe či ke spálení pojistky.
3. Jestliže jistič nebo pojistka jsou v pořádku, zapojte do zásuvky jiný spotřebič. V případě, že spotřebič funguje, mohlo dojít k závadě na troubě. V případě, že spotřebič nefunguje, mohlo dojít k závadě v zásuvce. Je-li pravděpodobné, že je vadná trouba, obraťte se na autorizované servisní středisko.

Ot: Mikrovlnná trouba ruší můj televizní přijímač. Je to normální?

Od: Při používání mikrovlnné trouby může docházet k rušení některých rozhlasových a televizních přijímačů. Je to podobné jako v případě rušení, které vyvolávají domácí spotřebiče, jako např. mixéry, vysavače, sušičky apod. Rušení však není projevem závady trouby.

Ot: Na troubě nelze nastavit program. Proč?

Od: Trouba je zkonstruována tak, že nemůže provádět nesprávný program. Např. na troubě lze nastavit pouze přípravu v jednom stupni (s výjimkou spuštění s prodlevou) a po volbě zapnutí s prodlevou nelze nastavit program pro automatickou přípravu pokrmů v závislosti na hmotnosti.

Ot: Z větracích mřížek někdy uniká teplý vzduch. Proč?

Od: Teplu, které se uvolňuje z pokrmu, ohřívá vzduch uvnitř trouby. Ohřátý vzduch je vytlačován prouděním vzduchu uvnitř trouby. Ve vzduchu není přítomno mikrovlnné záření. Za provozu nesmějí být větrací mřížky trouby zakryty.

Ot: Mohu v troubě použít běžný teploměr?

Od: Pouze pro režim GRILOVÁNÍ (**NN-J169M / NN-J159W**). Kovové části některých teploměrů mohou způsobit vznik elektrického oblouku v troubě, a proto by neměly být používány v režimech MIKROVLNNÝ OHŘEV a KOMBINOVANÝ OHŘEV.

(**NN-J169M / NN-J159W**)

Ot: Z trouby se ozývá bzučení a klepání, jakmile nastavím KOMBINOVANÝ OHŘEV. Co způsobuje tyto zvuky?

Od: Zvuk, který vydává trouba, vzniká při automatickém přepnutí z MIKROVLNNÉHO OHŘEVU na GRILOVÁNÍ a souvisí s nastavením. To je však zcela normální.

Ot: Z trouby uniká zápach a kouř, pokud je nastaven KOMBINOVANÝ OHŘEV nebo GRILOVÁNÍ. Proč?

Od: Po opakovaném použití vám doporučujeme troubu vyčistit a spustit bez potravin, skleněného talíře a otočného prstence v režimu Gril na dobu 5 minut. Spálí se tak potraviny, zbytky nebo olej, které mohou způsobovat zápach a/nebo kouř.

Technická specifikace

NN-J169M / NN-J159W

Napájení:	230 V, 50 Hz	
Příkon:	Max;	1100 W
	Mikrovlnný ohřev	1100 W
	Grilování	1000 W
Výkon:	Mikrovlnný ohřev	700 W (IEC-60705)
	Topné těleso pro grilování	1000 W
Vnější rozměry:	433 (W) x 327 (D) x 258 (H) mm	
Vnitřní rozměry trouby:	292 (W) x 297 (D) x 185 (H) mm	
Hmotnost (bez obalu):	12.0 kg	
Hluk:	46dB	

NN-S269M / NN-S259W

Napájení:	230 V, 50 Hz	
Příkon:	Mikrovlnný ohřev	1100 W
Výkon:	Mikrovlnný ohřev	700 W (IEC-60705)
Vnější rozměry:	433 (W) x 327 (D) x 258 (H) mm	
Vnitřní rozměry trouby:	292 (W) x 297 (D) x 216 (H) mm	
Hmotnost (bez obalu):	10.5 kg	
Hluk:	46dB	

Technická specifikace může být změněna bez předchozího upozornění.

Tento výrobek splňuje evropskou normu pro poruchy elektromagnetické kompatibility (EMC = elektromagnetická kompatibilita) EN 55011. Podle uvedené normy je toto zařízení zařazeno do skupiny 2, třídy B a splňuje předepsané limity. Zařazení do skupiny 2 znamená, že vysokofrekvenční energie je generována záměrně ve formě elektromagnetického záření, které je určeno pro ohřev pokrmů. Třída B znamená, že tento výrobek může být používán v domácnosti.

Technická specifikace



Informace k likvidaci pro uživatele odpadních elektrických a elektronických zařízení (soukromé domácnosti)

Tento symbol uvedený na výrobku a/nebo v doprovodných dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být smíchány s běžným domácím odpadem.

Kvůli řádnému zpracování, obnově a recyklaci tyto výrobky odnese na určená sběrná místa, na kterých budou bezplatně přijaty. V některých zemích je také možné výrobky odnést místnímu prodejci při nákupu ekvivalentního nového výrobku.

Řádná likvidace tohoto výrobku pomůže chránit cenné zdroje a zabránit možným negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí, ke kterým by mohlo dojít při nevhodném zacházení s odpady. Místní úřady vám poradí, kde naleznete nejbližší sběrné středisko.

Podle místních právních předpisů mohou být za nesprávnou likvidaci tohoto odpadu uděleny pokuty.

Pro obchodní uživatele v Evropské unii

Pokud chcete zlikvidovat elektrické a elektronické zařízení, více informací vám poskytne váš prodejce nebo dodavatel.

Informace k likvidaci v jiných zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný pouze v Evropské unii.

Pokud chcete tento výrobek zlikvidovat, kontaktujte místní úřady nebo prodejce a zeptejte se na správný postup likvidace.

V souladu se směrnicí EMC 2004/108/ES, článek 9(2):-

Zkušební středisko Panasonic

Panasonic Service Europe, divize společnosti Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Německá spolková republika.

Vyrobeno pro společnost Panasonic společností MMEAM

No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, GuangDong, Čínská lidová republika.

Čz

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Inštalácia a pripojenie

Prekontrolovanie mikrovlnnej rúry

Vybaľte rúru, odnímite všetok baliaci materiál, prekontrolujte rúru, či nie je akýmkoľvek spôsobom poškodená, ako sú napr. zárezy, zlomená západka zámku dvierok alebo trhliny na dvierkach. Ak objavíte akékoľvek poškodenie, okamžite to oznámte predajcovi rúry. Poškodenú mikrovlnnú rúru neinštalujte.

Pokyny pre uzemnenie

DÔLEŽITÉ: TÁTO JEDNOTKA MUSÍ BYŤ Z DÔVODU BEZPEČNOSTI OSÔB NÁLEŽITE UZEMNENÁ.

Ak vaša zásuvka striedavého prúdu nie je uzemnená, je na osobnej zodpovednosti zákazníka, aby ju dal vymeniť za náležite uzemnenú nástennú zásuvku.

Prevádzkové napätie

Napätie musí byť také isté, ako je uvedené na štítku na rúre. Ak sa používa napätie, ktoré je vyššie než uvedené, môže dôjsť k požiaru alebo iným škodám.

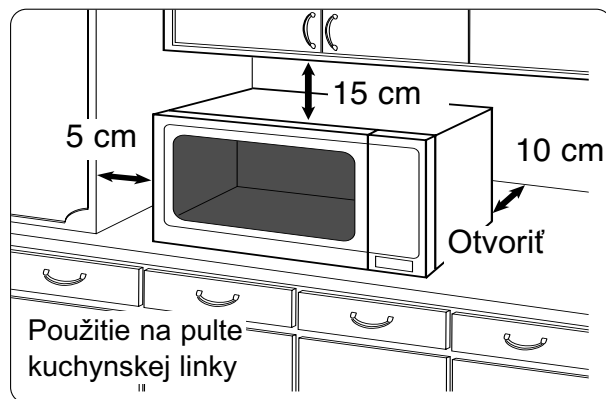
Umiestnenie rúry

Táto rúra je určená len na používanie v domácnosti na pracovnej doske kuchynskej linky. Nie je určená na zabudovanie ani používanie vo vnútri skrinky.

1. Umiestnite rúru na rovný a stabilný povrch, viac ako 85 cm nad podlahou.
2. Pri inštalovaní rúry by sa malo zabezpečiť, aby ju bolo možné odpojiť od elektriny vytiahnutím zástrčky alebo pomocou elektrického ističa.
3. Kvôli správne fungovaniu zabezpečte pre rúru dostatočnú cirkuláciu vzduchu.

Umiestnenie na pulte kuchynskej linky:

- a. Zabezpečte 15 cm priestor na vrchu rúry, 10 cm vzadu, 5 cm na jednej strane a druhá strana musí byť otvorená viac ako 40 cm.
- b. Ak sa jedna strana rúry umiestni zarovno so stenou, druhá strana alebo vrch nesmú byť blokované.



4. Neumiestňujte rúru v blízkosti elektrického alebo plynového variča.
5. Nožičky by sa nemali odnímať.
6. Táto rúra je určená iba na používanie v domácnosti. Nepoužívajte ju vonku.
7. Vyhýbajte sa používaniu mikrovlnnej rúry pri vysokej vlhkosti.
8. Napájacia šnúra by sa nemala dotýkať vonkajška rúry. Šnúra sa nesmie dotýkať horúcich povrchov. Nenechávajte šnúru previsnutú cez okraj stola alebo pracovného pultu. Šnúru, zástrčku alebo rúru neponárajte do vody.
9. Neblokujte vetracie otvory na vrchu a na zadnej časti rúry. Ak sú tieto otvory počas prevádzky zablokované, rúra sa môže prehriať. Pre takéto prípady je rúra chránená tepelným bezpečnostným istením a svoju prevádzku obnovuje až po ochladení.
10. Toto zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača ani samostatného systému diaľkového ovládania.

Pozor: Horúce povrchy
(NN-J169M / NN-J159W)



Inštalácia a pripojenie

VAROVANIE

1. Tesnenia dvierok a tesniace plochy by sa mali čistiť vlhkou látkou. Tesnenie dvierok a tesniace plochy dvierok zariadenia by sa mali skontrolovať, či nie sú poškodené. Ak sú poškodené, zariadenie by sa nemalo prevádzkovať, pokiaľ ho neopraví servisný technik vyškolený výrobcom.
2. Nepúšťajte sa do žiadnych úprav alebo opráv dvierok, krytu ovládacieho panela, bezpečnostných ochranných spínačov alebo akejkoľvek inej časti rúry. Neodnímajte vonkajší plášť rúry, ktorý chráni pred vystavením mikrovlňnému žiareniu. Opravy by mal vykonávať iba kvalifikovaný servisný pracovník.
3. Neprevádzkujte toto zariadenie, ak má poškodenú ŠNÚRU ALEBO ZÁSTRČKU, ak nefunguje správne alebo ak došlo k jeho poškodeniu alebo spadlo. Vykonávanie opráv je pre akúkoľvek inú osobu, ako je servisný technik vyškolený výrobcom, nebezpečné.
4. Kvôli zabráneniu nebezpečenstvu v prípade poškodenia sa šnúra musí vymeniť od výrobcu alebo servisného zástupcu, resp. podobne kvalifikovanej osoby.
5. Používanie rúry deťom bez dozoru dovoľte iba vtedy, ak dostali zodpovedajúce pokyny, aby boli schopné používať rúru bezpečným spôsobom a chápali riziká vyplývajúce z nesprávneho používania.
6. Tekutiny a potraviny sa nesmú zahrievať v uzatvorených nádobách, pretože tieto môžu vybuchnúť.
7. Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí bez dozoru alebo bez predchádzajúceho vysvetlenia používania zariadenia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Dbajte na to, aby sa deti nehrali so zariadením.

Bezpečnostné pokyny

Použitie rúry

1. Rúru nepoužívajte na žiadne iné účely, ako je príprava jedla. Táto rúra je špeciálne skonštruovaná na zohrievanie alebo prípravu jedla. Nepoužívajte rúru na zohrievanie chemických látok alebo iných nepotravinových výrobkov.
2. Pred používaním skontrolujte, či sú riady/nádoby vhodné na používanie v mikrovlnných rúrach.
3. Nepokúšajte sa používať mikrovlnnú rúru na sušenie novín, šatstva alebo iných materiálov. Môžu sa zapáliť.
4. Ak sa rúra nepoužíva, neskladujte v nej kvôli náhodnému zapnutiu iné predmety, ako je príslušenstvo rúry.
5. Spotrebič sa nesmie prevádzkovať v MIKROVLNNOM režime alebo v KOMBINOVANOM režime (NN-J169M/NN-J159W) BEZ JEDLA V RÚRE. Prevádzkovanie týmto spôsobom môže zariadenie poškodiť.
6. Ak sa v rúre objaví dym alebo oheň, stlačte tlačidlo Stop/zrušiť a nechajte dvierka zatvorené, aby sa všetky plamene uhasili. Odpojte šnúru alebo vypnite elektrinu na paneli s pojistkou alebo elektrickým ističom.

Prevádzka ohrievača (NN-J169M/NN-J159W)

1. Vonkajšie povrchy rúry, vrátane vetracích otvorov na skrinke a dvierka rúry sa počas KOMBINOVANÉHO režimu a GRILOVACIEHO režimu rozhorúčia, preto buďte opatrní pri otváraní a zatváraní dvier a pri vkladaní alebo vyberaní jedla a príslušenstva.
2. Rúra obsahuje dve výhrevné telesá, ktoré sa nachádzajú v hornej časti rúry. Po použití kombinovaného režimu alebo grilu budú tieto povrchy veľmi horúce. Buďte opatrní a nedotýkajte sa výhrevných prvkov v rúre.
NEZABUDNITE. Po príprave týmito režimami sa príslušenstvo rúry veľmi rozhorúči.
3. Prístupné časti sa môžu pri používaní grilu rozhorúčiť. Deti by sa mali držať bokom.

4. Pri používaní zariadenia v kombinovanom režime by deti z dôvodu vysokej teploty mali rúru používať len pod dozorom.

Svetlo rúry

V prípady potreby výmeny svetla rúry sa poraďte so svojím predajcom.

Príslušenstvo

Rúra je vybavená rozličným príslušenstvom. Vždy sa riadte pokynmi danými na používanie príslušenstva.

Otočný tanier

1. Nepoužívajte rúru, ak otočný krúžok a sklený tanier nie sú na svojom mieste.
2. Nikdy nepoužívajte iný druh otočného taniera, ako je ten, ktorý je vyrobený špeciálne pre túto rúru.
3. Ak je otočný tanier horúci, nechajte ho pred čistením alebo ponorením do vody vychladnúť.
4. Otočný tanier sa môže otáčať oboma smermi.
5. Ak sa potraviny alebo nádoba na varenie na otočnom tanieri dotýkajú stien rúry a zabráňujú otáčaniu taniera, tanier sa začne automaticky otáčať opačným smerom. Uvedené je úplne v poriadku.
6. Nepripravujte jedlo priamo na otočnom tanieri.

Otočný krúžok

1. Otočný krúžok a dno rúry pravidelne čistite. Zabráňte tým huku a hromadeniu zvyškov potravy.
2. Otočný krúžok sa na varenie musí vždy používať spolu so skleným tanierom.

Drôtený podstavec (NN-J169M/NN-J159W)

1. Ak sa drôtený podstavec používa na uľahčenie zahnednutia malých pokrmov a za účelom pomoci dobrej cirkulácii tepla.
2. Nepoužívajte žiadnu kovovú nádobu priamo na drôtenom podstavci v KOMBINÁCII s MIKROVLNNÝM režimom.
3. Nepoužívajte drôtený podstavec v režime MIKROVLNNÉHO ohrevu.

Dôležité informácie

1. Časy prípravy

- Doba potrebná na prípravu potravín závisí od podmienok, teploty, množstva jedla a typu používaných nádob na prípravu.
- Začnite s minimálnym časom prípravy, aby ste zabránili prehriatiu. Ak jedlo nie je dostatočne uvarené, vždy ho môžete nechať ešte trochu povariť.

Nezabudnite: Ak sa odporúčané časy potrebné na prípravu potravín prekročia, jedlo sa pokazí, pričom v krajnom prípade môže začať horieť a prípadne poškodiť vnútrajšok rúry.

2. Malé množstvá jedál

- Pri dlhšom varení malého množstva jedla alebo jedál s nízkou vlhkosťou môžu tieto zhorieť, vyschnúť alebo vzplanúť ak. V prípade vzplanutia materiálov vnútri rúry, ponechajte dvere zatvorené, rúru vypnite a odpojte zo zástrčky.

3. Vajcia

- Nepripravujte vajcia v škrupinách a celé natvrdo varené vajcia v MIKROVLNNOM režime. Môže sa vytvárať tlak a vajcia môžu vybuchnúť, dokonca aj po ukončení mikrovlnného ohrievania.

4. Prepichovanie povrchu

- Jedlá s povrchom bez pórov, ako sú zemiaky, žltka vajec a párky, sa musia pred prípravou v MIKROVLNNOM režime prepichnúť, aby sa zabránilo ich prasknutiu.

5. Mäsový teplomer

- Mäsový teplomer sa používa na kontrolu stupňa prípravy pečeného mäsa a hydiny až po vybratí mäsa z rúry. Pri používaní MIKROVLNNÉHO alebo KOMBINOVANÉHO režimu nepoužívajte bežný mäsový teplomer, pretože tento môže spôsobovať iskrenie.

6. Tekutiny

- Pri ohrievaní tekutín, napr. polievok, omáčok a nápojov v mikrovlnnej rúre môže dôjsť k prehriatiu tekutiny nad bod varu bez toho, aby bolo prítomné bublanie. Toto môže mať za následok náhle vykypenie horúcej tekutiny. Kvôli zabráneniu uvedenej možnosti by sa mali prijať nasledujúce kroky:

- a) Vyhnite sa používaniu nádob s kolmými stenami a úzkymi hrdlami.
- b) Zabráňte prehrievaniu.
- c) Pomiešajte tekutinu pred umiestnením nádoby do rúry, pričom opakovane tak urobte v polovici času prípravy.
- d) Po ohriatí ju nechajte krátku dobu odstáť v rúre, znova ju pred opatrným vybratím nádoby pomiešajte.

7. Papier/plasty

- Pri ohrievaní jedla v plastických alebo papierových nádobách rúru často kontrolujte, pretože tieto druhy nádob sa v prípade prehriatia vznietia.
- Nepoužívajte výrobky z recyklovaného papiera (napr. kuchynské utierky), pokiaľ daný papierový výrobok nie je označený ako bezpečný na používanie v mikrovlnnej rúre. Výrobky z recyklovaného papiera môžu obsahovať nečistoty, ktoré počas ich používania môžu spôsobiť iskrenie, resp. oheň.
- Odnímte z vreciek na pečenie pred umiestnením vreciek do rúry drôtené spony.

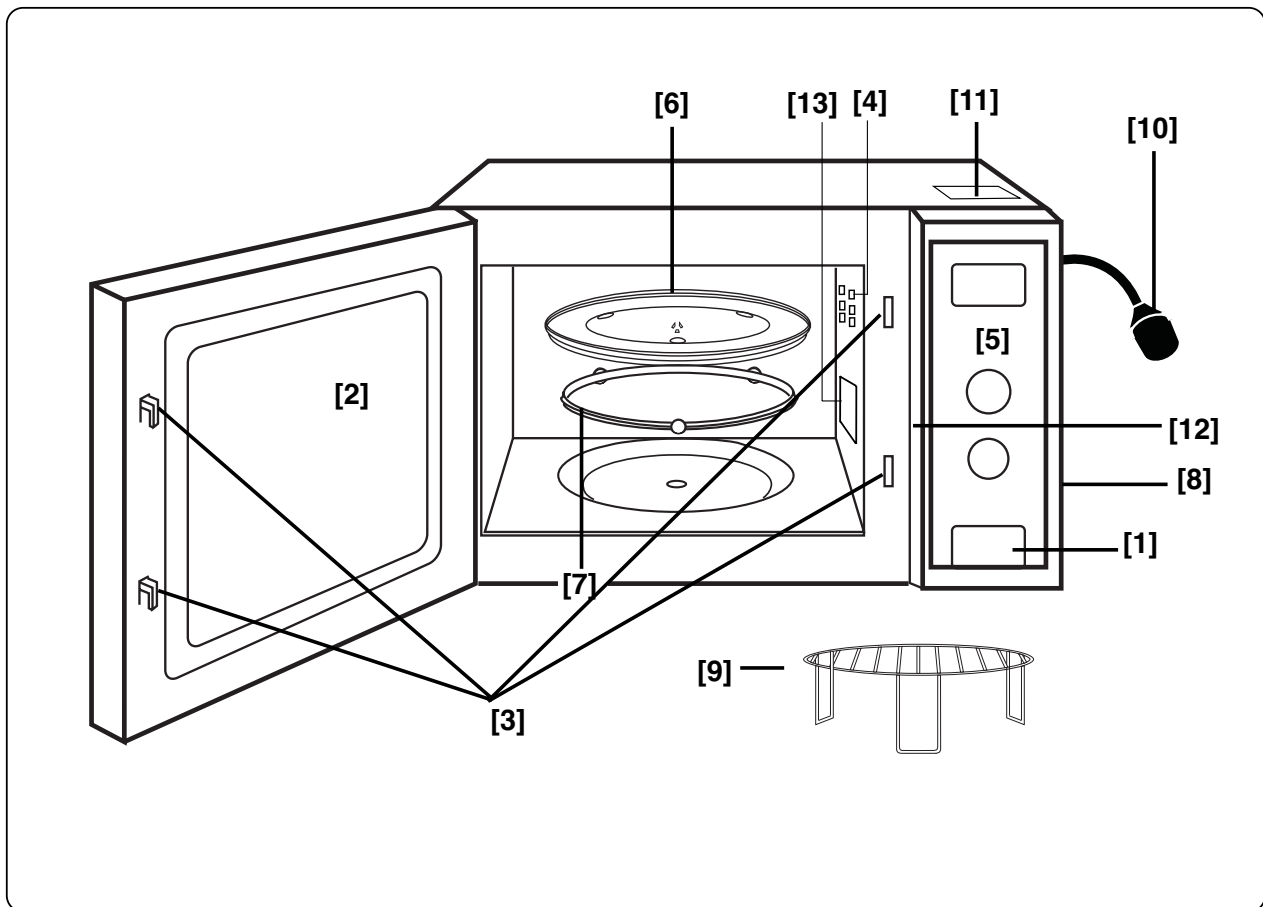
8. Riad/fólia

- Nezohrievajte žiadne zatvorené konzervy alebo fľaše, pretože tieto môžu vybuchnúť.
- Kovové nádoby alebo misky s povrchovou úpravou obsahujúcou kovy by sa na prípravu v mikrovlnnej rúre nemali používať. Bude dochádzať k iskreniu.
- Ak používate hliníkovú fóliu, ihlice do mäsa alebo kovové nástroje, vzdialenosť medzi nimi a stenami rúry a dvierkami by mala byť prinajmenšom 2 cm, aby ste zabránili iskreniu.

9. Dojčenské fľaše

- Vrchnák a cumel' na dojčenských fľašiach je pred ich vložením do rúry nutné odstrániť.
- Obsah dojčenských fliaš treba pomiešať alebo pretriasť.
- Kvôli zabráneniu popáleniu je pred konzumáciou nevyhnutné skontrolovať teplotu.

Stručný popis častí rúry



1. Tlačidlo na otváranie dvierok

Jeho stlačením otvoríte dvierka. Ak dvierka otvoríte počas prípravy, príprava sa pozastaví bez zrušenia predtým nastavených hodnôt. Príprava sa obnoví hneď, ako sa zatvoria dvierka a stlačí sa tlačidlo Štart. Svetlo rúry sa rozsvieti hneď, ako sa otvoria dvierka rúry.

2. Okienko rúry

3. Bezpečnostné blokovanie dvierok

4. Vetracie otvory rúry

5. Ovládací panel

6. Otočný tanier

7. Otočný krúžok

8. Vonkajšie vetracie otvory rúry

9. Drôtený podstavec (NN-J169M / NN-J159W)

10. Napájací kábel

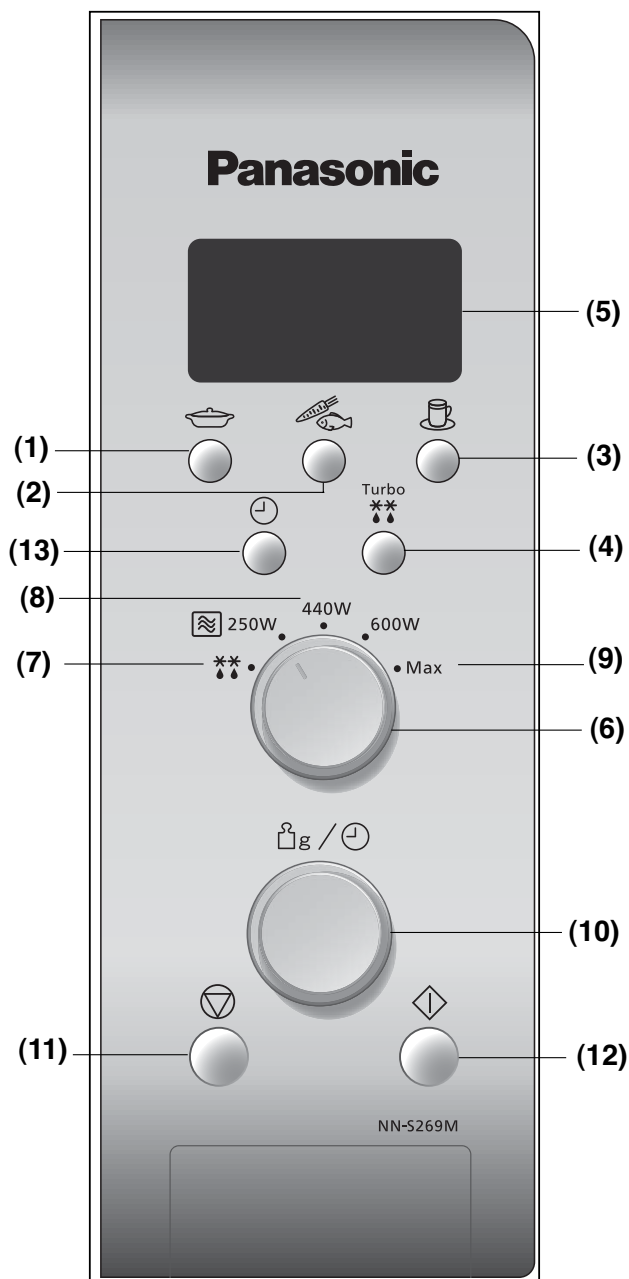
11. Štítok s upozornením (horúce povrchy)(NN-J169M / NN-J159W)

12. Identifikačný štítok

13. Výstup mikrovln (neodstraňujte)

Ovládacie panely

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Automatický ohrev podľa hmotnosti
- (2) Automatické varenie podľa hmotnosti
- (3) Automatický kombinovaný režim podľa hmotnosti
- (4) Automatické rozmrazovanie podľa hmotnosti
- (5) Okno displeja
- (6) Otočný prepínač výberu režimu
- (7) Výkon mikrovln
- (8) Výkon grilu
- (9) Výkon kombinovaného režimu
- (10) Otočný regulátor nastavenia času/hmotnosti
- (11) Tlačidlo Zastaviť/Zrušiť:
Pred varením: jedným stlačením sa vymažú pokyny.
Počas varenia: jedným stlačením sa dočasne zastaví program varenia. Ďalším stlačením sa zrušia všetky pokyny a na displeji sa zobrazí aktuálny čas.
- (12) Tlačidlo Štart:
Stlačením tohto tlačidla sa spustí rúra. Ak počas varenia otvoríte dverka alebo raz stlačíte tlačidlo Zastaviť/Zrušiť, na opätovné spustenie varenia je potrebné opäť stlačiť tlačidlo Štart.
- (13) Tlačidlo Hodiny/Časovač

Pípnutie:

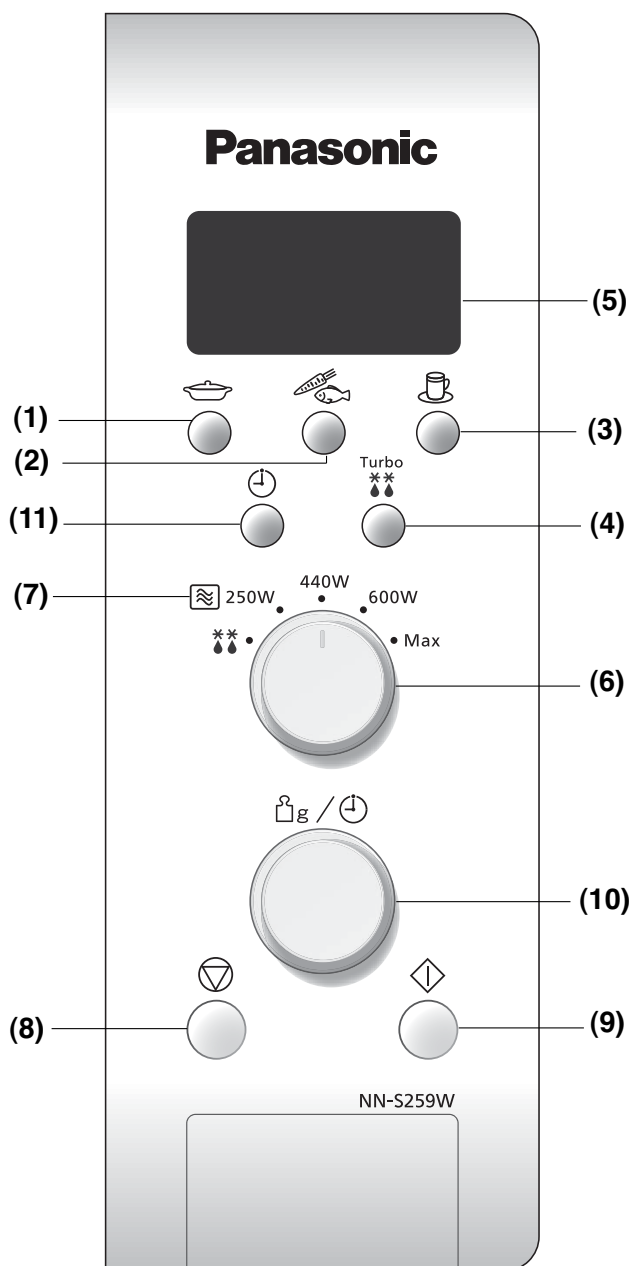
Pri stlačení tlačidla zaznie pípnutie. Po dokončení prípravy zaznie päť pípnutí a na displeji sa objaví „End“ (Koniec).

* Poznámka: Vzhľad ovládacieho panela vašej rúry sa môže líšiť od zobrazeného panela (v závislosti od farby), ale funkcie sú rovnaké.

Sk

Ovládacie panely

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) Automatický ohrev podľa hmotnosti
- (2) Automatické varenie zeleniny alebo rýb podľa hmotnosti
- (3) Automatický ohrev v malej alebo veľkej šálke
- (4) Automatické rozmrazovanie podľa hmotnosti
- (5) Okno displeja
- (6) Otočný prepínač výberu režimu
- (7) Výkon mikrovln
- (8) Tlačidlo Zastaviť/Zrušiť:
Pred varením: jedným stlačením sa vymažú pokyny.
Počas varenia: jedným stlačením sa dočasne zastaví program varenia. Ďalším stlačením sa zrušia všetky pokyny a na displeji sa zobrazí aktuálny čas.
- (9) Tlačidlo Štart:
Stlačením tohto tlačidla sa spustí rúra. Ak počas varenia otvoríte dvierka alebo raz stlačíte tlačidlo Zastaviť/Zrušiť, na opätovné spustenie varenia je potrebné opäť stlačiť tlačidlo Štart.
- (10) Otočný regulátor nastavenia času/hmotnosti
- (11) Tlačidlo Hodiny/Časovač

* Poznámka: Vzhľad ovládacieho panela vašej rúry sa môže líšiť od zobrazeného panela (v závislosti od farby), ale funkcie sú rovnaké.

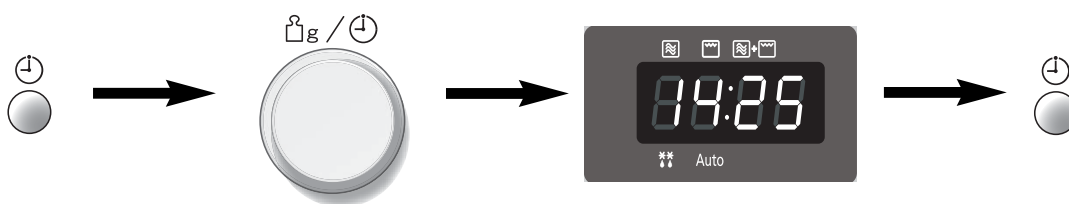
Pípnutie:

Pri stlačení tlačidla zaznie pípnutie. Po dokončení prípravy zaznie päť pípnutí a na displeji sa objaví „End“ (Koniec).

Ovládanie a spôsob obsluhy

Nastavenie hodín:

Príklad: Nastavenie 14:25



- **Dvakrát stlačte tlačidlo hodín/časového spínača.** Začne blikať dvojbodka.
- **Zadajte čas otočením voliaceho gombíka času/hmotnosti.** Na displeji sa objaví čas.
- **Stlačte tlačidlo hodín/časového spínača.** Čas je zadáný.

POZNÁMKA:

1. Pri zmene času zopakujte vyššie uvedené kroky.
2. Aktuálny čas je zobrazený dovtedy, kým nie je prerušené napájanie.
3. Tieto hodiny majú 24-hodinovú indikáciu.

Detská poistka:

Použitie tohto systému znefunkční ovládania rúry. Dvierka rúry aj naďalej možno otvárať. Detskú poistku možno nastaviť vtedy, keď displej ukazuje bodku alebo čas.

Nastavenie:



- **3-krát stlačte tlačidlo Štart.** Aktuálny čas zmizne. Skutočný čas sa však nestratí. Na displeji sa zobrazí “— — — —”.

Zrušenie:



- **3-krát stlačte tlačidlo Stop/zrušenie.** Na displeji sa opätovne objaví aktuálny čas.

Sk

Mikrovlnná príprava a rozmrazovanie

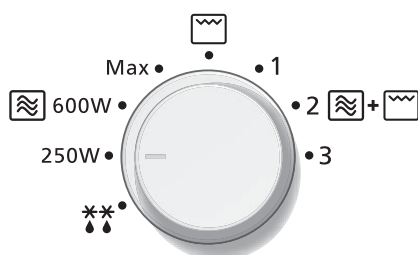
K dispozícii sú 4 (NN-J169M/NN-J159W) a 5 (NN-S269M/NN-S259W) rozličných úrovní mikrovlnného výkonu. Tabuľka nižšie ukazuje približný wattový výkon pre každú úroveň výkonu.

Používanie príslušenstva:



Úroveň výkonu	Výkon
MAXIMÁLNY (VYSOKÝ) výkon	700W
STREDNÝ výkon	600W
NÍZKY výkon (NN-S269M/NN-S259W)	440W
MINIMÁLNY výkon	250W
MINIMÁLNY (ROZMRAZOVACÍ) výkon	270W

NN-J169M / NN-J159W



NN-S269M / NN-S259W



- Otočením voliaceho gombíka režimu vyberiete želanú úroveň výkonu.



- Zadajte čas prípravy použitím voliaceho gombíka času/hmotnosti. (MAXIMÁLNY (VYSOKÝ) výkon: (do 30 minút). OSTATNÉ výkony: (do 99 minút).

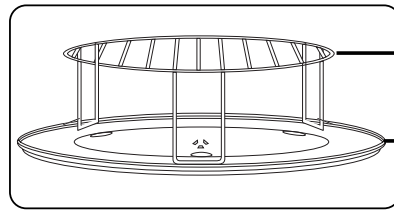
- Stlačte tlačidlo Štart.

POZNÁMKA:

1. Podľa potreby môžete čas prípravy počas prípravy zmeniť. Otočte voliaci gombík času/hmotnosti a zvýšte alebo znížte tak čas prípravy. Čas sa môže zvyšovať/znižovať po 1 minúte, až do 10 minút. Otočenie voliaceho gombíka na nulu ukončí prípravu.

Grilovanie (NN-J169M / NN-J159W)

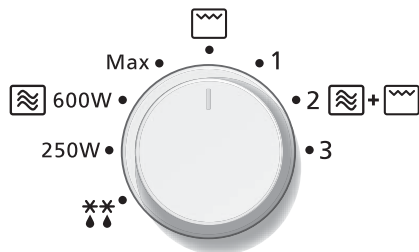
Používanie príslušenstva:



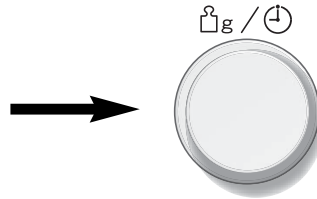
Drôtený
podstavec

Otočný tanier

Gril poskytuje 1 grilovacie nastavenie 1000W.



- **Nastavte voliaci gombík režimu na grilovanie.**



- **Zadajte čas prípravy použitím voliaceho gombíka času/hmotnosti. (do 99 minút).**



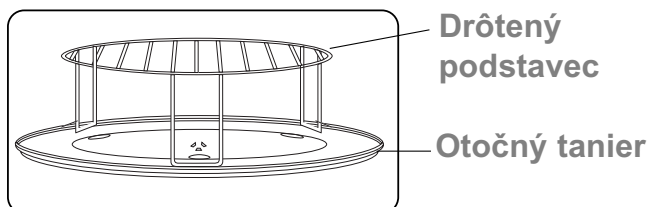
- **Stlačte tlačidlo Štart.**

POZNÁMKA:

1. Gril bude fungovať iba so zatvorenými dvierkami.
2. Podľa potreby môžete čas prípravy počas prípravy zmeniť. Otočte voliaci gombík času/hmotnosti a zvýšte/znížte tak čas prípravy. Čas sa môže zvyšovať/znižovať po 1 minúte. Otočenie voliaceho gombíka na nulu ukončí prípravu.

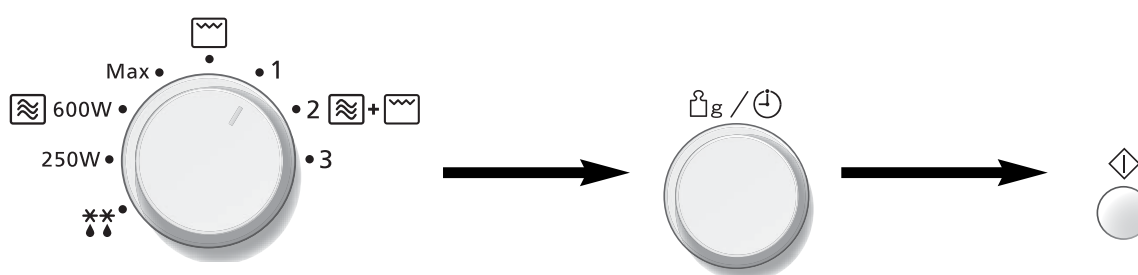
Kombinovaná príprava (NN-J169M / NN-J159W)

Používanie príslušenstva:



Kombinované nastavenie	Mikrovlnný režim	Gril
1	250W	640W
2	325W	540W
3	400W	430W

K dispozícii sú 3 kombinované nastavenia. Nasledujúca tabuľka ukazuje približný wattový výkon pre každú úroveň výkonu.



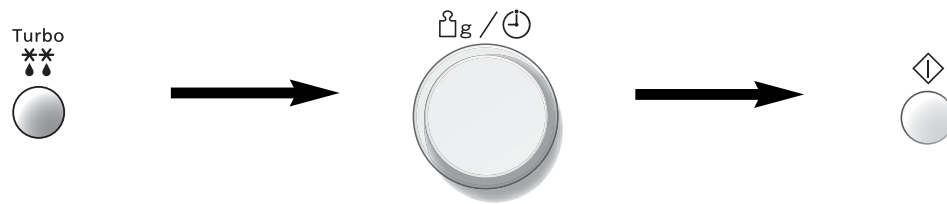
- **Nastavte voliaci gombík režimu na kombinovaný režim**
- **Zadajte čas prípravy použitím voliaceho gombíka času/hmotnosti. (do 99 minút).**
- **Stlačte tlačidlo Štart.**

POZNÁMKA:

1. Kombinovaný režim bude fungovať iba so zatvorenými dvierkami.
2. Podľa potreby môžete čas prípravy počas prípravy zmeniť. Otočte voliaci gombík času/hmotnosti a zvýšte/znížte tak čas prípravy. Čas sa môže zvyšovať/znižovať po 1 minúte. Otočenie voliaceho gombíka na nulu ukončí prípravu.

Automatické rozmrazovanie

S touto funkciou môžete rozmrazovať zmrazené jedlá podľa hmotnosti. Vyberte kategóriu a nastavte hmotnosť jedla. Hmotnosť sa programuje v gramoch. Za účelom rýchleho výberu hmotnosť začína od najbežnejšie používanej hmotnosti pre každú kategóriu .



- **Vyberte želaný program automatického rozmrazovania**
1 stlačenie pre malé kúsky
2 stlačenia pre veľké kúsky
3 stlačenia pre chlieb/koláč
Na displeji sa objaví číslo automatického programu.

- **Hmotnosť mrazeného jedla nastavíte s použitím ovládacieho gombíka času/hmotnosti.**
Otáčaním v smere hodinových ručičiek sa hmotnosť zvyšuje po 10 g.
Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa hmotnosť znižuje po 10 g.

- **Stlačte tlačidlo Štart.**

Program	Zobrazenie	Min./Max. hmotnosť.	Tipy
1 Malé kúsky	1	200 - 1000g	Malé kúsky mäsa, mušle, párky, sekané mäso, rybie filety, rezne, nasekané kúsky (každý od 100 do 400 g). Pri pípnutí prevracajte/ premiešajte.
2 Veľký kus	2	600 - 1600g	Veľké kusy mäsa, pečienka, celé kurča, veľké kusy rýb. Pri pípnutí obracajte.
3 Chlieb / koláč	3	100 - 600g	V prípade chleba (celého alebo krajcov) a koláčov. Krémové koláče a zmrzlinové koláče nie sú pre tento program vhodné. Pri pípnutí obracajte.

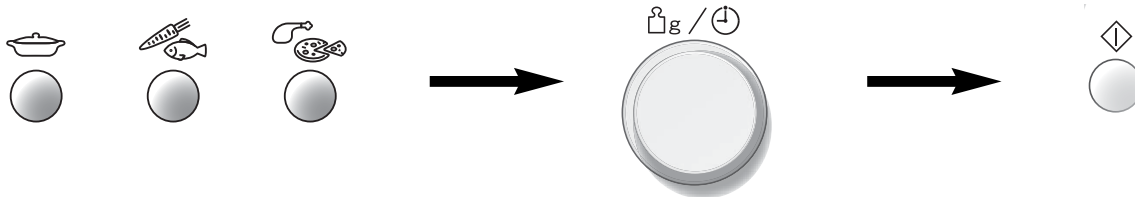
POZNÁMKA:

1. Keď je čas rozmrazovania nad 60 minút, čas sa zobrazí ako Hodiny a Minúty.
2. Tvar a rozmery jedla určia maximálnu hmotnosť, ktorej sa rúra môže prispôbiť.

Programy automatickej prípravy podľa hmotnosti

Táto funkcia vám umožňuje pripravovať vaše najobľúbenejšie jedlá iba nastavením hmotnosti. Rúra určuje úroveň mikrovlnného výkonu, grilovací výkon (NN-J169M/NN-J159W) a čas prípravy automaticky. Vyberte kategóriu a nastavte hmotnosť jedla. Hmotnosť sa programuje v gramoch. Za účelom rýchleho výberu hmotnosť začína od najbežnejšie používanej hmotnosti pre každú kategóriu.

napr.








- **Vyberte želaný program automatickej prípravy podľa hmotnosti. Pozri strany Sk-14- Sk-16.** Číslo automatického programu sa zobrazí na displeji.
- **Hmotnosť jedla nastavíte s použitím ovládacieho gombíka času/hmotnosti.** Otáčaním v smere hodinových ručičiek sa hmotnosť zvyšuje po 10 g. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa hmotnosť znižuje po 10 g.
- **Stlačte tlačidlo Štart.**

POZNÁMKA:

1. Keď je čas automatickej prípravy podľa hmotnosti nad 60 minút, čas sa zobrazí ako Hodiny a Minúty.
2. Riadte sa tabuľkami na druhej strane, určujúcimi odporúčanú hmotnosť a používané príslušenstvo.

Programy automatickej prípravy podľa hmotnosti





NN-J169M / NN-J159W

Program	Odporúčaná hmotnosť	Príslušenstvo	Pokyny
Prehrievanie 	1 stlačenie ČERSTVÉ JEDLO Zobrazenie 4	200 - 800g 	Prehriatie jedla naloženého na tanieri alebo v miske. Všetky jedlá musia byť predvarené. Jedlá by mali byť uchovávané pri teplote v chladničke, t. j. približne +5°C. Po zohriatí ho nechajte niekoľko minút odstáť. Zabezpečte, aby sa jedlo pred podávaním varilo. Veľké kusy rýb / mäsa v riedkej omáčke si môžu vyžadovať dlhšiu prípravu.
Príprava podľa hmotnosti 	1 stlačenie ČERSTVÁ ZELENINA Zobrazenie 5	200 - 800g 	Príprava čerstvej zeleniny. Vložte pripravenú zeleninu do nádoby vhodnej veľkosti. Pokropte ju vodou v pomere 1 polievková lyžica na 100 g zeleniny. Prikryte prepichovanou príľnavou fóliou alebo viečkom. Pri pípnutí prevracajte/premiešajte.
	2 stlačenie ČERSTVÉ RYBY Zobrazenie 6	200 - 700g 	Príprava čerstvých rýb. Vložte do nádoby vhodnej veľkosti a pridajte 2 polievkové lyžice (30 ml) vody. Prikryte prepichovanou príľnavou fóliou alebo viečkom.

Sk

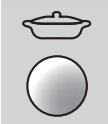

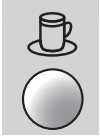
Programy automatickej prípravy podľa hmotnosti

NN-J169M / NN-J159W

Program	Odporúčaná hmotnosť	Príslušenstvo	Pokyny
Kombinovaná príprava podľa hmotnosti 	1 stlačenie ZMRZNUTÁ PIZZA Zobrazenie 7	150 - 400g 	Na prehrievanie a zahnednutie povrchu zmrazenej (NIE čerstvej) kúpenej pizze. Odnímte všetok obal a umiestnite pizzu na drôtený podstavec alebo otočný tanier.
	2 stlačenie ZMRAZENÉ ZAPEKANÉ JEDLO Zobrazenie 8	300 - 500g 	Na ohriatie, zapečenie alebo opečenie hornej vrstvy predpečeného mrazeného jedla s kôrkou. Tento program je vhodný na mrazené lasagne, cannelloni, jedlá s vrchnou vrstvou zemiakov a cestovinové zapečené zmesi. Odstráňte všetok obalový materiál a položte zmrazené jedlo na teplovzdorný riad na drôtený rošt na sklený tanier.
	3 stlačenie ČERSTVÉ KÚSKY KURACIEHO MÄSA Zobrazenie 9	200 - 1000g 	Na prípravu čerstvých kusov kuracieho mäsa, napr. prsia, stehná, nohy a štvrtky. Umiestnite do ohňovzdornej misy na drôtený podstavec na otočný tanier. Pri pípnutí obracajte.

Programy automatickej prípravy podľa hmotnosti

NN-S269M / NN-S259W

Program		Odporúčaná hmotnosť	Pokyny
Prehrievanie 	1 stlačenie ČERSTVÉ JEDLO Zobrazenie 4	200 - 800g	Prehriatie jedla naloženého na tanieri alebo v miske. Všetky jedlá musia byť dopredu uvarené. Jedlá by mali byť uchovávané pri teplote v chladničke, t. j. približne +5°C. Po zohriatí ho nechajte niekoľko minút odstáť. Zabezpečte, aby sa jedlo pred podávaním varilo. Veľké kusy rýb / mäsa v riedkej omáčke si môžu vyžadovať dlhšiu prípravu.
Varenie zeleniny/rýb 	1 stlačenie ČERSTVÁ ZELENINA Zobrazenie 5	200 - 800g	Príprava čerstvej zeleniny. Vložte pripravenú zeleninu do nádoby vhodnej veľkosti. Pokropte ju vodou v pomere 1 polievková lyžica na 100 g zeleniny. Prikryte prepichovanou príľnavou fóliou alebo viečkom. Pri pípnutí prevracajte/premiešajte.
	2 stlačenie ČERSTVÉ RYBY Zobrazenie 6	200 - 700g	Príprava čerstvých rýb. Vložte do nádoby vhodnej veľkosti a pridajte 2 polievkové lyžice (30 ml) vody. Prikryte prepichovanou príľnavou fóliou alebo viečkom.
Ohrev v malej/veľkej šálke 	1 stlačenie PREHRIATIE POHÁRA Zobrazenie 7	150 ml	Na prehriatie pohára horúceho nápoja (napr. čaj, káva, mlieko a polievka). Vyberte prehriatie pohára, zadajte hmotnosť (150 ml), stlačte tlačidlo Štart.
	2 stlačenie PREHRIATIE 1 NÁDOBY Zobrazenie 8	300 ml	Používa sa na prehrievanie jednej nádoby horúceho nápoja. Vyberte prehriatie nádoby, zadajte hmotnosť (300 ml), stlačte tlačidlo Štart.

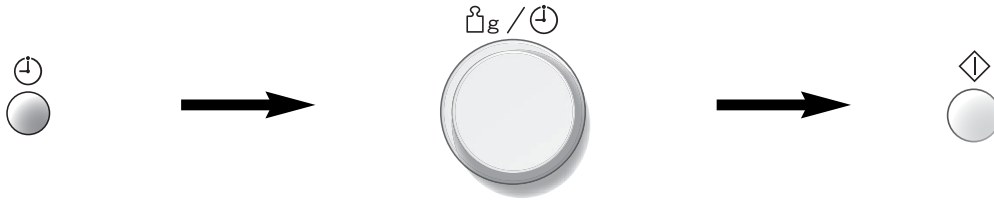
Sk

Pokyny pre prehrievanie pohára a nádoby.

1. Pred zohriatím tekutinu pomiešajte (zohrievané tekutiny môžu bez pomiešania so vzduchom vyvrieť).
2. Horúce nápoje, ako je čaj alebo káva, neprikrývajte.
Za účelom zabránenia akémukoľvek riziku vyvretia prikryte polievku miskou.
3. Po zohriatí znova pomiešajte a nechajte krátky čas odstáť.

Časový spínač

Pomocou tlačidla **hodín/časového** spínača môžete programovať rúru ako minútový časový spínač.



- **Raz stlačte tlačidlo hodín/časového spínača.**

- **Nastavte želanú dobu s použitím ovládacieho gombíka času/hmotnosti. (do 90 minút).**

- **Stlačte tlačidlo Štart.**

POZNÁMKA:

Ak sa dvierka rúry otvoria počas prevádzky minútového časového spínača, čas v okienku displeja sa bude naďalej odpočítavať.

Starostlivosť o rúru

1. Rúru pre čistením vypnite.
2. Vnútrajšok rúry, tesnenia dvierok a tesniace plochy dvierok udržujte v čistote. Ak sa na steny rúry prilepili špliechance od jedla alebo rozliatych tekutín, vyutierajte tesnenia dvierok a tesniace plochy dvierok vlhkou handrou. Ak sú znečistené značne, je možné použiť neagresívny saponát. Použitie agresívneho saponátu alebo prášku sa neodporúča. **NEPOUŽÍVAJTE ČISTIACE PROSTRIEDKY URČENÉ PRE BEŽNÉ RÚRY NA PEČENIE.**
3. Vonkajší povrch rúry by sa mal čistiť vlhkou látkou. Aby ste zabránili poškodeniu prevádzkových súčastí vo vnútri rúry, do vetracích otvorov by sa nemala dostať žiadna voda.
4. Ak sa ovládací panel znečistí, očistite ho čistou, mäkkou a suchou látkou. Na čistenie panela nepoužívajte žiadne agresívne saponáty ani prášky. Pri čistení ovládacieho panela nechajte otvorené dvierka, aby ste zabránili náhodnému zapnutiu rúry. Po očistení sa dotknite tlačidla **STOP/ZRUŠIŤ**, a tak zmažte okienko displeja.
5. Ak sa okolo vonkajška dvierok rúry zráža para, utrite ju mäkkou látkou. K tomuto môže dochádzať vtedy, keď sa mikrovlnná rúra prevádzkuje za vysokej vlhkosti a v žiadnom prípade neznamená, že jednotka nepracuje správne.
6. Občas treba otočný tanier z rúry vytiahnuť a očistiť ho. Umyte tanier v teplej mydlovej vode alebo v umývačke riadu.
7. Otočný krúžok a dno rúry pravidelne čistite. Zabráňte tým nadmernému hľuku rúry. Stačí utrieť dno rúry handričkou namočenou v teplom roztoku jemného čistiaceho prostriedku a potom utrieť dosucha čistou handričkou. Otočný krúžok je možné umývať v slabom mydlovom roztoku. Opakovaným používaním rúry sa hromadia výpary z varenia, ale v žiadnom prípade neovplyvňujú dno rúry ani kolieska otočného krúžku. Po vybratí otočného krúžku z vnútorného priestoru rúry ho po vyčistení nezabudnite vrátiť na správne miesto.
8. Pri používaní **GRILOVACIEHO** alebo **KOMBINOVANÉHO** režimu (**NN-J169M/ NN-J159W**) môžu niektoré jedlá nevyhnutne špliechať tuk na steny. Ak sa rúra občas nečistí, môže počas používania začať „dymiť“.
9. Na čistenie sa nemá používať parný čistič.
10. Servis tejto rúry by mali vykonávať iba kvalifikovaní pracovníci. Ohľadom údržby a opravy rúry sa spojte s najbližším autorizovaným predajcom.
11. Neudržiavanie rúry v čistom stave by mohlo viesť k zhoršeniu povrchu, čo by mohlo ovplyvniť životnosť spotrebiča a prípadne mať za následok rizikovú situáciu.
12. Vetracie otvory za žiadnych okolností neblokujte. Kontrolujte, či niektoré vetracie otvory na hornej, spodnej a zadnej strane rúry nie sú blokované prachom ani ničím iným.
Zablokovanie niektorého vetracieho otvoru by mohlo spôsobiť prehriatie, čo by mohlo nepriaznivo ovplyvniť činnosť zariadenia a vyústiť do nebezpečnej situácie.
13. Modely **NN-J169M / NN-J159W**. Na čistenie skla dvierok rúry nepoužívajte drsné abrazívne čistiace prostriedky ani ostré kovové škrabky, pretože by mohli poškrabať povrch, čo by mohlo mať za následok rozbitie skla.

Otázky a odpovede

Otázka:

Prečo sa rúra nezapína?

Odpoveď:

Ak sa rúra nezapína, skontrolujte nasledovné:

1. Je rúra bezpečne zapojená? Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a po 10 sekundách ju znova zasuňte.
2. Skontrolujte elektrický istič a poistku. Ak je elektrický istič vyradený, zapnite ho. Ak je vybitá poistka, vymeňte ju.
3. Ak elektrický istič alebo poistka sú v poriadku, zapojte do zásuvky iné zariadenie. Ak iné zariadenie funguje, problém bude pravdepodobne v rúre. Ak iné zariadenie nefunguje, chyba je asi v zásuvke. Ak sa zdá, že v poriadku nie je rúra, spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.

Otázka:

Mikrovlnná rúra ruší televízny prijímač. Je to v poriadku?

Odpoveď:

Pri príprave v mikrovlnnej rúre sa môže vyskytnúť rušenie rádiového alebo televízneho prijímača. Toto rušenie je podobné rušeniu spôsobovanému malými spotrebičmi, ako sú napr. mixéry vysávače, fény a pod. Neoznamuje problém s rúrou.

Otázka:

Rúra neakceptuje nastavovaný program. Prečo?

Odpoveď:

Rúra je vyrobená tak, že neakceptuje nesprávny program. Napr. rúra bude akceptovať iba jeden stupeň prípravy (okrem oneskoreného štartu) a nebude akceptovať Program automatickej prípravy podľa hmotnosti po oneskorenom štarte.

Otázka:

Niekedy z vetrací otvorov vychádza horúci vzduch. Prečo?

Odpoveď:

Teplo vydávané pripravovaným jedlom zohrieva vzduch vo vnútrajšku rúry. Tento teplý vzduch vychádza z rúry prostredníctvom systému vetrania. V ovzduší nie je prítomné žiadne mikrovlnné žiarenie. Počas prípravy by vetracie otvory nemali byť nikdy upchané.

Otázka:

Môžem používať v rúre bežný rúrový teplomer?

Odpoveď:

Odpoveď: Iba keď používate GRILOVACÍ režim prípravy (**NN-J169M / NN-J159W**). Kov v niektorých teplomeroch môže spôsobovať vytváranie oblúka v rúre a nemal by sa používať v MIKROVLNNOM a KOMBINOVANOM režime.

(NN-J169M / NN-J159W)

Otázka:

Pri príprave v KOMBINOVANOM režime počuť z rúry hučanie a cvakanie. Čo spôsobuje tieto zvuky?

Odpoveď:

Hluk sa objavuje vtedy, keď sa rúra automaticky prepína z MIKROVLNNEJ energie na GRILOVANIE, a tak sa vytvára kombinované nastavenie. Uvedené je úplne v poriadku.

Otázka:

Moja rúra vydáva zápach a pri používaní KOMBINOVANEJ a GRILOVACEJ funkcie produkuje dym. Prečo?

Odpoveď:

Po opakovanom použití sa odporúča vyčistiť rúru a potom ju na 5 minút spustiť bez jedla, skleneného taniera a otočného krúžku v režime grilu. Tým sa vypália zvyšky potravín alebo oleja, ktoré môžu spôsobovať zápach alebo dymenie.

Technické údaje

NN-J169M / NN-J159W

Napájanie:	230 V, 50 Hz	
Spotreba el. energie:	Maximálne;	1100 W
	Mikrovlnný režim;	1100 W
	Grilovanie;	1000 W
	Maximálne;	700 W (IEC-60705)
Výstup:	Maximálne;	700 W (IEC-60705)
	Grilovanie;	1000 W
Vonkajšie rozmery:	433 (Š) x 327 (H) x 258 (V) mm	
Rozmery vnútrajška rúry:	292 (Š) x 297 (H) x 185 (V) mm	
Hmotnosť bez obalu:	12 kg	
Hlučnosť:	46dB	

NN-S269M/NN-S259W

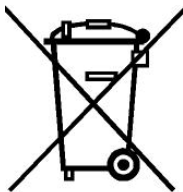
Napájanie:	230 V, 50 Hz	
Spotreba el. energie:	Maximálne;	Mikrovlnný režim; 1100W
Výstup:	Mikrovlnný režim;	700W (IEC-60705)
Vonkajšie rozmery:	433 (Š) X 327 (H) X 258 (V) mm	
Rozmery vnútrajška rúry:	292 (Š) X 297 (H) X 216 (V) mm	
Hmotnosť bez obalu:	10.5 kg	
Hlučnosť:	46dB	

Technické údaje podliehajú zmene bez ohlásenia.

Sk

Toto zariadenie je označené v súlade s Európskou Smernicou 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení (odpad z elektrických a elektronických zariadení- OEEZ). Skupina 2 označuje, že energia rádiových frekvencií je zámerne generovaná v podobe elektromagnetického žiarenia na zohrievanie jedál. Trieda C označuje, že tento výrobok sa smie používať v bežných domácich oblastiach.

Technické údaje



Informácie o likvidácii odpadu z elektrických a elektronických zariadení (domácnosti)

Tento symbol na výrobkoch a/alebo sprievodnej dokumentácii znamená, že elektrické a elektronické výrobky by sa nemali likvidovať spolu s bežným domovým odpadom.

■ V záujme správneho spracovania, obnovenia a recyklácie zanechte tieto výrobky na určené zberné miesta, kde budú bezplatne prijaté. V niektorých krajinách je tiež možné vrátiť staré výrobky miestnemu predajcovi pri zakúpení ekvivalentného nového výrobku.

Správna likvidácia tohto výrobku pomôže šetriť cenné zdroje a predchádzať možným negatívnym účinkom na ľudské zdravie a životné prostredie, čo môže naopak nastať pri nevhodnom zaobchádzaní s odpadom. Podrobnosti o najbližšom určenom zbernom mieste získate od miestnych úradov.

Pri nesprávnej likvidácii tohto odpadu sa vystavujete riziku postihu v súlade s miestnymi právnymi predpismi.

Pre podnikateľov v Európskej únii

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, informácie získate od predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii výrobkov v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol platí len pre používateľov z krajín Európskej únie.

Ak chcete zlikvidovať tento výrobok, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnom spôsobe likvidácie.

Podľa smernice 2004/108/ES o elektromagnetickej kompatibilite, článok 9 ods. 2: -

Panasonic Testing Centre

Panasonic Service Europe, divízia spoločnosti Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko.

Pre spoločnosť Panasonic Corporation vyrába spoločnosť MMEAM

No. 18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, GuangDong, Čína.

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Instalare și conectare

Examinați-vă cuptorul cu microunde

Despachetați cuptorul, îndepărtați în întregime ambalajul, și examinați cuptorul pentru orice defecțiuni precum urme de lovituri, defecțiuni ale dispozitivelor de blocare a ușii sau fisuri în ușă. Dacă descoperiți vreo defecțiune, înștiințați-vă imediat furnizorul. Nu instalați un cuptor cu microunde defect.

Instrucțiuni de împământare

IMPORTANT: ACEST APARAT TREBUIE SĂ FIE ÎMPĂMÂNTAT CORESPUNZĂTOR PENTRU SIGURANȚA PERSONALĂ.

Dacă priza dumneavoastră de rețea nu are împământare, este responsabilitatea clientului de a o înlocui cu o priză cu împământare corespunzătoare.

Tensiune de operare

Tensiunea de alimentare trebuie să fie aceeași cu cea specificată pe eticheta de pe cuptor. Dacă este utilizată o tensiune mai mare decât cea specificată, aceasta poate cauza incendiu sau alte defecțiuni.

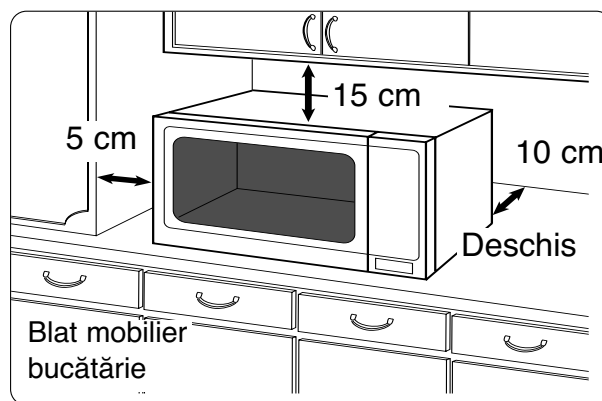
Amplasarea cuptorului

Acest cuptor este proiectat numai pentru uz casnic, cu poziționare pe blatul mobilierului de bucătărie. Produsul nu este proiectat pentru utilizarea încastrată sau integrarea sa în mobilier.

1. Amplasați cuptorul pe o suprafață plană și stabilă, la peste 85 cm deasupra podelei.
2. Izolarea acestui aparat de sursa de alimentare are trebui să fie ușoară după instalarea cuptorului, prin deconectarea de la priză sau operarea unui întrerupător.
3. Pentru operarea corespunzătoare, asigurați suficient spațiu pentru circulația aerului în jurul cuptorului.

Utilizarea pe blatul mobilierului de bucătărie:

- a) Lăsați un spațiu de 15 cm deasupra cuptorului, 10 cm în spate, 5 cm în lateral pe o parte, iar în partea opusă lăsați un spațiu de peste 40 cm.
- b. Dacă una din părțile laterale ale cuptorului este amplasată lipit de perete, cealaltă parte sau partea superioară trebuie să nu fie blocată.



4. Nu amplasați acest cuptor în apropierea unei mașini de gătit electrice sau cu gaz.
5. Suportii de susținere ai cuptorului nu trebuie îndepărtați.
6. Acest cuptor este doar pentru uz casnic. Nu îl utilizați în aer liber.
7. Evitați utilizarea cuptorului cu microunde în condiții de umiditate excesivă.
8. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă partea exterioară a cuptorului. Ține-ți cablul departe de suprafețele fierbinți. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie. Nu introduceți cablul, ștecherul sau cuptorul în apă.
9. Nu blocați orificiile de aerisire de deasupra și din spatele cuptorului. Dacă aceste orificii sunt blocate în timpul operării, cuptorul se poate supraîncălzi. În acest caz, cuptorul este protejat de un dispozitiv termic de siguranță și va continua să funcționeze doar după răcire.
10. Acest aparat nu este proiectat pentru a fi operat prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem telecomandat.

Atenție: Suprafețe fierbinți:
(NN-J169M / NN-J159W)



Instalare și conectare

AVERTIZARE

- 1.** Garniturile ușii și zonele de etanșare ale acesteia trebuie curățate cu o cârpă umedă.
Aparatul trebuie verificat pentru a vedea dacă există vreun defect la garniturile ușii și la zonele de etanșare ale acesteia, iar dacă aceste zone sunt defecte, aparatul nu trebuie să fie utilizat până când nu a fost reparat de un tehnician de service instruit de către furnizor.
- 2.** Nu încercați să efectuați modificări, să reglați sau să reparați ușa, cutia panoului de comandă, întrerupătoarele de blocare de siguranță, sau orice altă componentă a cuptorului. Nu îndepărtați panoul exterior al cuptorului care oferă protecție împotriva expunerii la energia demicrounde.
Reparațiile trebuie efectuate doar de o persoană calificată pentru service.
- 3.** Nu operați acest aparat dacă are defecțiuni la CABLU SAU ȘTECHER, dacă nu funcționează corespunzător, dacă este deteriorat sau a căzut jos. Serviciile de reparație efectuate de oricine în afară de un tehnician de service instruit de către furnizor sunt periculoase.
- 4.** În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este defect, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special procurat de la furnizor, pentru evitarea unor situații periculoase.
- 5.** Permiteți copiilor folosirea cuptorului fără supraveghere numai atunci când au fost date instrucțiuni adecvate astfel încât copilul să poată utiliza cuptorul în siguranță și să înțeleagă primejdiile utilizării incorecte.
- 6.** Lichidele și ale alimente nu trebuie încălzite în recipiente închise, întrucât pot să explodeze.
- 7.** Acest aparat nu este proiectat pentru utilizare de către persoanele (inclusiv copii) cu capacități senzoriale sau mentale reduse, sau ce prezintă lipsa de experiență și cunoaștere, decât sub supraveghere sau dacă au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii ar trebui supravegheați pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

Instrucțiuni de siguranță

Modul de utilizare a cuptorului

1. Nu utilizați cuptorul în niciun alt scop decât pentru prepararea alimentelor. Acest cuptor este proiectat special pentru încălzirea sau prepararea alimentelor. Nu utilizați acest cuptor pentru a încălzi produse chimice sau alte produse nealimentare.
2. Înainte de utilizare, verificați dacă vasele/recipientele sunt potrivite pentru a fi utilizate în cuptoare cu microunde.
3. Nu încercați să utilizați cuptorul pentru a usca ziare, haine sau orice alte materiale. Acestea pot lua foc.
4. Atunci când cuptorul nu este utilizat, nu depozitați nici un fel de obiecte, cu excepția accesoriilor cuptorului, în interiorul cuptorului, pentru cazul în care acesta este pornit în mod accidental.
5. Aparatul nu va fi utilizat cu funcțiile MICROWAVE (MICROUNDE) sau COMBINATION (COMBINAT) (NN-J169M/NN-J159W) FĂRĂ ALIMENTE ÎN INTERIOR. O astfel de utilizare poate duce la defectarea aparatului.
6. Dacă iese fum din cuptor sau dacă acesta ia foc, apăsați butonul Stop/Cancel (Oprire/Anulare) și lăsați ușa închisă pentru a înăbuși orice flacără. Scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți alimentarea electrică de la siguranțele fuzibile sau de la întrerupător.

Operarea aparatului pe încălzire (NN-J169M / NN-J159W)

1. Suprafețele exterioare ale cuptorului, inclusiv orificiile de ventilație aflate pe carcasă și ușa cuptorului se vor încinge la utilizarea funcției COMBINATION (COMBINAT) și GRILL (GRĂTAR), aveți grijă la deschiderea sau închiderea ușii și la introducerea sau scoaterea alimentelor și accesoriilor.
2. Cuptorul are două dispozitive de încălzire, situate în partea superioară a cuptorului. După utilizarea funcției COMBINATION (COMBINAT) și GRILL (GRĂTAR), aceste suprafețe vor fi foarte încinse. Aveți grijă să evitați atingerea elementelor de încălzire aflate în interiorul cuptorului:

N.B: După prepararea alimentelor folosind aceste moduri, accesoriile cuptorului vor fi extrem de fierbinți.

3. Componentele accesibile se pot încinge atunci când se utilizează grill-ul. Nu lăsați copiii să se apropie de cuptor.
4. În condițiile în care cuptorul este utilizat în modul combinat, copiii trebuie să-l folosească numai sub supraveghere, din cauza temperaturilor ridicate ce sunt generate.

Lumina cuptorului

Atunci când este necesară schimbarea lămpii cuptorului, consultați-vă furnizorul.

Accesorii

Cuptorul vine echipat cu o varietate de accesorii. Întotdeauna urmați instrucțiunile referitoare la utilizarea accesoriilor.

Platoul din sticlă

1. Nu operați cuptorul fără ansamblul cu role și platoul din sticlă aflate în poziția corespunzătoare.
2. Nu utilizați niciodată un alt tip de platou din sticlă decât cel proiectat special pentru acest cuptor.
3. Dacă platoul din sticlă este fierbinte, lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța sau de a-l băga în apă.
4. Platoul din sticlă se poate roti în orice direcție.
5. Dacă alimentele sau vasul de bucătărie aflat pe platoul din sticlă atinge pereții cuptorului și împiedică rotirea platoului, acesta se va roti automat în direcția opusă. Acest lucru este normal.
6. Nu preparați alimentele direct pe platoul din sticlă.

Ansamblul cu role

1. Ansamblul cu role și baza cuptorului trebuie curățate frecvent pentru a evita zgomotul în timpul funcționării și acumularea resturilor de mâncare.
2. Pentru a găti, ansamblul cu role trebuie utilizat întotdeauna împreună cu platoul din sticlă.

Suport din sârmă (NN-J169M / NN-J159W)

1. Suportul din sârmă este utilizat pentru a facilita rumenirea alimentelor aflate în vase mici și pentru a ajuta la o bună circulare a căldurii.
2. Nu utilizați niciun recipient metalic direct pe suportul din sârmă în mod COMBINATION cu MICROWAVE (MICROUNDE).
3. Doar pentru modul MICROWAVE (MICROUNDE), nu utilizați suportul din sârmă.

Informații importante

1. Timpul de gătire

- Acesta depinde de starea, temperatura, cantitatea de alimente și de tipul de vase de bucătărie utilizate.
- Începeți cu timpul minim de gătire pentru a evita gătitul excesiv. Dacă mâncarea nu este gata, puteți continua să o gătiți încă ceva timp.

N.B: Dacă se depășește timpul de gătire recomandat, mâncarea va fi compromisă și, în cazuri extreme, aceasta ar putea lua foc și ar putea eventual deteriora interiorul cuptorului.

2. Cantități reduse de mâncare

- Cantități reduse de mâncare sau alimente cu umiditate redusă se pot arde, se pot usca sau pot lua foc dacă sunt găsite un timp prea îndelungat. Dacă materialele aflate în interiorul cuptorului iau foc, țineți închisă ușa cuptorului, opriți cuptorul și scoateți ștecherul din priză.

3. Ouă

- Nu preparați ouă în coajă și ouă tari fierte întregi la MICROWAVE. Se poate acumula presiune, iar ouăle pot exploda, chiar și după terminarea operațiunii de încălzire la microunde.

4. Înteparea alimentelor cu coajă

- Alimentele care au coajă fără pori, cum ar fi cartofii, gălbenușurile de ou și cârnații, trebuie întepate înainte de prepararea acestora la MICROUND, pentru a preveni explozia acestora.

5. Termometru pentru carne

- Utilizați un termometru pentru carne în vederea verificării gradului de rumenire a fripturilor sau cârnii de pasăre numai atunci când carnea a fost scoasă din cuptor. Nu utilizați un termometru convențional pentru carne atunci când folosiți modul MICROWAVE (MICROUND) sau COMBINATION (COMBINAT), deoarece aceasta poate provoca scânteii.

6. Lichide

- La încălzirea lichidelor, de exemplu supă, sosuri și băuturi, în cuptorul dumneavoastră cu microunde, încălzirea excesivă a lichidului peste temperatura de fierbere poate avea loc și fără formarea de bule. Acest lucru poate avea ca urmare faptul că lichidul dă pe dinafară. Pentru a evita acest lucru, trebuie urmați următorii pași:

- a) Evitați utilizarea recipientelor cu părțile laterale drepte și cu gât îngust.
- b) Nu încălziți excesiv alimentele.
- c) Amestecați lichidul înainte de a plasa recipientul în cuptor și repetați această operațiune la jumătatea timpului de gătit necesar.
- d) După încălzire, lăsați recipientul timp de câteva minute în cuptor, amestecați din nou înainte de a-l scoate cu atenție din cuptor.

7. Hârtie/ Plastic

- La încălzirea alimentelor în recipiente din plastic sau hârtie, verificați des cuptorul, deoarece aceste tipuri de recipiente pot lua foc dacă sunt încălzite excesiv.
- Nu utilizați produse din hârtie reciclată (de exemplu, rola de bucătărie), cu excepția cazului în care produsul este etichetat ca putând fi utilizat la cuptorul cu microunde. Produsele din hârtie reciclată pot conține impurități care pot provoca scânteii și/sau incendii în timpul utilizării.
- Îndepărtați legăturile de sfoară de la pungile pentru fripturi înainte de a pune pungile în cuptor.

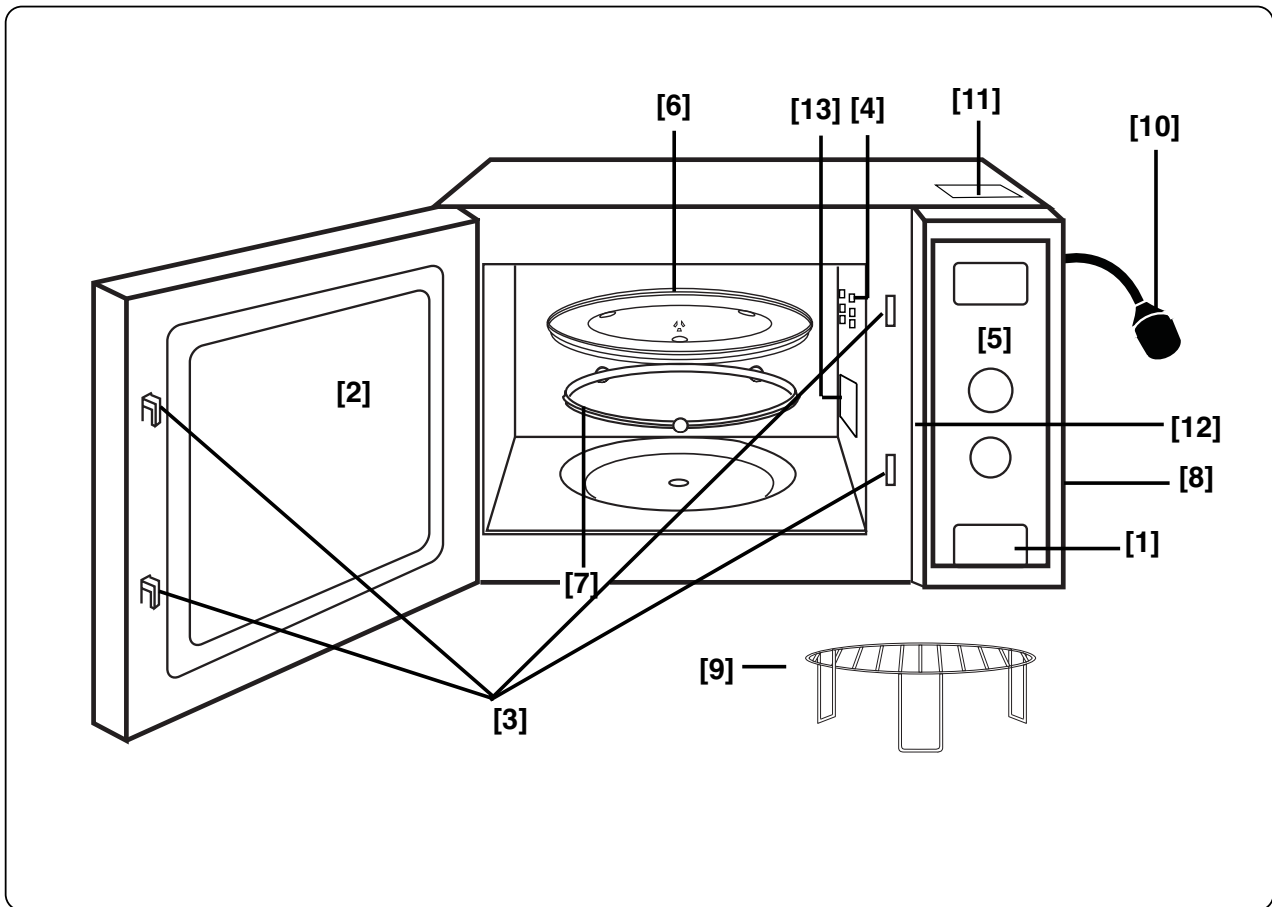
8. Vase/Folii

- Nu încălziți nici o cutie sau sticlă care este închisă ermetic, deoarece aceasta poate exploda.
- Recipientele din metal sau vasele cu ornamente metalice nu trebuie utilizate în timpul gătitului la microunde. Pot apărea scânteii.
- Dacă utilizați orice tip de folie de aluminiu, țepușe pentru carne sau orice alt articol din metal, distanța dintre acestea și pereții și ușa cuptorului trebuie să fie de minim 2 cm, pentru a preveni apariția scânteilor.

9. Biberoane/Recipiente cu mâncare de copii

- Partea superioară și biberonul sau capacul trebuie îndepărtate de pe sticlele pentru copii sau de pe borcanele cu mâncare pentru copii, înainte de a le plasa în cuptor.
- Conținutul biberoanelor și recipientelor cu mâncare pentru copii trebuie amestecat sau agitat.
- Temperatura trebuie verificată înainte de consumarea conținutului, pentru a evita arsurile.

Schemă de prezentare



1. Buton deschidere ușă

Apăsați acest buton pentru a deschide ușa. Atunci când deschideți ușa cuptorului în timpul operațiunii de preparare a alimentelor, această operațiune este întreruptă temporar fără anularea setărilor făcute anterior. Operațiunea de gătit este reluată imediat ce se închide ușa și se apasă butonul Start (Pornire). Lampa cuptorului se aprinde imediat ce se deschide ușa cuptorului.

2. Fereastra cuptorului

3. Sistem blocare de siguranță pentru ușă

4. Orificiu de aerisire cuptor

5. Tabloul de comandă

6. Platoul din sticlă

7. Ansamblul cu role

8. Orificii externe de ventilare cuptor

9. Suport din sârmă (NN-J169M / NN-J159W)

10. Cablu de alimentare

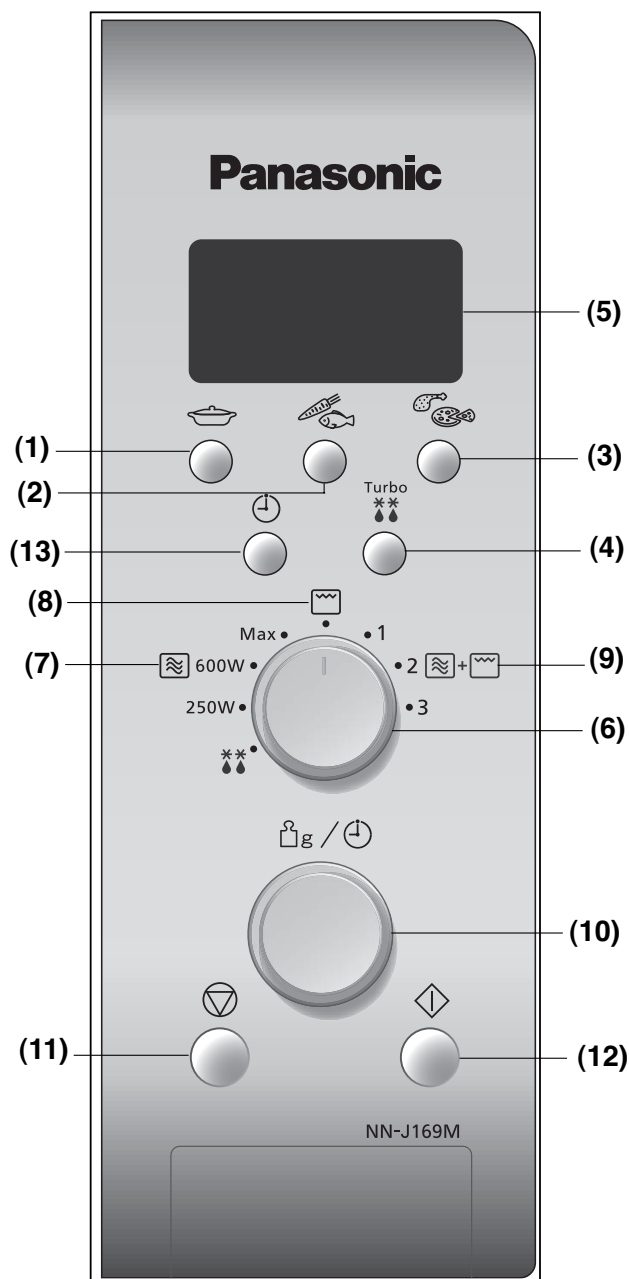
11. Etichetă de avertizare (Suprafețe fierbinți) (NN-J169M / NN-J159W)

12. Etichetă de identificare

13. Capac ghidaj microunde (Nu îndepărtați)

Panouri de comandă

NN-J169M / NN-J159W*



Semnal sonor:

La apăsarea unui buton, este emis un semnal sonor. După terminarea operațiunii de preparare a alimentelor, sunt emise cinci semnale sonore și este afișată indicația „End (Terminat)”.

- (1) Reîncălzire automată în funcție de greutate
- (2) Gătire automată în funcție de greutate
- (3) Gătire combinată automată în funcție de greutate
- (4) Decongelare automată în funcție de greutate
- (5) Fereastră de afișaj
- (6) Buton rotativ de selectare mod
- (7) Putere Microunde
- (8) Putere Grill
- (9) Putere Combinat
- (10) Buton rotativ Timp/Greutate
- (11) Buton Pornire/Oprire

Înainte de gătire: o singură apăsare a acestui buton anulează comenzile dumneavoastră.

În timpul operațiunii de gătire: o singură apăsare a acestui buton întrerupe temporar programul de preparare a alimentelor. O nouă apăsare a acestui buton anulează toate comenzile dumneavoastră și ora curentă va fi afișată pe ecran.

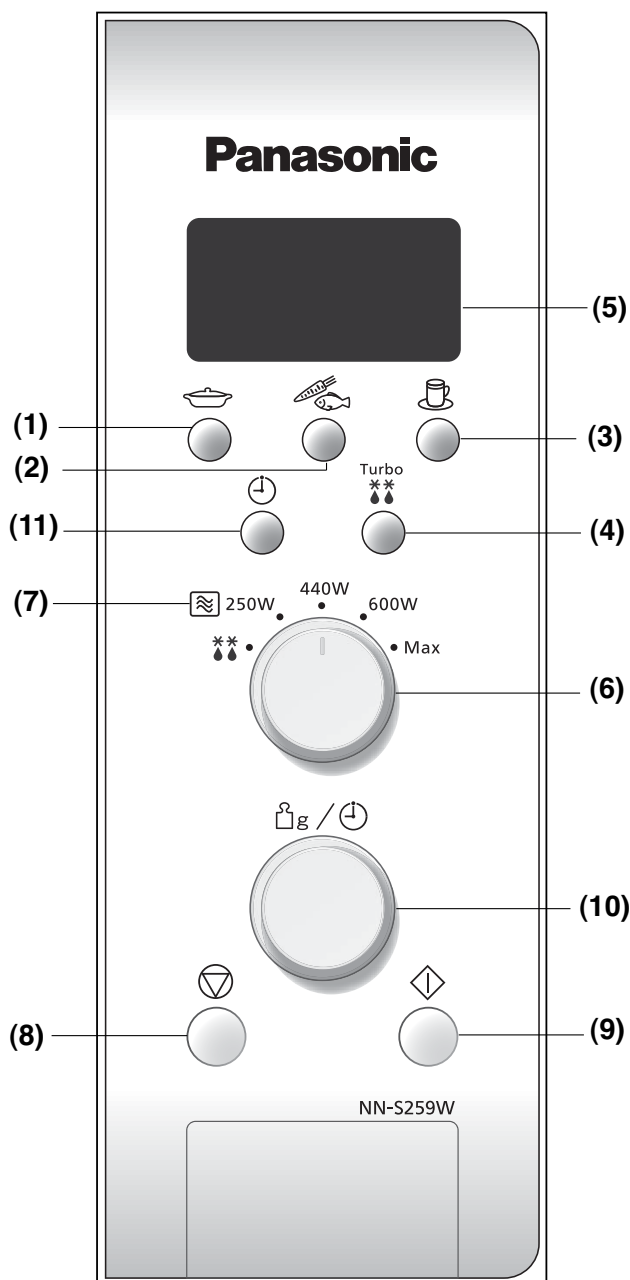
- (12) **Pornire:**
Apăsați acest buton pentru a porni cuptorul. Dacă în timpul gătirii ușa este deschisă sau se apasă o singură dată butonul Stop/Cancel (Oprire/Anulare), trebuie apăsat încă o dată butonul Start (Pornire) pentru a continua operațiunea de gătire.
- (13) **Buton Ceas/Temporizator**

* **N.B.** Modelul panoului de comandă poate diferi față de panoul din figură (în funcție de culoare), dar funcționalitatea va rămâne aceeași.

Ro

Panouri de comandă

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) Reîncălzire automată în funcție de greutate
 - (2) Gătire automată în funcție de greutate Legume/Pește
 - (3) Reîncălzire automată Ceașcă/ Bol
 - (4) Decongelare automată în funcție de greutate
 - (5) Fereastră de afișaj
 - (6) Buton rotativ de selectare mod
 - (7) Putere Microunde
 - (8) Buton Oprire/Anulare
- Înainte de gătire:** o singură apăsare a acestui buton anulează comenzile dumneavoastră.
- În timpul operațiunii de gătire:** o singură apăsare a acestui buton întrerupe temporar programul de preparare a alimentelor.
- O nouă apăsare a acestui buton anulează toate comenzile dumneavoastră și ora curentă va fi afișată pe ecran.
- (9) **Pornire:**
Apăsați acest buton pentru a porni cuptorul. Dacă în timpul gătirii ușa este deschisă sau se apasă o singură dată butonul Stop/Cancel (Oprire/Anulare), trebuie apăsat încă o dată butonul Start (Pornire) pentru a continua operațiunea de preparare a alimentelor.
 - (10) **Buton rotativ Timp/Greutate**
 - (11) **Buton Ceas/Temporizator**

Semnal sonor:

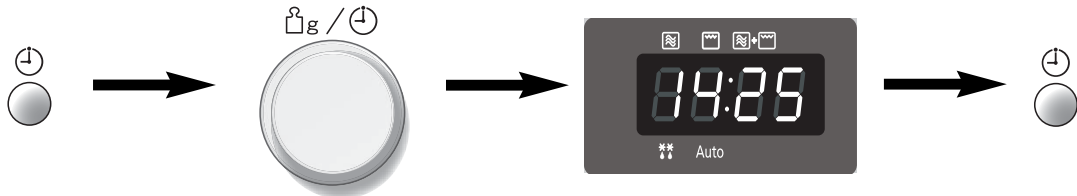
La apăsarea unui buton, este emis un semnal sonor. După terminarea operațiunii de preparare a alimentelor, sunt emise cinci semnale sonore și este afișată indicația „End (Terminat)”.

* **N.B.** Modelul panoului de comandă poate diferi față de panoul din figură (în funcție de culoare), dar funcționalitatea va rămâne aceeași.

Butoane de comandă și procedura de operare

Setare Ceas:

Exemplu: Pentru setarea orei 14:25



- **Apăsați de două ori butonul Clock/Time (Ceas/Temporizator).**
Încep să clipească două puncte.
- **Introduceți ora rotind butonul rotativ Time/Weight (Timp/Greutate).**
Pe ecran este afișată ora.
- **Apăsați Butonul Clock/Timer (Ceas/Temporizator).**
Este introdusă ora curentă.

NOTĂ:

1. Pentru resetarea orei curente, repetați pașii de mai sus.
2. Este afișată ora curentă, cu excepția cazului în care este întreruptă alimentarea.
3. Acest ceas are afișaj tip 24 h.

Blocare de siguranță pentru copii:

Utilizarea acestui sistem va face ca butoanele de comandă ale cuptorului să fie nefuncționale; totuși, ușa cuptorului poate fi deschisă. Funcția de blocare de siguranță pentru copii poate fi setată atunci când este afișat un punct sau este afișată ora.

Pentru setare:



- **Apăsați butonul Start (Pornire) de trei ori.**
Ora curentă va dispărea. Însă aceasta va rămâne în memorie.
Pe ecran apare “— — —”.

Pentru anulare:



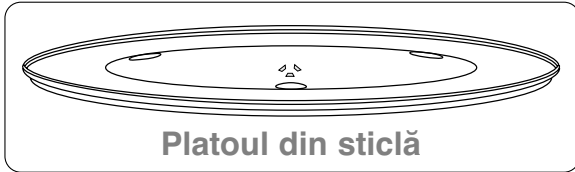
- **Apăsați butonul Stop/Cancel (Oprire/Anulare) de trei ori.**
Ora curentă va fi afișată din nou pe ecran.

Ro

Gătirea și decongelarea alimentelor la microunde

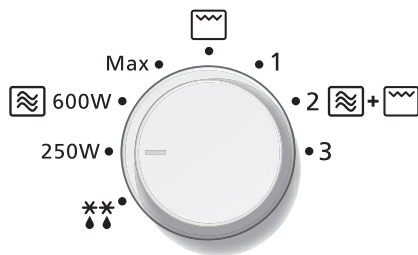
Există 4 (NN-J169M/NN-J159W) și respectiv 5 (NN-S269M/NN-S259W) nivele de putere diferite disponibile pentru microunde. Tabelul de mai jos indică puterea electrică aproximativă (în wați) pentru fiecare nivel de putere.

Utilizarea accesoriilor:



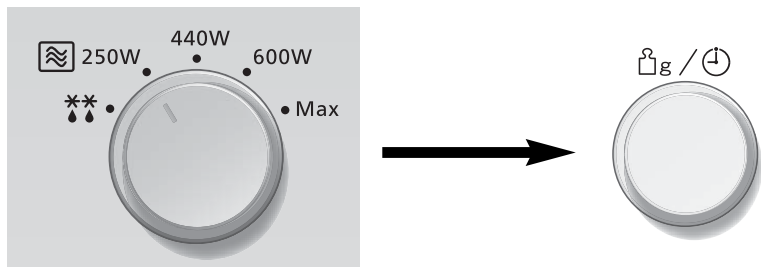
Nivel putere electrică	(Watt)
Putere MAX (MARE)	700W
Putere MEDIE	600W
Putere MICĂ (NN-S269M/ NN-S259W)	440W
Putere FIERBERE ÎNĂBUȘITĂ	250W
Putere MIN (DECONGELARE)	270W

NN-J169M / NN-J159W

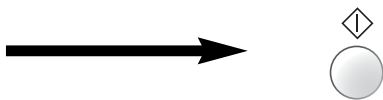


- **Rotiți Mode Selector Dial (Butonul rotativ de selectare mod) până la nivelul de putere dorit.**

NN-S269M / NN-S259W



- **Setați timpul de gătire folosind Time/Weight Dial (Butonul rotativ Timp/Greutate) (Putere MARE: până la 30 de minute. Alte puteri: până la 90 de minute).**



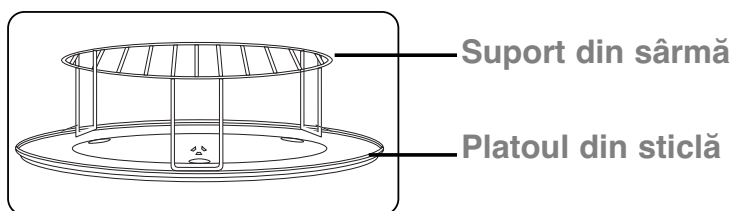
- **Apăsați butonul Start (Pornire).**

NOTĂ:

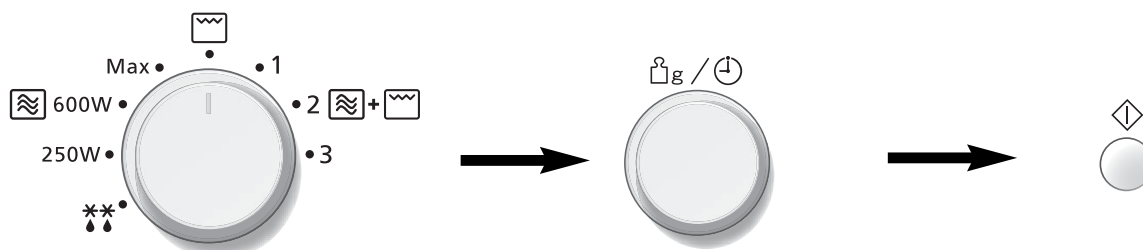
1. Dacă e necesar, puteți modifica pe parcurs timpul de gătire necesar. Rotiți Time/Weight Dial (Butonul rotativ Timp/Greutate) pentru a mări sau a reduce timpul de gătire necesar. Timpul poate fi mărit sau redus în pași succesivi de câte 1 minut fiecare, până la 10 minute. Rotirea butonului până la zero va opri operațiunea de preparare a alimentelor.

Grilling (Gătirea pe grătar) (NN-J169M / NN-J159W)

Utilizarea
accesoriilor:



Facilitatea Grill
dispune de 1
setare Grill la
1000W.



- **Rotiți Mode Selector (Selectorul de mod) până la setarea Grill.**

- **Setați timpul de preparare a alimentelor folosind Time/Weight Dial (Butonul rotativ Timp/Greutate) (până la 90 de minute).**

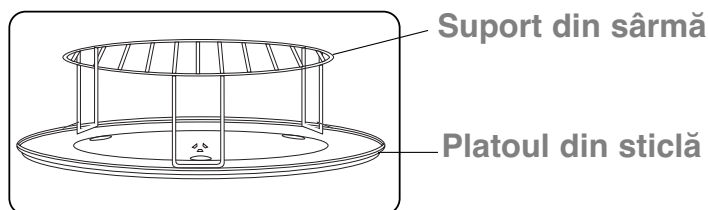
- **Apăsați butonul Start (Pornire).**

NOTĂ:

1. Modul Grill va funcționa numai cu ușa cuptorului închisă.
2. Dacă e necesar, puteți modifica pe parcurs timpul de gătire necesar. Rotiți Time/Weight Dial (Butonul rotativ Timp/Greutate) pentru a mări sau a reduce timpul de gătire. Timpul poate fi mărit sau redus în pași succesivi de câte 1 minut fiecare, până la 10 minute. Rotirea butonului până la zero va opri operațiunea de gătire.

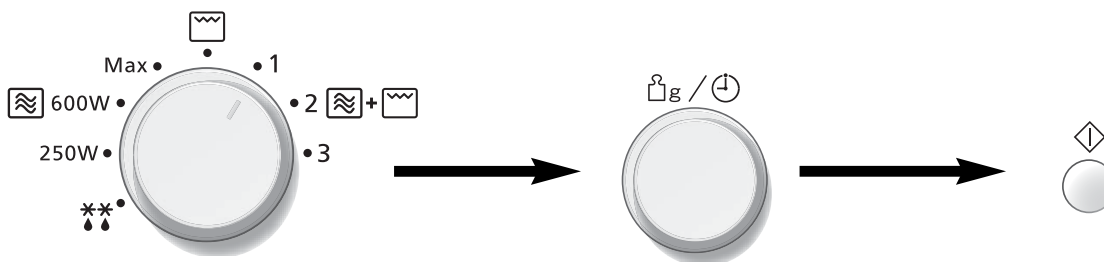
Gătire combinată (NN-J169M / NN-J159W)

Utilizarea
accesoriilor:



Există 3 setări combinate. Următorul tabel indică numărul aproximativ de wați pentru fiecare nivel de putere în parte.

Combination (Combinat) Setare	Microunde	Grill
1	100W	800W
2	250W	600W
3	400W	400W



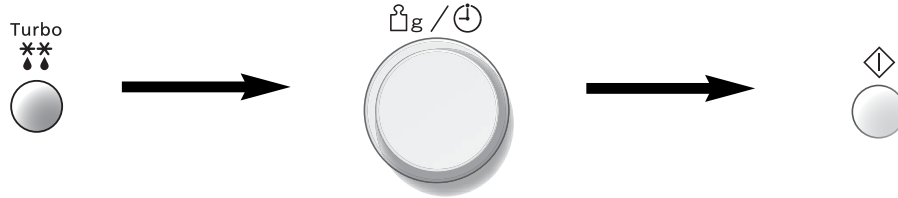
- **Rotiți Mode Selector (Selectorul de mod) până la setarea Combination (Combinat).**
- **Setați timpul de preparare a alimentelor folosind Time/Weight Dial (Butonul rotativ Timp/Greutate) (până la 90 de minute).**
- **Apăsați butonul Start (Pornire).**

NOTĂ:

1. Modul Combination (Combinat) va funcționa numai cu ușa cuptorului închisă.
2. Dacă e necesar, puteți modifica pe parcurs timpul de gătire necesar. Rotiți Time/Weight Dial (Butonul rotativ Timp/Greutate) pentru a mări sau a reduce timpul de gătire necesar. Timpul poate fi mărit sau redus în pași succesivi de câte 1 minut fiecare, până la 10 minute. Rotirea butonului până la zero va opri operațiunea de gătire.

Decongelare automată

Utilizând această facilitate, puteți decongela alimentele în funcție de greutate. Selectați categoria și setați greutatea alimentelor. Greutatea este programată în grame. Pentru o selectare rapidă, greutatea începe de la valoarea cel mai des utilizată pentru fiecare categorie în parte.



- **Selectați programul de decongelare automată dorit.**
1 apăsare pentru bucăți mici
2 apăsări pentru bucăți mari
3 apăsări pentru pâine/prăjituri
Numărul programului automat este afișat pe ecran.
- **Setați greutatea alimentului congelat cu ajutorul Time/Weight Dial (Butonul rotativ Timp/Greutate).**
Rotind în sens orar, greutatea afișată crește în pași succesivi de câte 10g fiecare. Rotind în sens anti-orar, greutatea afișată scade în pași succesivi de câte 10 g fiecare.
- **Apăsați butonul Start.**

Programul	Afișaj	Greutate Min/Max.	Recomandări
1 Bucăți mici	1	200 - 1000g	Bucăți mici de carne, escalop, cârnați, carne tocată, file de pește, fripturi, cotlet (fiecare 100 g până la 400g). Întoarceți amestecați la semnalele sonore.
2 Bucată mare	2	600 - 1600g	Bucăți mari de carne, friptură, pui întreg, bucăți mari de pește. Întoarceți la semnalele sonore.
3 Pâine / Prăjitură	3	100 - 600g	Pentru pâine (întreagă sau feliată) și prăjituri. Prăjiturile cu cremă și glazură nu sunt potrivite pentru acest program. Întoarceți la semnalele sonore.

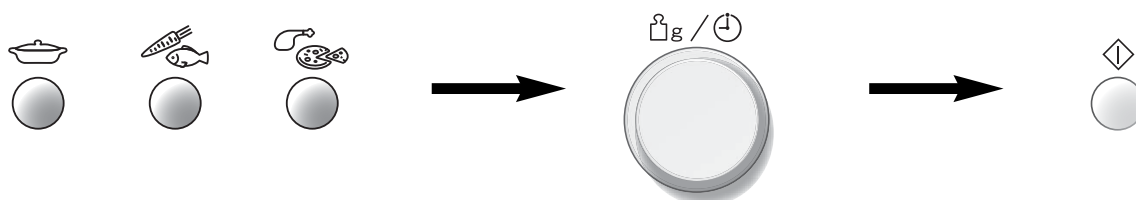
NOTĂ:

1. Atunci când timpul de decongelare depășește 60 de minute, timpul va fi exprimat în Ore și Minute.
2. Forma și dimensiunea alimentelor va determina greutatea maxim admisă de cuptor.

Programe automate în funcție de greutate

Această facilitate vă permite prepararea majorității mâncărilor dumneavoastră preferate, numai prin setarea greutății. Cuptorul stabilește în mod automat nivelul de putere pentru Microunde, nivelul de putere pentru Grill (NN-J169M / NN-J159W) și timpul necesar pentru prepararea alimentelor. Selectați categoria și setați greutatea alimentelor. Greutatea este programată în grame. Pentru o selectare rapidă, greutatea începe de la valoarea cea mai des utilizată pentru fiecare categorie în parte.

de exemplu



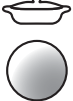




- **Selectați Programul automat în funcție de greutate dorit. A se vedea paginile Ro-14-Ro-16.** Numărul programului automat este afișat pe ecran.
- **Setați greutatea alimentelor cu ajutorul Time/Weight Dial (Butonul rotativ Timp/Greutate).** Rotind în sens orar, greutatea afișată crește în pași succesivi de câte 10g fiecare. Rotind în sens anti-orar, greutatea afișată scade în pași succesivi de câte 10 g fiecare.
- **Apăsați butonul Start.**

NOTĂ:

1. Atunci când timpul necesar preparării alimentelor depășește 60 de minute, timpul va fi exprimat în Ore și Minute.
2. Consultați tabele de la pagina următoare pentru a vedea care este greutatea recomandată și care sunt accesoriile ce trebuie utilizate.

Programe automate în funcție de greutate





NN-J169M / NN-J159W

Categoria / Programul		Greutatea recomandată	Accesorii	Instrucțiuni
REÎNCĂLZIRE 	1 apăsare Alimente proaspete Afișaj 4	200 - 800g		Pentru a reîncălzi alimentele proaspete așezate pe farfurie sau cele dintr-o caserolă. Toate alimentele trebuie să fie semipreparate. Alimentele trebuie să fie la temperatura frigiderului de aproximativ +5°C. Amestecați la semnalele sonore. Lăsați-le câteva minute în cuptor. Asigurați-vă că mâncarea este extrem de fierbinte înainte de servire. Bucățile mari de pește / carne în sos subțire pot necesita un timp de preparare mai îndelungat.
GĂTIRE ÎN FUNCȚIE DE GREUTATE 	1 apăsare LEGUME PROASPETE Afișaj 5	200 - 800g		Pentru a prepara legume proaspete. Puneți legumele proaspete într-un recipient de mărime adecvată. Stropiți cu o lingură cu apă la fiecare 100 g de legume. Acoperiți-l cu folie de plastic perforată sau cu un capac. Întoarceți / amestecați la semnalele sonore.
	2 apăsări PEȘTE PROASPĂT Afișaj 6	200 - 700g		Pentru a prepara pește proaspăt. Puneți peștele într-un recipient de mărime adecvată, adăugați 2 linguri (30 ml) de apă. Acoperiți-l cu folie de plastic perforată sau cu un capac.

Ro

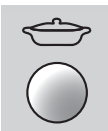

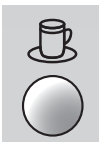
Sådan bruges vægt programmer

NN-J169M / NN-J159W

Categoria / Programul		Greutatea recomandată	Accesorii	Instrucțiuni
COMBI GREUTATE 	1 apăsare PIZZA CONGELATĂ Afișaj 7	150 - 400g		Pentru a reîncălzi și rumeni partea superioară a unei pizza cumpărate din comerț (care NU este proaspătă). Îndepărtați complet ambalajul și puneți pizza pe suportul din sârmă amplasat pe platoul din sticlă.
	2 apăsări ALIMENTE CONGELATE CARE AU CRUSTĂ Afișaj 8	300 - 500g		Pentru a reîncălzi, rumeni și pentru a face crocantă partea superioară a alimentelor congelate semi-preparate care au crustă. Acest program este recomandat pentru produsele congelate de tip lasagna, cannelloni, mâncăruri cu garnitură de cartofi, prepararea pastelor. Îndepărtați complet ambalajul și puneți alimentele congelate care au crustă într-un vas termorezistent pe platoul din sticlă.
	3 apăsări BUCĂȚI DE PUI PROASPĂT Afișaj 9	200 - 1000g		Pentru a prepara bucăți de pui proaspăt, cum ar fi piept, pulpe, ciocănele și sferturi. Puneți bucățile într-un vas termorezistent pe suportul din sârmă amplasat pe platoul din sticlă. Întoarceți la semnalele sonore.

Programe automate în funcție de greutate

NN-S269M / NN-S259W

Categoria / Programul		Greutatea recomandată	Instrucțiuni
REÎNCĂLZIRE 	1 apăsare Alimente proaspete Afișaj 4	200 - 800g	Pentru a reîncălzi alimentele proaspete așezate pe farfurie sau cele dintr-o caserolă. Toate alimentele trebuie să fie semipreparate. Alimentele trebuie să fie la temperatura frigiderului de aproximativ +5°C. Amestecați la semnalele sonore. Lăsați-le câteva minute în cuptor. Asigurați-vă că mâncarea este extrem de fierbinte înainte de servire. Bucățile mari de pește / carne în sos subțire pot necesita un timp de preparare mai îndelungat.
	Gătire legume / pește 	1 apăsare LEGUME PROASPETE Afișaj 5	200 - 800g
	2 apăsări PEȘTE PROASPĂT Afișaj 6	200 - 700g	Pentru a prepara pește proaspăt. Puneți peștele într-un recipient de mărime adecvată, adăugați 2 linguri (30 ml) de apă. Acoperiți cu folie de plastic perforată sau cu un capac.
REÎNCĂLZIRE CEAȘCĂ/BOL 	1 apăsare Reheat Cup (Reîncălzire Ceașcă) Afișaj 7	150 ml	Pentru a reîncălzi o ceașcă de lichid cald (de exemplu, ceai, cafea, lapte și supă). Selectați reîncălzire ceașcă, introduceți greutatea (150 ml), apăsați butonul start (pornire).
	2 apăsări Reîncălzire 1 bol Afișaj 8	300 ml	Pentru a reîncălzi un bol cu lichid cald. Selectați reîncălzire bol, introduceți greutatea (300 ml), apăsați butonul start (pornire).

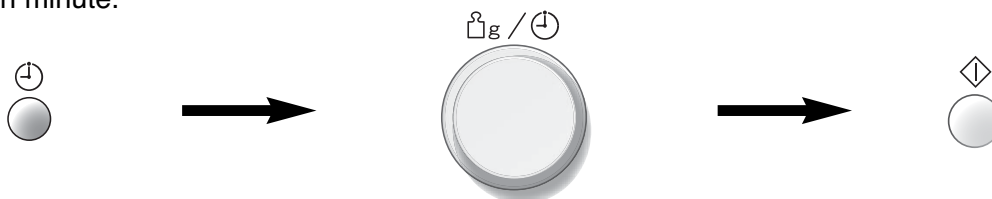
Ro

Recomandări pentru reîncălzirea unei cești sau a unui bol.

1. Amestecați lichidul înainte de a-l încălzi (Lichidele încălzite pot da pe dinafară dacă nu sunt amestecate cu aer).
2. Nu acoperiți băuturile calde precum ceaiul sau cafeaua. Acoperiți supa cu o farfurioară, pentru a evita orice risc de a da pe dinafară.
3. După încălzire, amestecați din nou și lăsați în cuptor pentru puțin timp.

Temporizator

Cu ajutorul butonului Clock/Timer (Ceas/Temporizator), puteți programa cuptorul ca temporizator, cu durata în minute.



- **Apăsați butonul Clock/Time (Ceas/Temporizator) o dată.**
- **Setați intervalul de timp dorit cu ajutorul Time/Weight Dial (Buton rotativ Timp/Greutate) (până la 99 de minute).**
- **Apăsați butonul Start.**

NOTĂ: Dacă ușa cuptorului este deschisă atunci când este activă funcția de temporizare cu durata în minute, timpul afișat pe ecran va continua să fie temporizat.

Modul de întreținere a cuptorului

1. Opriți cuptorul înainte de curățare.
2. Păstrați curat interiorul cuptorului, garniturile și zonele de etanșare ale ușii. Atunci când există resturi de mâncare sau urme de lichide pe pereții cuptorului, pe garniturile și zonele de etanșare ale ușii, ștergeți-le cu o cârpă umedă. Dacă acestea se murdăresc foarte tare, puteți să folosiți un detergent cu acțiune blândă. Nu este recomandată folosirea unor detergenți cu acțiune puternică sau materiale abrazive.
NU UTILIZAȚI PRODUSELE DE CURĂȚAT ARAGAZUL DIN COMERT.
3. Suprafața exterioară a cuptorului trebuie curățată cu o cârpă umedă. Pentru a evita defectarea componentelor funcționale din interiorul cuptorului, nu permiteți pătrunderea apei în orificiile de ventilație.
4. În cazul în care se murdărește tabloul de comandă, curățați-l cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați detergenți cu acțiune puternică și materiale abrazive pentru curățarea tabloului de comandă. Lăsați ușa cuptorului deschisă atunci când curățați tabloul de comandă, pentru a evita pornirea accidentală a acestuia. După curățare, apăsați butonul STOP/CANCEL (Oprire/Anulare) pentru a șterge ecranul de afișare.
5. Dacă se acumulează aburi în interior sau în exterior în jurul ușii cuptorului, ștergeți suprafețele aburite cu o cârpă moale. Acest lucru poate apărea atunci când cuptorul cu microunde este utilizat în condiții de umiditate excesivă și acest lucru nu indică în niciun fel defectarea aparatului.
6. Periodic, este necesară scoaterea platoului din sticlă pentru a fi curățat. Spălați platoul cu apă caldă și săpun sau în mașina de spălat vase.
7. Ansamblul cu role și suprafața de bază a incintei cuptorului trebuie curățate periodic pentru a evita zgomotul excesiv în timpul funcționării. Curățați partea inferioară a cuptorului cu detergent cu acțiune blândă și cu apă fierbinte, apoi ștergeți-l cu o cârpă curată. Ansamblul cu role poate fi spălat cu apă și săpun cu acțiune blândă. Vaporii rezultați în urma operațiunii de gătit se acumulează în urma unor utilizări repetate, însă aceștia nu afectează în niciun fel partea inferioară a cuptorului sau roțile ansamblului cu role. După scoaterea ansamblului cu role din incinta cuptorului pentru a fi curățat, asigurați-vă că acesta este re poziționat corespunzător.
8. La utilizarea modului GRILL sau COMBINATION (COMBINAT), (NN-J169M / NN-J159W) anumite alimente pot lăsa în mod inevitabil urme de grăsime pe pereții cuptorului. În cazul în care cuptorul nu este curățat în mod periodic, acesta va începe să „afume” în timpul utilizării.
9. A nu se folosi o metodă de curățare cu abur.
10. Acest cuptor trebuie reparat numai de personal calificat. Pentru întreținerea și repararea cuptorului, contactați cel mai apropiat dealer autorizat.
11. În cazul în care cuptorul nu este păstrat în condiții de curățenie corespunzătoare, acest lucru ar putea duce la deteriorarea suprafețelor, ceea ce ar putea afecta durata de viață a aparatului și ar putea da naștere unei situații periculoase.

12. Păstrați în permanență orificiile de ventilație curate. Asigurați-vă că orificiile de ventilație aflate în partea superioară, inferioară sau în spatele cuptorului nu sunt blocate de praf sau alte materiale. Dacă sunt blocate orificiile de ventilație, acest lucru ar putea duce la încălzirea excesivă, ceea ce ar putea afecta funcționarea cuptorului și ar putea da naștere unei situații periculoase.

13. Modelele NN-J169M / NN-J159W. Nu folosiți detergenți cu acțiune abrazivă puternică sau obiecte de răzuit din metal la curățarea geamului ușii cuptorului, întrucât acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate rezulta în spargerea geamului.

Spørgsmål og svar

Î: De ce nu pornește cuptorul?

R: Atunci când cuptorul nu pornește, verificați dacă:

1. Cuptorul este conectat corect la priza de alimentare? Scoateți ștecherul din priză, așteptați 10 secunde și conectați-o din nou la priză.
2. Verificați întrerupătorul și siguranța. Resetați întrerupătorul dacă acesta a sărit sau înlocuiți siguranța dacă aceasta este arsă.
3. Dacă întrerupătorul sau siguranța sunt în regulă, conectați un alt aparat la priză. Dacă celălalt aparat funcționează, atunci probabil cuptorul are o problemă. Dacă celălalt aparat nu funcționează, atunci probabil priza are o problemă. Dacă aveți impresia că este o problemă la cuptor, contactați un centru de service autorizat.

Î: Cuptorul meu cu microunde provoacă interferențe cu televizorul. Este normal?

R: Atunci când utilizați cuptorul cu microunde pot apărea anumite interferențe radio sau TV.

Acest tip de interferențe este similar celui provocat de aparate de dimensiuni reduse, cum ar fi mixere, aspiratoare, uscătoare de păr, etc. Aceasta nu indică prezența unei probleme a cuptorului dumneavoastră.

Î: Cuptorul nu acceptă programul pe care l-am introdus. De ce?

R: Cuptorul este conceput să nu accepte un program greșit. De exemplu, cuptorul va accepta o singură operațiune de gătit (excluzând Delay Start - Pornirea cu întârziere) și nu va accepta nici un program automat, în funcție de greutate după Pornirea cu întârziere.

Î: Uneori iese aer cald din orificiile de ventilație. De ce?

R: Căldura degajată de la alimentele care sunt preparate încălzește aerul din incinta cuptorului. Acest aer încălzit este evacuat din cuptor cu ajutorul ventilatorului aflat în cuptor. Nu există emisii de microunde în aer. Orificiile de ventilație ale cuptorului nu trebuie blocate niciodată în timpul operațiunii de gătit.

Î: Pot utiliza un termometru normal pentru cuptor?

R: Numai la utilizarea modului de gătit GRILL (NN-J169M / NN-J159W). Metalul din interiorul anumitor termometre poate genera scântei și nu trebuie utilizat în modurile de gătit GRILL și COMBINATION (Combinat).

(NN-J169M / NN-J159W)

Î: Se aud zgomote și pocnete din cuptorul meu atunci când gătesc pe modul COMBINATION (COMBINAT). Ce cauzează aceste zgomote?

R: Zgomotul apare atunci când cuptorul trece automat de la funcționarea pe MICROWAVE (Microunde) la cea pe GRILL pentru a crea setarea combinată. Acest lucru este normal.

Î: Cuptorul emană un miros neplăcut și scoate fum atunci când sunt utilizate funcțiile COMBINATION (COMBINAT) și GRILL. De ce?

R: După utilizări repetate, se recomandă curățarea cuptorului și apoi utilizarea acestuia fără alimente, fără platoul din sticlă și ansamblul cu role, pe Grill, timp de 5 minute. Acesta va arde orice aliment, rest de mâncare sau urmă de ulei care poate provoca un miros neplăcut și/sau fum.

Specificații tehnice

NN-J169M / NN-J159W

Sursă de alimentare:	230 V, 50 Hz	
Consum putere:	Maximă;	1100 W
	Microunde;	1100 W
	Grill;	1000 W
Ieșire:	Microunde;	700 W (IEC-60705)
	Rezistență Grill;	1000 W
Dimensiuni externe:	433 (W) x 327 (D) x 258 (H) mm	
Dimensiuni incintă cuptor:	292 (W) x 297 (D) x 185 (H) mm	
Greutate netă:	12.0 kg	
Zgomot:	46 dB	

NN-J169M / NN-J159W

Sursă de alimentare:	230V, 50 HZ	
Consum putere:	Microunde;	1100 W
	Ieșire:	Microunde; 700 W (IEC-60705)
Dimensiuni externe:	433 (W) x 327 (D) x 258 (H) mm	
Dimensiuni incintă cuptor:	292 (W) x 297 (D) x 216 (H) mm	
Greutate netă:	10.5 kg	
Zgomot:	46 dB	

Specificațiile pot face obiectul schimbării fără înștiințare prealabilă.

Acest produs este un aparat ce îndeplinește standardul european de perturbații CEM (CEM = Compatibilitate Electromagnetică) EN 55011. Conform acestui standard, acest produs face parte din grupa 2, clasa B, și se încadrează în limitele impuse. Grupa 2 se referă la faptul că energia de radiofrecvență este generată în mod intenționat sub forma unei radiații electromagnetice pentru încălzirea alimentelor. Clasa B se referă la faptul că produsul poate fi folosit ca aparatura casnică normală.

Specificații tehnice



Informații referitoare la eliminarea de către utilizatori a deșeurilor echipamentelor electrice și electronice (gospodării private)

Acest simbol aflat pe produse și/sau documentele de însoțire înseamnă că produsele electrice și electronice folosite nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile domestice normale.

Pentru tratament corespunzător, valorificare și reciclare, vă rugăm să duceți aceste produse la punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit.

Alternativ, în unele țări ați putea să trimiteți produsul înapoi furnizorului dumneavoastră, atunci când cumpărați un produs echivalent nou.

Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la salvarea de resurse valoroase și va preveni orice efecte negative potențiale asupra sănătății umane și asupra mediului, ce altfel s-ar putea naște din manevrarea neadecvată a deșeurilor. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru detalii suplimentare referitoare la punctul de colectare cel mai apropiat de dumneavoastră.

Pot fi aplicate amenzi pentru eliminarea incorectă a acestui produs, în conformitate cu legislația națională.

Pentru companiile utilizatoare din Uniunea Europeană

Dacă doriți să eliminați un echipament electric sau electronic, Vă rugăm să vă contactați furnizorul pentru informații suplimentare.

Informații referitoare la eliminare, în țări din afara Uniunii Europene

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană.

Dacă doriți să eliminați acest produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau furnizorul, și să întrebați care este metoda corectă de eliminare.

Conform directivei EMC 2004/108/EC, articolul 9(2):-

Panasonic Testing Centre

Panasonic Service Europe, o divizie a Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R.Germany.

Fabricat pentru Panasonic Corporation de către MMEAN

No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, GuangDong, Republica Populară Chineză

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China

Panasonic®

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'emploi
Manuale di istruzioni
Instrucciones de funcionamiento
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrucțiuni de operare
Kezelési útmutató

Microwave Oven/Grill Oven
Mikrowellengerät mit Grill
Mikrowellengerät mit Grill/ohne Grill
Four à micro-ondes avec gril/sans gril
Forno a microonde con grill/senza grill
Horno Microondas/Grill
Forno Micro-Ondas/Grelhador
Kuchenka Mikrofalowa z Grillem
Kombinationsugn med Mikrovågor/Grill
Mikrobølgeovn/Grill
Mikrobølge/Grill Ovn
Mikroaaltouuni/Grilli
Mikrovlinná trouba
Mikrovlinná rúra
Cuptor cu microunde
Grillezős/mikrohullámú sütő

English

Nederlands

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Polski

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

Česky

Slovensky

Română

Magyar



NN-J169M / NN-J159W / NN-S269M / NN-S259W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS: Before operating this oven, please read these instructions carefully and keep for future reference.

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. Bitte sorgfältig durchlesen und zur weiteren Bezugnahme aufbewahren.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES. Lees ze a.u.b. zorgvuldig door en bewaar ze zodat u ze opnieuw kunt raadplegen wanneer nodig.

INSTRUCTIONS DE SÛRETÉ IMPORTANTES. Avant d'utiliser le four à micro-ondes, lisez attentivement les recommandations d'utilisation et conservez-les soigneusement.

ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA. Leggere attentamente queste note e conservarle per riferimento futuro.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD IMPORTANTES. Léalas detenidamente y guárdelas para futura referencia.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. Leia atentamente as instruções de segurança e guarde-as para futuras consultas.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA. Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER. Læses omhyggeligt, og opbevares til senere brug.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. Les nøye, og oppbevar på et trygt sted slik at du kan slå opp ved behov.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTIETOJA. Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. Läs igenom anvisningarna noga och spara dem för framtida referens.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. Před uvedením trouby do provozu si laskavě pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí použití.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE. Pred uvedením tejto mikrovlnnej rúry do činnosti si dôkladne naštudujte tento návod na obsluhu a odložte si ho pre prípad potreby v budúcnosti.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE: Înainte de utilizarea a acestui cuptor, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI. Pečlivě si je prosím přečtěte a uložte pro příští použití.

Telepítés és csatlakoztatás

A mikrohullámú sütő ellenőrzése

Csomagolja ki a sütőt, távolítsa el a csomagolást, és ellenőrizze, hogy nem láthatók-e sérülések a sütőn, pl. horpadások, törött ajtóreteszek vagy repedések az ajtón. Ha bármilyen sérülést észlel, azonnal értesítse a kereskedőt. Ne helyezzen üzembe sérült mikrohullámú sütőt.

Földelési utasítások

FONTOS: A SZEMÉLYI BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN EZT A KÉSZÜLÉKET MEGFELELŐEN FÖLDELNI KELL.

Ha a hálózati csatlakozóaljzat nincs földelve, a vásárló személyes felelőssége, hogy megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatra cseréltesse azt.

Üzemi feszültség

A feszültségnek meg kell felelnie a sütőn található címkén feltüntetett értéknek. Ha a megadottnál magasabb feszültséget használ, az tűzhöz és más károkhoz vezethet.

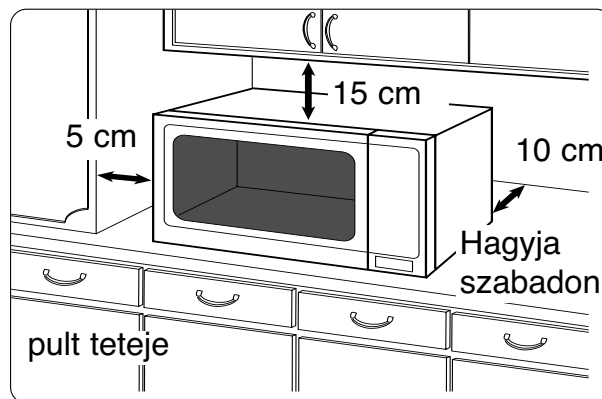
A sütő elhelyezése

Ez a sütő csak háztartási célokra, pulton történő használatra alkalmas. Nem alkalmas beépített vagy szekrénybe történő használatra.

1. Sík és stabil felületen helyezze el a sütőt több, mint 85 cm magasságban a padló felett.
2. A sütőt úgy kell elhelyezni, hogy a készülék könnyen lekapcsolható legyen az elektromos hálózatról a csatlakozódugó kihúzásával, vagy egy megszakító segítségével.
3. A megfelelő működéshez gondoskodjon elegendő levegőkeringésről a sütő részére.

Használat pulton:

- a. Biztosítson 15 cm helyet a sütő felett, 10 cm-t mögötte, 5 cm-t az egyik oldalon és a másik oldalon több, mint 40 cm szabad teret.
- b. Ha a sütő egyik oldalán fal helyezkedik el, a másik oldalt vagy a tetejét nem szabad eltakarni.



4. Ne helyezze a sütőt elektromos vagy gáztűzhely közelébe.
5. A lábakat nem szabad eltávolítani.
6. Ez a sütő csak háztartási célokra használható. Ne használja szabadterén.
7. Ne használja a mikrohullámú sütőt párás környezetben.
8. A hálózati vezetéknek nem szabad hozzáérnie a sütő külső burkolatához. Tartsa távol a kábelt forró felületektől. Ne hagyja a vezetéket az asztal vagy a pult széléről lelógni. Ne merítse a vezetéket, a csatlakozót vagy a sütőt vízbe.
9. Ne takarja el a sütő tetején és hátoldalán található szellőzőnyílásokat. Ha ezek a nyílások működés közben elzáródnak, a sütő túlmelegedhet. Ebben az esetben a sütőt biztonsági hőkapcsoló védi, és a készülék csak a lehűlés után kapcsol be újra.
10. A készülék nem arra készült, hogy külső időzítővel, vagy különálló távirányító rendszerrel működtessék.

FIGYELEM: Forró felületek
(NN-J169M / NN-J159W)



Telepítés és csatlakoztatás

FIGYELMEZTETÉS!

1. Az ajtó szigeteléseit és az ajtószigetelés környékét nedves ruhával tisztítsa. A készüléken ellenőrizni kell az ajtó szigetelésének és környékének épségét, és ha ezek a területek megsérültek, a készüléket nem szabad addig használni, amíg egy a gyártó által képzett szakember ki nem javította.
2. Ne próbálkozzon az ajtó, a vezérlőpanel burkolatának, a biztonsági záruk, vagy a sütő más részeinek javításával vagy módosításával. Ne távolítsa el a külső panelt a sütőről, mivel az védelmet biztosít a mikrohullámú energia ellen. A javításokat csak szakképzett szerelővel szabad végezteni.
3. Ne működtesse a készüléket, ha a VEZETÉK VAGY A CSATLAKOZÓ megsérült, ha a készülék nem működik megfelelően, vagy ha megsérült, illetve leejtették. A gyártó által képzett szakembereken kívül más személyek számára a javítás elvégzése veszélyes.
4. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a gyártónak, hivatalos szervizének vagy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie az életveszély megszüntetése végett!
5. Gyermek számára csak akkor engedélyezze a sütő önálló használatát, ha azok megfelelő utasításokat kaptak, és a gyermek képes a sütő biztonságos használatára, valamint tisztában van a helytelen használat kockázataival.
6. Folyadékok és egyéb ételek nem melegíthetők zárt edényekben, mivel azok felrobbanhatnak.
7. Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi, vagy szellemi képességű személyek (beleértve a gyermekeket), illetve tapasztalattal és hozzáértéssel nem rendelkező személyek nem használhatják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete és irányítása alatt használják a készüléket. Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Biztonsági utasítások

A sütő használata

1. Ne használja a sütőt semmilyen más célra, csak étel készítésére.
Ezt a sütőt speciálisan étel melegítésére és sütésére tervezték. Ne használja a sütőt vegyi anyagok vagy egyéb, nem ehető termékek melegítésére.
2. Használatuk előtt ellenőrizze, hogy az eszközök/edények alkalmasak-e mikrohullámú sütőben történő használatra.
3. Ne használja ezt a mikrohullámú sütőt újságpapír, ruhák, vagy más anyagok szárítására, mert meggyulladhatnak.
4. Amikor a sütő használaton kívül van, ne tároljon benne semmit, a tartozékokat kivéve, mivel a sütőt akár véletlenül is bekapcsolhatja.
5. Ez a készülék nem működtethető a MIKROHULLÁMÚ vagy KOMBINÁLT (NN-J169M / NN-J159W) üzemmódban, HA NINCSEN ÉTEL A SÜTŐBEN. Az ilyen működtetés károsíthatja a készüléket.
6. Ha a sütőben füst vagy tűz keletkezik, nyomja meg a Stop/törlés gombot, és hagyja becsukva az ajtót, hogy elfojtsa a lángokat. Húzza ki a hálózati kábelt, vagy kapcsolja ki az áramot a biztosítéknál vagy a megszakító panelnél.

Melegítő üzemmód (NN-J169M / NN-J159W)

1. A sütő külső felületei, a készülékház szelőlőnyílásai és a sütő ajtaja felforrósodik a KOMBINÁLT és GRILL üzemmódokban, ezért legyen óvatos az ajtó nyitásánál és zárásánál, valamint az étel és a tartozékok behelyezésénél és kivételénél.
2. A sütő két fűtőelemmel rendelkezik a sütő felső részében. A KOMBINÁLT és GRILL üzemmód használata után ezek a felületek igen forróak. Vigyázzon, ne érjen a sütő belsejében található fűtőelemekhez.
MEGJEGYZÉS: Ezen sütési módok használata után a sütő tartozékai is felforrósodnak.
3. A hozzáférhető részek is felforrósodnak a grill használata során. Tartsa távol a gyermekeket.
4. Amikor a készüléket kombinált üzemmódban használja, gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a sütőt a létrejövő magas hőmérsékletek miatt.

3. A hozzáférhető részek is felforrósodnak a grill használata során. Tartsa távol a gyermekeket.
4. Amikor a készüléket kombinált üzemmódban használja, gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a sütőt a létrejövő magas hőmérsékletek miatt.

Sütő világítás

Amikor szükségessé válik a sütő világításának cseréje, forduljon a kereskedőhöz.

Tartozékok

A sütő különböző tartozékokkal kerül kiszállításra. Mindig tartsa be a tartozékok használatára vonatkozó utasításokat.

Üvegtálca

1. Ne használja a sütőt, ha a görgőgyűrű és az üvegtálca nincs a helyén.
2. Soha ne használjon más típusú üvegtálcát, mint azt, amely kifejezetten a sütőhöz lett tervezve.
3. Ha az üvegtálca felforrósodott, hagyja lehűlni, mielőtt megtisztítaná, vagy vízbe merítené.
4. Az üvegtálca mindkét irányban foroghat.
5. Ha az üvegtálcán elhelyezett étel vagy a főzőedény megérinti a sütő oldalfalát és megállítja a tálca forgását, a tálca automatikusan a másik irányba kezd forogni. Ez normális jelenség.
6. Ne süssön ételeket közvetlenül az üvegtálcán.

Görgőgyűrű

1. A görgőgyűrűt és a sütő alját rendszeresen tisztítani kell a zajos működés és az ételmaradékok lerakódásának megelőzése érdekében.
2. A görgőgyűrűt mindig az üvegtálcával együtt kell használni a sütés során.

Rácsos állvány (NN-J169M / NN-J159W)

1. A rácsos állvány kis edényekben történő pirításhoz használható, és elősegíti a hő megfelelő keringését.
2. Ne tegyen semmilyen fém edényt közvetlenül a rácsos állványra MIKROHULLÁMÚ és KOMBINÁLT üzemmódban.
3. Ne használja a rácsos állványt kizárólagos MIKROHULLÁMÚ üzemmódban.

Fontos információk

1. Sütési idők

- A sütési idő az étel állapotától, hőmérsékletétől, mennyiségétől és az edény típusától függ.
- A minimális sütési idővel kezdje, hogy megelőzze a túlsütést. Ha az étel nem sült meg kellőképpen, még mindig sütheti egy kicsit tovább.

MEGJEGYZÉS: Ha túllépi a megadott sütési időket, az étel tönkremehet, és rendkívüli esetekben akár meg is gyulladhat, ami a sütő belsejének károsodásához vezethet.

2. Kis mennyiségű étel

- A kis mennyiségű vagy alacsony nedvességtartalmú ételek odaéghetnek, kiszáradhatnak vagy meggyulladhatnak, ha túl sokáig süti őket. Ha a sütő belsejében meggyulladna valami, tartsa csukva a sütő ajtaját, kapcsolja ki a sütőt és húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.

3. Tojás

- Ne főzzön tojást héjában, és ne főzzön egészben kemény tojást MIKROHULLÁMÚ üzemmódban. Nyomás képződhet, és a tojások felrobbanhatnak, még a mikrohullámú melegítés végét követően is.

4. A felület átszúrása

- A nem porózus felületű ételek, például a burgonya, tojássárgája vagy virsli esetén át kell szűrni a felületüket a MIKROHULLÁMÚ sütés előtt, hogy elkerülje felrobbanásukat.

5. Húshőmérő

- Csak akkor használjon húshőmérőt a sülték és szárnyasok sütési fokának ellenőrzésére, ha a húst már kivette a sütőből. Ne használjon hagyományos húshőmérőt MIKROHULLÁMÚ vagy KOMBINÁLT üzemmódban, mivel az szikrázást okozhat.

6. Folyadékok

- Folyadékok, pl. leves, szószok, vagy italok melegítése során a mikrohullámú sütőben a folyadékok felmelegedhetnek a forráspontra, anélkül, hogy ezt buborékképződés jeleznék. Ez a forró folyadék hirtelen kifutásához vezethet. Ennek megakadályozására a következő intézkedéseket javasoljuk:

- a) Kerülje az egyenes falú, szűk nyakú edények használatát.
- b) Ne melegítse túl a folyadékokat.
- c) Keverje meg a folyadékot, mielőtt a sütőbe helyezné, majd keverje meg ismét a melegítési idő felénél.
- d) Melegítés után hagyja az edényt rövid ideig állni a sütőben, majd keverje meg ismét, mielőtt óvatosan kivenné a sütőből.

7. Papír/műanyag

- Ha műanyag- vagy papíredényben lévő ételt melegít, gyakran ellenőrizze a sütőt, mivel ezek a csomagolások meggyulladhatnak, ha túlmelegíti őket.
- Ne használjon újrahasznosított papírból készült termékeket (pl. konyhai papírtörölő tekerccset), csak ha a papírterméken fel van tüntetve, hogy biztonságosan használható mikrohullámú sütőben. Az újrahasznosított papírtermékek tartalmazhatnak olyan szennyeződések, amelyek használat közben szikrákat és/vagy tüzet okozhatnak.
- Távolítsa el a sütőzacskókról a záróhuzalokat, mielőtt a sütőbe helyezné a zacskókat.

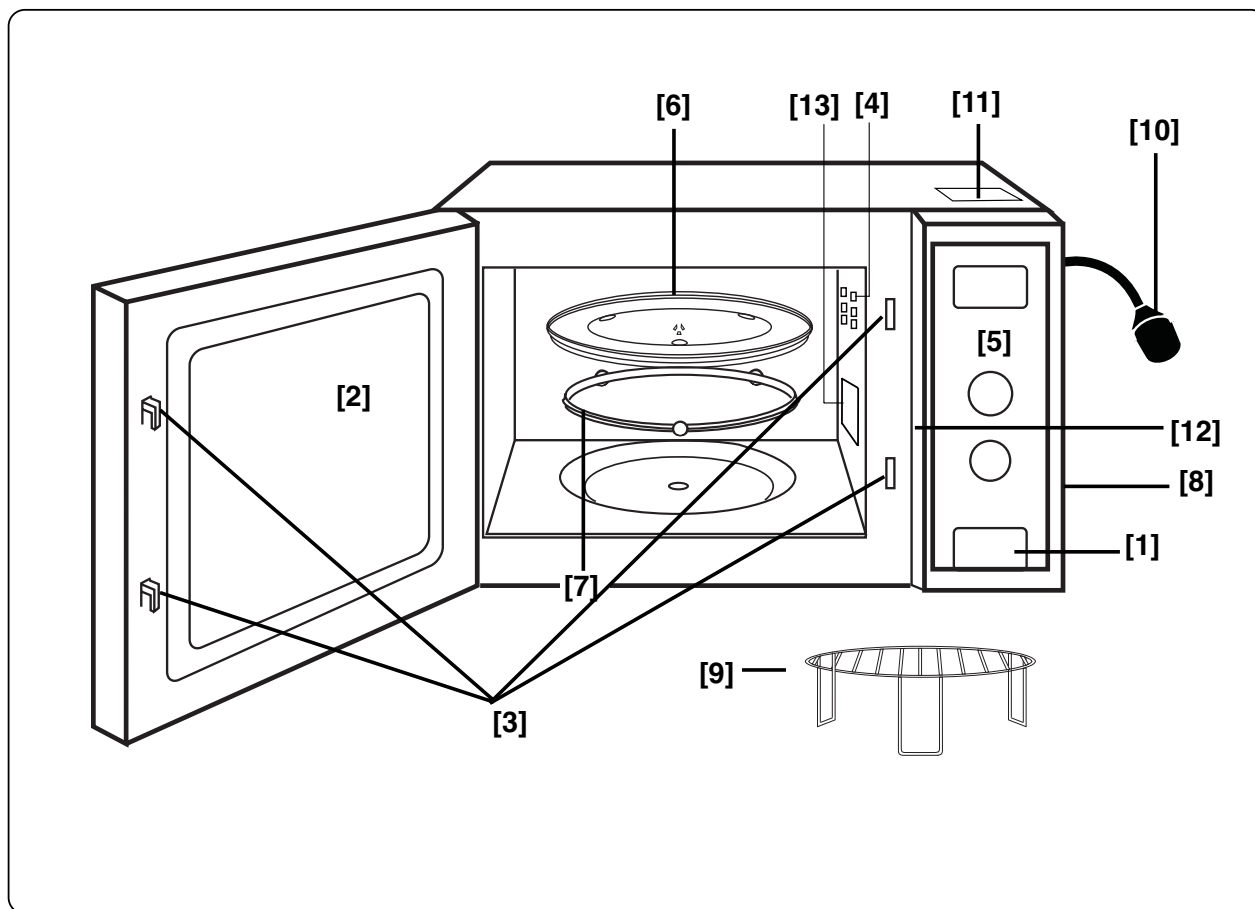
8. Csomagolás/fólia

- Ne melegítsen zárt konzervdobozokat vagy üvegeket, mert felrobbanhatnak.
- Fém edényeket és fém szegélyt tartalmazó tárgyokat nem szabad mikrohullámú üzemmódban használni. Ez ugyanis szikrázáshoz vezet.
- Ha alufóliát, hústüket vagy más fém eszközt használ, a szikrázás megelőzése érdekében a távolságnak ezek és a sütő falai, illetve az ajtaja között legalább 2 cm-nek kell lennie.

9. Cumisüvegek / bébiétel üvegek

- A cumisüvegek és bébiétel üvegek tetejét és a cumit vagy a fedelet le kell szedni, mielőtt a sütőbe rakná.
- A cumisüvegek és bébiételes üvegek tartalmát fel kell rázni, vagy meg kell keverni.
- A fogyasztás előtt ellenőrizni kell a hőmérsékletet az égési sérülések elkerülése érdekében.

Áttekintő ábra



1. Ajtónyitó gomb

Nyomja meg az ajtó kinyitásához. Ha sütés közben nyitja ki az ajtót, a sütés a korábbi beállítások törlése nélkül átmenetileg leáll. A sütés folytatódik, amikor az ajtót becsukja, és megnyomja a Start gombot. A sütő világítása bekapcsol, amikor kinyitja a sütő ajtaját.

2. Sütőablak

3. Az ajtó biztonsági zárórendszere

4. A sütő szellőzőnyílása

5. Vezérlőpanel

6. Üvegtálca

7. Görgőgyűrű

8. Külső szellőzőnyílások

9. Rácsos állvány (NN-J169M / NN-J159W)

10. Tápkábel

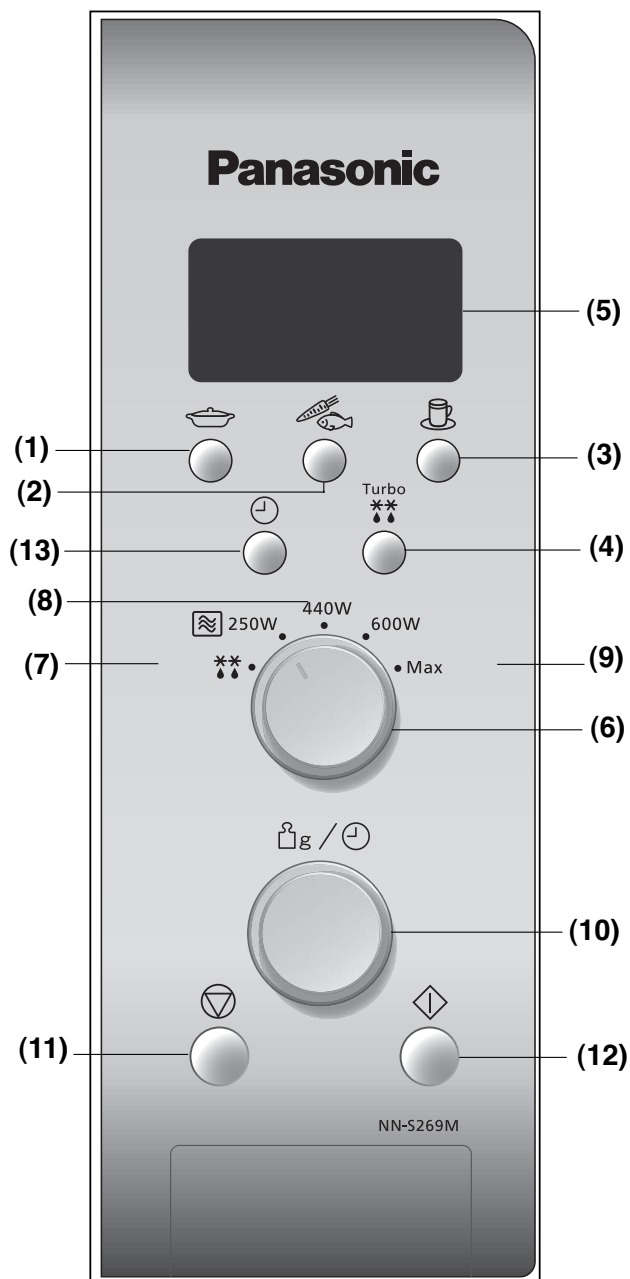
11. Figyelmeztető címke (Forró felületek)(NN-J169M / NN-J159W)

12. Azonosító címke

13. Mikrohullám beléptetési pont (Ne távolítsa el)

Vezérlőpanelek

NN-J169M / NN-J159W*



- (1) Súly szerinti automatikus újramelegítés
- (2) Súly szerinti automatikus sütés
- (3) Súly szerinti automatikus kombinált üzemmód
- (4) Súly szerinti automatikus kiolvasztás
- (5) Kijelző ablak
- (6) Üzem mód-választó tárcsa
- (7) Mikrohullámú teljesítmény
- (8) Grill teljesítmény
- (9) Kombinált teljesítmény
- (10) Idő-/súlyválasztó tárcsa
- (11) Stop/törlés gomb:

Sütés előtt: egy gombnyomással törli az Ön utasításait.

Sütés alatt: egy gombnyomás átmenetileg leállítja a sütőprogramot. A következő gombnyomás törli az összes utasítását, és az időkijelző jelenik meg a kijelzőn.

- (12) Start gomb:
Nyomja meg a sütő bekapcsolásához. Ha a sütés során kinyitja az ajtót, vagy egyszer megnyomja a Stop/törlés gombot, akkor a sütés folytatásához még egyszer meg kell nyomnia a Start gombot.
- (13) Óra/időzítő gomb

Hangjelzés:

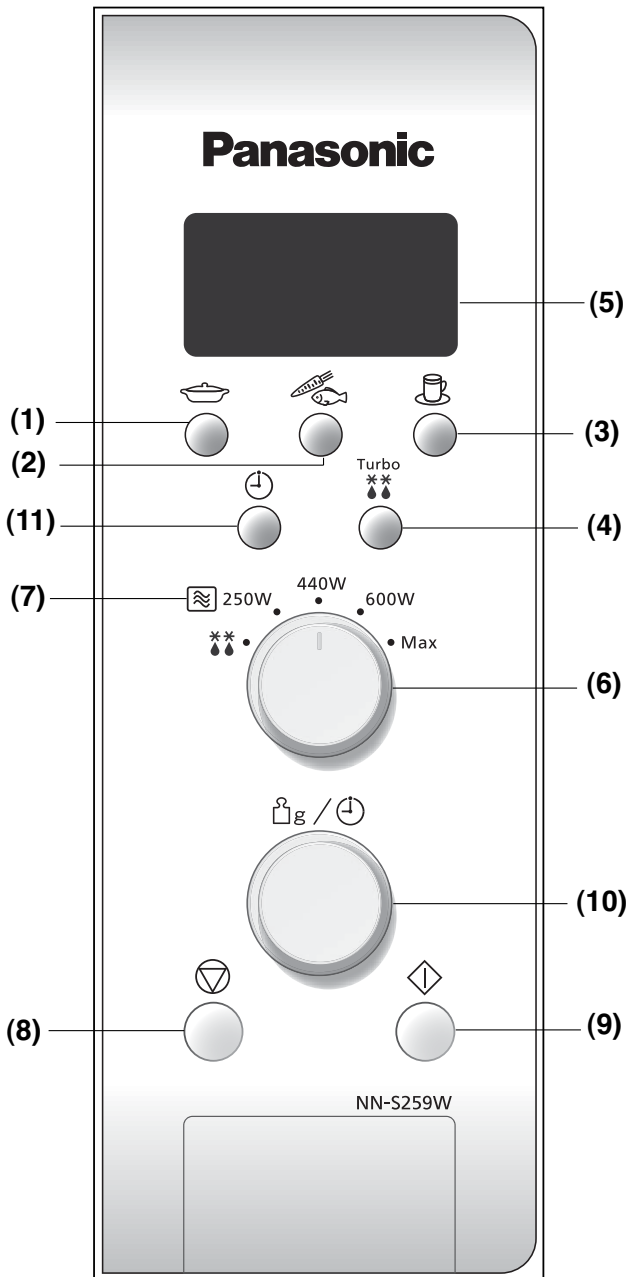
Amikor egy gombot megnyom, rövid hangjelzés hallható. A sütés befejezésekor öt hangjelzés hallható, és az 'End' felirat jelenik meg a kijelzőn.

*** MEGJEGYZÉS:**A vezérlőpanel kialakítása eltérő lehet az ábrázolt paneltől (szintől függően), de a működés azonos.

Hu

Vezérlőpanelek

NN-S269M / NN-S259W*



- (1) Súly szerinti automatikus újramelegítés
- (2) Súly szerinti automatikus sütés Zöldség/hal
- (3) Automatikus újramelegítés, csésze/bögre
- (4) Súly szerinti automatikus kiolvasztás
- (5) Kijelző ablak
- (6) Üzem mód-választó tárcsa
- (7) Mikrohullámú teljesítmény
- (8) Stop/törlés gomb:
Sütés előtt: egy gombnyomással törli az Ön utasításait.
Sütés alatt: egy gombnyomás átmenetileg leállítja a sütőprogramot. A következő gombnyomás törli az összes utasítását, és az időkijelző jelenik meg a kijelzőn.
- (9) **Start gomb:**
Nyomja meg a sütő működtetéséhez. Ha a sütés során kinyitja az ajtót, vagy egyszer megnyomja a Stop/törlés gombot, akkor a sütés folytatásához még egyszer meg kell nyomnia a Start gombot.
- (10) Idő-/súlyválasztó tárcsa
- (11) Óra/időzítő gomb

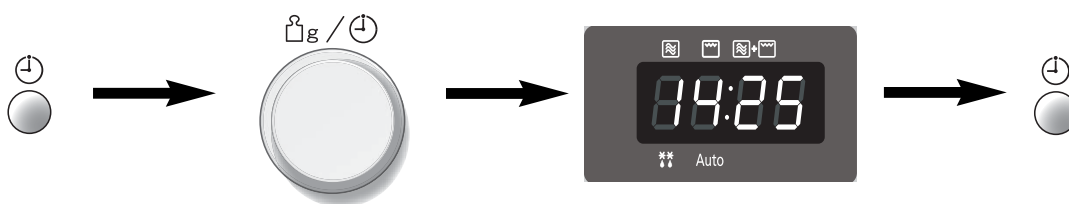
Hangjelzés:

Amikor egy gombot megnyom, rövid hangjelzés hallható. A sütés befejezésekor öt hangjelzés hallható, és az 'End' felirat jelenik meg a kijelzőn.

* **MEGJEGYZÉS:**A vezérlőpanel kialakítása eltérő lehet az ábrázolt paneltől (színtől függően), de a működés azonos.

Kezelőelemek és a működési folyamat

Óra beállítása: Példa: 14:25 beállítása



- **Nyomja meg kétszer az Óra/időzítő gombot.**
A kettőspont elkezd villogni.
- **Állítsa be az időt az Idő/súlyválasztó tárcsa elfordításával.**
Az idő megjelenik a kijelzőn.
- **Nyomja meg az Óra/időzítő gombot.**
Ezzel megadta a pontos időt.

MEGJEGYZÉS:

1. Az idő újbóli beállításához ismételje meg a fenti lépéseket.
2. Az idő látható a kijelzőn, ha nincs megszakítva a tápellátás.
3. Az óra 24 órás kijelzéssel rendelkezik.

Biztonsági gyermekzár:

Ennek a rendszernek a használata működésen kívül helyezi a kezelőszerveket, de az ajtó kinyitható. A gyermekzár akkor állítható be, ha a kijelzőn egy pont, vagy az idő látható.

Beállítás:



- **Nyomja meg háromszor a Start gombot.**
Az idő eltűnik a kijelzőről.
A tényleges idő nem vész el.
'- - - -' látszik a kijelzőn.

Törlés:



- **Nyomja meg háromszor a Stop/törlés gombot.**
Az idő újra látható lesz a kijelzőn.

Hu

Mikrohullámú sütés és kiolvasztás

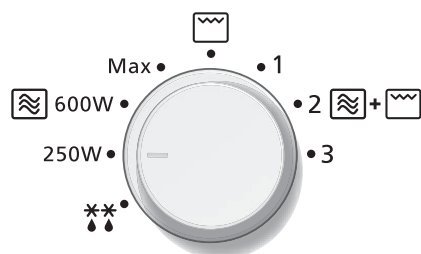
4 (NN-J169M / NN-J159W), illetve 5 (NN-S269M / NN-S259W) különböző mikrohullámú teljesítményszint áll rendelkezésre. Az alábbi táblázatban láthatók a hozzávetőleges teljesítmények az egyes szinteken.

Tartozék használata:



Teljesítményszint	Watt
MAX (NAGY) teljesítmény	700 W
KÖZEPES teljesítmény	600 W
ALACSONY teljesítmény (NN-S269M NN-S259W)	440 W
PÁROLÁSI teljesítmény	250 W
MIN (KIOLVASZTÁS) teljesítmény	270 W

NN-J169M / NN-J159W

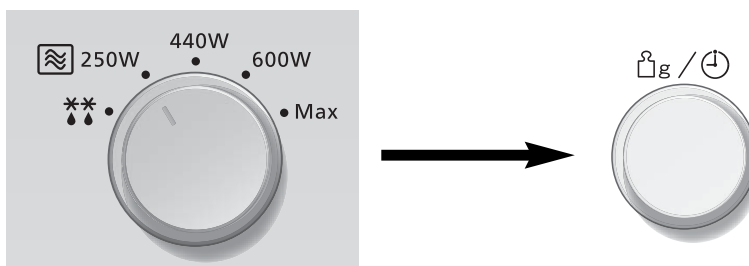


- Állítsa az üzemmód-választó tárcsát a kívánt teljesítményszintre.



- Nyomja meg a Start gombot.

NN-S269M / NN-S259W



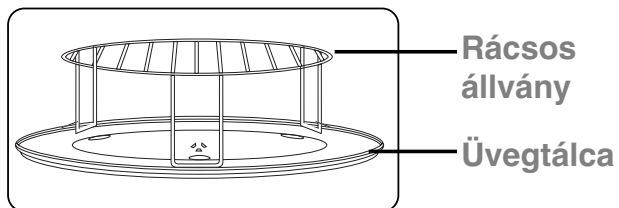
- Állítsa be a sütési időt az Idő-/súlyválasztó tárcsával (NAGY teljesítmény: max. 30 percig. Egyéb teljesítmények: max. 99 percig).

MEGJEGYZÉS:

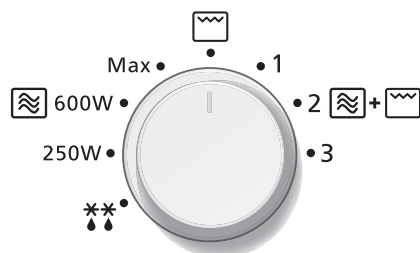
1. Szükség esetén sütés közben megváltoztathatja a sütési időt. Fordítsa el az Idő-/súlyválasztó tárcsát a sütési idő növeléséhez vagy csökkentéséhez. Az időt 1 perces lépésekben lehet növelni/csökkenteni, maximálisan 10 percig. A gombot nullára forgatva leállítja a sütést.

Grillezés (NN-J169M / NN-J159W)

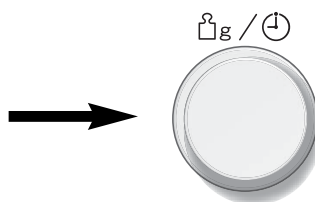
Tartozék
használata:



A grill egyetlen grill beállítással rendelkezik, amely teljesítménye 1000 W.



- Fordítsa az Üzem-mód-választó tárcsát Grill állásba.



- Állítsa be a sütési időt az Idő-/súlyválasztó tárcsával (max. 99 percig).



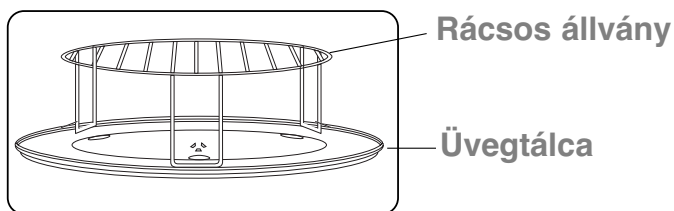
- Nyomja meg a Start gombot.

MEGJEGYZÉS:

1. A grill csak becsukott ajtóval működik.
2. Szükség esetén sütés közben megváltoztathatja a sütési időt. Fordítsa el az Idő-/súlyválasztó tárcsát a sütési idő növeléséhez/csökkentéséhez. Az időt 1 perces lépésekben lehet növelni/csökkenteni, maximálisan 10 percig. A gombot nullára forgatva leállítja a sütést.

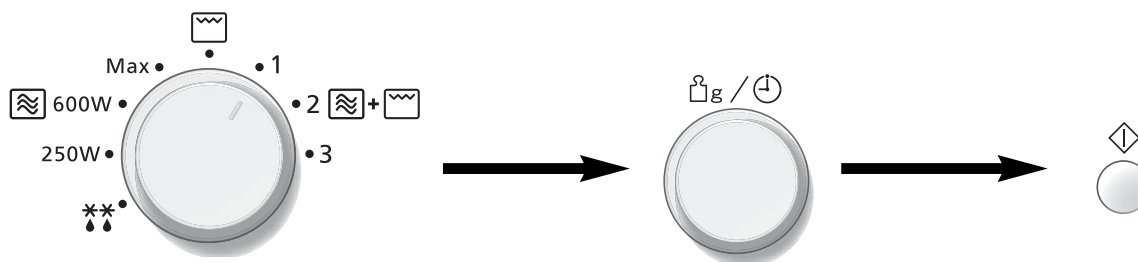
Kombinált sütés (NN-J169M / NN-J159W)

Tartozék
használata:



Kombinált beállítás	Mikrohullám	Grill
1	100 W	640 W
2	250 W	540 W
3	400 W	430 W

3 kombinált beállítás áll rendelkezésre. A következő táblázatban láthatók a hozzávetőleges teljesítmények az egyes szinteken.



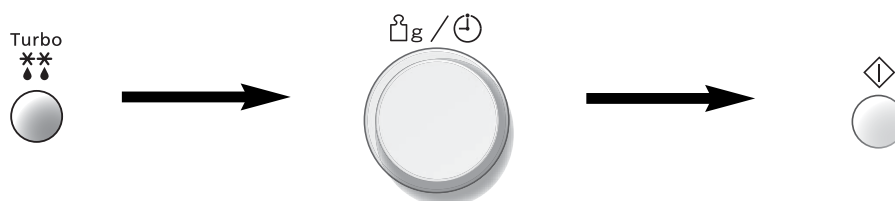
- Fordítsa az Üzem mód-választó tárcsát a kívánt kombinált állásba.
- Állítsa be a sütési időt az Idő-/súlyválasztó tárcsával (max. 99 percig).
- Nyomja meg a Start gombot.

MEGJEGYZÉS:

1. A kombinált üzemmód csak becsukott ajtóval működik.
2. Szükség esetén sütés közben megváltoztathatja a sütési időt. Fordítsa el az Idő-/súlyválasztó tárcsát a sütési idő növeléséhez/csökkentéséhez. Az időt 1 perces lépésekben lehet növelni/csökkenteni, maximálisan 10 percig. A gombot nullára forgatva leállítja a sütést.

Automatikus kiolvasztás

Ennek a funkciónak a segítségével fagyasztott ételeket olvaszthat ki a súlyuknak megfelelően. Válassza ki a kategóriát és állítsa be az étel súlyát. A súly grammban adható meg. A gyors kiválasztás érdekében a súly a leggyakrabban használt értékkel kezdődik minden egyes kategóriában.



- **Válassza ki a kívánt automatikus kiolvasztási programot.**

1 gombnyomás kis darabok esetén 2 gombnyomás nagy darabok esetén 3 gombnyomás kenyér/sütemény esetén
Az automatikus program száma megjelenik a kijelzőn.

- **Állítsa be a fagyasztott étel súlyát az Idő/súlyválasztó tárcsával.**

Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva 10 grammonként léphet felfelé. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva 10 grammonként léphet lefelé.

- **Nyomja meg a Start gombot.**

Program	Kijelző	Min./max. súly	Javaslatok
1 Kis darabok	1	200 - 1000g	Kisebb húsdarabok, csiga, mártások, hússzelet, halfilé, steak, sertés szeletek (mindegyik 100 g és 400 g között). A hangjelzések elhangzásakor fordítsa/keverje meg.
2 Nagy darab	2	600 - 1600g	Nagy húsdarabok, sült, egész csirke, nagy haldarab. A hangjelzések elhangzásakor fordítsa meg.
3 Kenyér / sütemény	3	100 - 600g	Kenyérhez (egészben vagy szeletben) és süteményhez. Krémes süteményekhez és fagyaltos süteményekhez nem alkalmas a program. A hangjelzések elhangzásakor fordítsa meg.

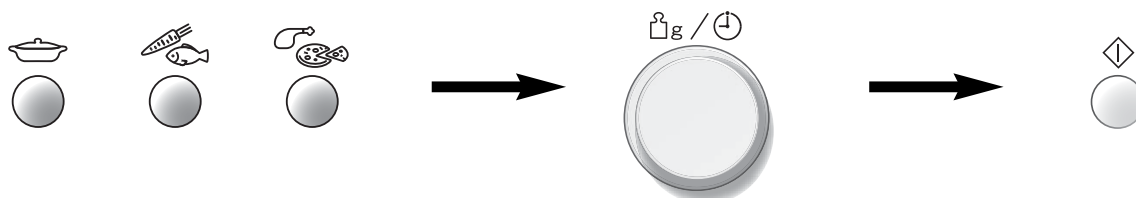
MEGJEGYZÉS:

1. Ha a kiolvasztási idő több, mint 60 perc, az idő óra és perc formátumban látható.
2. Az étel alakja és mérete meghatározza a maximális súlyt, amely elhelyezhető a sütőben.

Súly szerinti automatikus programok

Ezzel a funkcióval a legtöbb kedvenc ételét csupán a súly megadásával megsütheti. A sütő automatikusan meghatározza a mikrohullámú teljesítményszintet, a grill teljesítményét (NN-J169M / NN-J159W) és a sütési időt. Válassza ki a kategóriát és állítsa be az étel súlyát. A súly grammban adható meg. A gyors kiválasztás érdekében a súly a leggyakrabban használt értékkel kezdődik minden egyes kategóriában.

pl.








- **Válassza ki a kívánt automatikus súly programot. Lásd a Hu-13-Hu-14 oldalakat.** Az automatikus program száma megjelenik a kijelzőn.
- **Állítsa be az étel súlyát Idő/súlyválasztó tárcsával.** Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva 10 grammként léphet felfelé. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva 10 grammként léphet lefelé.
- **Nyomja meg a Start gombot.**

MEGJEGYZÉS:

1. Ha a sütési idő több, mint 60 perc, az idő óra és perc formátumban látható.
2. Kövesse a következő oldalon látható táblázatokat a javasolt súlyt és használandó tartozékokat illetően.

Súly szerinti automatikus programok



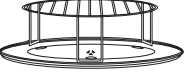
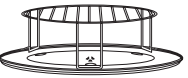
NN-J169M / NN-J159W

Program	Javasolt súly	Tartozékok	Utasítások
<p>ÚJRAMELEGÍTÉS</p> 	<p>1 gombnyomás</p> <p>FRISS ÉTELEK</p> <p>Kijelző 4</p>	<p>200 - 800g</p> 	<p>Friss készétel vagy ragu újramelegítése. Minden ételnek előfőzöttnek kell lennie. Az ételeknek a hűtőszekrénynek megfelelő kb. +5°C hőmérsékleten kell lenniük. Keverje meg a hangjelzések elhangzásakor. Hagyja néhány percre állni. Tálalás előtt győződjön meg arról, hogy az étel nem lett-e túl forró. Nagy hal- / húsdarabok híg szószban hosszabb sütést igényelhetnek.</p>
<p>SÚLY SZERINTI SÜTÉS</p> 	<p>1 gombnyomás</p> <p>FRISS ZÖLDSÉGEK</p> <p>Kijelző 5</p>	<p>200 - 800g</p> 	<p>Friss zöldségek sütéséhez. Helyezze az előkészített zöldségeket egy megfelelő méretű edénybe. Öntsön 1 evőkanál vizet 100 g zöldséghez. Fedje be perforált simuló fóliával vagy fedővel. A hangjelzések elhangzásakor fordítsa/keverje meg.</p>
	<p>2 gombnyomás</p> <p>FRISS HAL</p> <p>Kijelző 6</p>	<p>200 - 700g</p> 	<p>Friss hal sütéséhez. Helyezze egy megfelelő méretű edénybe, és adjon hozzá két evőkanál (30 ml) vizet. Fedje be perforált simuló fóliával vagy fedővel.</p>

Hu

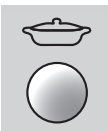

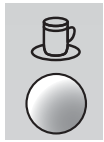
Súly szerinti automatikus programok

NN-J169M / NN-J159W

Program		Javasolt súly	Tartozékok	Utasítások
<p>Súly szerinti kombinált</p> 	<p>1 gombnyomás FAGYASZTOTT PIZZA</p> <p>Kijelző 7</p>	150 - 400g		<p>Fagyasztott (NEM friss) kész pizza újramelegítése és tetejének pirítása. Távolítsa el a teljes csomagolást, és helyezze a pizzát a rácsos állványra vagy az üvegtálcára.</p>
	<p>2 gombnyomás FAGYASZTOTT CSŐBEN SÜLT ÉTELEK</p> <p>Kijelző 8</p>	300 - 500g		<p>Előszűtött fagyasztott csőben sült étel újramelegítéséhez, illetve tetejének pirításához és ropogósra sütéséhez. Ez a program fagyasztott lasagnához, cannellonihez, illetve burgonyával fedett ételekhez, tésztafélékhez alkalmas. Távolítsa el a teljes csomagolást, és helyezze a fagyasztott csőben sült ételt egy hőálló edényben a rácsos állványra vagy az üvegtálcára.</p>
	<p>3 gombnyomás FRISS CSIRKEDARABOK</p> <p>Kijelző 9</p>	200 - 1000g		<p>Friss csirkedarabok sütéséhez. Pl. mellek, alsó vagy felső combok és negyedek. Helyezze egy hőálló edényben a rácsos állványra vagy az üvegtálcára. A hangjelzések elhangzásakor fordítsa meg.</p>

Súly szerinti automatikus programok

NN-S269M / NN-S259W

Program		Javasolt súly	Utasítások
ÚJRAMELE- GÍTÉS 	1 gombnyomás FRISS ÉTELEK Kijelző 4	200 - 800g	Friss készétel vagy ragu újramelegítése. Minden ételnek előfőzöttnek kell lennie. Az ételeknek a hűtőszekrénynek megfelelő kb. +5°C hőmérsékleten kell lenniük. Keverje meg a hangjelzések elhangzásakor. Hagyja néhány percre állni. Tálalás előtt győződjön meg arról, hogy az étel nem lett-e túl forró. Nagy hal- / húsdarabok híg szószban hosszabb sütést igényelhetnek.
	1 gombnyomás FRISS ZÖLDSÉGEK Kijelző 5	200 - 800g	Friss zöldségek sütéséhez. Helyezze az előkészített zöldségeket egy megfelelő méretű edénybe. Öntsön 1 evőkanál vizet 100 g zöldséghez. Fedje be perforált simuló fóliával vagy fedővel. A hangjelzések elhangzásakor fordítsa/keverje meg.
ZÖLDSÉGEK / HALAK SÜTÉSE 	2 gombnyomás FRISS HAL Kijelző 6	200 - 700g	Friss hal sütéséhez. Helyezze egy megfelelő méretű edénybe, és adjon hozzá két evőkanál (30 ml) vizet. Fedje be perforált simuló fóliával vagy fedővel.
	1 gombnyomás Csésze újramelegítés Kijelző 7	150 ml	Egy csésze forró ital (pl. tea, kávé, tej és leves) újramelegítéséhez. Válassza ki a csésze újramelegítést, adja meg a mennyiséget (150 ml), és nyomja meg a Start gombot.
ÚJRAMELEGÍTÉS CSÉSZE/BÖGRE 	2 gombnyomás 1 bögre újramelegítése Kijelző 8	300 ml	Egy bögre forró ital újramelegítéséhez. Válassza ki a bögre újramelegítést, adja meg a mennyiséget (300 ml), és nyomja meg a Start gombot.

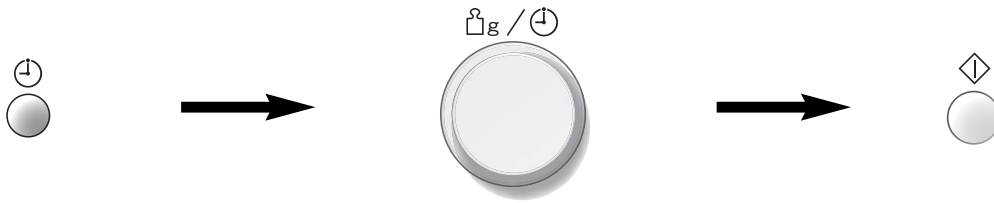
Javaslatok csészék és bögrék újramelegítéséhez.

1. Keverje meg a folyadékot a melegítés előtt (a forró folyadékok kifröccsenhetnek, ha nincsenek összekeveredve levegővel).
2. Ne fedje le a forró italokat, mint pl. a teát vagy kávékat. A levest fedje le egy csészealjjal, hogy elkerülje a kifröccsenés veszélyét.
3. A felmelegítés után keverje meg ismét, majd hagyja állni egy kevés ideig.

Hu

Időzítő

Az Óra/időzítő gomb segítségével beprogramozhatja a sütőt időzítő órának.



- **Nyomja meg az Óra/időzítő gombot egyszer.**

- **Állítsa be a kívánt időt az Idő-/súlyválasztó tárcsa segítségével (max. 99 percig).**

- **Nyomja meg a Start gombot.**

MEGJEGYZÉS: Ha az időzítő működése közben kinyitja az ajtót, a visszaszámlálás folytatódik a kijelzőn.

A sütő karbantartása

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a sütőt.
2. Tartsa tisztán a sütő belsejét, az ajtó szigetelését, és az ajtó szigetelésének környékét. Ha a sütő falára, az ajtó szigetelésére és az ajtó szigetelés körülötti területekre étel vagy folyadék kerül, törölje le nedves ruhával. Ha nagyon piszkos, használjon enyhe mosószert. Erős mosószert vagy súrolószert használata nem ajánlott.
NE HASZNÁLJON KERESKEDELMI SÜTŐTISZTÍTÓ VEGYSZEREKET.
3. A sütő külső felületeit nedves ruhával kell tisztítani. A sütő belsejében lévő alkatrészek sérülésének elkerülése érdekében a víznek nem szabad a szellőzőnyílásokon keresztül bejutnia.
4. Ha a vezérlőpanel elszennyeződik, tisztítsa meg egy puha, száraz ruhával. Ne használjon erős mosószert vagy súrolószert a vezérlőpanelen. A vezérlőpanel tisztítása során hagyja nyitva a sütő ajtaját, hogy megelőzze a sütő véletlen bekapcsolását. A tisztítást követően nyomja meg a STOP/TÖRLÉS gombot, a kijelző ablak tartalmának törléséhez.
5. Ha pára gyülemlik fel belül vagy a sütő ajtajának a külseje körül, törölje le egy puha ruhával. Ez akkor fordulhat elő, ha a mikrohullámú sütőt magas páratartalom mellett működteti, és nem jelenti a készülék meghibásodását.
6. Időnként szükséges az üvegtálca eltávolítása tisztítás céljából. Mossa el a tálcát meleg szappanos vízben vagy mosógépben.
7. A görgőgyűrűt és a sütő belsejének az alját rendszeresen tisztítani kell a túlzott zaj elkerülése érdekében. Egyszerűen törölje tisztára a sütő alsó felszínét enyhe mosószerttel és meleg vízzel, majd törölje szárazra egy tiszta ruhával. A görgőgyűrűt enyhén szappanos vízben elmoshatja. Az ismételt használat során felgyülemlenek a főzés gőzei, de ez nem befolyásolja az alsó felület vagy a görgőgyűrű kerekeit. Miután tisztítás céljából eltávolította a görgőgyűrűt az alsó felületről, ügyeljen arra, hogy a megfelelő helyzetben tegye vissza.
8. Amikor a GRILL vagy KOMBINÁLT üzemmódot használja, **(NN-J169M / NN-J159W)** bizonyos ételeknél elkerülhetetlen, hogy zsír kerüljön a sütő falaira. Ha a sütőt nem tisztítja meg időnként, elkezdhet "füstölni" a használat közben.
9. Gőztisztítót nem szabad használni a tisztításhoz.
10. A sütőt csak szakképzett szerelőnek szabad javítania. A sütő karbantartásával és javításával kapcsolatban forduljon a legközelebbi hivatalos kereskedőhöz.
11. A sütő tisztán tartásának elhanyagolása a felületek károsodásához vezethet, ami befolyásolhatja a készülék élettartamát, valamint esetleg veszélyes helyzetet idézhet elő.
12. Mindig tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat. Ellenőrizze, hogy por, vagy más anyagok nem zárják-e el a sütő tetején, alján vagy hátoldalán található szellőzőnyílásokat. Ha a szellőzőnyílások elzáródnak, az túlmelegedést okozhat, ami károsítja a sütő működését, és esetleg veszélyes helyzetet eredményezhet.
13. **NN-J169M / NN-J159W** modellek. Ne használjon súroló hatású tisztítószereket vagy éles fémtárgyakat az üvegajtó tisztításához, mert megkarcolhatják a felületet, ez pedig üvegtöréshez vezethet.

Kérdések és válaszok

K: Miért nem kapcsol be a sütőm?

V: Ha a sütő nem kapcsol be, ellenőrizze az alábbiakat:

1. Megfelelően van bedugva a sütő?
Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, várjon 10 másodpercet, majd dugja be újra.
2. Ellenőrizze a megszakítót és a biztosítékot. Állítsa vissza a megszakítót, vagy cserélje ki a biztosítékot, ha lekapcsolt, vagy kiégett.
3. Ha a megszakító vagy a biztosíték rendben van, dugjon be egy másik készüléket a csatlakozóaljzatba. Ha a másik készülék működik, a probléma valószínűleg a sütővel van. Ha a másik készülék nem működik, valószínűleg a csatlakozóaljzattal van probléma. Ha úgy tűnik, hogy a sütővel van probléma, lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.

K: A mikrohullámú sütő interferenciát okoz a TV készülékemmel. Normális ez?

V: Bizonyos fokú rádió és TV interferencia előfordulhat, amikor a mikrohullámú sütővel főz. Ez az interferencia hasonló a kis készülékek, például mixerek, porszívók, hajszárítók stb. okozta interferenciához. Nem jelenti azt, hogy probléma lenne a sütővel.

K: A sütő nem fogadja el a programot. Miért?

V: A sütő úgy van kialakítva, hogy ne fogadjon el helytelen programokat. Például a sütő csak egy fokozatú sütést fogad el (kivéve késleltetett indítás esetén), és nem fogad el súly szerinti automatikus programot késleltetett indítást követően.

K: Időnként meleg levegő jön a sütő szellőzőnyílásaiból. Miért?

V: A melegített étel által leadott hő felmelegíti a levegőt a sütő belsejében. Ez a meleg levegő a szellőzés következtében távozik a sütőből. A levegőben nincsenek mikrohullámok. A sütő szellőzőnyílásait sosem szabad eltakarni sütés közben.

K: Használhatok hagyományos sütőkhöz való hőmérőt a sütőben?

V: Csak akkor, amikor a GRILL üzemmódot használja (**NN-J169M / NN-J159W**). A bizonyos hőmérőkben megtalálható fém szikrázást okozhat a sütőben, ezért nem szabad használni hőmérőt a MIKROHULLÁMÚ és KOMBINÁLT sütési üzemmódokban.

NN-J169M / NN-J159W

K: Búgó és kattogó hangokat ad ki a sütő, amikor KOMBINÁLT üzemmódban használom. Mi okozza ezeket a zajokat?

V: Ezek a hangok akkor fordulnak elő, amikor a sütő automatikusan átvált MIKROHULLÁMÚ üzemmódról GRILL üzemmódra a kombinált beállítás megvalósításához. Ez normális jelenség.

K: Bűdös és füstöl a sütő, amikor a KOMBINÁLT és GRILL üzemmódokat használom. Miért?

V: Többszöri használat után javasolt a sütő megtisztítása, majd étel nélküli működtetése az üvegtálcával és a görgőgyűrűvel grill üzemmódban 5 percig. Ezáltal leégnek az ételmaradékok és az olaj, amelyek kellemetlen szagot és/vagy füstölést okozhatnak.

Műszaki adatok

NN-J169M / NN-J159W

Tápellátás:	230 V, 50 Hz	
Teljesítményfelvétel:	Maximum;	1100 W
	Mikrohullám;	1100 W
	Grill;	1000 W
Teljesítményleadás:	Mikrohullám;	700 W (IEC-60705)
	Grill fűtőelem;	1000 W
Külső méretek:	433 (Sz) x 327 (Mé) x 258 (M) mm	
Sütő belső méretei:	292 (Sz) x 297 (Mé) x 185 (M) mm	
Csomagolás nélküli tömeg:	12.0 kg	
Zaj:	46dB	

NN-S269M / NN-S259W

Tápellátás:	230 V, 50 Hz	
Teljesítményfelvétel:	Maximum;	
	Mikrohullám;	1100W
Teljesítményleadás:	Mikrohullám;	700W (IEC-60705)
Külső méretek:	433 (Sz) X 327 (Mé) X 258 (M) mm	
Sütő belső méretei:	292 (Sz) X 297 (Mé) X 216 (M) mm	
Csomagolás nélküli tömeg:	10.5 kg	
Zaj:	46dB	

A műszaki jellemzők előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Ez a termék olyan berendezés, amely megfelel az elektromágneses kompatibilitási zavarokra (EMC) vonatkozó EN 55011 európai szabványnak.

E szabvány alapján ez a berendezés a 2. csoport B osztályába tartozik, és a szükséges határértékeken belül van. A 2. csoport azt jelenti, hogy szándékosan keletkezik rádiófrekvenciás energia elektromágneses sugárzás formájában az étel felmelegítése céljából. A B osztály azt jelenti, hogy a termék a normál háztartási területeken használható.

Műszaki adatok



Ártalmatlanítási információ elektromos és elektronikus eszközök felhasználói számára (magán háztartások)

Ez a szimbólum a terméken és/vagy a kísérő dokumentumokon azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladékkal keverni.

A megfelelő kezelés, visszanyerés és újrahasznosítás érdekében kérjük, vigye ezeket a termékeket a kijelölt gyűjtőpontokra, ahol ingyenesen átveszik azokat.

Alternatívaként, néhány országban egy hasonló új termék megvásárlása esetén vissza lehet vinni a terméket a helyi kereskedőnek.

Ennek a terméknek a megfelelő ártalmatlanítása segít megővni értékes erőforrásainkat és megakadályozni bármilyen esetleges negatív hatást az emberi egészségre és a környezetre, amely egyébként a nem megfelelő hulladékkezelésből származhat. Kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal a legközelebbi kijelölt gyűjtőpont további részleteit illetően.

A nemzeti jogszabályok szerint büntetés róható ki az ilyen hulladékok nem megfelelő ártalmatlanítása esetén.

Az Európai Unió üzleti felhasználói számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést szeretne leselejtezni, kérjük, további információért lépjen kapcsolatba a kereskedővel, illetve szállítóval.

Ártalmatlanítással kapcsolatos információk az Európai Unión kívüli országok esetében

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.

Ha le szeretné selejtezni ezt a terméket, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel és érdeklődjön az ártalmatlanítás megfelelő módjáról.

Az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó 2004/108/EK irányelv 9 (2) bekezdése értelmében:-

Panasonic Testing Center

Panasonic Service Europe, a Panasonic Marketing Europe GmbH részlege

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Német Szövetségi Köztársaság.

A Panasonic Corporation részére a MMEAM által gyártva

No.18 HuanZhen West Road, BeiJiao, ShunDe, FoShan, GuangDong, Kínai Népköztársaság..

Panasonic Corporation

Web Site:<http://panasonic.com.net>

© Panasonic Corporation 2009

Printed in China